

# تفہیم البخاری

عربی متن مع اردو شرح

## صَحِيْحُ الْبُخَارِيِّ

امیر المؤمنین فی الحدیث ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بخاری رحمۃ اللہ علیہ

ترجمہ و شرح

مولانا ظہور الباری اعظمی فاضل دارالعلوم دیوبند

جلد دوم ○ حصہ اول

کتاب الوصایا  
کتاب بدأ الخلق

کتاب الشروط  
کتاب الجہاد

۴۲۴۵  
احادیث و معارف نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کا سدا بہار گلشن

# تفسیر البخاری

عربی متن مع اردو شرح

## صحیح البخاری

جلد دوم

امیر المؤمنین الحدیث ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن بخاری رحمہ اللہ  
ترجمہ و شرح  
مولانا ظہور الباری عظمیٰ صاحب دہلوی علم دین دہلی

دارالانشاء

مقابل مولوی مسافر خانہ ۵ اردو بازار، کراچی ۱

طبع اول دارالاشاعت دسمبر ۱۹۸۵ء

طباعت:

ناشر: دارالاشاعت کراچی ۷

ترجمہ کے مجملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں  
کاپی رائٹ رجسٹریشن نمبر

ملنے کے پتے:

دارالاشاعت اردو بازار کراچی ۷  
مکتبہ دارالعلوم کورنگی کراچی ۱۴  
ادارۃ المعارف کورنگی کراچی ۱۴  
ادارۃ اسلامیات ۱۹ انارکلی، لاہور ۷

## فہرست مضامین تفہیم البخاری جلد دوم

باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ
	گیارہواں پارہ	۱۹		کیا عورتیں اور بچے بھی عزیروں میں داخل ہوں گے	۴۱	۳۸	مالدار، محتاج اور کمزور الخ	۵۱
۱	لوگوں کے ساتھ زبانی شرطیں	۲۰		کیا واقف اپنے وقف سے فائدہ اٹھا سکتا ہے؟	"	۳۹	مسجد کے لیے وقف	"
۲	ولادت کی شرطیں	۲۱		اگر واقف نے مال موقوفہ کو الخ	۴۲	۴۰	جانور سامان اور سونے کا وقف	"
۳	مزارعت میں کسی نے یہ شرط لگائی کہ جب چاہوں گا تمہیں بے دخل کر سکوں	۱۸		کسی نے کہا میرا گھر اللہ کی راہ میں صدقہ ہے	"	۴۱	وقف کے نگران کا نفقہ	۵۲
۴	جہاد اہل حب کے ساتھ مصالحت کی شرائط اور دستاویز	۱۹		کسی نے کہا میری زمین میری ماں کی طرف سے صدقہ ہے	"	۴۲	کسی نے کوئی زمین یا کنواں وقف کیا	"
۵	قرض میں شرط لگانا	۳۰		مال کا ایک حصہ صدقہ کرنا	۴۳	۴۳	وقف کی قیمت کا قریب	۵۳
۶	مکتب اور شرطوں کا بیان	۲۵		کسی نے اپنے ذکیل کو صدقہ دیا	"	۴۴	جب تم میں سے کسی کو موت آجائے	۵۴
۷	جو شرطیں جائز نہیں	۳۱		میراث کی تقسیم کے وقت رشتہ داروں	۴۴	۴۵	در شاکی موجودگی کے بغیر	۵۵
۸	وقف کی شرطیں	"		زہوں	"	۴۶	کتاب الجہاد	۵۶
۹	کتاب الوصایا	۲۷		اگر کسی کی اچانک موت ہو جائے	"	۴۷	جہاد اور سیرت کی تفصیلات	۵۷
۱۰	وصیتوں کے مسائل	۳۲		وقف اور صدقہ میں گواہ	۴۵	۴۸	اپنی جان و مال کو اللہ کے الخ	۵۸
۱۱	اپنے وارثوں کو مالدار چھوڑنا	۳۳		یتیموں کو ان کا مال پہنچا دینا	"	۴۹	جہاد اور شہادت کے لیے دعا	۵۸
۱۲	تہائی مال کی وصیت	۳۴		یتیموں کی دیکھ بھال کرتے رہو	۴۶	۵۰	اللہ کے راستے میں جہاد الخ	۵۹
۱۳	وصیت کرنے والا وصی سے کچھ کہ میرے بچے الخ	۳۵		وصی کے لیے یتیم کے مال کو الخ	۴۷	۵۱	اللہ کے راستے کی تسبیح و شام	۶۰
۱۴	اگر مرعین اپنے سرے کوئی اشارہ کرے	"		وہ لوگ جو یتیموں کا مال ظلم کے ساتھ کھاتے ہیں	"	۵۲	بڑی آنکھوں والی حوریں	۶۱
۱۵	دارث کے لیے وصیت جائز نہیں	۳۶		آپ سے لوگ یتیموں کے بارے الخ	۴۸	۵۳	شہادت کی آرزو	۶۱
۱۶	موت کے وقت صدقہ کی فضیلت	"		سفر میں یتیم سے خدمت لینا	"	۵۴	اس شخص کی فضیلت جو اللہ کے الخ	۶۲
۱۷	وصیت کے نفاذ اور قرض کی ادائیگی	"		اگر زمین وقف کی	۴۹	۵۵	اللہ کے راستے میں کوئی مدد	۶۳
۱۸	درغما کے حصے	۳۸		اگر کئی آدمیوں نے مل کر مشترک زمین وقف کی	۵۰	۵۶	جو اللہ کے راستے میں زنجی ہوا	۶۴
	جب کسی نے اپنے عزیروں کے لیے الخ	۳۹		وقف کس طرح لکھا جائے گا	"	۵۷	اللہ تعالیٰ کا ارشاد	۶۵
						۵۸	مومنوں میں وہ لوگ جنہوں نے الخ	"
						۵۹	جنگ سے پہلے کوئی نیک عمل	۶۷
						۶۰	کسی نامعلوم سمت سے تیرا کر لگا	۶۸
						۶۱	جنگ میں شرکت تاکہ اللہ تعالیٰ کا الخ	"
						۶۲	اللہ کے راستے میں غبار آلود ہونا	۶۹
						۶۳	اللہ کے راستے میں پرے غبار کو الخ	"



باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ
۶۳	جنگ اور غبار کے بعد غسل	۶۹	۹۱	گھوڑوں اور گدھوں کے نام	۸۴	۱۱۸	بچے کو خدمت کے لیے غزوہ میں بھجنا	۹۷
۶۴	وہ لوگ جو اللہ کے راستے میں الحز	۷۰	۹۲	گھوڑے کی نحوست	۸۵	۱۱۹	بحری سفر	۹۸
۶۵	شہید پر فرشتوں کا سایہ	۷۱	۹۳	گھوڑے کے مالک	۸۶	۱۲۰	کمزوروں سے لڑائی میں مدد لینا	۹۹
۶۶	دوبارہ دنیا میں واپس آنی کی آرزو	۷۲	۹۴	جس نے دوسرے کے جانور کو مارا	۸۷	۱۲۱	یہ نہ کہا جائے کہ فلاں شخص شہید ہے	۱۰۰
۶۷	تواردوں کے سامنے میں	۷۳	۹۵	سرکش جانور اور گھوڑے کی سواری	۸۸	۱۲۲	تیر اندازی کی ترغیب	۱۰۱
۶۸	جو جہاد کے لیے اولاد مانگے	۷۴	۹۶	گھوڑے کا حصہ	۸۹	۱۲۳	حرب وغیرہ سے بھیننا	۱۰۲
۶۹	جنگ کے موقع پر بہادری	۷۵	۹۷	جس کے ہاتھ میں کسی دوسرے کے	۹۰	۱۲۴	جو اپنے ساتھی کی ڈھال کو	۱۰۳
۷۰	جس پر دوسری سے خدا کی پناہ	۷۶	۹۸	گھوڑے کی دکان ہے	۹۱	۱۲۵	استعمال کرے	۱۰۴
۷۱	جنگ کے مشاہدات	۷۷	۹۹	جانور کا رکاب	۹۲	۱۲۶	ڈھال	۱۰۵
۷۲	نیک نیتی کے ساتھ جہاد	۷۸	۱۰۰	گھوڑے کی پشت پر سوار ہونا	۹۳	۱۲۷	تلوار کو گردن سے لٹکانا	۱۰۶
۷۳	مسلمانوں کو شہید کرنے کے بعد الحز	۷۹	۱۰۱	سست رفتار گھوڑا	۹۴	۱۲۸	تلوار کی آرائش	۱۰۷
۷۴	روزہ پر غزوہ کو ترجیح	۸۰	۱۰۲	گھوڑے دوڑ	۹۵	۱۲۹	سفر میں قبیلہ کے وقت الحز	۱۰۸
۷۵	شہادت کی سات عورتیں	۸۱	۱۰۳	گھوڑے دوڑ کے لیے گھوڑوں کو الحز	۹۶	۱۳۰	خود پہننا	۱۰۹
۷۶	مسلمانوں کے وہ افراد جو گھروں الحز	۸۲	۱۰۴	تیار گھوڑوں کی دوڑ	۹۷	۱۳۱	موت پر ہتھیار روٹنا	۱۱۰
۷۷	جنگ کے موقع پر صبر	۸۳	۱۰۵	نبی کریم کی اذیت	۹۸	۱۳۲	قبیلہ کے وقت درخت کا سایہ	۱۱۱
۷۸	جہاد کی رعب	۸۴	۱۰۶	نبی کریم کا سفید فخر	۹۹	۱۳۳	نیزے کا استعمال	۱۱۲
۷۹	خندق کی کھدائی	۸۵	۱۰۷	عورتوں کا جہاد	۱۰۰	۱۳۴	زہر اور قہص کے متعلق روایات	۱۱۳
۸۰	چشم غزوہ میں شریک نہ ہوسکا	۸۶	۱۰۸	بحری غزوہ میں عورتوں کی شرکت	۱۰۱	۱۳۵	جہتہ سفر میں اور لڑائی میں	۱۱۴
۸۱	اللہ کے راستے میں روزے الحز	۸۷	۱۰۹	غزوہ میں اپنی بیوی کو بے جانا	۱۰۲	۱۳۶	لڑائی میں ریشمی کپڑا	۱۱۵
۸۲	اللہ کے راستے میں خرچ کرنا الحز	۸۸	۱۱۰	عورتوں کا غزوہ	۱۰۳	۱۳۷	چھری سے متعلق روایات	۱۱۶
۸۳	غازی کو ساز و سامان سے لیس کرنا	۸۹	۱۱۱	عورتوں کا مشکیزہ اٹھا کر لیجانا	۱۰۴	۱۳۸	ردیوں سے جنگ	۱۱۷
۸۴	جنگ کے موقع پر جنوبی ملان	۹۰	۱۱۲	زخمیوں کی مرہم بٹی	۱۰۵	۱۳۹	یہودیوں سے جنگ	۱۱۸
۸۵	جاسوس دستے کی فضیلت	۹۱	۱۱۳	شہیدوں کی عورتیں شش کرتی ہیں	۱۰۶	۱۴۰	ترکوں سے جنگ	۱۱۹
۸۶	جاسوسی کے لیے ایک شخص کو الحز	۹۲	۱۱۴	جسم سے تیر	۱۰۷	۱۴۱	بالوں کے جوتے	۱۲۰
۸۷	دو آدمیوں کا سفر	۹۳	۱۱۵	غزوہ میں پہرہ دینا	۱۰۸	۱۴۲	شکست کے بعد فوج کو صفت بستہ کرنا	۱۲۱
۸۸	گھوڑے کی پیشانی کے ساتھ خیر الحز	۹۴	۱۱۶	غزوہ میں خدمت	۱۰۹	۱۴۳	شکست اور زلزلہ کی بددعا	۱۲۲
۸۹	جہاد کا حکم ہمیشہ باقی رہے گا	۹۵	۱۱۷	سفر میں اپنے ساتھی کا سامان اٹھانا	۱۱۰	۱۴۴	کیا مسلمان اہل کتاب کو ہدایت کر سکتا ہے	۱۲۳
۹۰	جس نے گھوڑا پالا	۹۶	۱۱۸	پہرے کی فضیلت	۱۱۱	۱۴۵	مشرکین کے لیے ہدایت کی دعا	۱۲۴

باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ
۱۴۵	یہود و نصاریٰ کو اسلام کی دعوت	۱۱۴	۱۴۰	گدھے پر کسی کے پیچھے بیٹھنا	۱۳۸	۱۹۴	کیا مسلمان قیدی کفار سے نجات حاصل کر سکتا ہے الخ	۱۵۱
۱۴۶	نبی کریم کی غیر مسلموں کو دعوتِ اسلام	۱۱۵	۱۴۱	جس نے رکاب یا اس میں کسی کوئی چیز پکڑ لی	۱۳۹	۱۹۵	اگر کوئی مشرک کسی مسلمان کو جلاوٹ دے؟	"
۱۴۷	جس نے غزوہ کا ارادہ کیا	۱۲۲	۱۴۲	دشمن کے ملک میں قرآن مجید لے کر سفر کرنا	۱۹۶	۱۹۶	باب ۱۹۶	"
۱۴۸	ظہر کے بعد کوپچ	۱۲۳	"	جنگ کے وقت اللہ اکبر کہنا	۱۹۷	۱۹۷	گھروں اور باغوں کو جلاتا	۱۵۲
۱۴۹	مہینے کے آخری دنوں میں کوپچ	"	۱۴۳	اللہ اکبر بلند آواز کے ساتھ الخ	۱۹۸	۱۹۸	سوئے ہوئے مشرک کا قتل	"
	بارہواں پارہ		۱۴۴	کسی وادی میں اترتے وقت	۱۹۹	۱۹۹	دشمن سے جنگ کی تفتا	۱۵۳
۱۵۰	رمضان میں کوپچ	۱۲۴	۱۴۵	سبحان اللہ کہنا	۲۰۰	۲۰۰	جنگ ایک چال ہے	۱۵۴
۱۵۱	رخصت کرنا	"	۱۴۶	ملینہ پر چڑھتے ہوئے اللہ اکبر کہنا	۲۰۱	۲۰۱	جنگ میں جھوٹ بولنا	۱۵۵
۱۵۲	امام کے احکام سننا	"	۱۴۷	سفر کی حالت میں مسافر کی عبادتیں	۲۰۲	۲۰۲	کفار پر اچانک حملہ	۱۵۶
۱۵۳	امام کی حمایت میں لڑا جائے	۱۲۵	۱۴۸	تنہا سفر کرنا	۲۰۳	۲۰۳	خفیہ تدابیر جائز ہیں	"
۱۵۴	لڑائی کے موقع پر عہد	"	۱۴۹	ایک گھوڑا کسی کو سواری کیلئے دینا	۲۰۴	۲۰۴	جنگ میں رجز پر پڑھنا	۱۵۷
۱۵۵	لوگوں کے لیے امام کی اطاعت	۱۲۷	۱۵۰	جہاد میں شرکت	۲۰۵	۲۰۵	جو گھوڑے کی بھی طرح سواری	"
۱۵۶	نبی کریم کا طریقہ جنگ الخ	۱۲۸	۱۵۱	اذنوں کی گردن میں گھنٹی الخ	"	"	ذکر کے	"
۱۵۷	امام سے اجازت لینا	۱۲۹	۱۵۲	کسی نے فوج میں اپنا نام لکھوایا	۲۰۶	۲۰۶	چٹائی جلا کر زخم کی دوا کرنا	۱۵۸
۱۵۸	نئی نئی شادی کے باوجود غزوہ الخ	۱۳۰	۱۵۳	جاسوس	۲۰۷	۲۰۷	جنگ میں نزار کی کراہت	"
۱۵۹	شب زفاف کے بعد غزوہ الخ	"	۱۵۴	قیدیوں کے لیے لباس	۲۰۸	۲۰۸	رات کے وقت اگر لوگ غمزدہ ہو جائیں	۱۵۹
۱۶۰	خوف و دہشت کے وقت امام سے آگے بڑھنا	"	۱۵۵	اس شخص کی فضیلت جس کے ذریعہ کوئی شخص ایمان لایا ہو	۲۰۹	۲۰۹	جس نے دشمن کو دیکھ کر یا صبا کہا	۱۶۱
۱۶۱	خوف و دہشت کے موقع پر سرعت	"	۱۵۶	قیدی نہ بچر دیں	۲۱۰	۲۱۰	جس نے کہا مقابل بھاگنے نہ پائے	"
۱۶۲	جہاد کی اجرت	۱۳۱	۱۵۷	اہل کتاب کے کسی فرد کے اسلام لانے کی فضیلت	۲۱۱	۲۱۱	مسلمان کی ناشائستگی کی شرط پر مشرک کا ہتھیار ڈالنا	۱۶۲
۱۶۳	جہاد کے موقع پر نبی کریم کا پرچم	۱۳۲	۱۵۸	دارالحرب پر رات کے وقت حملہ	۲۱۲	۲۱۲	قیدی کو باندھ کر قتل کرنا	"
۱۶۴	مزدور	۱۳۳	۱۵۹	جنگ میں بچوں کا قتل	۲۱۳	۲۱۳	کیا کوئی مسلمان ہتھیار ڈال سکتا ہے؟	۱۶۳
۱۶۵	نبی کریم کا ارشاد	۱۳۴	۱۶۰	جنگ میں عورتوں کا قتل	۲۱۴	۲۱۴	مسلمان قیدیوں کو دھمکانے کا مشلہ	"
۱۶۶	غزوہ میں زادراہ ساتھ لے جانا	۱۳۵	۱۶۱	اللہ تعالیٰ کے مخصوص عذاب کی سزا	۲۱۵	۲۱۵	مشرکین کا فدیہ	۱۶۴
۱۶۷	زادراہ اپنے کندھوں پر لے جانا	۱۳۷	۱۶۲	اللہ تعالیٰ کا ارشاد قیدیوں کو بارے	۲۱۶	۲۱۶	دارالحرب کا باشندہ	"
۱۶۸	سواری پر قانون اپنے بھائی کے پیچھے	"	۱۶۳		۲۱۷	۲۱۷	زمینوں کی حمایت	۱۶۷
۱۶۹	غزوہ اور حج کے سفر میں دوا دیوں الخ	۱۳۸	۱۶۴		۲۱۸	۲۱۸	دفعہ کو یہ دینا	"

صفحہ	عنوان	باب	صفحہ	عنوان	باب	صفحہ	عنوان	باب
۲۲۳	آپ کی امان	۲۶۵	۱۹۱	خمس کی ادائیگی دین کا جرم ہے	۲۴۴	۱۶۸	ذمیوں کی سفارش	۲۱۹
"	آپ نے بحرین کی راضی تقسیم کی	۲۶۶	"	نبی کریم کی وفات کے بعد ازدواج	۲۴۵	۱۶۹	وفد سے ملاقات کیلئے زبائش	۲۲۰
۲۲۶	جس نے کسی جرم کے بغیر کسی معاہدہ کو قتل کیا؟	۲۶۷	۱۹۲	نبی کریم کا ازدواج مطہرات گھرواغلہ	۲۴۶	"	بچے کے سامنے اسلام کس طرح پیش کیا جائے	۲۲۱
"	یہودیوں کا جزیرہ عرب اخراج	۲۶۸	۱۹۳	نبی کریم کی زہرہ کے متعلق	۲۴۷	۱۷۱	نبی کریم کا ارشاد یہود سے	۲۲۲
۲۲۷	کیا مسلمانوں کیساتھ کے ہوئے عہدہ کو توڑنیزدوں کو مٹا لیا جاسکتا ہے	۲۶۹	۱۹۷	غنیمت کا پانچواں حصہ آپ کے عہد میں	۲۴۸	"	اگر کچھ لوگ دارالحرب میں مقیم ہیں	۲۲۳
"	عہد شکنی کر نیولے کے حق میں امام کی یہ دعا	۲۷۰	۱۹۸	اللہ تعالیٰ کا ارشاد	۲۴۹	۱۷۲	امام کی طرف سے مردم شماری	۲۲۴
۲۲۸	عورتوں کی امان	۲۷۱	۲۰۰	آپ کا ارشاد و غنیمت تمہارے لیے حلال کی گئی ہے	۲۵۰	۱۷۳	اللہ تعالیٰ دین کی تائید کے لئے	۲۲۵
"	مسلمانوں کا عہدہ اور ان کی پناہ ایک ہے	۲۷۲	۲۰۲	غنیمت اسے ملتی ہے جو جنگ میں موجود رہا ہو	۲۵۱	۱۷۴	جو شخص میدان جنگ میں میر لڑ کر گیا	۲۲۶
۲۳۰	جرب کسی نے کہا صبا نا	۲۷۳	"	جہاد میں شرکت کے وقت	۲۵۲	۱۷۵	جہاد میں مرکز سے فوجی امداد	۲۲۷
"	مشرکین کے ساتھ مال کے ذریعہ صلح	۲۷۴	۲۰۳	دارالحرب سے ملنے والے اموال الف	۲۵۳	"	جس نے دشمن پر فتح پائی	۲۲۸
۲۳۱	ایمان عہد کی فضیلت	۲۷۵	"	آپ نے قرینہ اور نصیر کی تقسیم کس طرح کی	۲۵۴	۱۷۶	جس نے غزوہ اور سفر میں غنیمت تقسیم کی	۲۲۹
۲۳۲	اگر کسی ذوق نے کسی پر سحر کر دیا؟	۲۷۶	۲۰۴	نبی کریم و خلفاء کے ساتھ غزوہ	۲۵۵	"	کسی مسلمان کا مال مشرکین کو لٹ کر گئے	۲۳۰
"	عہد شکنی سے بچا جائے	۲۷۷	۲۰۷	اگر امام کسی کو قاصد بنا کر بھیجے؟	۲۵۶	۱۷۸	جس نے کسی عجیبی زبان میں گفتگو کی	۲۳۱
۲۳۳	معاہدہ کو کب نسخ کیا جائے گا	۲۷۸	"	خمس مسلمانوں کی ضرورتوں اور مصالح میں خرچ ہوگا	۲۵۷	"	خیانت	۲۳۲
۲۳۴	معاہدہ کرنے کے بعد عہد شکنی	۲۷۹	"	پانچواں حصہ لکھنے سے پہلے غنیمت کے مال سے امان	۲۵۸	۱۷۹	معمولی خیانت	۲۳۳
۲۳۵	ہم سے عہد ان نے بیان کیا	۲۸۰	۲۱۱	غنیمت کے پانچویں حصے میں امام کو تصرف کا حق ہوتا ہے	۲۵۹	"	مال غنیمت کے اونٹ و بکریاں بچ کر	۲۳۴
۲۳۶	یقین دن یا متیں مدت کے لیے صلح	۲۸۱	۲۱۲	جس نے کافر مقتول کے سامان سے	۲۶۰	۱۸۰	کرنے پر تائب نہیدیگی	۲۳۵
۲۳۷	غیر معین مدت کے لیے صلح	۲۸۲	"	خمس نہیں لیا	۲۶۱	۱۸۱	فتح کی خوشخبری	۲۳۶
"	مشرکوں کی لاشوں کو کنویں میں ڈالنا	۲۸۳	۲۱۳	آپ مولفۃ القلوب لوگوں کو ختم دیتے	۲۶۲	۱۸۲	خوشخبری سننے والے کو انعام دینا	۲۳۷
۲۳۸	عہد شکنی کر نیولے پر گناہ	۲۸۴	۲۱۵	دارالحرب میں کھانے کو جو چیزیں ہیں	۲۶۳	۱۸۳	فتح مکہ کے بعد ہجرت باقی ذریعہ	۲۳۸
	تیرھواں پارہ			ذمیوں سے جزیہ لینے کی تفصیلات	۲۶۴	۱۸۴	ذمی عورت کے بال دیکھنا	۲۳۹
	کتاب بدأ الخلق			اگر امام کسی شہر کے حاکم سے معاہدہ کرے	۲۶۵	۱۸۵	غازیوں کا استقبال	۲۴۰
۲۴۰	خلوق کی ابتداء	۲۸۵	۲۲۰			۱۸۶	غزوے سے واپس چوتھے ہوئے دعا	۲۴۱
۲۴۲	سات زمینوں کے متعلق روایات	۲۸۶	۲۲۱				سفر سے واپسی پر نماز	۲۴۲
							سفر سے واپسی پر کھانا کھانا	۲۴۳
							مال غنیمت میں سے پانچویں حصے کی غنیمت	۲۴۴

باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ	باب	عنوان	صفحہ
۲۸۷	ستاروں کے بارے میں	۲۴۳						
۲۸۸	چاند اور سورج کے اوصاف	۲۴۴						
۲۸۹	اللہ تعالیٰ کا ارشاد	۲۴۵						
۲۹۰	ملائکہ کا ذکر	۲۴۸						
۲۹۱	جب کوئی بندہ آمین کہتا ہے	۲۵۶						
۲۹۲	جنت کی صفت	۲۶۲						
۲۹۳	جنت کے دروازوں کے اوصاف	۲۶۸						
۲۹۴	دوزخ کے اوصاف	۲۶۸						
۲۹۵	ابلیس اور اس کی فرج کے اوصاف	۲۷۲						
۲۹۶	جنوں کا ذکر	۲۷۲						
۲۹۷	اللہ تعالیٰ کا ارشاد	۲۸۳						
۲۹۸	مسلمان کا سب سے عمدہ سرمایہ	۲۸۳						
۲۹۹	اگر کسی مشروب میں مکھی گرجائے	۲۸۷						
۳۰۰	جب مکھی کسی مشروب میں پڑ جائے	۲۸۹						

## گیارھواں پارہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لوگوں کے ساتھ زبانی شرطیں

۱۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں ہشام نے خبر دی، انھیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے علی بن مسلم اور عمرو بن دینار نے خبر دی، انھیں سعید بن جبیر نے، دونوں حضرات نے علی بن مسلم اور عمرو بن دینار ایک دوسرے کی روایت میں اضافے (یا کمی) کے ساتھ روایت کی اور ان دونوں کے علاوہ (بھی ابن جریج نے اس طرح روایت کی ہے کہ) میں نے ان سے سنا انھوں نے سعید بن جبیر کو واسطہ سے حدیث بیان کی، کہ ہم ابن عباس رضی اللہ عنہ کی حدیث میں حاضر تھے، انھوں نے فرمایا کہ مجھ سے ابی بن کعب (رضی اللہ عنہ) حدیث بیان کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (موسیٰ اللہ کے رسول علیہ السلام) پھر پوری حدیث بیان کی کہ (کس طرح) حضرت علیہ السلام نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا، کیا میں آپ کو پہلے ہی نہیں بتا چکا تھا کہ آپ میرے ساتھ مبر نہیں کر سکتے (موسیٰ ۴ کی طرف سے)، پہلا سوال تو بھول کر ہوا تھا، دوسرا شرط کے طور پر اور تیسرا قصد!! آپ نے فرمایا تھا کہ ”میں جس چیز کو بھول گیا، آپ اس میں مجھے مؤاخذہ نہ کیجئے اور نہ مجھ پر تنگی کیجئے۔“ دونوں ایک دوسرے سے ملے جسے حضرت علیہ السلام نے قتل کر دیا۔ پھر وہ آگے بڑھے تو انھیں ایک دیوار ملی جو گرنے ہی والی تھی لیکن اسے انھوں نے درست کر دیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے (درآمد ہم ملک کے بجائے) امام ہم ملک پر دیا ہے۔

۲۔ ولاد کی شرطیں۔

۳۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میرے پاس بربرہ امیئیں اور کینہ لگیں کہ میں نے اپنے مالک سے فواد قیہ پر نکاح تبت کا معاملہ کر لیا ہے، ہر سال ایک اوقیہ دینا ہوگا آپ بھی میری مدد کیجئے (آزادی کے لیے) عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ اگر تمہارے مالک چاہیں تو میں انھیں یکشت اتنی قیمت ادا کر سکتی ہوں، لیکن تمہاری ولاد میرے ساتھ قائم ہوگی۔ بربرہ رضی اللہ عنہا اپنے مالکوں کے یہاں گئیں اور ان سے اس صورت

باب الشروط مع الناس بالقول:

۱۔ حَدَّثَنَا ابْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ مَنَّانَ بْنِ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُ قَالَ أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ وَعَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ يَزِيدُ أَحَدُهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ وَعَنِهِمَا قَدْ سَمِعْتَهُ يُحَدِّثُهُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ إِنَّا لَعِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي بَنُ كَعْبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُوسَى رَسُولُ اللَّهِ قَدْ كَرَّ أَحَدُ يَتِّ قَالَ إِنَّمَا أَقْبَلُ إِنْكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا كَانَتْ الْأُدْوَى نِسْيَانًا وَالْوَسْطَى شَرْطًا وَالثَلَاثَةُ عَمْدًا قَالَ لَا تَوَاحِدُ فِي بِمَا تَسِيئُ وَلَا تُشْرِهْتَنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا لَقِيَا غَلَامًا فَقَتَلَهُ فَأُطْلِقَا فَوَجَدَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ فَرَأَاهَا ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا مَلِكًا

بمذمت بنت

باب الشروط في الولاء:

۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ جَاءَتْهُنَّ بَرَبْرَةُ فَقَالَتْ كَانَتْ أَهْلِي عَلَى تَسْعِ أَوَاقٍ فِي كُلِّ عَامٍ أَوْقِيَةٌ فَأَعْيَنَنِي فَقَالَتْ إِنَّ أَحَبُّوا أَنْ أَعُدَّهَا لَهُمْ وَيَكُونُ وَلَاؤُكَ لِي فَعَلْتُ قَدْ هَبْتُ بَرَبْرَةَ إِلَى أَهْلِهَا فَقَالَتْ لَهُمْ

کا ذکر کیا لیکن انھوں نے ولاد کے عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ قائم ہونے سے انکار کیا۔ جب وہ ان کے یہاں ہونے سے واپس ہوئیں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی تشریف فرما تھے۔ انھوں نے کہا کہ میں نے اپنے مالکوں کے سامنے یہ صورت رکھی تھی لیکن وہ کہتے ہیں کہ ولاد انھیں کے ساتھ قائم رہے گی۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی یہ بات سنی اور عائشہ رضی اللہ عنہا نے آپ کو صورت حال سے مطلع کیا تو آپ نے فرمایا کہ تم انھیں خرید لو اور انھیں ولاد کی شرط نکلانے دو، ولاد تو اسی کے ساتھ قائم ہو سکتی ہے جو آزاد کرے۔ چنانچہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے ایسا ہی کیا۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم صحابہ میں گئے اور اللہ تعالیٰ کی حمد و ثناء کے بعد فرمایا کہ کچھ لوگوں کو کیا ہو گیا ہے کہ وہ ایسی شرطیں (معاملات) میں لگاتے ہیں جن کی کوئی اصل کتاب اللہ میں نہیں ہے۔ ایسی کوئی بھی شرط جس کی اصل کتاب اللہ میں نہ ہو باطل ہے خواہ سو شرطیں کیوں نہ لگائی جائیں۔ اللہ کا فیصلہ ہی حق ہے اور اللہ کی شرطیں ہی پابدار ہیں۔ ولاد تو اسی کے ساتھ قائم ہو سکتی ہے جو آزاد کرے۔

۳۔ مزارعت میں کسی نے یہ شرط لگائی کہ جب میں چاہوں گا

تمہیں بے دخل کر سکوں گا۔

۳۔ ہم سے ابو احمد نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن یحییٰ ابو اسحاق کنانی نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ جب ان کے ہاتھ پاؤں (خیر والوں) نے توڑ ڈالنے تو عمر رضی اللہ عنہما خطبہ دیتے کیلئے کھڑے ہوئے۔ آپ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب خیر کے یہودیوں سے ان کی جائیداد کے سلسلے میں معاملہ کیا تھا تو آپ نے فرمایا تھا کہ جب تک اللہ تعالیٰ تمہیں قائم رکھے، ہم بھی قائم رہیں گے۔ اس کے بعد عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما اپنے اموال کے سلسلے میں گئے تورات کو ان کے ساتھ ظلم و تعدی کا معاملہ کیا گیا، جس سے ان کے ہاتھ پاؤں ٹوٹ گئے۔ انھوں نے کہا کہ

لے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے اپنے کاروبار کے سلسلے میں گئے تھے یہودیوں نے سو قہار کہ آپ کو ایک بالا خانہ سے نیچے گرادیا تھا جس سے آپ کے ہاتھ پاؤں ٹوٹ گئے تھے۔ اسے نیچے خبر کی فتح کے بعد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی جائیداد جو اب اسلامی حکومت کے قبضہ میں آچکی تھی، ان سے مزارعت کا معاملہ کر لیا تھا اور یہ بھی فرمایا تھا کہ یہ معاملہ ہمیشہ کے لیے نہیں ہوگا جب تک اللہ تعالیٰ چاہے گا یہ معاملہ رہے گا، اس لیے عمر رضی اللہ عنہما نے ان سے یہ معاملہ فسخ کر دیا اور چونکہ مسلمانوں کے خلاف ان کی دشمنی اور ماندانہ سرگرمیاں بڑھتی جا رہی تھیں اس لیے اسلامی دارالسلطنت سے دور انھیں دوسری جگہ منتقل کر دیا گیا۔

فَإَبْرَأَ عَلَيْهِمَا فَبَجَاءَتْ مِنْ عِنْدِهِمْ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَتْ فَقَالَتْ إِنِّي قَدْ فَرَضْتُ ذَلِكُمْ عَلَيْهِمَا فَأَبْرَأُوا إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْوَلَاءُ لَهُمْ فَسَمِعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَتْ عَائِشَةُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ خُذِي مَاهَا وَاشْتَرِي لَهُمُ الْوَلَاءَ فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ فَفَعَلَتْ عَائِشَةُ ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّاسِ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَشْخَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ مَا بَالُ رِجَالٍ يَشْتَرُونَ شُرُوطًا لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللَّهِ مَا كَانَتْ دُونَ شَرْطِ لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَهُوَ يَأْتِلُ وَإِنْ كَانَتْ مِائَةً شَرْطٍ فَقَتَلَهُ اللَّهُ أَحَقُّ وَشَرُّهُ اللَّهُ أَوْ تَقُوْرَاتِمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ ۝

باب الشروط في الجهاد والمصلحة

مع أهل الحرب وكتابة الشروط ۝

۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى ابْنُ عُثْمَانَ أَنْ لَنَا فِي أَحَدِنَا مَا يَدْعُو عَنْ نَافِعِ بْنِ عُمَرَ قَالَ لَمَّا دَعَا أَهْلُ خَيْبَرَ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عُمَرَ وَهُوَ قَامَ عُمَرُ خَطِيبًا فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عَامِلَ يَهُودٍ خَيْبَرَ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَقَالَ لَعَنَكُمْ مَا أَقْرَبَكُمْ اللَّهُ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ خَرَجَ إِلَى مَا لَيْسَ هُنَاكَ فَعُدِّي إِلَيْهِ مِنَ اللَّيْلِ فَقُبِلَ عَتِيدًا وَدُرْجِلًا وَلَيْسَ لَنَا هُنَاكَ عَدُوٌّ وَغَيْرُهُمْ هُمُ عَدُوُّنَا وَنَهْمَتَنَا

وَقَدَرْنَا نَيْتُ إِحْلَا شَعْمٍ فَلَمَّا أَجْمَعَ عُمَرُ عَلَى  
ذَلِكَ أَنَا هَ أَهْدَ بَنِي أَبِي الْحَقِيقِ فَقَالَ  
يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَخْبَرْنَا وَقَدَرْنَا مُحَمَّدًا  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَمَّا مَكْنَا عَلَى الْأُمُورِ وَ  
شَرَطَ ذَلِكَ لَنَا فَقَالَ عُمَرُ أَظَنَنْتَ أَنَّ  
لَيْسَتْ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَيْفَ يَكُ إِذَا أُخْرِجْتَ مِنْ خَيْبَرَ تَقْدُوكَ  
قَلْبُوكَ لَيْلَةً بَعْدَ لَيْلَةٍ فَقَالَ كَأَنَّهُ هَذِهِ  
هَذِهِ لَيْلَةٍ مِنْ أَبِي الْقَاسِمِ فَقَالَ  
كَذَبْتَ يَا عَدُوَّ اللَّهِ فَاجْزِلَاهُمْ  
عُمَرُو أَعْطَاهُمْ فِيمَا مَا كَانَتْ لَهُمْ  
مِنَ الشَّرِّ مَالًا وَارِبًا وَعُورُوضًا  
مِنْ أَقْطَابٍ وَجِبَالٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ  
رَوَاهُ حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
أَحْسَنَهُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ  
عَنْ عُمَرَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

برہینیت

### بَابُ الشَّرْطِ فِي الْجِهَادِ وَالْمُضَاجَعَةِ

مَعَ أَهْلِ الْخَرْبِ وَكِتَابَةُ الشَّرْطِ ۝

۴ - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ قَالَ أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ  
قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ الْمُنْشِقِ  
بْنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ يُصَدِّقُ كُلَّ  
وَاحِدٍ مِّنْهُمَا حَدِيثَ صَاحِبِهِ قَالَ أَخْرَجَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا كَانُوا

خیبزیں ان (یہودیوں) کے سوا اور کوئی ہمارا دشمن نہیں، وہی ہمارا دشمن  
ہیں اور انھیں پرہیز شیعہ ہے۔ اس لیے میں انھیں شہر بدر کر دینا ہی مناسب  
سمجھتا ہوں۔ جب عمر رضی اللہ عنہ نے اس کا پختہ ارادہ کر لیا تو ابی حقیق (ایک  
یہودی خاندان) کا ایک شخص آیا اور کہا کہ یا امیر المؤمنین کیا آپ ہمیں شہر بدر  
کردیں گے حالانکہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں یہاں باقی رکھا تھا اور ہم  
اور ہم سے جاؤ کا ایک معاملہ بھی کیا تھا اور اس کی (ہمیں خیبر میں رہنے  
دینے کی) شرط بھی آپ نے لگائی تھی۔ عمر رضی اللہ عنہ نے اس پر فرمایا  
کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمان بھول گیا ہوں  
جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے تم سے کہا تھا کہ تمہارا کیا حال ہوگا  
جب تم خیبر سے نکالے جاؤ گے اور تمہارے اونٹ تمہیں راتوں رات  
لیے پھریں گے؟ اس نے کہا، یہ تو ابو القاسم (آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم)  
کا ایک مذاق تھا، عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، خدا کے دشمن! تم نے  
جھوٹی بات کہی۔ چنانچہ عمر رضی اللہ عنہ نے انھیں شہر بدر کر دیا اور ان کے  
بھلوں کی (باغ کی) اونٹ (اور دوسرے سامان، یعنی کچا وے اور رسا  
دبیرہ سب کی قیمت ادا کر دی۔ اس کی روایت حماد بن سلمہ نے عبید اللہ  
کے واسطے سے کی ہے، جیسا کہ مجھے یقین ہے۔ نافع کے واسطے سے  
(انھوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ) اور انھوں نے عمر رضی اللہ عنہ کے  
واسطے سے اور انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے واسطے سے  
اختصار کے ساتھ۔

۴ - جہاد، اہل حرب کے ساتھ مصالحت کی شرائط

اور ان کی دستاویز۔

۴ - مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرزاق  
سے حدیث، بیان کی، انھیں عمر بن زبیری، کہا کہ مجھے زہری نے خبر دی، کہا  
کہ مجھے عروہ بن زبیری نے خبر دی اور زرارہ سے مسو بن مخزوم رضی اللہ  
عز ورمدان نے، دونوں کے بیان سے ایک دوسرے کی حدیث  
کی حدیث کی تائید ہوتی تھی۔ انھوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم صلح حدیبیہ کے موقع پر بیمار تھے۔ ابھی آپ راستے ہی میں تھے کہ  
لے جب خیبر فتح ہوا تو آپ نے اسی یہودی سے معاہدہ کر لیا کہ یہودیوں کے شہر بدر کیے جانے کی پیشین گوئی ہے یعنی تم  
خیبر سے نکال دیے جاؤ گے اور پھر تمہیں کہیں دور دراز مقام پر بھیج دیا جائے گا۔ جہاں کئی دنوں کی اونٹ کے ذریعہ تم پہنچو گے۔

فرمایا، خالد بن ولید رضی اللہ عنہ جو ابھی مسلمان نہیں ہوئے تھے قریش کے چند سواروں کے ساتھ ہماری نقل و حرکت کا اندازہ لگانے کے لیے مقام غمیم ٹھہرے ہوئے ہیں۔ اس لیے تم لوگ ذات الیمین کی طرف سے جاؤ تا کہ خالد رحمہ کو کوئی اندازہ نہ ہو سکے، پس خدا گواہ ہے کہ خالد کو ان کے متعلق کچھ بھی علم نہ ہو سکا اور جب انھوں نے اس لشکر کا غبار اٹھایا ہوا دیکھا تو قریش جلدی جلدی خبر دیئے گئے۔ اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم چلتے رہے اور جب ثنیۃ المرار پر پہنچے جس سے مکہ میں لوگ اترتے ہیں تو ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی سواری میں ٹھہر گئی صحابہ کہنے لگے کل عل (اونٹنی کو اٹھانے کے لیے) لیکن وہ اپنی جگہ سے نہ اٹھی۔ صحابہ نے کہا قصواء اور گئی قصواء اور گئی (قصواء حضور اکرم کی اونٹنی کا نام تھا) لیکن اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ قصواء اور گئی نہیں ہے اور نہ یہ اس کی عادت ہے۔ اسے تو اس ذات نے روک لیا ہے جس نے ہاتھوں (کے لشکر) کو (مکہ میں داخل ہونے سے) روکا تھا یعنی اللہ تعالیٰ نے) پھر آپ نے فرمایا اس ذات کی قسم جس کے قبضہ میں میری جان ہے قریش جہمی ایسا مطالبہ رکھیں گے جس میں اللہ کی حرموں کی تعظیم ہوگی۔ تو میں ان کا مطالبہ منظور کر لوں گا بے آخر آپ نے اونٹنی کو ڈانٹا تو وہ اٹھ گئی۔ بیان کیا کہ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم صحابہ سے آگے نکل گئے۔ اور مدینہ کے آخری کنارے غمد (ایک چشمہ یا گڑھا) پر جہاں پانی کم تھا آپ نے قیام کیا۔ لوگ تھوڑے تھوڑے پانی استعمال کرنے لگے اور پھر پانی ختم ہو گیا۔ اب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پیاس کی شکایت کا کئی تو آپ نے اپنے ترکش سے ایک تیر نکال کر دیا اسے پانی میں ڈال لیا۔ نجد اپنی انھیں سیراب کرنے کے لیے اپنے نگاہ اور وہ لوگ پوری طرح سیراب ہوئے۔ لوگ اسی حال میں تھے کہ مدینہ بن ورقاء خزاعی رضی اللہ عنہ نے اپنی قوم خزاعہ کے چند افراد کو لے کر حاضر ہوئے۔ یہ لوگ تہام کے رہنے والے تھے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے خیر خواہ تھے، انھوں نے اطلاع دی کہیں کعب بن لوی اور عامر بن لوی کو تیغچے چھوڑے اور انہوں جنھوں نے مدینہ کے پانی کے ذخروں پر اپنا پڑا ڈال دیا ہے۔ ان کے ساتھ بکثرت

بِغَضِي الطَّرِيقِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ بِالْغَمِيمِ فِي خَيْلٍ لِقُرَيْشٍ طَلِيعَةً فَخَذُوا ذَاتَ الْيَمِينِ قَوْلَ اللَّهِ مَا شَعَرَ بِهِمْ خَالِدٌ حَتَّى إِذَا هُمْ بِفَتْرَةِ الْجَيْشِ فَأَبْطَلُوا يَرْكُضُونَ نَزِدًا لِقُرَيْشٍ وَسَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كَانَتْ بِالثَّنِيَّةِ أَلْقَى يَهُبُّ عَلَيْهِمْ مِنْهَا بَرَكَتٌ بِهِ رَأَيْتَهُ فَقَالَ النَّاسُ حَلْ حَلْ قَالَتْ فَتَقَالُوا خَلَاتِ الْقَصْوَاءُ أَوْ خَلَاتِ الْقَصْوَاءُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا خَلَاتِ الْقَصْوَاءُ وَمَا ذَاكَ لَهَا بِخَلَاتٍ وَإِنْ كُنْ حَبَسَهَا لَبِئْسَ الْفَيْلُ ثُمَّ قَالَ وَأَنْتُمْ تَقْسِمُونَ بِي بِهِ لَا يَسْتَكُونِي خُطَّةٌ يَعْظُمُونَ فِيهَا حُرْمَاتِ اللَّهِ إِنْ أَعْطَيْتَهُمْ رِيَاءًا ثُمَّ زَجَرَهَا قَوَّيْتُ قَالَ فَعَدَلَ عَنْهُمْ حَتَّى نَزَلَ بِأَثْقَى الْحُدَيْبِيَّةِ عَلَى شَمَدٍ قَلِيلِ الْكَمَرِ يَتَبَرَّصُهُ النَّاسُ تَبَرُّصًا فَلَمْ يَلْبَسْهُ النَّاسُ حَتَّى نَزَحُوهُ وَشَكَى إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَطَشَ فَاَنْتَزَعَ سَهْمَاتِهِمْ كَمَا نَتَبَهُ ثُمَّ أَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوا فِيهِ قَوْلَ اللَّهِ مَا زَالَ يَجِيئُ لَهُمْ بِالرَّقِيِّ فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ جَاءُوا بِدَيْلِ بْنِ وَرْقَاءَ الْحُزْأِيِّ فِي ثَقَرٍ مِنْ قَوْمِهِ مِنْ خُزَاعَةَ وَكَانَ عَيْنَبَةَ نَصَرَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَهْلِ تَهَامَةٍ فَقَالَ إِنِّي تَرَكْتُ كَعْبَ بْنَ لُؤَيٍّ وَغَامِرَ بْنَ لُؤَيٍّ نَزَلُوا أَحَدًا أَدَمِيَّةَ الْحُدَيْبِيَّةِ وَ

لے لینی کوئی بھی ایسا مطالبہ جس کی وجہ سے حرم میں قتل و خون سے لڑا جاسکے حرم کی عظمت کا پاس ضروری ہے، اس لیے میں ان کے ہر ایسے مطالبے کو مان لوں گا۔



دودھ دینے والی اونٹنیاں ہیں اور ہر طرح کا سامان ان کے ساتھ ہے وہ لوگ آپ سے لڑیں گے اور آپ کے بیت اللہ پہنچیں مزاحم ہوں گے لیکن آپ نے فرمایا کہ ہم کسی سے لڑنے کے لیے نہیں آئے ہیں بلکہ صرف عمرہ کے لیے آئے ہیں اور واقعہ یہ ہے کہ مسلسل لڑائیوں نے قریش کو پیچھے کر دیا اور وہ اب اسے اور انھیں بڑا نقصان اٹھانا پڑا ہے۔ اب اگر وہ چاہیں تو میں ایک مدت تک (لڑائی کا سلسلہ بند رکھنے کا ان سے معاہدہ کر لوں گا) اس عرصہ میں وہ میرے اور عوام کفار و مشرکین عرب کے درمیان نہ پڑیں اور مجھے اس کے سامنے اپنا دین پیش کرنے دیں پھر اگر میں کامیاب ہو جاؤں اور اس کے بعد وہ چاہیں تو اس دین میں وہ بھی داخل ہو سکتے ہیں جس میں اور تمام لوگ داخل ہو چکے ہوں گے۔ لیکن اگر مجھے کامیابی نہ ہوئی تو انھیں بھی آرام ہو جائے گا لڑائی اور جنگ سے۔ اور اگر انھیں میری اس پیش کش سے انکار ہے تو اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے، جب تک میرا تن سر سے جدا نہیں ہو جاتا میں دین کے لیے برابر لڑتا رہوں گا یا پھر خداوند تعالیٰ اسے نافذ فرما دے گا۔ بدیل (رضی اللہ عنہ) نے کہا کہ قریش تک آپ کی گفتگو میں پہنچاؤں گا چنانچہ وہ روانہ ہوئے اور قریش کے یہاں پہنچے اور کہا کہ ہم تمہارے پاس اس شخص (نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم) کے یہاں سے آئے ہیں اور ہم نے اسے کچھ کہتے سنا ہے اگر تم چاہو تو تمہارے سامنے ہم اسے بیان کر سکتے ہیں۔ قریش کے بے وقوفوں نے کہا کہ ہمیں اس کی ضرورت نہیں کہ تم اس شخص کی کوئی بات ہمیں سناؤ۔ لیکن جو لوگ صاحب رائے تھے انھوں نے کہا کہ ٹھیک ہے جو کچھ کہ تم نے سنا ہے ہم سے بیان کر دو۔ انھوں نے کہا کہ میں نے اسے (آل حضور صلی اللہ علیہ وسلم) کو یہ یہ کہتے سنا ہے اور پھر جو کچھ انھوں نے آل حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا وہ سب بیان کر دیا تو عروہ بن مسعود (جو اس وقت تک کفار کے ساتھ تھے) کھڑے ہوئے اور کہا کہ اے قوم کے لوگو! کیا تم میری اولاد کے درجے میں نہیں ہو۔ تو رب نے کہا کیوں نہیں اب انھوں نے پھر کہا کیا میں تمہارے باپ کے درجے میں نہیں ہوں؟ اور ہمدردی کے اعتبار سے انھوں نے پھر کہا کیا تم لوگ مجھ پر کسی قسم کی تہمت لگا سکتے ہو؟ انھوں نے کہا کہ نہیں۔ انھوں نے پوچھا کیا تمہیں معلوم نہیں ہے کہ میں نے عکا والوں کو تمہاری طرف سے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ لڑنے

مَعَهُمُ الْعُوذُ الْمَطْفِئُ وَهُمْ مَقَاتِلُوكَ وَ مَا دَوْلَةٌ عَنِ الْبَيْتِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا لَمَدَّ تَجِيءُ يَقْتَالُ أَحَدًا وَلَكِنَّا بَجْنَا مُعْتَمِرِينَ وَإِنَّا قَرِيشًا قَدْ فَهَكْتَهُمُ الْحَرْبُ وَآمَرْتُ بِهِمْ وَإِن شَاءُوا مَا دَوْثُهُمْ مُدَّةً وَ يَحْلُو أَبْنِي وَبَيْنَ النَّاسِ فَإِن أَظْهَرَ فَإِن شَاءُوا وَإِن يَدَّخُلُوا فِيمَا دَخَلَ فِيهِ النَّاسُ فَعَلُوا وَإِلَّا فَقَدْ حَسُوا وَإِن هُمْ أَبَوْا لَسِنِي تَفْسِي بِسِي وَلَا قَاتِلَتُهُمْ عَلَى أَمْرِي هَذَا حَتَّى تَفْقِرَ سَالِفَتِي وَلَيْتُفِدَنَ اللَّهُ أَمْرَهُ فَقَالَ بَدِيلٌ سَأُبَلِّغُهُمْ مَا تَقُولُ قَا نَطْلُقَ حَتَّى آتَى قَرِيشًا قَالَ إِنَّا قَدْ جِئْنَاكُمْ مِنْ هَذَا الرَّجُلِ وَسَمِعْنَاهُ يَقُولُ قَوْلًا فَإِن شِئْتُمْ أَن نَعْرِضَهُ عَلَيْكُمْ فَعَلْنَا فَقَالَ سَفَهَاءُ وَهُمْ لَا حَاجَةَ لَنَا أَنْ تُخَيِّرَنَا عَنْهُ بِشَيْءٍ وَقَالَ ذُو دَا الرَّاْيِ مِنْهُمْ هَاتِ مَا سَمِعْتَهُ يَقُولُ قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ كَذَا وَكَذَا فَحَدَّثَهُمْ بِمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ عُرْوَةُ بْنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ تَوَمَّرَ آلُ سُلَيْمٍ بِأَن لَوْ كَدَّ قَالُوا بَلَى قَالَ أَوَلَسْتُ يَا لَوَائِلُ قَالُوا بَلَى قَالَ فَهَلْ شِئْتُمْ قَالُوا لَا قَالَ آلُ سُلَيْمٍ تَمَلَّكُوا آتَى اسْتَنْقَرْتُ أَهْلَ عَكَاظٍ فَلَمَّا بَلَغُوا عَلَى جَبَلِكُمْ يَا هُلِي دَوَسُوا وَمَنْ أَطَاعَنِي قَالُوا بَلَى قَالَ إِنَّ هَذَا قَدْ عَرَضَ لَكُمْ

خُطَّةً رُشِدًا أَقْبَلُوهَا وَدَعُوْنِي اِتِيْهِ قَالُوْا  
اٰمَنِيْهِ قَاتَاةً فَجَعَلَ يُّكَلِّمُ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ تَحَوَّاتِيْنَ قَوْلِهٖ لِيَسْدِلْ فَقَالَ  
عُرُوَّةٌ عِنْدَ ذٰلِكَ اَمَى مُحَمَّدٌ اَرَاَيْتَ  
اِنْ اِسْتَاَصَلْتُ اَمْرَ قَوْمِيْكَ هَلْ سَمِعْتُ  
بَاَحَدٍ مِّنَ الْعَرَبِ اِجْتَاَحَ اَهْلَكَ  
قَبْلَكَ وَ اِنْ تَكُنِ الْاُخْرَىٰ فَارِيْ  
وَاللّٰهُ لَا رَٰى وُجُوْهَا وَ اِنِّيْ لَا رَٰى اَشْوَابًا  
مِّنَ النَّاسِ خَلِيْقًا اَنْتَ تَفْعِرُوْا وَاَيْدِعُوْا  
فَقَالَ لَهُ اَبُو بَكْرٍ اَمَصِدُ بِبَنِي اِلَٰتٍ  
اَنْحَنُ نَفَرٌ عَنْهُ وَ نَدَعُهُ فَقَالَ مَنْ  
ذَا قَاتَلُوْا اَبُو بَكْرٍ قَالَ اَمَّا وَاَلَيْدِيْ  
نَفْسِيْ بِسَيْدٍ كُوَلَّاهُ يَدُ كَا نَتَ لَكَ  
عِنْدِيْ لَمْ اَجْزِلْ بِهَا لَا خِيَتِيْكَ  
قَالَ وَجَعَلَ يُّكَلِّمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

کے لئے بلایا تھا اور جب انھوں نے انکار کیا تو میں نے اپنے گھر کے اور  
ان تمام لوگوں کو تمھارے سامنے لا کر کھڑا کر دیا تھا جنھوں نے میرا کہنا مانا تھا۔  
قریش نے کہا کہ کیوں نہیں، یہ سب باتیں درست ہیں، اس کے بعد انھوں نے  
کہا، دیکھو، اب اس شخص یعنی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے تمھارے سامنے بھی اچھی  
اور مناسب تجویز رکھی ہے، اسے تم قبول کر لو اور مجھے اس کے پاس گفتگو  
کے لئے جانے دو، سب نے کہا آپ ضرور جائیے۔ چنانچہ عروہ بن مسعود  
آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ سے گفتگو  
شرور کی کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے بھی وہی باتیں کہیں جو آپ  
پہلے سے کہہ چکے تھے۔ عروہ رضی اللہ عنہ نے اس وقت کہا، اے محمد صلی اللہ  
علیہ وسلم، تمھیں بتاؤ کہ اگر تم نے اپنی قوم کو نیست و نابود کر دیا تو کیا اپنے  
سے پہلے کسی بھی عرب کے متعلق تم نے سُننا ہے کہ اُس نے اپنے گھرانے  
کا نام و نشان مٹا دیا لیکن اگر دوسری بات وقوع پذیر ہوئی (یعنی آپ کی دُعا  
کو تمام عرب نے قبول کر لیا تو اس میں بھی آپ کو کوئی فائدہ نہیں کیونکہ بخدا  
میں آپ کے ساتھ) کچھ تو اشارت کو دیکھتا ہوں اور کچھ ادھر ادھر کے لوگ  
ہیں اور واقعہ یہ ہے کہ (اس وقت) یہ سب بھاگ جائیں گے اور آپ کو تنہا چھوڑ  
دیں گے (اور آپ کی قوم کی مدد بھی آپ کے ساتھ نہ ہوگی) اس پر ابو بکر رضی اللہ عنہ

لہ شخص اپنے نکلے اور ماحول کے مطابق سوچتا ہے، عرب میں کوئی شخص سوچ بھی نہیں سکتا تھا کہ اپنی قوم سے الگ رہ کر بھی کوئی بڑائی اور عظمت حاصل کر سکتا  
ہے لیکن اسلام نے کایا بلٹ دی، جو یہ سوچ بھی نہ جا سکتی تھی وہ ایک واقعہ اور حقیقت کی صورت میں سب کے سامنے تھی۔ عروہ بن مسعود رضی اللہ عنہ  
جو ابھی تک مسلمان نہیں ہوئے تھے اور قریش کے ساتھ اپنے وقت کے اعلیٰ درجہ کے مدیر اور ذی رائے اصحاب میں تھے۔ عربی بہت تھی اور اسی کے  
مطابق تجربات تھے۔ سارے عرب خصوصاً قریش میں آپ کا بڑا اعتماد قائم تھا۔ صلح حدیبیہ کے موقع پر یہی قریش کے نمائندہ بن کر آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم  
کے گفتگو کرنے آئے تھے اس وقت ان کا یہ خیال تھا، جیسا کہ ایک عرب سوچ سکتا تھا کہ دوسروں پر اس درجہ اعتماد آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی بہت بڑی غلطی ہے۔  
اب تک بہت سی لڑائیاں قریش مسلمانوں سے لڑ چکے تھے اور پیہم شکست و ہزیمت نے انھیں کہیں کا نہ چھوڑا تھا۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم  
نے جب ان کے سامنے صلح کی پیش کش کی تو قریش کے ذی رائے افراد نے اس پر لبیک کہا، جانتے تھے کہ اسے قبول نہ کرنا موت کے مترادف ہے۔  
حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم بھی قریش ہی کے ایک فرد ہیں اور عروہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ کہہ رہے ہیں کہ آپ کی قوم جس درجہ تباہ ہو چکی ہے  
وہ خود آپ کے لیے بھی تشویش کا باعث ہوتا چاہیے۔ کیونکہ کوئی شخص اپنی قوم کو اپنا مخالف بنا کر کامیاب نہیں ہو سکتا۔ اصل میں دونوں باتیں غلط فہمی پر  
بنی تھیں۔ عروہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے اب تک دور ہی رہے تھے اس لیے وہ اسی طرز پر سوچ سکتے تھے۔ جاننے والے جانتے تھے کہ حضور اکرم  
نے ہمیشہ قریش کی غیرواہی چاہی۔ آپ دنیا والوں کے لیے رحمت تھے اور قریش پر ہی کیا انھما سارے عرب اور ساری دنیا کی غیرواہی آپ کے پیش نظر تھی، اگر  
یہ بات نہ ہوتی تو ایسے موقع پر جب قریش بری طرح پسپا ہو چکے تھے آپ ان کے سامنے صلح کی پیش کش نہ کرتے اور صلح میں آپ نے جو رد و اختیار کیا اور جس طرح  
دب کر صلح کی وہ اس بات کا واضح ثبوت ہیں کہ آپ کے پیش نظر صرف قوم کی بھلائی اور اسلام کی تبلیغ تھی۔ دوسری بات انھوں نے یہ بھی تھی کہ آپ نے اپنی قوم

وَسَلَّمَ فَكُلَّمَا تَكَلَّمَ أَخَذَ بِلَحْيَتَيْهِ وَالْمُعْزِرَةُ  
ابْنُ شُعْبَةَ قَالَتْ عَلَى رَأْسِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَمَعَهُ السَّيْفُ وَعَلَيْهِ الْمُغْفَرُ فَكُلَّمَا أَهْوَى عُرْوَةً  
بَيَّدَهُ إِلَى لَحْيَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَرْبَ يَدٍ  
يَتَعَلَّ السَّيْفُ وَقَالَ لَهُ أَحِبُّوْا يَدَكَ عَنْ لَحْيَةِ رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَفَعَ عُرْوَةً رَأْسَهُ فَقَالَ  
مَنْ هَذَا قَالُوا الْمُعْزِرَةُ ابْنُ شُعْبَةَ فَقَالَ أَيْ عَدُوٌّ  
أَلَسْتُ أَسْعَى فِي عَدُوِّكَ وَكَانَ الْمُعْزِرَةُ صَحْبًا  
قَوْمًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقَتَلَهُمْ وَأَخَذَ أَمْوَالَهُمْ  
ثُمَّ جَاءَ فَأَسْلَمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَمَّا الْإِسْلَامُ فَأَقْبَلُ وَأَمَّا الْمَالُ فَلَسْتُ مِنْهُ فِي  
شَيْءٍ ثُمَّ إِنَّ عُرْوَةَ جَعَلَ يَوْمَئِذٍ أَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَيِّنُوهُ قَالَ قَوْلَ اللَّهِ مَا تَخْتَمُ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْمَهُ إِلَّا  
وَقَعَتْ فِي لَفٍّ رَجُلٍ مِنْهُمْ فَذَلَّ بِهَا وَجْهَهُ  
وَجَلَدَهُ وَإِذَا أَمَرَهُمْ ابْتَدَأُوا أَمْرًا وَإِذَا  
تَوَصَّاءُ كَادُوا يَقْتَتِلُونَ عَلَى وَصُوئِهِ وَإِذَا  
تَكَلَّمَ حَفِصُوا أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَهُ وَمَا يُحْدِثُونَ  
أَكْبَرُ النَّظَرِ تَعْظِيمًا لَهُ فَجَمَعَ عُرْوَةُ إِلَى  
أَصْحَابِهِ فَقَالَ أَيْ قَوْمِ وَاللَّهِ لَعَنْتُ وَقَذْتُ عَلَى  
الْمُلُوكِ وَقَذْتُ عَلَى قَيْصَرٍ وَكِسْرَى وَالْبَغَائِي  
وَاللَّهِ إِنَّ رَأْيَتُ مَدَا قَطُ يُعْظِمُهُ أَصْحَابُهُ  
مَا يُعْظِمُ أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مُحَمَّدًا وَاللَّهُ إِنَّ تَخْتَمُ نَحْمَهُ إِلَّا وَقَعَتْ فِي لَفٍّ

بڑے مہصل بنظر اللات (عرب کی ایک گالی) کیوں کر ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کے پاس سے بھاگ جائیں گے اور آپ کو تنہا چھوڑ دیں گے۔ عروہ نے پوچھا یہ کون  
صاحب ہیں؟ لوگوں نے بتایا کہ ابو بکر رضی عنہ نے کہا ہاں اس ذات کی قسم  
جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے اگر تھا راجھ پر ایک احسان نہ ہوتا  
جس کی اب تک میں مکافات نہیں کر سکا ہوں، تو تجھیں جواب ضرور دیتا۔ بیان  
کیا کہ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پھر گفتگو کرنے لگے اور گفتگو کرتے ہوئے  
آپ کی دائرہ مبارک پر گویا کرتے تھے یہ منیرہ بن شبہ رضی عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم  
کے پاس کھڑے تھے، تلوار لٹکانے ہوئے اور سر پر خود پہنے ہوئے عروہ  
جب بھی نبی کریم کی دائرہ کی طرف ہاتھ دے جاتے تو مغیرہ اپنا ہاتھ تلوار کے دسے  
پر مارتے اور ان سے کہتے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دائرہ سے اپنا  
ہاتھ ہٹاؤ، عروہ نے اپنا سر اٹھایا اور پوچھا یہ کون صاحب ہیں؟ لوگوں نے  
بتایا کہ مغیرہ بن شبہ رضی عنہ نے انھیں مخاطب کر کے کہا، اے عروہ کیا اب تک  
تیرے کہ قوت میں جھکت نہیں رہا؟ اصل میں مغیرہ اسلام لانے سے پہلے جاہلیت  
میں ایک قوم کے ساتھ رہے تھے، پھر ان سب کو قتل کر کے ان کا مال لے لیا تھا۔  
اس کے بعد مدینہ آئے اور اسلام کے حلقہ گوش ہو گئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم کی خدمت میں ان کا مال رکھ دیا کہ جو چاہیں اس کے متعلق حکم فرمائیں لیکن  
آن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسلام تو میں قبول کر رہا ہوں، راجھ  
مال، تو میرا اس سے کوئی واسطہ نہیں۔ عروہ نے کن آنکھوں سے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کی نقل و حرکت، دیکھتے رہے پھر انھوں نے بیان  
کیا کہ بخدا اگر کبھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بلغم بھی تھو کا تو ان کے اصحاب  
نے اپنے ہاتھوں پر اسے لے لیا اور اسے اپنے چہرے اور بدن پر رکھ  
لیا کسی کام کا اگر آپ نے حکم دیا تو اس کی بجا آوری میں ایک دوسرے پر  
لوگ سبقت لے جانے کی کوشش کرتے۔ آپ وضو کرنے لگے تو ایسا  
معلوم ہوا کہ آپ کے وضو کے پانی پر لڑائی ہو جائے گی، یعنی ہر شخص اس

بقیہ حاشیہ :- کو اپنا مخالف بنا رکھا ہے اور یہ آپ کے لئے نقصان دہ ہے۔ غالباً اس سے زیادہ غلط بات کبھی نہ کہی گئی ہوگی۔ سوچنے والا اپنے ماحول کے  
مطابق سوچتا ہے اور یہ نہیں دیکھتا کہ جس کے متعلق وہ سوچ رہا ہے۔ اس کا ماحول کیا ہے؟ کیا صحابہ رضی عنہ بھی زیادہ کوئی جاں نثار قوم دنیا میں پیدا ہوئی ہے؟  
کیا مخالف و موافق کوئی بھی آج سوچ سکتا ہے کہ صحابہ رضی عنہ ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ساتھ کسی وقت بھی چھوڑ سکتے تھے؟  
صفحہ ۱۸ :- لے عرب کا بیڑہ لیتے تھے کہ کڑوں سے گفتگو کرتے وقت ان کی دائرہ مبارک پر ہاتھ دے جاتے تھے اور پکڑ لیا کرتے تھے۔ آج ہمارے  
یہاں بھی چیزیں میسر ہیں لیکن عرب میں اس کا عام رواج تھا۔

رَجُلٌ مِنْهُمْ فَذَلَّتْ بِهَا وَجْهَهُ وَجِلْدَهُ وَ  
 إِذَا أَمَرَهُمْ ابْتَدَرُوا أَمْرَهُ وَإِذَا تَوَضَّأُوا  
 كَادُوا يَفْتَسِلُونَ عَلَى وَصُوئِهِ وَإِذَا تَكَلَّمُوا  
 خَفَضُوا أَصْوَاتَهُمْ عِندَهُ وَمَا يُحَدِّثُونَ إِلَيْهِ  
 النَّظَرَ تَغْلِيظًا لَهُ وَإِنَّهُ قَدْ عَرَضَ عَلَيْكَ  
 خُطَّةٌ رُشِدٍ فَأَقْبَلُهَا فَقَالَ رَجُلٌ مِّنْ  
 بَنِي يَمَانَةَ دَعُونِي أَيْتِيهِ فَقَالُوا اإِيتِيهِ فَلَمَّا  
 أَشْرَفَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ  
 أَصْحَابِهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 هَذَا أَفْلَانٌ وَهُوَ مِنْ قَوْمٍ يُعَظِّمُونَ الْبِدَنَ  
 فَلَا يُعْتَوُّهَا لَهُ فَبُعِثْتُ لَهُ وَاسْتَقْبَلَهُ النَّاسُ  
 يُكَبِّتُونَ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ  
 مَا يَنْبَغِي لِهَؤُلَاءِ أَنْ يُصَدَّوْا عَنِ الْبَيْتِ  
 فَقَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ يَقُولُ لَهُ مَكْرَزُ بْنُ حَفْصٍ  
 فَقَالَ دَعُونِي أَيْتِيهِ فَقَالُوا اإِيتِيهِ  
 فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَيْهِمْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا مَكْرَزُ وَهُوَ رَجُلٌ  
 فَاحِشٌ فَجَعَلَ يُكَلِّمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ قَبِيلًا هُوَ يُكَلِّمُهُ إِذَا جَاءَ  
 سَهْمِيلُ بْنُ عَمْرٍو وَقَالَ مَعْمَرُ فَاحْذَرِي  
 أَيُّوبَ عَنْ عِكْرَمَةَ أَنَّهُ لَمَّا جَاءَ سَهْمِيلُ  
 بْنُ عَمْرٍو قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 لَقَدْ سَهَّلَ لَكُمْ قَالَ مَعْمَرُ قَالَ  
 الزُّهْرِيُّ فِي حَرْوَيْهِمْ فَجَاءَ سَهْمِيلُ  
 بْنُ عَمْرٍو فَقَالَ أُنْتُبُ بَيْنَنَا وَ  
 بَيْنَكُمْ كِتَابًا فَدَعَا النَّبِيَّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا تَبُ فَقَالَ  
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا تَبُ  
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پانی کو لینے کی کوشش کرتا تھا۔ جب آپ گفتگو کرتے گئے تو سب پر خاموشی چھا جاتی، آپ کی تعلیم کا یہ حال تھا کہ آپ کے ساتھی نظر بھر کر آپ کو دیکھ بھی نہ سکتے تھے۔ عرودہ جب اپنے ساتھیوں سے ملے تو ان سے کہا، اے لوگو! بخدا میں بادشاہ ہوں کے دربار میں بھی وفد لے کر گیا ہوں۔ قیصر و کسریٰ اور بنی سب کے دربار میں، لیکن خدا کی قسم میں نے کبھی نہیں دیکھا کہ کسی بادشاہ کے محل اس کی اس درجہ تعلیم کرتے ہوں جتنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب آپ کی کرتے تھے۔ بخدا اگر محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے بلغم بھی تھوک دیا تو ان کے اصحاب نے اسے اپنے ہاتھوں پر لے لیا اور اسے اپنے چہرے اور بدن پر مل لیا۔ آپ نے انہیں اگر کوئی حکم دیا تو ہر شخص نے اسے بجالانے میں ایک دوسرے پر مسبقت کی کوشش کی۔ آپ نے اگر وضو کی تو ایسا معلوم ہوا کہ آپ کے وضو پر رطائی ہو جائے گی۔ آپ نے جب گفستگو شروع کی تو ہر طرف خاموشی چھا گئی، ان کے دلوں میں آپ کی تعلیم کا یہ عالم کہ آپ کو نظر بھر کر نہیں دیکھ سکتے۔ انہوں نے آپ کے سامنے ایک بھلی صورت رکھی ہے۔ تمہیں چاہئے کہ اسے قبول کر لو۔ اس پر نہ کہنا کہ ایک شخص کہنے لگا کہ اچھا مجھے بھی ان کے یہاں جانے دو۔ لوگوں نے کہا، تم بھی جاسکتے ہو۔ جب یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے اصحاب رضوان اللہ علیہم اجمعین کے قریب پہنچے تو حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ یہ نخل شخص ہے، ایک ایسی قوم کا فرد جو قربانی کے جانوروں کی تعلیم کرتے ہیں۔ اس لیے قربانی کے جانور اس کے سامنے کر دو (اس کو معلوم ہو جائے کہ ہمارا مقصد عمرہ کے سوا اور کچھ نہیں ہے) صحابہؓ نے قربانی کے جانور اس کے سامنے کر دیے اور تبلیہہ کہتے ہوئے اس کا استقبال کیا۔ جب اس نے یہ نظر دیکھا تو کہنے لگا کہ سبحان اللہ! قطعاً مناسب نہیں ہے کہ ایسے لوگوں کو بیت اللہ سے روکا جائے اس کے بعد قریش میں سے ایک دوسرا شخص مکرز بن حفص نامی کھڑا ہوا اور کہنے لگا کہ مجھے بھی ان کے یہاں جانے دو۔ سب نے کہا کہ تم بھی جاسکتے ہو۔ جب وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہؓ کے قریب ہوا تو آپ نے فرمایا کہ یہ مکرز ہے ایک بدترین شخص، پھر وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے گفتگو کرنے لگا۔ ابھی وہ گفتگو کر رہا تھا کہ سہیل بن عمرو آگیا۔ سمر نے (سالمہؓ کے ساتھ) بیان کیا کہ مجھے ایوبؓ نے خبر دی اور انہیں مکرز نے کہ جب سہیل بن عمرو آیا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تمہارا معاملہ آسان (سہل) ہو گیا۔ سمر نے بیان کیا کہ زہری نے اپنی حدیث میں اس طرح بیان کیا تھا کہ جب سہیل بن عمرو آیا تو کہنے لگا (اے حضور صلی اللہ علیہ وسلم)

قَالَ سَهِيلٌ أَمَّا الرَّحْمَنُ فَوَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا هُوَ وَلَكِنْ اكْتُبْ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ كَمَا كُنْتَ تَكْتُبُ فَقَالَ الْمُسْلِمُونَ وَاللَّهِ لَا نَكْتُبُهَا إِلَّا بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اكْتُبْ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ ثُمَّ قَالَ هَذَا مَا قَا ضَوْ عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ سَهِيلٌ وَاللَّهِ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ مَا صَدَدْنَاكَ عَنْ الْمَبِيتِ وَلَا قَاتَلْنَاكَ وَلَكِنْ اكْتُبْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاللَّهِ إِنْ لَمْ يَأْتِ رَسُولُ اللَّهِ وَإِنْ لَمْ يَأْتِ اَكْتُبْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ الزُّهْرِيُّ وَذَلِكَ لِقَوْلِهِ لَا يَأْتِي لَوْ فِي خُطَّةٍ يُعْظَمُونَ فِيهَا حُرْمَاتِ اللَّهِ إِلَّا أُعْطِيَ لَهُمْ آيَاهَا فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَنْ تَخْلُوا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْمَبِيتِ فَطَوَّفَ بِهِ فَقَالَ سَهِيلٌ وَاللَّهِ لَا تَكْهَنُ الْعَرَبُ أَنَا أَخَذْنَا مُعْطَةً وَلَكِنْ ذَلِكَ مِنْ نَهَامِ الْمُقْبِلِ فَكُتِبَ فَقَالَ سَهِيلٌ وَعَلَى أَنَّهُ لَا يَأْتِيكَ مِنَّا رَجُلٌ وَإِنْ كَانَتْ عَلَى دُنْيَاكَ إِلَّا رَدَدْتُهِ أَكُنَّا قَالِ الْمُسْلِمُونَ سُبْحَانَ اللَّهِ كَيْفَ يَدُورُ إِلَى الْمُشْرِكِينَ وَقَدْ جَاءَ مُسْلِمًا فَبَيَّنَاهُمْ كَذَلِكَ إِذْ دَخَلَ أَبُو جَنْدَلٍ بْنُ سَهِيلٍ بْنُ عَمْرِو بْنِ سَفْ فِي قُبُورِهِمْ وَقَدْ خَرَجَ مِنْ أَسْفَلِ مَلَكَةٍ حَشَى رَحْمَى يَنْفُسِهِم بَنِي أَطْهَرِ الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ سَهِيلٌ هَذَا آيَا مُحَمَّدٍ أَوَّلُ مَا أُقْضِيَ عَلَيْهِ أَنْ تَرُدَّهُ إِلَى فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا لَمْ نَقْضِ الْكِتَابَ بَعْدُ قَالَ فَوَاللَّهِ إِذَا لَمْ أَصْلِحْ

کہ ہمارے اور اپنے درمیان (صلح کی) ایک تحریر لکھ لو، چنانچہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کتاب کو بلوایا اور فرمایا کہ لکھو۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ سہیل کہتے تھے، چنانچہ کہ بخدا میں نہیں جانتا کہ وہ کیا چیز ہے؟ البتہ تم یوں لکھ سکتے ہو یا سمک اللہم جیسے پہلے لکھا کرتے تھے۔ مسلمانوں نے کہا کہ بخدا ہمیں بسم اللہ الرحمن الرحیم کے سوا اور کوئی دوسرا جملہ نہ لکھنا چاہیے۔ لیکن اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”یا سمک اللہم“ ہی لکھ دو۔ پھر آپ نے لکھوایا۔ یہ محمد رسول اللہ سے صلح نامہ کی دست آویز ہے (صلی اللہ علیہ وسلم) سہیل نے کہا۔ اگر ہمیں معلوم ہوتا کہ آپ رسول اللہ ہیں تو نہ ہم آپ کو بیت اللہ سے روکتے اور نہ آپ سے جنگ کرتے۔ پس آپ صرف اتنا لکھتے کہ ”محمد بن عبد اللہ“ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ گواہ ہے کہ میں اس کا رسول ہوں، خواہ تم میری تکذیب ہی کرتے رہو۔ لکھو جی۔ ”محمد بن عبد اللہ“ نہ ہری نے بیان کیا کہ یہ سب کچھ (رعایت اور ان کے ہر مطالبہ کو مان لینا) صرف آپ کے اس ارشاد کا نتیجہ تھا جو پہلے ہی آپ بیل رضی اللہ عنہ سے کہہ چکے تھے کہ قریش مجھے سے جو بھی ایسا مطالبہ کریں گے جس سے اللہ تعالیٰ کی حرمتوں کی تعظیم مقصود ہوگی تو میں ان کے مطالبے کو ضرور تسلیم کر لوں گا۔ اس لیے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے سہیل سے فرمایا لیکن (صلح کے لیے) شرط یہ ہوگی کہ تم لوگ بیت اللہ میں طواف کرنے کے لیے جانے دو گے سہیل نے کہا، بخدا ہم (اس سال) ایسا نہیں ہونے دیں گے، عرب کہیں گے کہ ہم مغلوب ہو گئے تھے (اس لیے ہم نے اجازت دے دی)۔ البتہ آئندہ سال کے لئے اجازت ہے۔ چنانچہ یہی لکھ لیا۔ پھر سہیل نے کہا کہ یہ شرط بھی (لکھ دیجئے) کہ ہماری طرف کا جو شخص بھی آپ کے یہاں جائے گا، خواہ وہ آپ کے دین ہی پر کیوں نہ ہو آپ اسے ہمیں واپس کر دیں گے۔ مسلمانوں نے (یہ شرط سن کر کہا، سبحان اللہ ایک ایسے شخص کو) مشرکوں کے حوالے کس طرح کیا جاسکتا ہے۔ جو مسلمان ہو کر آیا ہو۔ ابھی یہی باتیں ہو رہی تھیں کہ ابو جندل بن سہیل بن عمرو رضی اللہ عنہ (اپنی بی بیوں کو گھسیٹے ہوئے پہنچے۔ وہ کہہ کر نشیبی علاقے کی طرف سے بھاگے تھے اور اب خود کو مسلمانوں کے سامنے ڈال دیا تھا۔ سہیل نے کہا: اے محمد! یہ پہلا شخص ہے جس کے لیے (صلح نامہ کے مطابق) میں مطالبہ کرتا ہوں کہ آپ اسے ہمیں واپس کر دیں۔ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ابھی تو ہم نے (صلح نامہ کی اس دفعہ

لے جاہلیت کے زمانے میں ابو عرب کسی تحریر کی ابتدا میں ہی لکھ لکھ کرتے تھے۔ اس طرح بھی اللہ کے نام سے ابتدا کی جاتی تھی۔ اور اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم ابتداء اسلام میں اس طرح لکھتے تھے۔ پھر جب آیۃ النفل نازل ہوئی تو آپ پوری طرح بسم اللہ الرحمن الرحیم لکھنے لگے۔

کردن کا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مجھ پر اس ایک کو (دیکھ) احسان کر دو۔ اس نے کہا کہ میں ایسا کبھی احسان نہیں کر سکتا۔ اُن حضورؐ نے فرمایا کہ میں تمہیں احسان کر دینا چاہتا ہوں لیکن اس نے یہی جواب دیا کہ میں ایسا کبھی نہیں کر سکتا۔ البتہ مکرز نے کہا کہ چلے ہم اس کا احسان آپ پر کرتے ہیں۔ ابو جندلؓ نے فرمایا: مسلمانو! میں مسلمان ہو کر آیا ہوں، کیا مجھے پھر مشرکوں کے ہاتھ میں دیدیا جائے گا؟ کیا میرے ساتھ جو کچھ معاملہ ہوا ہے تم نہیں دیکھتے؟ ابو جندل رضی اللہ عنہ کو اللہ کے راستے میں بڑی سخت اذیتیں پہنچائی گئی تھیں۔ راوی نے بیان کیا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے فرمایا، آخر میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا، کیا یہ واقعہ اور حقیقت نہیں کہ آپ اللہ کے نبی ہیں؟ آپؐ نے فرمایا کیوں نہیں ہیں۔ میں نے عرض کیا، کیا ہم حق پر نہیں ہیں؟ اور کیا ہمارے دشمن باطل پر نہیں ہیں؟ آپؐ نے فرمایا کیوں نہیں! میں نے کہا، پھر ہم اپنے دین کے معاملے میں کیوں دین۔ اُن حضورؐ نے فرمایا کہ میں اللہ کا رسول ہوں، میں اس کی نگرانی کرتا ہوں کہ تمہیں اللہ کا رسول اور میرا مددگار ہے۔ میں نے کہا کیا آپ ہم سے یہ نہیں فرماتے تھے کہ ہم بیت اللہ جائیں گے اور اس کا طواف کریں گے؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ٹھیک ہے لیکن کیا میں تم سے یہ کہا تھا کہ اسی سال ہم بیت اللہ پہنچ جائیں گے عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے کہا، نہیں آپؐ نے اس قید کے ساتھ نہیں فرمایا تھا۔ اُن حضورؐ نے فرمایا کہ پھر اس میں کوئی شبہ نہیں کہ تم بیت اللہ تک پہنچو گے اور اس کا طواف کر دو گے۔ انھوں نے بیان کیا کہ پھر میں ابو بکر رضی اللہ عنہ کے یہاں پہنچا اور ان سے بھی یہی پوچھا۔ ابو بکرؓ نے کیا حقیقت نہیں کہ اُن حضورؐ اللہ کے نبی ہیں؟ انھوں نے بھی فرمایا کہ کیوں نہیں۔ میں نے پوچھا کیا ہم حق پر نہیں ہیں؟ اور کیا ہمارے دشمن باطل پر نہیں ہیں؟ انھوں نے کہا کیوں نہیں! میں نے کہا پھر ہم اپنے دین کے معاملے میں کیوں دین؟ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، جناب بلا شک و شبہ حضورؐ اللہ کے رسول ہیں۔ وہ اپنے رب کی حکم عدولی نہیں کر سکتے۔ اور ان کا رب ہی ان کا مددگار ہے پس ان کی رتی مضبوطی سے پکڑ لو۔ خدا گواہ ہے کہ وہ حق پر ہیں میں نے کہا کیا آپؐ ہم سے یہ نہیں کہتے تھے کہ عنقریب ہم بیت اللہ پہنچیں گے اور اس کا طواف کریں گے۔ انھوں نے فرمایا کہ یہ بھی صحیح ہے، لیکن کیا اُن حضورؐ نے آپ سے یہ فرمایا تھا کہ اسی سال آپ بیت اللہ پہنچ جائیں گے میں نے کہا کہ نہیں۔ ابو بکرؓ نے فرمایا، پھر اس میں بھی کوئی شک و شبہ نہیں کہ آپ بیت اللہ پہنچیں گے اور اس کا طواف کریں گے۔ زہریؒ نے بیان کیا کہ

عَلَى شَيْءٍ أَبَدًا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَجْزُهُ لِي قَالَ مَا أَنَا بِمُجْزِيهِ لَكَ قَالَ بَلَى فَا فَعَلْ قَالَ مَا أَنَا بِفَاعِلٍ قَالَ مَلَكُؤُكَ قَالَ أَجْزَنَاكَ لَكَ قَالَ أَبُو جُنْدَلٍ أَنِّي مَعَكُمْ الْمُسْلِمِينَ أُرِدُّ إِلَى الْمُشْرِكِينَ وَقَدْ جِئْتُ مُسْلِمًا إِلَّا تَرَوْنَ مَا قَدْ لَفَيْتُمْ وَكَانَ قَدْ عَذِبَ عَذَابًا شَدِيدًا فِي اللَّهِ فَسَالَ فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَأَتَيْتُ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ أَلَسْتُ بِنَبِيِّ اللَّهِ حَقًّا قَالَ بَلَى قُلْتُ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَعَدُّنَا عَلَى الْبَاطِلِ قَالَ بَلَى قُلْتُ فَلِمَ تُعْطَى الدِّينِيَّةُ فِي دِينِنَا إِذَا قَالَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَلَسْتُ أَعْصِيهِ وَهُوَ نَاصِرِي قُلْتُ أَوَلَيْسَ كُنْتَ تَحَدِّثُنَا أَنَا سَأَلْتُكَ الْبَيْتَ فَتَطَوُّفُ بِهِ قَالَ بَلَى فَا خَبَرْتُكَ أَنَا نَاتِيهِ الْعَامَ قَالَ قُلْتُ لَا قَالَ فَإِنَّكَ أَتَيْتَهُ وَمَطَوُّفُ بِهِ قَالَ فَأَتَيْتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ يَا أَبَا بَكْرٍ أَلَيْسَ هَذَا نَبِيُّ اللَّهِ حَقًّا؟ قَالَ بَلَى قُلْتُ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَعَدُّنَا عَلَى الْبَاطِلِ قَالَ بَلَى قُلْتُ فَلِمَ تُعْطَى الدِّينِيَّةُ فِي دِينِنَا إِذَا قَالَ إِنَّمَا الرَّجُلُ لَأَنَّهُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَيْسَ يَعْصِي رَبَّهُ وَهُوَ نَاصِرُهُ فَاسْتَمْسِكْ بِقُرْبِهِ فَإِنَّهُ عَلَى الْحَقِّ قُلْتُ أَلَيْسَ كَانَ يُحَدِّثُنَا أَنَا سَأَلْتُكَ الْبَيْتَ وَتَطَوُّفُ بِهِ قَالَ بَلَى فَا خَبَرْتُكَ إِنَّكَ تَأْتِيهِ الْعَامَ قُلْتُ لَا قَالَ فَإِنَّكَ أَتَيْتَهُ وَمَطَوُّفُ بِهِ قَالَ الزُّهْرِيُّ قَالَ عُمَرُ فَعَمِلْتُ لِدُنَاكَ أَعْمَالًا قَالَ فَلَمَّا فَرَعَمَ مِنْ خَصِيصَةٍ

اَلْكِتَابُ قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 لَا مَحَابِبَ قَوْمًا فَانْحَرُوا ثُمَّ اَخْلَقُوا  
 قَالَ قَوْلَ اللّٰهِ مَا قَامَ مِنْهُمْ رَجُلٌ حَتّٰى  
 قَالَ ذٰلِكَ فَلَمْ يَمَرَّ بِ رَاٰتِ فَلَمَّا لَمْ يَقُمْ  
 مِنْهُمْ اَحَدٌ دَخَلَ عَلَى اُمِّ سَلَمَةَ فَذَكَرَ  
 لَهَا مَا بَقِيَ مِنَ النَّاسِ فَقَالَتْ اُمُّ سَلَمَةَ يَا نَبِيَّ  
 اللّٰهِ اَتُحِبُّ ذٰلِكَ اَخْرَجَ ثُمَّ لَا تُكَلِّمُ  
 اَحَدًا مِنْهُمْ كَلِمَةً حَتّٰى تَنْحَرِبُ مِنْكَ  
 وَتَدْعُوْا حَالَ لَقَلَّتْ فَيُحْلِقُكَ تَخْرُجُ فَلَمْ يَكَلِّمْ  
 اَحَدًا مِنْهُمْ حَتّٰى فَعَلَ ذٰلِكَ تَخَرَّبَتْ  
 وَدَعَا حَالِقَهُ فَنَحَلَهُ فَلَمَّا رَاَوْا ذٰلِكَ قَامُوا  
 فَزَحَرُوا وَحَلَّ بَعْضُهُمْ يَخْلُقُ بَعْضًا حَتّٰى  
 كَادَ بَعْضُهُمْ يَقْتُلُ بَعْضًا غَمًّا ثُمَّ جَاءَ  
 نِسْوَةٌ مُّؤْمِنَاتٌ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ تَعَالٰى

عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہم میں سے اپنی اس عجلت پسندی کی مکافات  
 کے لیے نیک اعمال کئے پھر جب صلح نامہ سے آپ فارغ ہو چکے تو صحابہ کرام  
 اللہ علیہم سے فرمایا، اب اٹھو اور جن جانوروں کو ساتھ لائے وہاں کی قربانی  
 کر لو اور سر بھی منڈا لو۔ انھوں نے بیان کیا کہ ہذا گواہ ہے صحابہ میں سے ایک  
 شخص بھی نہ اٹھا اور تین مرتبہ آپ نے یہی جملہ فرمایا۔ جب کوئی نہ اٹھا تو حضور  
 ام سلمہ رام المؤمنین رضی اللہ عنہا کے خیمہ میں گئے اور ان سے لوگوں کے طرز عمل  
 کا ذکر کیا۔ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا اے اللہ کے نبی! کیا آپ یہ پسند  
 کریں گے کہ باہر تشریف لے جائیں اور کسی سے کچھ نہ کہیں۔ بلکہ اپنا قربانی کا جانور  
 ذبح کر لیں اور اپنے جام کو بولالیں جو آپ کے بال مونڈ دے چنانچہ حضور اکرم  
 صلی اللہ علیہ وسلم باہر تشریف لائے کسی سے کچھ نہیں کہا اور یہی سب کچھ کیا  
 اپنے جانور کی قربانی کر لی اور اپنے جام کو بولایا جس نے آپ کے بال مونڈ  
 جب صحابہ نے دیکھا تو وہ بھی ایک دوسرے کے بال مونڈنے لگے، ایسا معلوم  
 ہوتا تھا کہ رنج و غم میں ایک دوسرے سے لڑ پڑیں گے، پھر ان حضور کے  
 پاس (کسے) چند مومن خواتین آئیں، تو اللہ تعالیٰ نے یہ حکم نازل فرمایا۔ اے

اے جس سال صلح حدیبیہ ہوئی، اس وقت تک مسلمان پہلے سے بہت زیادہ قوی اور طاقت ور تھے۔ اس لیے مدینہ تک پہنچنے کے باوجود عمرہ ذکر کرنے کا بہت سے صحابہ  
 کو برا رنج تھا۔ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے جب کفار سے صلح کی تو کفار کی شرائط بھی مان لیں تھیں جن میں کفار زیادتی پر تھے۔ لیکن بہر حال یہی اللہ تعالیٰ کا حکم  
 تھا خاص طور سے حضرت عمرؓ نے اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے گفتگو کرنے میں بڑی جرأت سے کام لیا تھا جس کا انھیں زندگی بھر افسوس رہا اور اسی کے مستقبل  
 وہ فرماتے ہیں کہ میں نے اس بیجا جرأت کی مکافات کے لیے بہت سے نیک اعمال کئے مگر اللہ تعالیٰ میری اس غلطی کو معاف کر دے۔ دوسری روایتوں میں ہے کہ حضرت  
 عمرؓ نے فرمایا۔ اس دن سے اپنی جرأت کی مکافات کے لیے میں برابر روزے رکھتا رہا۔ صدقات دیتا رہا، نماز (وافل) پر مصداق رہا اور غلام آزاد کرتا رہا۔ اس  
 موقع پر حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کا شہرت خاص طور پر قابل ذکر ہے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے جوابات کے ساتھ آپ کا تو راجھی حدیث میں یہ جو جملہ  
 آیا ہے کہ عمرؓ نے بوجھا، کیا آپ ہم سے کہتے نہیں تھے کہ ہم بیت اللہ جا کر اس کا طواف کریں گے۔ اس سے صرف اتنی بات معلوم ہوتی ہے کہ آپ نے صرف طواف کا  
 ذکر کیا تھا کہ ہم سب بیت اللہ پہنچیں گے اور اس کا طواف کریں گے۔ وہی یہ بات کہ آپ نے سال اور وقت کی تعیین کے ساتھ کوئی بات کہی ہو تو ایسا نہیں ہوا تھا قدرتی طور  
 پر جب آپ سے عمرہ کے ارادہ سے سفر شروع کیا تو صحابہ کے ذہن میں یہ بات آئی ہوگی کہ اس مرتبہ بیت اللہ ضرور پہنچ جائیں گے اور طواف بھی ہوگا، کیونکہ اس حضور  
 صلی اللہ علیہ وسلم اس کا ذکر پہلے ہی کر چکے تھے اور جوش و جذبہ کی حالت میں عمر رضی اللہ عنہ بھی یہ یاد نہ رکھ سکے کہ ان حضور کا وعدہ وقت کی تعیین کے ساتھ نہیں  
 تھا۔ جب یاد دلایا گیا تو انھیں بھی یاد آیا اور اپنی غلطی کا احساس ہوا اس سلسلے میں ایک اور روایت بھی ہے کہ ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے عمرہ کا خواب دیکھا تھا  
 و اقدی جس کی حدیث کے باب میں روایات پر زیادہ غما و غما نہیں کیا جاسکتا، کی ایک روایت میں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے مدینہ میں یہ خواب دیکھا تھا اگر واقعی  
 کی اس روایت کو بھی تسلیم کر لیا جائے تو کوئی مضائقہ نہیں کیونکہ خواب میں کسی وقت کی تعیین نہیں تھی اور بہر حال مدینہ کے واقعے کے بعد آپ نے عمرہ تو کیا ہی تھا لیکن صحیح روایت  
 سے یہ ثابت ہے کہ یہ خواب آپ نے مدینہ میں دیکھا جب صحابہ بہت مضطرب ہوئے اس وقت آپ کو خواب میں دکھایا گیا کہ صحابہ کا اضطراب ختم ہو بہر حال اس واقعہ سے قطعاً  
 ثابت نہیں ہوتا کہ انبیاء کی خبر میں یہ واقعہ کے خلاف ہو سکتی ہیں اگر ایسا نہ ہو سکتا تو پھر دین پر اعتماد کیسے باقی رہ سکتا تھا۔ قرآن نے خود اس طرح کے تحولات کی بڑی  
 شدت سے تردید کی ہے۔

لوگو! ایمان لا چکے ہو، جب تمہارے پاس مومن عورتیں ہجرت کر کے آئیں تو ان کا امتحان لے لو، "بعض الکوافرین"۔

اسی دن حضرت عمرؓ نے اپنی دو بیویوں کو طلاق دی، جواب تکہ شرک کی حالت میں تھیں، کیونکہ ابتدائے اسلام میں مشرک عورتوں سے شادی کی مانعت تھی اور اب ہو گئی تھی، ان میں سے ایک سے تمنا دیر بن ابی سفیان (رضی اللہ عنہ) نے نکاح کر لیا تھا اور دوسری سے صفوان بن امیہ نے۔ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ واپس تشریف لائے تو قریش کے ایک فرد ابوبصیرؓ حاضر ہوئے (مکہ سے فرار ہو کر) وہ مسلمان ہو چکے تھے۔ قریش نے انھیں واپس لینے کے لیے دو آدمیوں کو بھیجا اور انھوں نے آ کر کہا کہ ہمارے ساتھ آپ کا معاہدہ ہو چکا ہے، چنانچہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوبصیرؓ کو واپس کر دیا۔ قریش کے دونوں افراد جب انھیں لے کر واپس ہوئے اور ذوالحلیفہ پہنچے تو کھجور کھانے کے لئے اترے جو ان کے ساتھ تھی۔ ابوبصیرؓ نے ان میں سے ایک سے فرمایا بخدا تمہاری تلوار بہت اچھی معلوم ہوتی ہے۔ دوسرے ساتھی نے تلوار نیام سے نکل دی، اس شخص نے کہا، ہاں خدا کی قسم، نہایت عمدہ تلوار ہے، میں اس کا بار بار تجربہ کر چکا ہوں۔ ابوبصیرؓ اس پر بوسے کر ذرا لمبے بھی تودکھاؤ اور اس طرح اسے اپنے قبضہ میں کر لیا۔ پھر اس شخص (تلوار کے مالک) کو ایسی ضرب لگائی کہ وہ زمین پر گر گیا۔ اس کا دوسرا ساتھی بھاگ کر مدینہ آیا اور مسجد میں دوڑتا ہوا داخل ہوا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب اسے دیکھا تو فرمایا یہ شخص کچھ خوف زدہ معلوم ہوتا ہے جب وہ اس حضورؐ کے قریب پہنچا تو کہنے لگا خدا کی قسم میرا ساتھی تمہارا لگیا اور میں بھی مارا جاؤں گا اگر آپ لوگوں نے ابوبصیرؓ کو زندہ رکھا، اتنے میں ابوبصیرؓ بھی آگئے اور عرض کیا اے اللہ کے نبی! خدا کی قسم اللہ تعالیٰ نے آپ کی ذمہ داری پوری کر دی آپ مجھے ان کے حوالے کر چکے تھے لیکن اللہ تعالیٰ نے مجھے ان سے نجات دلائی۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ نامعقول اگر اس کا کوئی مددگار رہتا تو پھر ہوائی کے شعلے جبراک اٹھتے۔ جب انھوں نے حضور اکرمؐ کے یہ الفاظ سنے تو سمجھ گئے کہ آپؐ پر کفار کے حوالہ کر دیں گے، اس لئے وہاں سے نکل گئے اور دریا کے ساحل پر آ گئے۔ راوی نے بیان کیا کہ اپنے گھر والوں سے (مکہ سے) چھوٹ کر ابو جندلؓ بھی جو سہیل کے بیٹے تھے ابوبصیرؓ سے جا ملے اور اب یہ حال تھا کہ قریش کا جو شخص بھی اسلام لاتا (مجلئے مدینہ آنے کے) ابوبصیرؓ کے پاس حاصل سمندر پر چلا جاتا۔ اس طرح ایک جماعت بن گئی اور خدا گواہ ہے یہ لوگ قریش کے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مِنْهَا جَدَاتٍ فَأَمْتَجُوهُنَّ حَتَّىٰ بَلَغَ بَعْضُهُنَّ الْكُفْرَ فَلْيُطْلَقْ عُمَرُ بْنُ مَرْثَدٍ أَمْرًا سَيْنَ كَانَتْ لَهُ فِي الشَّرْكَ فَتَزَوَّجَ أَحَدَهُمَا مُعَوِيَّةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ وَالْأُخْرَى صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ ثُمَّ رَجَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَدِينَةِ فَجَاءَهُ أَبُو بَصِيرٍ رَجُلٌ مِّنْ قُرَيْشٍ وَهُوَ مُسْلِمٌ فَأَرْسَلُوا فِي طَلَبِهِ رَجُلَيْنِ فَقَالُوا أَلْعَهْدَ الَّذِي جَعَلْتَ لَنَا فَدَفَعَهُ إِلَى الرَّجُلَيْنِ فَقَالُوا أَلْعَهْدَ الَّذِي جَعَلْتَ لَنَا فَدَفَعَهُ إِلَى الرَّجُلَيْنِ فَنَجَرَا بِهِ حَتَّىٰ بَلَغَ ذَا الْحُلَيْفَةِ فَنَزَلُوا يَأْكُلُونَ مِنْ ثَمَرِهِمْ فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ لِأَحَدِ الرَّجُلَيْنِ وَاللَّهِ إِنْ لَأَرَىٰ سَيْفَكَ هَذَا يَا مُلَانٌ جَيِّدًا قَا سَلْتَهُ الْأَخَرُ فَقَالَ أَجَلُ وَاللَّهِ إِنَّهُ لَجَيِّدٌ لَقَدْ جَرَّبْتُ بِهِ ثُمَّ جَرَّبْتُ فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ إِنْ لَأَنْظُرَ إِلَيْهِ فَأَمْلَكْتُهُ مِنْهُ فَضَرَبَهُ حَتَّىٰ بَرَدَ وَقَرَأَ الْآخِرَ حَتَّىٰ أَقَى الْمَدِينَةَ فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ يَعْبُدُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ رَأَاهُ لَقَدْ رَأَىٰ هَذَا زَعْرًا فَلَمَّا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ قَتَلَ وَاللَّهُ صَاحِبِي وَإِنِّي لَمَقْتُولٌ فَجَاءَ أَبُو بَصِيرٍ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ قَدْ وَاللَّهِ أَوْفَىٰ اللَّهُ ذِمَّتِكَ قَدْ رَدَدْتَنِي إِلَيْهِمْ ثُمَّ انْجَأَنِي اللَّهُ مِنْهُمْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَيْلَ أُمَّهِمْ مَسْعَرُ حَرْبٍ لَوْ كَانَ لَهُ أَحَدٌ فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ عَرَفَ أَنَّهُ سَيَرُدُّهُ إِلَيْهِمْ فَخَرَجَ حَتَّىٰ أَقَى سَيْفَ الْيَجْرِ قَالَ وَيَنْفَلَتِ مِنْهُمْ أَبُو جَنْدَلٍ ابْنُ سُهَيْلٍ فَلَحَىٰ بِأَبِي بَصِيرٍ فَجَعَلَ لَا يَخْرُجُ مِنْ قُرَيْشٍ



رَجُلٌ قَدْ أَكَلَمَ إِلَّا لَحِقَ بِأَبِي بَصِيرٍ حَتَّى اجْتَمَعَتْ  
مِنْهُمْ عَصَابَةٌ قَالُوا اللَّهُ مَا يَسْمَعُونَ بِغَيْرِ حَرْجٍ لِقَائِهِ  
إِلَى الشَّامِ إِلَّا اعْتَرَضُوا لَهَا فَفَقَتُواهُمْ وَأَخَذُوا  
أَمْوَالَهُمْ فَأَرْسَلَتْ قُرَيْشٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ تَنَادِسَتْ يَا اللَّهُ وَالرَّحِمِ كَمَا أَرْسَلَ مَنْ  
أَتَاهُ فَهُوَ أَمِنْ فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِلَيْهِمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى وَهُوَ الَّذِي لَفَّ أَيْدِيَهُمْ  
عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِطَبْعٍ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ  
أَنْ أَنْظَرَكُمْ عَلَيْهِمْ حَتَّى بَلَغَ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ  
النُّجَا هَلِيَّةً وَكَانَتْ حَمِيَّةُهُمْ أَمَهُمْ لَمْ يَقْرُوا  
أَنَّهُ نَبِيُّ اللَّهِ وَلَمْ يَقْرُوا بِسْمِ اللَّهِ  
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَحَالُوا أَبَيْتَهُمْ وَبَيْنَ الْبَيْتِ  
وَقَالَ عَقِيلٌ عَنِ النَّهْرِيِّ قَالَ عُدُوَّةٌ فَأَخْبَرَتْ  
عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ  
يَمْتَرِجُهُمْ وَيَلْفَنُ أَنَّهُ لَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى  
أَنْ يَرُدُّوا إِلَى الْمُشْرِكِينَ مَا أَنْفَقُوا أَعْلَى مَنْ  
هَاجَرَ مِنْ أَرْوَاحِهِمْ وَحَكَمَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ  
أَنْ لَا يُبْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفَةِ أَنْ عَصَمَهُ طَلَقَ  
أُمْرَاتَيْنِ قَرِيبَتَيْ بَنَاتِ أَبِي أُمَيَّةَ وَأُتْبِعَهُ جَزُولَ  
الْخَزَائِمِ فَتَزَوَّجَ قَرِيبَتَيْ مُغَوِيَّةَ وَتَزَوَّجَ  
الْأُخْرَى أَبُو جَهْمٍ فَلَمَّا أَبَى الْكُفَّارُ أَنْ يَقْرُوا بِأَدَاءِ  
مَا أَنْفَقَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى أَرْوَاحِهِمْ أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى  
وَأَنْ مَا تَكَلَّمُوا شَيْءًا مِنْ أَرْوَاحِهِمْ إِلَى الْكُفَّارِ  
فَعَا قَبْتُمْ وَالْعَقَبُ مَا يُؤَدِّي الْمُسْلِمُونَ إِلَى مَنْ  
هَاجَرَ مِنْ أَمْرَاتِهِ مِنَ الْكُفَّارِ فَأَمَدَّ أَنْ يُعْطَى مَنْ  
ذَهَبَ لَهُ زَوْجٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ مَا أَنْفَقَ مِنْ صَدَاقِ  
نِسَائِهِ الْكُفَّارِ اللَّاحِقِ هَاجَرَتْ وَمَا تَعْلَمُ أَحَدٌ مِنَ  
الْمُهَاجِرَاتِ أَرْسَلَتْ بَعْدَ إِيْمَانِهَا

جس قافلہ کے متعلق بھی سن لیتے کہ وہ شام جا رہا ہے (تجارت کے لیے) تو اسے راستے  
ہی میں روک کر لوٹ لیتے اور قافلہ والوں کو قتل کر دیتے۔ اب قریش نے نبی کریم صلی اللہ  
علیہ وسلم کے یہاں اللہ اور رحم کا واسطہ دے کر درخواست بھیجی کہ آپ کی کو بھیجیں،  
(ابو بصیر اور اس کے دوسرے ساتھیوں کے یہاں کہ وہ قریش کی ایذا سے رک جائیں)  
اور اس کے بعد جو شخص بھی آپ کے یہاں جائے گا (مکے سے) اسے آٹھن ہے چنانچہ انھوں  
صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے یہاں اپنا آدمی بھیجا اور اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی  
کہ ”اور وہ ذات گرامی جس نے روک دیئے تھے تمہارے ہاتھ ان سے (مدان کے  
ہاتھ تم سے (یعنی جنگ نہیں ہو سکتی) وادی مکہ میں (مدینہ میں) اس کے بعد کہ تم غائب  
کر دیا تھا ان پر، یہاں تک کہ بات جاہلیت کے دور کی ہے جاہلیت تک پہنچ گئی تھی“  
ان کی حبیب (جاہلیت) یہ تھی کہ انھوں نے (معاہدہ میں بھی) آپ کے لیے اللہ کے نبی  
ہونے کا اقرار نہیں کیا (اور یہ الفاظ کوڑا سیٹے) اسی طرح انھوں نے بسم اللہ الرحمن  
الرحیم نہیں کہنے دیا اور آپ کے بیت اللہ جانے سے مانے بنے عقل کے زہری کے واسطے  
سے بیان کیا ان سے عودنے بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم عورتوں کا (جو مکہ سے مسلمان ہونے کی وجہ سے ہجرت کر کے مدینہ آتی تھیں) انھیں  
لیٹتے تھے (زہری نے بیان کیا کہ) ہم تک یہ روایت پہنچی ہے کہ جب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت  
نازل فرمائی کہ مسلمان وہ سب کچھ ان مشرکوں کو واپس کر دیں جو انھوں نے اپنی ان بیویوں  
پر خرچ کیا جو (اب مسلمان ہو کر ہجرت کر آئی ہیں) اور مسلمانوں کو حکم دیا کہ اگر عورتوں  
کو اپنے نکاح میں نہ لکھیں تو عودنے اپنی دو بیویوں، قریبہ بنت ابی امیہ اور ایک  
جہول خزاعی کی لڑکی کو طلاق دے دی۔ قریبہ سے معاویہ نے شادی کر لی تھی رکھ کر  
اس وقت معاویہ ابھی مسلمان نہیں ہوئے تھے، اور دوسری بیوی سے ابو جہم نے شادی کر لی  
تھی، لیکن جب کفار نے مسلمانوں کے ان اقربا کے ادا کرنے سے انکار کیا جو انھوں  
نے اپنی (کافرو) بیویوں پر کئے تھے تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی ”اور اگر تمہاری  
بیویوں میں سے کوئی کافروں کے یہاں چلی جائے اس کے (مہر و حصہ) کے اقربا کے  
ان کفار کی عورتوں کے مہر ادا کر دیئے جائیں جو ہجرت کر کے آگئی ہیں (اور کچھ مہر  
نے ان سے نکاح کر لیا ہے۔ اگرچہ ہمارے پاس اس کا کوئی ثبوت نہیں کہ کوئی بھی  
مہاجرہ ایمان کے بعد مرتد ہوئی ہوں) (لیکن بہر حال یہ حکم نازل ہوا تھا) اور یہیں یہ  
رعایت بھی معلوم ہوئی ہے کہ ابو بصیر رضی اللہ عنہ نے جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی  
خدمت میں مومن و مہاجر کی حیثیت سے معاہدہ کی مدت کے اندر ہی مافر ہوئے تو تمہارا

لے یعنی معاہدہ میں جو یہ شرط قریش نے رکھی تھی کہ ہمارا جو بھی آدمی مدینہ فرار ہو کر جائے اسے ہمارے حوالے کرنا ہوگا، انھوں نے خود ہی یہ شرط واپس لے لی۔

بن شریق نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک تحریر لکھی جس میں اس نے ابوبکر رضی اللہ عنہ کی دایسے کا مطالبہ آپ سے کیا تھا۔ پھر انھوں نے پوری حد بیان کی۔

ہمز ہمز ہمز

۵۔ قرض میں شرط لگانا۔ ابن عمر اور عطاء بن ابی رباح رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ اگر قرض کی ادائیگی کے لئے کوئی مدت متعین کی تو جائز ہے اور لیث نے بیان کیا کہ ان سے جعفر بن ربیع نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرحمن بن ہرمز نے اور ان سے ابومریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کا ذکر کیا جنھوں نے نبی اسرائیل کے کسی دوسرے شخص سے ایک ہزار قرض مانگا۔ اور اس نے ایک متعین مدت تک کے لئے دے دیا کہ مدت پوری ہونے پر قرض ادا کر دیں۔

۶۔ مکاتیب اور ان شرطوں کا بیان جو کتاب اللہ کے خلاف ہوں۔ جابر بن عبد اللہ نے مکاتیب کے بارے میں بیان فرمایا کہ ان کی (یعنی کتاب) اور اس کے مالک کی شرطیں ان کے درمیان (جائز) ہیں (بشرطیکہ خلاف شریعت نہ ہوں)۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے راوی کو شہد ہے بیان کیا کہ ہر وہ شرط جو کتاب اللہ کی مخالفت ہو باطل ہے خواہ ایسی تنو شرطیں بھی لگائی جائیں۔ ابوعبید اللہ (امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ) نے بیان کیا کہ بیان کیا جاتا ہے کہ عمر اور ابن عمرؓ دونوں سے یہ روایت صحیح ہے۔

۷۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے، ان سے عمرہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ بریرہ رضی اللہ عنہا اپنی مکاتیب کے مسئلے میں ان سے مدد مانگنے آئیں تو آپ نے فرمایا کہ اگر تم چاہو تو تمھارے مالکوں کو پوری قیمت دے دو اور تمھاری دلا میرے ساتھ قائم ہو جائے (آزادی کے بعد) پھر جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو آپ سے میں نے رعائتہ رمنے، اس کا ذکر کیا۔ آپ نے فرمایا کہ انھیں خرید کر تم آزاد کر دو، و لا متوہر حال اسی کے ساتھ قائم ہوتی ہے جو آزاد کرے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم منبر پر تشریف لائے اور فرمایا، ان لوگوں کو کیا ہو گیا ہے جو ایسی شرطیں (معاملات میں) لگاتے ہیں جن کا کوئی وجود کتاب اللہ

بَلَّغْنَا آتَا بَا بَصِيرَةٍ أَسَدِي لَتَقْفَى قَدْ مَعَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُؤَمِّنًا مُهَاجِرًا فِي الْمَدِينَةِ كَلَّتْ الْأَخْسَى بْنُ شَرِيقٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْأَلُهُ أَبَا بَصِيرٍ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ ۝

بَابُ الشَّرْطِ فِي الْقَرْضِ - وَقَالَ بَنُ عُمَرَ وَعَطَاءُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا إِذَا أَجَلَهُ فِي الْقَرْضِ جَازٍ وَقَالَ الْكَلْبِيُّ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمُزٍ عَنْ أَبِي بَكْرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا سَأَلَ بَعْضَ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنْ يُسَلِّقَهُ الْفَتْرَةَ فَنَدَّ فَعَهَا إِلَيْهِ إِلَى أَجَلٍ مُسْتَقَرٍّ ۝

بَابُ الْمُكَاتِبِ وَمَا لَا يَحِلُّ مِنَ الشَّرْطِ الَّذِي خَالَفَ كِتَابَ اللَّهِ - وَقَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ فِي الْمَكَاتِبِ شُرُوطُهُمْ بَيْنَهُمْ وَقَالَ بَنُ عُمَرَ أَوْ عُمَرُ كُلُّ شَرْطٍ خَالَفَ كِتَابَ اللَّهِ فَهُوَ بَاطِلٌ وَإِنْ اشْتَرَطَ مِائَةَ شَرْطٍ وَقَالَ أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهُ يَقُولُ عَنْ كُلِّهِمَا عَنْ عُمَرَ وَبَنُ عُمَرَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا) ۝

ہمز ہمز ہمز

۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ عُمَرَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا بَرِيَّةٌ سَأَلَهَا فِي كِتَابَيْهَا فَقَالَتْ إِنَّ شَيْئًا أَعْطَيْتُ أَهْلَكَ وَكَانُوا لِي فَلَ مَا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرْتُهِ ذَلِكَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي بَيْنَا قَاعُ عَقِيقَةٍ فَكُنَّا الْوَلَدُ لِمَنْ أَعْتَقَ ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمُنْبَرِ فَقَالَ مَا مَالُ أَقْوَامٍ لَيْسَتْ لَوْ شُرُوطًا

میں نہیں ہے جس نے بھی کوئی ایسی شرط لگائی جس کا وجود کتاب میں نہ ہو۔  
یعنی کتاب اللہ کے منشاء کے خلاف ہو تو اس کی کوئی حیثیت نہ ہوگی، خواہ ایسی  
تواشرطیں لگائے۔

۷۔ جو شرطیں جائز ہیں، اقرار کرتے ہوئے، استنشاء اور شرائط  
کا عام رواج ہے۔ اگر کسی نے یہ کہا کہ سو، سوا ایک یا دو کے۔  
ابن عون نے ابن سیرین کے واسطے بیان کیا کہ کسی نے اپنے کرایہ  
دار سے کہا کہ تم اپنی سواری تیار رکھو، اگر میں تمہارے ساتھ فلاں  
دن نہ جاسکا تو تم تنہا روپے چھ سے وصول کر لیتا۔ پھر وہ اس دن نہ  
جاسکا تو شریعہ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا ہے کہ جس نے اپنی خوشی سے خود  
کو کسی شرط کا مکلف بنایا ہو اور اس پر کوئی حیر بھی نہیں کیا گیا تھا تو  
وہ شرط لازم ہو جاتی ہے۔ ابویب نے ابن سیرین رحمۃ اللہ علیہ کے  
واسطے سے بیان کیا کہ کسی شخص نے غلہ بیچا اور خریدنے والے نے  
کہا کہ اگر میں تمہارے پاس بدھ کو نہ آسکا تو میرے اور تمہارے درمیان  
بیع کا معاملہ باقی نہیں رہے گا۔ پھر وہ اس دن نہیں آیا تو شریعہ رحم  
نے خرید دار سے کہا کہ تمہیں نے وعدہ خلافی کی ہے، آپ نے فیصلہ  
اس کے خلاف کیا۔

۹۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے  
ابو الزناد نے حدیث بیان کی۔ ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ  
عنه نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ اللہ تعالیٰ کے خلاف سے نام میں یہی ایک  
کم سو، جو شخص ان سب کو محض رکھے گا وہ جنت میں داخل ہوگا۔

بن بٹ بن بٹ

۸۔ دقت کی شرطیں

۱۰۔ ہم سے قتیبہ بن سیرین نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن عبد اللہ انصاری  
نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عون نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے ناخن نے خبر دی  
انھیں ابن عمر رضی اللہ عنہ نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کو خبر میں ایک قطعہ زمین ملی  
تو آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں مشورہ کے لئے حاضر ہوئے اور عرض  
کیا، یا رسول اللہ مجھے خیر میں ایک زمین کا قطعہ ملا ہے۔ انجی دانست میں اس سے  
بہتر مال مجھے اب تک کبھی نہیں ملا تھا۔ آپ اس کے متعلق کیا حکم فرماتے ہیں؟ آل حضور  
نے فرمایا کہ اگر جی چاہے تو اہل زمین اپنی ملکیت میں باقی رکھو اور پیداوار صدقہ کر دو۔

لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنْ اشْتَرَطَ شَرْطًا لَيْسَ فِي  
كِتَابِ اللَّهِ فَلَيْسَ لَهُ وَإِنْ اشْتَرَطَ مِائَةَ  
شَرْطٍ

بَابُ مَا يَجُوزُ مِنَ الْاِشْتِرَاطِ وَالْثَنِيَا  
فِي الْاِخْتَارِ وَالشَّرْطِ الَّتِي يَتَعَارَفُهَا النَّاسُ  
بَيْنَهُمْ وَإِذَا قَالَ مِائَةً إِلَّا وَاحِدَةً أَوْ ثَنِيَيْنِ  
وَقَالَ بَنُ عَوْثٍ عَنْ بَنِ سَيَرٍ قَالَ رَجُلٌ  
لِيَحْرِيهِ إِذْ دَخَلَ رِكَابًا فَإِنْ لَمْ يَرْحَلْ  
مَعَكَ يَوْمَ كَذَا أَوْ كَذَا أَفَلَكَ مِائَةٌ وَرَهْمٍ  
فَلَمْ يَخْزُجْ فَقَالَ شَرِيحٌ مَن شَرَطَ عَلَى نَفْسِهِ  
طَاعَةً غَيْرَ مَكْرَهٍ فَهُوَ عَلَيْهِ وَقَالَ أَيُّوبُ عَنْ  
ابْنِ سَيَرٍ إِنَّ رَجُلًا بَاعَ طَعَامًا وَقَالَ  
إِنْ لَمْ آتِكَ إِلَّا رِبْعَاءَ فَلَيْسَ بَيْنِي  
وَبَيْنِكَ بَيْعٌ فَلَمْ يَجِئْ فَقَالَ شَرِيحٌ  
لِلْمُشْتَرِي أَنْتَ أَخْلَفْتَ فَقَضَى

عَلَيْهِ  
۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا  
أَبُو الزُّنَادِ وَعَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ لَمْ يَأْتِ  
بِثَنِيَيْنِ إِلَّا مِائَةً إِلَّا وَاحِدَةً أَوْ أَحْصَاهَا  
دَخَلَ الْجَنَّةَ

بَابُ الشَّرْطِ فِي الْوَقْفِ

۱۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ  
بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ حَدَّثَنَا بَنُ عَوْثٍ قَالَ أَبَا  
نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ أَصَابَ  
رَضًا بِخَيْبَرٍ قَالَ لَيْسَ عَلَيَّ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْعَتَا مَرَّةٍ  
فِيهَا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ أَصَبْتُ أَرْضًا بِخَيْبَرٍ  
لَمْ أَصِبْ مَالًا قَطُّ أَلْفَسْتُ عَيْنِي مِنْهُ فَسَمِعْتُ  
تَأْمُرِيهِ قَالَ إِنْ شِئْتَ حَبَسْتُ أَصْلَهَا وَنَقَدْتُ

ابن عمرؓ نے بیان کیا کہ پھر عمرؓ نے اس کو اس شرط کے ساتھ صدقہ کر دیا تھا کہ نہ اسے بیچا جائے گا، نہ اس کا مہر کیا جائے گا اور نہ اس میں وراثت چلے گی۔ اسے اپنے محتاجوں کے لئے، رشتہ داروں کے لیے اور غلام آزاد کرنے کے لئے، بمبادوں کے لئے، مسافروں کے لئے اور مہانوں کے لئے صدقہ (وقف) کر دیا تھا احدید کہ اس کا متولی اگر دستور کے مطابق اس میں سے اپنی ضروریات کے لئے یا کسی محتاج کو دے تو اس پر کوئی الزام نہیں۔ ابن عمرؓ نے بیان کیا کہ جب میں نے اس حدیث کا ذکر ابن سیرین سے کیا تو انھوں نے فرمایا کہ (متولی) اس میں سے جمع کرنے کا ارادہ نہ رکھتا ہو (مطلب یہ تھا)۔

بسم اللہ الرحمن الرحیم ط

## وصیتوں کے مسائل

۹۔ وصیتیں۔ ادنیٰ کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ذکر آدمی کی وصیت لکھی ہوئی ہونی چاہیے اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ذکر تم پر فرض کیا گیا ہے کہ جب تم میں سے کسی کی موت آتی معلوم ہو بشرطیکہ کچھ مال بھی چھوڑ رہا ہو تو وہ والدین اور عزیزوں کے حق میں معقول طریقہ سے وصیت کر جائے، یہ لازم ہے پر میرے گاروں پر، پھر جو کوئی اسے اس کے سننے کے بعد بدل ڈالے، سو اس کا گناہ بس ابھی پر ہوگا جو اسے بدلیں گے بے شک اللہ بڑا سننے والا ہے، بڑا جاننے والا ہے۔ البتہ جس کسی کو وصیت کرنے والے سے متعلق کسی بے عزتانی یا گناہ کا علم ہو جائے پھر وہ ان لوگوں کی آپس میں صلح کرادے، تو اس پر کوئی گناہ نہیں بے شک اللہ تعالیٰ بڑا مغفرت کرنے والا، بڑا رحم کرنے والا ہے رایت میں، جنفا کے معنی جھکاؤ کے ہیں متجانف کے معنی جھکنے والا۔

۱۱۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبری، انھیں نافع نے اور انھیں عبد اللہ بن عمرؓ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کسی مسلمان کے لیے جس کے پاس وصیت کے قابل کوئی بھی چیز ہو، درست نہیں کہ وہ اسے وصیت کر لکھ کر اپنے پاس محفوظ رکھے بغیر گوارے۔ اس روایت کی متابعت محمد بن مسلم نے عمرؓ کے واسطے سے کی۔ انھوں نے ابن عمرؓ کے واسطے سے اور ابو انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے کی ہے۔

۱۲۔ ہم سے ابراہیم بن حارث نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن ابی بکر نے حدیث

بہا قال فتصدق بها عمرؓ انه لا يباع ولا يوهب ولا يورثك وتصدق بها في الفقراء وفي القرى وفي الزكيات وفي سبيل الله و ابن السبيل والضيف لا جناح على من وليها ان يأكل منها بالمعروف ولا يطعم غير مستول قال فحدثت به ابن سيرين فقال عيو متاقل مالا

بجنت بنت

بسم الله الرحمن الرحيم

## کتاب الوصایا

باب الوصایا۔ و قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم وصیۃ الرجل مکتوبۃ عنہ و قول اللہ تعالیٰ کتب علیکم اذا احضر احدکم الموت ان ترک خیر الوصیۃ للوالدین والاقربین بالمعروف حقا علی المتقین فمن نبت له ما سعه فانما اثمہ علی الذین یبتونہ ان اللہ سنجع علیہ فمن خاف من مؤص جنفا اور ثما فاضلم بینہم فلا اثم علیہ ان اللہ عفور رحیم۔ جنفا میلاد۔ متجانف۔ مساکیل

۱۱۔ حدیثنا عبد اللہ بن یوسف اخبرنا مالک عن نافع عن عبد اللہ بن عمرؓ عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قال ما حق امری مسلم لہ شیء یومئذ فیہ یبیت لیکلین الا ووصیۃ مکتوبۃ عنہ تا بک محمد بن مسلم عن عمرؓ عن ابن عمرؓ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم

۱۲۔ حدیثنا ابراہیم بن حارث حدیثنا یحییٰ بن

بیان کی، ان سے زمیر بن معاویہ جُعیفی نے حدیث بیان کی، ان سے ابوسلمی نے حدیث بیان کی اور ان سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نسبی بھائی عمرو بن حارث رضی اللہ عنہ نے جو جویریہ بنت حارث رضی اللہ عنہا (ام المؤمنین) کے بھائی تھے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہی وفات کے وقت سوائے اپنے سفید خچر، اپنے ہتھیار اور اپنی زمین کے جسے آپ نے صدقہ کر دیا تھا، ذکر کی درجہ چھوڑا تھا نہ دینا، نہ غلام نہ باندی اور نہ کوئی اور چیز۔

۱۱۔ ہم سے خلافتِ دین بکینی نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے علج بن مسرف نے حدیث بیان کی، انھوں نے بیان کیا کہ میں نے عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے سوال کیا، کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی وصیت کی تھی؟ انھوں نے فرمایا کہ نہیں، اس پر میں نے پوچھا کہ پھر وصیت کس طرح لوگوں پر فرض ہوئی؟ یا راوی نے اس طرح بیان کیا کہ، لوگوں کو وصیت کا حکم مکہ مکرمہ دیا گیا انھوں نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت کی تھی (اور کتاب اللہ میں وصیت کا حکم موجود ہے)۔

۱۴۔ ہم سے عمرو بن زرارہ نے حدیث بیان کی، انھیں اسمعیل نے خبر دی، انھیں ابن عوف نے، انھیں ابراہیم نے، ان سے اسود نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا کے یہاں کچھ لوگوں نے ذکر کیا کہ علی اکرم اللہ وجہہ وسلم تھے؟ (اں حضور کے) تو آپ نے فرمایا کہ کب انھیں وصیت کی تھی؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم تو آپ کی وفات کے وقت اس مبارک اپنے سینے پر یا انھوں نے (بجائے سینے کے) کہا کہ اپنی گود میں رکھے ہوئے تھی۔ پھر آپ نے بائیں کا ہاتھ منگوایا تھا کہ اتنے میں سر مبارک میری گود میں جھک گیا اور میں کچھ بھی نہ سکی کہ آپ کی وفات ہو چکی۔ اب تمہیں بتاؤ کہ اں حضور نے انھیں کب وصیت کی تھی؟

۱۔ اپنے وارثوں کو مالدار چھوڑنا اس سے بہتر ہے کہ وہ لوگوں کے سامنے اٹھ پھیلتے پھریں۔

۱۵۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے سعد بن ابراہیم نے، ان سے عامر بن سعد نے اور ان سے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم میری عیادت کرنے تشریف لائے میں اس وقت کہیں تھا رجبہ الاولیٰ یا فوج مکہ کے موقع پر حضور اکرم ص اس سرزمین پر موت کو پسند نہیں فرماتے تھے جہاں سے کوئی ہجرت کر چکا ہو۔ اس حضور نے فرمایا اللہ ابن عقیل (سعد بن) پر رحم فرمائے میں نے عرض کی، یا رسول اللہ! کیا میں

أَنْ يَكْفُرَ حَدَّثَنَا صَيْرَبُ بْنُ أَبِي الْجَعْفَرِ حَدَّثَنَا أَبُو سَعْدٍ  
عَنْ قَمْرُوبِ بْنِ الْحَرِثِ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ أَخْبَى جُورِيَةٍ بَنَتْ الْحَوْثَ قَالَ مَا تَرَكَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ مَوْتِهِ وَرَهْمًا وَلَا ذِيَّارًا  
وَلَا عِنْدَ وَلَا أَمَةً وَلَا شَيْئًا إِلَّا بَعْلَتَهُ الْبَيْضَاءُ  
وَسَلَاحَهُ وَارْضَا جَعَلَهَا صَدَقَةً ۝

١٣- حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا مَالِكٌ حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ مَصْرُوفٍ قَالَ سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هَلْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْصَى فَقَالَ لَا فَقُلْتُ كَيْفَ كَتَبَ عَلَى النَّاسِ الْوَصِيَّةَ أَوْ أَمَرُوا بِالْوَصِيَّةِ قَالَ أَوْصَى بِكِتَابِ اللَّهِ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 ١٣- لَا تَتَّخِذُوا عَمْرِو بْنِ زُرَّارَةَ أَخْبَرَنَا  
 إِبْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ  
 الْأَسودِ قَالَ ذَكَرُوا عَمْرًا مَيْمَنَةً رَمَاتٍ  
 عَلَيْهَا رَمٌ كَانَتْ وَصِيًّا فَقَالَتْ مَتَى أَوْصَى  
 إِلَيْهِ وَقَدْ كُنْتُ مُسِينَةً إِلَى صَدْرِي  
 أَوْ قَالَتْ حُجِرْتُ مَتَى بَالِطُسْتُ فَلَقِيَ  
 الْحَنَثُ فِي حُجْرِي فَمَا شَعَرْتُ أَنَّهُ قَدْ  
 مَاتَ فَمَتَى أَوْصَى إِلَيْهِ ؟

بَابُ أَنْ يَتْرُكَ وَرَثَتَهُ أَغْنِيَاءَ  
خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَتَكَفَّفُوا النَّاسَ ۝

١٥- كَذَبْنَا أَيُّ نَعِيمٍ كَذَبْنَا سُفِينُ  
عَنْ سَعْدِ بْنِ ابِرَاهِيمَ عَنْ مَالِكِ بْنِ سَعْدٍ  
عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ قَالَ جَاءَ الشَّيْ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعُودُنِي وَأَنَا بِمَكَّةَ  
وَهُوَ يَكُونُهُ أَنِّي تَمُوتُ بِالْأَرْضِ أَكْتُيْ هَاجِرَ  
عَمَّا قَالَ يَرْحَمُ اللَّهُ أَيْنَ عَمَوَاءَ قُلْتُمُ

اپنے سارے مال و دولت کی وصیت (اللہ کے راستے میں) کر دوں؟ آپ نے فرمایا کہ نہیں میں نے پوچھا پھر آدھے کی کر دوں؟ آپ نے اس پر بھی فرمایا کہ نہیں میں نے پوچھا پھر تہائی کر دوں؟ آپ نے فرمایا کہ تہائی کی کر سکتے ہو۔ اور یہ بھی بہت ہے۔ اگر تم اپنے وارثوں کو اپنے پیچھے مالدار چھوڑ دو تو یہ اس سے بہتر ہے کہ انھیں محتاج چھوڑ دو کہ لوگوں کے سامنے ہتھیلاتے پھریں۔ اس میں کوئی شبہ نہ رکھو کہ جب بھی تم کوئی چیز (باجائز طریقہ پر خرچ کر دے) تو وہ صدقہ ہوگا۔۔۔ وہ رقم بھی جو تم اٹھا کر اپنی بیوی کے من میں دو گے (وہ بھی صدقہ ہے) اور (ابھی وصیت کرنے کی کوئی ضرورت بھی نہیں) ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہیں شفا دے اور اس کے بعد تم سے بہت سے لوگ کو فائدہ ہو اور دوسرے بہت سے لوگ (اسلام کے فائدے) نقصان اٹھائیں گے۔ (اس وقت تک حضرت سعد بن ابی وقاصؓ ایک صاحبزادی تھیں۔)

(۱۱) - تہائی مال کی وصیت۔ حسن رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ ذمی کے لئے تہائی سے زیادہ کے لئے وصیت جائز نہیں۔ مسلمانوں کی طرح اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ آپ اپنی (رہو دیوں میں) اس کے مطابق فیصلہ کیجئے جو اللہ تعالیٰ نے آپ پر نازل فرمایا ہے۔

۱۶ - ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اعدان سے ابن عباسؓ نے بیان کیا۔ کاش لوگ (وصیت کو) چوتھائی تک کم کر دیتے کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ تہائی کی وصیت کر سکتے ہو اور تہائی بھی بہت ہے یا آپ نے فرمایا کہ بڑی رقم ہے۔

۱۷ - ہم سے محمد بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے زکریا بن عدی نے حدیث بیان کی، ان سے مروان نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن ہاشم نے، ان سے عامر بن سعد نے، اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں بیان پر ابوذرؓ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میری عیادت کے لیے تشریف لائے۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! میرے لئے دعا کیجئے کہ اللہ مجھے اسے پاؤں واپس نہ کرے۔ امینی مکہ میں میری موت نہ ہو جسے میں اللہ کے لئے چھوڑ چکا تھا (حضور اکرمؐ نے فرمایا) ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہیں صحت دے اور تم سے بہت سے لوگ نفع اٹھائیں

يَا رَسُولَ اللَّهِ اَوْصِي بِمَا يَكُنْ لَكَ قَالَ لَا قُلْتُ فَاَشْطَرُ قَالَ لَا قُلْتُ اَلْتُلْتُ قَالَ فَالْتُلْتُ وَ اَلْتُلْتُ كَثِيرًا اِنَّكَ اَنْ تَدَعَ وَرَثَتَكَ اَغْنِيَا خَيْرٌ مِنْ اَنْ تَدْعَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّمُونَ النَّاسُ فِيْ اَيِّدِيْهِمْ وَ اِنَّكَ مِنْهَا اَلْفَقْتَ مِنْ تَفَقُّةٍ فَاتَهَا صَدَقَةٌ حَتَّى اَلْتُمِسَ السَّيُّ تَرْفَعَهَا اِلَى فِىْ اَمْرًا نِيْلًا وَعَسَى اَللَّهُ اَنْ يَّرْفَعَكَ فَيَنْتَفِعَ بِكَ نَاسٌ وَ يُصْرِفَكَ اٰخَرُونَ وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ يَوْمَئِذٍ اِلَّا اُبْنَةٌ ۝

باب - الوصية بالثلث - وَ قَالَ اَلْحَسَنُ لَا يَجُوزُ لِلسَّيِّ وَصِيَّةٌ اِلَّا اَلْتُلْتُ وَ قَالَ اَللَّهُ تَعَالَى وَ اِنْ اَحْكَمُ بَيْنَهُمْ بِمَا اَنْزَلَ اَللَّهُ ۝

۱۶ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ تَوَصَّيْتُ النَّاسَ إِلَى الرُّبُعِ لِأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَلْتُلْتُ وَ اَلْتُلْتُ كَثِيرًا أَوْ كَثِيرًا ۝

۱۷ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ عَدِيٍّ حَدَّثَنَا مَرْوَانُ عَنْ هَاشِمِ بْنِ هَاشِمٍ عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ مَرَّصْتُ كَعَادَ فِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اذْعُ اللَّهُ اَنْ لَا يَرُدَّنِي عَلَى عَقِبِي قَالَ نَعَلُ اللَّهُ يَزْفَعُكَ وَ يَنْتَفِعُ بِكَ نَاسٌ قُلْتُ اُرِيدُ اَنْ اَوْصِيَ وَ

میں نے دوسری روایت میں ہے کہ آپ کی بیاری بڑی سنگین تھی اور بچنے کی امید بھی نہ تھی۔ اس لیے جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عیادت کے لیے تشریف لے گئے تو آپ (صلی اللہ علیہ وسلم) نے اپنا سارا مال اللہ تعالیٰ کے راستے میں وقف کر دینے کے لئے آپ سے پوچھا تھا۔ حضور اکرمؐ کی آپ کے متعلق یہ آخری پیشین گوئی بھی سچ ثابت ہوئی اور آپ اس واقعہ کے بعد تقریباً پچاس سال تک زندہ رہے تھے اور عظیم الشان کارنامے اسلام میں آپ نے انجام دیئے تھے۔

میں نے عرض کیا، میرا ارادہ وصیت کرنے کا ہے۔ ایک روکی کے سوا اور میرے کوئی راویان نہیں۔ میں نے پوچھا، کیا آدھے مال کی وصیت کروں؟ آپ نے فرمایا کہ آدھا تو بہت ہے پھر میں نے پوچھا تو تہائی کی کروں؟ فرمایا کہ تہائی کی کر سکتے ہو اگرچہ یہی بہت ہے یا زہد فرمایا کہ بڑی ہے۔ چنانچہ لوگ بھی تہائی کی وصیت کرنے لگے اور یہ ان کے لیے جائز رہا۔

۱۲۔ وصیت کرنے والا وصی سے کہے کہ میرے بچے کی دیکھ بھال کرتے رہنا۔ اور وصی کے لیے کس طرح کے دعوے جائز ہیں؟

۱۸۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلم نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ عبد بن ابی وقاص نے اپنے بھائی سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کو وصیت کی تھی کہ زموہ کی بازئی کا روکا میرا ہے اس لیے تم اسے اپنی پرورش میں لے لینا۔ چنانچہ فتح کر کے موقع پر سعد رضی اللہ عنہ نے اسے لیا اور کہا کہ میرے بھائی کا روکا ہے، مجھے اس نے اس کی وصیت کی تھی پھر عبد بن زموہ رم اٹھے اور کہنے لگے کہ یہ تو میرا بھائی ہے، میرے باپ کے خراش پر پیدا ہوا ہے۔ ہذا دونوں حضرات نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے سعد بن وقاص رم نے عرض کیا، یا رسول اللہ! یہ میرے بھائی کا روکا ہے مجھے اس نے اس کی وصیت کی تھی۔ پھر عبد بن زموہ اٹھے اور عرض کیا کہ یہ میرا بھائی ہے اور میرے والد کی بازئی کا روکا ہے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فیصلہ یہ فرمایا کہ روکا تھا براہی ہے عبد بن زموہ رم! پھر خراش کے تحت ہوتا ہے اور زانی کے حصے میں پھر ہیں۔ لیکن آپ نے سودہ بنت زموہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا کہ اس روکے سے پردہ کرو کیونکہ آپ نے عقیقہ کی مشابہت اس روکے میں حاف پائی تھی۔ چنانچہ اس کے بعد اس روکے نے سودہ رم کو بھی دکھایا، تا آنکہ آپ اللہ تعالیٰ سے جا ملیں مفصل حدیث گزر چکی ہے۔

۱۳۔ اگر مریض اپنے سر سے کوئی واضح اشارہ کرے تو قابل قبول ہے۔

۱۹۔ ہم سے حسان بن ابی عباد نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے یہ حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ ایک یہودی نے ایک انہاری روکی کا سر دو بیٹھوں کے درمیان رکھ رکھ کر کپل دیا تھا روکی سے پوچھا گیا کہ تمہارا سر اس طرح کس نے کیا ہے؟ کیا فلاں شخص نے کیا؟

وَأَتَمَّ إِلَى ابْنَةِ قُلْتُ أَوْصِي يَا لَتَصِفَ قَالَ  
الْبَصْفُ كَثِيرٌ قُلْتُ فَكُلْتُ قَالَ  
الْبَصْفُ وَالْبَصْفُ كَثِيرٌ أَوْ كَثِيرٌ فَأَوْصِي  
النَّاسُ بِالْبَصْفِ وَجَارَ ذَلِكَ لَهُمْ ۝

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بَابُ قَوْلِ الْوَصِيِّ لَوَصِيَّتِهِ تَعَاهِدُ  
وَلَدِي وَمَا يَجُوزُ لَوَصِيٍّ مِنَ الدَّعْوَى ۝

۱۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ  
الرَّزَّازِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَاهَا قَالَتْ كَانَ عَصْبَةُ بْنُ  
أَبِي وَقَّاصٍ عَهْدَ إِلَى أَخِيهِ سَعْدُ بْنُ أَبِي  
وَقَّاصٍ أَنَّ ابْنَ وَلِيدَةَ رَمَعَةَ مَتَى فَاقِضْهُ  
لِيْكَ فَلَمَّا كَانَ عَامُ الْفَتْحِ أَخَذَ سَعْدُ فَقَالَ ابْنُ  
أَخِي قَدْ كَانَ عَهْدَ إِلَى فِيهِ فَقَامَ عَبْدُ بْنُ رَمَعَةَ  
فَقَالَ أَخِي وَأَبْنُ أُمِّهِ أَبِي وَلِيدَةَ فَرَأَيْتُمْ  
فَتَسَاءَ وَقَالَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ  
سَعْدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ابْنُ أَخِي كَانَ عَهْدَ إِلَى فِيهِ فَقَالَ  
عَبْدُ بْنُ رَمَعَةَ أَخِي وَأَبْنُ وَلِيدَةَ أَبِي وَ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ لَكَ  
يَا عَبْدُ بْنُ رَمَعَةَ أَوْلَدُ لِلْفَرَّاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْجَجَرُ  
لَمْ قَالَ لِسُودَةَ بِنْتِ رَمَعَةَ أَحْبَبْتِي مِنْهُ لَمَّا رَأَى مِنْ  
شَبَهِمْ لَعْنَةً فَمَارَاهَا حَتَّى لَعَنَى اللَّهُ ۝

بَابُ إِذَا أَوْصَى الْمَرِيضُ بِرَأْسِهِ  
إِشَارَةً يُكَيِّنُهُ جَارَتُ ۝

۱۹۔ حَدَّثَنَا حَسَّانُ بْنُ أَبِي عَبَادٍ حَدَّثَنَا  
هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ يَهُودِيًّا رَمَى رَأْسَ  
جَارِيَةٍ بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقِيلَ لَهَا مَنْ  
فَعَلَ بِدِرْ؟ أَفَلَانْ؟ أَفَلَانْ حَتَّى

سَمِعْتُ أَيْمُونًا دَعَىٰ فَاوَمَاتَ بِرَأْسِهَا فَجَعَلَتْ  
بِهِ فَلَمْ يَذَلْ حَتَّىٰ اعْتَوَتْ فَأَمَرَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَضَعَ رَأْسَهُ  
بِالْحِجَارَةِ ۝

### باب ۳۰ - لَا وَصِيَّةَ يَوَارِثَ

۲۰ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ وَرْقَانَ  
عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ زَيْنِ عَبَّاسٍ  
قَالَ كَانَ أُمُّ الْوَلَدِ وَكَانَتْ الْوَصِيَّةُ  
لِلْوَالِدَيْنِ فَتَسَخَّرَ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ مَا أَحَبَّ  
فَجَعَلَ لَهَا كَرْمًا مِثْلَ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ وَجَعَلَ  
لِلْأَبَوَيْنِ يَكُلُّ وَاحِدٌ مِنْهُمَا الشُّدُسَ وَجَعَلَ  
لِلْمَرْأَةِ الثُّمْنِ وَالثُّرْبُعَ وَلِلزَّوْجِ الشُّطْرَ  
وَالثُّرْبُعَ ۝

### باب ۳۱ - الصَّدَقَةُ عِنْدَ الْمَوْتِ ۝

۲۱ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا  
أَبُو أُسَامَةَ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ عَمَّارَةَ عَنْ أَبِي رُزَيْعَةَ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولُ اللَّهِ أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ  
قَالَ أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَصَدَّقَ  
الْغَنِيُّ وَتَخْشَى الْفَقْرَ وَلَا تَمُوتَ حَتَّىٰ  
إِذَا بَلَغْتَ الْخُلُقُومَ قُلْتَ يَغْلِبُ كَذَا وَ  
يَغْلِبُ كَذَا وَقَدْ كَانَ يَغْلِبُ ۝

باب ۳۲ - قَالَ اللَّهُ تَعَالَىٰ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ  
يُوسُفَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَيَذْكُرُ أَنَّ شُرَيْجًا وَعُمَرُ بْنُ  
عَبْدِ الْعَزِيزِ وَطَاوُسًا وَعَطَاءُ وَابْنُ أَدِينَةَ أَجَازُوا

فلاں نے کیا ہے؟ آخر اس یہودی کا بھی نام لیا گیا (جس نے اس کا سر کپڑا دیا تھا) تو  
روکی نے سر کے اشارے سے ذہبات میں جواب دیا پھر وہ یہودی ملایا گیا اور آخر الامر  
اس نے بھی اعتراض کر دیا اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے اس کا بھی قبور سے سر کپڑا  
دیا گیا ۱۵

۱۴ - وارث کے لیے وصیت جائز نہیں ہے۔

۲۰ - ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے ورقاء نے، ان سے  
ابن ابی نجیح نے، ان سے عطاء نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے  
بیان کیا کہ (میراث کا) مال روکے کو ملتا تھا اور وصیت والدین کے لیے مفردی  
تھی۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے جس طرح چاہا اس حکم کو نسخ کر دیا پھر روکے کا حصہ  
دو روکیوں کے برابر قرار دیا۔ والدین میں سے ہر ایک کا چھٹا حصہ، بیوی کا اولاد  
کی موجودگی میں، آٹھواں حصہ اور (اولاد کے نہ ہونے کی صورت میں) چوتھا حصہ  
قرار دیا۔ اسی طرح شوہر کا اولاد نہ ہونے کی صورت میں (آدھا اور اولاد نہ ہونے کی  
صورت میں) چوتھا حصہ قرار دیا۔

۱۵ - موت کے وقت صدقہ کی فضیلت

۲۱ - ہم سے محمد بن علاء نے حدیث بیان کی، ان سے ابواسامہ نے حدیث بیان  
کی، ان سے سفیان نے، ان سے عمارہ نے، ان سے ابو زرعرے اور ان سے ابو ہریرہ  
رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صحابی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا یا رسول اللہ  
کون سا صدقہ افضل ہے؟ فرمایا کہ تم صدقہ تندرستی کی حالت میں کرو کہ (تم اس مال  
کو باقی رکھنے کے) خواہش مند بھی ہو، جس سے کچھ سرباہر جمع ہو جائے کی تمہیں امید ہو اور  
(اسے خرچ کرنے کی صورت میں) تم بھی کامیاب ہو اس کا ذخیرہ تاخیر نہ کرو کہ جب مروج  
خلق تک پہنچ جائے تو کہنے بیٹھ جاؤ کہ اتنا مال فلاں کے لئے، حالانکہ اس وقت وہ  
فلاں کا (وارثوں کا) ہو چکا ہوگا۔

۱۶ - اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "وصیت کے نفاذ اور قرض کی ادائیگی

کے بعد درندہ کے حصے تقسیم ہوں گے۔ روایت کی جاتی ہے کہ شریح

عمر بن عبد العزیز، طاووس، عطاء اور ابن ادینہ نے مرنے کے قرض کے اقرار

۱۵ - حدیث سے صرف اتنی بات معلوم ہوتی ہے کہ روکی کے اشارے سے راز کھل گیا تھا کہ جو کون ہے لیکن اس سے یہ قطعاً مستنبط نہیں ہوتا کہ یہودی کو جو سزا دی گئی تھی  
وہ بھی اس بنیاد پر تھی۔ بلکہ واضح طور پر یہ معلوم ہوتا ہے کہ سزا آخر اس کے اعتراف کر لینے کی بنیاد پر دی گئی تھی اور اسی لیے مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے اس حدیث پر جو عنوان قائم  
کیا اور وہ جو مسئلہ اس سے مستنبط کرنا چاہتے ہیں وہ درست نہیں معلوم ہوتا۔ اخاف اسی وجہ سے کہتے ہیں کہ قاضی کی عدالت میں اشارے کا اعتبار نہیں ہوگا۔ آپس  
کے معاملات میں دیوار اگر اس کا اظہار کریں تو ظاہر ہے کہ اس میں کوئی مضائقہ بھی نہیں ہو سکتا۔



اِقْرَارُ الْمَرْفُوعِ بِدَيْنٍ وَقَالَ الْحَسَنُ الْحَقُّ مَا  
يُصَدِّقُ بِهِ الرَّجُلُ اخْتِيَمَ مِنَ الدُّنْيَا وَآوَلُ  
يَوْمٍ مِنَ الْآخِرَةِ وَقَالَ ابْنُ أَبِي هَيْمٍ وَالْحَكَمُ  
اِذَا اَبْرَأَ الْوَارِثُ مِنَ الدَّيْنِ بَرِيٌّ وَادْوَحِي  
رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ اَنْ لَا تُكَلِّفَ اُمُورًا شَدَّ  
الْمَعْدَارِيَّةُ عَمَّا اُغْلِقَ عَلَيْهِ بَابُهَا وَقَالَ الْحَسَنُ  
اِذَا قَالَ لِمَمْلُوكِكَ عِنْدَ الْمَوْتِ كُنْتَ اَعْتَقَكَ  
جَاوَزَ وَقَالَ الشَّعْبِيُّ اِذَا قَالَتْ الْمَرْأَةُ عِنْدَ  
مَوْتِهَا اِنْ رَزَوْنِي قَضَانِي وَقَبَضْتُ مِنْهُ جَاوَزَ  
وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ لَا يَجُوزُ اِقْرَارُ  
لِسُوءِ الظَّنِّ بِهِ لِلْوَرِثَةِ لَمَّا اسْتَحْسَنَ  
فَقَالَ يَجُوزُ اِقْرَارُهَا بِالْوَدْعَةِ وَ  
الْبَضَاعَةِ وَالْمُضَارَبَةِ وَقَدْ قَالَ الشَّيْخُ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَيَّاكُمْ وَالظَّنَّ  
فَاتَّ الظَّنُّ اَكْثَرُ الْخَبَرِ

کو جائز قرار دیا ہے حسن نے فرمایا کہ سب سے زیادہ تصدیق کرنے  
جانے کا مستحق انسان کا وہ اقرار ہے جو دنیا کے آخری دن اور آخر  
کے پہلے دن کی ابتداء کے وقت رجاں کنی کے وقت وہ کرتا ہے  
ابراہیم اور حکم نے فرمایا کہ جب مرین وارث کو قرض سے بری کر دے  
تو وہ بری ہو جاتا ہے۔ رافع بن خدیج نے وصیت کی تھی کہ ان کی پوری  
فرازیہ جو کچھ دروازہ بند کر کے رکھ لیں اس کی تلاش جستجو نہ کی جائے  
حسن بصری نے فرمایا کہ اگر کسی نے اپنے غلام سے اپنی موت کے وقت  
کہا کہ میں تمہیں آزاد کر چکا تھا تو آزادی کا نفاذ ہو جائے گا تبعی نے  
فرمایا کہ اگر عورت نے یہ کہا کہ میرے شوہر نے میرا حق ادا کر دیا ہے اور  
میں نے چکی بول تو اس کا اقرار صحیح ہوگا اور بعض حضرات نے کہا ہے  
کہ مرین کا اقرار (اپنے بعض ورثاء کے لئے) صحیح نہیں، اس اقرار  
کے ساتھ سودن کی وجہ سے پھر اپنی بعض حضرات نے استعسان سے  
کام لیا اور کہا کہ مرین کا اقرار، وودیت، بضاعت اور مضاربت  
کے سلسلے میں ہو تو جائز ہے حالانکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم فرما چکے ہیں کہ  
بدگمانی سے بچتے رہو۔ اس لیے کہ بدگمانی سب سے بڑا جھوٹ ہے اور

لے مصنف رحمۃ اللہ علیہ کی بعض الناس سے مراد امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ ہے کہ وہ مرین کے اقرار کو تسلیم نہیں کرتے جب کہ وہ ورثین سے کسی خاص فرد یا افراد  
کے لیے کسی قرض وغیرہ کا اقرار کرتا ہو۔ مصنف رحمۃ اللہ علیہ کہتے ہیں کہ اس کی وجہ انہوں نے یہ بتائی ہے کہ ممکن ہے مرین کسی خاص وارث کو اپنا چھوڑا ہو مال  
زیادہ دلانا چاہتا ہو اور اس لئے اس کے حق میں کچھ قرض وغیرہ کا بھی اقرار کر لیا ہو تو کسی ایسے شخص کے استعسان بھی یہ گمان کیا جاسکتا ہے جیسے یقین ہی ہو کہ کچھ دیہریں اب  
اس کا تعلق اس دنیا سے ختم ہو جائے گا اور اسے اپنے مولا کے سامنے اپنے تمام اعمال کا جواب دہ ہونا ہوگا جیسا کہ اوپر حضرت حسن کا بھی قول گذرا کسی انسان سے ایسی  
گھڑی میں جھوٹ بولنے کی توقع نہیں کی جاسکتی لیکن احاف اس پر بھی اس کا شبہ کرتے ہیں۔ حالانکہ حدیث میں سودن اور بدگمانی کی ممانت بھی آئی ہے اس کا جواب یہ ہے کہ  
حنیفہ نے اس مسئلہ کی بنیاد بدگمانی پر نہیں رکھی ہے بلکہ وجہ یہ ہے کہ اگر ہر حال میں مرین کے قرار کو صحیح مان لیا جائے تو اس سے بقیہ ورثاء کے مفاد کو نقصان  
پہنچ سکتا ہے چنانچہ احاف نے بھی اس صورت میں مرین کے اقرار کو تسلیم کیا ہے۔ جب اس کے اقرار کی وجہ اور بنیاد معلوم ہو۔ اور ظاہر ہے کہ ہر حال میں مرین  
کے اقرار کو تسلیم کر لینے سے بقیہ ورثاء کو مفاد کو نقصان پہنچا یعنی ہے اسی لیے حدیث میں خود واضح طور پر فرما دیا گیا ہے کہ "وارث کے لیے وصیت درست  
نہیں ہے۔ اور اس کے لیے کسی قرض کا اقرار درست نہیں ہے" سودن کے سلسلے میں بھی یہ بات ملحوظ رہنی چاہیے کہ بلاوجہ کسی سے بدگمانی رکھنے سے منع کیا گیا ہے لیکن  
اگر شک کی کوئی بنیاد ہو تو اس کے لئے محدثین میں ہے کہ "مواقع تہمت سے بچتے رہو" اس نے مرین کو اس کا لحاظ رکھنا چاہیے کہ اس پر کسی بدگمانی اور سودن کا  
موجود نہ رہے۔ آگے مصنف رم نے وودیت، مضاربت اور بضاعت سے اعتراض کیا ہے کہ ان سب امور میں اقرار کو اخاف تسلیم کرتے ہیں۔ حالانکہ انھیں بھی اس  
قاعدہ کی رو سے نہ تسلیم کرنا چاہیے تھا لیکن غور کیجئے کیا وودیت کو کوئی شخص اقرار کر سکتا ہے؟ ظاہر ہے کہ جواب نفی میں ہوگا۔ اسی طرح مضاربت اور بضاعت  
مشہور اور عام اقرار سے ایک جداگانہ صورت ہے عین نے لکھا ہے کہ قرض میں اقرار کی بنیاد لازم پر ہوتی ہے اور ان امور میں اقرار کی بنیاد ممانت پر ہوتی  
ہے۔ ان دونوں میں جو فرق ہے اس کی وضاحت کی ضرورت نہیں۔

کسی مسلمان کا مال رانا جائز طریقہ سے دوسرے کے لئے اجائز نہیں ہے  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد کی وجہ سے کہ منافق کی علامت  
یہ ہے کہ جب امانت اس کے پاس رکھی جائے تو وہ خیانت کر لیتا ہے  
اور اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ہے کہ اللہ تمہیں حکم دیتا ہے کہ امانتیں ان  
کے مستحقوں تک پہنچا دو۔ اس آیت میں وارث یا غیر وارث کی کوئی بھی  
تفصیل نہیں ہے اس سلسلے میں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کی بھی ایک  
روایت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے ہے۔

۲۲۔ ہم سے ابو الربیع سلیمان بن داؤد نے حدیث بیان کی، ان سے  
اسمعیل بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے نافع بن مالک بن ابی عامر ابو سہیل نے  
حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابومریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا منافق کی تین علامتیں ہیں جب برتا ہے جھوٹ بولتا  
ہے۔ جب امانت اس کے پاس رکھی جاتی ہے خیانت کرتا ہے۔ جب وعدہ کرتا ہے  
تو اس کے خلاف کرتا ہے۔

۱۔ اللہ تعالیٰ کے اس قول کی تاویل کہ ”وصیت کے نفاذ اور قرض  
کی ادائیگی کے بعد“۔ اور ثمار کے حصے تقسیم کئے جائیں۔ روایت میں ہے  
کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے وصیت سے پہلے قرض کی ادائیگی کی تھی۔ اور  
اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”اللہ تعالیٰ تمہیں حکم دیتا ہے کہ امانتیں ان مستحقین  
تک پہنچا دو“ پس امانت کی ادائیگی وجود واجب ہے وصیت کے نفاذ  
سے جو نفل ہے، مقدم ہے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مالدار  
کی صورت میں ہی صدقہ دینا چاہیے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا  
کہ غلام اپنے مالک کی اجازت کے بغیر وصیت نہ کرے۔ نبی کریم صلی اللہ  
علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ ”غلام اپنے آقا کے مال کا نگران ہے۔“

۲۳۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے اوزاعی نے حدیث بیان  
کی، ان سے زہری نے، ان سے سید بن مسیب اور عروہ بن زبیر نے کہ حکیم بن حزام  
رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مانگا تو آپ نے  
مجھ کو دیا مال میں نے پھر مانگا اور پھر آپ نے عطا فرمایا اس کے بعد مجھے فی ظلم کر کے  
فرمایا بلکہ اس مال میں رہنما، بڑی روٹی اور لذت محسوس ہوتی ہے اور جو شخص  
اسے دل کی سخاوت کے ساتھ لیتا ہے اس کے مال میں برکت ہوتی ہے اور جو کوئی  
نیت کی برائی اور لالچ کے ساتھ لیتا ہے تو اس کے مال میں برکت نہیں ہوتی بلکہ اس کی

وَلَا يَحِلُّ مَالُ الْمُسْلِمِينَ يَقُولُ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آيَةُ الْمُنَافِقِ إِذَا أُوتِيَتْ  
خَاتٌ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ  
تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا فَلَمَّا بَخِصُوا وَارْتَأَوْا  
تَوَلَّوْا غَيْرَهُ فِيهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

بزیت بن بزن

۲۲۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَنُ بْنُ دَاوُدَ أَبُو الرَّبِيعِ  
حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ  
مَالِكِ بْنِ أَبِي عَامِرٍ أَبُو سَهِيلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ إِذَا أُحْدِثَ لَكَ بَابٌ وَإِذَا أُؤْتِيَتْ  
خَاتٌ وَإِذَا وَعِدَ أَخْلَفَ ۝

يَا بَكْرُ تَاوِيلُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى مِنْ بَعْدِ  
وَصِيَّتِهِ تُؤْتُونَ يَهَاؤُودِيْنَ - وَيُذَكِّرُ أَنَّ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَىٰ بِالنَّاسِ  
قَبْلَ الْوَصِيَّةِ وَقَوْلِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ  
تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا فَأَدَّ الْأَمَانَةَ  
أَحَقُّ مِنْ تَطَوُّعِ الْوَصِيَّةِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَصَدَقَةَ الْإِعْنَ ظَهَرَتْ عَنِّي وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ  
لَا يُؤْمَرُ الْعَبْدُ إِلَّا بِأَدْنِ أَهْلِهِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَعَبْدٌ رَاعٍ فِي مَالِ سَيِّدٍ ۝

۲۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ  
أَنَّ حَكِيمَ بْنَ حَزَامٍ رَضِيَ قَالَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ  
قَالَ لِي يَا حَكِيمُ إِنَّ هَذَا الْمَالُ خِفَرٌ خُلِقَ فَسَمَّ  
أَحَدًا لَا يَسْخَاوُهُ نَفْسٌ يُؤْرِكُ لَهُ فِيهِ وَمَنْ أَخَذَهُ  
يَأْشُرْ أَوْ نَفْسٍ كَمْ يُبَارِكُ لَهُ فِيهِ وَكَانَ كَأَنِّي

مثال اس شخص جیسی ہے جو کھلے جاتا ہے لیکن اس کا پیٹ نہیں بھرتا۔ اور اوپر کا ہاتھ نیچے کے ہاتھ سے بہتر ہے حکیم نے بیان کیا کہ میں نے اس حضوری صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا، یا رسول اللہ! اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ مبعوث کیا ہے۔ آپ کے بعد کبھی کسی سے کچھ نہیں مانگوں گا تا آنکہ دنیا سے اٹھ جاؤں۔ چنانچہ ابوبکر رضی اللہ عنہ انھیں (اپنی خلافت کے عہد میں) بلاتے تھے تاکہ کچھ عطیات دیں، لیکن حکیم ہم کسی بھی چیز کے قبول کرنے سے انکار کر دیتے تھے، اس کے بعد عمر رضی اللہ عنہ نے آپ کو دینا چاہا اور آپ نے اسے بھی قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ اس پر عمر نے فرمایا، مسلمان! میں انھیں ان کا حق دیتا ہوں جو اللہ تعالیٰ نے انھیں غنیمت کا حصہ دیا ہے اور یہ اسے بھی لینے سے انکار کرتے ہیں حکیم نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کبھی کسی سے سوال نہیں کیا اور ایک دن اللہ سے جا ملے، رحمۃ اللہ ورضی اللہ عنہ۔

۲۴۔ ہم سے بشر بن محمد سختیانی نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی انھیں یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے سالم نے خبر دی اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ فرماتے تھے کہ تم میں سے ہر شخص راغی نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہے۔ امام (تمام مسلمانوں کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔ آدمی اپنے گھر کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔ عورت اپنے شوہر کے گھر کی نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔ خادم اپنے مخدوم کے مال کا نگران ہے اور اس سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔ انھوں نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ آپ نے یہ بھی فرمایا، آدمی اپنے والد کے مال کا نگران ہے۔

۸۔ جب کسی نے اپنے عزیزوں کے لیے وقف یا وصیت کی، اور اگر وہ کون لوگ کہلائیں گے؟ ثابت نے انس رضی اللہ عنہ کے واسطے سے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے فرمایا تھا کہ اسے (بیر حار کا باغ) اپنے غریب عزیزوں کو دے دو چنانچہ انھوں نے حسان بن ثابت اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہما کو دے دیا تھا۔ اور انصاری (محمد بن عبد اللہ بن شہن) نے بیان کیا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی، ان سے ثابت نے اور ان سے

يَا حُصْلُ وَلَا يَشْبَعُ وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى قَالَ حَكِيمٌ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا أَرَى أَحَدًا بَعْدَكَ شَيْئًا حَتَّى أَفَارِقَ الدُّنْيَا فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يَدْعُو حَكِيمًا لِيُعْطِيَهُ الْعَطَاءَ فَيَأْتِي أَنْ يَقْبَلَ مِنْهُ شَيْئًا ثُمَّ إِنَّ عُمَرَ دَعَا لِيُعْطِيَهُ فَيَأْتِي أَنْ يَقْبَلَ فَقَالَ يَمَسُّدَرُ الْمُسْلِمِينَ إِنِّي أَعْرِضُ عَلَيْهِ حَقُّهُ الَّذِي فِي قَسَمِ اللَّهِ لَهُ مِنْ هَذَا إِنِّي فَيَأْتِي أَنْ يَأْخُذَ فَلَمْ يَزِدْ حَكِيمٌ أَحَدًا تَيْنَ النَّاسِ بَعْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى تَوَفَّى رَحِمَهُ اللَّهُ ۝

۲۴۔ حَدَّثَنَا يَشْرَبُ بْنُ مُحَمَّدٍ السَّخْتِيَانِيُّ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ الزَّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ كُلُّكُمْ رَاغٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالْإِمَامُ رَاغٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالرَّجُلُ رَاغٍ فِي أَهْلِهِ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالْمَرْأَةُ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا رَاغِيَّةٌ وَمَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتَيْهَا وَالْخَادِمُ فِي مَالِ سَيِّدِهِ رَاغٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ قَالَ وَحَصِبْتُ أَنْ قَدْ قَالَ وَالرَّجُلُ رَاغٍ فِي مَالِ ابْنِهِ ۝

بَابُ إِذَا دَقِفَ أَوْ أَوْصِيَ الرَّاقِي بِهِ وَمِنْ الرَّاقِي - وَقَالَ ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا فِي طَلْعَةِ الْجُعْلَمَا يَفْقَرُ أَوْ أَقَارِبِكَ فَيَجْعَلُهَا يَحَنَاتٍ وَأَبَى بِنِ كُتِبَ وَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ثَمَامَةَ عَنْ أَنَسٍ مِثْلَ حَدِيثِ ثَابِتٍ قَالَ أَجْعَلُهَا يَفْقَرًا أَوْ قَرَابَتِكَ قَالَ ۝

انس رضی اللہ عنہ نے، ثابت کی حدیث کی طرح کہ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا، اے اپنے عزیز بہنوئیوں کو دے دو۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے حسان اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہما کو وہ زمین دے دی، یہ دونوں حضرات مجھ سے زیادہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے قریبی رشتہ دار تھے، آپ سے دونوں حضرات کی قرابت داری تھی۔ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کا نسب زید بن سہل بن اسود بن حرام بن عمرو بن زید منات بن عدی بن عمرو بن مالک بن نجار اور حسان بن ثابت بن منذر بن حرام رضی اللہ عنہ اس طرح حرام کے ساتھ ان دونوں حضرات کا نسب مل جاتا ہے جو تیسری پشت میں ہیں۔ اور حرام بن عمرو بن زید منات بن عدی بن عمرو بن مالک بن نجار، گویا حرام بن عمرو پر ان دونوں حضرات کا نسب ایک ہو جاتا ہے اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کے ساتھ ان دونوں حضرات کا نسب بھی تیسری پشت میں عمرو بن مالک پر ملتا ہے۔ ان کا نسب اس طرح ہے ابی بن کعب بن قیس بن عبید بن زید بن معاویہ بن عمرو بن مالک بن نجار، گویا عمرو بن مالک بن نجار پر حسان، ابو طلحہ اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہم سب کا نسب مل جاتا ہے بعض حضرات نے کہا ہے کہ اگر کسی نے اپنے عزیزوں کے لیے (قرابت کی تعیین کے ساتھ) وصیت کی، تو مسلمان اعداد کے اعتبار سے اس کا نفاذ ہوگا۔

### بن بنت بنت

۲۵۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے بخردی انھیں اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور انھوں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا آپ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے فرمایا تھا میرا خیال ہے کہ میرے عمار کے باغ کو جن کے وقف کرنے کا تم نے ارادہ کیا ہے، اپنے عزیزوں میں تقسیم کر دو۔ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! میں ایسا ہی کروں گا چنانچہ اس زمین کو انھوں نے اپنے عزیزوں میں تقسیم کر دیا ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب یہ آیت اتری ”اور آپ اپنے قریبی رشتہ داروں کو ڈراہجے“ تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پکارنے لگے ”اے بنو فہر اے بنی عدی! قریش کی مختلف شاخوں کو۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی ”اور آپ اپنے قریبی رشتہ داروں کو ڈراہجے“ تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے معشر قریش!

اَنْسُ تَجْعَلَهَا يَحْسَنَ وَ اَبِيْ بْنِ كَعْبٍ وَكَانَا اَقْرَبَ اِلَيْهِ مَتًى وَكَانَ قَرَابَةً حَسَنًا وَ اَبِيْ مَتْنِ اَبِيْ طَلْحَةَ وَاسْمُهُ زَيْدُ ابْنِ سَهْلٍ بَنِ الْاَسْوَدِ بْنِ حَرَامٍ بْنِ عَمْرٍو ابْنِ زَيْدٍ مَنَاةَ بْنِ عَدِيٍّ بْنِ عَمْرٍو بْنِ مَالِكٍ بْنِ النُّجَّارِ وَحَسَنَ بْنَ ثَابِتٍ بْنِ الْمُنْذِرِ بْنِ حَرَامٍ فَتَجْتَمِعَاتُ اِلَى حَرَامٍ وَهُوَ الْاَبُ الثَّالِثُ وَحَرَامُ ابْنُ عَمْرٍو بْنِ زَيْدٍ مَنَاةَ بْنِ عَدِيٍّ ابْنِ عَمْرٍو بْنِ مَالِكٍ بْنِ النُّجَّارِ فَهُوَ يَجْمَعُ حَسَنًا وَ اَبَا طَلْحَةَ وَ اَبِيًّا اِلَى سِتَّةِ اَبَاءٍ اِلَى عَمْرٍو بْنِ مَالِكٍ وَهُوَ اَبِيْ بْنُ كَعْبٍ بْنِ قَيْسٍ بْنِ عَبِيْدٍ بْنِ زَيْدٍ بْنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَمْرٍو بْنِ مَالِكٍ ابْنِ النُّجَّارِ فَعَمْرٍو بْنُ مَالِكٍ يَجْمَعُ حَسَنًا وَ اَبَا طَلْحَةَ وَ اَبِيًّا وَقَالَ بَعْضُهُمْ اِذَا اَوْضَى لِقَدْرِ اَيْتِهِ فَهُوَ اِلَى اَبَائِهِ فِي الْاِسْلَامِ ۝

۲۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ اِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ اَنَسًا رَضِيَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَدِّيْ طَلْحَةَ اَرَأَيْتَ اَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْاَقْرَبِيْنَ قَالَ اَبُو طَلْحَةَ اَفْعَلْ يَا رَسُوْلَ اللهِ فَقَسَمَ مَعَهَا اَبُو طَلْحَةَ فِيْ اَقَارِبِهِ وَ سَبْعِي عَمِيْهِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لَمَّا نَزَلَتْ وَ اَنْتُمْ رَعِيْشِيْزَتُكَ الْاَقْرَبِيْنَ حَجَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنَادِيْ يَا بَنِيْ فِهْرٍ يَا بَنِيْ عَدِيٍّ تَبْطُوْنَ قُرَيْشٍ وَقَالَ اَبُو هُرَيْرَةَ لَمَّا نَزَلَتْ وَ اَنْتُمْ رَعِيْشِيْزَتُكَ الْاَقْرَبِيْنَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ ۝

۱۹۔ کیا عورتیں اور بچے بھی عزیزوں میں داخل ہوں گے؟

بحرہ بن جبر

۲۶۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، ان کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انھیں شعیب بن مسیب اور ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا۔ جب یہ آیت نازل ہوئی کہ آپ اپنے قریبی رشتہ داروں کو ڈرائیے، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اٹھے اور فرمایا، اسے موثر قریش یا اسی طرح کا کوئی دوسرا کلمہ، اپنی جانوں کو خرید لو اللہ سے، اسلام اور دنیا عمل کے ذریعہ اسے نجات دلاؤ (اللہ میں تمھیں اللہ کی پکڑ سے قطعاً نہیں بچا سکتا) اگر تم ایمان نہ لائے، اسے بنی عبد مناف؟ میں تمھیں اللہ کی پکڑ سے نہیں بچا سکتا۔ اے عباس بن مطلب! میں تمھیں اللہ کی پکڑ سے قطعاً نہیں بچا سکتا۔ اے صفیر رسول اللہ کی بھیجی میں تمھیں اللہ کی پکڑ سے قطعاً نہیں بچا سکتا، اے فاطمہ بنت محمد! میرے ملائیں سے جو چاہو مجھ سے مانگ لو لیکن اللہ کی پکڑ سے میں تمھیں بھی نہیں بچا سکتا۔ اس روایت کی متابعت اصبنہ نے کی، ان سے ابن دہب نے، ان سے یونس اور ان سے ابن شہاب نے بیان کیا۔

۲۰۔ کیا واقف اپنے وقت سے فائدہ اٹھا سکتا ہے؟ علم کرنے شرط لگائی تھی (اپنے وقت کے لئے) کہ جو شخص اس کا متولی ہوگا اس کے لیے اس وقت میں سے کھا لینے میں کوئی حرج نہ ہوگا۔ (دستور کے مطابق) واقف خود بھی وقت کا متولی ہو سکتا ہے اور دوسرا شخص بھی۔ اس طرح اگر کسی شخص نے اونٹ یا کوئی اور چیز اللہ کے راستے میں وقف کی تو جس طرح دوسرے اس سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں، خود واقف بھی اٹھا سکتا ہے اگرچہ (وقف کرتے وقت) اس کی قید نہ لگائی ہو۔

۲۷۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے دیکھا کہ ایک شخص قربانی کا جانور مانگے لے جا رہے رہا جنورا کم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا کہ اس پر سوار ہو جاؤ، ان صاحب نے کہا کہ یا رسول اللہ یہ تو قربانی کا جانور ہے۔ ان جنورا نے تیسری یا چوتھی مرتبہ فرمایا، انس! اس پر سوار بھی ہو جاؤ یا آپ نے دیکھ کے مجھے، دیکھ فرمایا (معنی وہی ہوں گے)۔

۲۸۔ ہم سے اسمعیل نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے ابو الزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ

باب ۱۹۔ هَلْ يَدْخُلُ النِّسَاءُ وَالْوَلَدُ فِي الْأَقَارِبِ؟

۲۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَأَنْذَرُ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ قَالَ يَا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ أَوْ كَلِمَةً تَحْوَاهَا اسْتَدْرُوا أَنْفُسَكُمْ لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مَوْتَ اللَّهِ شَيْئًا يَا بَنِي عَبْدِ مَنْفٍ لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مَوْتَ اللَّهِ شَيْئًا يَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا يَا صَفِيَّةُ عَمَّةُ رَسُولِ اللَّهِ لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَيَا فَاطِمَةُ بِنْتُ مُحَمَّدٍ سَلِّسِي مَا شِئْتَ مِنْ مَالِي لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا تَابَعَهُ أَصْبَغُ بْنُ أَبِي رَافٍ عَنْ يُونُسَ بْنِ شَهَابٍ

باب ۲۰۔ هَلْ يَنْتَفِعُ الْوَاقِفُ بِوَقْفِهِ وَقَدْ اشْتَرَطَ عَمْرٌ لَا جَاهَ عَلَى مَنْ وَرِثَهُ أَنْ يَأْكُلَ وَقَدْ بَلَغِي الْوَاقِفُ وَعَدِيهِ وَكَذَلِكَ مَنْ جَعَلَ بُدْنَةً أَوْ شَيْئًا مِنْهُ فَلَهُ أَنْ يَنْتَفِعَ بِهَا كَمَا يَكُونُ عَذِيرَةٌ وَإِنْ لَمْ يَشْرُطْ؟

بحرہ بن جبر

۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا أَنْ يَسْئَلَ بُدْنَةً فَقَالَ لَهُ أَرَكُمَهَا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهَا بُدْنَةٌ فَقَالَ فِي الثَّالِثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ أَرَكُمَهَا وَبَلَكَ أَوْ وَبَلَكَ؟

۲۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دیکھا کہ ایک صاحب قربانی کا جانور لائے لیے جا رہے ہیں آپ نے فرمایا کہ سوار ہو جاؤ، لیکن انھوں نے معذرت کی کہ کیا رسول اللہ یہ تو قربانی کا جانور ہے۔ آپ نے پھر فرمایا کہ سوار بھی ہو جاؤ۔ انھوں نے ایک کد آپ سے تیسری یا چوتھی مرتبہ فرمایا تھا لہ

۲۱۔ اگر واقف نے مال موقوفہ کو کسی دوسرے کے قبضہ میں نہیں جانے دیا تو جائز ہے اس لیے کہ عمر رضی اللہ عنہ نے (خبر کی اپنی زمین) وقف کی اور فرمایا کہ اگر اس میں سے اس کا متولی بھی کھائے تو کوئی مضائقہ نہیں ہے۔ یہاں آپ نے اس کی کوئی تخصیص نہیں کی تھی کہ خود آپ ہی اس کے متولی ہوں گے یا کوئی دوسرا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو طلحہؓ سے فرمایا تھا کہ میرا خیال ہے کہ تم اپنی زمین (جسے تم صدقہ کرنا چاہتے ہو) اپنے عزیزوں کو دے دو۔ انھوں نے عرض کیا کہ میں ایسا ہی کروں گا چنانچہ اپنے عزیزوں اور بنی انعام میں اسے تقسیم کر دیا۔

۲۲۔ اگر کسی نے کہا کہ میرا گھر اشرفی راہ میں صدقہ ہے، فقراد وغیرہ کے لیے صدقہ ہونے کی کوئی وضاحت نہیں کی تو جائز ہے۔ اسے وہ اپنے عزیزوں کو بھی دے سکتے ہیں اور دوسروں کو بھی (کیونکہ صدقہ کرتے ہوئے کسی کی تخصیص نہیں کی تھی) جب طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میرے اموال میں مجھے سب سے زیادہ پسندیدہ میرا دار کا بارگاہ ہے اور وہ اشرفی راہ سے میری صدقہ ہے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے جائز قرار دیا تھا (حالانکہ انھوں نے کوئی تعین نہیں کیا تھا کہ کسے دیں گے) لیکن بعض حضرات نے کہا کہ جب تک یہ نہ بیان کر دے کہ صدقہ کس لیے ہے جائز نہیں ہوگا۔ پہلا مسلک زیادہ صحیح ہے۔

۲۳۔ کسی نے کہا کہ میری زمین یا میرا باغ جبری ماں کی طرف سے صدقہ ہے تو یہ بھی جائز ہے خواہ اس میں بھی اس کی وضاحت نہ کی ہو کہ کس کے لیے صدقہ ہے۔

۲۹۔ ہم سے محمد بن حدیث بیان کی انھیں غلام بن یزید نے بخروی، انھیں ابن جریج نے بخروی، کہا کہ مجھے جلیلی نے بخروی، انھوں نے مکرہ سے سنا، وہ بیان

سے اخاف کے یہاں بھی مستند ہے کہ وقف سے خود واقف بھی منتفع ہو سکتا ہے۔ لیکن یہاں مصنف رحمۃ اللہ علیہ نے استدلال میں قربانی کے جانور سے اشتراح کی حدیث پیش کی ہے۔ ظاہر ہے کہ قربانی وقف نہیں ہے لیکن جیسا کہ ہم پہلے لکھ چکے ہیں، مصنف رحمۃ اللہ علیہ کے یہاں استدلال کے بیان میں بڑا ترس ہے۔

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ ارْكَبْهَا قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ ارْكَبْهَا وَيْلَكَ فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّالِثَةِ +

باب ۱۔ إِذَا وَقَفَ شَيْئًا فَكَدَّ يَدَهُ إِلَى غَيْرِهِ فَهُوَ جَائِزٌ. لِأَنَّ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَقَالَ لِرَجُلٍ عَلَى مَنْ وَلِيَهُ أَنْ يَأْكُلَ وَلَمْ يَخْصُ أَنْ وَلِيَهُ عُمَرَاوُ غَيْرُهُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْإِنْفِ طَلْحَةَ أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ فَقَالَ أَفَعَلَ فَخَسَمَهَا فِي أَقَارِبِهِ وَبَنِي عَيْتِهِ +

باب ۲۔ إِذَا قَالَ دَارِي مَدَقَّةَ اللَّهِ وَكَمْ يُبَيِّنُ لِلْفُقَرَاءِ أَوْ غَيْرِهِمْ فَهُوَ جَائِزٌ وَيَضَعُهَا فِي الْأَقْرَبِينَ أَوْ حَيْثُ أَرَادَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْإِنْفِ طَلْحَةَ حِينَ قَالَ أَحَبُّ أَمْوَالِي بِنُحَاءِ وَإِنَّهَا مَدَقَّةُ اللَّهِ فَاجَازَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَلِكَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ لَا يَجُوزُ حَتَّى يُبَيِّنَ لِمَنْ. وَالْأَوَّلُ أَصَحُّ +

باب ۳۔ إِذَا قَالَ أَرْمَنِي أَوْ بُسَاتِنِي مَدَقَّةَ مَنْ أَرْمَنِي فَهُوَ جَائِزٌ وَإِنْ كَمَّ يُبَيِّنُ لِمَنْ ذَلِكَ +

۲۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَرْبٍ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يَحْيَى أَنَّ سَمِعَ



وہ اللہ عزوجل اور اس کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ہے، میں اس کی نیکی اور اس کے ذخیرہ آخرت ہونے کی امید رکھتا ہوں پس یا رسول اللہ! جس طرح اللہ پاک آپ کو نبائے اسے استعمال کیجئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مبارک ہو، ابو طلحہ! بڑا نفع بخش مال ہے، تم سے اسے قبول کر کے پھر تمہارے ہی حوالے کر دیتے ہیں اور اب تم اسے اپنے عزیزوں کو دے دو۔ چنانچہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے وہ بارغ اپنے عزیزوں کو دے دیا، انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جن لوگوں کو بارغ آپ نے دیا تھا ان میں ابی امدھان رضی اللہ عنہ تھا۔ انھوں نے بیان کیا کہ حسان رضی اللہ عنہ نے اپنا حصہ معاویہ رضی اللہ عنہ کو بیچ دیا تو کسی نے آپ سے کہا کیا آپ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کا دیا ہوا مال بیچ رہے ہیں؟ حسان رضی اللہ عنہ نے جواب دیا کہ جب ایک صاع کھجور ایک صاع درہم کے بدلے میں بک رہی ہو تو میں کیوں نہ بیچوں (یعنی قیمت اچھی لگی اس لیے بیچ دیا) یہ بارغ تھری جلیلہ کے قریب تھا جسے معاویہ رضی اللہ عنہ نے تعمیر کیا تھا۔

۲۶۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کُتِبَ (میراث کی) تقسیم کے وقت رشتہ دار (جو وارث نہ ہوں) تیمم اور مسکین آجائیں اس میں سے انھیں بھی کچھ دے دو۔

۳۱۔ ہم سے ابو النعمان محمد بن فضل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حواری نے حدیث بیان کی، ان سے ابو بکر نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ کچھ لوگ کہنے لگے ہیں کہ یہ آیت (جس کا ذکر عنوان میں ہوا) منسوخ ہو گئی ہے، نہیں خدا گواہ ہے، آیت منسوخ نہیں ہوئی البتہ لوگ اس پر عمل کرنے میں سست ہو گئے ہیں۔ اصل میں والی دو ہیں، ایک تو وہ جو وارث ہے اور دوسری دے بھی سکتا ہے (عزیزوں، تیمم اور محتاجوں کو جو تقسیم کے وقت آجائیں) دوسرا والی وہ ہے جو وارث نہیں ہوتا اور وہ الفاظ میں معذرت کر سکتا ہے کہ مجھے کوئی اختیار ہی نہیں کہیں بھی اس میں سے کچھ دے سکوں۔

۲۔ اگر کسی کی اچانک موت واقع ہو جائے تو اس کی طرف سے

صدقہ کرنا مستحب ہے اور میت کی نذروں کو پوری کرنا (بھی مستحب ہے)

۳۲۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا مجھ سے مالک نے حدیث بیان

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَرْجُو اِسْرَءَ  
وَدُخْرَهُ قَضَعَهَا اَنَّى رَسُوْلُ اللّٰهِ حَيْثُ  
اَرَاكَ اللّٰهُ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّي  
اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْجَ يَا اَبَا طَلْحَةَ  
ذَلِكَ مَالٌ زَارِيْعٌ قَلِيْلًا مِّنْكَ وَ  
رَدَدْنَا عَنْكَ مَا جَعَلَهُ فِي الْاَقْرَبِيْنَ  
فَقَصَدَتْ بِهٖ اَبُو طَلْحَةَ عَلٰى ذَوِي رَحِمٍ  
قَالَ وَكَانَ مِنْهُمْ اَبِي وَحْشَتٌ قَالَ  
وَبَاعَ حَسَنًا حِصَّةً مِنْهُ مُعْوِيَةَ  
فَقِيْلَ لَهُ تَبِيْعُ صَدَقَةَ اَبِي طَلْحَةَ  
فَقَالَ اِلَّا اَبِيْعُ صَاعًا مِّنْ تَمْرِ بِصَاعٍ  
مِّنْ دَرَاهِمٍ قَالَ وَكَانَتْ ثَلَاثَ  
الْحَدِيْقَةِ فِيْ مَوْضِعٍ قَصِيْرٍ بَنِيْ جَدِّ نِيْلَةَ  
الَّذِيْ يَتَاكَ مُعْوِيَةَ ۝

باب ۲۔ قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى وَاِذَا حَضَرَ  
الْفَيْسَمَةُ اَوْ لَوْ اَلْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَلَائِكِ  
فَارْزُقُوْهُمْ ۝

۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ ابْنُ الشَّامِ  
حَدَّثَنَا أَبُو حَوَازَةَ عَنْ اَبِيْ بَكْرٍ عَنْ سَعِيْدِ  
ابْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ قَالَ اِنَّ نَاسًا  
يُزْعَمُوْنَ اَنَّ هٰذِهِ الْاٰيَةَ لَمْ تُسْحَخْ وَلَا وَاللّٰهِ  
مَا تُسْحَخُ وَلَكِنَّمَا مَتَّاهَا وَنَاسٌ هُمَا  
وَالْيَتٰمٰى وَالْاٰلِ يَرِيْثُ وَذٰلِكَ الَّذِيْ يَرِثُ وَالِ  
لَا يَرِيْثُ فَهَآءِ الَّذِيْ يَقُوْلُ بِالْمَعْرُوْفِ  
يَقُوْلُ لَا اَمْلِيْكَ لَكَ اَنْتَ اَعْطِيْكَ ۝

بمذہب مزنیہ

باب ۲۔ مَا يَسْتَحِبُّ لِمَنْ يَتَوَقَّى فِجَاءَةً اَنْ

يَقْضَى فَوَاعْتَهُ وَقَضَاءُ اللّٰهِ وَرِعْنِ الْمَيِّتِ ۝

۳۲۔ حَدَّثَنَا اِسْمَاعِيْلُ قَالَ حَدَّثَنِيْ مَا لِكَ



کی، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ایک صحابی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ میری والدہ کی موت اچانک واقع ہو گئی میرا خیال ہے کہ اگر انھیں گفستگو کا موقع ملتا تو وہ صدقہ کرتیں، تو کیا میں ان کی طرف سے صدقہ کر سکتا ہوں؟ حضور اکرمؐ نے ارشاد فرمایا کہ ہاں، ان کی طرف سے صدقہ کرو۔

۳۳۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی انھیں ابن شہاب نے انھیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور انھیں ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مسئلہ پوچھا، انھوں نے عرض کیا کہ میری والدہ کا انتقال ہو گیا ہے اور انھوں نے نذرمان رکھی تھی حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ ان کی طرف سے نذر تم پوری کر دو۔ ۲۸۔ وقف اور صدقہ میں گواہ

۳۴۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں ہشام بن یوسف نے خبر دی، انھیں ابن جریر نے خبر دی، کہا کہ کچھ بھائی نے خبر دی، انھوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ کے مولیٰ عکرمہ سے سنا اور انھیں ابن عباس رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ قبیلہ بنی ساعدہ کے سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کی والدہ کا انتقال ہوا تو وہ ان کی خدمت میں حاضر نہیں تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ غزوہ میں شریک تھے اس لیے وہ حضور اکرمؐ کے پاس آئے اور عرض کیا، یا رسول اللہ! میری والدہ کا انتقال ہو گیا ہے اور میں اس وقت موجود نہیں تھا تو کیا اگر میں کچھ ان کی طرف سے صدقہ کروں تو انھیں اس کا فائدہ پہنچے گا؟ حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ ہاں سعد رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ میں آپ کو گواہ بناتا ہوں کہ میرا باغ نزار ان کی طرف سے صدقہ ہے۔

۳۹۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ اور یتیموں کو ان کا مال پہنچا دو اور پاکیزہ چیز کو گندی چیز سے مت تبدیل کرو اور ان کا مال مت کھاؤ اپنے مال کے ساتھ۔ بے شک یہ بہت بڑا گناہ ہے اور انھیں اندیشہ ہے کہ تم یتیموں کے باب میں انصاف نہ کر سکو گے تو جو عورتیں تمھیں پسند ہوں ان سے نکاح کر لو۔

۳۵۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعبہ نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ عروہ بن زبیر رضی اللہ عنہ ان سے حدیث بیان کرتے تھے، انھوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے آیت وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تَقْسُطُوا فی

عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ عَنْهَا رَجُلًا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أُحْيَى أَفْئَلِمَتْ نَفْسَهَا وَأَرَاهَا لَوْ تَكَلَّمَتْ لَتَصَدَقَتْ أَفَّا تَصَدَّقُ عَنْهَا قَالَ نَعَمْ تَصَدَّقُ عَنْهَا ۝

۳۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبِيدَةَ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ إِنَّ أُحْيَى مَاتَتْ وَعَلَيْهَا نَذْرٌ فَقَالَ أَقْصِيهِ عَنْهَا ۝

باب ۲۸۔ الْإِشْهَارُ فِي الْوَقْفِ وَالصَّدَقَةِ

۳۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ أَخْبَرَنِي يَعْقَبُ بْنُ أَبِي سَمْعَةَ عَنْ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُحْيَى تَوَقَّيْتُ وَأَنَا غَائِبٌ عَنْهَا فَهَلْ يَنْفَعُهَا شَيْءٌ إِنْ صَدَقْتُ بِهَا عَنْهَا قَالَ نَعَمْ قَالَ فَإِنِّي أَشْهَدُكَ أَنَّ حَاطِطِي الْمَخْرَافَ صَدَقَ عَلَيْهَا ۝

باب ۲۹۔ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى وَآتُوا الْيَتَامَى

أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْأَنْهَابَ بِالطَّبِيبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا لِكَبِيرًا وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تَقْسُطُوا فِي الْيَتَامَى فَانْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ الْيَتَامَى ۝

۳۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو لَيْسَانَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ كَانَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ يَخْبُرُنِي أَنَّ سَأَلَ عَائِشَةَ وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تَقْسُطُوا فِي

فَانكِحُوا مَا كَتَبَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ قَالَتْ عَائِشَةُ هِيَ  
الْيَتِيمَةُ فِي حَجَرٍ وَلَيْتَهَا فَيَرَعَيْ فِي جَمْعٍ لَهَا وَمَا لَهَا  
وَيُرِيدُ أَنْ يَكْذِبَ وَجْهًا يَأْذِي مِنْ سُنَّةٍ نِسَاءِهَا فَهَمُّوا  
عَنْ نِكَاحِهَا إِلَّا أَنْ يُقْضُوا لَهُمْ فِي الْكَمَالِ الصَّدَاقِ  
وَأُمُّوهُ أَيْنِكَاحٍ مَنْ سِوَاهُمْ مِنَ النِّسَاءِ قَالَتْ عَائِشَةُ  
ثُمَّ اسْتَفْتَى النَّاسُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بَعْدَ مَا نَزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ  
قَالَ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِمْ قَالَتْ قَبِيَّتِي اللَّهُ فِي هَذِهِ  
أَنْ الْيَتِيمَةَ إِذَا كَانَتْ ذَاتَ جَمَالٍ وَمَالٍ رَغِبُوا  
فِي نِكَاحِهَا وَلَمْ يَلْحَقُوا بِسُنَّتِهَا بِإِخْمَالِ الصَّدَاقِ  
فَإِذَا كَانَتْ مَرْهُومَةً عَنْهَا فِي قَلْبِ الْغَالِ وَالْجَمَالِ  
بَرَكَوْهَا وَالْتَمَسُوا غَيْرَهَا مِنَ النِّسَاءِ قَالَ  
فَلَمَّا يَتَوَكَّلُوا عَلَيْهَا جَنِينَ يَرْغَبُونَ عَنْهَا فَلَيْسَ لَهُمْ  
أَنْ يَتَنَكَّحُوا هَذَا إِنْ رَغِبُوا فِيهَا إِلَّا أَنْ يُقْضُوا لَهَا  
الْأُذَى مِنَ الصَّدَاقِ

وَيُقْضَوُهَا  
حَقُّهَا

بزمبزم

**باب - قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَابْتُلُوا النِّسَاءَ**  
حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ  
مِنْهُمْ رُسُودًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ  
وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا  
وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا  
فَأَلْيَا كُلِّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ  
أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَتَبَ اللَّهُ  
حَسْبًا لِلرِّجَالِ نَصِيبًا مِمَّا تَرَكَ  
الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ

فِي النِّسَاءِ قَاتِلِكُمْ مَا كَتَبَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ (ترجمہ) اور یہاں میں گذر  
چکا کہ متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ اس سے مراد وہ عیم روکی ہے جو اپنے دل کی زیر  
پرورش ہو پھر ولی کے دل میں اس کے حسن اور اس کے مال کی طرف رغبت پیدا ہو جائے  
اور وہ اس کی عزیز دوسری لڑکیوں کے مقابل میں کم ہر دے کر نکاح کر لینا چاہیں  
تو انھیں اس طرح نکاح کرنے سے روکا گیا ہے لیکن یہ کہ ولی ان کے ساتھ پورے مہر  
کی ادائیگی میں انصاف سے کام لیں (تو نکاح کر سکتے ہیں) اور انھیں ان لڑکیوں کے  
سوا دوسری عورتوں سے نکاح کرنے کا حکم دیا گیا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر  
لوگوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تو اللہ عزوجل نے یہ آیت نازل فرمائی  
کہ ”آپ سے لوگ عورتوں کے بارے میں پوچھتے ہیں آپ کہہ دیجئے کہ اللہ تعالیٰ ان  
کے متعلق ہدایت کرتا ہے۔“ انھوں نے بیان کیا کہ پھر اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں واضح  
کر دیا کہ عیم روکی اگر مال اور مال دالی ہو اور (ان کے ولی) ان سے نکاح کرنے کے  
خواہش مند ہوں لیکن پر مہر دیتے ہیں ان کے (خاندان کے) طریقوں کی رعایت نہ  
کر سکیں (تو ان سے نکاح نہ کریں) جب کہ مال اور حسن کی کمی کی وجہ سے ان کی طرف انھیں  
اگر کوئی رغبت نہ ہوتی تو انھیں وہ چھوڑ دیتے اور ان کے سوا کسی دوسری عورت کو تلاش  
کرتے، بیان کیا کہ جس طرح ایسے لوگ رغبت نہ ہونے کی صورت میں ان عیم روکیوں  
کو چھوڑ دیتے اسی طرح ان کے لیے یہ بھی جائز نہیں کہ جب ان لڑکیوں کی طرف  
ان کو رغبت ہو تو ان کے پورے مہر کے معاملے میں اور ان کے حقوق کی ادائیگی کے  
معاملے میں عدل و انصاف سے کام لے لیں ان سے نکاح کر لیں

۳۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”وَابْتُلُوا النِّسَاءَ“ اور عیموں کی دیکھ بھال کرتے رہو،  
یہاں تک کہ وہ عمر نکاح کو پہنچ جائیں۔ تو اگر تم ان میں ہوشیاری دیکھو کہ  
تو ان کے حوالے ان کا مال کر دو۔ اور ان کے مال کو جلد جلد اسراف سے  
اور اس خیال سے کہ یہ بڑے ہو جائیں گے مت کھا ڈالو، بلکہ جو شخص خوشحال  
ہو وہ تو اپنے کو بالکل روکے رکھے اور البتہ جو شخص نادار ہو وہ سب  
مقدار میں کھا سکتا ہے اور جب ان کے مال ان کے حوالے کرنے لگو تو  
ان پر گواہ بھی کر لیا کرو، اور اللہ صاحب کرنے والا کافی ہے۔ مردوں  
کے لیے بھی اس چیز میں حصہ ہے جس کو والدین اور نزدیک کے قریب  
چھوڑ جائیں اور عورتوں کے لیے بھی اس چیز میں حصہ ہے جس کو

عہ اس حدیث کو پڑھتے وقت یہ ملحوظ رہے کہ ہر کے سلسلے میں اسلام کا منشاء یہ ہے کہ نکاح کے ساتھ ہی اس کی ادائیگی ہونی چاہیے۔ عرب میں پہلے ہی یہ دستور  
تھا اور اب بھی یہ ہے۔ ہمارے یہاں ہر کا جو طریقہ ہے اس سے اسلامی مہر کی ساری اہمیت کو نقصان پہنچا ہے۔

والدین اور نزدیک کے قربت دار چھوڑ جائیں، اس (مترکہ) میں سے  
تھوڑا یا زیادہ رہہ حال، ایک حصہ تقبی ہے۔ آیت میں حسیناً  
کے معنی کافی کے ہیں۔

۳۱۔ دہی کے لیے تیم کے مال کو کاروبار میں استعمال کرنا اور پھر  
اپنے کام کے مطابق اس میں سے لینا جائز ہے۔

۳۶۔ ہم سے ہارون نے حدیث بیان کی، ان سے نبوہاشم کے مولا ابوسعید نے  
حدیث بیان کی، ان سے معمر بن جریر نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور  
ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ عمرؓ نے اپنی ایک جائیداد صدقہ کر کے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے کر دی (کہ جس طرح چاہیں اس کا حکم بیان کریں)، اس جائیداد  
کا نام شیخ تھا اور یہ ایک باغ تھا۔ معمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا، یا رسول اللہ!  
مجھے ایک جائیداد ملے اور میرے خیال میں نہایت عمدہ ہے، اس لیے میں نے چاہا کہ  
اسے صدقہ کر دوں تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسے اہل کے ساتھ صدقہ کر دو  
کہ نہ بیچا جاسکے، نہ بہا کیا جاسکے اور نہ اس کا کوئی وارث بن سکے، صرف اہل کے  
کام میں لایا جاتا رہے چنانچہ عمرؓ نے اسے صدقہ کر دیا، آپ کا یہ صدقہ نازیوں کے  
لے، غلام آزاد کرنے کے لیے، محتاجوں اور کمزوروں کے لیے، مسافروں کے  
لئے اور رشتہ داروں کے لئے تھا۔ اور یہ کہ اس کے متولی کے لیے اس میں کوئی  
مصلحت نہیں ہوگا اگر وہ مناسب مقدار میں کھائے یا اپنے کسی دوست کو کھلائے  
بشرطیکہ اس میں سے جمع کرنے کا ارادہ نہ ہو۔

۳۷۔ ہم سے عبد بن اسحق نے حدیث بیان کی، ان سے ابواسامہ نے حدیث  
بیان کی، ان سے شام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ  
عنها نے (قرآن مجید کی اس آیت) ”اور جو شخص خوشحال ہو وہ اپنے کو بالکل روکے رکھے  
البتہ جو شخص نادار ہو وہ مناسب مقدار میں کھا سکتا ہے“ کے بارے میں فرمایا کہ تمہیں  
کے ولیوں کے بارے میں نازل ہوئی تھی کہ تیم کے مال میں سے اگر والی نادار ہو مال  
کو ہمیشہ نظر رکھتے ہوئے مناسب مقدار میں کھا سکتا ہے۔

۳۸۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”بیشک وہ لوگ جریتمیوں کا مال ظلم  
کے ساتھ کھاتے ہیں، وہ اپنے پیٹ میں آگ بھرتے ہیں اور عنقریب  
آگ ہی میں جھونک دیئے جائیں گے“

۳۸۔ ہم سے عبدالعزیز بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھے سلمان  
بن بلال نے حدیث بیان کی، ان سے ثور بن زید مدنی نے، ان سے ابوالغیث

مِمَّا شَرَكْتَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ  
مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا. حَسِينًا  
نَبِيًّا كَاتِبًا ۝

بَابُ دِمَالِ الْوَصِيِّ أَنْ يَتَعَمَلَ فِي مَالِ  
الْيَتِيمِ وَمَا يَأْكُلُ مِنْهُ بِعَدَرٍ عَمَلًا لَهُ

۳۶۔ حَدَّثَنَا هَارُونُ حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ مَوْلَى  
بَنِي هَاشِمٍ حَدَّثَنَا صَحْرَبْنُ بْنُ جُوَيْرِمَةَ عَنْ تَارِغِ  
عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ لَصَدَقَ بِمَالٍ لَهُ عَلَى رَسُولِ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ يُقَالُ لَهُ لُحْمٌ وَ  
كَانَ خُلَافَةً فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ اسْتَفَدْتُ  
مَالًا وَهُوَ عِنْدِي نَفِيسٌ فَارَدْتُ أَنْ أَتَصَدَّقَ بِهِ  
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَصْلِهِ لَا يَبَاحُ وَلَا  
يُوهَبُ وَلَا يُورَثُ وَلَكِنْ يُنْفِقُ شَرُّ قَصْدٍ بِهِ عُمَرُ  
قَصْدَ قَتْلِهِ ذَلِكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَفِي الرِّقَابِ وَ  
السَّكِينِ وَالْيَتِيمِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَلِذِي الْعَرْفَى  
وَلِاجْتِهَادٍ عَلَى مَنْ وَلِيَهُ أَنْ يَأْكُلَ مِنْهُ بِالْمَعْرُوفِ  
أَوْ يُؤْجَلَ صَدِيقَهُ غَيْرَ مُتَمَوِّلٍ بِهِ ۝

بَابُ مَنْ بَنَ بَنَ

۳۷۔ حَدَّثَنَا عَبِيدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا  
أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ وَهِيَ  
كَانَتْ غَنِيًّا فَلَيْسَتْ تَغْفِقُ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا وَلَيْسَ كُلُّ  
بِالْمَعْرُوفِ قَالَتْ أُنْزِلَتْ فِي ذَٰلِكَ الْيَتِيمِ أَنْ  
يُصِيبَ مِنْ مَالِهِ إِذَا كَانَ مُجْتَاجًا بِعَدَرٍ مَالِهِ  
بِالْمَعْرُوفِ ۝

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ  
أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُكُوْرِهِمْ  
نَارًا ذَاتَ سَعِيرٍ ۝

۳۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي  
سُلَيْمُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ الْمَدَنِيِّ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ

اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سات چیزوں سے جو تباہ کر دینے والی ہیں بچتے رہو۔ صحابہؓ نے پوچھا: رسول اللہ! وہ کون سی چیزیں ہیں؟ حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ اللہ کے ساتھ کسی شے پر ٹھہرنا، جادو کرنا، کتسی کی جان لینا کہ جسے اللہ تعالیٰ نے حرام قرار دیا ہے۔ حق کے بغیر، شہود کھانا، یتیم کا مال کھانا، لڑائی میں سے بھاگ آنا، بے دست بھولی بھالی عورتوں پر جہمت لگانا۔

۳۳۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ آپ سے لوگ یتیموں کے بارے میں پوچھتے ہیں، آپ کہہ دیجئے کہ ان کے (اموال) میں بہتر کچھ خیال رکھنا ہی خیر ہے اور اگر تم ان کے ساتھ ان کے اموال میں شریک ہو جاؤ تو بہر حال (وہ بھی تمہارے بھائی ہی ہیں اور اللہ تعالیٰ اصلاح چاہتے والے اور فساد پیدا کرنے والے کی خوب پہچان کرتا ہے، اور اگر اللہ تعالیٰ چاہتا تو انھیں تنگی میں مبتلا کر دیتا۔ بلاشبہ اللہ تعالیٰ غالب اور حکمت والا ہے، (قرآن کی اس آیت مبارک میں) لَا عُنْتُكُمْ کے معنی ہیں کہ تمھیں حرج اور تنگی میں مبتلا کر دینا۔ اور عُنْتُ کے معنی جھک گئے ہیں۔ اور ہم سے سلیمان نے بیان کیا ان سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے ابوبکرؓ، ان سے نافع نے بیان کیا کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کبھی کسی کی وصیت نہیں لکھی (جس میں انھیں شریک کیا گیا ہو) ابن سیرین رحمۃ اللہ کا عجوبہ مند یہ تھا کہ یتیم کے مال و جائیداد کے سلسلے میں ان کے خیر خواہوں اور ولیوں کو جمع کرتے تاکہ ان کے لیے کوئی بھی صورت پیدا کرنے کے لیے غور کریں۔ طاؤس رحمۃ اللہ علیہ سے جب یتیموں کے معاملات سے متعلق کوئی سوال کیا جاتا تو آپ یہ آیت پڑھتے کہ ”اور اللہ فساد پیدا کرنے والے اور اصلاح پاسبنے والے کی خوب پہچان رکھتا ہے“ عطاء رحمۃ اللہ علیہ نے یتیموں کے بارے میں فرمایا: خواہ وہ معمولی قسم کے لوگوں میں ہوں یا بڑے درجے کے، دلی لوہر شخص پر اس کے حصے کے مطابق خرچ کرنا چاہیئے۔

۳۴۔ سفر اور حضر میں یتیم سے خدمت لینا، اگر ان کے اندر اس کی صلاحیت ہو، اور مال اور سوتیلی باپ کی نگہداشت (اگرچہ وہ باپ کی طرف سے وصی نہ ہوں)۔

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ عَنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُؤَيِّدَاتِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَاهُنَّ قَالَ الشِّرْكُ بِاللَّهِ وَالشُّحْرُ وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَآكُلُ الزُّبَاوِ آكُلُ مَالِ الْيَتِيمِ وَالتَّوَلَّى يَوْمَ النِّزْفِ وَقَذَتْ الْمُحْصِنَاتِ الْمُؤَيِّدَاتِ الْغَفْلَاتِ

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا قُلْ اللّٰهُ تَعَالٰی وَیَسْئَلُوْنَكَ عَنِ الْیَتٰمٰی قُلْ اِصْلَاحُ لَهُمْ خَيْرٌ وَّ اَنْ تُفْسِدُوْهُمُ اَ قٰلٌ وَّ اَنْکُمْ وَاَللّٰهُ یَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَ لَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَاعْنٰتُکُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَزِیْزٌ حَکِیْمٌ لَا عُنْتُکُمْ ، لَا حَرَجَکُمْ وَ صَتِیْقٌ وَ عَنَتٌ . خَصَّصَتْ وَ قَالَ لَنَا سُلَیْمٰنٌ حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ اَبِیْ یُوْسَبَ عَنْ ثَابِعٍ قَالَ مَا رَدَّ ابْنُ عُمَرَ عَلٰی اَحَدٍ وَصِیَّةً وَ کَانَ ابْنُ سَیْرِیْنِ اَحَبَّ الْاَشْیَاءِ اِلَیْهِ فِیْ مَالِ الْیَتٰمِ اَنْ یَّجْمِعَ اِلَیْهِ نَصْحًا وَ کَ وَاَوَّلِیَا وَ کَ فَمِنْظُرُوْا الَّذِیْ هُوَ خَیْرٌ وَّ کَانَ طَاوُسٌ رَدَّ اَسْئَلِ عَنْ شَیْءٍ مِنْ اَمْرِ الْیَتٰمِ قَرَأَ وَ اللّٰهُ یَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَ قَالَ عَطَاءٌ فِیْ یَتَامٰی الصَّغِیْرِ وَ الْکَبِیْرِ یُنْفِقُ الْوَلِیُّ عَلٰی کُلِّ رَسَاەیَ بِقَدْرِہٖ مِنْ حِصَّتِہٖ

بمقتضیٰ

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اِذَا تَخَدَّ اِمْرَ الْیَتٰمِ فِی السَّفَرِ وَ الْخَصْرِ اِذَا کَانَ صَلَاحًا لَّہٗ وَ نَظَرِ الْاَمْرِ وَ زَوَّجَهَا لِلْیَتٰمِ

۳۹۔ ہم سے یعقوب بن ابراہیم بن کثیر نے حدیث بیان کی، ان سے ابن علی نے حدیث بیان کی، ان سے عبد العزیز نے حدیث بیان کی اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ تشریف لائے تو آپ کے ساتھ کئی خادم نہیں تھا، اس لیے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ میرا ہاتھ پکڑ کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لے گئے اور عرض کی، یا رسول اللہ! انس ذہین و رکاب ہے یہ آپ کی خدمت کیا کرے گا، انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، چنانچہ میں نے آپ کی سفارش میں خدمت کی، آپ نے مجھے کبھی کبھی کام کے بارے میں جیسے میں نے کر دیا ہو یہ نہیں فرمایا کہ یہ کام اس طرح کیوں کیا۔ اسی طرح کسی ایسے کام کے متعلق جیسے میں نہ کر سکا ہوں، آپ نے یہ نہیں فرمایا کہ یہ کام اس طرح کیوں نہیں کیا۔

۳۵۔ اگر زمین وقف کی، بغیر حدود کی وضاحت کے تو جائز ہے، صدق میں بھی یہی مشہور ہے۔

۴۰۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے، انھوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کچھ روکے باغات کے اعتبار سے مدینہ کے انصار میں سب سے بڑے مالدار تھے اور انھیں اپنے تمام اموال میں مسجد نبوی کے سامنے بیرحاء کا باغ سب سے زیادہ پسند تھا۔ بخرونی کریم صلی اللہ علیہ وسلم بھی اس باغ میں تشریف لے جاتے تھے اور اس کا خیریں پانی پیتے تھے، انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر جب یہ آیت نازل ہوئی ”یٰٰمَنْ حَرَمَ غَنَائِمَ رَسُولِ اللَّهِ فَإِنَّهَا لَمَّا نَزَلَتْ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا حُبَبْتُمْ قَامَ أَبُو طَلْحَةَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا حُبَبْتُمْ وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَى بَيْرِحَاءَ وَرِثَا صَدَقَةٍ لِلَّهِ أَرْجُوا بَرَّهَا وَدُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ فَصَنَعَهَا حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ فَقَالَ بَخْ ذَلِكُ مَا لَمْ يَرْجُ أَوْ رَاحَ شَكَابُ مَسْلَمَةٍ وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنَّ تَجْلِبَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ قَالَ أَبُو طَلْحَةَ أَفْعَلُ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَصَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَفِي بَنِي عَمِيهِ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

۳۹۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ أَبِي إِسْحَقَ عَنْ كَثِيرٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةُ لَيْسَ لَهُ خَادِمٌ قَاتِلٌ أَبُو طَلْحَةَ بَيْدِي فَأُتِلِقَ فِي رَأْسِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَسَاغَةَ مَرَكَبِي كَلْبِي فَكَلْبِي خَدَمُكَ قَالَ فَخَدَمْتُهُ فِي السَّفَرِ وَالْحَضَرِ مَا قَالَ لِي لَيْسَ صَنَعْتُهُ لِمَا صَنَعْتَ هَذَا هَكَذَا أَوْلَا لَيْسَ لَكَ أَصْنَعُهُ لِمَا تَصْنَعُ هَذَا هَكَذَا ۝

بزمین مدینہ

۳۵۔ إِذَا وَقِفَ أَرْضًا وَلَمْ يَبَيِّنِ الْحُدُودَ فَهُوَ جَائِزٌ وَكَذَلِكَ الصَّدَقَةُ ۝

۴۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرُ أَنْصَارِي بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ نَحْلٍ وَكَانَ أَحَبُّ مَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرِحَاءُ مُسْتَقْبَلَةَ الْمَسْجِدِ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَآوِيَتِهَا طَيِّبٌ قَالَ أَنَسٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَمَّا نَزَلَتْ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا حُبَبْتُمْ قَامَ أَبُو طَلْحَةَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا حُبَبْتُمْ وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَى بَيْرِحَاءَ وَرِثَا صَدَقَةٍ لِلَّهِ أَرْجُوا بَرَّهَا وَدُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ فَصَنَعَهَا حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ فَقَالَ بَخْ ذَلِكُ مَا لَمْ يَرْجُ أَوْ رَاحَ شَكَابُ مَسْلَمَةٍ وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنَّ تَجْلِبَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ قَالَ أَبُو طَلْحَةَ أَفْعَلُ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَصَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَفِي بَنِي عَمِيهِ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

انہوں نے اپنے عزیزوں اور نبی اعمام میں اسے تقسیم کر دیا۔ اسمعیل، عبداللہ بن مسعود اور یحییٰ بن یحییٰ نے مالک کے واسطے سے (راج کے بجائے) رائج بیان کیلئے۔

۴۱۔ ہم سے محمد بن عبدالرحیم نے حدیث بیان کی، انھیں روح بن عبادہ نے خبر دی، ان سے زکریا بن اسحاق نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عمر بن دینار نے حدیث بیان کی، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صحابی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ ان کی والدہ کا انتقال ہو گیا، کیا اگر وہ ان کی طرف سے صدقہ کریں تو انھیں لایہ پہنچے گا؟ اس حضور نے جواب دیا کہ ہاں، اس پر ان صحابی نے کہا کہ میرا ایک مخالف نانی باغ اور میں آپ کو گراہ بناتا ہوں کہ وہ ان کی طرف سے صدقہ ہے۔

۴۲۔ اگر کوئی آدمیوں نے مل کر مشترک زمین وقف کی تو جائز ہے۔

۴۳۔ ہم سے مسد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوارث نے حدیث بیان کی، ان سے ابو التیاح نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد بنانے کا حکم دیا تو فرمایا کہ اسے بنو بنجار، مجھ سے اپنے باغ کی قیمت ملے کہ لو احسن میں مسجد بنائی جائے گی (تجویر تھی) انہوں نے عرض کیا کہ نہیں، خدا کی قسم ہم اس کی قیمت اللہ تعالیٰ کے سوا اور کسی سے نہیں لیں گے۔

۴۴۔ وقف کس طرح لکھا جائے گا؟

۴۵۔ ہم سے مسد نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عوف نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ مجھے ایک زمین ملی ہے اور اس سے عمدہ مال مجھے کبھی نہیں ملا تھا۔ آپ اس کے بارے میں مجھے کیا حکم فرماتے ہیں؟ (کس طرح میں اسے ثواب حاصل کرنے کا ذریعہ بناؤں؟) آنحضرت نے فرمایا کہ اگر چاہو تو اسے اپنے قبضے میں باقی رکھتے ہوئے اس کے نافع کو صدقہ کر دو۔ چنانچہ عرضی اللہ عنہ نے اسے اس شرط کے ساتھ صدقہ (وقف) کیا کہ اس زمین نہ بیچی جائے، نہ بیس کی جائے

بُنِ يُوْسُفَ وَيَحْيَىٰ بْنِ يَحْيَىٰ عَنْ مَالِكٍ رَاجِحٌ ۝

میں بن مسعود

۴۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَخْبَرَنَا رُوْحُ بْنُ عْبَادَةَ حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا بْنُ اسْحَاقَ قَالَ حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ دِينَارٍ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ أُمَّةً تَوَقَّيْتُ أَنْ يَنْفَعُهَا إِنْ تَصَدَّقْتُ عَنْهَا قَالَ لَعَمْرُكَ فَإِنْ لِي مِنْهَا أَقَا وَشَهِدْتُ أَنَّي قَدْ تَصَدَّقْتُ عَنْهَا ۝

میں بن مسعود

باب ۳۱ اِذَا وَقَفَ جَمَاعَةٌ اَرْضًا مَشَاعًا فَهُوَ جَائِزٌ ۝

۴۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ كَثِيرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا بَنِي النَّجَّارِ ثَابِتُوا بِيَاضِطُّكُمْ هَذَا أَقَالُوا لَا وَاللَّهِ لَا نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ ۝

میں بن مسعود

باب ۳۲ اَلْوَقْفُ كَيْفَ يُكْتَبُ ۝

۴۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ كَثِيرٍ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُوفٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ أَصَابَ عُمَرُ بِخَيْبَرٍ اَرْضًا فَأَقَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَصَبْتُ اَرْضًا لَمْ أَصِبْ مَا لَا قَطْ أَفْقُ مِنْهُ فَكَيْفَ تَأْمُرُنِي بِهِ قَالَ إِنْ شِئْتَ حَبَسْتَ أَصْلَهَا وَتَصَدَّقْتَ بِهَا فَتَصَدَّقَ عُمَرُ أَنَّهُ لَا بَيْعَ أَصْلُهَا وَلَا يُوْهَبُ وَلَا يُورَثُ فِي الْفُقَرَاءِ وَ الْفُقَرَاءِ وَ التَّرَقَائِبِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ الصَّنِيفِ وَ ابْنِ السَّبِيلِ لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ وَلِيَهَا أَنْ

يَا كُلَّ مِمَّنْ يَالْمَعْرُوفِ أَوْ يُطْعِمَ صَدِيقًا  
غَيْرَ مُسْمُولٍ ۝

بزمیت بہت

بزمیت بہت

بَابُ الْوَقْفِ لِلْعَرَفِيِّ وَالْفَقِيرِ وَالضَّعِيفِ

۳۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ صِرْحًا ثنا ابن مَعْنٍ  
عَنْ تَارِغِ بْنِ مُرَّانَ عَمْرٍو وَجَدَ مَا لَا يَحْتَسِبُ  
فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ  
قَالَ إِنَّ شَيْئًا تَصَدَّقْتُ بِهَا فَتَصَدَّقْ  
بِهَا فِي الْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَذِي الْقُرْبَى  
وَالضَّعِيفِ ۝

بَابُ دَقْفِ الْأَرْضِ لِلْمَسْجِدِ ۝

۳۵۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَتْمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ قَالَ  
سَمِعْتُ أَبِي حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ قَالَ حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ  
مَالِكٍ لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ أَمَرًا بِالمَسْجِدِ وَقَالَ يَا بَنِي  
النَّجَّارِ كَمَا مَوْتِي يَحَايِطُكُمْ هَذَا قَالَ لَا وَاللَّهِ لَا نَطْلُبُ  
ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ ۝

بَابُ وَقْفِ الدَّوَابِّ وَالْكَرَاعِ وَ

الْعُرُوضِ وَالصَّامِتِ قَالَ الزُّهْرِيُّ يَتِمَّنُ  
جَعَلَ أَلْفَ دِينَارٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ  
دَقَعَهَا إِلَى عُلَامٍ لَهُ تَارِجٌ يَتَرَجَّرُ بِهَا  
وَجَعَلَ رِبْحَهُ مَدَقَةً لِلْمَسْكِينِ  
وَالْأَقْرَبِينَ هَلْ لِلرَّجُلِ يَأْكُلُ مِنْ  
رَبْحِ ذَلِكَ أَلْفِ شَيْئًا وَإِنْ لَمْ  
يَكُنْ يَجْعَلْ رِبْحَهَا مَدَقَةً فِي  
الْمَسْكِينِ قَالَ لَيْسَ لَهُ أَنْ يَأْكُلَ  
مِنْهَا ۝

بزمیت بہت

اور ذرا شے میں کسی کوٹ اور فقرا، رشتہ دار، غلام آزاد کرنے اللہ کے  
راستے (کے مجاہدوں) مہاتوں اور مسافروں کے لیے (وقف ہے) جو شخص بھی  
اس کا متولی ہو، اگر وہ دستور کے مطابق اس میں سے کھائے یا اپنے کسی دوست  
کو کھلائے تو کوئی مضائقہ نہیں، بشرطیکہ ذخیرہ اندوزی ارادہ نہ ہو۔

۳۸۔ مال دار محتاج اور کمزور کے لیے وقف

۳۴۔ ہم سے ابو عامر نے حدیث بیان کی، ان سے ابن معن نے حدیث بیان  
کی، ان سے تارغ بن مران نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ کو خیر میں ایک  
جاندا دلی تو آپ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر اس کے  
متعلق اطلاع دی۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اگر چاہو تو اسے  
مدقہ کر دو، چنانچہ آپ نے فقراء، مساکین، رشتہ دار اور مہاتوں کے لئے  
اسے مدقہ کر دیا۔

۳۹۔ مسجد کے لئے زمین کا وقف

۳۵۔ ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالصمد نے حدیث بیان  
کی، کہا میں نے اپنے والد سے سنا، ان سے ابوالتیاح نے حدیث کی، کہا  
مجھ سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ جب رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ تشریف لائے تو آپ نے مسجد بنانے کے لئے حکم دیا  
اور فرمایا: اے بنو نجار! اپنے اس بارغ کی مجھ سے قیمت ملے کر لو۔ انھوں  
نے کہا کہ نہیں، خدا کی قسم! ہم اس کی قیمت صرف اللہ سے مانگتے ہیں۔

۳۶۔ یا نور، گھوڑے، سامان اور سونے چاندی کا وقف

زہری رحمۃ اللہ علیہ نے ایک ایسے شخص کے بارے میں فرمایا تھا،  
جس نے ہزار دینار اللہ کے راستے میں وقف کر دیئے تھے اور  
انھیں ایک اپنے تاجر غلام کو دے دیا تھا کہ اس سے کاروبار  
کرے اور اس کے منافع کو وہ شخص محتاجوں اور عزیزوں پر صدقہ  
کرتا تھا، (زہری سے پوچھا گیا تھا کہ کیا اس شخص کے لئے جائز ہے اس  
ہزار دینار کے منافع میں سے کچھ خود بھی لے لیا کرے خصوصاً اس  
صدقت میں، جب کہ اس منافع کو مساکین کے لیے مدقہ نہ کیا ہو بلکہ  
صدقہ صرف اصل مال کا ہو اور کسی وجہ سے کاروبار میں لگا لیا ہو) زہری  
نے فرمایا کہ (کسی صورت میں) اس کے لیے ان میں سے کھانا جائز  
نہیں ہے۔

۴۶۔ ہم سے مسدود نے حدیث بیان کی، ان سے سحیحی نے حدیث بیان کی ان سے عبید اللہ نے حدیث بیان کی کہا کہ تجھ سے نافع نے حدیث بیان کی اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے اپنا ایک گھوڑا اللہ کے راستے میں اچھا کر کے لیے، ایک شخص کو سواری کے لیے دیا۔ یہ گھوڑا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں سواری کے لیے عنایت فرمایا تھا پھر عمر رضی اللہ عنہ کو معلوم ہوا کہ وہ شخص گھوڑے کو بیچ رہا ہے۔ اس لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ کیا وہ اسے خرید سکتے ہیں؟ آنحضرت نے فرمایا کہ اسے خریدو اپنا دیا ہوا صدقہ واپس نہ لو۔

۴۷۔ وقف کے نگران کا نفقہ

۴۷۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں ابو الزناد نے، انھیں اعرج نے اور انھیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میرے دروہ دینا (و درہم تقسیم نہ کریں، میری ازدواج کے نفقہ اور میرے مالی کی اجرت کے بعد جو کچھ بچے وہ صدقہ ہے۔

۴۸۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ کو عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے وقف میں یہ شرط لگائی تھی کہ اس کا متولی اس میں سے کھا سکتا ہے اور اپنے دوست کو کھلا سکتا ہے، بشرطیکہ ذخیرہ نہ جمع کرنے کا ارادہ ہو۔

۴۹۔ کسی نے کوئی زمین یا کنواں وقف کیا اور اپنے لیے بھی عام مسلمانوں کی طرح پانی لینے کی شرط لگائی؟ انس رضی اللہ عنہ نے ایک گھر وقف کیا تھا (مدینہ میں) اور جب کبھی (رج کے لیے) جاتے ہوئے مدینہ سے گزرتے تو اس گھر میں قیام کرتے تھے حضرت زبیر رضی اللہ عنہ نے اپنے گھر وقف کئے تھے اور اپنی ایک مطلقہ لڑکی سے فرمایا تھا کہ وہ اس میں قیام کر سکتی ہیں لیکن وہ گھر کو نفقہ نہ پہنچائیں اور نہ خور و پریشانی میں مبتلا ہوں، البتہ جب شادی ہو جائے

لے سکی کسی نے اپنے وقف کی منفعت سے خود بھی فائدہ اٹھانے کی شرط لگائی تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں۔ ابن بطلان نے کہا ہے کہ اس مسئلہ میں کسی کا بھی اختلاف نہیں کہ اگر کسی نے کوئی چیز وقف کرتے ہوئے اس کے متعلق اپنے رشتہ داروں کو نفع اندوز ہونے کی بھی شرط لگائی تو جائز ہے مثلاً کسی نے کوئی کنواں وقف کیا اور شرط لگائی کہ عام مسلمانوں کی طرح میں بھی اس میں سے پانی لیا کروں گا تو وہ بھی بانی نکال سکتا ہے اور اس کی یہ شرط جائز ہوگی۔

۴۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَحَدَّثَنَا يَحْيَى حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ حَسَلَ عَلَى فَرَسٍ لَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنْعَمَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَحْمِلَ عَلَيْهَا رَجُلًا فَأَخْبَرَ عُمَرَ أَنَّهُ قَدْ وَقَّعَهَا يُبَيِّعُهَا فَسَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَنْتَبِعَهَا فَقَالَ لَا تَنْتَبِعَهَا وَلَا تَرْجِعَنَّ فِي صَدَقَتِكَ ۚ

جزء من جنت

باب نفقة القائم للوقف

۴۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْوَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا يَقْتَسِمُ وَرَثَتِي دِينَارًا مَّا تَوَكَّلْتُ بَعْدَ نَفَقَةِ نِسَائِي وَمَوْنَةِ عَامِلِي فَهُوَ صَدَقَةٌ ۚ

۴۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ اشْتَرَطَ فِي وَاقِفِهِ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ وَاقِفِهِ وَيُجْعَلَ صَدِيقُهُ غَيْرَ مُتَمَوِّلٍ مَالًا ۚ

جزء من جنت

باب إذا وقف أرضاً أو بيتاً واشترط لنفسه مثل دلا أو المسلمين أو وقف أنس داراً فكان إذا أقدمها نزلها وتصدق الزبير بدورها وقال للمردودة من بناتهن أن تسكن غير مضررة ولا مضربة لها قالت استغنت بدورهم فليس لها حق



وَجَعَلَ ابْنُ عُمَرَ تَصْنِيبَهُ مِنْ دَارِ عُمَرَ  
سُئِنِي لِيَذِي الْحَاجَةِ مِنْ آلِ عَبْدِ اللَّهِ  
وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ  
شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ  
أَنَّ عُثْمَانَ رَضِيَ عَنْهُ حُضِرَ أَشْرَفُ  
عَلَيْهِمْ وَقَالَ أَسْتَدُّكُمْ وَلَا أَسْتَدُّ  
إِلَّا أَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ حَفَرَ  
رُومَةً فَلَهُ الْجَنَّةُ وَحَفَرَ ثَمَرًا  
أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ قَالَ جَهَنَّمُ جَنَّتِ  
الْفُسْرَةُ فَلَهُ الْجَنَّةُ فَجَهَنَّمُ قَالَ  
فَقَدْ كُفُّوا بِمَا قَالَ وَقَالَ عُمَرُ  
فِي وَفْقِهِ لَا جُنَاحَ مَنْ دَلَّ بِهِ  
أَنْ يَأْخُضَ وَقَدْ يَلِيهِ  
الْوَاقِفُ وَخَيْرُهُ  
فَهُوَ

وَاسِعٌ  
يَكْلِي

بَنِي بَنِي

بَابُ ۴۳ إِذَا قَالَ الْوَاقِفُ لَا نَطْلُبُ  
ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ فَمَوْجِبٌ

۴۹- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ  
عَنْ أَبِي الشَّيْحِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا سَبِيَّ النَّجَّارِ  
قَامَ مَوْتِي بِحَاطَتِكُمْ قَالُوا لَا نَطْلُبُ

تو پھر انھیں (اس میں قیام کا) کوئی حق باقی نہیں رہے گا۔ ابن عمرؓ  
نے عمر رضی اللہ عنہ کے (وقف کردہ) گھر کے ایک خاص حصے میں  
اپنے غریبے محتاج آل اولاد کو ٹھہرنے کی اجازت دی تھی بعد  
نے بیان کیا کہ مجھے میرے والد نے خبر دی، انھیں شبہ نے، انھیں  
ابو اسحق نے، انھیں عبدالرحمن نے کہ جب عثمان رضی اللہ عنہ مجھ  
میں لئے گئے تھے تو (اپنے گھر کے) اوپر چڑھ کر آپ نے باغیچہ  
سے فرمایا تھا میں تم سے خدا کا واسطہ دے کر پوچھتا ہوں اور  
مرن بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب سے پوچھتا ہوں کہ کیا آپ  
لوگوں کو معلوم نہیں ہے کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
جو شخص بئر رومہ کو کھودے گا اور اسے مسلمانوں کے لئے وقف  
کر دے گا، تو اسے جنت کی بشارت ہے تو میں نے ہی اس  
کنویں کو کھودا تھا یہ کیا آپ لوگوں کو معلوم نہیں ہے کہ حضور  
اکرم نے جب فرمایا تھا کہ حبیبی عمرت (غزوہ تبوک پر جانے والا  
لشکر) کو جو شخص ساز و سامان سے لیں کرے گا اسے جنت  
کی بشارت ہے تو میں نے ہی اسے مسلح کیا تھا (پھر تم میری مخالفت  
میں اس درجہ کیوں سرگرم ہو؟ انھوں نے بیان کیا کہ آپ کی ان  
باتوں کی سب سے تصدیق کی تھی، عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے وقف کے  
متعلق فرمایا تھا کہ اس کا متولی اگر اس میں سے کھائے تو کوئی حرج  
نہیں ہے ظاہر ہے کہ متولی خود بھی واقف ہو سکتا ہے اور دوسرے  
بھی ہو سکتے ہیں، اس لیے یہ حکم سب کے لیے عام تھا۔

۴۳- واقف نے کہا کہ وقف کی قیمت (کا ثواب) ہم صرف  
اللہ سے چاہتے ہیں تو جائز ہے۔

۴۹- ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے عبدالوارث نے حدیث  
بیان کی، ان سے ابوالشیح نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا، اے بنو نجار! تم اپنے باغ کی قیمت مجھ  
سے ملے کہ لو تو انھوں نے عرض کیا کہ ہم اس کی قیمت اللہ تعالیٰ کے سوا اور

ملہ بئر رومہ، مدینہ کا ایک مشہور کنواں ہے، جب مسلمان مدینہ ہجرت کر کے آئے تو یہی ایک ایسا کنواں تھا جس کا پانی شیریں تھا حضور اکرم صلی اللہ علیہ  
وسلم کے ارشاد پر اسے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے خرید کر مسلمانوں کے لئے وقف کر دیا تھا۔ خریداری کی تعبیر کھودنے سے اس حدیث  
میں کی گئی ہے۔

کسی سے نہیں چاہتے۔

۴۴- اللہ تعالیٰ کا ارشاد اے ایمان والو! جب تم میں سے کسی کی موت آجائے وصیت کے وقت تمہارے آپس میں گواہ دو شخص تم میں سے معتبر ہوں یا وہ گواہ تمہارے علاوہ ہوں۔ پس تم زمین میں سفر کر رہے ہو اور تم پر موت کا واقعہ آپہنچے تو اگر تم کو شبہ ہو جائے تو دونوں گواہوں کو جد نماز روک رکھو اور وہ دونوں اللہ کی قسم کھائیں کہ ہم اس کے عوض کوئی نفع نہیں لینا چاہتے خواہ کسی قربت دار ہی کے لیے ہو اور نہ ہم اللہ کی گواہی چسپائیں گے؛ ورنہ ہم بے شک گنہگار رہیں گے پھر اگر خبر ہو جائے کہ وہ دونوں رومی (حق بات) دہانے لگے تو دو گواہ ان کی جگہ اور مقرر ہوں ان لوگوں میں جن کا حق دہانے (میت کے) قریب تر لوگوں میں سے، یہ دونوں اللہ کی قسم کھائیں کہ ہماری گواہی ان دونوں کی گواہی سے زیادہ درست ہے اور ہم نے زیادتی نہیں کی ہے ورنہ بے شک ہم ہی ظالم ٹھہریں گے۔ یہ اس کا قریب ترین (طریقہ) ہے کہ لوگ گواہی ٹھیک دیں یا اس سے ڈرے رہیں کہ ہماری قسمیں ان قسموں کے الٹی پڑیں گی اور اللہ سے ڈرتے رہیں اور سنتے رہیں اور اللہ فاسق لوگوں کو راہ نہیں دکھاتا اور مجھ سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ مجھ سے یحییٰ بن آدم نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی زائدہ نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن ابی القاسم نے، ان سے عبد الملک بن سعید بن جبیر نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی نے بیان کیا کہ نبوہم کے ایک صاحب (بزیل نامی جو مسلمان بھی تھے رضی اللہ عنہ) قیوم داری رضی اللہ عنہ بن ہدا کے ساتھ (شام تجارت کے لیے) گئے تھے۔ نبوہم کے آدمی کا اتفاق سے ایک ایسے مقام پر انتقال ہو گیا جہاں کوئی مسلمان نہیں رہتا تھا (اور انھوں نے موت کے وقت اپنے انھیں دونوں ساتھیوں کو اپنا مال و اسباب حوالے کر دیا تو کہ ان کے گھر پہنچا دیں، پھر جب یہ لوگ مدینہ واپس ہوئے تو اسان میں) ایک چاندی کا جام موجود نہیں پایا جس میں سنہرے نقش بنے ہوئے تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان دونوں ہی ساتھیوں سے قسم لی (اور اس طرح معاملہ ختم ہو گیا) پھر وہی جام تم میں

ثَمَنَهُ إِلَّا إِلَى اللَّهِ ۖ  
يَا كَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
آمَنُوا شَهِادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا أَحْضَرَ أَحَدُكُمْ  
الْمَوْتَ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ  
مِنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ  
مَرَرْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ  
الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الْوَصْلَةِ  
فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرْتَبْتُمْ زَلَّخْتُمْ  
بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا  
تَكُنْتُمْ شَهِادَةً لِلَّهِ إِنَّا إِذَا لَكُنَّ  
الْأَثِمِينَ فَإِنْ غَشَرَ عَلَىٰ آثُمَا  
اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَأَخْرَجَ يَفْقَهُو مَانَ  
مَعَاهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ  
الْأُولَىٰ يَنْفِقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَنَشَاءَ دُثْنًا  
أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا  
إِذَا لَكُنَّ الظَّالِمِينَ هَذَا لَكَ  
أَدْفَىٰ أَنْ تَأْتُوا بِالْشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا  
أَوْ يَخْتَفُوا أَنْ كُذِّبَتْ أَيْمَانُ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ وَقَالَ لِي  
عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
أَدَمَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ  
مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي الْقَاسِمِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ  
بْنِ سَعِيدٍ بَنْ جُبَيْرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سُبَنِ  
عَبَّاسٍ قَالَ حَدَّثَنَا رَجُلٌ مِّنْ بَنِي سَهْمٍ مَّعَ  
تَمِيمٍ لِّدَارِ قِيٍّ وَعَدِيٍّ بَنِي بَدَاةٍ فَمَاتَ  
الشَّهِيحِيُّ بِأَرْضٍ لَّيْسَ بَهَا مُسْلِمٌ فَلَمَّا قَدِمَا  
بَيْرُوتَ فَقَدُوا جَا مًا مِّنْ قِصَّةٍ مَّخْصُوصًا مِّنْ  
ذَهَبٍ فَأَخْلَفَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

پایا گیا اور ان لوگوں نے (جہن کے یہاں وہ ملا تھا) بتایا کہ ہم نے اسے  
تیم اور عدی سے خریدا ہے اس کے بعد (مسافرت میں مرنے والے)  
بھی کے عزیزوں میں سے دشمن اٹھے اور قسم کھا کر کہا کہ ہماری  
گواہی ان کی گواہی کے مقابل میں قبول کئے جانے کے زیادہ لائق  
ہے، یہ جام ہمارے رشتہ داری کا ہے۔ بیان کیا کہ یہ آیت انھیں  
کے بارے میں نازل ہوئی تھی یا تید الذین آمنوا شہادۃ  
بینکم الخ (ترجمہ اوپر گزر چکا ہے)۔

۴۵۔ در شاہ کی موجودگی کے بغیر، وصی میت کے قرض ادا کرتا ہے

عزیز بن ہشام

۵۰۔ ہم سے محمد بن سابق نے حدیث بیان کی یا فضل بن یعقوب نے محمد بن  
سابق کے واسطہ سے (شک خود مصنف کو ہے) ان سے شیبان ابو سعید نے  
حدیث بیان کی، ان سے فراش نے بیان کیا، ان سے شعیب نے بیان کیا اور ان سے جابر  
بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ ان کے والد (عبد اللہ رضی اللہ  
عنہ) امد کی لڑائی میں شہید ہو گئے تھے، اپنے چچے چچا لڑکیاں چھوڑی تھیں اور قرض  
بھی (جب کھجور کے پھل توڑنے کا وقت آیا تو میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی  
خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا، یا رسول اللہ! آپ کو یہ تو معلوم ہی ہے کہ میرے  
والد امد کی لڑائی میں شہید ہو چکے ہیں اور بہت زیادہ قرض چھوڑ گئے ہیں، میں  
چاہتا تھا کہ قرض خواہ آپ کو یہ تو معلوم ہی ہے کہ میرے والد امد کی لڑائی میں شہید  
ہو چکے ہیں اور بہت زیادہ قرض چھوڑ گئے ہیں، میں چاہتا تھا کہ قرض خواہ آپ کو دیکھ  
لیں (تاکہ قرض میں کچھ رعایت کر دیں لیکن قرض خواہ یہودی تھے اور وہ نہیں مانے) اس لیے  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جاؤ اور کھیلان میں ہر قسم کی کھجور الگ الگ کر لو۔  
جب میں نے ایسا ہی کر لیا تو ان حضو کو بلایا، قرض خواہوں نے حضور اکرم کو دیکھ کر  
اور سختی شروع کر دی تھی، آن حضور نے جب یہ طرز عمل ملاحظہ فرمایا تو بڑے کھجور  
کے ڈھیر کے گرد تین چکر لگائے اور وہیں بیٹھ گئے پھر فرمایا کہ اپنے فرض خواہوں  
کو بلاؤ۔ آپ نے تو لٹا شروع کیا اور نجد امیر سے والد کی تمام امانت ادا کر دی  
خدا گواہ ہے کہ میں اسے پر بھی راضی تھا کہ اللہ تعالیٰ میرے والد کی تمام امانت ادا  
کر دے اور میں اپنی بہنوں کے لیے ایک کھجور بھی اس میں سے نہ بے جاؤں لیکن  
ہوایہ کہ ڈھیر کے ڈھیر بچ رہے اور میں نے دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جس  
ڈھیر پر بیٹھے ہوئے تھے اس میں سے ایک کھجور نہیں دی گئی تھی، (ابو عبد اللہ مصنف)

ثُمَّ وَجَدَ الْجَامُ بِمَكَّةَ فَقَالُوا تَبَعْنَاكَ  
مِنْ تَمِيمٍ وَعَدِي فَقَامَ رَجُلَانِ مِنْ  
أُولَئِكَ فَخَلَفَا لِيَشْهَدَا بِنَا أَحَقُّ مِنْ  
شَهَادَتِهِمَا وَإِنَّ الْجَامَ لِيَصَاحِبُهُمَا قَالَ  
وَفِيهِمْ نَزَلَتْ هَذِهِ آيَةُ يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ

الخ

باب ۴۵ قَضَاءُ الْوَصِيِّ دِيُونِ الْمَيِّتِ  
بِغَيْرِ مَخْضَرٍ مِنَ الْوَرَثَةِ :

۵۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِقٍ أَوْ الْفَضْلُ  
بْنُ يَعْقُوبَ عَنْهُ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ أَبُو سَعِيدٍ عَنْ  
فَرَّاشٍ قَالَ قَالَ الشَّعْبِيُّ حَدَّثَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
أَنَّ أَبَاكَ اسْتَشْهَدَ يَوْمَ أُحُدٍ وَتَرَكَ  
سِتَّ بَنَاتٍ وَتَرَكَ عَلَيْهِ ذِيًّا فَلَمَّا حَضَرَ حَبْدُ  
الْخَلِّ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ يَا  
رَسُولُ اللَّهِ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّكَ وَالْيَدِي اسْتَشْهَدَ  
يَوْمَ أُحُدٍ وَتَرَكَ ذِيًّا كَثِيرًا أَوْ إِنِّي أَحْبَبْتُ أَنَّ  
يَرَاكَ أَنْعَمَ مَاءً قَالَ أَذْهَبُ فَبَيْدَ رُكْلِي تَمُرَّ  
عَلَى نَاحِيَّتِهِ فَقَعَلْتُ ثُمَّ دَعَوْتُ فَلَمَّا نَظَرُوا  
أَعْرَضُوا بِي تِلْكَ السَّاعَةَ فَلَمَّا رَأَى مَا يَصْنَعُونَ طَافَ  
حَوْلَ أَطْعَمَهَا بَيْنَهُ ارَّأَيْتَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ثُمَّ جَلَسَ  
عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ ادْعُ أَصْحَابَكَ فَمَا زَالَ يَكِيلُ لَهُمْ  
حَتَّى آدَى اللَّهُ أَمَانَةَ وَالْيَدِي وَأَنَا وَاللَّهِ رَأَيْتُ  
أَنَّ يُؤَدِّي اللَّهُ أَمَانَةَ وَالْيَدِي ذَلِكَ أَرْجَحُ إِلَيَّ  
أَخَوَاتِي يَتَمَرَّعُ فَسَلَّمَ وَاللَّهُ الْبَيَّادُ  
حُلُمًا حَتَّى إِذَا نَظَرُوا إِلَى الْبَيْدِ  
اتَّيذِي عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَاتَّةً لَمْ يَنْقُصْ  
تَمَرَةً وَاحِدَةً قَالَ أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهُ

نے کہا کہ انروانی (حدیث میں) کے معنی ہیں کہ مجھ پر بھروسہ کرنے اور سختی کرنے لگے اسی معنی میں قرآن مجید کی آیت فَاَعْرِضْنَا بَيْنَهُمُ الْقُدَّةَ وَالْبُقْضَاءَ میں (فَاَعْرِضْنَا ہے)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَعْرُودًا بَيْنِيْ هَيْجُوْرًا بَيْنِيْ فَاَعْرِضْنَا بَيْنَهُمُ الْقُدَّةَ وَالْبُقْضَاءَ ۝

بزمین جنت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## کتاب الجہاد والسیار

## جہاد اور سیرت کی تفصیلات

۴۶۔ جہاد اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سیرت کی تفصیلات اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”بے شک اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں سے ان کی جان اور ان کے مال اس بدلے میں خرید لئے ہیں کہ انھیں جنت ملیگی، اب یہ مسلمان اللہ کے راستے میں جہاد کرتے ہیں اور اس طرح (مقابلہ و محاربا کفار کو) یہ قتل کرتے ہیں اور خود بھی مارے جاتے ہیں، اللہ تعالیٰ کا یہ وعدہ (کہ مسلمانوں کو ان کی قربانیوں کے نتیجے میں جنت ملے گی) سچی ہے تو رات میں انجیل میں اور قرآن میں (سب میں اس کا ذکر ہوا ہے) اور اللہ سے بڑھ کر اپنے وعدے کا پورا کرنے والا اور کون ہے پس بشارت ہر تیس اپنے اس معاملے کی وجہ سے جو تم نے اس کے ساتھ کیا ہے“ اللہ تعالیٰ کے ارشاد وَكَثِيرًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ يَمُوتُونَ بَيْنَ يَدَيْهِمْ

بَابُ فَضْلِ الْجِهَادِ وَالسِّيَرِ  
قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُكَلِّفُونَ وَيُقْتَلُونَ وَغَدَاً عَلَيْهِ حَقٌّ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ إِلَى قَوْلِهِ وَكَثِيرًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ الْخُدُودُ الطَّاعَةُ ۝

بزمین جنت

۵۱۔ ہم سے محمد بن مبارک نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن سابق نے حدیث بیان کی، ان سے مالک بن منول نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے ولید بن عیز اسے سنا، ان سے ابو عمرو شیبانی نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ کون سا عمل افضل ہے؟ آپ نے فرمایا کہ وقت پر نماز ادا کرنا، میں نے پوچھا کہ اس کے بعد؟ آپ نے فرمایا والدین کے ساتھ اچھا معاملہ کرنا، میں نے پوچھا اور اس کے بعد؟ آپ نے فرمایا کہ اللہ کے راستے جہاد کرنا میں نے حضور اکرم سے مزید سوالات نہیں کیے ورنہ اگر سوالات کرتا تو آپ اسی طرح ان کے جوابات غایت فرماتے۔

۵۱۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ صَبَاحٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِثٍ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ مِغْوَلٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنُ أَبِي عَرَبَةَ عَنْ أَبِي عُمَرَ وَ الشَّيْبَانِي قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْعَمَلِ أَنْفَلُ قَالَ الصَّلَاةُ عَلَى مِقْعَةٍ قُلْتُ أَيُّ قَالَ ثُمَّ يَدُ الْوَالِدَيْنِ قُلْتُ ثُمَّ أَيُّ قَالَ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَسَكَتَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَوْ اسْتَرْدْتَهُ لَرَأَوْنِي ۝

۵۲۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مصحور نے حدیث بیان کی، ان سے مجاہد نے، ان سے طاؤس نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ

۵۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنِي مَصْصُورٌ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ قَالَ قَالَ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، فتح مکہ کے بعد اب ہجرت باقی نہیں رہی البتہ جہاد اور نیت اب بھی باقی ہیں اور جب تمہیں جہاد کے لیے بلایا جائے تو تیار ہو جایا کرو۔

۵۲۔ ہم سے مسدود نے حدیث بیان کی، ان سے خالد نے حدیث بیان کی، ان سے حبیب بن ابی عمرہ نے حدیث بیان کی، ان سے عائشہ بنت طلحہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا (ام المؤمنین) نے کہ انھوں نے پوچھا یا رسول اللہ! ہم دیکھتے ہیں کہ جہاد افضل اعمال میں سے ہے، پھر ہم بھی کیوں نہ جہاد کریں؟ حضور اکرم نے فرمایا لیکن سب سے افضل جہاد مقبول حج ہے (خاص طور سے عورتوں کے لیے)۔

۵۳۔ ہم سے اسحاق بن منصور نے حدیث بیان کی، انھیں عثمان نے خبر دی، ان سے ہام نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن مجاہد نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے ابو حصین نے خبر دی، ان سے ذکوان نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، فرمایا کہ ایک صاحب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ مجھے کوئی ایسا عمل بتا دیجیے جو جہاد کے برابر ہو حضور اکرم نے فرمایا ایسا کوئی عمل میں نہیں جانتا (جو جہاد کے برابر ہو) پھر آپ نے فرمایا، کیا تم اتنا کر سکتے ہو کہ جب مجاہد (جہاد کے لیے محاذ پر ایسے تو تم اپنی مسجدیں اگر نماز پر مبنی شروع کر دو اور نماز پر مبنی رہو اور درمیان میں) کوئی سستی اور کاہلی تم میں محسوس نہ ہو، اسی طرح روزے رکھنے لگو اور (کوئی دن) بغیر روزے کے نہ گزرے۔ ان صاحب نے عرض کیا، یا رسول اللہ! اتنی استطاعت کسے ہوگی؟ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ مجاہد کا گھوڑا جب رچرچے وقت رکھیں بندھا ہوا، طول میں چلتا ہے تو اس پر بھی اس کے بے نیکیاں نکلی جاتی ہیں۔

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ وَإِذَا اسْتُنْفِرْتُمْ فَانْفِرُوا ۝

۵۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا خَالِدٌ حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ أَبِي عُمَرَ عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ نَرَى الْجِهَادَ أَفْضَلَ الْعَمَلِ أَفَلَا نُجَاهِدُ قَالَ لَكِنْ أَفْضَلُ الْجِهَادِ حَجٌّ مُبْرُورٌ ۝

۵۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ أَخْبَرَنَا عَفَّانٌ حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ عَمَّارٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حُجَّادَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو حُصَيْنٍ أَنَّ ذُكْوَانَ حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ يُعْدِلُ الْجِهَادَ قَالَ لَا أَحَدُهُ قَالَ هَلْ تَسْتَطِيعُ إِذَا أَخْرَجَ الْمُجَاهِدُ أَنْ تَدْخُلَ مَسْجِدَكَ فَتَقُومَ وَلَا تَقْنَدَ وَتُصَوِّمَ وَلَا تَقْطِرَ قَالَ وَمَنْ يَسْتَطِيعُ ذَلِكَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ فَدَسَ الْمُجَاهِدِ لَيْسَتْ فِي طَوْلِهِ فَيُكْتَبُ لَهُ

حَسَنَاتٌ ۝

بَابُ أَفْضَلِ النَّاسِ مُؤْمِنٍ يُجَاهِدُ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ - وَقَوْلُهُ تَعَالَى يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

۱۔ یعنی اب فتح مکہ کے بعد دارالاسلام ہو گیا ہے اور اسلام کے زیر سلطنت آگیا ہے اس لیے یہاں سے ہجرت کرنے کا کوئی سوال باقی نہیں رہتا، یہ مطلب نہیں کہ ہجرت کا سلسلہ سب سے ختم ہو گیا ہے، چونکہ اس وقت بڑی ہجرت مکہ کی سے ہوئی تھی اس لیے عام طور پر ذہنوں میں دیہی سے ہجرت کا سوال آتا تھا۔ درنہاں تک ہجرت عام کا تعلق ہے یعنی دنیا کے کسی بھی دارالالحوب سے دارالاسلام کی طرف ہجرت، تو اس کا حکم اب بھی باقی ہے۔

کردا اللہ کی راہ میں اپنے اسواں اور اپنی جانوں کے ذریعہ بہترین  
رسو دا ہے اگر تم سمجھ سکو اگر تم نے یہ اعمال انجام دیئے تو خداوند تعالیٰ  
معاف کر دیں گے تمہارے گناہ اور داخل کریں گے تم کو ایسے باغات میں  
جہ کے نیچے نہیں بہتی ہوں گی اور بہترین ٹھہرنے کی جگہیں تم کو عطا کر  
جائیں گی، باغات عدن میں اور یہ بڑی کامیابی ہے۔“

۵۵۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی انھیں  
زہری نے کہا کہ مجھ سے عطاء بن یزید لیٹی ہے حدیث بیان کی اور ان سے ابو سعید خدری  
رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، آپ نے بیان کیا کہ عرض کیا گیا، یا رسول اللہ کون  
لوگ سب سے افضل ہیں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، وہ مومن جو اللہ کے  
راستے میں اپنی جان اور مال سے جہاد کرے، صحابہ رہنے پوچھا اس کے بعد کون  
ہوگا؟ فرمایا وہ مومن جس نے پہاڑ کی کسی ٹھانی میں قیام اختیار کر لیا ہے، اپنے دل  
میں اللہ تعالیٰ کا خوف رکھا ہے اور لوگوں کے شر سے محفوظ رہنے کے لیے اسی  
نے سب سے قطع تعلق کر لیا ہے۔

۵۶۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی اور ان  
سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا  
آپ فرما رہے تھے کہ اللہ کے راستے میں جہاد کرنے والے کی مثال اور اللہ تعالیٰ اس  
شخص کو خوب جانتا ہے جو خلوص کے ساتھ صرف اعلا کلمۃ اللہ کے لیے اللہ کے  
راستے میں جہاد کرتا ہے۔ اس شخص کی مثال ہے جو برابر نماز پڑھتا ہے اور روزہ  
رکھتا رہے اور اللہ تعالیٰ نے اپنے راستے میں جہاد کرنے والے کے لیے اس کی  
ذمہ داری لے لی ہے کہ اگر اسے وفات دے گا یعنی جہاد کرتے ہوئے اگر اس  
کی شہادت ہوئی، تو جنت میں داخل کرے گا یا پھر زندہ و سلامت (گھر و ثواب و  
مال غنیمت کے ساتھ واپس کرے گا۔

۴۸۔ مرد اور عورتیں جہاد اور شہادت کے لیے دعا کرتی ہیں،  
عمر زمانے دعا کی، اے اللہ مجھے اپنے رسول کے شہر (مدینہ طیبہ)  
میں شہادت کی موت عطا فرما دے۔

۵۷۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے  
اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور انھوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے  
سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ام حرام رضی اللہ عنہا  
کے یہاں تشریف لے جایا کرتے تھے دین آپ کی رشتہ دار تھیں آپ عبادہ بن صامت

تُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَرَسُولِهِ وَجَاهِدُوا فِي  
سَبِيلِ اللهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذِكْرُكُمْ  
خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ يَنْفَعُكُمْ  
ذُنُوبُكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
أُتْرُقِهَا رَوَاهُ طَيِّبَةٌ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذِكْرُكُمْ

۵۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ اللَّيْثِيُّ  
أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخَدْرِيَّ حَدَّثَهُ قَالَ قِيلَ  
يَا رَسُولَ اللهِ أَيُّ النَّاسِ أَفْضَلُ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ  
مَنْ جَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُؤْمِنٌ جَاهِدَ فِي سَبِيلِ  
اللهِ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ قَاتِلُوا ثُمَّ مَنْ قَالَ  
مُؤْمِنٌ فِي شُعْبٍ مِنَ الشُّعَابِ يَتَّقِي اللهَ وَيَدْعُ  
النَّاسَ إِلَى شَيْءٍ

۵۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ  
الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ  
قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللهِ وَاللهِ  
أَعْلَمُ بِمَنْ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِهِ كَمَثَلِ  
الصَّائِرِ الْفَائِزِ وَتَوَحَّلَ اللهُ لِلْمُجَاهِدِ  
فِي سَبِيلِهِ بِأَنْ يَتَوَخَّاهُ أَنْ تَدْخُلَهُ  
الْجَنَّةُ أَوْ يُرْجِعَهُ سَالِمًا مَعَ أَجْرِ  
لَوْ غَنِمَ

بِاسْمِ الدَّعَاءِ بِالْجِهَادِ وَالشَّهَادَةِ  
لِلرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
فِي نَبِيِّكَ رَسُولِكَ

۵۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يَوْسَافَ عَنْ  
مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ  
عَنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَأَى أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ كَانَ  
رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ

رضی اللہ عنہ کے نکاح میں تھیں۔ ایک دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لے گئے تو انھوں نے آپ کی خدمت میں کھانا پیش کیا اور آپ کے سر سے جوش نکالنے لگیں۔ اس طرح میں حضور اکرم سو گئے، جب بیدار ہوئے تو آپ مسکرا رہے تھے۔ ام حرام رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے پوچھا یا رسول اللہ! کس بات پر آپ ہنس رہے ہیں؟ حضور اکرم نے فرمایا کہ میری امت کے کچھ لوگ میرے سامنے اس طرح پیش کیے گئے کہ وہ اللہ کے راستے میں غزوہ کرنے کے لیے دریا کے بیچ میں سوار اس طرح جا رہے تھے جیسے بادشاہ تخت پر ہوتے ہیں۔ یا آپ نے بجائے لوہا علی الاسرہ کے، شل الملوک علی الاسرہ فرمایا شل امی کو تھا۔ انھوں نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! آپ دعا فرمائیے کہ اللہ تعالیٰ مجھے بھی انھیں میں سے کر دے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے لیے دعا فرمائی۔ پھر آپ اپنا سر رکھ کر سو گئے، اس مرتبہ بھی آپ جب بیدار ہوئے تو مسکرا رہے تھے میں نے پوچھا، یا رسول اللہ! کس بات پر آپ ہنس رہے ہیں؟ آپ نے فرمایا میری امت کے کچھ لوگ میرے سامنے اس طرح پیش کئے گئے کہ وہ اللہ کی راہ میں غزوہ کے لیے جا رہے تھے، پہلے کی طرح اس مرتبہ بھی فرمایا، انھوں نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اللہ! اللہ! میرے لیے دعا کیجئے کہ مجھے بھی انہی میں سے کر دے۔ آپ نے اس پر فرمایا کہ تم سب سے پہلی فوج میں شامل ہوگی جو بحری راستے سے جہاد کرے گی (چنانچہ معاویہ رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں ام حرام رضی اللہ عنہا نے بحری سفر کیا پھر جب سمندر سے باہر آئیں تو ان کی سواری نے انھیں نیچے گرا دیا اور (اسی سفر میں) ان کی وفات ہو گئی۔

۴۹۔ اللہ کے راستے میں جہاد کرنے والوں کے درجے،

نہ اسبیلی، نہ اسبیلی (مذکر اور مؤنث دونوں طرح) استعمال ہے۔

۵۸۔ ہم سے یحییٰ بن صالح نے حدیث بیان کی، ان سے علی نے حدیث بیان کی ان سے ہلال بن علی نے، ان سے عطارد بن یسار نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص اللہ اور اس کے

عَلَى أَمْرٍ حَرَامٍ يَلْتَمِسُ مِلْحَاتٍ فَتُطْعِمُهُ وَكَانَتْ أَمْرٌ حَرَامٍ تَحْتَ عِمَادَةِ بْنِ الصَّامِتِ فَدَخَلَ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاطْعَمَتْهُ وَجَعَلَتْ تَغْنِي رَأْسَهُ فَنَادَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا اسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَفْرَحُ قَالَتْ فَقُلْتُ وَمَا يُضْحِكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَاسٌ مِمَّنْ أُمِّتِي عُورُصُوا عَلَيَّ غَزَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَزْكِيُونَ شَجَرَهُ هَذَا الْبَحْرُ مُلُوكًا عَلَى الْأَسْرَةِ أَوْ مِثْلُ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسْرَةِ شَكَرْتُ إِنْ سَمِعْتُ قَالَتْ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ قَدَاغًا لِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا وَصَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ وَهُوَ يُضْحِكُ فَقُلْتُ وَمَا يُضْحِكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَاسٌ مِمَّنْ أُمِّتِي عُورُصُوا عَلَيَّ غَزَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَا قَالَ فِي الْأَوَّلِ قَالَتْ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ قَالَ أَنْتِ مِنَ الْأَوَّلِينَ فَوَكَّيْتُ الْبَحْرَ فِي زَمَانٍ مُلُوكِيَّةَ بْنِ أَبِي سَعْيَانَ فَصُرِعَتْ عَنْ دَأْبَتِهَا حِينَ خَرَجَتْ مِنَ الْبَحْرِ فَهَلَكَتْ ۖ

بن بزمہ بن

بَابُ دَرَجَاتِ الْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ

اللَّهِ يَقَالُ هَذِهِ سَبِيلِي وَهَذَا سَبِيلِي ۖ

۵۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا خَلِيفَةُ عَنْ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ

لے معاویہ رضی اللہ عنہ اس وقت مصر کے گورنر تھے اور عثمان رضی اللہ عنہ کی خلافت کا دور تھا جب معاویہ رضی اللہ عنہ نے خلیفہ المسلمین سے روم پر شکری کی اجازت مانگی اور اجازت مل جانے پر مسلمانوں کا سب سے پہلا بحری بیڑا تیار ہوا جس نے روم کے خلاف جنگ کی، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی پیشین گوئی کی صداقت میں کہ شہر ہر مسکے ہے۔ ام رزم رضی اللہ عنہا بھی اپنے شوہر کے ساتھ اس غزوے میں شریک تھیں اور اس طرح ان شہر کی پیشین گوئی کے مطابق مسلمانوں کی سب سے پہلی بحری بیڑ میں شریک ہو کر شہید ہوئیں فرمائی اللہ عنہا۔

رسول پر ایمان لائے، نماز قائم کرے اور رمضان کے روزے رکھے تو اللہ کا وعدہ ہے کہ وہ اسے جنت میں داخل کرے گا، خواہ اللہ کے راستے میں جہاد کرے یا اسی جگہ پر رہے، جہاں پیدا ہوا تھا صحابہؓ نے عرض کیا یا رسول اللہؐ کہ ہم لوگوں کو اس کی بشارت نہ دے دیں یا آپؐ نے فرمایا کہ جنت میں سو درے ہیں جو اللہ تعالیٰ نے اپنے راستے میں جہاد کرنے والوں کے لیے تیار کئے ہیں ان کے دودرجوں میں اتنا فاصلہ ہے جتنا آسمان اور زمین میں ہے، اس لیے جب اللہ تعالیٰ سے مانگنا ہو تو فردوس مانگو وہ جنت کا سب سے درمیانی درجہ ہے اور جنت کے سب سے بلند درجے پر (میرا خیال ہے کہ حضورؐ نے اعلیٰ الجنۃ کی بجائے فوق فرمایا تھا) رحمان کا عرش ہے اور وہیں سے جنت کی نہریں نکلتی ہیں۔ محمد بن فلیح نے اپنے والد کے واسطے سے فوق عرش الرحمن ہی کی روایت کی ہے (دونوں کا مفہوم ایک ہے)۔

۵۹۔ ہم سے موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو رجاء نے حدیث بیان کی، ان سے سمر بن جندب رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے رات دو آدمی دیکھے جو میرے پاس آئے، پھر وہ مجھے لے کر درخت پر چڑھے اور اس کے بعد مجھے ایک ایسے مکان میں لے گئے جو نہایت ہی خوبصورت اور بڑا پاکیزہ تھا، ایسا خوبصورت مکان میں نے کبھی نہیں دیکھا تھا، ان دونوں نے کہا کہ یہ گھر شہیدوں کا گھر ہے (معراج کی طویل حدیث کا ایک جزو بیان کیا گیا ہے)

۵۰۔ اللہ کے راستے کی صبح و شام اور جنت میں کسی کی ایک گاہت جگہ۔

۶۰۔ ہم سے علی بن اسد نے حدیث بیان کی ان سے وہیب نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ کے راستے میں گزرنے والی ایک صبح یا ایک شام دنیا و مافیہا سے بڑھ کر ہے۔

۶۱۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن فلیح نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی، ان سے حلال بن علی نے، ان سے عبد الرحمن بن ابی مرونہ اور ان سے ابو مریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جنت میں ایک گاہت جگہ اس کی نام پہنائیوں سے بڑھ کر ہے جہاں سورج طلوع اور غروب ہوتا ہے اور آپؐ نے

أَمَّنْ بِاللهِ وَبِرَسُولِهِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَصَامَ رَمَضَانَ كَانَتْ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يَدْخُلَهُ الْجَنَّةَ جَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ جَلَسَ فِي أَرْضِهِ أَيْسَىٰ وَلَيْسَ فِيهَا قَتْلُ الْوَأَيَّا رَسُولِ اللَّهِ أَفَلَا تُبَيِّنُ النَّاسَ قَالَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ فَإِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ فَأَسْأَلُوهُ أَلْفُ دَرَجَةٍ فَإِنَّهُ أَوْسَطُ الْجَنَّةِ أَعْلَى الْجَنَّةِ أَرَأَيْتُمْ قُوَّةَ عَرْشِ الرَّحْمَنِ وَمِنْهُ يُفَجِّرُ أَنْهَارَ الْجَنَّةِ قَالَ مُحَمَّدٌ بَيْنَ فُلَيْحٍ عَنْ أَبِيهِ وَقُوَّةَ عَرْشِ الرَّحْمَنِ ۝

۵۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا جَرِيرٌ حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عَنْ سَمُرَةَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ رَجُلَيْنِ آتِيَانِي فَصَعِدَا إِلَيَّ الشَّجَرَةَ فَأَدْخَلَانِي دَارًا هِيَ أَحْسَنُ وَأَفْضَلُ لَمْ أَرَقَطُ أَحْسَنُ مِنْهَا قَالَا أَمَا هَذِهِ الدَّارُ فَدَارُ الشُّهَدَاءِ ۝

زمین بنیت

بَابُ الْعُدَّةِ وَالْمُرُوحَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَابِ قَوْسٍ أَحَدٍ كُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ ۝

۶۰۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَبِي أُسَيْدٍ حَدَّثَنَا وَهْبٌ حَدَّثَنَا حَمِيدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَعَنَ دُؤَىٰ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رُوْحَهُ خَيْرٌ مِّنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا ۝

۶۱۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ حَلَالِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَقَابُ قَوْسٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِّمَّا تَطْلُمُ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَتَعُوبُ وَقَالَ



فرمایا اللہ کے راستے میں ایک صبح یا ایک شام اس سے بڑھ کر ہے جس پر سورج طلوع اور غروب ہوتا ہے۔

۶۲۔ ہم سے قبیسہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ کے راستے میں ایک صبح و شام دنیا و مافیہا سے بڑھ کر ہے۔

۵۲۔ بڑی آنکھوں والی عورتیں اور ان کے اوصاف جن کے حسن سے آنکھیں چکا چودت ہو جائیں جن کی آنکھوں کی پتلی خوب سیاہ ہوگی اور سفیدی بھی بہت صاف ہوگی اور زواجِ ہم کے معنی انکھنا ہم کے ہیں۔

۶۳۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے معدی بن عمرو نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے عبد نے بیان کیا اور انھوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے شاکر بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی بھی اللہ کا بندہ جسے مرنے کے بعد اللہ کی بارگاہ سے خرواب ملا ہے، دنیا و مافیہا کو پا کر بھی دوبارہ یہاں آنا پسند نہیں کرے گا لیکن شہید اس سے مستثنیٰ ہے کہ جب وہ (اللہ تعالیٰ کے یہاں) شہادت کی فضیلت کو دیکھے گا تو چاہے گا کہ دنیا میں دوبارہ آئے اور پھر قتل ہو اللہ کے راستے میں، اور میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے بیان کرتے تھے کہ اللہ کے راستے میں ایک صبح یا ایک شام بھی گوارہ دنیا و مافیہا سے بہتر ہے۔ (اور کسی کے لیے جنت میں ایک لمحہ جگہ بھی یا (راوی کو شبہ ہے) ایک قیدِ مگر، قید سے مراد کوڑا ہے دنیا و مافیہا سے بہتر ہے اور اگر جنت کی کوئی عورت زمین کی طرف جھانک بھیے تو زمین و آسمان اپنی تمام باتوں کے ساتھ منور ہو جائیں اور خوشبو سے معطر ہو جائیں، اس کا سر کا دو بڑھ بھی دنیا و مافیہا سے بڑھ کر ہے۔

۵۳۔ شہادت کی آرزو

۶۴۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انھیں سعید بن مسیب نے خبر دی کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ فرما رہے تھے اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے، اگر مومنین کی جماعت

لَعَدَدَةٌ أَوْ رَوْحَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِمَّا تَلْعَلُ عَلَيْهِ الشَّمْسُ وَتَغْرُبُ ۝

۶۲۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الرُّوحَةُ وَالْعَدَدَةُ وَرَوْحَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا ۝

بابُ الْخُورِ الْعَيْنِ وَصِفَتِهَا بِمَا رَفِيهَا الطَّرْفُ شَدِيدَةً سَوَادِ الْعَيْنِ شَدِيدَةً بَيَاضِ الْعَيْنِ وَرَوْحَتَاهُمُ الْمَكْحَنَةُ هُمُ

۶۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ عَنْ حُسَيْنٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَمَا مِنْ عَبْدٍ تَمُوتُ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِسِرِّهِ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَأَنَّ لَهُ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا إِلَّا الشَّهيدَ لِمَا يَدْرِي مِنْ فَضْلِ الشَّهَادَةِ فَإِنَّهُ لَيَسِرُّهُ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا فَيُقْتَلَ مَرَّةً أُخْرَى وَسَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْ رَوْحَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ عَدَدَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَقَابَ قَوْسٍ أَحَدَ كُمْ مِنَ الْجَنَّةِ أَوْ مَوْضِعٍ قِيدَ يَخْفَى سَوْطُهُ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَوْ أَنَّ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَطْلَعَتْ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ لَأَضَارَتْ مَا بَيْنَهُمَا وَلَسَادَتْهُ رِيحًا وَلَتَصِفُّهَا عَلَى رَأْسِهَا خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا ۝

بابُ تَسْمِيِ الشَّهَادَةِ ۝

۶۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَسَارِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَالَّذِي تُهْرِي بِبَيْدِهِ لَوْ أَنَّ رَجُلًا

کے کچھ افراد ایسے نہ ہوتے جن کا دل مجھے چھوڑنے کے لیے تیار نہیں ہوتا اور مجھے خود اتنی سواریاں میسر نہیں کہ انھیں سوار کر کے اپنے ساتھ لے چلوں، تو میں کسی چھوٹے سے چھوٹے ایسے لشکر کے ساتھ جانے سے بھی نہ رکنا جو اللہ کے راستے میں غزوے کے لیے جارہا ہوتا، اس ذات کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے، میری تو آنرز وہ ہے کہ میں اللہ کے راستے میں قتل کیا جاؤں، پھر زندہ کیا جاؤں، پھر قتل کیا جاؤں اور پھر زندہ کیا جاؤں، پھر قتل کیا جاؤں اور پھر زندہ کیا جاؤں اور پھر قتل کر دیا جاؤں (اللہ کے راستے میں)۔

۶۵۔ ہم سے یوسف بن یعقوب صفار نے حدیث بیان کی، ان سے ہمیں بن علی نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے ان سے ہالی نے اور ان سے انس بن مالک نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ فرمایا۔ آپ نے فرمایا فتح کا جھنڈا ابزیدنے اپنے ہاتھ میں لیا اور وہ شہید کر دیئے گئے، پھر جعفر نے لیا وہ بھی شہید کر دیئے گئے، پھر عبداللہ بن رولہ نے لیا وہ بھی شہید کر دیئے گئے اور ابیسی ہدایت کا انتظار کر کے بغیر خالد بن ولید نے جھنڈا اپنے ہاتھ میں لیا ہے تاکہ مسلمان ہمت نہ ہاریں، کیوں کہ لڑائی سخت چورہی تھی، اور ان ہی کے ہاتھ پر اسلامی لشکر کو فتح ہوئی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اور میں کوئی اس کی خواہش بھی نہیں تھی کہ یہ لوگ جو شہید ہو گئے ہیں ہمارے پاس زندہ رہتے۔ ایوب نے بیان کیا، یا آپ نے یہ فرمایا کہ انہیں کوئی اس کی خواہش بھی نہیں تھی کہ وہ ہمارے ساتھ زندہ رہتے، اس وقت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے انیسواں شخص تھا۔

۵۳۔ اس شخص کی فضیلت جو اللہ کے راستے میں سواری سے  
 گر کر انتقال کر جائے کہ وہ بھی انہی میں شامل ہے۔ اور اللہ تعالیٰ  
 کا ارشاد جو شخص اپنے گھر سے اللہ اور رسول کی طرف ہجرت کا ارادہ کر  
 کے نکلے اور پھر راستے میں ہی اس کی وفات ہو جائے تو اللہ پر

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَا تَطِيبُ أَنْفُسُهُمْ أَتَى  
يَتَخَلَّفُوا عَنِّي وَلَا أَحَدٌ مَّا أَحْبَبَهُمْ عَلَيْهِ  
مَّا تَخَلَّفْتُ عَنْ سَرِيَّةٍ تَقَرُّوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ  
الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ كَوَيْدُتُ أَنِّي أُقْتَلُ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ أَحْيَا ثُمَّ أُقْتَلُ ثُمَّ  
أَحْيَا ثُمَّ أُقْتَلُ ثُمَّ أَحْيَا ثُمَّ أُقْتَلُ  
جزء من ميراث

بہترین چیز ہے۔

٦٥ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يَعْقُوبَ الصَّفَّارُ حَدَّثَنَا إسماعيل بن علية عن أيوب عن حميد بن هلال عن أنس بن مالك قال خطب النبي صلى الله عليه وسلم فقال أخذ الراية زيد فأصيب ثم أخذ جعفر فأصيب ثم أخذها عبد الله بن رواحة فأصيب ثم أخذها خالد بن الوليد عن غير أمانة ففهم له وقال ما يسرنا أنهم عنده قال أيوب أوقال ما يسرهم أنهم

عِندَنَا

وَعَيْنَا

تَدْرِكَانِ:

باب ٥٣ فَضِّلَ مَنْ يَفْعَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
مَا كَانَ يَفْعَلُ مِنْهُمْ وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَمَنْ  
يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَ  
رَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ

۱۔ اس سے پہلے آپ موت کی طرف ایک لشکر حضرت زید رضی اللہ عنہ کی قیادت میں بھیج چکے تھے عمار بن اشکر پہنچ چکا ہے اور رومی میں مصروف ہے کہ کمانڈر شہید ہو گیا۔ اس کے بعد حضرت جعفر نے لشکر کی قیادت شروع کی اور وہ بھی رستے ہوئے شہید ہو گئے، حضرت جعفر کے بعد عید اللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ نے قیادت شروع کی اور وہ بھی شہید کر دیئے گئے۔ اب خالد رضی اللہ عنہ نے قیادت اپنے ہاتھ میں لی اور سلمان کا میاب ہو گئے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم خود میدان میں تشریف رکھتے ہیں، آپ کو وحی کے ذریعے معلوم ہو رہا ہے کہ اور آپ مسلمانوں کے سامنے بیان فرما رہے ہیں کہ اب فلاں بھی شہید ہو گیا اور قیادت فلاں نے سنبھال لی ہے جب لشکر کو آپ رخصت کر رہے تھے اسی وقت آپ نے ہدایت کردی تھی کہ اس کے کمانڈر انچیف زید رضی اللہ عنہ ہیں اگر یہ رستے ہوئے شہید ہو جائیں تو حقیر لیارہ کو کمانڈر بنالیا اور اگر وہ بھی شہید ہو جائیں تو عبد اللہ بن رواحہ کو لگایا آپ نے یہ پہلے ہی اشارہ کر دیا تھا کہ ان لوگوں کے مقدر میں شہادت ہے۔

أَجْرَهُ عَلَى اللَّهِ وَقَعَ - وَجَبَ :

مجبور ہونا

۶۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّاتٍ عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ خَالَتِهِ أُمِّ حَرَامٍ بِنْتِ مِلْحَانَ قَالَتْ نَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَرِيًّا مَسِيًّا ثُمَّ اسْتَيْقَظَ يَتَبَسَّمُ فَقُلْتُ مَا أَضْحَكَكَ قَالَ أَنَا مِنْ أُمِّي عَرُضٌ أَعْلَى يَزْكِيُونُ هَذَا الْبَحْرَ كَالْمَلُوكِ عَلَى الْإِسْرَةِ قَالَتْ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ خَدَعًا لَهَا ثُمَّ نَامَ الثَّانِيَةَ فَعَلَّ مِنْكُمَا فَقَالَتْ مِثْلَ قَوْلِهَا فَاجَابَهَا مِثْلُهَا وَقَالَتْ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ فَقَالَ أَنْتِ مِنَ الْأَوَّلِينَ فَخَرَجَتْ مَعَ زَوْجِهَا عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ غَارِيًّا أَوَّلَ مَا رَكِبَ الْمُسْلِمُونَ الْبَحْرَ مَعَ مُغَوِيَةٍ فَلَمَّا انْصَرَفُوا مِنْ عَرُورِهِمْ قَافِلِينَ فَتَزَلَّوْا الشَّامَ فَقَرَّبَتْ إِلَيْهَا دَابَّةٌ لِيَذْكِبَهَا فَصَرَعَتْهَا فَمَا تَتَّ :

باب مَنْ يَنْكَبُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۶۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَرَ الْخَوْصِيُّ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ رَسْحَانَ عَنْ أَنَسٍ قَالَتْ بَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْوَامًا مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ إِلَى بَنِي عَامِرٍ فِي سَبْعِينَ قَلْبًا قَتَلُوا قَالَ لَهُمْ خَالِي أَنْتُمْ مَكْدُونَاتٌ أَمْسُوْنِي حَتَّى أَلْبِغَهُمْ

اس کا اجر (بھرت کا) واجب ہے (آیت میں) وقع کے معنی وجب کے ہیں ۔

۶۶۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے نیش نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن یحییٰ بن حبان نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے اور ان سے ان کی خالہ ام حرام بنت ملحان رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک دن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم میرے قریب ہی سو گئے پھر جب آپ بیدار ہوئے تو مسکرا رہے تھے میں نے عرض کیا کہ آپ کس بات پر ہنس رہے ہیں؟ فرمایا میرا امت کے کچھ لوگ میرے سامنے پیش کئے گئے جو غزوہ کرنے کے لئے اس سمندر پر سوار جا رہے تھے جیسے بادشاہ تخت پر بٹے ہیں، انھوں نے عرض کیا، پھر؟ پھر میرے لیے بھی دعا کر دیجئے کہ اللہ تعالیٰ مجھے بھی انہی میں سے بنا دے۔ حضور کر مہنے ان کے لیے دعا فرمائی پھر دوبارہ آپ سو گئے اور پہلے کی طرح اس مرتبہ بھی کیا ابیدار ہوئے پھر مسکرائے، ام حرام رضی اللہ عنہا نے عرض کیا، آپ دعا کر دیجئے کہ اللہ تعالیٰ مجھے بھی انھیں میں سے بنا دے تو اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تم سب سے پہلے لشکر کے ساتھ ہوگی، چنانچہ وہ اپنے شوہر عبادہ بن الصامت رضی اللہ عنہ کے ساتھ مسلمانوں کے سب سے پہلے بحری بیڑے میں شریک ہوئیں، معاویہ رضی اللہ عنہ کے زمانے میں غزوہ سے لوٹتے وقت جب شام (کے ساحل پر لشکر) اترا تو ام حرام رضی اللہ عنہا کے قریب سواری لائی گئی تاکہ اس پر سوار ہو جائیں لیکن جانور نے اسے گرا دیا اور اسی میں ان کی وفات ہو گئی۔

۵۴۔ جس شخص کو اللہ کے راستے میں کوئی صدمہ پہنچا ہو؟

۶۷۔ ہم سے حماد بن عمر حمادی نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی، ان سے اسحاق نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بنو سلیم کے ستر افراد بنو عامر کے یہاں بھیجے تھے جب یہ سب حضرات (بیرہ عورت پر) پہنچے تو میرے ماموں (حرام بن ملحان رضی اللہ عنہ) نے کہا کہ میں (بنو سلیم کے یہاں) پہلے جاتا ہوں، اگر مجھے انھوں نے اس بات کا امن دے دیا کہ میں

لے یہاں رادی کو دہم ہو گیا ہے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے قبیلہ بنو سلیم کے لوگوں کو نہیں بھیجا تھا، بلکہ جن لوگوں کو آپ نے بھیجا تھا وہ انصار میں سے تھے اور تمام حضرات قاری قرآن تھے۔ آپ نے بنو عامر کے پاس ان حضرات کو خدا انھیں کی درخواست پر قبیلہ اسلام کی تبلیغ کے لیے بھیجا تھا، اس بہم کے ساتھ فزاری کرنے والے قبیلہ بنو سلیم کے لوگ تھے اور انھیں نے دھوکا دے کر سب کو شہید کیا تھا چنانچہ ان لوگوں کا مقصد صرف تبلیغ تھا، اس لیے یہ غیر مسلح تھے۔ روایت میں دہم خود امام نجاری کے شیخ حماد بن عمر کو ہوا ہے۔

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا  
كُنْتُمْ مِثْلِي قَرِيبًا فَقَدَّمُوا فَاثْمُوهُ قَبِيلًا  
يُعَدُّ ثَمَمٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِذْ أَوْسُوا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ فَطَعَنَهُ فَأَنفَذَهُ  
فَقَالَ اللَّهُ أَحْبَبُ قُرْبُ رَدِّبِ الْكُفَّةِ ثُمَّ  
مَا لَكُمْ عَلَى بَقِيَّةِ آمُحَابِهِ فَقَتَلُوهُمْ إِلَّا  
رَجُلًا أَعْرَجَ صَعَدَ الْجَبَلَ قَالَ هَمَامُ فَأَرَاهُ  
أَخْرَمَهُ فَأَخْبَرَ جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
وَالنَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُمْ قَدْ  
لَقُوا رَبَّهُمْ فَرَضِي عَنْهُمْ وَأَرْمَاهُمْ كُلًّا  
تَقْرَأُ أَنْ سَبِّغُوا قَوْمًا أَنْ قَدْ لَقَيْنَا رَبَّنَا  
فَرَضِي عَنْهُمْ وَأَرْمَاهُمْ قَاتِلَهُمْ بَعْدَ كَدِّ عَا  
مَلِكِهِمْ أَرْبَعِينَ مَبَاحًا عَلَى رَحْلِي  
وَذُكُوانَ وَبَنِي لُحْيَانَ وَبَنِي  
عَصِيَّةَ الَّذِينَ عَصَوْا اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۶۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا  
أَبُو عَوَانَةَ عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَلْبَسٍ عَنْ جَدِّهِ  
بْنِ سَفْيَانَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
كَانَ فِي بَعْضِ الْمَشَاهِدِ وَقَدْ دَمِيَتْ أَصْبَعُهُ  
فَقَالَ هَلْ أَتَيْتُمْ إِلَّا بِمِصْبَحٍ دَمِيَتْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
مَا لَقِيتُ

يَا هَيْهَاتُ مَنْ يُجْرِحُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَذَابُ جَلٍّ

۶۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ  
عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْزَجِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي  
بِيَدِهِ لَا يُكَلِّدُ أَحَدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَنْ  
يُكَلِّدُ فِي سَبِيلِهِ إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی باتیں ان تک پہنچاؤں (توفہا) ورنہ تم لوگ میرے  
قرب تر ہو ہی پہنچاؤ وہ ان کے یہاں گئے اور انھوں نے اس بھی دے دیا۔ اسی  
وہ قبیلہ کے لوگوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی باتیں سننا ہی رہے تھے کہ قبیلہ الوہل  
نے اپنے ایک آدمی عامر بن طفیل کو اشارہ کیا اور اس نے نیزہ آپ کے پیوست  
کر دیا نیزہ آپ پر ہو گیا۔ اس وقت ان کی زبان سے نکلا اللہ اکبر کا مباح ہو گیا  
میں، کعبہ کے رب کی قسم! اس کے بعد قبیلہ والے حرام رضی اللہ عنہ کے بقیہ ساتھیوں  
کی طرف (جو ہم میں ان کے ساتھ تھے اور ستر کی تعداد میں تھے) بڑھے اور سب کو  
قتل کر دیا۔ البتہ ایک صاحب جو لنگڑے تھے پہاڑ پر چڑھ گئے، امام (راوی حدیث)  
نے بیان کیا میں سمجھتا ہوں کہ ایک صاحب اور ان کے ساتھ (پہاڑ پر چڑھے) تھے (مرد  
بن امیر ضمیر) اس کے بعد جبریل علیہ السلام نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو خبر دی کہ آپ  
کے ساتھی اللہ تعالیٰ سے جا ملے ہیں، پس اللہ خود بھی ان سے خوش ہے اور انھیں بھی  
خوش کر دیا ہے۔ اس کے بعد ہم (قرآن کی دوسری آیتوں کے ساتھ یہ آیت بھی) پڑھتے  
تھے (ترجمہ) ہاں ہی قوم کے لوگوں کو یہ پیغام پہنچا دو کہ ہم اپنے رب سے آئے ہیں  
پس ہمارا رب ہم سے خود بھی خوش ہے اور ہم کو بھی خوش کر دیا ہے۔ اس کے بعد  
یہ آیت منسوخ ہو گئی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے چالیس دن تک صبح کی نماز میں  
قبیلہ رعل، ذکوان، بنی لحیان اور بنی عصبہ کے لیے بد دعا کی تھی جنھوں نے اللہ  
اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی نافرمانی کی تھی۔

۶۸۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان  
کی، ان سے اسود بن قلیس نے اور ان سے جندب بن سفیان رضی اللہ عنہ نے کہ نبی  
کریم صلی اللہ علیہ وسلم کسی لڑائی کے محاذ پر موجود تھے اور آپ کی ایک انگلی زخمی ہو گئی  
تھی، آپ نے فرمایا انگلی سے مخاطب ہو کر تمھاری حقیقت ایک زخمی انگلی کے  
سوا اور کیا ہے، البتہ اہمیت اس کی یہ ہے کہ جو کچھ تمھیں ملا ہے، اللہ کے راستے  
میں ملا ہے۔

۵۵۔ جو اللہ کے راستے میں زخمی ہوا؟

۶۹۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی انھیں  
ابو الزناد نے، انھیں اعرج نے اور انھیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے  
جو شخص بھی اللہ کے راستے میں زخمی ہوا اور اللہ تعالیٰ خوب جانتا ہے کہ اس کے راستے  
میں کون زخمی ہوا ہے۔ وہ قیامت کے دن اس طرح آئے گا کہ اس کے زخموں سے

خون بہ رہا ہوگا، دنگ تو غن ہی جیسا ہوگا لیکن خورشید مشک جیسی ہوگی۔  
 ۱۵۶۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ آپ کہہ دیجئے کہ حقیقت یہ ہے کہ  
 تم ہمارے لیے دو اچھی باتوں میں سے ایک کے منتظر ہو اور دوسری  
 کبھی موافق پڑتی ہے اور کبھی مخالف۔

۴۰۔ ہم سے یحییٰ بن یحیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا  
 کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبد اللہ بن  
 عبد اللہ نے انھیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور انھیں ابوسفیان  
 رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ہر تلے ان سے کہا میں تم سے پوچھا تھا کہ ان کے دینی  
 کو ہم علی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تمہاری دوائیوں کا کیا انجام رہتا ہے۔ تو تم نے بتایا تھا  
 کہ کبھی دوائی کا انجام ہمارے حق میں ہوتا ہے اور کبھی ان کے حق میں انبیاء کا بھی یہی  
 حال ہوتا ہے کہ (دنیاوی زندگی میں) ان کی آزمائش ہوتی ہے (کبھی فتح سے اور کبھی  
 شکست سے) لیکن انجام انھیں کے حق میں ہوتا ہے (طویل اور مشہور حدیث کا ایک کچھ)

۱۵۷۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ مومنوں میں وہ لوگ ہیں جنہوں نے اس وعدہ  
 کو سچ کر دکھایا جو انھوں نے اللہ تعالیٰ سے کیا تھا، پس ان میں سے کچھ تو  
 ایسے ہیں جو اپنی نذر پوری کر چکے ہیں (اللہ کے راستے میں شہید ہو کر) اور  
 کچھ ایسے ہیں جو انتظار کر رہے ہیں اور اپنے عہد سے وہ پھرے نہیں ہیں،

۴۱۔ ہم سے محمد بن سعید خزامی نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ نے حدیث  
 بیان کی، ان سے حمید نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ ان سے  
 عمر بن زرارہ نے حدیث بیان کی، ان سے زیادہ حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے حمید  
 طویل نے حدیث بیان کی اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے چچا انس  
 بن نضر رضی اللہ عنہ بدر کی دوائی میں حاضر نہ ہو سکے تھے۔ اس لیے انھوں نے عرض  
 کیا، یا رسول اللہ! میں پہلی ہی دوائی سے فیہ حاضر تھا جو آپ نے مشرکین کے خلاف لڑی  
 تھی لیکن اب اللہ تعالیٰ نے اگر مجھے مشرکین کے خلاف کسی دوائی میں شرکت کا  
 موقع دیا تو اللہ تعالیٰ دیکھ لے گا کہ میں کیا کرتا ہوں (اور کتنی جو عمر دی کے ساتھ کفار  
 سے لڑتا ہوں) پھر جب اُحد کی دوائی کا موقع آیا اور مسلمانوں کو اس میں پسپائی ہوئی  
 تو انھوں نے کہا اے اللہ! جو کچھ مسلمانوں سے ہو گیا ہے میں آپ کے حضور میں اس کی معذرت

مُجْرَحَهُ يَتَّبِعُ اللَّوْنُ كَوْنُ الدَّمِ وَالرَّيْحُ رِيحُ الْمَسْدِ ۖ  
**يَا أَيُّهَا قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى، قُلْ هَلْ**  
**تَرْتَقِبُونَ يَتَا إِلَّا أَحَدَى الْحُسَيْنَيْنِ وَالْحَرْبِ**  
**يَسْجَالٍ ۖ**

۴۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ  
 حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ زَيْنٍ شَهَابٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
 عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا  
 سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ أَنَّ هِرَاقْلَ قَالَ لَهُ سَأَلْتُكَ كَيْفَ  
 كَانَ قِتَالُكُمْ أَيُّهَا قَزَعَمْتَ أَنَّ الْحَرْبَ  
 يَسْجَالٌ وَدَوَّلَ فَكَذَلِكَ الرَّسُلُ يُبْتَلَى  
 ثُمَّ تَكُونُ لَهُمُ الْعَاقِبَةُ ۖ

بجانب ہر

**يَا أَيُّهَا قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ**  
**يَسْجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ**  
**فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ**  
**يَنْتَظِرُ مَا بَدَأَ لَهُ لُؤْلُؤًا ۖ**

۴۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدٍ بِالْخَزَائِمِيِّ  
 حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ حُمَيْدٍ قَالَ سَأَلْتُ  
 أَنَسًا حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ حَدَّثَنَا زَيْدٌ قَالَ  
 حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ قَالَ غَابَ  
 عَنِّي أَنَسُ بْنُ النَّضْرِ عَنْ قِتَالِ بَدْرٍ فَقَالَ يَا رَسُولَ  
 اللَّهِ فَبِتُّ عَنْ أَوَّلِ قِتَالٍ قَاتَلْتُ الْمُشْرِكِينَ  
 لَكِنَّ اللَّهَ أَشْهَقَنِي قِتَالِ الْمُشْرِكِينَ لِيَذِيَنَ  
 اللَّهُ مَا أَصْنَعُ فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ وَ  
 انْكَشَفَ الْمُسْلِمُونَ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي  
 أَعْتَزُّ بِإِلَهِكَ وَمَا صَنَعَ هُوَ لَا عَيْزِي

لہ یعنی دوائی کا انجام یا ناکامی کی صورت میں کھتا ہے یا کامیابی کی صورت میں، مسلمان روتے روتے اپنی جان دے دیگا یا پھر فتح حاصل ہوگی، ایمان لانے کے بعد مسلمانوں  
 کے لیے دونوں انجام نیک اور اچھے ہیں۔ فتح کی صورت کو تو سب اچھی سمجھتے ہیں لیکن دوائی میں موت اور شہادت ایک مومن کا آخری مقصد ہے۔ اللہ کے راستے میں لڑتا ہے  
 اور اپنی جان دے دیتا ہے جب اللہ کی بارگاہ میں پہنچتا ہے تو دیکھتا ہے کہ اللہ اس سے خوش ہے اور اس کی نوازشیں اور رضائیں اس کا استقبال کرتی ہیں۔

پیش کرتا ہوں کہ وہ مجھ کو نہیں لڑے اور منتشر ہو گئے اور جو کچھ ان مشرکین نے کیا ہے میں اس سے برأت ظاہر کرتا ہوں کہ انھوں نے تیرے اور تیرے رسول کے خلاف محاذ قائم کیا پھر وہ آگے بڑھے مشرکین کی طرف تو سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ سے سنا ہوا ان سے انس بن نضر رضی اللہ عنہ نے کہا سعد بن معاذ! میرا مطلوب تو جنت ہے اور نضر ان کے والد کے رب کی قسم میں جنت کی خوشبو اہل بدر کے قریب پاتا ہوں سعد رضی اللہ عنہ نے کہا، یا رسول اللہ! جو انھوں نے کر دکھایا اس کی مجھ میں ہمت نہ تھی، انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اس کے بعد جب انس بن نضر کم کو مرنے پایا تو ملواریز سے اور تیرے تقریباً انہی زخم آپ کے جسم پر تھے، آپ شہید ہو چکے تھے مشرکوں نے ان کا مثل بنا دیا تھا اور کوئی شخص انھیں پہچان نہ سکا تھا صرف ان کی ہنس کھیل سے انھیں پہچان سکی تھی۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا ہم سمجھتے ہیں یا آپ نے بے زنی کے (نطق) کہا مفہوم ایک ہے کہ یہ آیت ان کے اور ان جیسے مومنین کے بارے میں نازل ہوئی تھی کہ ”مومنوں میں وہ لوگ ہیں جنھوں نے اس وعدہ کو سچا کر دکھایا جو انھوں نے اللہ تعالیٰ سے کیا تھا“ آخر آیت تک، انھوں نے بیان کیا کہ انس بن نضر رضی اللہ عنہ بہن ربیع نامی نے کسی فاقون کے آگے کے دانت توڑ دیئے تھے اس لیے رسول اللہ نے اس سے قصاص لینے کا حکم دیا۔ انس رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ مبعوث کیا ہے (قصاص میں) ان کے دانت آپ زخموں میں (انھیں خدا کے فضل سے یہ ایسی تھی کہ مدعی قصاص کو صحت کے ساتھ واپس منظر رکھیں گے) چنانچہ مدعی تو ان پر راضی ہو گئے۔ اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ کے کچھ بندے ایسے ہیں کہ اگر وہ اللہ کا ہم لے کر قسم کھالیں تو اللہ خود اسے پوری کرتا ہے۔

۴۲۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی اور انھیں زہری نے سنا اور مجھ سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے بھائی نے حدیث بیان کی، ان سے سلیمان نے، میرا خیال ہے کہ محمد بن عقیق کے واسطے سے ان سے ابن شہاب زہری نے اور ان سے طاہر بن زید نے کہ زید بن ثابت رضی اللہ عنہ بیان کیا، جب قرآن مجید کے منتشر اوراق کو ایک مصحف کی کتابی صورت میں جمع کیا جائے گا تو میں نے ان متفرق اوراق میں سورہ احزاب کی ایک آیت نہیں پائی جس کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے برابر آپ کو تلاوت کرتے ہوئے سنتا رہا تھا (جب میں نے اسے تلاش کیا تو) صرف خزیمہ بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ یہاں وہ آیت مجھے ملی۔ یہ خزیمہ رضی اللہ عنہ وہی ہیں جن کی تنہا شہادت کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو آدمیوں کی شہادت

اصحابہ و ابراء اذک مما صنع هؤلاء یعنی المشرکین ثم تعدوا ما شققتل سعد بن معاذ فقال يا سعد بن معاذ ان الجنة ورب المصير افي احد ربيها من دون احد قال سعد نعم استطعت يا رسول الله ما صنع قال اني فوجدت اياه يصنعنا وثمانين صربية بالسيف او طعنة برمح او رمية يسهم ووجدنا كذا قيل وقد مثل به المشركون كما عرقه احد الا اخته بينا به قال اني كنت نرى او تظن ان هذه الآية نزلت فيه وفي اشباهه من المؤمنين رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه الى آخر الآية وقال ان اخته وهي لستى الربيع وكسرت ثنية امرأة فامر رسول الله صلى الله عليه وسلم بالقيصاص فقال اني يا رسول الله والى بعثك بالحق لا تكسر ثنيتهما فركضوا بالاربع وتركوا القصاص فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان من عباد الله من لو اقسم على الله لا يبره

۴۲۔ حَدَّثَنَا ابُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ أُرَاكَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيْقٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ خَارِجَةَ بِنْتِ زَيْدٍ أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لَسَحْتُ الْمَصْحَفَ فِي الْمَصَاحِفِ فَقَدْتُ آيَةً مِنْ سُورَةِ الْأَحْزَابِ كُنْتُ أَسْمَعُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ بِهَا قَدْ أَحَدُهَا إِلَّا مَعَ خُزَيْمَةَ بِنْتِ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيِّ الْأَنْدَلِيِّ جَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

شَهِادَتُهُ شَهِادَةٌ رَجُلَيْنِ وَهُوَ قَوْلُهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ  
رِجَالٌ مَدَّ قَوْمًا عَاهِدُوا اللَّهَ عَلَيْهِمْ ۝

باب ۵۸ عَمَلٌ مَا يَكُنْ قَبْلَ الْقِتَالِ - وَقَالَ  
أَبُو دَرْدَاءٍ إِنَّمَا تَكُونُ بِأَعْيَابِكُمْ وَ  
قَوْلُهُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا  
لَا تَعْمَلُونَ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا  
مَا لَا تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ  
يُعَايَتُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَانَتْ لَهُمْ  
بُكْيَانٌ مَرْصُومٌ ۝

۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
حَدَّثَنَا شَيْبَانَةُ بْنُ سَوَّادٍ الْغَزَارِيُّ حَدَّثَنَا  
إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ  
يَقُولُ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ

کے برابر قرار دیا تھا۔ وہ آیت یہ تھی مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ مَدَّ قَوْمًا عَاهِدُوا اللَّهَ عَلَيْهِمْ (ترجمہ عنوان میں گنہ چکا ہے)۔

۵۸۔ جنگ سے پہلے کوئی نیک عمل۔ ابو درداد رضی اللہ عنہ سے  
فرمایا کہ تم لوگ اپنے نیک اعمال کے ذریعے جنگ کرتے ہو اور اللہ  
تعالیٰ کا ارشاد کہ ”اے وہ لوگو! جو ایمان لائے ہو ایسی باتیں کیوں  
کہتے ہو جو خود نہیں کرتے، اللہ کے لیے یہ بہت بڑے غصے کی بات  
ہے کہ تم وہ کہو جو خود نہ کرو، بے شک اللہ تعالیٰ ان لوگوں کو پسند  
کرتا ہے جو اس کے راستے میں صفت بہت ہو کہ جنگ کرتے ہیں، جیسے  
سیسہ پلائی ہوئی دیوار ہوں“

۳۔ ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے حدیث بیان کی، ان سے شہاب بن سواد غزالی  
نے حدیث بیان کی، ان سے اسرائیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحاق نے  
بیان کیا کہ میں نے براہین غازی رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک صاحب زرہ تہ حاضر ہوئے اور عرض

لے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے بعد خلافت میں جب آپ کی رائے سے قرآن کے متفرق اور منتشر اجزاء کو ایک مصحف کی صورت میں جمع کیا جائے گا تو جمع کرنے والے  
اجلہ صحابہ کی جماعت میں ایک مشہور و معروف شخصیت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کی تھی۔ حدیث کا مفہوم یہ ہے کہ جب وہ مصحف جمع کر رہے تھے تو ایک آیت نہیں لکھی  
ہوئی نہیں مل رہی تھی اور تلاش کے بعد صرف خزیمہ بن ثابت رضی اللہ عنہ کے یہاں ملی، یوں تو قرآن از اوّل تا آخر ایک ایک حرف کی احتیاط و رعایت کے ساتھ سیکڑوں  
ہزاروں صحابہ کو یاد تھا اور اس میں یہ آیت بھی شامل تھی جو زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کو نہیں مل رہی تھی لیکن آپ یہ چاہتے تھے کہ جس طرح حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی اپنے  
سامنے کھڑی ہوئی دوسری تمام آیات مل گئی ہیں یہ آیت بھی کہیں سے مل جائے اور بالآخر وہ مل گئی۔ یہ مطلب ہے کہ نہ سمجھ لیا جائے کہ کسی کو اس آیت کے قرآن مجید میں ہونے  
کا پتہ نہ تھا اور زید بن ثابت نے صرف ایک صحابی کی شہادت پر اعتماد کر کے اسے قرآن میں شامل کر دیا۔ خود ان کا بیان ہے کہ میں اس آیت کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
سے آپ کی حیات میں سنا کرتا تھا۔ اس سے منہم ہوتا ہے کہ جہاں تک یاد ہوتے کا تعلق ہے اور یہ کہ یہ آیت بھی اور دوسری آیات کی طرح قرآن مجید کا جزو ہے اس  
پر خود انھیں بھی اعتماد تھا، البتہ لکھی ہوئی انھیں نہیں مل رہی تھی اور اس کی انھیں تلاش تھی۔

ظاہر ہے کہ جب زید بن ثابت رضی اللہ عنہ سے حضور اکرم سے بارگاہ چکے تھے اور انھیں آیت یا دہی قرآن تمام صحابہ کو بھی یاد رہی ہوگی جو قرآن کے پورے  
حافظ رہے ہوں گے۔ جہاں تک اس کی صداقت کا تعلق ہے خود حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے رزایت ہے کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے یہ آیت رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وسلم سے سنی تھی۔ ابی بن کعب اور ڈال بن امیہ سے بھی اسی طرح روایت ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ کوئی ایسی بات نہیں ہے کہ تمام صحابہ اور حفاظ قرآن کی فرداً  
فرداً شہادت ضروری ہو، پس قرآن کی دوسری آیات کی طرح یہ آیت بھی انھیں یا دہی اور جس طرف ان حضرات نے جو قرآن کے حافظ تھے بھی قرآن کی ایک ایک  
آیت کا نام لے کر اس کی شہادت نہیں دی کہ فلاں آیت مجھے یاد ہے اور میں نے اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ثابت کرتے سنا ہے اسی طرف اس کے متعلق بھی  
کسی نے نہیں کہا البتہ جنہیں صورت حال کا علم ہوا اور زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کی تلاش و تحقیق پر مطلع ہوئے انھوں نے مزید احتیاط کے خیال سے اپنی تائید بھی پیش کر دی قرآن  
رضی اللہ عنہ جن کے پاس یہ آیت لکھی ہوئی تھی، ایک صحابی بن خزیمہ بدر اور اس کے بعد کے مفاذ میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ برابر شریک رہے  
ہیں اور ایک موقع پر حضور اکرم نے ان کی تنہا شہادت کو رد و آدمیوں کی شہادت کے برابر قرار دیا تھا۔

کیا رسول اللہؐ میں پہلے جنگ میں شریک ہو جاؤں یا پہلے اسلام لاؤں؟  
وہ ابھی تک اسلام میں داخل نہیں ہوئے تھے (حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا: پہلے اسلام لاؤ، پھر جنگ میں شریک ہوتا۔ چنانچہ وہ اسلام لائے  
اور اس کے بعد جنگ میں شریک ہوئے اور شہید ہو گئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا کہ عمل کم کیا لیکن اجر بہت پایا۔

۵۹۔ کسی نامعلوم سمت سے تیرا کہ لگا اور جان لیوا ثابت  
ہوا۔

۴۴۔ ہم سے محمد بن عید اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے حسین بن محمد  
ابو احمد نے حدیث بیان کی، ان سے شیبان نے حدیث بیان کی، ان سے  
قنادہ نے، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ  
ام الربيع بنت برادر رضی اللہ عنہا جو حارثہ بن سراق رضی اللہ عنہ کی والدہ  
ہیں، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا اے اللہ  
کے نبی! حارثہ کے بارے میں بھی آپ مجھے کچھ بتائیں گے کہ اللہ تعالیٰ  
نے ان کے ساتھ کیا معاملہ کیا (حارثہ رضی اللہ عنہ بدر کی لڑائی میں شہید  
ہو گئے تھے۔ انھیں نامعلوم سمت سے ایک تیرا کہ لگا تھا۔ اگر وہ جنت  
میں ہے تو صبر کروں گی اور اگر کہیں اور ہے تو اس کے لیے روؤں دھوؤں  
گی حضور اکرم نے فرمایا۔ اے ام حارثہ! جنت کے بہت درجے ہیں اور  
تمہارے بیٹے کو فردوس اعلیٰ میں جگہ ملی ہے۔

۶۰۔ جس نے اس ارادہ سے جنگ میں شرکت کی تاکہ اللہ  
تعالیٰ ہی کا کلمہ بلند ہے۔

۵۵۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث  
بیان کی، ان سے عمرو نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری  
رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صحابی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں  
حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ ایک شخص جنگ میں شرکت کرتا ہے غنیمت حاصل  
کرنے کے لیے، ایک شخص جنگ میں شرکت کرتا ہے شہرت کے لیے، ایک شخص  
جنگ میں شرکت کرتا ہے تاکہ اس کی دھاک بیٹھ جائے، تو ان میں سے اللہ  
کے راستہ میں کس کی شرکت ہوئی؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ  
جو شخص اس ارادہ سے جنگ میں شریک ہوتا کہ اللہ ہی کا کلمہ بلند رہے تو یہ  
شرکت اللہ تعالیٰ کے راستے میں ہوگی۔

مَنْعَ يَأْتِيهِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَقَاتِلْ أَوْ  
اسْلِمْ قَالَ اسْلِمْ ثُمَّ قَاتِلْ قَاتِلْ قَاتِلْ قَاتِلْ  
قَاتِلْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ عَمِلَ قَبِيلًا وَاجْرَحَ ثَدْرًا

بِزِيَّتِ بْنِ جَنْبَرٍ

بَابُ مَنْ آتَاهُ سَهْمٌ غَرُوبٌ  
فَقَاتَلَهُ

۴۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا  
حُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَبُو أَحْمَدَ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ  
عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ أُمَّ الرَّبِيعِ  
بِنْتَ الْبَرَاءِ وَهِيَ أُمُّ حَارِثَةَ بِنْتُ سَرَّاقَةَ  
أُمِّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا نَبِيَّ  
اللَّهِ أَلَا تُحَايِشُنِي عَنْ حَارِثَةَ وَكَانَ قَتْلُ  
يَوْمَئِذٍ بِأَصَابِهِ سَهْمٌ غَرُوبٌ فَإِنْ كَانَ فِي  
الْجَنَّةِ صَبْرْتُ وَإِنْ كَانَ عَيْدُكَ اجْتَهَدْتُ  
عَلَيْهِ فِي الْبُكَاءِ قَالَ يَا أُمَّ حَارِثَةَ إِنَّمَا  
جَنَاتٌ فِي الْجَنَّةِ وَإِنَّ أَيْدِيكَ أَصَابَ الْغُرُوبِ  
الْأَعْلَى

بَابُ مَنْ قَاتَلَ يَتَكُونُ كَلِمَةً  
اللَّهُ هِيَ الْعَلِيَا

۵۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا  
شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مُوسَى  
قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْمَعْنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ  
لِلْكَرِّ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِزِيَّتِ بْنِ جَنْبَرٍ فَمَنْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ مَنْ قَاتَلَ يَتَكُونُ  
كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعَلِيَا فَهُوَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ

بِزِيَّتِ بْنِ جَنْبَرٍ



۶۱۔ جس کے قدم اللہ کے راستے میں غبار آلود ہوئے ہوں اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”مَا كَانَتْ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ“ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”إِنَّ اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ“ ایک

**باب** مَنِ اغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ - وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى - مَا كَانَتْ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ - إِلَى قَوْلِهِ - إِنَّ اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ :

۶۲۔ حَدَّثَنَا إِسْحَقُ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَبَرَكٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّزَةَ قَالَ حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَخْبَرَنَا عُبَايَةَ بْنُ رَافِعٍ عَنْ خُصَيْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو عَنِيسٍ هُوَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ جَبْرِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا اغْبَرَّتْ قَدَمَا عَبْدٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ :

بخاری میں ہے

**باب** مَسَحَ الْغُبَارَ عَنِ النَّاسِ فِي السَّبِيلِ :

۶۳۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا حَازِمُ بْنُ عَدُوٍّ عَنْ عِكْرَمَةَ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ لَهُ وَلِعَلِّي بَيْنَ عَبْدِ اللَّهِ أُمِّيًّا أَيْ سَعِيدٍ كَمَا سَمِعَ مِنْ حَدِيثِهِمَا فَاتَيْنَاهُ وَهُوَ وَآخُوهُ فِي حَائِطٍ لَهُمَا يَسْقِيَانِهِ فَمَلَأَا رَأْسَ جَارَةٍ كَأَحْتَبَى وَجَلَسَ فَقَالَ لَنَا نَقُولُ لَيْسَ الْمَسْجِدُ لَيْسَةَ لَيْسَةَ وَكَانَ عَمَّارٌ يَنْقُلُ لَيْسَتَيْنِ لَيْسَتَيْنِ فَمَرَّ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَسَحَ عَنْ رَأْسِهِ الْغُبَارَ وَقَالَ وَفِي عَمَّارٍ لَقِئْتُهُ الْفَقْرَةَ الْبَاغِيَةَ عَمَّارٌ يَكُونُ غَوْهُمْ إِلَى اللَّهِ وَيَدْعُونَ إِلَى النَّارِ :

**باب** الْغُسْلُ بَعْدَ الْحَرْبِ وَالْغُبَارِ :

۶۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

۶۲۔ ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی، انھیں محمد بن مبارک نے خبر دی، ان سے یحییٰ بن حمزہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے یزید بن مریم نے حدیث بیان کی، انھیں محمد بن مبارک نے خبر دی، ان سے یحییٰ بن حمزہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے یزید بن ابی مریم نے حدیث بیان کی، انھیں عبید بن رافع بن خضیب نے خبر دی، کہا کہ مجھے ابوعنیس رضی اللہ عنہ نے خبر دی ”آپ کا نام عبدالرحمن ابن جبر ہے“ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس بندے کے بھی قدم اللہ کے راستے میں غبار آلود ہو گئے ہوں گے، انھیں (جہنم کی) آگ نہ چھو گی۔ (انشاء اللہ)

۶۳۔ اللہ کے راستے میں پڑے ہوئے غبار کو بدن سے صاف کرنا۔

۶۴۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں عبدالوہاب نے خبر دی، ان سے خالد نے حدیث بیان کی، ان سے عکرمہ نے کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ان سے اور اپنے صاحبزادے علی بن عبداللہ سے فرمایا تم دونوں ابوسید خدری رضی اللہ عنہ کی خدمت میں جاؤ اور ان کی احادیث سنو۔ چنانچہ ہم حاضر ہوئے۔ اس وقت ابوسعد رضی اللہ عنہ اپنے (رضاعی) بھائی کے ساتھ باغ میں تھے اور باغ کو پانی دے رہے تھے۔ جب آپ نے ہمیں دیکھا تو ہمارے پاس تشریف لائے اور احتیاد کر کے بیٹھ گئے، اس کے بعد بیان فرمایا ہم مسجد نبوی کی اینٹیں (حصو کی بھرت کے بعد تعمیر مسجد کے لیے) ایک ایک کر کے ڈھور رہے تھے لیکن عمار رضی اللہ عنہ لا رہے تھے اتنے میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ادھر سے گزرے اور ان کے سر سے غبار صاف کیا، پھر فرمایا: ”افسوس عمار کہ ایک باغی جماعت قتل کرے گی، نہ تو انھیں اللہ کی طرف دعوت دے رہا ہوگا لیکن وہ اسے جہنم کی طرف بلا رہے ہوں گے“

۶۵۔ جنگ اور غبار کے بعد غسل

۶۸۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں ہشام بن عروہ نے، انھیں ان کے والد نے اور انھیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم جب خندق کی جنگ سے (فارغ ہو کر) واپس ہوئے اور ہتھیار رکھ کر غسل کرنا چاہا تو جبریل علیہ السلام آئے، آپ کا سر غبار سے اٹا ہوا تھا جبریل علیہ السلام نے فرمایا: آپ نے ہتھیار اتار دیئے۔ خدا کی قسم میں نے تو ابھی تک ہتھیار نہیں اتارا ہے میں جھنور اکرم نے دریافت فرمایا تو پھر اب کہاں کا ارادہ ہے؟ انھوں نے فرمایا ادھر، اور جبریل کی طرف اشارہ کیا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جبریل کی خلاف لشکر کشی کی لیے

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا رَجَعَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ وَوَضَعَ السِّلَاحَ وَاغْتَسَلَ فَأَتَاهُ جِبْرِيلُ وَقَدْ عَصَبَ لَأَسَهُ لُغْبَارُ فَقَالَ وَضَعْتَ السِّلَاحَ فَوَاللَّهِ مَا وَضَعْتَهُ فَقَالَ لَوْ سَوَّلَ اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَيُّنَ قَالَ هَهُنَا وَأَوْمًا لِي سَيِّئَ قَرْيَظَةٍ قَالَتْ نَخْرَجُ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

**باب ۱۱** فَضِّلِ كَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى. وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُدْرِكُونَ هَ قَرِيبِينَ بِمَا أَنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَ لَا يَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ لَيَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ وَ فَضْلَ وَ أَنَّ اللَّهَ لَا يُضِلُّعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

۹۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الَّذِينَ قُتِلُوا أَصْحَابُ يَوْمِ مَعُونَةَ ثَلَاثِينَ عَدَاةً عَلَى رِجْلِ وَذُكُوانَ وَعَصِيَّةَ عَصَتِ اللَّهُ وَرَسُولُهُ قَالَ أَنَسٌ أُنْزِلَ فِي الَّذِينَ قُتِلُوا يَوْمَ مَعُونَةَ قُرْآنٌ قَرَأَ نَاكَ ثُمَّ سُحِرَ بَعْدَهُ بَلَّغُوا قَوْمَنَا أَنْ قَدْ كَفَيْتَنَا رَبَّنَا فَبَرَضِي عَنَّا وَرَضِينَا عَنْهُ ۝

۸۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ

لَمْ كَيْفَ انْخَلَسَ مَعَهُ بَعْدَ خَدَقِ الْجَنَّةِ فِي حَقِّهِ لَمْ كَيْفَ انْخَلَسَ مَعَهُ بَعْدَ خَدَقِ الْجَنَّةِ فِي حَقِّهِ لَمْ كَيْفَ انْخَلَسَ مَعَهُ بَعْدَ خَدَقِ الْجَنَّةِ فِي حَقِّهِ

۶۴۔ ان اصحاب کی نفیلت جن کے بارے میں اللہ تعالیٰ کا یہ ارشاد نازل ہوا "وہ لوگ جو اللہ کے راستے میں قتل کر دیئے گئے ہیں۔ انھیں ہرگز مردہ مت کہو بلکہ وہ زندہ ہیں اپنے رب کے پاس، رزق پاتے رہتے ہیں، ان رنعتوں سے مسرور ہیں جو اللہ نے انھیں اپنے فضل سے عطا کی ہیں اور جو لوگ ان کے بعد والوں میں سے ابھی ان سے نہیں جاملے ہیں، ان کی بھی اس حالت سے خوش ہیں کہ ان پر نہ کچھ خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے، وہ لوگ خوش ہو رہے ہیں اللہ کے انعام اور فضل پر اور اس پر کہ اللہ ایمان والوں کا اجر ضائع نہیں کرتا۔

۹۱۔ ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے مالک سے حدیث بیان کی، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے دوران سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اصحاب یوم موعونہ رضی اللہ عنہم کو جن لوگوں نے قتل کیا تھا، ان پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تیس دن تک صبح کی نمازیں بد دعا کی تھی یہ رطل، ذکوان اور عصیہ قبائل کے لوگ تھے جنھوں نے اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی نافرمانی کی تھی۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جو اصحاب یوم موعونہ کے موقع پر شہید کر دیئے گئے تھے ان کے بارے میں قرآن کی یہ آیت نازل ہوئی تھی جسے ہم پڑھتے تھے لیکن بدین آیت منسوخ ہو گئی تھی راایت کا ترجمہ "ہمارا قوم کو پہنچا دو کہ ہم اپنے رب سے آئے ہیں، ہمارا رب ہم سے راضی ہے اور ہم اس سے راضی ہیں"

۸۰۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عرو نے انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا

آپ بیان کرتے تھے کہ کچھ صحابہ نے جنگ اُمد کے دن صبح کے وقت شرابی راہ میں شراب حرام نہیں ہوئی تھی، پھر شہید ہوئے سفیان راوی حدیث سے پوچھا گیا کیا اسی دن کے آخری حصہ میں ان کی شہادت ہوئی تھی جس دن انھوں نے شراب پی تھی؟ تو انھوں نے جواب دیا کہ حدیث میں اس کا کوئی ذکر نہیں ہے۔

۶۵۔ شہید پر فرشتوں کا سایہ

۸۱۔ ہم سے صدق بن فضل نے حدیث بیان کی کہ کہیں ابن عیینہ نے خبر دی، کہا کہ میں نے محمد بن منکر سے سنا، انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ میرے والد، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مسلح لائے گئے اُمد کے موقع پر، اور ان کا شکر بنا دیا گیا تھا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے کھی گئی تو میں نے بگے برسر کران کا چہرہ کھولنا چاہا، لیکن میری قوم کے لوگوں نے مجھے منع کر دیا۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے رونے پینے کی آواز سنی (تو دریافت فرمایا کہ کس کی آواز ہے؟) لوگوں نے بتایا کہ عمرو کی روکی ہیں (شہید کی بہن) یا عمرو کی بہن ہے (شہید کی چچی) شک راوی کہے۔ حضور اکرمؐ نے فرمایا روکیوں رہی ہیں یا آپ نے یہ فرمایا کہ، روکیں نہیں مگر مسلسل ان پر اپنے پردوں کا سایہ کھے ہوئے ہیں (امام بخاری کہتے ہیں کہ میں نے صدق سے پوچھا کیا حدیث میں یہ بھی ہے کہ "مخفی رُفِعَ" تو انھوں نے بتایا کہ (سفیان نے بیان کیا کہ) بعض اوقات انھوں نے یہ الفاظ بھی حدیث میں بیان کئے تھے۔

۶۶۔ مجاہد کی دوبارہ دنیا میں واپس آنے کی آرزو۔

بزبز بن بزر

۸۲۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے غدر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی کہ کہیں نے قادم سے سنا، کہا کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کوئی شخص بھی ایسا نہ ہوگا جو جنت میں داخل ہونے کے بعد دنیا میں دوبارہ آنا پسند کرے گا، خواہ اسے ساری دنیا مل جائے سوا شہید کے اس کی یہ تمنا ہوگی کہ دنیا میں دوبارہ واپس جا کر دوسری مرتبہ قتل ہو اور اللہ کے راستے میں، کیونکہ اس عمل کی کرامت اس کے سامنے آجکی ہوگی۔

۶۷۔ جنت کو نہتی ہوئی تلواروں کے سایہ میں ہے۔ مغیرہ بن شہید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ کہیں ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے رب کا یہ پیغام دیا ہے کہ ہم سے جو بھی (اللہ کے راستے میں) قتل کیا جائے

اَضْلَحَ نَاسٌ اَلْحَمْرَ يَوْمَ اُحُدٍ قَتِلُوا شَهَدَاءَ اَمَّ فَقِيلَ سَفِينٌ مِّنْ اِخْرَدٍ لِّكَ الْيَوْمَ قَالَ لَيْسَ هَذَا رِثِيهِ :

بزبز بن بزر

باب ۶۵ ظِلُّ الْمَلَائِكَةِ عَلَى الشَّهِيدِ :

۸۱۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ قَالَ سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ الْمُنْكَدِرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ جِئْتُ بِأَبِي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ مُثِّلَ بِهِ وَوَصَّعَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَذَهَبَتْ أَلْشَفُ عَنْ دُخْمِهِ فَتَهَا فِي قَوْمِي فَسَمِعَ صَوْتَ صَاحِبَةٍ فَقِيلَ ابْنَةُ عُمَرُو أَوْ أُحْتُ عُمَرُو فَقَالَ لِمَ تَبْكِي أَوْ لَا تَبْكِي مَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تُظِلُّهُ بِأَجْزَحَتِهَا قُلْتُ لِمَ صَدَقَةُ أَرِنِيهِ حَتَّى رُفِعَ قَالَ رُبَّمَا

قَالَ :

بزبز بن بزر

باب ۶۶ تَسَوَّى الْمُجَاهِدُ أَنْ يَرْجِعَ

إِلَى الدُّنْيَا :

۸۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا عَنْدُ رَحَدًا ثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا أَحَدٌ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يُحِبُّ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا وَلَهُ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا الشَّهِيدَ تَمَتَّى أَنْ يَرْجِعَ إِلَى الدُّنْيَا فَيُقْتَلَ عَشْرَ مَرَّاتٍ لِمَا يَدْرِي مِنَ الْمَكْرَمَةِ :

باب ۶۷ الْجَنَّةُ تَحْتَ بَارِقَةِ السُّيُوفِ

وَقَالَ الْمُعِزَّةُ بْنُ شُعْبَةَ أَخْبَرَنَا نَيْبُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ رَتَبْنَا مَنْ

قَتَلَ مَتَا صَارَ إِلَى الْجَنَّةِ وَقَالَ عُمَرُ لِسَيِّدِي صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكَيْسَ قَتَلَانَا فِي الْجَنَّةِ  
وَقَتْلَاهُمَا فِي النَّارِ قَالَ بَلَى ۝

۸۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا  
مُعْوِيَةُ بْنُ عُمَرَ وَحَدَّثَنَا أَبُو اسْمَعِيلَ عَنْ مُوسَى بْنِ  
عَقِبَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
وَكَاتِبُهُ قَالَ كَتَبَ إِلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَاعْلَمُوا  
أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلِّ الشَّجَرِ تَابِعَهُ أَبُو وَبَيْسٍ عَنْ  
أَبِي الزِّنَادِ عَنْ مُوسَى بْنِ عَقِبَةَ ۝

يَا بِلَّالُ مَنْ حَلَبَ الْوَكْدَ لِلْجِهَادِ ۝

قَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ  
عَبْدِ الْمُؤْمِنِ بْنِ هُرْمَزٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ  
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ قَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَلَيْهِمَا  
السَّلَامُ لَا طُوقَ لِلْمَلَكَةِ عَلَى مِائَةِ أَمْرٍ أَوْ  
أَوْ تِسْعٍ وَتِسْعِينَ كُلَّمَا تَأْتِي لِفَارِسٍ يُجَاهِدُ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ رَدِّ  
شَاءَ اللَّهُ فَلَمْ يَقْبَلْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَلَمْ  
يَعْمَلْ مِنْهُمْ إِلَّا أَمْرًا وَاحِدًا جَلُوسًا  
يُسَبِّحُ بِحُلٍّ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ نَوَقَالَ إِنْ شَاءَ  
اللَّهُ لَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَرَسَاتًا أَجْمَعُونَ  
يَا بِلَّالُ الشَّجَاعَةُ فِي الْحَرْبِ وَالْجَنَّةِ ۝

۸۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الْمُتَّلِبِ بْنِ  
وَأَقْبَحُ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ  
أَسِيٍّ رَضِيَ قَالَ كَانَتِ الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَحْسَنَ النَّاسِ وَأَشَجَعَ النَّاسِ وَأَجْوَدَ  
النَّاسِ وَلَقَدْ قَذَعَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ فَكَانَ  
الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبَقَهُمْ عَلَى فَرَسٍ

گاہ سیدھا جنت کی طرف جائے گا اور عمر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم  
صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تھا کیا ہمارے مقتول جنتی اور ان کے  
کفار کے مقتول دوزخی نہیں ہیں؟ حضور اکرمؐ نے فرمایا، کیوں نہیں

۸۳۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے معاویہ بن عمرو نے حدیث  
بیان کی، ان سے ابو اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے  
عمر بن عبید اللہ کے مولیٰ سالم ابو النضر نے، سالم عمر بن عبید اللہ کے کاتب بھی  
تھے۔ بیان کیا کہ عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہا نے عمر بن عبید اللہ کو لکھا کہ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے یقین جانو! جنت تلواروں کے  
سائے میں ہے۔ اس روایت کی متابعت اویسی نے ابن ابی الزناد کے واسطے  
سے کی اور ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا۔

۶۸۔ جہاد کے لیے اللہ سے اولاد مانگے۔ لیث نے بیان کیا کہ محمد

سے جعفر بن ربیعہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ بن ہرمز نے بیان  
کیا کہ میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، ان سے رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ سلیمان بن داؤد علیہما السلام نے فرمایا، آج  
رات میں اپنی تلوار راوی کو شک تھا، نا نوے بیویوں کے پاس جاؤں  
گاہ اور ہر بیوی ایک ایک ایسے شہسوار مجھے جسے جو اللہ تعالیٰ کے راستے میں  
جہاد کرے گا، ان کے ساتھی نے کہا کہ انشاء اللہ بھی کہہ لیجئے لیکن انھوں نے  
انشاء اللہ نہیں کہا۔ چنانچہ صرف ایک بیوی حاضر ہوئیں اور ان کے بھی آدھا  
بچہ پیدا ہوا۔ اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم  
کی جان ہے اگر سلیمان علیہ السلام اس وقت انشاء اللہ کہہ لیتے تو تمام بیویاں  
حاضر ہوئیں اور سب کے یہاں ایسے شہسوار بچے پیدا ہو جتے جو اللہ تعالیٰ  
کے راستے میں جہاد کرتے۔

۶۹۔ جنگ کے موقع پر بہادری یا بزدلی؟

۸۴۔ ہم سے احمد بن عبد الملک بن واقد نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن  
زید نے حدیث بیان کی، ان سے ثابت بنانی نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ  
عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سب سے زیادہ خوبصورت، سب سے زیادہ خوبصورت  
سب سے زیادہ بہادر اور سب سے زیادہ فیاض تھے، مزید کے تمام لوگ ایک  
رات خوفزدہ تھے (آواز سنائی دیتی تھی) اور سب لوگ اس کی طرف بڑھ رہے تھے  
لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت ایک گھوڑے پر سوار سب سے آگے تھے جب

وَقَالَ وَجَدْنَا كُفْرًا ۝

۸۶- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزَّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ جُبَيْرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِمٍ أَنَّهُ بَيْنَمَا هُوَ لَيْسَ بِمَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ النَّاسُ مُقَمَّلَةٌ مِنْ حَتَمِينَ فَعَلِقَهُ النَّاسُ يَسْأَلُونَهُ حَتَّى أَضْطَرُّهُ إِلَى سِمْرَةٍ فَخَطِفَتْ رِدَائَهُ فَوَقَفَتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَعُوذُ بِكَ يَا نَوَافِلُ عَدَدِ هَذِهِ الْأَعْيَانِ نَعْمًا لِقَسَمَتِهِ بَيْنَكُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُونِي بِحَيٍّ وَلَا كَذِبًا وَلَا جَانًا ۝

بَابُ مَا يَتَعَوَّذُ مِنَ الْجُبْنِ ۝

۸۷- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ الرَّدَوِيُّ قَالَ كَاتَ سَعْدٌ يَعْلَمُ بَيْنَهُ هَذِهِ الْأَكَلِيَّاتِ كَمَا يَعْلَمُ الْمُعْلَمُ الْغَلَمَاتِ الْكِتَابَةِ وَيَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَاتَ يَتَعَوَّذُ مِنْهُمْ دُبْرَ الصَّلَاةِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمَرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْغَيْرِ وَحَدَّثْتُ بِهِ مُضْعَبًا قَصْدًا ۝

۸۸- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ قَالَ

سَمِعْتُ أَبِي قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْغَيْرِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْهَرَمِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

واپس ہوئے تو فرمایا اس گھوڑے کو دوڑنے میں ہم نے سسند کی طرح پایا۔  
۸۶- ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، انھیں زہری نے بیان کیا، انھیں عمر بن محمد بن جابر بن مطعم نے خبر دی، انھیں جابر بن مطعم نے خبر دی کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ چل رہے تھے، آپ کے ساتھ اور بہت سے صحابہ بھی تھے۔ دادی حنین سے آپ واپس تشریف لارہے تھے، کچھ بدو لوگ آپ کو لپٹ گئے بالآخر آپ کو مجبوراً ایک بول کے درخت کے پاس جانا پڑا (ادھل آپ کی چادر بول کے کانٹے میں الجھ گئی) تو ان لوگوں نے اسے لے لیا (تاکہ جب آپ انھیں کچھ عنایت فرمائیں تو چادر واپس کریں) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم وہاں کھڑے ہو گئے اور فرمایا چادر مجھے دے دو، اگر میرے پاس اس درخت کے کانٹوں جتنے بھی اونٹ بکریاں ہوتیں تو میں تم میں تقسیم کر دیتا۔ مجھے تم بخیل نہیں پاؤ گے اور نہ بھڑونا اور بزدل پاؤ گے۔

۸۷- بزدلی سے خدا کی پناہ !

۸۸- ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عوانہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الملک بن عمیر نے حدیث بیان کی، انھوں نے عمرو بن ميمون اودی سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ اپنے بچوں کو یہ کلمات (دعائیں) اس طرح سکھاتے تھے جیسے معلم بچوں کو سکھاتا ہے اور فرماتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نماز کے بعد ان کلمات کے ذریعہ اللہ کی پناہ مانگتے تھے (دعا کا ترجمہ یہ ہے) اے اللہ! بزدلی سے میں تیری پناہ مانگتا ہوں، اس سے تیری پناہ مانگتا ہوں کہ عمر کے سب سے بدترین حصے میں پہنچا دیا جاؤں، (یعنی بڑھاپے کی وہ حد جس میں عقلیں کمی آجاتی ہے اور آدمی ہر طرح معذور ہو جاتا ہے) اور تیری پناہ مانگتا ہوں میں دنیا کے فتنوں سے اور تیری پناہ مانگتا ہوں قبر کے عذاب سے۔ پھر میں نے یہ حدیث جب مصعب بن سعد سے بیان کی تو انھوں نے بھی اس کی تصدیق کی۔

۸۸- ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے اپنے والد سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا انھوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کرتے تھے اے اللہ میں تیری پناہ مانگتا ہوں عاجزی اور سستی سے بزدلی اور بڑھاپے کی بدترین مدد میں پہنچ جانے سے اور میں تیری پناہ مانگتا ہوں زندگی اور موت کے فتنوں سے اور میں تیری پناہ مانگتا ہوں قبر کے عذاب سے۔

۷۱۔ جو شخص اپنے جنگ کے مشاہدات بیان کرے۔ ابن عثمان نے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے واسطے اسے بیان کیا ہے۔

۸۹۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے حاتم نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن یوسف نے، ان سے سائب بن یزید رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ابن طلحہ بن عبید اللہ، سعد بن ابی وقاص، مقداد بن اسود اور عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہم کی صحبت میں بیٹھا ہوں لیکن میں نے کسی کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے روایت بیان کرتے نہیں سنا، البتہ طلحہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ وہ احد کی جنگ کے متعلق بیان کرتے تھے۔

۷۲۔ نیک نیتی کے ساتھ جہاد کے لیے نکلنا واجب ہے۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”نکل بڑھو نکلے اور بوجھل اور جہاد کرو اپنے مال سے اور اپنی جان سے اللہ کی راہ میں۔ یہ بہتر ہے تمہارے حق میں اگر تم علم رکھتے ہو، اگر کچھ مال لگے مانتے ہو، والا ہوتا اور سفر میں معمولی ہوتا تو یہ لوگ منافقین، ضرور آپ کے ساتھ ہو لیجئے یہ لیکن انھیں مسافت ہی دور دراز معلوم ہوئی اور یہ لوگ غریب اللہ کی قسم کھا جائیں گے“ الآية۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”لے ایمان والو تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ جب تم سے کہا جاتا ہے کہ نکلو اللہ کی راہ میں تو تم زمین سے لگے جاتے ہو کیا تم دنیا کی زندگی پر متغافل آخرت کے راضی ہو گے۔ سو دنیا کی زندگی کا سامان مرد دنیا کی زندگی کا سامان تو آخرت کی زندگی کے مقابلے میں بہت ہی قلیل ہے۔ اللہ کے ارشاد اور اللہ ہر شے پر قادر ہے“ تک۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے (پہلی آیت کی تفسیر میں) منقول ہے کہ جماعتیں بنا کر گروہ درگروہ جہاد کے لیے نکلے، کہا جاتا ہے کہ ثبات کا واحد ثبہ ہے۔

یَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حَتَّىٰ تَسْلِفَ الْيَوْمَ  
الْحَرْبَ - قَالَ أَبُو عَتَمَاتٍ عَنْ

سَعِيدٍ ۝  
۸۹ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا  
حَاتِمٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يُوسُفَ عَنِ السَّائِبِ بْنِ  
يَزِيدٍ قَالَ مَجِئْتُ طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ وَسَعْدًا  
وَالْمِقْدَادَ ابْنَ الْأَسودِ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ  
عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ حَدَّثَتْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِلَّا أَنِّي سَمِعْتُ طَلْحَةَ يُحَدِّثُ عَنْ يَوْمِ أُحُدٍ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّخِذُوا حَتَّىٰ تَسْلِفَ الْيَوْمَ  
الْحَرْبَ خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ لَوْ كَانَتْ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَنْكُمُ  
الْمَنَاقِبُ فَاسْتَحْلِفُوا بِاللَّهِ الْآيَةَ وَقُولُوا  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا كُنْكُمْ إِذْ قِيلَ لَكُمْ  
ارْجِعُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتِلُونَنَا إِلَى الْأَرْضِ  
الْمُتْرَكَةِ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ إِلَى  
قَوْلِهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ سَيَكُونُ  
عَنْ أَبِي عَتَمَاتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ  
مُسْقَرِّقِينَ يُقَالُ أَحَدُ الشَّيَاطِينِ  
ثُبَّةٌ ۝

لے دونوں آیتیں غزوہ تبوک سے متعلق ہیں۔ تبوک مدینہ کے شمال میں شام کی سرحد پر ایک مقام کا نام ہے۔ مدینہ منورہ سے تبوک کی مسافت منزلوں کی قطعی شام پر اس وقت مسیحوں کی حکومت تھی، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم غزوہ حنین سے فارغ ہو کر مدینہ واپس ہوئے تو آپ کو اطلاع ملی کہ کچھ فوجیں تبوک میں جیں چوری ہیں اور مدینہ پر حملہ کرنے کی تیاریوں میں مصروف ہیں۔ آپ نے خود ہی بڑھ کر مقابلہ کرنا چاہا۔ چنانچہ تیس ہزار کی جمیعت آپ کے ساتھ ہو گئی لیکن موسم شدید گرمی کا تھا، فصل کے پھٹنے اور کٹے کا زمانہ تھا جس پر مدینہ کی معیشت بڑی حد تک متاثر تھی۔ ایک طرف تو مقابلہ ایک باقاعدہ فوج سے تھا اور دوسری طرف آپ کی بڑی سلطنت کی فوج تھی اور مسافت بھی دور دراز، قدرۃ بعضوں کی جہتیں جواب دے گئیں اور منافقین تو خوب خوب رنگ لائے پھر بھی جب لشکر کفار کو حالات کی ناموافقیت کے باوجود مسلمانوں کی ان مستعدی کا عالم ہوا تو خود ہی ان کے حوصلے پست ہو گئے اور انھیں جرأت لشکر کشی کی نہ ہوئی۔ لشکر اسلام ایک مدت تک انتظار کے بعد واپس چلا آیا۔

۹۰۔ ہم سے عمرو بن علی نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے منصور نے حدیث بیان کی، ان سے مجاہد نے، ان سے طاؤس نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کبھی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح مکہ کے موقع پر فرمایا تھا کہ فتح ہونے کے بعد (آپ مکہ سے مدینہ کے لیے) ہجرت باقی نہیں رہی ہے۔ کیونکہ مکہ بھی مسلمانوں کی سلفت کے تحت آگئی ہے، لیکن خلوص نیت کے ساتھ جہاد اب بھی باقی ہے، اس لیے جب کہیں جہاد کے لیے بلایا جائے تو فوراً تیار ہو جاؤ۔

۹۳۔ ایک کافر، مسلمان کو شہید کرنے کے بعد اسلام لاتا ہے اسلام پر ثابت قدم رہتا ہے اور پھر خود (اللہ کے راستے میں) شہید ہوتا ہے۔

۹۱۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی انھیں ابو الزناد نے انھیں عروج سے اور انھیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ تعالیٰ ایسے دو اشخاص پر مسکرا پڑتا ہے کہ ان میں سے ایک نے دوسرے کو قتل کیا تھا اور پھر دونوں جنت میں داخل ہوتے ہیں پہلا اللہ کے راستے میں جنگ میں شریک ہوتا ہے اور شہید کر دیا جاتا ہے (اس لیے جنت میں جاتا ہے) اس کے بعد اللہ تعالیٰ قاتل کی توہر قبول کر لیتا ہے (یعنی قاتل مسلمان ہو جاتا ہے) اور وہ بھی شہید ہوتا ہے۔

۹۲۔ ہم سے حمید نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھے حنبلہ بن سعید نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ خیر میں پڑاؤ ڈالے ہوئے تھے خیر فتح ہو چکا تھا میں سے عرض کیا یا رسول اللہ! (جی اللہ علیہ وسلم) میرا بھی مال غنیمت میں حصہ لگائیے۔ سعید بن العاصی کے صاحبزادے (ابان بن سعید رضی اللہ عنہ) نے کہا، یا رسول اللہ! ان کا حصہ نہ لگائیے اس پر ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بولے کہ یہ شخص تو ابن قریظ (نہان بن مالک) کا قاتل ہے (اصحیٰ روایتی میں) ابان بن سعید رضی اللہ عنہ نے کہا، کتنی عجیب بات ہے ایک وپر

۹۰۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا يَحْيَى حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَرِيَّةٌ وَإِذَا اسْتَفْرَغْتُمْ فَإِنُصِرُوا ۝

ہمزہ ہمزہ ہمزہ

باب ۳ الکافر يقتل المسلم ثم يسلم فيستد بعد ويقتل ۝

ہمزہ ہمزہ ہمزہ

۹۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَضْحَكُ اللَّهُ إِلَى رَجُلَيْنِ يَقْتُلُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ يَدُ خُلَاةٍ الْجَنَّةِ يَقَاتِلُ هَذَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُ ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْقَاتِلِ فَيُسْتَشْهِدُ ۝

۹۲۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَنْكَ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ بِخَيْبَرَ بَعْدَ مَا أَقْتَتَحَوْهَا فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَسْهَمُ لِي فَقَالَ بَعْضُ بَنِي سَعِيدٍ ابْنِ الْعَاصِ لَا تُسْهِمُ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ هَذَا قَاتِلُ بَنِي قُرَيْظٍ فَقَالَ ابْنُ سَعِيدٍ ابْنِ الْعَاصِ وَاجْتَبَا يَوْمَئِذٍ شَدَائِي عَلَيْهِمَا

لے یعنی مابطل تو یہ ہے کہ قاتل اور مقتول ایک ساتھ جنت یا جہنم میں جہنم میں جائیں گے، اگر مقتول (اللہ کے راستے میں) ہو لے، تو یقیناً ایسے انسان کا قاتل جہنم میں جائے گا لیکن خداوند قادر و توانا خود اپنی قدرت کے عجائبات کا مظہر فرماتا ہے اور اسے منہی آجاتی ہے، ایک شخص نے کافروں کی طرف سے لڑتے ہوئے ایک مسلمان مجاہد کو شہید کر دیا پھر خدا کی قدرت کہ اسے بھی ایمان کی دولت نصیب ہوئی اور اس کے بعد وہ مسلمانوں کی طرف سے لڑتے ہوئے شہید ہوتا ہے اور اس طرح قاتل اور مقتول دونوں جنت میں داخل کیے جاتے ہوں اور خداوند قدوس جب اپنی قدرت کا یہ عجوبہ دیکھتا ہے تو اسے خود ہی منہی آجاتی ہے۔

رتبی سے چھوٹا ایک عرب کا جانور جس کی دم اور کان چھوٹے چھوٹے ہوتے ہیں (جو ضان پہاڑی سے آنے والوں کے ساتھ اُتر آیا ہے۔ مجھ پر ایک مسلمان کے قتل کا عیب لگا تا ہے کہ جیسے اللہ تعالیٰ نے میرے ہاتھوں عزت دی اور مجھے اس کے ہاتھوں ذلیل ہونے سے بچالیا۔ غنیمہ نے بیان کیا کہ اب مجھے نہیں معلوم کہ حضور اکرم ﷺ نے ان کا بھی حصہ لگایا یا نہیں۔ سفیان نے بیان کیا کہ مجھ سے سیدی نے اپنے دادا کے واسطے سے حدیث بیان کی اور انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے واسطے سے ابو عبد اللہ امام نجاری رحمہ اللہ کا کہنا سیدی سے مراد عمرو بن لیحی بن سید بن عمرو بن سید بن عامر ہیں۔

۹۲۔ جس نے روزے پر غزوے کو ترجیح دی۔

۹۳۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی، ان سے شبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ثابت بنانی نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا انھوں نے بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں غزوات میں شرکت کے خیال سے روزے (نفل) نہیں رکھتے تھے، لیکن آپ کی وفات کے بعد میں انھیں عید الفطر اور عید الاضحیٰ کے سوا روزے کے بغیر نہیں دیکھا۔

۹۴۔ قتل کے علاوہ بھی شہادت کی سات صورتیں ہیں۔

۹۴۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی انھیں سخی نے، انھیں ابو صالح نے اور انھیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، شہید پارچہ قسم کے ہوتے ہیں۔ طاعون کی بیماری میں ہلاک ہونے والا، پیٹ کی بیماری میں ہلاک ہونے والا، دُوب کمر جانور والا دُوب کمر جانے والا، اور اللہ کے راستے میں شہادت پانے والا یہ۔

۹۵۔ ہم سے بشر بن محمد نے حدیث بیان کی انھیں عبد اللہ بن جری، انھیں عاصم نے خبر دی، انھیں حفصہ بنت سیرین نے اور انھیں، انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ طاعون ہر مسلمان کے لیے شہادت ہے۔

۹۶۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”مسلمانوں کے وہ افراد جو کسی عذر واقعی

کے بغیر غزوہ کے موقع پر اپنے گھروں میں بیٹھے رہے، یہ لوگ اللہ کے

مِنْ قَدْ دَمِرَ أَنْصَاتٍ يَتَّبِعُنِي عَلَى قَتْلِ رَجُلٍ مُسْلِمٍ أَحْرَمَهُ اللَّهُ عَلَى يَدَيَّ وَلَمْ يُهَيِّئْ لِي يَدَيْهِ فَقَالَ لَا أَدْرِي أَسَمِعْتُمْ لَهُ أَمْ لَمْ يَسْمَعُوا قَالَ سَمِعْتُ وَحَدَّثْتَنِي السَّيِّدُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ السَّيِّدُ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ ابْنِ الْعَاصِ :

**باب ۹۳۔** حَدَّثَنَا إِدْرَسُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ النَّخَعِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَحْلَى الْغَزْوِ فَلَمَّا قُبِعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا رَأَاهُ مُعْطَرًا الْيَوْمَ قَطِرًا أَوْ أَضْحَى :

**باب ۹۴۔** حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ سَمِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الشَّهَادَةُ خَمْسَةٌ الْمَطْعُونُ وَالنُّعْطَانُ وَالْغُرْقُ وَمَا حَبَّ الْقَهْدُ وَالشَّهِيدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

**باب ۹۵۔** حَدَّثَنَا بَشَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْمَطْعُونُ شَهَادَةٌ كَقَتْلِ مُسْلِمٍ :

**باب ۹۶۔** قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي

لہ احادیث مختلف ہیں بعض میں شہادت کی سات قسموں کا بصرات ذکر ہے اور مصنف نے عنوان انھیں احادیث کے پیش نظر لگایا ہے لیکن چونکہ یہ احادیث بیان کی شرائط پر پوری نہیں اُترتی ہیں اس لیے انھیں عنوان کے تحت نہ لائے۔ مقصد یہ ہے کہ شہادت صرف جہاد کرتے ہوئے قتل ہو جانے پر ہی منحصر نہیں ہے بلکہ اس کی مختلف صورتیں ہیں۔ یہ بات دوسری ہے کہ اللہ کے راستے میں جہاد کرتے ہوئے شہادت پانے کا درجہ بہت اعلیٰ و ارفع ہے۔



راستے میں اپنے مال اور اپنی جان کی قربانی دے کر جہاد کرنے والوں کے برابر نہیں ہو سکتے۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے مال اور جان کے ذریعہ جہاد کرنے والوں کو بیٹھے رہنے والوں پر ایک درجہ فضیلت دی ہے یوں اللہ تعالیٰ کا اچھا اچھا وعدہ سب کے ساتھ ہے اور اللہ تعالیٰ نے جہاد کو بیٹھنے والوں پر فضیلت دی ہے۔ اللہ تعالیٰ کے ارشاد عفو راً رحیماً تک۔

۹۶۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی، ان سے سعید نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحق نے بیان کیا کہ میں نے براہین فاذب رضی اللہ عنہ سے سنا آپ فرماتے تھے کہ جب آیت لَا یَسْتَوِی الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ترجمہ اوپر گزر چکا) نازل ہوئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ (کاتب وحی) کو بلایا۔ آپ ایک چوڑی پٹی لے کر حاضر ہوئے اور اس آیت کو کھلا اور ابن ام مکتوم رہنے جب آپ سے مانگنا ہونے کی شکایت کی تو آیت غیر اولی الضر کے اضافہ کے ساتھ یوں نازل ہوئی لَا یَسْتَوِی الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ عَلٰی اُولٰی الضَّرَرِ۔

۹۷۔ ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد زہری نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے صالح بن کيسان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سہل بن سعد زہری رضی اللہ عنہ نے، انھوں نے بیان کیا کہ میں نے مروان بن حکم (خلیفہ اور اس وقت کے) کو مسجد نبوی میں بیٹھتے ہوئے دیکھا تو ان کے قریب گیا اور پہلو میں بیٹھ گیا، پھر انھوں نے میں خبر دی کہ زید بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ نے انھیں خبر دی تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میں یہ یہ آیت کھولائی لَا یَسْتَوِی الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فی سبیل اللہ، انھوں نے بیان کیا کہ میں ابن ام مکتوم رضی اللہ عنہ آئے اور عفو اکرم اس وقت مجھ سے آیت کھولا ہے تھے، انھوں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اگر مجھ میں جہاد کی استطاعت ہوتی تو میں بھی جہاد میں شریک ہوتا، وہ ناہی نہ تھے۔

اس پر اللہ تبارک و تعالیٰ نے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی نازل کی، اس وقت حضور اکرم کی ران میری ران پر تھی (آپ وحی کی شدت کی وجہ سے) آپ کی ران کا اتنا بوجھ محسوس ہوا کہ مجھے ڈر ہو گیا تھا کہ میں میری ران پھٹ دجائے۔ اس کے بعد

الْمُتَرَدِّدُ إِلَى الْمَجَاهِدِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَكُلُّ الْمَجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَكُلُّ الْمَجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ - إِلَى قَوْلِهِ عَفْوًا رَحِيمًا ۝

۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو أُوَلَيْدٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي اسْحَقَ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ لَمَّا نَزَلَتْ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَيْدَ الْخَجَاءِ يَكْتِفُ وَكَتَبَهَا وَشَكَاهُ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ صَرَارَتَهُ فَتَرَلَتْ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ ۝

بریزہ بن ہزیم

۹۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ لَمْ يَرْوِ قَالَ حَدَّثَنِي صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ إِسْعَادٍ أَنَّهُ قَالَ رَأَيْتُ مَرَّاتٍ بَنَ الْعَكْبَكَةَ جَالِسًا فِي الْمَسْجِدِ قَدْ قِيلَتْ حَتَّى جَلَسْتُ إِلَى جَنْبِهِ فَأَخْبَرَنَا أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْلَى عَلَيْهِ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ خَجَاءُ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ وَهُوَ يَمْلِكُهَا عَنِّي فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ اسْتَطَعْتُ الْجِهَادَ لَجَاهَدْتُ وَكَانَ رَجُلٌ أَعْسَى فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفَجَدَّكَ عَلَى نَحْيِي فَتَقَلَّتْ عَلَيَّ حَتَّى خِفْتُ أَنْ تَرَوْهُ

لے اس درمیں چونکہ کاغذ کا وجود نہیں تھا اس لیے بڑی یا اور بہت سی چیزیں پر خاص طریقے استعمال کرنے کے بعد اس طرح لکھا جاتا تھا کہ صاف پڑھا جاسکے اور کتابت بھی ایک طویل زمانہ تک باقی رہتی تھی۔

وہ کیفیت آپ سے ختم ہوئی تو اللہ عزوجل نے آیت ”عَبْدُ اُولٰٓئِ الصَّٰغِرِ“ نازل فرمائی۔

۷۷۔ جنگ کے موقع پر صبر و استقامت۔

۹۸۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان کے معاذ بن عمرو نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحق موسیٰ بن عقبہ نے حدیث بیان کی، ان سے سالم بن نضر نے حدیث بیان کی، ابو اسحق رضی اللہ عنہ نے (عمر بن عبد اللہ کو) لکھا اور میں نے تحریر کی ہے کہ آپ نے فرمایا ہے ”جب تمہاری کفاری سے (جنگ میں) مجھ پر تو صبر و استقامت سے کام لو“

۷۸۔ جہاد کی ترغیب۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”مسلمانوں کو جہاد کے لیے تیار کیجئے“

۹۹۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے معاذ بن عمرو نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحق نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے حدیث بیان کیا، کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا۔ وہ بیان کرتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم دغزوہ خندق شروع ہونے سے کچھ پہلے جب خندق کی کھدائی ہو رہی تھی (خندق کی طرف تشریف لائے۔ آپ نے ملاحظہ فرمایا کہ مہاجرین اور انصار رضوان اللہ علیہم اجمعین سردی کے باوجود صبح ہی صبح خندق کھودنے میں مشغول ہیں۔ ان کے پاس غلام بھی نہیں تھے جو ان کی اس کھدائی میں مدد کرتے۔ جب حضور اکرم نے ان کی تھکن اور بھوک کو دیکھا تو آپ نے دعا فرمائی۔ اے اللہ زندگی تو پس آخرت ہی کی زندگی ہے پس انصار اور مہاجرین کی آپ مغفرت فرمائیے۔ صحابہؓ نے اس کے جواب میں کہا ”ہم وہ ہیں، جنہوں نے محمد کے ساتھ اس وقت تک جہاد کرنے کا عہد کیا ہے جب تک ہماری جان میں جان ہے“ (صلی اللہ علیہ وسلم) میں جان ہے“ (صلی اللہ علیہ وسلم)

۷۹۔ خندق کی کھدائی

۱۰۰۔ ہم سے ابو عمر نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الوارث نے حدیث بیان کی ان سے عبد العزیز نے حدیث بیان کی اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کیا کہ جب تمام عرب کے مدینہ منورہ پر حملہ کا خطرہ ہوا تو مدینہ کے ارد گرد مہاجرین انصار خندق کھودنے میں مشغول ہو گئے۔ نبیؐ اپنی پشت پر لادلا کر منتقل کرتے تھے اور (یہ رجز) پڑھتے تھے ”ہم وہ ہیں جنہوں نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ پر اس وقت تک اسلام کے لیے بیعت کی جب تک ہماری جان میں جان ہے“ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ان کے اس رجز کے جواب میں یہ دعا فرماتے ”اے اللہ آخرت کی بھلائی کے سوا اور کوئی بھلائی نہیں پس آپ انصار اور مہاجرین کو برکت عطا فرما“

فَجَنَدْنِي ثُمَّ سَوَّيْتُ عَنْهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَبْدُ اُولٰٓئِ الصَّٰغِرِ ۝

بَابُ الصَّبْرِ عِنْدَ الْقِتَالِ ۝

۹۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عُمَرَ وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شَيْخٍ عَنْ حُمَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْخَنْدَقِ فَإِذَا الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ يَحْفَرُونَ فِي عِدَاةٍ بَارِدَةٍ فَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ عُبِيدٌ يَعْمَلُونَ ذَلِكَ لَهُمْ فَلَمَّا رَأَى مَا بِهِمْ مِنَ النَّصَبِ وَالْجُوعِ قَالَ : اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْلِي شَ عَالِيهِ الْآخِرَةِ فَأَغْفِرْ لِلْمُهَاجِرِ وَالْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةَ فَأَلَامُوا مَجْلِسِينَ لَهُ ۝

بَابُ التَّغْرِيبِ عَلَى الْقِتَالِ - وَقَوْلُهُ

تَعَالَى : حَرَضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۝

۹۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عُمَرَ وَحَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شَيْخٍ عَنْ حُمَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْخَنْدَقِ فَإِذَا الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ يَحْفَرُونَ فِي عِدَاةٍ بَارِدَةٍ فَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ عُبِيدٌ يَعْمَلُونَ ذَلِكَ لَهُمْ فَلَمَّا رَأَى مَا بِهِمْ مِنَ النَّصَبِ وَالْجُوعِ قَالَ : اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْلِي شَ عَالِيهِ الْآخِرَةِ فَأَغْفِرْ لِلْمُهَاجِرِ وَالْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةَ فَأَلَامُوا مَجْلِسِينَ لَهُ ۝

تَحْنُ الَّذِينَ يَابَعُوا مَحَمَّدًا

عَلَى الْإِيمَانِ مَا بَقِيَْنَا أَبَدًا

بَابُ حَقْرِ الْخَدَقِ ۝

۱۰۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ جَعَلَ الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ يَحْفَرُونَ الْخَنْدَقَ حَوْلَ الْمَدِينَةِ وَ يَنْقَلِبُونَ التُّرَابَ عَلَى مَتْنُهِمْ وَيَقُولُونَ :

عَنْ الَّذِينَ يَابَعُوا مُحَمَّدًا ۝ عَلَى الْإِسْلَامِ مَا بَقِيَْنَا أَبَدًا

وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّهُمْ وَيَقُولُ :

اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَأَخْيَرُ الْآخِرَةِ

تَبَارَكَ فِي الْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ ۝

۱۰۱۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابواسحاق نے، انھوں نے براہین غازی رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم رخصت کھودتے ہوئے ہی منتقل کر رہے تھے اور فرما رہے تھے اے اللہ اگر آپ ہدایت نہ فرماتے تو ہمیں ہدایت نصیب نہ ہوتی۔

۱۰۲۔ ہم سے ضعیف بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے ابوالحسن نے اور ان سے براہین غازی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو غزوہ احزاب (خندق) کے موقع پر دیکھا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کھودنے کی وجہ سے نکلتی تھی (منقل کر رہے تھے) میں نے آپ کے پیٹ کی سفیدی چھپ گئی تھی اور آپ فرما رہے تھے اے اللہ اگر آپ نہ ہوتے تو ہمیں ہدایت نصیب نہ ہوتی۔ اور ہم صدقہ کرتے نماز پڑھتے، آپ ہم پر سکون والمینا نازل فرما دیجئے۔ اور اگر دشمنوں سے مدد بھیجی ہو تو ہمیں ثابت قدمی عطا فرمائیے جن لوگوں نے ہم پر ظلم کیا ہے جب وہ کوئی فتنہ بپا کرنا چاہتے ہیں تو ہم ان کی نہیں مانتے۔

۸۰۔ جو شخص کسی عذر کی وجہ سے غزوے میں شریک نہ ہو سکا۔

۱۰۳۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے حدیث بیان کی اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ غزوہ تبوک سے واپس ہونے (مصنف حدیث کی دوسری سند بیان کرتے ہیں) ہم سے سلمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث بیان کی، یہ زید کے صاحبزادے ہیں، ان سے حمید نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک غزوہ پر تھے تو آپ نے فرمایا کہ کچھ لوگ مدینہ میں ہمارے پیچھے رہ گئے ہیں، لیکن ہم کسی بھی گھائی یا وادی میں (جہاں کہے) نہیں وہ دعویٰ طور پر ہمارے ساتھ ہیں کہ وہ صرف عذر کی وجہ سے ہمارے ساتھ نہیں آ سکے ہیں۔ اور موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے، ان سے موسیٰ بن انس نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ابو عبد اللہ رضی اللہ عنہ (مصنف رحمہ) کہتا ہے کہ پہلی سند زیادہ صحیح ہے۔

۸۱۔ اللہ تعالیٰ کے راستے میں روزہ رکھنے کی فضیلت۔

۱۰۴۔ ہم سے اسحاق بن نصر نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرزاق نے حدیث بیان کی، انھیں ابن جریر نے خبر دی کہ مجھے یحییٰ بن سعید اور سہل بن ابی صالح نے

۱۰۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي اسْحَقٍ سَمِعْتُ الْوَلَدَ قَالَ كَانَتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْقُلُ وَيَقُولُ :

«لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا»

۱۰۲۔ حَدَّثَنَا حَقْقُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي اسْحَقٍ عَنِ الْوَلَدِ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْأَحْزَابِ يَنْقُلُ الْقَرَابَ وَقَدْ وَارَى الْقَرَابَ بَيَاضَ بَطْنِهِ وَهُوَ يَقُولُ :

لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا : وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلِّمْنَا فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْنَا : وَتَكُنِ الْأَقْدَامُ إِنْ لَا فِينَا إِنْ الْأُولَى قَدْ بَوَّأَ عَلَيْنَا : إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةَ آبَيْنَا

بہترین سند بہترین

بَابُ مَنْ خِصَّ الْعُذْرُ عَنِ الْقَرْوِ :

۱۰۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا حَمِيدُ بْنُ أَسَاحَدٍ تَعْمُرُ قَالَ رَجَعْنَا مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ هُوَيْرٍ كَسِبَ عَنْ حَمِيدٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي غَزَاةٍ فَقَالَ إِنَّ أَهْوَأَ مَا بِالْمَدِينَةِ خَلَفْنَا مَا سَلَكْتَ شُعْبًا وَلَا وَادِيًا إِلَّا وَهُمْ مَعَنَا فِيهِ حَبِيسُهُمْ أَلْعَدُّ رُوِيَ قَالَ مُوسَى حَدَّثَنَا حَمَادُ عَنْ حَمِيدٍ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَبُو عَبِيدٍ اللَّهُ الْأَوَّلُ أَصَحُّ :

بہترین سند بہترین

بَابُ فَضْلِ الصَّوْمِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۱۰۴۔ حَدَّثَنَا اسْحَقُ بْنُ نَصْرِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ

خبر دی، ان دونوں حضرات نے نہان بن ابی عیاش سے سنا، انھوں نے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے، آپ نے بیان فرمایا کہ میں نے بنی کریم علی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ فرماتے تھے کہ میں نے اللہ تعالیٰ کے راستے میں جہاد کرتے ہوئے ایک دن بھی روزہ رکھا، اللہ تعالیٰ اسے جہنم سے ستر سال تک محفوظ رکھے گا۔

۸۲۔ اللہ کے راستے میں خرچ کرنے کی فضیلت۔

۱۰۵۔ ہم سے سعد بن حفص نے حدیث بیان کی، ان سے شبیان نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے، ان سے ابوسلمہ نے اور انھوں نے ابوسمرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ بنی کریم علی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، جس شخص نے اللہ کے راستے میں ایک جرطہ (کسی چیز کا) خرچ کیا تو اسے جنت کے داروغہ بلائیں گے، جنت کے ہر دروازے کا داروغہ (اپنی طرف بلائے گا) کہ اے فلاں، اس دروازے سے آئیے اس پر ابوبکر رضی بوسے، یا رسول اللہ! پھر تو اس شخص کو کوئی خوف نہیں رہیگا اس حضور نے ارشاد فرمایا کہ مجھے امید ہے کہ تم بھی انھیں میں سے ہو گے۔

۱۰۶۔ ہم سے محمد بن سنان نے حدیث بیان کی، ان سے فلیح نے حدیث بیان کی، ان سے ہلال نے حدیث بیان کی، ان سے علاء بن یسار نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم منبر پر تشریف لائے اور ارشاد فرمایا میرے بعد تم پر دنیا کی جو برکتیں گھول دی جائیں گی میں تمہارے بارے میں اس سے خوفزدہ ہوں کہ کہیں تم اس میں مبتلا نہ ہو جاؤ، اس کے بعد آپ نے دریائی رنگینیوں کا ذکر کیا، پہلے دنیا کی برکات کا ذکر کیا پھر اس کی رنگینیوں کا بیان کیا۔ اتنے میں ایک عجمی کھڑے ہوئے اور عرض کیا یا رسول اللہ! کیا بھلائی برائی پیدا کر دی گئی حضور! اس پر حضورؐ دیر کے لیے خاموش ہو گئے۔ ہم نے سمجھا کہ آپ پر دھنا نازل ہو رہی ہے، مہلوگ خاموش ہو گئے، مہیے ان کے سروں پر پوند نہ ہوں۔ (یعنی سارا ماحول ساکت و صامت تھا) اس کے بعد آپ نے چہرہ مبارک سے پسینہ ہاتھ کیا اور دیا نٹ فرمایا کہ مرال کرنے والا کہاں ہے؟ کیا یہی (مال) اور دنیا کی برکات کی خبر ہے؟ تین مرتبہ آپ نے یہی جملہ فرمایا پھر ارشاد فرمایا! بلاشبہ حقیقی خیر کے برگ و بار جب بھی سامنے آئیں گے تو وہ خیر ہی ہوں گے لیکن کمیتوں میں جو مہربانی آگئی ہے تو وہ کچھ کمی درجے والے جانوروں کے لیے پیٹ زیادہ مہربانی کی دہرے ہلاکت کا باعث بھی ہو جاتی ہے یا انھیں ہلاکت کے قریب کر دیتی ہے، البتہ مہربانی پر مرنے والے جو جانور اس طرح چرتے ہوں کہ جب ان کے دونوں کوکھ مہربانی تو وہ سورج کی طرف منہ کر کے گھائی کر لیں اور چری کو لید اور پیشاب کی صورت

وَسَهْلٌ يَنْتَ إِلَىٰ صَالِحٍ أَمَّهُمَا سَمِعَا النَّعْمَ  
يَنْتَ إِلَىٰ عِيَاشٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ بَعَدَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا ۖ

بَابُ فَضْلِ الثَّقَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ

۱۰۵۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا شَبَّانُ  
عَنْ يَحْيَىٰ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ أَنْفَقَ  
رَوْحِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ دَعَا خَزَنَةَ الْجَنَّةِ  
كُلَّ خَزَنَةٍ بَابَ أَفَى قُلْ هَلَمْ قَالَ أَبُو بَكْرٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
ذَاكَ الَّذِي لَا تَوَىٰ عَلَيْهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ ۖ

۱۰۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ  
حَدَّثَنَا هِلَالٌ عَنْ عَلَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ عَلَى  
الْمِنْبَرِ فَقَالَ إِنَّمَا أَخْشَىٰ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يُعْمَرُ  
عَلَيْكُمْ مِنْ بَرَكَاتِ الْأَرْضِ ثُمَّ ذَكَرَ زَهْرَةً  
الْأُتْمَا قَسِدًا يَأْخُذُ بِهَا خَدَّيْ بَارُ خُرَى  
فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْ يَأْتِي  
الْغَيَرُ بِالْشَّرِّ فَسَكَتَ عَنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَلَمَّا يُوحَىٰ إِلَيْهِ وَسَكَتَ النَّاسُ حَانَ  
عَلَى رُءُوسِهِمُ الظُّلُمُ ثُمَّ إِنَّهُ مَسَحَ عَنْ  
وَجْهِهِ الرُّخَصَاءَ فَقَالَ آيِنَ السَّائِلُ؟ أِنْعَا  
أَوْ خَيْرٌ هُوَ كُنَّا إِنَّا الْخَيْرُ لَا يَأْتِي إِلَّا بِالْخَيْرِ وَ  
إِنَّهُ لَكَلِمَا يُنْبِئُ الرَّبِيعُ مَا يَقْتُلُ حَبِطًا أَوْ يَمِيتُ  
إِلَّا أَمْلَةً الْخَصِيرِ أَكَلَتْ حَتَّىٰ إِذَا امْتَلَأَتْ خَامِرَتَاهَا  
اسْتَقْبَلَتْ الشَّمْسُ فَتَلَطَّتْ وَبَالَتْ  
ثُمَّ رَكَحَتْ وَإِنَّ هَذِهِ الْمَالَ تَخَوَّرَ ۖ

لہ فی سبیل اللہ جس کا ترجمہ ہم نے "اللہ کے راستے میں" کیا ہے۔ اس سے مراد امام بخاری رحمہ کے نزدیک قرآن و حدیث میں جہاد سے ہے اور ان احادیث میں بھی وہی مراد ہے

میں نکال دیں اور پھر چنے لگیں (تو وہ ہلاکت سے محفوظ رہتے ہیں) اسی طرح یہ مال بھی شاداب اور شیریں ہے اور مسلمان کا مال کتنا عمدہ ہے جسے اُس نے حلال طریقوں سے جمع کیا ہو اور پھر اللہ کے راستے میں اسے (جہاد کے لیے) تمہوں کے لیے اور مسکینوں کے لیے وقف کر دیا ہو، لیکن جو شخص مال کو ناجائز طریقوں سے جمع کرے اسے تو وہ ایک ایسا کھانے والا ہے جو کبھی آمودہ نہیں ہوگا اور وہ مال حیات کے دن اس کے خلاف گواہ بن کر اُسے گاہے گا۔

۸۳۔ جس نے کسی غازی کو ساد و سامان سے لیس کیا یا خیر خواہی کے ساتھ اس کے گھر بار کی نگرانی کی۔

۱۰۷۔ ہم سے ابو عمر نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الوارث نے حدیث بیان کی، ان سے حسین نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے سنی نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابو سلمہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عمر بن سعید نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے زید بن خالد رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص نے اللہ کی راہ میں غزوہ کرنے والے کو ساد و سامان مہیا کیا گویا وہ غزوہ میں شریک ہوا اور جس نے خیر خواہانہ طریقہ پر غازی کے گھر بار کی نگرانی کی تو گویا وہ بھی خود غزوہ میں شریک ہوا۔

۱۰۸۔ ہم سے موسیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ہام نے حدیث بیان کی، ان سے اسحاق بن عبد اللہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ میں اکرم رضی (والدہ انس رضی اللہ عنہا) کے گھر کے سوا (اور کسی کے یہاں بھرت) نہیں جایا کرتے تھے۔ آپ کی ازواج مطہرات کا اس سے استنش و بے حضور اکرم سے جب اس کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا کہ مجھے اس پر رحم آتا ہے، اس کا بھائی (حرام بن عثمان رضی اللہ عنہ) میرے ساتھ تھا اور وہ شہید کر دیا گیا تھا۔

۸۴۔ جنگ کے موقع پر حنوط ملنا

۱۰۹۔ ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے خالد بن حارث نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عون نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ بن انس نے بیان کیا۔ جنگ یمامہ رسید کہ کذاب اور مسلمانوں کی لڑائی ابو بکر رضی اللہ عنہ خلافت میں اکادہ ذکر کرتے تھے، بیان کیا کہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ بن قیس رضی اللہ عنہ یہاں گئے (انہوں نے اپنی ران کھول رکھی تھی) اور حنوط مل رہے تھے (انس رضی اللہ عنہ) کہا چچا، اب تک آپ کیوں نہیں تشریف لائے؟ انہوں نے جواب دیا کہ بیٹے! ابھی آتا ہوں اور وہ حنوط لگانے لگے پھر تشریف لائے اور بیٹھ گئے (مراہض میں شرکت سے ہے)

حُنُوتٌ وَ تَعَمَّ صَاحِبُ الْمُسْلِمِ يَمْنًا أَخَذَ نِيَحْتَهُ فَبَجَعَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ آيَتَاهُ وَ الْمَسَاحِينَ وَ مَنْ لَمْ يَأْخُذْ بِحَقِّهِ تَهْوَكَ أَذْكَلُ الْبُذَى لَا يَشْمَعُ وَ يَكُونُ عَلَيْهِ شَهِيدًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

میرے دست پر

باب ۸۳ فُضِّلَ مَنْ جَهَرَ غَارِيًا أَوْ خَلَعَهُ يَخْبِي ۝

۱۰۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ حَدَّثَنِي بُسَيْرُ بْنُ سَوِيحٍ قَالَ حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ خَالِدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ جَهَرَ غَارِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَدْ عَدَا وَمَنْ خَلَعَ غَارِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَخْبِي تَقَدَّرَ ۝

۱۰۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَكُنْ يَدْخُلُ بَيْتًا بِالنَّمْلِ يَنْتَهِي عَنْهُ بَيْتٌ أَمْ سَلِيمٌ (وَأَعْلَى أَرْوَاحِهِ) فَقِيلَ لَهُ فَقَالَ إِنْ أَرَحَمَهَا قُتِلَ أَخُوهَا مَعِيَ ۝

باب ۸۴ التَّحَنُّطُ عِنْدَ الْقِتَالِ ۝

۱۰۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ حَدَّثَنَا ابْنُ عُثْمَانَ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ قَالَ وَذَكَرَ يَوْمَ الِيمَامَةِ قَالَ أَتَى أَنَسٌ نَارِيَةَ بَنِي قَيْسٍ وَكَدَّ حَسَرَ عَنْ فَخْذَيْهِ وَهُوَ يَسْتَحَنُّ فَقَالَ يَا عَمْرُو مَا يُحْسِنُكَ أَنْ لَا تَحْفَى قَالَ أَلَا يَا ابْنَ أَخِي وَجَعَلَ يَسْتَحَنُّ يَعْنِي مِنَ الْحَنُوطِ لَمْ يَجَأْ فَيَلَسَ قَدْ كَرِهِيَ؟

انس رضی اللہ عنہ نے گفتگو کرتے ہوئے مسلمانوں کی طرف کچھ شکست خوردگی کے آثار کا ذکر کیا تو انھوں نے فرمایا کہ ہمارے سامنے سے بٹ جاتا کہ ہم کافروں سے دست بردار رہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ہم ایسا کبھی نہیں کرتے تھے (یعنی پہلی صف کے لوگ ڈٹ کر لڑتے تھے اور شکست خوردگی کا ہرگز مظاہرہ نہیں ہونے دیتے تھے) تم نے اپنے دشمنوں کو بہت بُری چیز کا عادی بنا دیا ہے۔ روایت کیا اس کو عہد نے ثابت سے اور انھوں نے انس رضی اللہ عنہ سے۔

#### ۸۵۔ جاسوس دستہ کی نفیلت

۱۱۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن منکدر نے حدیث بیان کی اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جنگ احزاب کے موقع پر فرمایا دشمن کے لشکر کی خبر میرے پاس کون لا سکتا ہے؟ زبیر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں آپؐ نے دوبارہ پوچھا دشمن کے لشکر کی خبر کون لا سکتا گا؟ اس مرتبہ جی زبیر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہر نبی کے حواری و مخوفی اور قریٰ اصحاب ہوتے ہیں اور میرے حواری زبیر ہیں۔

۸۶۔ کیا جاسوسی کے لیے کسی ایک شخص کو تنہا بھیجا جاسکتا ہے؟

۱۱۱۔ ہم سے صدقہ نے حدیث بیان کی، انھیں ابن عیینہ نے قبری، ان سے ابن منکدر نے حدیث بیان کی، انھوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا انھوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ کو دعوت دی۔ صدقہ، ابن عباسی کے استاد کہتے تھے کہ میرا خیال ہے غزوہ خندق کا واقعہ ہے تو زبیر رضی اللہ عنہ نے اس پر لبیک کہا پھر آپؐ نے بلایا اور زبیر رضی اللہ عنہ نے لبیک کہا پھر میری مرتبہ آپؐ نے بلایا اور اس مرتبہ جی زبیر نے لبیک کہا۔ اس پر آنحضرتؐ نے فرمایا، ہر نبی کے حواری ہوتے ہیں اور میرے حواری زبیر بن عوام ہیں رضی اللہ عنہ۔

#### ۸۷۔ دو آدمیوں کا سفر

۱۱۲۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے ابو شہاب نے حدیث بیان کی ان سے خالد مذاونے، ان سے ابو قلزبہ نے اور ان سے مالک بن حویرث رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں سے واپس ہوئے تو آپؐ نے ہم سے فرمایا، ایک دوسرے اور دوسرے میرے ساتھی (دونوں سفر میں رہے تھے) کہ ایک اذان دے اور اقامت کہے اور تم دونوں میں جو برابر ہے وہ نماز پڑھائے۔

الْحَدِيثُ اَنْتُمْ قَامَتِ النَّاسُ فَقَالَ هَكَذَا عَنْ وَجْهِهَا حَتَّى تُصَارِبَ الْقَوْمَ مَا هَكَذَا اَلَا تَفْعَلُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَيْءٍ مَا عَوَّدْتُمْ اَفْرَأْتَكُمْ رَوَاهُ حَمَّادٌ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ

بِهِ

#### باب ۸۵ فِیْ فَضْلِ الطَّلِیْعَةِ ۝

۱۱۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يَأْتِنِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ يَوْمَ الْاَحْزَابِ قَالَ الزُّبَيْرُ اَنَا كُنْتُ قَالَ مَنْ يَأْتِنِي بِخَبَرِ الْقَوْمِ قَالَ الزُّبَيْرُ اَنَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيًّا وَحَوَارِيَّ الزُّبَيْرِ ۝

باب ۸۶ هَلْ يُبْعَثُ الطَّلِیْعَةُ وَحْدَهَا ۝  
۱۱۱۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْكَدِرِ رَسِمَ جَابِرُ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ قَالَ سَدَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّاسُ قَالَ صَدَقَةُ أَطْلَعَهُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَأَمْسَدَ الزُّبَيْرُ ثُمَّ سَدَّ فَأَمْسَدَ الزُّبَيْرُ ثُمَّ سَدَّ النَّاسُ فَأَمْسَدَ الزُّبَيْرُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوَارِيًّا وَانْ حَوَارِيَّ الزُّبَيْرِ الْعَوَامِرُ ۝

#### باب ۸۷ سَفَرُ اِلٰی ثَمَنِیْنِ ۝

۱۱۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْحَدَّادِ عَنْ أَبِي قِلَازٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحَوَارِثِ قَالَ انْصَرَفْتُ مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَنَا اَنَا وَصَاحِبُكِ لِيْ اَقِيْمَا وَ لِيْوُ ثَمَمَا اَحْبِدُ كَمَا ۝

۸۸۔ قیامت تک گھوڑے کی پیشانی کے ساتھ خیر و برکت قائم رہے گی۔

۱۱۳۔ ہم سے عبد اللہ بن مسعود نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے تافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قیامت تک گھوڑے کی پیشانی کے ساتھ خیر و برکت قائم رہے گی کیونکہ اس سے جہاد میں کام لیا جاتا رہے گا۔

۱۱۴۔ ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے حسین اور ابن ابی السفر نے، ان سے شعبی نے اور ان سے عروہ بن جعد رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قیامت تک گھوڑے کی پیشانی کے ساتھ خیر و برکت قائم رہے گی، ایمان نے شعبہ کے واسطے سے بیان کیا کہ ان سے عروہ بن ابی الجعد رضی اللہ عنہ نے اس روایت کی تا بہت احسن میں بجائے ابن الجعد کے ابن ابی الجعد ہے، مسد نے یحییٰ کے واسطے سے کی، ان سے حصین نے، ان سے شعبی نے اور ان سے عروہ بن ابی الجعد نے۔

۱۱۵۔ ہم سے مسد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے ابو التیاح نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، گھوڑے کی پیشانی میں برکت ہے۔

۸۹۔ جہاد کا حکم ہمیشہ باقی رہے گا، خواہ مسلمانوں کا امیر عادل ہو یا ظالم، کیونکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد وہ گھوڑے کی پیشانی میں قیامت تک خیر و برکت قائم رہے گی ہے

۱۱۶۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے زکریا نے حدیث بیان کی، ان سے عامر نے اور ان سے عروہ باریقی رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خیر و برکت قیامت تک گھوڑے کی پیشانی کے ساتھ رہے گی۔ اسی طرح ثواب اور مال غنیمت بھی۔

باب الخیل معقود فی نواصیہا الخیر  
إلی یوم القیمۃ :

۱۱۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ تَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْخَيْلُ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ :

۱۱۴۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حُصَيْنٍ وَابْنُ أَبِي السَّفَرِ عَنْ الشَّعْبِيِّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الْوَلِيدِ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْخَيْلُ مَعْقُودَةٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ قَالَ سُلَيْمٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ أَبِي الْوَلِيدِ تَأْيِيدًا لِمَسْدَدٍ عَنْ هُشَيْمٍ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ الشَّعْبِيِّ عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ أَبِي الْوَلِيدِ :

۱۱۵۔ حَدَّثَنَا مَسْدَدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَرَكَةُ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ :

باب الجهاد ما من مع اليد والناحية  
يقول النبي صلى الله عليه وسلم الخيل معقود في نواصيها الخير إلى يوم القيامة :

۱۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو ثَعْلَبَةَ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا عَنْ عَامِرٍ حَدَّثَنَا عُرْوَةُ الْبَارِقِيُّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْخَيْلُ مَعْقُودَةٌ فِي نَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ الْخَيْرُ وَالْمَغْنَمُ :

اے معنی رحمت اللہ علیہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ گھوڑے میں جو خیر و برکت کے متعلق حدیث آئی ہے وہ اس کے آلہ جہاد ہونے کی وجہ سے ہے اور جب قیامت تک اس میں خیر و برکت قائم رہے گی تو اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ جہاد کا حکم بھی قیامت باقی رہے گا اور چونکہ قیامت تک آنے والا ہر دور خیر نہیں ہو سکتا بلکہ اچھا اور برادر و نڈی طرح ہوگا اس لیے مسلمانوں کے امر اور بھی کبھی صالح اور اسلامی شریعت کے پوری طرح پابند ہوں گے اور کبھی ایسے نہیں ہوں گے لیکن جہاد کا سلسلہ کبھی دہندہ نہ بنایا جائے کیونکہ یہ اعلان کلمہ اللہ اور دنیا و آخرت میں سرمایہ کا ذریعہ ہے، اس لیے حق کے مفاد کے پیش نظر ظالم حکمرانوں کی قیامت میں بھی جہاد کیا جائے گا اور ایک شخص کے ذاتی نقصان کو جماعت کے لیے نظر انداز کر دیا جائے گا۔

۹۰۔ جس نے گھوڑا پالا۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”وَمِنْ رَبَاطِ الْخَيْلِ“ کی روشنی میں۔

۱۱۷۔ ہم سے علی بن حفص سے حدیث بیان کی، ان سے ابن المبارک نے حدیث بیان کی، انھیں طلحہ بن ابی سعید نے خبر دی، کہا کہ میں نے سعید بقری سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ انھوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انھوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جس شخص نے اللہ تعالیٰ پر ایمان کے ساتھ اور ان کے وعدہ کو سچا جانتے ہوئے اللہ کے راستے میں (جہاد کے لیے) گھوڑا پالا تو اس گھوڑے کا کھانا، پینا اور اس کا بول و براز سب قیامت کے دن اس کی میزان میں ہوگا (یعنی سب پر ثواب ملے گا)۔

۹۱۔ گھوڑوں اور گدھوں کے نام

باب ۹ مَنِ اخْتَلَسَ فَرَسًا يَقُولُ تَعَالَى وَمِنْ رَبَاطِ الْخَيْلِ ۝

۱۱۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ أَخْبَرَنَا طَلْحَةُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ الْمُبَرِّقِيَّ يُحَدِّثُ أَنَّ سَعْدَ بْنَ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ اخْتَلَسَ فَرَسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِيْمَانًا يَا لَللَّهِ وَتَضَائِعًا يَوْمَئِذٍ فَإِنَّ تَبِعَهُ وَرَيْتَهُ وَرَوْتَهُ وَبَوَّلَهُ فِي مِيزَانِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

باب ۹ اسِمَ الْفَرَسِ وَالْغِمَارِ ۝

۱۱۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ حَدَّثَنَا فُضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ خَرَجَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَخَلَّفَ أَبُو قَتَادَةَ مَعَ بَعْضِ أَصْحَابِهِ وَهُمْ مُخْرِمُونَ وَهُوَ عِنْدَ مُخْرِمٍ فَرَأَوْ حِمَارًا وَحَشِيًّا قَبْلَ أَنْ يَرَاهُ فَلَمَّا رَأَوْهُ تَوَكَّوْهُ حَتَّى رَأَوْهُ أَبُو قَتَادَةَ فَدَجِبَ فَرَسًا لَهُ يُعَالٍ لَهُ الْجَرَادَةُ نَسَأَ لَهُمْ أَنْ يَنَالُوهُ سَوْطُهُ فَأَبَوْا فَنَسْنَا وَلَهُ فَحَمَلَ فَعَقَرَا ثُمَّ آوَلَا فَكَلُوا فَتَرَمُوا

فَلَمَّا أَدْرَكُوهُ قَالَ هَلْ

مَعَكُمْ مِنْهُ شَيْءٌ وَقَالَ مَعَنَا

زُجْجِلَةٌ فَأَخَذَهَا النَّبِيُّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ

فَاكْلَهَا ۝

بزبز بزبز

۱۱۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا

۱۱۸۔ ہم سے محمد بن ابی بکر نے حدیث بیان کی، ان سے فضیل بن سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے، ان سے عبد اللہ بن ابی قتادہ نے اور ان سے ان کے والد نے کہ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (صحیحہ) کے موقع پر نکلے، ابو قتادہ رضی اللہ عنہ اپنے چند ساتھیوں کے ساتھ پیچھے رہ گئے تھے، ان کے دوسرے تمام ساتھی تو محرم تھے (غزوہ کے لیے) لیکن انھوں نے خود احرام نہیں باندھا تھا، ان کے ساتھیوں نے ایک گدھ خرید لیا، ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کی اس پر نظر پڑنے سے پہلے، ان حضرات کی نظر گدھ اس پر پڑی تھی لیکن انھوں نے اسے نظر انداز کر دیا تھا۔ لیکن ابو قتادہ رضی اللہ عنہ دیکھتے ہی اپنے گھوڑے پر سوار ہوئے۔ ان کے گھوڑے کا نام جرادہ تھا۔ اس کے بعد انھوں نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ کوئی ان کا کوڑا اٹھا کر انھیں دے دے (جسے بے خبر دھار ہو گئے تھے) ان لوگوں نے اس کا انکار کیا۔ محرم ہونے کی وجہ سے شرکاری کی قسم کی بھی مدد نہیں پہنچا ناچاہتے تھے۔ اس لیے انھوں نے خود ہی لے لیا اور گدھر پر حملہ کر کے اس کی گونجی کاٹ دیں، ذبح کرنے اور پکانے کے بعد انھوں نے خود بھی اس کا گوشت کھایا اور دوسرے ساتھیوں نے بھی پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ جب یہ لوگ آپ کے ساتھ ہوئے زاور واقعہ کا ذکر کیا تو حضور اکرم نے دریافت فرمایا، کیا اس کا گوشت تھا جسے پاس بی ہوا بھی باقی ہے؟ ابو قتادہ نے کہا کہ اس کی ران ہمارے ساتھ ہے۔ چنانچہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی وہ گوشت تناول فرمایا۔

۱۱۹۔ ہم سے علی بن عبد اللہ بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان بن عیینہ نے





۱۲۳۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ زَيْنَارٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّعْدِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ (إِنْ كَانَ الشَّوْءُ فِي شَيْءٍ فِى الْمَرْأَةِ وَالْعَرِيسِ وَالْمُسْكِينِ :

باب ۹۳ الْخَيْلُ يَثْلَثُ وَقَوْلُهُ تَعَالَى وَالْخَيْلُ وَالْبَعَالُ وَالْحَمِيرُ لِيَذْكُبُوها وَرَبِّهٖ :

۱۲۳۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ النَّسَائِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْخَيْلُ يَثْلَثُ لِرَجُلٍ أَجْرٌ وَلِرَجُلٍ سِدْرٌ وَعَلَى رَجُلٍ قَرَرٌ قَامًا لَتَلِي لَهْ أَجْرٌ وَرَجُلٌ رَيْطُهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَكَا طَالَ فِي مَرْجٍ أَوْ رَوْصَةٍ قَمَا أَصَابَتْ فِي طِيلِهَا ذَلِكَ مِنَ الْمَرْجِ أَوْ الرَوْصَةِ كَانَتْ لَهُ حَسَنَاتٌ وَلَوْ أَنَّهَا قَطَعَتْ طِيلِهَا فَاسْتَنْتَ شَوْقًا أَوْ شَرَقِينَ أَرَوَّاهَا وَ أَثَارَهَا حَسَنَاتٌ لَهُ وَلَوْ أَنَّهَا مَرَّتْ بِنَهْرٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ وَ لَمْ يُرِدْ أَنْ يَسْقِيَهَا كَانَتْ ذَلِكَ حَسَنَاتٍ لَهُ وَرَجُلٌ رَيْطُهَا فَخْرٌ أَوْ رِيَاءٌ وَ لَوْ أَعْرَضَ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ فَبَيَّ وَرَّعَى ذَلِكَ وَرَسُولُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْخَيْرِ فَقَالَ مَا أَنْزَلَ عَلَى فَيْهَاتِ الْإِسْلَامِ إِلَّا لِيُجَاوِعَهُ الْعَادَاةُ قَمَنْ يَعْصَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ حَيْثَا يَدْرُكُ وَمَنْ يَعْصَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَوْقًا يَدْرُكُ :

۱۲۳۳۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک بن ابی حازم بن وینار نے، ان سے سہل بن سعد سعدی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر (خوست) کسی چیز میں ہو سکتی تو عورت، گھوڑے اور گھم میں ہوتی چاہیے تھی۔

۹۳۔ گھوڑے کے مالک تین طرح کے ہوتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ

کا ارشاد "وَالْبَعَالُ وَالْحَمِيرُ لِيَذْكُبُوها" اور اللہ تعالیٰ نے پیدا کئے تاکہ تم ان پر سوار بھی ہو اگر وہ اور زینت بھی رہے۔

۱۲۳۴۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے زید بن اسلم نے ان سے صالح نسائی نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، گھوڑے تین طرح کے لوگوں کی ملکیت میں ہوتے ہیں بعض لوگوں کے لیے وہ باعث اجر و ثواب ہیں اور بعضوں کے لیے پردہ ہیں اور بعضوں کے لیے وبال جان ہیں جس کے لیے گھوڑا اجر و ثواب کا باعث ہوتا ہے یہ وہ شخص ہے جو اللہ کے راستے میں (استعمال کے لیے) اسے پالتا ہے، پھر جہاں خوب چری ہوتی ہے یا (یہ فرمایا کہ) کسی شاداب جگہ اس کی رتی کو خوب لپی کر کے باندھتا ہے (تاکہ چاروں طرف سے چر سکے) تو گھوڑا اس کی چری کی جگہ سے یا اس شاداب جگہ سے اپنی رتی میں بندھا ہو جو کچھ لپی کھاتا پیتا ہے مالک کو اس کی وجہ سے حسنت ملتی ہیں اور اگر وہ گھوڑا اپنی رتی توڑا کہ ایک یا دو شرط جھاگ جائے تو اس کی عید اور اس کے آثار و قدم میں بھی مالک کے یہ حسنت ہیں اور اگر وہ گھوڑا کسی نہر سے گزرے اور اس میں پانی پی لے تو اگرچہ مالک نے پانی پلانے کا ارادہ نہ کیا ہو پھر بھی اس سے حسنت ملتی ہیں۔ دوسرا شخص وہ ہے جو گھوڑا فخر دکھاوے اور اہل اسلام کی دشمنی میں باندھتا ہے تو یہ اس کے لیے وبال جان اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے گرجوں کے متعلق پوچھا گیا، تو آپ نے فرمایا کہ پھر اس صاحب اور منفردایت کے سوا اس کے متعلق اور کچھ نازل نہیں ہوا ہے کہ "جو کوئی بھی ایک ذرہ برابر بھی نیکی کرے گا، اس کا یہ لپٹے گا اور جو کوئی ایک ذرہ برابر

بقیہ حاشیہ :- بعض محدثین نے کہا ہے کہ اگر اسے خبر کی بجائے ایک حکم مان لیا جائے، پھر بھی اس سے مقصود جاہلیت کی خوست نہیں ہے، بلکہ ان تینوں چیزوں میں خوست کی تفصیل سے مقصود یہ ہے کہ یہ تینوں چیزیں یا بروایت مسلمہ رچتی چیز تنوار، بشرطیکہ کسی زندگی کے اہم غاصروں اور پوری زندگی میں انسان کا ان سے سابقہ رہتا ہے، گھوڑا اور تنوار خاص طور سے عرب کی زندگی کے اہم من مرستے۔ اس لیے بعض ادعا کرتے کسی خاص شخص کو کوئی خاص چیز ناموافق بھی آجاتی ہے اور جب کوئی چیز موافق نہ آئے تو اسے ترک کر دینا ہی بہتر ہوتا ہے پس مرستہ میں خوست (دشمنی) اسے مراد صرف دم موافقت معاہدت ہی ہے، اس سے زیادہ نہیں اور ان تین چیزوں کا ذکر ان کی اہمیت اور ضروریات زندگی میں سے ہونے کی وجہ سے کیا گیا ہے مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ہمیں کبھی کبھی آدمی مبتلا ہو جاتا ہے۔

ہرم ہرم ہرم ہرم

## باب ۹۴ مَن مَرَّبَ دَايَةَ غَيْرِهِ

فِي الْغَزْوَةِ

۱۳۵۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ حَدَّثَنَا أَبُو عَقِيلٍ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ السَّاجِي قَالَ أَتَيْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِي فَقُلْتُ لَهُ حَدَّثَنِي بِمَا سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَأَلْتُ عَنْهُ فِي تَبْيِضِ أَسْفَارِهِ قَالَ أَبُو عَقِيلٍ لَا أَذْرِي غَزْوَةً أَوْ غُمْرَةً فَلَمَّا أَنْ أَقْبَلْنَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَتَّعِجَلَ إِلَى أَهْلِهِ فَلْيَعِجَلَ قَالَ جَابِرٌ فَأَقْبَلْنَا وَكُنَّا عَلَى جَمَلٍ فِي أَرْضِكَ لَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ وَالنَّاسُ خَلْفُ تَبَيُّنًا أَكَاكِدُكَ إِذْ قَامَ عَلَيَّ فَقَالَ يَا نَبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا جَابِرُ اسْتَمْسِكْ فَصَرِيحَ يَسْطُوبِهِ صَرِيحَ فَوْتَبِ الْبَعِيدُ مَكَانَةً فَقَالَ أَتَبِيعُ الْجَمَلَ قُلْتُ نَعَمْ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ وَدَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَسْجِدَ فِي مَوَاقِفِ اضْغَابِهِ قَدْ خَلَّتْ إِلَيْهِ وَعَقَلْتُ الْجَمَلَ فِي نَاحِيَةِ الْبَلَاطِ فَقُلْتُ لَهُ هَذَا أَحْمَلُكَ فَخَرَجَ يَجْعَلُ يُطِيعُ بِالْجَمَلِ وَيَقُولُ الْجَمَلُ جَمَلُنَا قَبِعَتِ الشَّيْءُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَاقٍ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ أَعْطُوهُمَا جَابِرًا ثُمَّ قَالَ اسْتَوْفَيْتِ الثَّمَنَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ الثَّمَنُ وَالْجَمَلُ لَكَ

## باب ۹۵ التَّزْوِجُ عَلَى الدَّائِمَةِ الصَّغِيرَةِ

قَالُوا لَوْلَا مِنَ الْجَمَلِ وَقَالَ رَاشِدُ بْنُ سَعْدٍ كَانَ اسْتَلْتُ نِسَاءَهُنَّ الْفُجُولَةَ لِأَهْلِهَا أَجْرِي وَأَجْرِي

## ۱۳۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا

عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ كَاتِبُ الْمَدِينَةِ قَزَعُ مَا سَتَعَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَسًا لَافِي طَلْحَةَ يُقَالُ لَهُ

بھی بڑائی کرے گا، اس کا بدلہ پاسے گا

۹۴۔ جس نے غزوہ کے موقع پر دوسرے کے جانور کو مارا

ہرم ہرم ہرم

۱۳۵۔ ہم سے مسلم نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عقیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو النعمان الساجی نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں جابر بن عبد اللہ انصاری کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کی کہ آپ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جو کچھ سنا ہے، ان میں سے مجھ سے بھی کوئی حدیث بیان کیجیے، انھوں نے بیان کیا کہ میں حضور اکرم کے ساتھ ایک سفر میں شریک تھا، ابو عقیل نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں کہ یہ سفر غزوہ کے لیے تھا یا عمرہ کے لیے (واپس ہوتے ہوئے) جب مدینہ منورہ) دکھائی دینے لگا تو حضور اکرم نے فرمایا کہ شخص اپنے گھر یا جانا چاہے وہ جاسکتا ہے، جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم پھر آگے بڑھے، میں اپنے ایک بیہوش مال کو سرخ اونٹ پر سوار تھا، اونٹ بالکل بے عیب تھا، دوسرے لوگ میرے پیچھے تھے، میں اسی طرح چل رہا تھا کہ اونٹ رگ گیا (تھک کر حضور اکرم نے فرمایا جابر! ٹھہر جاؤ، پھر آپ نے اپنے گھوڑے سے اونٹ کو مارا اور اونٹ اپنی جگہ اچھل پڑا، پھر آپ نے دریافت فرمایا یہ اونٹ بچو گے؟ میں نے کہا کہ ہاں، جب مدینہ پہنچے اندر ہی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اپنے اصحاب کے ساتھ مسجد نبوی میں داخل ہوئے تو میں بھی آپ کی خدمت میں پہنچا اور بلاط کے ایک کمرے میں نے اونٹ باندھ دیا اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا، یہ آپ کا اونٹ ہے، پھر آپ باہر تشریف اور اونٹ کو گھماتے گئے اور فرمایا کہ اونٹ تمہارا ہی ہے۔ اس کے بعد اُن حضور نے چند اوتیہ مونا مجھے دلویا اور دریافت فرمایا قیمت پوری مل گئی؟ میں نے عرض کیا جی ہاں، آپ نے فرمایا، اب قیمت اور اونٹ (دونوں) تمہارے ہیں۔

## ۹۵۔ سرکش جانور اور گھوڑے کی سواری۔ راشد بن سعد نے

بیان کیا کہ سلف در گھوڑے کی سواری پسند کرتے تھے، کیونکہ وہ دوڑتا بھی تیز ہے اور جرجی بھی بہت ہوتا ہے۔

## ۱۳۶۔ ہم سے احمد بن محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ بن عمرو نے

نہ خبر دی، انھیں قتادہ نے اور انھوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ مدینہ میں (ایک رات) کچھ خوف اور گھبراہٹ ہوئی ( دشمن کے حملہ کے خطرہ کی وجہ سے) تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کا ایک گھوڑا عاریہ لیا۔ اس گھوڑے کا نام

مَنْ ذَنْبٌ فَرَحِبَهُ وَقَالَ مَا رَأَيْتُمْ قَرَعَ  
قَرْنٌ وَجَدَتْ نَاهُ لَبَحْرًا ۝

یا سب سہام القریس ۝

۱۲۷۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي  
أُسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ تَائِبٍ عَنْ ابْنِ عُمرَاقَ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَعَلَ لِلْقُرَيْسِ  
سَهْمَيْنِ وَابْصَاحِيَهُمْ سَهْمًا وَقَالَ مَا لَكَ لِسَهُمْ  
لِلْخَيْلِ وَالْبَرِّ أَذِينَ مِنْهَا يَقُولُهُ وَالْخَيْلُ  
وَالْبَعَالُ وَالْحَمِيرُ لَسَتْ حَبُوبُهَا  
وَلَا لِسَهُمْ وَلَا كَثَرُ

مِنْ قُرَيْسٍ ۝

یا سب من قاذ دابة عنده في

الغزب ۝

۱۲۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ يُونُسَ  
عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ رَجُلٌ لِلْأَبْرَاءِ  
بْنِ عَازِبٍ أَقْرَبْتُمْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَوْمَ مُحَسَّنٍ قَالَ لَكِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَمْ يَقْرَأْ رِثَ هَوَازِنَ كَانُوا أَقْوَمًا دَعَا وَرَأَيْنَا لَقِينَا  
هُمُ حَمَلْنَا عَلَيْهِمْ فَأَنْهَزُوا فَأَقْبَلَ الْمُسْلِمُونَ  
عَلَى الْغَنَائِمِ وَاسْتَقْبَلُونَا بِالسَّهْمِ مَا رَأَى رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَلِمَ يَقْرَأُ فَلَمَّا رَأَيْتُهُ وَرَأَيْتُهُ  
أَنَّهُ لَعَلِّي بَعْلَتُهُ الْبَيْضَاءُ وَإِنِّي أَيْسُفَاتُ أَحَدًا  
يَلْبِغُهَا وَاللَّيْثُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ:

أَنَا أَشَقُّ لَكَ كَذِبًا ۝ أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ

یا سب البرکاب و انظر لیل الدآیة ۝

۱۲۹۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي أُسَامَةَ

متدوب تھا۔ آپ اس پر سوار ہوئے اور واپس آکر فرمایا کہ خوف کی تو کوئی بات  
ہمیں محسوس نہیں ہوئی، البتہ یہ گھوڑا (جیسے) دریا ہے۔

۹۶۔ گھوڑے کا حصہ

۱۲۷۔ ہم سے عبد اللہ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے  
حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ نے، ان سے تائیب نے اور ان سے ابن عمر رضی  
اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (مال غنیمت سے) گھوڑے کے  
دو حصے لگائے تھے اور اس کے مالک کا ایک حصہ، امام مالک رحمۃ اللہ علیہ نے  
فرمایا کہ گھوڑے کا اور خصوصاً ترکی گھوڑے کا بھی حصہ لگایا جائے گا (مال  
غنیمت میں سے)، اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی وجہ سے کہ ”اور گھوڑے، بچہ اور  
گدے ہم نے پیدا کیے، تاکہ تم ان کی سوازی کرو“ اور کسی ایک شخص کے لیے  
ایک گھوڑے سے زیادہ کا حصہ نہیں لگایا جائے گا۔

۹۷۔ روانی کے موقع پر جس کے ہاتھ میں کسی دوسرے کے گھوڑے

کی لگام ہے۔

۱۲۸۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے سہل بن یوسف نے حدیث بیان  
کی، ان سے شعبہ نے، ان سے ابواسحاق نے کہ ایک شخص نے برادر بن عازب رضی اللہ  
عنہ سے پوچھا، کیا خنیں کی روانی کے موقع پر آپ لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کو چھوڑ کر فرار ہو گئے تھے؟ برادر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم فرار نہیں ہوئے تھے۔ ہوازن کے لوگ (جن سے اس روانی میں سابقہ تھا) بڑے  
تیر انداز تھے، جب ہارا ان سے سامنا ہوا تو ہم نے حملہ کر کے انہیں شکست دیدی  
پھر سامان غنیمت پر ٹوٹ پڑے اور دشمنوں نے قیروں کی ہم پر بارش شروع کر دی  
پھر بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی جگہ سے نہیں ہٹے تھے۔ میرا خود مشاہدہ  
ہے کہ آپ اپنے سینہ پر سوار تھے، ابوسفیان رضی اللہ عنہ اس کی لگام تھامے  
ہوئے تھے اور آپ فرار ہے تھے کہ ”میں جی ہوں، اس میں جھوٹ کا کوئی شبہ نہیں  
میں عبد المطلب کی اولاد ہوں“

۹۸۔ جانور کا رکاب اور غزبہ۔

۱۲۹۔ ہم سے عبید بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسامہ نے ان

لے امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا ہے کہ امام اگر مصلحت دیکھے تو ایسا کر سکتا ہے، ویسے یہ کوئی قاعدہ نہیں ہے، کیونکہ بہر حال گھوڑے کو انسان پر فضیلت  
دینے کی کوئی وجہ نہیں۔ بعض روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ مال غنیمت تقسیم کرتے وقت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے غازیوں کو دو طبقوں میں تقسیم کر دیا تھا، ایک  
وہ جن کے پاس گھوڑا تھا، انہیں تو اپنے دو حصے دیئے اور جو پیدل تھے جنہیں آپ نے صرف ایک حصہ دیا لے غزبہ لکابی کو کہتے ہیں، فرق صرف اتنا ہے کہ  
رکاب اگر گدے یا کڑی کا تو اسے رکاب کہتے ہیں لیکن اگر چرہ کا ہو تو اسے غزبہ کہتے ہیں۔

سے عبید اللہ نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کنبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب پائے مبارک غرز (رکاب) میں ڈالا اور ناقہ آپ کو لے کر سیدیہؓ کو گئی تو آپ نے مسجد و الحلیفہ کے پاس لبیک کہا (احرام بانہام) ۹۹۔ گھوڑے کی ننگی پشت پر سوار ہونا

۱۳۰۔ ہم سے عمرو بن عون نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے ثابت نے اور ان سے انس بن مالک نے کنبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم گھوڑے کی ننگی پشت پر جس پر زین نہیں تھی سوار ہو کر صابر سے آگے نکل گئے تھے۔ آن معنورہ کی گردن مبارک میں تلوار لٹک رہی تھی۔ ۱۰۰۔ سست رفتار گھوڑا۔

۱۳۱۔ ہم سے عبد الاعلیٰ بن حماد نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن زبیر نے حدیث بیان کی، ان سے سعید نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ ایک مرتبہ رات میں اہل مدینہ کو خطرہ ہوا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم، ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے ایک گھوڑے پر سوار ہوئے، گھوڑا سست رفتار تھا راوی نے کہا کہ اس کی رفتار میں سستی تھی، پھر معنورہ اکرمؓ واپس ہوئے تو فرمایا کہ ہم نے تو تھا رسہ اس گھوڑے کو دریا پا پیاڑا ہی تیز رفتار تھا، چنانچہ اس کے بعد کوئی گھوڑا اس سے آگے نہیں نکل سکتا تھا۔ ۱۰۱۔ گھور دوڑ۔

۱۳۲۔ ہم سے قبیعہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کنبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے تیار کے ہوئے گھوڑوں کی دوڑ مقام حنیاء سے غنیۃ الوداع تک کرائی تھی اور جو گھوڑے تیار نہیں کئے گئے تھے ان کی دوڑ غنیۃ الوداع سے مسجد بنی زریق تک کرائی تھی، ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ گھوڑ دوڑ میں شریک ہونے والوں میں، یہی بھی تھا عبید اللہ نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان نے حدیث بیان کی کہ کعبہ سے عبید اللہ نے حدیث بیان کی، سفیان نے بیان کیا کہ حنیاء سے غنیۃ الوداع تک پانچ یا چھ میل کا فاصلہ ہے اور غنیۃ الوداع سے مسجد بنی زریق صرف ایک میل کے فاصلہ پر ہے۔

۱۰۲۔ گھوڑ دوڑ کے لیے گھوڑوں کو تیار کرنا

۱۳۳۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے یثرب نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبید اللہ رضی اللہ عنہ نے کنبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم

عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ تَابِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ إِذَا أَذْخَلَ رَجُلَهُ فِي الْغَزَا وَاسْتَوَتْ بِهِ نَاقَتُهُ قَائِمَةً أَهْلًا مِنْ عِدَّتِهِ ذِي الْفَيْقَةِ

باب ۹۹ رُكُوبُ الْفَرَسِ الْغُرِيِّ :

۱۳۰۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ اسْتَقْبَلَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى فَرَسٍ عُرِيٍّ مَا عَلَيْهِ سَرْجٌ فِي عُنُقِهِ سَيْفٌ :

باب ۱۰۰ الْفَرَسُ الْبَطُوفُ :

۱۳۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ لَمَّا مَالَتْ أَنَّ أَهْلَ الْمَدِينَةِ فَرَعُوا مَرَّةً فَرَكِبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَسًا لَوْ فِي طَلْعَةِ كَانَتْ يَقْطَعُ أَوْ كَانَتْ فِيهِ قِطَافٌ فَلَمَّا رَجَعَ قَالَ وَجَدْنَا فَرَسَكُمْ هَذَا يَحْرًا فَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ يُجَارَى :

باب ۱۰۱ السَّبْقُ بَيْنَ الْغَيْلِ :

۱۳۲۔ حَدَّثَنَا قُبَيْصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ تَابِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ أَجْرَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا مُمَرَّ مِنَ الْغَيْلِ مِنَ الْحَفَاءِ إِلَى ثَمِيَّةِ الْوُدَاعِ وَأَجْرَى مَا كَدَّ يَقْمَرُونَ الثَّمِيَّةَ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ قَالَ ابْنُ عُمَرَ وَكُنْتُ فِيمَنْ أَجْرَى قَالَ عَبْدُ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ قَالَ سُفْيَانُ بَيْنَ الْحَفَاءِ إِلَى ثَمِيَّةِ الْوُدَاعِ خَمْسَةُ أَمْيَالٍ أَوْ سِتَّةٌ وَبَيْنَ ثَمِيَّةِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ مِيلٌ :

باب ۱۰۲ إِخْتِمَارُ الْغَيْلِ لِلْسَّبْقِ :

۱۳۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ تَابِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ان گھوڑوں کی دوڑ کرائی تھی جنہیں تیار نہیں کیا گیا تھا اور دوڑ کی حد ثنیۃ الوداع سے مسجد نبی زہرین تک رکھی تھی اور عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بھی دوڑیں شرکت کی تھی۔ ابو عبداللہ نے کہا کہ اُمّہ (حدیث میں) حد کے معنی میں ہے (قرآن مجید میں) فَعَالٍ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ (اور اسی معنی میں ہے)

۱۰۳۔ تیار کئے ہوئے گھوڑوں کی دوڑ کی حد

۱۳۴۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے معاویہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحق نے، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے ناقد نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کبھی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان گھوڑوں کی دوڑ کرائی تھی جنہیں تیار کیا گیا تھا۔ دوڑ مقام حصار سے شروع کرائی تھی اور ثنیۃ الوداع اس کی حد تھی (ابو اسحق نے بیان کیا کہ) میں نے ابو موسیٰ سے پوچھا، اس کا خا ص لگتا تھا تو انہوں نے بتایا کہ چھ یا سات میل اور اس حضورؐ نے ان گھوڑوں کی دوڑ بھی کرائی تھی جنہیں تیار نہیں کیا گیا تھا۔ اے گھوڑوں کی دوڑ ثنیۃ الوداع سے شروع ہوئی تھی اور حد مسجد نبی زہرین تھی۔ میں نے پوچھا، اس میں کتنا فاصلہ ہے؟ انہوں نے کہا کہ تقریباً ایک میل۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ بھی دوڑ میں شرکت کرنے والوں میں تھے۔

۱۰۴۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی اونٹنی۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ نے

بیان کیا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسامہ کو قصواء (ناٹی اونٹنی)

پر اپنے پیچھے بٹھایا تھا۔ مسور بن مخمر مرہ سے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ

وسلم نے فرمایا، قصواء نے سرکش نہیں کی ہے۔

۱۳۵۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے معاویہ نے حدیث بیان

کی، ان سے ابو اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے بیان کیا کہ میں نے

اس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی

اونٹنی کا نام عضباء تھا

۱۳۶۔ ہم سے مالک بن انس نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر بن حدیث بیان

کی، ان سے حمید نے اور ان سے اس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کبھی کریم صلی اللہ علیہ وسلم

کی ایک اونٹنی تھی جس کا نام عضباء تھا، کوئی اونٹنی اس سے آگے نہیں بڑھتی تھی (یعنی

چلتے میں بہت تیز تھی) حمید نے کہا یا رشک کے ساتھ) کوئی اونٹنی اس سے آگے نہیں

بڑھ سکتی تھی۔ پھر ایک اعرابی ایک دجوان اور قوی اونٹنی پر سوار ہو کر آئے اور حضور

ﷺ نے غلامیہ اس بارے میں حقیق نہیں ہیں کہ قصواء اور عضباء یہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی تین اونٹنیوں کے نام تھے یا اونٹنی صرف ایک تھی

اور نام اس کے تین تھے۔ دونوں قول موجود ہیں۔

سَابِقِ بَيْنِ الْخَيْلِ اتَّبَعَتْكُمْ تَصْمَرُ وَكَانَتْ اَمَدُهَا  
مِنَ الثَّانِيَةِ اِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ وَانْ عَبْدِ اللَّهِ  
بْنُ عُمَرَ كَانَ سَابِقِ بَيْنَهَا قَالَ ابُو عُبَيْدٍ اللَّهُ اَمَدًا  
غَايَةً فَعَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ

بَابُ غَايَةِ السَّبْقِ لِلْخَيْلِ الْمُصْمَرَةِ

۱۳۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا  
مُطَوِّبٌ حَدَّثَنَا أَبُو اسْحَقَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ  
ثَابِتٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ سَابِقِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي قَدْ اُصْمِرَتْ  
فَارْسَلَهَا مِنَ الْحَصَاةِ وَكَانَتْ اَمَدُهَا ثَنِيَّةَ الْوَدَاعِ  
فَقُلْتُ لِمَوْسَى فَكَذَلِكَ كَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَالَ سَبْعَةَ  
اَمْيَالٍ اَوْ سَبْعَةً وَسَابِقِ بَيْنِ الْخَيْلِ الَّتِي لَمْ تُصْمَرْ فَارْسَلَهَا  
مِنْ ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ وَكَانَتْ اَمَدُهَا مَسْجِدَ بَنِي زُرَيْقٍ قُلْتُ لَكُمْ  
بَيْنَ ذَلِكَ قَالَ مِيلٌ اَوْ نَحْوُهُ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ مَعَنَا سَابِقِ فِيهَا

بَابُ نَاقَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ ابْنُ عُمَرَ ارْدَقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
اَسَامَةَ عَلَى الْقَصَوَاءِ وَقَالَ الْمُسَوَّرُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا حَلَلَتْ الْقَصَوَاءُ

۱۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا  
مُطَوِّبٌ حَدَّثَنَا أَبُو اسْحَقَ عَنْ حُمَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ  
اَسَامَةَ يَقُولُ كَانَتْ نَاقَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يُقَالُ لَهَا الْعَضْبَاءُ

۱۳۶۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ رَسْمِيعٍ حَدَّثَنَا  
زُهَيْرٌ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ اَسَامَةَ قَالَ كَانَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَاقَةُ مَسْكِي الْعَضْبَاءِ وَاسْمُهَا قَالَ  
حُمَيْدٌ اَوْ لَا تَكَادُ تُسْبِقُ فَجَاءَ اَعْرَابِيٌّ عَلَى قَعُودٍ

فَسَبَقَهَا فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ حَتَّى عَرَفَهُ

اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی اذنتی سے ان کی اذنتی آگے نکل گئی مسلمانوں پر یہ بڑا شاق گذر لیا لیکن عیسیٰ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم واس کا علم ہوا تو آپؐ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ جنت ہے کہ دنیا میں جو چیز بھی بند ہوتی ہے وہ گراتا ہے موسیٰ نے حادثہ کے واسطے سے اس کی روایت تفصیل کے ساتھ کی ہے۔ عمار نے ثابت ہے، انھوں نے انس رضی اللہ عنہ سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے۔

۱۰۵۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا سفید خچر۔ اس کی روایت انسؓ نے کی ہے۔ ابو حمید نے بیان کیا کہ ایلر کے فرمانروا نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک سفید خچر پر بیٹھایا تھا۔

۱۰۶۔ ہم سے عمرو بن مثنیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے ابو اسحاق نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے عمرو بن عمار رضی اللہ عنہ سے سنا انھوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (وفات کے بعد) سوار اپنے سفید خچر، اپنے ہتھیار، اور اس زین پر جو آپؐ نے حدیث کر دی تھی اور کوئی چیز نہیں چھوڑی تھی۔

۱۰۷۔ ہم سے محمد بن مثنیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے بیان کیا کہ مجھ سے اسحق نے حدیث بیان کی برابر رضی اللہ عنہ کے واسطے سے کہ ان سے ایک شخص نے پوچھا ہے ابو ہریرہؓ کیا آپؐ لوگوں نے (مسلمانوں کے لشکر سے) حنین کی روانی میں پشت پھیری تھی؟ انھوں نے فرمایا کہ نہیں، خدا کو اہ ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (جو اسلامی لشکر کی قیادت فرما رہے تھے) پشت نہیں پھیری تھی۔ ابیہرہؓ یا زلوگ (میدان سے) بھاگ پرست تھے، قبیہ ہوازن نے ان پر تیر برسے شروع کر دیئے تھے (اور اس کی تاب نہ لا کر بعض لوگ میدان سے بھاگ گئے تھے) لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اپنے سفید خچر پر سوار (اپنی جگہ پر کھڑے تھے) اور ابو سفیان بن عمارؓ اس کی گام تھامے ہوئے تھے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم فرما رہے تھے کہ میں نبی ہوں، اس میں جھوٹ کا کوئی شبہ نہیں۔ میں عبد المطلب کی اولاد ہوں۔

۱۰۸۔ عورتوں کا جہاد

۱۰۹۔ ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، انھیں سفیان نے بخاری، انھیں معاویہ بن اسحاق نے، انھیں عائشہ بنت طلحہ نے اور ان سے ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے جہاد کی اجازت پائی تو آپؐ نے فرمایا کہ تمہارا جہاد حج ہے اور عبد اللہ بن ولید نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان

قَالَ حَقٌّ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَزِيدَ نَفْعَ شَيْءٍ عَمَّا  
الْدُّنْيَا إِلَّا بَضْعَهُ طَوْلَهُ مُوسَى عَنْ  
حَمَّادٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
الْبَيْضَاءُ قَالَ أَنَسٌ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ  
مِنْكَ أَيْمَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْلَةُ بَيْضَاءَ  
۱۰۶۔ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو اسْحَقَ قَالَ سَمِعْتُ  
عُمَرُو بْنَ الْحَارِثِ قَالَ مَا تَرَكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا بَعْلَتَهُ الْبَيْضَاءَ وَسَلَاحَهُ  
وَأَرْحَاقَهُمَا مَدَقَةً :

۱۰۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا يَحْيَى  
بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو اسْحَقَ  
عَنِ الْبَزْكَارِ قَالَ لَهُ رَجُلٌ يَا أَبَا عَمَّارَةَ وَكَيْفَ يَوْمُ  
حُتَيْنِ قَالَ لَا وَاللَّهِ مَا وَدَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَلَكِنْ وَدَّ سُرْمَاتُ النَّاسِ فَلَقِيَهُمْ هَوَازِ  
بِالنَّبْلِ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى بَعْلَتِهِ الْبَيْضَاءِ  
وَأَبُو سُفْيَانَ بْنُ الْحَارِثِ أَخَذَ بِلِجَائِمِهِمَا وَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

أَنَا النَّبِيُّ لَا صَوْبَ  
أَنَا بِنْتُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ

بِالْمَلِكِ جِهَادُ النِّسَاءِ :

۱۰۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ عَائِشَةَ  
بِنْتُ طَلْحَةَ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ  
أَسْأَلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْجِهَادِ فَقَالَ

نے حدیث بیان کی اور ان سے معاویہ رضی اللہ عنہ نے یہی حدیث بیان کی

مذہب برہنہ بہت جلد

۱۴۰۔ ہم سے قبیلہ سے حدیث بیان کی، ان سے حفیان نے حدیث بیان کی اور ان سے معاویہ نے یہی حدیث بیان کی اور حبیب بن عمرہ کی روایت جو عائشہ بنت طلحہ سے ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا کے واسطے ہے (اس میں ہے کہ) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ کی ازواج مطہرات نے جہاد کی اجازت مانگی تو آپ نے فرمایا کہ حج کتنا عمدہ جہاد ہے۔

۱۰۷۔ بحری غزوے میں غزوات کی شرکت

۱۴۱۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد سے حدیث بیان کی، ان سے معاویہ بن عمر سے حدیث بیان کی، ان سے ابواسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ بن عبد الرحمن انصاری نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم امر حرام بیت عثمان رضی اللہ عنہا کے یہاں رجوع آپ کی عزیمتیں، تشریف لے گئے اور ان کے یہاں لیٹ گئے پھر آپ اٹھے تو مسکرا رہے تھے۔ انھوں نے پوچھا، یا رسول اللہ! آپ کیوں ہنس رہے ہیں حضور اکرمؐ نے جواب دیا کہ میری امت کے کچھ لوگ اللہ کے راستے میں جہاد کے لیے بوجھل پر سوار ہوں گے۔ ان کی مثال (دنیا اور آخرت میں) تخت پر بیٹھے ہوئے بادشاہوں کی ہے، انھوں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ سے دعا کرو دیجئے کہ اللہ مجھے بھی ان سے کر دے۔ حضور اکرمؐ نے دعا فرمائی کہ اے اللہ! انھیں بھی ان لوگوں میں کر دے۔ پھر دوبارہ آپ بیٹھے (اور اٹھے تو) مسکرا رہے تھے، انھوں نے اس مرتبہ بھی آپ سے وہی سوال کیا، اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی سابقہ وجہ بتائی۔ انھوں نے پھر عرض کیا۔ آپ دعا کر دیجئے کہ اللہ تعالیٰ مجھے بھی ان میں سے کر دے۔ حضور اکرمؐ نے فرمایا تم سب سے پہلے ان میں سے شریک ہوگی (بحری غزوے کے) اور یہ کہ بدو والوں میں تمہاری شرکت نہیں ہے۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ آپ جہاد بن عامر کے ساتھ نکاح میں تھیں اور بنت قریظہ (معاویہ رضی اللہ عنہ) کی بیوی کے ساتھ انھوں نے دریا کا سفر کیا پھر حبیب و انیس جوڑیں اور اپنی سواری پر چڑھیں تو اس نے انھیں زمین پر گرادیا، آپ سواری سے گر گئیں اور (اسی میں) آپ کی وفات ہوئی رضی اللہ عنہا

جہاد کُنْ اَلْحَجَّ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ اَبُو لَيْسَةَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَعْوِيَةَ بْنِ مَعْوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ۝

۱۴۰۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَعْوِيَةَ بْنِ مَعْوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلَهُ نِسَاءُ عَنْ الْجِهَادِ فَقَالَ تَعْمَلُ الْجِهَادَ الْحَجُّ ۝

بِالْكَيْلِ عَزَّوَالَمَرَأَةُ فِي النَّهْرِ ۝

۱۴۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا مَعْوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو حَدَّثَنَا ابْنُ اَبُو اَمِيْنٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ اَنْصَارِيٍّ قَالَ سَوَّغْتُ اَنَسًا يَقُولُ رَوَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى ابْنَةِ مَلِكٍ قَالَتْ نَكَحْتُهُمَا ثُمَّ فَتَحَتْ فَقَالَتْ لِمَ فَتَحْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ نَأَى مِنْ اُمَّيٍّ يَرْكَبُونَ الْبَحْرَ اَلْخَضِرَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مِثْلَهُمْ مِثْلُ الْمَلُوكِ عَلَى الْاَمْسَرَةِ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ اَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ قَالَ اَللَّهُمَّ اجْعَلْهَا مِنْهُمْ ثُمَّ هَادَ فَفَتَحَتْ فَقَالَتْ لَهُ مِثْلُ اَوْ مِثْلُ ذِيكَ فَقَالَ لَهَا هِشَلٌ ذِيكَ فَقَالَتْ ادْعُ اللَّهَ اَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ قَالَ اَنْتِ مِنَ الْاَوَّلِينَ وَكُنْتِ مِنَ الْاٰخِرِينَ قَالَ اَنْسُ فَتَرَ وَجَّهَ عِبَادَةِ بَنِي سَامِتٍ فَزَكَيْتِ الْبَحْرَ مَعَ بِنْتِ قَرِظَةَ فَلَمَّا

فَقُلْتُ زَكَيْتِ ذَاتَهُمَا

فَرَقَضْتُ بِهِمَا

فَسَقَطَتْ عَنْهَا

فَمَا تَبَّ ۝

۱۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے عہد خلافت میں حبیب سے پہلا محمدی بیرونہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے امیر المؤمنین کی اجازت سے تیار کیا اور قرص پر چڑھائی کی۔ یہ مسلمانوں کی سب سے پہلی بحری جنگ تھی جس میں ام حرام رضی اللہ عنہا شریک ہوئیں اور شہادت بھی پائی۔ معاویہ رضی اللہ عنہ کی بیوی کا نام ناختہ تھا اور وہ بھی آپ کے ساتھ اس غزوے میں شریک تھیں۔



## باب ۱۰۸ حُلِّ امْرَأَتِهِ فِي الْعَزْوِ

دُونَ تَقْضِي نِسَائِهِمْ

۱۴۲۲- حَدَّثَنَا حَاجُّ بْنُ مِنْهَالٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ السَّمِيرِيُّ حَدَّثَنَا يُونُسُ قَالَ سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ قَالَ سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو اللَّهِ مِنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ كُلِّ حَدَّثَنِي مَا رَفَعَهُ مِنَ الْحَدِيثِ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ أَفْرَجَ بَيْنَ نِسَائِهِ فَأَيَّ مَنَّتْ يَخْرُجُ بَيْنَهُمَا خَرَجَ بِهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَفْرَجَ بَيْنَنَا فِي عَزْوَةٍ غَذَاهَا فَخَرَجَ فِيهَا سَهْنِي فَخَرَجْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ مَا أُنْزِلَ الْجِجَابُ

## باب ۱۰۹ عَزْوُ النِّسَاءِ وَفِتْنَاهُنَّ مَعَ

الزَّجَالِ

۱۴۲۳- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَوَارِثِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ أَهْرَمَ النَّاسُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَقَدْ رَأَيْتُ عَائِشَةَ بَنَتْ أَهْلَ بَكْرِ وَأُمِّ سُلَيْمٍ وَآلَهُمَا لَمُسْتَهْرَتَانِ أَرَى خَدَمَهُمَا سُرْقِيهِمَا تَقْرَبُ الْقُرْبَ وَقَالَ عُمَرُ تَقْرَبَانِ الْيُزْبَ عَسَى مُتَوْنِيهِمَا لَمَّا تَقَرَّ عَائِشَةُ فِي أَقْوَاهِ الْقَوْمِ ثُمَّ تَرَجَعَا تَقَرَّ عَائِشَةُ لَمَّا تَجَعَلَا تَقَرَّ عَائِشَةُ فِي أَقْوَاهِ الْقَوْمِ

مِنْ بَيْنِ مَنَزِلٍ

## باب ۱۱۰ حُلِّ النِّسَاءِ الْفُرْجِ إِلَى النَّاسِ

فِي الْعَزْوِ

۱۴۲۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَحْمَدَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَحْمَدَ حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ تَعْلِيَةُ بْنُ أَبِي مَالِكٍ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ قَسَمَ مَوَاطِنَ بَيْنَ نِسَاءِ مَن

## ۱۰۸- غزوہ میں کئی اپنے ساتھ اپنی کسی بیوی کو لے جاتا ہے

اور کسی کو نہیں لے جاتا۔

۱۴۲۲- ہم سے حجاج بن منہال نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ بن عمر ثیری نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے زہری سے سنا، کہا کہ میں نے عروہ بن زبیر، سعید بن مسیب، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبد اللہ سے عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث سنی، یہ تمام حضرات ان کی حدیث کا کوئی ایک حصہ بیان کرتے تھے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم باہر تشریف لے جانا چاہتے جہاد کے لیے، تو اپنی ازواج میں قرعہ ڈالتے تھے۔ اور جس کا نام نکل آتا تھا انہیں اس حضور ساتھ لے جاتے تھے۔ ایک غزوہ کے موقع پر آپ نے ہمارے درمیان قرعہ اندازی کی تو اس مرتبہ میرا نام آیا اور میں اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ گئی یہ پردہ نازل ہونے کے بعد کا واقعہ ہے۔

## ۱۰۹- عورتوں کا غزوہ اور مردوں کے ساتھ قتال میں

شرکت۔

۱۴۲۳- ہم سے ابو عمر نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الوارث نے حدیث بیان کی، ان سے عبد العزیز نے حدیث بیان کی اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کیا کہ اُحد کی لڑائی کے موقع پر سلمان بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے تشریف ہو گئے تھے، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے عائشہ بنت ابی بکر اور ام سلمہ (انس رضی اللہ عنہ کی بیوی) رضی اللہ عنہا کو دیکھا کہ یہ اپنا ازار سمیٹے ہوئی تھیں جس کی وجہ سے ان کی پٹلی بھی نظر آرہی تھی (جیسا کہ کسی کام کو مستعدی کے ساتھ کرنے کے لیے کیا جاتا ہے) اور رقبہ چھلکی دھبے مشکیزہ چھلکاتی ہوئی بے جا رہی تھیں، اور ابو عمر کے علاوہ (جعفر بن مہران) نے بیان کیا کہ مشکیزہ کو اپنی پشت پر اوڑھ لے کر پھرتی تھیں اور قوم کو اس سے پانی پلاتی تھیں پھر واپس آتی تھیں اور مشکیزوں کو بکر کے سببی تھیں اور قوم کو پانی تھیں۔

## ۱۱۰- غزوہ میں عورتوں کا مردوں کے پاس مشکیزہ اٹھا کے

لے جانا۔

۱۴۲۴- ہم سے عبد اللہ نے حدیث بیان کی، انہیں عبد اللہ نے خبر دی، انہیں یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، ان سے تعلیہ بن ابی مالک نے کہا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے مدینہ کی خواتین میں کچھ چادریں تقسیم کیں، ایک نئی چادر کچی گئی

تو بعض حضرات نے جواب کے پاس ہی تھے کہا، یا امیر المؤمنین! یہ چار در رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی فراموشی کو دے دیجئے جو آپ کے گھر میں ہیں، ان کی مراد آپ کی بیوی، ام کلثوم بنت علی رضی اللہ عنہا سے تھی۔ لیکن عمر رضی اللہ عنہ نے جواب دیا کہ ام سلیمہ رضی اللہ عنہا اس کی زیادہ سستی ہیں۔ یہ ام سلیمہ رضی اللہ عنہا ان انصاری خواتین میں سے تھیں جنہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی تھی۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ آپ اُحد کی لڑائی کے موقع پر ہمارے لیے لشکر کے (پانی کے) اٹھ کر لاتی تھیں۔ ابو عبد اللہ (امام نجاری رحمۃ اللہ علیہ) نے کہا کہ (حدیث میں) "توفد" لینے کے معنی میں ہے یہ۔

۱۴۵۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے بشر بن مغفل نے حدیث بیان کی، ان سے خالد بن ذکوان نے حدیث بیان کی، ان سے ربیع بنت معوذ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (غزوہ میں) شریک ہوئے تھے (مسلمان زخمیوں کو پانی پلاتے تھے اور زخمیوں کی مرہم پٹی کرتے تھے اور جو لوگ شہید ہو جاتے ان کو مدینہ اٹھا کر لے لیتے تھے۔ ۱۱۲)۔ زخمیوں اور شہیدوں کو عورتیں منتقل کرتی ہیں۔

۱۴۶۔ ہم سے سعد بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے بشر بن مغفل نے حدیث بیان کی، ان سے خالد بن ذکوان نے اور ان سے ربیع بنت معوذ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ غزوہ میں شریک ہوتے تھے، مسلمانوں کو پانی پلاتے، ان کی خدمت کرتے اور زخمیوں اور شہیدوں کو مدینہ منتقل کرتے تھے۔

۱۱۳۔ جم سے تیر کھینچ کر نکالنا۔

۱۴۷۔ ہم سے محمد بن عطاء نے حدیث بیان کی، ان سے ابواسامہ نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن عبد اللہ نے اور ان سے ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کے گھٹنے میں تیر لگا تو میں ان کے پاس پہنچا، انہوں نے فرمایا کہ اس تیر کو کھینچ کر نکال لو، میں نے کھینچ لیا تو اس میں سے خون بہنے لگا۔ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ کو داقو کی اطلاع دی تو آپ نے ان کے لیے غار فرمائی، اے اللہ! عید ابوعامر کی مغفرت فرمائیے۔

۱۱۴۔ اللہ کے راستے میں غزوہ میں پہرہ دینا

۱۴۸۔ ہم سے اسماعیل بن قیل نے حدیث بیان کی، انہیں علی بن مسہر نے خبر دی

نے محمد بن نے کہا ہے کہ توفد کے معنی خیمہ (سینا) سے کرنا سہرہ ہے۔ اس کے اصل معنی اٹھانے کے ہیں "توفد" بمعنی تحمل۔

تَسَاءَلُ الْمَدِينَةَ فَبَقِيَ مَرْطُ جَيْدٍ فَقَالَ لَهُ بَعْضُ مَنْ عِنْدَهُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَعْطِ هَذِهِ ابْنَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكُفَى عِنْدَكَ يُرِيدُ أَنْ يَكْتُمَ بِبَنَتِ عَلِيٍّ فَقَالَ عُمَرُ أُمُّ سُلَيْمَةَ أَحَقُّ وَأُمُّ سُلَيْمَةَ مِنَ تَسَاءَلِ الْأَنْصَارِ رَمَعَتْ بِأَيْمِ رَسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عُمَرُ فَإِنَّهَا كَأَنْتَ تَزْفِرُنَا الْغَرْبَ يَوْمَ أَحْيَا قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ تَزْفِرُ تَحْيِطُ ۝

بَابُ هَذَا التَّسَاءُلِ الْجَرْحِي فِي الْغَزْوِ ۝ ۱۴۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ ذَكْوَانَ عَنْ الرَّبِيعِ بْنِ مَعُوذٍ قَالَتْ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَسْبِيحًا وَنُدَاوَى الْجَرْحَى وَنَوْدُ الْقَتْلَى إِلَى الْمَدِينَةِ ۝

بَابُ رَدِّ التَّسَاءُلِ الْجَرْحِي وَالْقَتْلَى ۝ ۱۴۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ عَنْ خَالِدِ بْنِ ذَكْوَانَ عَنْ الرَّبِيعِ بْنِ مَعُوذٍ قَالَتْ كُنَّا نَغْزُو مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَسْبِيحُ الْقَوْمِ وَنَحْبُ مُمْمَهُمْ وَنَوْدُ الْجَرْحَى وَالْقَتْلَى إِلَى الْمَدِينَةِ ۝

بَابُ نَزْعِ السَّهْمِ مِنَ الْمَدِينِ ۝ ۱۴۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ بَرِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ رَجَى أَبُو عَامِرٍ فِي رُكْبَتِهِ فَاتَّقَيْتُ إِلَيْهِ قَالَ انْزِعْ هَذَا السَّهْمَ فَزَعْهُ فَلَزَأْتُهُ الْمَاءُ فَدَخَلَتْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَبَرَتْهُ فَقَالَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبْدِكَ أَبِي عَامِرٍ ۝

بَابُ الْخَوَاسَةِ فِي الْغَزْوِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۝ ۱۴۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَلِيلٍ أَخْبَرَنَا عَلِيُّ

انھیں یحییٰ بن سعید نے خبر دی انھیں عبداللہ بن ربیع بن عامر نے خبر دی، کہا کہ میں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، آپ بیان کرتی تھیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک رات، بیداری میں گزار دی، مدینہ پہنچنے کے بعد آپ نے فرمایا، کاش میرے اصحاب میں سے کوئی صالح ایسا آتا جو رات میں ہمارا پہرہ دیتا (ابھی یہی باتیں ہو رہی تھیں) کہ ہم نے ہتھیار کی جھنکار مسمیٰ حضور اکرم نے دریافت فرمایا، یہ کون صاحب ہیں؟ (اس نے دالہ لے کر کہا، میں ہوں، سعد بن ابی وقاص، آپ کا پہرہ دینے کے لیے حاضر ہوتا ہوں، پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سوئے۔

۱۴۹۔ ہم سے یحییٰ بن ربیع نے حدیث بیان کی، انھیں ابو بکر بن خردی، انھیں ابو حنین نے، انھیں ابو صالح نے اور انھیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، دنیا کا غلام، ادھر ہم کا غلام، قطیفہ (پھر دریا چاودہ) کا غلام، خمیر (سیاہ زمین کا نقشین پر) کا غلام ہلاک ہوا کہ اگر اسے کچھ دے دیا جاتا ہے تو خوش ہو جاتا ہے اور اگر نہیں دیا جاتا تو ناراض ہو جاتا ہے ایسا شخص ہلاک اور برباد ہوا، اور اسے جو کاش چھو گیا وہ نہیں نکلا، ایسے بندے کے لیے بشارت ہو جو اللہ کے راستے میں (غزوہ کے موقع پر) اپنے گھوڑے کی نگام تھامے ہوئے ہے (لڑائی اور سخت جدوجہد کی وجہ سے) اس کے سر کے بال پرانگڑھ ہیں اور اس کے قدم گردوغبار سے اٹے ہوئے ہیں۔ اگر اسے (مقدمہ پیش کے طور پر) پاسبانی اور پہرے پر لگا دیا جائے تو وہ اپنے اس کام میں بھی پوری تندی سے لگا رہے اور اگر لشکر کے کچھے (دیکھ بھال کے لیے) لگا دیا جائے تو اس میں بھی پوری تندی اور فرض شناسی سے لگا رہے (دیے خواہ عام دنیاوی زندگی میں اس کی رکن، ہیئت بھی نہ ہو کہ) اگر وہ کسی سے (ملاقات وغیرہ کی) اجازت چاہے تو اسے اجازت بھی نہ ملے اور اگر کسی کی سفارش کیے تو اس کی سفارش بھی قبول نہ کی جائے۔ ابو عبد اللہ (امام بخاری) نے کہا کہ اسرائیل اور محمد بن حجادہ نے ابن کے واسطے یہ روایت مرفوعاً نہیں بیان کی ہے اور کہا کہ (قرآن مجید میں) تمہارا گویا یوں کہنا چاہیے کہ "فا قسمہم اللہ اللہ انھیں ہلاک کرے) جو بے فعلی کے وزن پر ہے، ہر اچھی اور طیب چیز کے لیے۔ داؤد اصل میں یا تھا (طیبی) پھر یا " کہ داؤد سے بدل دیا گیا اور یہ طیب سے مشتق ہے۔

۱۱۵۔ غزوہ میں خدمت کی فضیلت۔

۱۵۰۔ ہم سے عبداللہ بن عمرہ نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے یونس بن عبید نے، ان سے ثابت بنانی نے اور ان سے انس

بْنِ مَسْعُودٍ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَبِيعَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ كَانَتْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَهْرَ قَلَمًا قَدِمَ الْمَدِينَةَ قَالَ لَيْتَ رَجُلًا مِّنْ أَصْحَابِي صَلَّاهُ يَحْمِلُ سُنِّيَ اللَّيْلَةِ إِذْ سَمِعْنَا صَوْتَ سِلَاحٍ فَقَالَ مَنَ هَذَا فَقَالَ أَنَا سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ جِئْتُ لِأَخْرُسُ لَكَ وَتَأْمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

۱۴۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يُونُسَ أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ عَنْ أَبِي حُصَيْنٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَعَسَّ عَبْدُ الدِّيَةِ وَعَبْدُ الدَّرْهِمِ وَعَبْدُ النُّعْطِيفَةِ وَعَبْدُ الْخَمِصَةِ إِنَّ أُعْطِيَ رَضِيَ وَإِنْ لَمْ يُعْطَ سَخِطَ تَعَسَّ وَانْتَكَسَ وَإِذَا اشْتَدَّ فَلَا تَنْتَقَشَ طُوبَى لِعَبِيدٍ إِخِيَا بَعَثَانِ كَرِسِيهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَشْعَثَ رَأْسُهُ مُغَبَّرَةً قَدَمَاةً إِنَّ كَانَتْ فِي الْحَرَّاسَةِ كَانَتْ فِي الْحَرَّاسَةِ وَإِنْ كَانَتْ فِي السَّاقَةِ كَانَتْ فِي السَّاقَةِ إِنَّ اسْتَدَّتْ لَمْ يُؤْذَنْ لَهُ وَإِنْ شَقَعَ لَمْ يَشْقَعْ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ اللَّهُ لَمْ يَرْفَعْهُ إِلَّا رَأْسًا وَمُحَمَّدُ بْنُ حَجَّادَةَ عَنْ أَبِي حُسَيْنٍ وَقَالَ تَعَسَّ كَانَتْ يَقُولُ قَاتَعَسَهُمْ اللَّهُ طُوبَى لِّعُلَى مِنْ حُلِّ شَيْءٍ طَيِّبٍ وَهِيَ يَا أُمَّ حَوَلَتْ إِلَى الْوَادِ وَ

هِيَ مِنْ طَيِّبِي ۝

باب فضل الخدمة في الغزو ۝

۱۵۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْنَةَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ ثَابِتِ بْنِ كَثِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ جَبْرِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ مَاتِي وَهُوَ أَحَبُّ مَنَ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ جَبْرِ إِنِّي رَأَيْتُ الْأَنْصَارَ يَصْنَعُونَ شَيْئًا لَا أَحِبُّ أَحَدًا قَوْمَهُمْ إِلَّا أَهْلَ مَدِينَتِهِ ۝

ترجمہ: جبر بن عبد اللہ

۱۵۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ بْنِ حَنْظَلٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى خَيْبَرَ أَخَذَ مِنْهُ فَلَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَاجِعًا وَبَدَأَهُ أَحَدٌ قَالَ هَذَا جَبَلٌ يُجْبَسُ وَهُجَّتْ ثُمَّ أَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أُحَرِّمُ مَا بَيْنَ لَوْبَتَيْهَا كَحَرِّمِ إِبْرَاهِيمَ مَلَكَةَ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا وَمَدِينَانَا ۝

۱۵۲۔ حَدَّثَنَا سُكَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الرَّبِيعِيُّ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ زَكَرِيَّا حَدَّثَنَا عَامِرٌ عَنْ مُرَيْقٍ النَّجَّافِيِّ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْذَرْنَا ظُلًّا لِي لَزِي يَسْتَظِلُّ بِكَسَائِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ صَامُوا فَلَمْ يَعْمَلُوا شَيْئًا وَأَمَّا الَّذِينَ أَقْطَرُوا فَبَعَثُوا الرِّكَابَ وَامْتَمَنُوا وَعَالَجُوا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَهَبَ الْمُقْطِرُونَ الْيَوْمَ بِالْأَجِيرِ ۝

ترجمہ: جبر بن عبد اللہ

بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں جبر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھا تو وہ میری خدمت کرتے تھے، حالانکہ وہ انس (رضی اللہ عنہ) سے بڑے تھے۔ جبر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے دیکھا کہ انہاں کو ایک ایسا کام کرتے دیکھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت، کہ جب بھی ان میں سے کوئی مجھے ملتا ہے تو میں اس کی تعظیم و اکرام کرتا ہوں۔

۱۵۱۔ ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے مطلب بن حنظل کے مولی عمرو بن ابی عمرو نے اور انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ خیبر (غزوہ) کے موقع پر گیا، میں آپ کی خدمت کیا کرتا تھا۔ پھر جب حضور اکرم واپس ہوئے اور احد پہاڑ دکھائی دیا تو آپ نے فرمایا کہ یہ وہ پہاڑ ہے جس سے ہم محبت کرتے ہیں اور وہ ہم سے محبت کرتا ہے۔ اس کے بعد آپ نے اپنے ہاتھ سے مدینہ کی طرف اشارہ کر کے فرمایا، اے اللہ میں اس کے دونوں پہاڑوں کے درمیان کے خطے کو یا موت قرار دیتا ہوں (اللہ کے حکم سے) جس طرح ابراہیم علیہ السلام نے مکہ کو یا موت قرار دیا تھا اے اللہ! ہمارے صاع اور ہمارے مدین برکت عطا فرمائیے۔

۱۵۲۔ ہم سے سلیمان بن داؤد ابوالربیع نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن زکریا نے، ان سے عامر نے حدیث بیان کی، ان سے مورق عجمی نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (ایک سفر میں) تھے (یعنی صحابہؓ روزے سے تھے اور بعض نے روزہ نہیں رکھا تھا، ہم میں زیادہ بہتر صحابہؓ میں وہ شخص تھا جس نے اپنے کپڑے سے سایہ کر رکھا تھا۔ (کیونکہ بعض حضرات سورج کی تابش سے بچنے کے لیے صرف اپنے ہاتھ سے اپنے اوپر سایہ کھینچے ہوئے تھے، لیکن جو حضرات روزے سے تھے وہ کوئی کام نہ کر سکے تھے (تھکن اور کمزوری کی وجہ سے) اور جن حضرات نے روزہ نہیں رکھا تھا تو وہ اپنے اونٹ (یا بکری پر سے گئے اور روزہ داروں کی) خوب خوب خدمت بھی کی اور (دوسرے تمام کام کئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ آج اجر و ثواب کو روزہ نہ رکھنے والے سے گئے دے گا)

اے مصنف رحمہ! اس غزوہ میں غازیوں کی خدمت کی فہمیت بنانا چاہتے ہیں، کیونکہ حدیث میں اسی طریقہ کو سراہا گیا ہے اور اگر وہ سب سے زیادہ مستحق قرار دیا گیا ہے جنہوں نے غازیوں کی خدمت کی تھی، حالانکہ انہوں نے روزہ نہیں رکھا تھا۔ حدیث کا مضمون یہ ہے کہ روزہ اگرچہ غیر معنی ہے (اور غصوں و مقبول عبادت ہے پھر بھی سفر وغیرہ میں ایسے مواقع پر جب کہ اس کی وجہ سے دوسرے اہم کام رک جانے کا خطرہ ہو تو روزہ نہ رکھنا فعل ہے جو واقعہ حدیث میں ہے اس میں بھی یہی صورت پیش آتی تھی کہ جو

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي  
الْبَنَاتِ

١٥٣- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ تَمِيمٍ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مُعَمَّرٍ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ كُلُّ سُلَامَى عَلَيْهِ صَدَقَةٌ كُلُّ يَوْمٍ  
يُعِينُ الرَّجُلَ فِي دَأْبَتِهِ يُحَامِلُهُ عَلَيْهَا أَوْ يَرْفُقُ  
عَلَيْهَا مَتَاعَ صَدَقَةٍ وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ وَكُلُّ خُطْوَةٍ  
يَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ وَذَلِ الطَّيِّبُ صَدَقَةٌ؛

يَا أَيُّهَا فَضْلُ رِبَاطٍ يُؤْمِرُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا -

الصَّبْرُ وَالْإِيمَانُ إِلَى الْآخِرَةِ :

١٥٢- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ مِمَّنْ أَمَّا الشَّيْخُ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ  
أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّعْدِيِّ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَبَّاطُ يَوْمٍ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا وَمَوْجِعُ  
سُوطٍ أَحَبُّ كَرْمٍ الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا وَ  
الْمَوْجِعَةُ يَرْوَحُهَا الْعَبْدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ الْعِدَّةُ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا  
بِإِسْلَامٍ مَن عَدَا بِصِبْغِي لِلْخِدْمَةِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ عَدَا يَصْحَبِي لِلْخُدْمَةِ

میں نے یہ سب سیکھ لیا۔

١٥٥- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَمْرِو  
عَنْ أَبِي بَنْ مَالٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِنْ بَلَغَ الْتَمَسَ عِلْمًا مِنْ عِنْدِي يَكْفِيكُمْ  
خَيْرًا مِنْ حَتَّى أَخْرَجَ إِلَى خَيْبَرَ فَخَرَجَ فِي الْبُطْلَانَةِ

بقیدہ حاشیہ : لوگ روز سے تھکے وہ کو

۱۱۶۔ اس شخص کی فضیلت جس نے سفر میں اپنے ساتھی کا سامان اٹھایا۔

۱۵۳- ہم سے اسحاق بن نصر نے حدیث بیان کی، ان سے عبد المرزاق نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے، ان سے ہمام نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کبھی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا روزانہ انسان کے ایک ایک جوڑ پر صدقہ واجب ہے اگر کوئی شخص کسی کی سواری میں مدد کرتا ہے کہ اس کی سواری پر سوار کرادے یا اس کا سامان اس پر اٹھا کر رکھ دے تو یہ بھی صدقہ ہے جیسا اور پاک کلمہ بھی زبان سے نکالنا، صدقہ ہے، ہر قدم جو نازکے لیے نکلتا ہے وہ بھی صدقہ ہے اور کسی مسافر کو راستہ بتا دینا بھی صدقہ ہے۔

۱۱۷۔ اللہ کے راستے میں دشمن سے ملی ہوئی سرحد پر ایک دن

پہرے کی فضیلت۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ اے ایمان والو! صبر سے کام لو، آخرت تک۔

۱۵۴۔ ہم سے عبید اللہ بن میر نے حدیث بیان کی، انھوں نے ابو انضر سے سنا، ان سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن دینار نے حدیث بیان کی۔ ان سے ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد سعدی رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ کے راستے میں دشمن سے ٹلی ہوئی سرحد پر ایک دن کا پہرہ دنیا و ما فیہا سے بڑھ کر ہے۔ جنت میں کسی کے لیے ایک کوڑے یا بیتی جگہ دنیا و ما فیہا سے بڑھ کر ہے۔ اور اللہ کے راستے میں ایک صبح یا ایک شام گزار دینا دنیا و ما فیہا سے بڑھ کر ہے۔

۱۱۸۔ جس نے کسی بچے کو خدمت کے لیے غزوے میں اپنے

ساتھ رکھا۔

۵۵۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب بنے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ اپنے قبیلے کے بچوں میں سے کوئی بچہ میرے ساتھ کر دو جو غزیر کے غزوے میں میرے کام کر دیا کرے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ

یقینہ حاشیہ ۱: لوگ روزے سے تھے وہ کوئی کام ٹھکن کی وجہ سے نہ کر سکے، لیکن بے روزہ داروں نے پوری تندہی سے تمام خدمات انجام دیں، اس لیے ان کا ثواب بڑھ گیا۔ اسلام میں عبادت کا نظام انسان کی فطرت کے مطابق اور نہایت معقول طریقے پر قائم ہے۔ دین نے فرائض و واجبات میں مدارج قائم کئے ہیں اور ان مدارج کا پوری طرح جو لحاظ رکھیں گے، اللہ کے نزدیک اس کی عبادت اسی درجہ مقبول ہوگی۔ حدیث میں اسی لیے کہا گیا ہے کہ روزہ تو رکھنے والے آج اپرو ثواب لے گئے، حالانکہ انھوں نے ایک اہم عبادت چھوڑ دی تھی لیکن اس سے زیادہ اہم عبادت کی خاطر اس لیے ثواب کے بھی زیادہ مستحق ہوئے۔

اپنی سواری پر اپنے پیچھے بٹھا کر مجھے (انس رضی اللہ عنہ کو) لے گئے میں اس وقت ابھی لوکا تھا، بالغ ہونے کے قریب جب بھی حضور اکرم کہیں قیام فرماتے تو میں آپ کی خدمت کرتا تھا، اکثر میں سناتا کہ آپ یہ دعا کرتے، اے اللہ میں تیری پناہ مانگتا ہوں تفکرات سے، غموں سے، درماندگی، سستی، بخل، بزدلی، حرص کے پرھیر اور انسانوں کے اپنے اور غلبہ سے تو آخر ہم خیر پہنچے اور جب اللہ تعالیٰ نے خیر کے قلم پر آپ کو فتح دی تو آپ کے سامنے صفیہ بنت حمی بن اخطب رضی اللہ عنہا کے جمال کا ذکر کیا گیا، ان کا شوہر (یہودی) روائی میں کام آگیا تھا اور وہ ابھی دہن ہی تھیں (اور جو کو قبیل کے سردار کی رملی تھیں) اس لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں اپنے لیے منتخب فرمایا۔ پھر ان حضور انھیں ساتھ لے کر وہاں سے چلے جب ہم سدا الصبیاء پر پہنچے تو وہ جیسے پاک ہوئیں تو آپ نے ان سے عورت کی اس کے بعد آپ نے میں (مجھ پر) نیراد گئی ہے تیار کیا ہوا ایک کھانا، تیار کر اگر ایک چھوٹے سے دسترخوان پر رکھوایا اور فرمایا کہ اپنے اس پاس کے لوگوں کو تبادو کر آں حضور نے تسلیم کیا ہے) اور یہی حضور اکرم کا صفیہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ نکاح کا دیر تھا آخر ہم مدینہ کی طرف چلے، انس نے بیان کیا کہ میں نے دیکھا کہ آنحضور صفیہ کی دہر سے اپنے پیچھے (اونٹ کے کولان کے ارد گرد) اپنی عباد سے پردہ کئے ہوئے ہیں روائی پر جب حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا سو ابھریں تو حضور اکرم اپنے اونٹ کے پاس بیٹھ جاتے اور اپنا گھٹن کھرا رکھتے اور حضرت صفیہ اپنا پاؤں حضور اکرم کے گھٹنے پر رکھ کر سوار ہو جاتیں۔ اس طرح ہم چلتے رہے اور جب مدینہ منورہ کے قریب پہنچے تو حضور نے اصرار کیا کہ کو دکھا اور فرمایا یہ پہاڑ ہم سے محبت رکھتا ہے اور ہم اس سے محبت رکھتے ہیں، اس کے بعد آپ نے مدینہ کی طرف نگاہ اٹھائی اور فرمایا اے اللہ! میں اس کے دونوں پتھرے میدانوں کے درمیان کے خطے کو باحرم قرار دیتا ہوں، جس طرح کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے مکہ معظمہ کو باحرم قرار دیا تھا، اے اللہ! میرے کے لوگوں کو ان کے مدا و صراح میں برکت دیجئے۔

۱۱۹۔ بحسری سفر۔

۱۵۶۔ ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے، ان سے محمد بن یحییٰ بن جان نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اور ان سے ام حرام رضی اللہ عنہا نے حدیث بیان کی تھی کہ نبی کریم نے ایک دن ان کے گھر تشریف لاکر قبیلہ کیا تھا جب آپ میدان پر تے تو مسکرا کر

مُرِدْفِي وَ اَنَا سَلَامٌ رَّاهَمْتُ الْعِلْمَ فَكُنْتُ  
اَخِيْرَ رَسُوْلٍ اَللّٰهُ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِذَا  
نَزَلَ فَكُنْتُ اَسْمَعُهُ كَثِيْرًا يَقُوْلُ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ  
اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ الْفُجْرِ وَالْكُلِّ وَالْبُعْلِ  
وَالْجَبَنِ وَمَنْ لِحِ الدِّيْنِ وَعَلِيْهِ الرِّجَالِ  
ثُمَّ قَالَا مَنَا خِيْبَرٌ فَلَمَّا فَتَحَ اَللّٰهُ عَلَيْهِ  
الرِّحْضَ ذَكَرَ لَهُ جَمَالَ صَفِيَّةَ بِنْتِ يَحْيٰى  
بْنِ اَخْطَبٍ وَقَدْ قُتِلَ زَوْجُهَا وَكَانَتْ عَرُوْسًا  
فَاَصْطَفَاهَا رَسُوْلُ اَللّٰهُ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لِنَفْسِهِ فَوَخَّرَ بِهَا حَتّٰى يَكْفِنَا سَتَا الصُّهْبَا  
حَلَّتْ فَبَدَأَ بِهَا ثُمَّ صَنَعَ خَيْسًا فِيْ نَظِيْحٍ صَغِيْرٍ  
ثُمَّ قَالَ رَسُوْلُ اَللّٰهُ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
اِذْنٌ مِّنْ حَوْلِكَ فَكَانَتْ تِلْكَ وَلِيْمَةً  
رَّسُوْلٍ اَللّٰهُ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى صَفِيَّةَ  
ثُمَّ خَرَجْنَا فِي الْمَدِيْنَةِ قَالَ فَرَأَيْتُ رَسُوْلَ  
اَللّٰهُ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْوِيْ لَهَا وَرَأَاكَ  
بِعَبَاءَةٍ ثُمَّ يَجْلِسُ مِنْهَا بَعِيْرُهُ فَيَضَعُ  
رُكْبَتَهُ فَيَتَمَتَّعُ صَفِيَّةَ رَجُلَهَا عَلَى رُكْبَتِهِ  
حَتّٰى تَرْكَبَ فَيَسِرْنَا حَتّٰى اِذَا اشْرَفْنَا عَلَى  
الْمَدِيْنَةِ نَظَرَا لِىْ اَحَدٍ فَقَالَ هٰذَا  
جَبَلٌ يُخِيْسُنَا وَيُحِبُّهُ ثُمَّ نَظَرَا لِىْ الْمَدِيْنَةِ  
فَقَالَ اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اُحْرِمُ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا  
مِثْلَ مَا حَرَّمَ اِبْرَاهِيْمُ مَلَكَةَ اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ  
فِيْ مَدِيْنَتِهِمْ وَصَاعِيْهِمْ ۝

یا مالک رکوب البخر ۝

۱۵۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ

زَيْدٍ عَنْ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ جَبَانَ عَنْ

اَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ حَدَّثَنِيْ اَبُو حَرَرَةَ اَنَّ النَّبِيَّ

صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمًا فِيْ بَيْتِهَا فَاَسْتَمَقْتُ

تھے، انھوں نے پوچھا، یا رسول اللہ! کس بات پر مسکرا رہے ہیں؟ فرمایا مجھے اپنی امت میں سے ایک ایسی قوم کو (خواب میں دیکھ کر) مسرت ہوئی جو سمندر میں (غزوہ کے لیے) اس طرح جا رہے تھے جیسے بادشاہ تخت پر بیٹھے ہوں، میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اللہ سے دعا کیجئے کہ مجھے بھی ان میں سے کر دے۔ حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ تم بھی ان میں سے ہو اس کے بعد پھر آپؐ سو گئے اور جب بیدار ہوئے تو پھر مسکرا رہے تھے۔ آپؐ نے اس مرتبہ بھی وہی بات بتائی۔ ایسا دیا تین مرتبہ ہوا میں نے رام احرام پہنے کہا، یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ سے دعا کیجئے کہ مجھے بھی ان میں سے کر دے، حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ تم سب سے پہلے لشکر کے ساتھ ہو گے، آپؐ حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ کے نکاح میں تھیں اور وہ آپؐ کو راسلام کے سب سے پہلے ہجری یرٹس کے ساتھ، غزوہ میں لے گئے، واپسی پر سوار ہونے کے لیے اپنی سواری سے قریب ہوئیں (سوار ہوتے ہوئے یا ہونے کے بعد) مگر پڑیں جس سے آپؐ کی گردن ٹوٹ گئی اور شہادت کی موت پائی (رضی اللہ عنہا) ۱۲۰۔ جس نے کمزور اور عاجل لوگوں سے لڑائی میں مدد لی۔

ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انھیں ابوسفیان نے خبر دی کہ مجھ سے قیصر (ملک روم) نے کہا کہ میں نے تم سے پوچھا کیا اونچے طبقہ کے لوگوں نے ان کی (حضور اکرمؐ صلی اللہ علیہ وسلم) پیروی کی ہے یا کمزور طبقہ نے (یعنی جن کی مال و جاہ کے اعتبار سے قوم میں کوئی اہمیت نہیں ہے) تم نے بتایا کہ کمزور طبقہ نے (ان کی اتباع کی ہے) اور انبیاء کا پیرو کار ہوتا بھی یہی طبقہ ہے۔

۱۵۷۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن طلحہ نے حدیث بیان کی، ان سے طلحہ نے، ان سے مصعب بن سعد نے بیان کیا کہ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کا خیال تھا کہ انھیں دوسرے بہت سے صحابہ پر (اپنی مالدار کی اور بہادری کی وجہ سے) تفضیلت حاصل ہے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تمہاری مدد اور تمہاری روزی (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) انھیں کمزوروں کی وجہ سے تمہیں دی جاتی ہے۔

۱۵۸۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عروہ نے، انھوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کے واسطے سے بیان کرتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ایک نماز آئے گا کہ مسلمانوں کی جماعت غزوہ پر ہوگی، پوچھا جائے گا کہ کیا عبادت

وَهُوَ يَصُحُّكَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا يُصِحُّكَ قَالَ عَجِبْتُ مِنْ قَوْمٍ مِثِّي يَرْكَبُونَ الْبُحْرَا لِمُكُولِهِ عَلَى الْأَسْرَةِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَدْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ فَقَالَ أَنْتَ مَعَهُمْ ثُمَّ نَامَ فَاسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَصُحُّكَ فَقَالَ مِثْلُ ذَلِكَ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَدْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ فَيَقُولَ أَنْتَ مِنَ الْأَوَّلِينَ فَتَرْجِعَ بِنَا عِبَادَةَ يُنِ الْقَامَتِ فَخَرَجَ بِنَا إِلَى الْغَزْوِ فَلَمَّا رَجَعَتْ قُرَيْشٌ كَذَبَتْ لَدَرْكَبَهَا فَوَقَعَتْ فَاثَدَّتْ عَنْقُهَا ۝

يَا سَبِيلَ مَنْ اسْتَعَانَ بِالضُّعَفَاءِ وَالصَّالِحِينَ فِي الْحَرْبِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ أَخْبَرَنِي أَبُو سَفْيَانَ قَالَ لِي قَيْصَرُ سَأَلْتُكَ أَشْرَافُ النَّاسِ اتَّبَعُوهُ أَمْ ضُعَفَاءُ وَهُمْ فَزَعَمْتَ ضُعَفَاءُ هُمْ وَهُمْ أَتْبَاعُ الْمُرْسَلِ ۝

ترجمہ: بہت بڑے

۱۵۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ طَلْحَةَ عَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ رَأَى سَعْدٌ أَنَّ لَهُ فَضْلًا عَلَى مَنْ دُونَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ تَسُدُّونَ وَتُزَوِّقُونَ إِلَّا بِضُعَفَاءٍ ۝

ترجمہ: بہت بڑے

۱۵۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ عَنْ عُمَرَ وَسَمِعَ جَابِرًا عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَا أَيُّ زَمَانٍ يَغْزُو فَوْسَا مِثِّي النَّاسِ فَيَقَالُ

میں کوئی ایسے بزرگ بھی ہیں جنہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی صحبت اٹھائی ہو  
 کہا جائے گا کہ ان، تو دعا رکھے لیے انہیں آگے بڑھاکے ان کے ذریعہ فتح کی  
 دعا مانگی جائے گی۔ پھر ایک زناد آئے گا، اس وقت اس کی تلاش ہوگی کہ کوئی  
 ایسے بزرگ مل جائیں جنہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ کی صحبت اٹھائی ہو  
 (یعنی تابعی) ایسے بھی بزرگ مل جائیں گے اور ان کے ذریعہ فتح کی دعا مانگی  
 جائے گی۔ اس کے بعد ایک دور آئے گا، اور (سپاہیوں سے) پوچھا جائیگا  
 کہ کیا تم میں کوئی ایسے بزرگ ہیں جنہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ کے  
 شاگردوں کی صحبت اٹھائی ہو (یعنی تبع تابعی) کہا جائے گا کہ ملے اور ان کے  
 ذریعہ فتح کی دعا مانگی جائے گی۔

۱۲۱۔ یہ نہ کہا جائے کہ فلاں شخص شہید ہے۔ ابرہہ  
 رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے بیان کیا  
 کہ اللہ تعالیٰ خوب واقف ہے کہ کون اس کے راستے میں جہا  
 مگر تلے، اللہ تعالیٰ خوب واقف ہے کہ کون اس کے راستے  
 میں زخمی ہوتا ہے۔

۱۵۹۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب بن عبد الرحمن  
 نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عازم نے اور ان سے سہل بن سعدی  
 رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی (اپنے اصحاب کے  
 ساتھ احد یا خیبر کی لڑائی میں) مشرکین سے مدد بھیج رہی تھی اور جنگ چھڑ گئی  
 پھر جب حضور اکرم (اس دن کی لڑائی سے فارغ ہو کر) اپنے پڑاؤ کی طرف  
 واپس ہوئے اور مشرکین اپنے پڑاؤ کی طرف تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی  
 فوج کے ساتھ ایک شخص تھا، لڑائی کے دوران اس کا یہ حال تھا کہ مشرکین کا  
 کوئی فرد بھی اگر کسی طرف نظر پڑ جاتا تو اس کا پیچھا کر کے وہ شخص اپنی تلوار  
 سے اسے قتل کر دیتا سہل رضی اللہ عنہ نے اس کے متعلق کہا کہ آج جنتی سرگرمی کے  
 ساتھ فلاں شخص لڑا ہے، ہم میں کوئی بھی اس طرح نہ لڑ سکا ہوگا حضور اکرم  
 نے اس پر فرمایا کہ لیکن وہ شخص اہل جہنم میں سے ہے مسلمانوں میں سے ایک شخص  
 نے (اپنے دل میں) کہا، اچھا میں اس کا پیچھا کروں گا (دیکھوں، بظاہر مسلمانوں کے  
 ساتھ ہونے کے باوجود حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے کیوں دوزخی فرمایا  
 ہے۔ بیان کیا کہ وہ اس کے ساتھ چلے (دوسرے دن لڑائی میں) جب کبھی وہ  
 کھڑا ہوتا تو یہی کھڑے ہو جاتے اور جب وہ تیز چلتا تو یہ بھی اس کے ساتھ

فِيكُمْ مَنْ صَحِبَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 قِيْلَ نَعَمْ قِيْفْتُمْ عَلَيْهِ ثُمَّ يَأْتِي زَمَانٌ  
 قِيْلَ فِيكُمْ مَنْ صَحِبَ أَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيْلَ نَعَمْ قِيْفْتُمْ ثُمَّ  
 يَأْتِي زَمَانٌ قِيْلَ فِيكُمْ مَنْ صَحِبَ صَحَابِ  
 أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 قِيْلَ نَعَمْ  
 قِيْفْتُمْ

بمذہب سنی

بَابُ لَا يَقُولُ فُلَانٌ شَهِيدٌ قَالَ  
 أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَنْ يُجَاهِدُ  
 فِي سَبِيلِهِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَنْ يُكَلِّمُ  
 فِي سَبِيلِهِ

۱۵۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ  
 عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ  
 السَّاعِدِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 النَّبِيُّ هُوَ الْمُشْرِكُونَ فَأَقْتَتَلُوا أَكْثَرًا  
 مَا لَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى  
 عَسْكَرِهِ وَمَا الْآخِرُونَ إِلَى عَسْكَرِهِمْ وَ  
 فِي أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 رَجُلٌ لَا يَدْعُهُمْ شَاذَةً وَلَا فَاذَةً إِلَّا  
 اتَّبَعَهَا يَضْرِبُهَا بِسَيْفِهِمْ فَقَالَ مَا أَجْرَاءُ  
 مِنَّا الْيَوْمَ أَحَدٌ كَمَا أَجْرَاءُ فُلَانٍ فَقَالَ  
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَّا  
 أَتَى مِنْ أَهْلِ الشَّامِ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ  
 أَنَا صَاحِبُهُ قَالَ فَخَرَجَ مَعَهُ ظَلَمًا إِذَا  
 وَقَفَ وَقَفَ مَعَهُ وَإِذَا أَسْرَعَ أَسْرَعَ  
 مَعَهُ قَالَ فَخَرَجَ الرَّجُلُ جَرَحًا شَدِيدًا



فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ فَوَضَعَ تَصَلَّ سَيْفِهِ  
بِالْأَرْضِ وَذُيَابُهُ بَيْنَ شَدَّيْهِ ثُمَّ  
تَحَا مَلَ عَلَى سَيْفِهِ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَخَرَجَ  
الرَّجُلُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ قَالَ وَمَا  
ذَلِكَ قَالَ الرَّجُلُ الَّذِي ذَكَرْتُ أَنْفَاقَهُ  
مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَأَعْظَمَ النَّاسُ ذَلِكَ  
فَقُلْتُ أَنَا لَكُمْ بِهِ فَخَرَجْتُ فِي طَلَبِهِ  
ثُمَّ لَجِيتُ بِهِ فَوَضَعَ تَصَلَّ سَيْفِهِ فِي الْأَرْضِ  
وَذُيَابُهُ بَيْنَ شَدَّيْهِ ثُمَّ تَحَا مَلَ عَلَيْهِ  
فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذَلِكَ إِنَّ الرَّجُلَ  
لَيَعْمَلُ عَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَمُوتُ  
لِلنَّاسِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ وَإِنَّ الرَّجُلَ  
لَيَعْمَلُ عَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَمُوتُ لِلنَّاسِ  
وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ :

بِاسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى وَاعْبُدُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ  
مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْحَيْلِ تُزْهِبُونَ بِهِ  
عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ :

۱۶۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا  
حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ  
قَالَ سَمِعْتُ سَلَمَةَ بْنَ الْأَكْوَعِ قَالَ مَرَّ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى نَفَرٍ مِنْ أَهْلِ الْيَمَامَةِ  
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْمُوا بَنِي إِسْمَاعِيلَ  
فَإِنَّ أَبَاكُمْ كَانَ رَامِيًا أَرْمُوا أَنَا مَعَ بَنِي فَلَانٍ  
قَالَ قَامُكَ أَحَدُ الْفَرِيقَيْنِ يَأْتِيهِمْ فَقَالَ رَسُولُ  
لِلَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا لَكُمْ لَا تَرْمُونَ قَالُوا كَيْفَ

تیر جلتے، بیان کیا کہ آخر وہ شخص زخمی ہو گیا، زخم بڑا گہرا تھا اس لیے اس نے چاہا  
کہ موت جلدی آجائے اور اپنی تلوار کا پھل زمین پر رکھ کر اس کی دھار کو سینے کے  
مقابل میں کر لیا اور تلوار پر گر کر اپنی جان دے دی (اور اس طرح خودکشی کر کے  
اسلام کے حکم کے خلاف کیا) اب وہ صاحب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت  
میں حاضر ہوئے اور کہنے لگے کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں  
حضور اکرمؐ نے دریافت فرمایا، کیا بات ہوئی؟ انھوں نے بیان کیا کہ وہی شخص  
جس کے متعلق آپؐ نے فرمایا تھا کہ وہ دوزخی ہے، صحابہ رضی اللہ عنہم آپ کا فرمان  
بڑا شاق گذارتا تھا کہ اگر ایسا جاننا بڑا گہرا دوزخی ہو سکتا ہے تو پھر ہماری حالت  
کیسی ہوگی، میں نے ان سے کہا کہ تم سب لوگوں کی طرف سے میں اس کے متعلق تحقیق  
کر رہا ہوں، چنانچہ میں اس کے پیچھے ہڑیا۔ اس کے بعد وہ شخص سخت زخمی ہوا  
اور چاہا کہ موت جلدی آجائے، اس لیے اس نے اپنی تلوار کا پھل زمین پر  
رکھ کر اس کی دھار کو اپنے سینے کے مقابل میں کر لیا اور اس پر گر کر جان دے  
دی۔ اس وقت حضور اکرمؐ نے ارشاد فرمایا کہ ایک آدمی (زندگی بھر) بظاہر  
اہل جنت کے سے کام کرتا ہے، حالانکہ وہ اہل دوزخ میں سے ہوتا ہے (کیونکہ  
آخر میں اسلام سے انحراف کرتا ہے) اور ایک آدمی بظاہر اہل دوزخ کے  
کام کرتا ہے حالانکہ وہ اہل جنت میں سے ہوتا ہے (کیونکہ زندگی کے آخر میں اسلام  
کی دولت نصیب ہو جاتی ہے)۔

۱۶۲۔ تیر اندازی کی ترغیب - اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ

”اور ان (کافروں) کے مقابلے کے لیے جس قدر بھی تم سے ہو سکے  
سامان درست رکھو، قوت سے اور پلے ہوئے گھوڑوں سے جس  
کے ذریعے تم اپنا رعب رکھتے ہو اللہ کے دشمنوں اور اپنے دشمنوں“

۱۶۰۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے حاتم بن اسماعیل  
نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن ابی عبید نے بیان کیا، انھوں نے سلم بن اکوع  
رضی اللہ عنہ سے سنا، بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا قبیلہ بنو اسلم کے چند صحابہ  
پر گزرا، جو تیر اندازی کی مشق کر رہے تھے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم انھیں  
علیہ السلام کے بیٹے تیر اندازی کر رہے تھے کہ انھوں نے کہا، اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) ایک فریق  
کے ساتھ ہو کہ تم مقابلے میں حصہ لینے والے، دوسرے فریق نے اپنے ہاتھ رکھ  
لیے۔ حضور اکرمؐ نے فرمایا کیا بات پیش آئی، تم لوگوں نے تیر اندازی نہ کیوں  
کر دی؟ دوسرے فریق نے عرض کیا، جب آپؐ ایک فریق کے ساتھ ہو گئے تو ہم

تَوْبِي وَأَنْتَ مَعَهُمْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِذَا مَوَاتَا مَعَكُمْ لَكُمْ ۝

۱۶۱- حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ  
ابْنُ الْغَسَنِي عَنْ حَمَّادَةَ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ عَنْ  
أَبِيهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَوْمَ بَدْرٍ حِينَ صَفَّفْنَا لِمُرَثَيْشٍ وَصَفَّوْا  
لَنَا إِذَا كَتَبُوكُمْ تَعَلَّيْكُمْ بِالنَّبْلِ ۝  
بجنت بن جنت

بھلا کس طرح مقابلہ کر سکتے ہیں؟ اس پر ان حضورؐ نے فرمایا، اچھا تیرا انداز ہی  
جاری رکھو، میں تم سب کے ساتھ ہوں۔

۱۶۱- ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرحمن بن غسین نے  
حدیث بیان کی، ان سے حمزہ بن ابی اسید نے حدیث بیان کی اور ان سے ان  
کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کی لڑائی کے مرتعہ پر جب  
ہم قریش کے مقابل میں صف بستہ کھڑے ہو گئے تھے اور وہ ہمارے مقابل میں  
تیار ہو گئے تھے، فرمایا کہ اگر حملہ کرتے ہوئے قریش تھا تو اسے قریب آجائیں  
تو تم لوگ تیرا انداز ہی شروع کر دینا (تا کہ وہ پیچھے ہٹنے پر مجبور ہوں)۔

۱۶۳- حباب دغیرہ سے کہیں

۱۶۲- ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں ہشام نے  
خبر دی، انھیں معمر نے، انھیں زہری نے، انھیں ابن المسیب نے اور ان سے  
ابو مریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حبشہ کے کچھ لوگ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے  
سلنے حباب (جھلٹ نیرے) کے کھیل کا مظاہرہ کر رہے تھے کہ عمر رضی اللہ  
عنہ آگئے اور لنگریاں اٹھا کر انھیں اس سے مارا۔ لیکن حضور اکرم صلی اللہ  
علیہ وسلم نے فرمایا، عمر! انھیں کھیل دکھانے دو۔ علی نے یہ اضافہ کیا ہے کہ  
ہم سے عبد الرزاق نے حدیث بیان کی، انھیں معمر نے خبر دی کہ مسجد میں یہ  
صحابہ رضوانہ اپنے کھیل کا مظاہرہ کر رہے تھے۔

۱۶۴- ڈھال۔ اور جو اپنے ساتھی کے ڈھال کو استعمال  
کرے (لڑائی میں)۔

۱۶۳- ہم سے احمد بن محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی  
انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں ابو زاعی نے خبر دی، انھیں اسحاق بن عبد اللہ  
بن ابی طلحہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ  
عنہ، جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک ڈھال سے کام لیتے تھے بلکہ ابو طلحہ  
رضی اللہ عنہ بڑے اچھے تیر انداز تھے، جب آپ تیر مار رہے تھے تو حضور اکرم صلی اللہ  
علیہ وسلم ایک کر دیکھتے کہ تیر کہاں جا کر گرے۔

۱۶۴- ہم سے سعید بن جبیر نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب بن عبد الرحمن  
نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد ساعی رضی اللہ  
عنہ میں ابو طلحہ رضی اللہ عنہ بہت اچھے تیر انداز تھے، اس لیے جب وہ جنگ کے موقع پر دشمنوں پر تیر برساتے تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اپنی ڈھال سے  
ان کی حفاظت کرتے کہ باؤد کسی طرف سے دشمن کا کوئی تیر انھیں نہ جھجی دے۔ اسی طرز عمل کو حدیث میں بیان کیا گیا ہے۔

بَابُ ۱۲۳ اللَّهُو بِالْحَرَابِ وَنَحْوَهَا ۝

۱۶۲- حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ مُوسَى أَخْبَرَنَا  
هَاشِمٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ ابْنِ الْمُسَيْبِ  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ بَيْنَا الْحَبَشَةُ يَلْعَبُونَ  
عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْدِثُ بَعْضُ  
وَحَلٍّ عُمَرُ فَأَهْرَى إِلَى الْخَصِيِّ فَخَصَّ بِهِمْ  
بِهَا فَقَالَ دَعْنَهُمْ يَا عُمَرُ وَزَادَ عَلَيَّ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ فِي  
الْمَسْجِدِ ۝

بَابُ ۱۲۴ الْيَمَجِّ وَمَنْ يَتَوَسَّسُ

بِذُرِّي صَاحِبِهِ ۝

۱۶۳- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ  
قَالَ كَانَتْ أَبُو طَلْحَةَ يَتَوَسَّسُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يُتَوَسَّسُ وَاحِدًا وَكَانَ أَبُو طَلْحَةَ حَسَنَ الرَّمِيِّ فَكَانَ  
إِذَا رَأَى تَشَرَّفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَنْظُرُ إِلَى مَوْضِعِ نَبْلِهِ ۝

۱۶۴- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ  
بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ

عمر نے بیان کیا کہ جب (امد کی لڑائی میں) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا خود سر مبارک پر ٹوٹ گیا اور چہرہ مبارک خون آلود ہو گیا اور آپ کے آگے کے دانت شہید ہو گئے تو علی رضی اللہ عنہ دھال میں بھر بھر کر پانی لارہے تھے اور قاطعہ رنہ زخم کو دھو رہی تھیں، جب میں نے دیکھا کہ خون، پانی سے بھی زیادہ نکل رہا ہے تو میں نے ایک چٹائی چلائی اور اس کی راکھ کو آپ کے زخموں پر لگا دیا، جس سے خون آنا بند ہو گیا۔

۱۶۵۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمر دے، ان سے زہری نے، ان سے مالک بن اوس بن حدثنان نے اور ان سے عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ بنو نضیر کے اموال و جامدہ کی دولت ایسی تھی جو اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی ولایت و نگرانی میں دے دی تھی مسلمانوں کی طرف سے کسی حملہ اور جنگ کے بغیر، تو یہ اموال خاص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نگرانی میں تھے جن میں سے آپ اپنی ازواج کو سالانہ نفقہ بھی دے دیتے تھے اور باقی ہتھیار اور گھوڑوں پر خرچ کرتے تھے تاکہ اللہ کے راستے میں جہاد کے لیے ہر وقت تیاری رہے۔

۱۶۶۔ ہم سے مسدود نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے بیان کیا، ان سے سعد بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، ان سے عبد اللہ بن شداد نے اور ان سے علی رضی اللہ عنہ نے اور ہم سے قبیصہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے سعد بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن شداد نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے علی رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے کسی کے متعلق نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے نہیں سنا کہ آپ نے خود کو ان پر خدا کیا ہو میں نے سنا کہ آپ فرما رہے تھے تیرا ساؤ (مسدود) تم پر میرے مال باپ قربان ہوں۔

۱۶۵۔ ۱۲۵۔ دھال

۱۶۷۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے حدیث بیان کی کہ عمرو نے کہا کہ مجھ سے ابراہیم بن مسعود نے حدیث بیان کی، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے یہاں تشریف لائے تو وہ لوگ کہاں میرے پاس جنگ بھاٹ کے اٹھارے

قَالَ لَمَّا كَسِرَتْ بَيْضَتُهُ السَّبِيحَةَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَأْسِهِ وَأُذِي وَجْهَهُ وَكَسِرَتْ رُبَا عِيسَتَهُ وَكَانَ عَلَى يَحْتَلِفُ بِالْمَاءِ فِي الْمَجِيءِ وَكَانَتْ فَاطِمَةُ تُغَسِّلُهُ فَلَمَّا رَأَتْ الدَّمَ يَزِيدُ عَلَى الْمَاءِ كَثْرَةً عَمَدَتْ إِلَى حَصِيرٍ فَأَخْرَجَتْهَا وَأَلْصَقَتْهَا عَلَى جُزْجِهِ فَزَقَا الدَّمَ ۱۶۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُمَرَ وَعَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسِ بْنِ الْحَدَثَانِ عَنْ عُمَرَ قَالَ كَانَتْ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ مِثْمًا فَأَمَّا اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِمَّا لَمْ يُوجِبِ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ يَحْيَى وَلَا رِكَابَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاصَّةً وَكَانَ يُنْفِقُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً سَنَتِهِ ثُمَّ يَجْعَلُ مَا بَقِيَ فِي السِّلَاحِ وَالْكَرَاعِ عُدَّةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۝

۱۶۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي سَعْدُ بْنُ أَبِي رَاهِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ عَنْ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي رَاهِمٍ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَادٍ قَالَ سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْذِّى رَجُلًا بَعْدَ سَعْدٍ سَمِعْتُهُ يَقُولُ أَرْمِ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي ۝

بزم بہت بہت

باب ۲۵ السَّارِقِ ۝

۱۶۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ عَمْرُو بْنُ حَدَّثَنِي أَبُو الْأَسْوَدِ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدَ فِي جَارِيَتَانِ تَغْنَمَتَانِ بِغَنَاءٍ بَعَثَتْ

فَاُطْبِخَ عَلَى الْفَرَّاشِ وَحَوْلَ وَجْهِهِ قَدْ جَلَّ  
أَبُو بَكْرٍ كَانَتْهُوَ قِيٌّ وَقَالَ مَرْمَارَةُ الشَّيْطَانِ  
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ قَبْلَ  
عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دَعَهَا  
فَلَمَّا عَمِلَ عَمَلَهُمَا فَخَرَجَتْ قَالَتْ وَكَانَ يَوْمَ عَيْدٍ  
يَلْعَبُ الشُّوْدَانُ بِالْأَدْرَقِ وَالْحَرَابِ قَالَتْ مَا سَأَلْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَمَّا قَالَ تَشْتَهِي  
أَنْ تَنْظُرِي فَقُلْتُ تَعْمُ قَالَتْ مَا مَسِيٍّ وَرَأَاةٌ  
وَرَأَاةٌ حَقِي عَلَى خَدَّيْهِ وَيَقُولُ دُونَكُمْ  
سَبِي أَرْبَدَةً حَتَّى إِذَا مِلْتُ قَالَ  
حَسْبُكَ قُلْتُ تَعْمُ قَالَ قَاذِهِبِي قَالَ  
أَحْسَدُ عَمْرٍ ابْنِ وَهَبٍ فَلَمَّا عَقَلَ ۝

منہ بنہ

### باب ۱۲۶ النجاری و تفلن السیف بالنعنۃ

۱۶۸ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ  
ابْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَارِتِ بْنِ أَنَسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ وَاشْتَمَعَ النَّاسُ وَلَقَدْ نَزَعَ  
أَهْلُ الْمَدِينَةِ لَيْلَةً فَخَرَجُوا أَعْوَا الصُّوْتِ فَاسْتَقْبَلَهُمُ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ اسْتَبْرَأَ الْخَيْرَ وَهُوَ  
عَلَى قَرَسٍ رَافِيٍ لَهْلَحَةً عُرِّيَ وَفِي عُنُقِهِ السَّيْفُ  
وَهُوَ يَقُولُ لَمْ تَرَوْا عَوَاثًا قَالَ وَحِينَئِذٍ نَاكَ بَحْرًا أَوْ  
قَالَ إِنَّهُ لَيَحْرَقُ ۝

### باب ۱۲۷ حلیۃ السیوف

۱۶۹ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ  
حَنِيبٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا أُمَامَةَ يَقُولُ لَقَدْ  
فَتَحَ الْفَتْوحُ قَوْمًا مَا كَانَتْ حَلِيَّةُ سَيُوفِهِمُ لِلدَّهَبِ  
وَلَا لِنَفْصَةِ لَسَانِهِمْ كَانَتْ حَلِيَّةُ سَيُوفِهِمْ لَعَلَّاجٍ وَ  
لِذُنُوكِ وَالْحَدِيدِ ۝

گاہی تھیں، آپ بستر پر لیٹ گئے اور چہرہ مبارک دوسری طرف کر لیا، اس کے  
بعد ابو بکر رضی اللہ عنہ آگئے اور آپ نے مجھے ڈانٹا کہ یہ شیطانی گانا اور رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی موجودگی میں! لیکن حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ان کی طرف  
متوجہ ہوئے اور فرمایا کہ انھیں گانے دو۔ پھر جب ابو بکر رحمہ دوسری طرف متوجہ  
ہو گئے تو میں نے ان کے ٹھیکوں کو اشارہ کیا اور وہ چلی گئیں۔ عائشہ نے بیان  
کیا کہ عید کے دن سوڈان کے کچھ صحابہ ڈھال اور حراب کے کھیل کا مظاہرہ  
کے رہے تھے۔ میں نے خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا یا آپ نے یہ فرمایا  
کہ تم بھی دیکھنا چاہتی ہو؟ میں نے کہا، جی ہاں! آپ نے مجھے اپنے پیچھے کھڑا  
کر لیا، میرا چہرہ آپ کے چہرہ پر تھا اور اس طرح میں اس کھیل کو دیکھنے سے بخوبی  
دیکھ سکتی تھی اور آپ فرما رہے تھے خوب بنو ارفدہ! جب میں تھک گئی دیکھتے  
دیکھتے تو آپ نے فرمایا، پس میں نے کہا جی ہاں! آپ نے فرمایا تو پھر جاؤ  
اچھرنے بیان کیا اور ان سے ابن و سب نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کے بعد دوسری  
طرف متوجہ ہو جانے کے لیے لفظ عمل کے بجائے ”فَلَمَّا عَقَلَ“ ہے۔

۱۲۶ - تلوار کا پرتو اور تلوار کو گردن سے لٹکانا۔

۱۶۸ - ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد بن زید نے  
حدیث بیان کی، ان سے ثابت بن ادران سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا  
کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سب سے زیادہ خوب صورت اور سب سے زیادہ بہادر  
تھے، ایک رات مدینہ پر بڑا خوف و ہراس چھا گیا تھا (ایک آواز میں کہ سب  
لوگ اس آواز کی طرف بڑھے لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سب آگے تھے اور  
آپ نے دی وافر کی تحقیق کی آپ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے ایک گھوڑے پر سوار تھے جس کی  
پشت ننگی تھی، آپ کی گردن میں تلوار لٹک رہی تھی اور آپ زمار پہنے تھے  
کہ ڈرو قطعاً نہیں، پھر آپ نے فرمایا کہ ہم نے تو گھوڑے کو سمندر پایا، یا اریہ  
۱۲۷ - تلوار کی آرائش

۱۶۹ - ہم سے احمد بن محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں  
اوزاعی نے خبر دی، کہا کہ میں نے سلیمان بن حنیب سے سنا، کہا کہ میں نے ابوامامہ  
باہی رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان فرماتے تھے کہ ایک قوم (صحابہ رضوان اللہ  
علیہم اجمعین) نے بہت سی فتوحات کیں اور ان کی تلواروں کی آرائش مسونے  
چاندی سے نہیں ہوتی تھی بلکہ اونٹ کی پشت کا چمڑہ، رائگا اور لوہا ان کی  
تلواروں کے زیرِ رتھے۔

**باب ۱۲۸** مَنْ عَلَّقَ سَيْفَهُ بِالشَّجَرِ فِي  
السَّقَرِ عِنْدَ الْقَائِلَةِ ۝

۱۷۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ  
الزَّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْخٌ سَنَانُ بْنُ رَبِيعٍ سَنَانُ  
الدَّوْعَلِيِّ وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ جَابِرَ بْنَ  
عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَنَا أَنَّهُ عَزَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَبْلَ نَجْدٍ فَلَمَّا قَفَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَفَلَ مَعَهُ فَأَذْرَكَتَهُمُ الْقَائِلَةُ فِي وَادٍ كَثِيرٍ  
الْعُصَايِرِ فَانْزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ  
تَعَرَّقَ النَّاسُ يَسْتَظِلُّونَ بِالشَّجَرِ فَانْزَلَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحْتَ شَجَرَةٍ وَعَلَى يَمِينِهَا  
سَيْفُهُ وَكُنَّا نَوْمَةً فَأَذَارَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَ عَوْنًا وَإِذَا عُنْدَهُ أَعْرَابِي فَقَالَ  
إِنَّ هَذَا اخْتَرَطَ عَلَى سَيْفِي وَأَنَا نَاهِيَةٌ فَاسْتَيْقَظْتُ  
وَهُوَ فِي يَدِي صَلَاحًا فَقَالَ مَنْ يَمْتَلِكُ مِنِّي  
فَقُلْتُ اللَّهُ ثَلَاثًا وَلَمْ يُعَايِقْهُ وَحَلَسَ ۝

بزمین نہایت

**باب ۱۲۹** لَيْسَ الْبَيْهَةِ ۝

۱۷۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي أَيْبَةَ عَنْ سَهْلِ  
أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ جُبْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ  
أُحَى فَقَالَ جُبْرٌ وَجْهُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَحُسْرَتُ رِيَاءِ عَيْشَتِهِ وَهَشَمَتِ الْبَيْهَةُ  
عَلَى رَأْسِهِ فَكَانَتْ قَاطِمَةً عَلَيْهَا السَّلَامُ  
تَغْسِلُ الدَّمَ وَعَلَى يَمِينِكَ فَلَمَّا رَأَتْ  
أَنَّ الدَّمَ لَا يَزِيدُ إِلَّا كَثُورَةً أَحَدَتْ  
حَصِيرًا فَأَخْرَقَتْهُ حَتَّى صَارَ رَمَادًا  
ثُمَّ الرِّقَّةُ فَاسْتَسْلَكَ الدَّمَ ۝

بزمین نہایت

۱۲۸۔ جس نے سفر میں قیلوہ کے وقت اپنی تلوار درخت  
سے لٹکائی۔

۱۷۰۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی  
ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے سنن بن ابی سنان المدولی اور ابوسلمہ  
بن عبد الرحمن نے حدیث بیان کی اور انھیں جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے خبر  
دی کہ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نجد کے اطراف میں ایک غزوہ میں شریک  
تھے جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے واپس ہوئے تو آپ کے ساتھ بھی واپس ہو  
راستے میں قیلوہ کا وقت ایک ایسی وادی میں ہوا جس میں بہول کے درخت  
بجڑت تھے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اسی وادی میں پڑاؤ کیا اور صحابہ (پوری وادی میں)  
درخت کے سائے کے لیے پھیل گئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم بھی ایک بہول کے سائے  
تسے قیام فرمایا اور اپنی تلوار درخت پر لٹکا دی، ہم سب سوچے کہ آں حضور  
کے پکارنے کی آواز سنائی دی، دیکھا گیا تو ایک اعرابی آپ کے پاس تھا۔  
آں حضور نے فرمایا کہ اس نے (غفلت میں) میری ہی تلوار مجھ پر کھینچ لی تھی اور  
میں سویا ہوا تھا، جب بیدار ہوا تو نگلی تلوار اس کے ہاتھ میں تھی، اس نے کہا،  
مجھ سے تمہیں کون بچائے گا؟ میں نے کہا کہ اللہ، تین مرتبہ میں نے اسی طرح کہا،  
اور تلوار اس کے ہاتھ سے چھوٹ کر گر گئی، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اعرابی کو کوئی سزا نہیں  
دی بلکہ آپ بیٹھ گئے (پھر وہ خبر دی تاثر ہو کر اسلام لائے)۔

۱۲۹۔ خود پہننا

۱۷۱۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے عبد العزیز بن ابی  
حازم نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ان سے سہل بن سعد  
ساعدی رضی اللہ عنہ، آپ سے احمد کی بروائی میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زخمی  
ہونے کے متعلق پوچھا گیا تھا، آپ نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرہ  
مبارک پر زخم آئے تھے۔ آپ کے آگے کے دانت ٹوٹ گئے تھے اور خود آپ  
کے سر مبارک پر ٹوٹ گئی تھی جس سے سر پر زخم آئے تھے۔ آپ کے آگے کے دانت  
ٹوٹ گئے تھے اور خود آپ کے سر مبارک پر ٹوٹ گئی تھی جس سے سر پر زخم آئے  
تھے، حضرت فاطمہ زہراؓ خون دھو رہی تھیں اور ملی رضیانی ڈال رہے تھے جب فاطمہ  
نے دیکھا کہ خون برابر برستا ہی جا رہا ہے تو آپ نے ایک چٹائی جلائی اور جب  
وہ بالکل راکھ ہو گئی تو راکھ کو آپ کے زخموں پر لگا دیا جس سے خون بہنا  
بند ہو گیا۔

**باب ۱۳۰** مَنْ لَمْ يَزِدْ كَسْرَ السَّلَاحِ عِنْدَ الْمَوْتِ ۝

۱۷۲۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ قَالَ مَا تَرَكْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا سَلَاحَهُ وَبَعْلَةً بِمِصْنَاءَ وَارْمَنًا جَعَلَهَا مَدَقَةً ۝

**باب ۱۳۱** تَفَرَّقَ النَّاسُ عَنِ الْأَمَامِ عِنْدَ الْقَائِلَةِ وَالْإِسْطِلَالِ بِالشَّجَرِ ۝

۱۷۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنَا سَيَّانُ بْنُ سَيَّانٍ وَأَبُو سَلَمَةَ أَنَّ جَابِرًا أَخْبَرَهُمَا حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ أَخْبَرَنَا بَنُو شِهَابٍ عَنْ سَيَّانِ بْنِ أَبِي سَيَّانٍ الدُّدُرِيِّ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ عَزَا أَمْعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَذْرَكَهُمْ الْقَائِلَةُ فِي وَادٍ كَثِيرٍ الْعُصَا وَتَفَرَّقَ النَّاسُ فِي الْعِصَا يَسْتَظِلُّونَ بِالشَّجَرِ فَذَرَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحْتَ شَجَرَةٍ فَعَلَّقَ بِهَا سَيْفَهُ ثُمَّ نَامَ فَأَسْتَمِطَ وَعِنْدَهُ رَجُلٌ وَهُوَ لَا يَشْعُرُ بِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ هَذَا اخْتَرَطَ سَيْفِي فَقَالَ مَنْ يَمْنَعُكَ قُلْتُ اللَّهُ فَتَنَامَ النَّبِيُّ فَمَا هُوَ إِلَّا جَالِسٌ شَقَّ لَمُؤَاتِقَهُ ۝

**باب ۱۳۲** مَا قِيلَ فِي الزَّيْمَانِ كَوْنُ كَسْرٍ

۱۳۰۔ کسی کی موت پر اس کے ہتھیار توڑنے کو جنھوں نے مناسب نہیں سمجھا

۱۷۲۔ ہم سے عمرو بن عباس نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرحمن نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے، ان سے ابو اسحق نے اور ان سے عمرو بن حارث رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (وفات کے بعد) اپنے ہتھیار، ایک سفید خنجر اور قطعہ ارفقی جسے آپ پہلے ہی صدقہ کر چکے تھے، کے سوا اور کوئی چیز نہیں چھوڑی تھی۔

۱۳۱۔ قیلو کہ وقت درخت کا سایہ حاصل کرنے کے لیے فوجی، امام کو چھوڑ کر متفرق درختوں کے سایے تلے پھیل جاتے ہیں۔

۱۷۳۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، انھیں زہری نے ان سے سیان بن ابی سیان اور ابوسلمہ نے حدیث بیان کی اور ان دونوں حضرات کو جابر رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، انھیں ابراہیم بن سعد نے خبر دی، انھیں ابن شہاب نے خبر دی، انھیں سیان بن ابی سیان الدؤلی نے اور انھیں جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک غزوہ میں شریک تھے، ایک ایسی وادی میں جہاں بول کے درخت بکثرت تھے، قیلو کہ وقت ہو گیا تمام صحابہ درخت کے سایے کی تلاش میں رہ پوری وادی میں متفرق درختوں کے نیچے پھیل گئے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی ایک درخت کے نیچے قیام فرمایا، آپ نے اپنی تلوار (درخت کے تنے سے) لٹکا دی تھی اور سو گئے تھے جب آپ بیدار ہوئے تو آپ کے پاس ایک اجنبی شخص موجود تھا۔ اس اجنبی نے کہا تھا کہ اب تمہیں مجھ سے کون بچائے گا پھر آنحضرتؐ سے آواز دی اور جب صحابہؓ آپ کے قریب پہنچے تو آپ نے فرمایا اس شخص نے میری ہی تلوار مجھ پر کھینچ لی تھی اور مجھ سے کہنے لگا تھا کہ اب تمہیں میرے آگے سے کون بچائے گا؟ میں نے کہا کہ اللہ (اس پر) غصہ خود ہی دہشت زدہ ہو گیا) اور تلوار نیام میں کر لی، اب یہ بیٹھا ہوا ہے حضور اکرمؐ نے اسے کوئی سزا نہیں دی تھی۔

۱۳۲۔ نیز سے کے استعمال کے متعلق روایتیں۔ ابن عمر

۱۔ عرب جاہلیت کا یہ دستور تھا کہ جب کسی قبیلہ کا سردار یا قیدی کا کوئی بہادر مر جاتا تو اس کے ہتھیار توڑ دیئے جاتے، یہ بات کی عدم سمجھی جاتی تھی کہ اب ان ہتھیاروں کا بھیجنے محض اس کوئی اٹھانے والا باقی نہیں رہے۔ بلا برہے کہ اسلام میں اس طرح کے طرز عمل کے لیے کوئی وجہ جواز نہیں۔

عَنْ أَبِي عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَعَلَ رِزْقِي تَحْتَ ظِلِّ رُمْحِي وَحِيلَ إِلَيَّ وَالْصَّغَارُ عَلَى مَنْ خَالَفَ أَمِيرِي =

۴۳۔ اَحَدٌ ثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَا لَيْفٌ عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ثَابِعٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كَانَ يَبْغِضُ هَرَبِي مَلَكًا خَلَفَ مَعَ أَصْحَابٍ لَهُ مَعْزَمِينَ وَهُوَ عَلَيْهِمْ قَرَأَى حِجَارًا وَخَشِيًّا فَاسْتَوَى عَلَى فَرْسِهِ فَقَالَ أَصْحَابِي أَنْ يَتَأَوَّلُوا سَوْطَهُ فَأَبَوْا فَاثْمَرَهُمْ رَمَحَهُ فَأَبَوْا فَآخَذَهُ ثُمَّ شَدَّ عَلَى الْحِمَارِ فَقَتَلَهُ فَأَكَلَ مِنْهُ بَعْضُ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَعْضٌ فَلَمَّا أذَرَ كُؤَارَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَأَلُوهُ عَنْ ذَلِكَ قَالَ إِنَّمَا هِيَ لُغْمَةٌ أَطْعَمْتُكُمْ بِهَا اللَّهُمَّ وَعَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَةَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ فِي الْحِمَارِ الْوَحْشِيِّ مِثْلُ حَدِيثِ أَبِي النَّضْرِ قَالَ هَلْ مَعَكُمْ

مِنْ لَحْمِهِ  
مِنْ لَحْمِهِ

يَا نَبِيَّ مَا قِيلَ فِي ذِي الْحِجَّةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّبِيُّ فِي الْحَرْبِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَا خَالِدُ بْنُ قَتَادَةَ أَخْبَسَ أَذْرَاعَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۴۵۔ (۱) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا عَيْنُ الْوُحَّابِ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَدِيٍّ عَنْ عَمْرِوَةَ عَنْ أَبِي

کے واسطے بیان کیا جاتا ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میری روزی میرے نیزے کے سایے تلے مقدار کی گئی ہے اور جو میری شریعت کی مخالفت کرے اس کے لیے ذلت اور استغناء مقدار کیا گیا ہے۔

۴۴۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انھیں مالک نے خبر دی، انھیں عمر بن عبید اللہ کے مولیٰ ابو النضر نے اور انھیں ابو قتادہ انصاری کے مولیٰ ثابغ نے اور انھیں ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے کہ آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے (صلح حدیبیہ کے موقع پر) مکہ کے راستے میں آپ اپنے چند ساتھیوں کے ساتھ جو احرام باندھے ہوئے تھے، لشکر کے پیچھے رہ گئے۔ خود ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے بھی احرام نہیں باندھا تھا پھر انھوں نے ایک گور خر دیکھا اور اپنے گھوڑے پر سوار ہو گئے (شکار کرنے کی نیت سے) اس کے بعد انھوں نے اپنے ساتھیوں (جو احرام باندھے ہوئے تھے) کہا کہ ان کا کوڑا اٹھاؤ، انھوں نے اس سے انکار کیا۔ پھر انھوں نے اپنا نیزہ مانگا اس کے دینے سے بھی انھوں نے انکار کیا، آخر انھوں نے خود اسے اٹھایا اور گور خر پر چھپ چھپ پڑے اور اسے مار دیا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ (جو اس وقت ابو قتادہ بن کے ساتھ تھے) میں سے بعض نے تو اس گور خر کا گوشت کھلایا، بعض نے اس کے کھانے سے انکار کیا (احرام کے عذر کی بنا پر) پھر جب یہ لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پہنچے تو اس کے متعلق شرعی حکم پوچھا، اسے حضور نے فرمایا کہ یہ تو ایک کھانے کی چیز تھی جو اللہ تعالیٰ نے تمہیں عطا کی تھی۔ اور زید بن اسلم سے روایت ہے کہ ان سے عطاء بن یسار نے بیان کیا اور ان سے ابو قتادہ بن نے گور خر کے شکار کے متعلق، ابو النضر کی حدیث کی طرح (البتہ اس روایت میں یہ اضافہ بھی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا، کیا اس میں کچھ بھی ہوا گوشت ابھی تمہارے پاس موجود ہے؟

۴۵۔ لای ان میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زہرہ اور قمیص سے متعلق روایات اور اسے حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ ہے خالدا تو انھوں نے انہی زہریں اللہ کے راستے میں وقت کر رکھی ہیں ۴۵۔ (۱) ہم سے محمد بن یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الوہاب نے حدیث بیان کی، ان سے خالد نے حدیث بیان کی ان سے عمرہ نے اور ان سے

عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَهُوَ فِي قُبَّةِ اللَّهِ إِذَا أَشَدُّكَ عَهْدَكَ  
وَوَعْدَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي شِئْتُ لَمْ تُعْبِدَ يَعْدَ  
الْيَوْمَ قَاحَةً أَبُوبَكْرٍ بِسِرِّهِ فَقَالَ حَبِيسُكَ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَدْ أَلْحَحْتُ عَلَى رَبِّكَ  
وَهُوَ فِي الدَّارِ فَخَرَجَ وَهُوَ يَقُولُ  
سَمِعْتُمُ الْجَمْعَ وَيُوتُونَ الدُّيُ  
بِلَ السَّاعَةِ مُوَعِدُهُمُ وَالسَّاعَةُ  
أَذْهَى وَأَمَرْتُ فَقَالَ وَهَيْبٌ

حَدَّثَنَا

خَالِدٌ

يَوْمَ

بَدْرِهِ

۱۷۶- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ  
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ الْأَسْوَدِ عَنْ  
عَائِشَةَ قَالَتْ تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدُرْعُهُ مَرْهُوَةٌ عِنْدَ  
يَهُوذَى بْنِ يَشْلَبَ بْنِ صَاعَا مِثْنِ شَعِيرٍ وَقَالَ  
يَعْلَى حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ دُرْعٌ مِثْنِ حَدِيدٍ وَقَالَ  
مُعَلَّى حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ  
وَقَالَ رَهْنٌ دُرْعًا مِثْنِ حَدِيدٍ :

۱۷۷- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ رُسَيْعٍ حَدَّثَنَا  
ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِثْلُ الْفَيْحِلِيِّ وَ  
الْمُصَدِّقِ مِثْلُ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُبَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ  
قَدْ اضْطَرَّتْ أَيْدِيهِمَا إِلَى تَوَارِقِهِمَا فَكُلَّمَا  
هَمَّ الْمُصَدِّقُ بِصَدْقَةٍ إِشْغَعَتْ عَلَيْهِ

ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم دعا فرما رہے تھے  
اغزوہ بدر کے موقع پر اس وقت آپ ایک قبر میں تشریف فرما تھے کہ اے اللہ  
میں آپ سے آپ کے عہد اور آپ کے وعدے کا وسیلا دے کہ فریاد کرتا ہوں  
آپ کی اپنے رسولوں کی مدد اور ان کے مخالفوں کو شکست سے متعلق (اے  
اللہ اگر آپ چاہیں تو آج کے بعد آپ کی عبادت نہ کی جائے گی (مسلمانوں کے  
استیصال کی صورت میں) اس پر ابو بکر رضی اللہ عنہ نے آپ کا ہاتھ پکڑ لیا اور  
عرض کیا، ایسے کیجئے یا رسول اللہ! آپ اپنے رب کے حضور بہت گریہ و  
زاری کر چکے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت زرہ پہنے ہوئے تھے  
آپ باہر تشریف لائے تو زبان مبارک پر یہ آیت تھی (تجمعہ) ”جماعت  
(مشرکین) جلد ہی شکست کھا جائے گی اور راہ فرار اختیار کرے گی، اور  
قیامت کے دن کا ان سے وعدہ ہے اور قیامت کا دن بڑا ہی بھیانک  
اور تلخ ہوگا (مشرکین یعنی خدا کے عکسوں کے لیے) اور وہیب نے بیان کیا  
ان سے خالد نے حدیث بیان کی کہ بدر کے دن (کایہ واقعہ ہے)۔

۱۷۶- ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، انھیں سفیان نے خبر دی،  
انھیں اعمش نے، انھیں ابراہیم نے، انھیں اسود نے اور ان سے عائشہ رضی  
اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہوئی تو آپ کی زرہ  
ایک یہودی کے پاس تیس صاع جو کے بدلے میں رہن کے طور پر رکھی ہوئی  
تھی اور یہی نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے زرہ چھٹی  
اور مٹی نے بیان کیا، ان سے عبد الوہد نے حدیث بیان کی، ان سے اعمش نے  
حدیث بیان کی اور اس روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے  
لوہے کی ایک زرہ رہن رکھی تھی۔

۱۷۷- ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابن طاووس  
نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور ابراہیم رضی اللہ عنہ نے نبی کریم  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بخیل اور صدقہ دینے والے (یعنی) کی مثال دو آدمیوں میں سے  
ہے کہ دونوں لوہے کے جتے پہنے ہوئے ہیں اقد سے لے کر گردن تک محیطہ  
دینے والا (یعنی) جب بھی صدقہ کا ارادہ کرتا ہے تو اس کی زرہ اس کے بدن پر کشاد  
ہو جاتی ہے اور اس کے نشانات قدم کو مٹا دیتا ہے لیکن جب بخیل صدقہ کا ارادہ

مطلب یہ ہے کہ اس کے گناہوں پر پردہ ڈال دیتا ہے جس طرح زمین تک ٹھکتا ہوا لباس زمین پر قدم وغیرہ کے نشانات کو مٹا دیتا ہے۔ اسی طرح بخی  
کی عبادت بھی اس کے عیوب کو مٹا دیتی ہے لیکن اس نے مقابلے میں بخیل ساری برائیوں کو نمایاں کرتا ہے اور آدمی کو رسوا اور ذلیل کرتا ہے۔



گرتا ہے تو اس کی زرہ کا ایک ایک حلقہ اس کے بدن پر تنگ ہو جاتا ہے اور اس طرح سکر جاتا ہے کہ اس کا ہاتھ اس کی گردن سے لگ جاتے ہیں اور مردہ رہنے کی کرم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سن کر پھر بخیر اسے کشادہ کرنا چاہتا ہے لیکن وہ کشادہ نہیں ہوتا۔

۱۳۴۔ مجتہ سفر میں اور لڑائی میں

۱۷۸۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الواحد نے حدیث بیان کی، ان سے اعش نے حدیث بیان کی، ان سے ابو یحییٰ مسلم نے جو صحیح کے صاحبزادے ہیں، ان سے مسروق نے بیان کیا اور ان سے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فقہا حاجت کے لیے تشریف لے گئے مگر جب آپ واپس ہوئے تو میں پانی لے کر قدم میں حاضر ہوا آپ شامی مجتہ پہنچے ہوئے تھے۔ پھر آپ نے کھلی کی اور ناک میں پانی ڈالا دھوا کرے ہوئے، اور اپنے چہرے کو دھویا، اس کے بعد ہاتھ دھونے کے لیے، اس میں چڑھانے کی کوشش کی لیکن اس میں تنگ تھی، اس لیے ہاتھوں کو نیچے سے نکالا پھر انھیں دھویا اور سر کا مسح کیا اور دونوں ہاتھ

۱۳۵۔ لڑائی میں ریشمی کپڑا

۱۷۹۔ ہم سے احمد بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے خالد نے حدیث بیان کی، ان سے سعید نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عبد الرحمن بن عوف اور زبیر رضی اللہ عنہما کو ریشمی قمیص پہننے کی اجازت دے دی اور سبب فاشی جس میں یہ دونوں حضرات مبتلا ہو گئے تھے۔

۱۸۰۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے صحیح۔ اور ہم سے محمد بن سنان نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ عبد الرحمن بن عوف اور زبیر بن عوام رضی اللہ عنہما نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے جوڑوں کی شکایت کی کہ ان کے بدن میں ہونگی ہیں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انھیں ریشمی کپڑے کے استعمال کی اجازت دی، مٹی، پھر میں نے غزوہ کے موقع پر انھیں ریشمی کپڑا پہنے ہوئے دیکھا۔

لے اگر تانا بانا دونوں ریشم کے ہوں تو ایسا کپڑا پہننا بہر صورت حرام ہے اور اگر صرف تانا ریشم کا ہو نہ بانا تو ایسا کپڑا استعمال کرنا قطعاً حلال ہے لیکن اگر صرف بانا ریشم کا ہو تو صرف لڑائی کے موقع پر اس کے استعمال کو جائز کہا گیا ہے اگرچہ لڑائی میں معین ہمارے ہر طرح کے ریشمی کپڑے کی اجازت بھی دی ہے حدیث شریفین غارشی کی وجہ سے اجازت کا ذکر ہے جب کہ قبل میں اس کی تصریح ہے کہ ریشمی کپڑا غارشی کے لیے مفید ہے

حَتَّى تُعْطِيَ أَثَرَهُ وَكُلَّمَا هَمَّ الْيَحْيَى بِالْمَدَقَةِ انْتَبَهَتْ كُلُّ حَلَقَةٍ إِلَى صَاحِبَتِهَا وَتَقَلَّصَتْ عَلَيْهِ وَانْصَحَتْ يَدَاهُ إِلَى تَرَاقِيهِ فَمِمَّا الْيَحْيَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فَيَجْتَمِعُ أَنْ يُوسِعَهَا فَلَا تَتَسَرَّعُ

بَابُ ۳۳ الْجَبَّةُ فِي السَّيْرِ وَالْحَرْبِ

۱۷۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهْدِ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي الصُّحَيْ مِثْلَهُ وَهُوَ ابْنُ مُبَيْبِجٍ عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ حَدَّثَنِي الْمَغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ قَالَ انْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَاجَتِهِ ثُمَّ أَقْبَلَ فَلَقِيَتْهُ بِنَاءٌ وَعَلَيْهِ جَبَّةٌ شَامِيَّةٌ فَمَضَمَضَ وَاسْتَنْشَقَ وَغَسَلَ وَجْهَهُ فَذَهَبَ يَخْرُجُ يَدَ يَدٍ مِنْ كُمَيْهِ نَكَاتًا صَتِيقِينَ فَأَخْرَجَهَا مِنْ تَحْتِ فَقَسَمَهُمَا وَمَسَحَ بِرَأْسِهِ وَعَلَى خُفَيْهِ

بَابُ ۳۴ الْحَبِيرُ فِي الْحَرْبِ

۱۷۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ الْأَسَّادَ ثَمَمَ بْنَ الشَّيْطَانِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَالزُّبَيْرِ بْنِ قَيْصٍ مِنْ حَبِيرٍ مِنْ حِكَّةٍ كَانَتْ بَيْنَهُمَا

۱۸۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا هَمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ حَدَّثَنَا هَمَامٌ وَقَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ عُبَيْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَالزُّبَيْرِ شُكْرًا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ النَّسْلِ فَأَرْخَصَ لَهُمَا فِي الْحَبِيرِ قَدْ آتَتْهُ عَلَيْهِمَا فِي عَزَاةٍ

بَابُ ۳۵



پہلا لشکر میری امت کا، جو قہر (ردمیل) کا بادشاہ کے شہر بدر چڑھائی کر گیا ان کی مغفرت ہوگی، میں نے عرض کیا، میں بھی ان کے ساتھ ہوں گی یا رسول اللہ! ان حضوروں نے فرمایا کہ نہیں۔

۱۳۸۔ یہودیوں سے جنگ

۱۸۵۔ ہم سے اسحق بن محمد خدی سے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (ایک دور اٹھ گاہ جب، تم یہودیوں سے جنگ کرو گے اور وہ شکست کھا کر بھاگتے پھریں گے، کوئی یہودی اگر پتھر کے پتھے چھوٹ چکا ہوگا تو وہ پتھر بھی بول اٹھے گا کہ "اے اللہ کے بندے! یہ یہودی میرے بیٹے کی چھٹیا بیٹھا ہے، اسے قتل کر ڈالو"

۱۸۶۔ ہم سے اسحق بن ابراہیم سے حدیث بیان کی، انھیں جریر بن خدی انھیں عمادہ بن تغلق سے، انھیں ابو زر سے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی جب تک یہودیوں سے تھاری جنگ نہ ہوگی اور وہ پتھر بھی اس وقت راہنہ قالی کے حکم سے، بول اٹھے گا جس کے پیچھے یہودی چھا ہوا ہوگا کہ اے مسلمان! یہ یہودی میری آڑ لے کر چھا ہوا ہے، اسے قتل کر ڈالو (یہ قرب قیامت میں عیسیٰ علیہ السلام کے نزول کے بعد ہوگا)۔

۱۳۹۔ ترکوں سے جنگ

۱۸۷۔ ہم سے ابو النعمان نے حدیث بیان کی، ان سے جریر بن عازم نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے حسن سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ ہم سے عمر بن تغلب رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی، آپ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قیامت کی نشانیوں میں سے یہی ہے کہ تم ایک ایسی قوم سے جنگ کرو گے جن کے چہرے چورسے ہوں گے، ایسے جیسی ڈھری ڈھال ہوتی ہے۔

۱۸۸۔ ہم سے سعید بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب سے حدیث

مَدِينَةٍ قِيَمَرٍ مَعْمُورٍ لَّهُمْ فَقُلْتُ أَنَا قِيَمَرٌ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ . قَالَ لَا ۝

مذہبیت

باب ۳۸ قتال الیہودی ۝

۱۸۵۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقُرَوِيُّ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ ثَلَاثٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِقَائِلُونِ يَهُودَ حَتَّى يَخْبِتَ أَحَدُهُمْ وَرَأَى الْحَجَرِ يَقُولُ يَا عَيْدُ اللَّهِ هَذَا يَهُودِيٌّ وَرَأَى قَتْلَهُ ۝

۱۸۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَدَ تَاجِرٌ عَنْ عَمَارَةَ بْنِ النُّعْمَانِ عَنْ زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَقَاتِلُوا الْيَهُودَ حَتَّى يَقُولَ الْحَجَرُ وَرَأَى الْيَهُودِيَّ يَا مُسْلِمُ هَذَا يَهُودِيٌّ وَرَأَى قَاتِلُهُ ۝

باب ۳۹ قتال الترك ۝

۱۸۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الشَّيْخِ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ حَزِيمٍ قَالَ سَمِعْتُ الْحَسَنَ يَقُولُ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ تَغِيْبٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ مِنْ أَسْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ تَقَاتِلُوا قَوْمًا عَرَضَ الْوُجُوهُ كَأَنَّ وُجُوْهُهُمْ الْمَجَازُ الْمَطْرَقَةُ ۝

۱۸۸۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا

لہ ترکوں کے بارے میں احادیث میں جو کچھ بھی مذمت و طرہ آئی ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اس وقت یہ قوم کا فحش اور ان سے جنگ یا ان کی کسی بھی حریت سے مذمت صرف اس وجہ سے تھی کہ وہ کافر تھے اور یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ ان کے کفر کے زمانے میں ان سے مسلمانوں کو انتہائی نقصانات پہنچے ہیں لیکن اب یہ قوم مسلمان ہے اس لیے احادیث میں جن امور کا ذکر ہوا ہے وہ اس دور کے ترکوں پر یا جب سے وہ ملتے گھومتے اسلام ہوئے تا فدیہ نہیں کیے جاسکتے حضرت علامہ انور شاہ صاحب کشمیریؒ نے لکھا ہے کہ دنیا میں جن اقوام ایسی ہیں جو پروری کی پوری اسلام لاتی ہیں، عرب، ترک اور افغان اگر کسی نے بعد میں ان میں سے تکفیر کیا تو اسلام لانے کے بعد کیا ہے۔

بیان کی، ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی، ان سے مارلے، ان سے اخرج نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی، جب تک تم ترکوں سے جنگ نہ کرو گے، جن کی آنکھیں چھوٹی ہوں گی، چہرے سرخ ہوں گے، ناک چھوٹی اور چپٹی ہوگی، ان کے چہرے ایسے ہوں گے جیسے دہری ڈھال ہوتی ہے اور قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی جب تک تم ایک ایسی قوم سے جنگ نہ کرو گے جن کے جوتے بال کے سینے ہوئے ہوں گے۔

۱۸۶۔ اس قوم سے جنگ جو بالوں کے جوتے پہنے ہوئے ہوگی۔

۱۸۹۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی جب تک تم ایک ایسی قوم سے جنگ نہ کرو گے جن کے جوتے بالوں کے ہوں گے اور قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی جب تک تم ایک ایسی قوم سے جنگ نہ کرو گے جن کے چہرے دہری ڈھال جیسے ہوں گے۔ سفیان نے بیان کیا کہ اس میں ابو الزناد نے اخرج کے واسطے سے اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے واسطے سے یہ اضافہ نقل کیا ہے کہ ان کی آنکھیں چھوٹی ہوں گی، ناک چھوٹی اور چپٹی ہوگی، چہرے ایسے ہوں گے جیسے دہری ڈھال ہوتی ہے۔

۱۸۷۔ جس نے شکست کے بعد اپنی فوج کو پھر سے صف بستہ

کیا۔ اور اپنی سواری سے اتر کر اللہ تعالیٰ سے مدد کی دُعا مانگی۔

۱۹۰۔ ہم سے مروی ہے خالد بن ولید نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحاق نے حدیث بیان کی، کہا کریں نے براہین عازبہؓ سے سنا، ان سے ایک صاحب نے پوچھا تھا کہ ابو عمارہؓ کیا آپ لوگوں نے حنین کی لڑائی میں خراہ اختیار کیا تھا، براہین رضی اللہ عنہ نے فرمایا نہیں خدا کی قسم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (جو لشکر کے قائد تھے) پشت ہرگز نہیں پھیری تھی۔ البتہ آپ کے اصحاب میں جو نوجوان تھے، بے سرو سامان جن کے پاس نہ زرہ تھی نہ خود اور کوئی ہتھیار بھی نہیں لے گئے تھے، انہوں نے فرزندِ مریدانہ چھوڑ دیا تھا کیونکہ مغلہ میں ہوازن اور بنو نضیر کے بہترین تیر اندازوں کی ہجرت تھی وہ لے آئے اچھے نشانہ باز تھے کہ کم ہی ان کا کوئی تیر خفا جاتا۔ چنانچہ انہوں نے

يَعْمُوبُ حَدَّثَنَا أَحِبُّ عَنْ صَالِحٍ عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تَقُومُوا السَّاعَةَ حَتَّى تَقَاتِلُوا الشُّرَكَ صِغَارَ الْأَعْيُنِ حُمْرَ الْوُجُوهِ ذُلْفَ الْأَنْفِ كَأَنَّ وَجُوهُهُمْ الْمَجَاتُ الْمَطْرَقَةُ وَلَا تَقُومُوا السَّاعَةَ حَتَّى تَقَاتِلُوا قَوْمًا تَعَالَهُمُ الشَّعْرُ

باب ۱۸۹

۱۸۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَقُومُوا السَّاعَةَ حَتَّى تَقَاتِلُوا قَوْمًا تَعَالَهُمُ الشَّعْرُ وَلَا تَقُومُوا السَّاعَةَ حَتَّى تَقَاتِلُوا قَوْمًا كَأَنَّ وَجُوهُهُمْ الْمَجَاتُ الْمَطْرَقَةُ قَالَ سُفْيَانُ وَرَأَاهُ فِيهِ أَبُو الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَوَاهُ صِغَارُ الْأَعْيُنِ ذُلْفَ الْأَنْفِ كَأَنَّ وَجُوهُهُمْ الْمَجَاتُ الْمَطْرَقَةُ

باب ۱۹۰

وَنَزَلَ عَنْ ذَاتِ بَيْتِهِ وَاسْتَنْصَرَ ۱۹۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ كَالِبٍ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا أَبُو اسْحَقَ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ وَكَانَتْ رَجُلٌ أَمْتُهُ قَرَرَتْهُ يَأْيَا عَمَارَةَ يَوْمَ حُنَيْنٍ قَالَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ مَا وَفَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَيْتَهُ خَرَجَ شَبَابُ أَصْحَابِهِ وَاجْتَفَاءَهُمْ حُسْرًا لَيْسَ بِسَلَاخٍ فَأَتَوْا قَوْمًا رُمَاةً جَمْعٌ هَوَا زَيْنَ وَبَنِي نَصِيرٍ مَا يَكُونُ سَهْمٌ سَهْمٌ فَشَقُّهُمْ رَشَقًا مَا يَكُونُ يُخِطُّونَ فَأَبْلَوْا هَذَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى يَغْلِيَةِ الْبَيْضَاءِ  
وَأَبْنُ عَمِّهِ أَبُو سُفْيَانَ بْنُ الْحَارِثِ بْنِ  
عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يَقُودُهُمْ فَنَزَلَ وَاسْتَصْرَعَ  
ثُمَّ قَالَ :

أَنَا النَّبِيُّ لَأَكْذِبَ

أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ

ثُمَّ صَفِّ اَصْحَابَهُ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى الْمُشْرِكِينَ بِالْهَيْزَلَةِ

وَالزَّكَاةَ

١٩١- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا  
عِيسَى حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ  
عَبِيدَةَ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمُ  
الْأَحْزَابِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ مَلَأَ اللَّهُ بَيُوتَهُمْ وَفُورَهُمْ نَارًا  
شَعَرْنَا عَنْ الصَّلَاةِ الْوُسْطَى حِينَ غَابَتِ  
الشَّمْسُ ۝

١٩٢. حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ  
عَنِ ابْنِ ذَكْوَانَ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُو  
فِي الْقُتُوبِ اللَّهُمَّ أَخْرِجْ سَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ اللَّهُمَّ  
أَخْرِجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ اللَّهُمَّ أَخْرِجْ عِيَّاشَ  
ابْنَ أَبِي رَيْحَةَ اللَّهُمَّ أَخْرِجِ الْمُسْتَضْعِفِينَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ. اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ  
عَلَى مُضَرَ اللَّهُمَّ سِنِينَ كِسْفِ يُونُسَ

بزرگوار

١٩٣. حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا سُبَيْحُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ أَنَّهُ سَمِعَ  
عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ أَبِي أَوْفَى يَقُولُ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْأَحْزَابِ عَلَى الْمُسْرِكِينَ

خوب تیر بر سائے اور شاہیدی کوئی نشاۃ ان کا خلا ہوا ہوا اس دوران میں مسلمان نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آکر جمع ہو گئے جنہوں نے اکٹھے اپنے چچ پر سوار تھے اور آپ کے چچہ بھائی ابوسفیان بن عارث بن عبد المطلب کی سواری کی نگاہ تھامے ہوئے تھے۔ اُن حضوٰر نے سواری سے اتر کر اللہ تعالیٰ سے مدد کی دعا مانگی، پھر فرمایا میں نبی ہوں، اس میں غلط بیانی کا کوئی شائبہ نہیں، میں عبد المطلب کی اولاد ہوں، اس کے بعد آپ نے اپنے اصحاب کی رستے طے کرتے ہوئے صفت بندی کی۔

۱۴۲۔ مشرکین کے لیے شکست اور نذرانے کی یہ دعا۔

بہارِ بہرِ بہرِ بہر

۱۹۱۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی، انھیں عیسیٰ نے فردی ان سے مبہام نے حدیث بیان کی، ان سے محمد نے، ان سے عبیدہ نے اور ان سے علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ غزوہ احزاب (خندق) کے موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (مشرکین کو) یہ ید دعا دی کہ اے اللہ! ان کے گھروں اور قبروں کو آگ سے بھر دے، انھوں نے ہمیں صلوٰۃ و سلی (عصر کی نماز) نہیں پڑھنے دی (یہ آپ نے اس وقت فرمایا) جب سورج غروب ہو چکا تھا (اور عصر کی نماز قضا ہو گئی تھی)۔

۹۳۔ اہم سے قبیلہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ذکوان نے، ان سے اعرج نے، اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (صبح کی) دعائے قنوت میں (دوسری رکعت کے رکوع سے فارغ ہو کر) یہ دعا پڑھتے تھے (ترجمہ) ”اے اللہ! سلم بن مشام کو بخات دیجئے، اے اللہ! ولید بن ولید کو بخات دیجئے، اے اللہ! عیاش بن ابی رباح کو بخات دیجئے، اے اللہ! تمام کمر و مسلمانوں کو بخات دیجئے (جو کمر میں مشرکین کی تختیاں چھل رہے تھے) رضوان اللہ علیہم، اے اللہ! مغیرہ بن قیس تخت عذاب تازل کیجئے، اے اللہ! ایسا قحط نازل کیجئے جیسا پوسعت علیہ السلام کے زمانہ میں پڑا تھا۔

۱۹۳۔ ہم سے احمد بن محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ بن خبزی انھیں اسماعیل بن ابی خالد نے خبزی اور اھول نے عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ غزوہ احزاب کے موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ دعا کی تھی (توحید) اے اللہ! کتاب کے نازل کرنے والے

فَقَالَ اللَّهُ مُؤَلَّ أَنْ كَتَبَ سَرِيعُ الْحِسَابِ  
اللَّهُمَّ اهْزِمِ الْفَخْرَابِ اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ  
وَزَلْزِلْهُمْ ۝

۱۹۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي سَيْبَةَ  
حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ حَدَّثَنَا سَفِينُ عَنْ  
أَبِي إِسْحَقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ كَانَتْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُفَسِّتُ فِي  
فَلِ الْكَعْبَةِ فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ وَنَاسٌ مِنْ قُرَيْشٍ  
وَنُحِرَتْ جُذُورُ بَنِي حَبِيبَةَ مَكَّةَ فَأَرْسَلُوا  
فَجَاءُوا مِنْ سَلَاهَا وَطَرَحُوا عَلَيْهِ فِجَاءَتِ  
فَاطِمَةُ فَأَلْقَتْهُ عَنْهُ فَقَالَ اللَّهُمَّ عَلَيْكَ  
بِقُرَيْشٍ - اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ - اللَّهُمَّ  
عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ لِأَبِي جَهْلٍ بَنِي هِشَامٍ وَعُثْبَةَ  
ابْنِ رَبِيعَةَ وَشَيْبَةَ بَنِي رَبِيعَةَ وَالْوَلِيدُ  
بَنِي عُثْبَةَ وَأَبِي بَنِي خَلْفٍ وَعُثْبَةَ بَنِي مُضَيْطٍ  
قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَلَقَدْ رَأَيْتُهُمْ فِي قَلْبِ  
بَدْرٍ قَتْلَى - قَالَ أَبُو إِسْحَقَ وَنَسِيتُ  
السَّابِغُ وَقَالَ يُوسُفُ بْنُ أَبِي إِسْحَقَ عَنْ  
أَبِي إِسْحَقَ أُمِّيَّةُ بْنُ خَلْفٍ وَقَالَ شُعْبَةُ  
أُمِّيَّةُ أَوْ أَيْ وَ الصَّحِيحُ أُمِّيَّةُ ۝

بزم بزم

۱۹۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا  
حَمَّادُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ زَيْنِ أَبِي مَرْثَدَةَ عَنْ  
عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَلَعَنَ قُرَيْشًا فَقَالَ مَا لَكُمْ قُلْتُمْ أَوْ كَلْتُمْ تَسْمَعُ  
مَا قَالُوا قَالُوا فَلَمَّا تَسْمَعُ مَا قُلْتُمْ وَ  
عَلَيْكُمْ ۝

وقامت کے دن) حساب بڑی سرعت سے لے لینے والے، اے اللہ! (مشرکوں  
اور کفار کی) بنیاعتوں کو (جو مسلمانوں کا استیصال کرنے آئی ہیں) شکست دیجئے  
اے اللہ! انھیں شکست دیجئے اور انھیں جھجھوڑ کر رکھ دیجئے۔

۱۹۴۔ ہم سے عبد اللہ بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جعفر بن عون  
نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحاق  
نے، ان سے عمرو بن ميمون نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان  
کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کبہ کے سامنے میں نماز پڑھ رہے تھے، ابو جہل اور  
قریش کے بعض دوسرے افراد نے کہا اگر ادنٹ کی ادھر لڑی لاکر کھنصوا کریم  
پر ڈالے گا، کہ کے کنارے ایک ادنٹ ذبح ہوا تھا اور اسی کی ادھر لڑی لانے کی  
تجویز ہوئی، ان سمجھوں نے اپنے آدمی بھیجے اور وہ اس ادنٹ کی ادھر لڑی اٹھا  
لائے اور اسے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اوپر نماز پڑھتے ہوئے ڈال دی۔  
اس کے بعد قاطرہ آئیں اور انھوں نے جبہ اطہر سے گندگی کو ہٹایا، حضور  
اکرم نے اس وقت یہ دعا کی تھی کہ اے اللہ! قریش کو کپڑے لیجئے، اے اللہ!  
قریش کو کپڑے لیجئے۔ اے اللہ! قریش کو کپڑے لیجئے۔ ابو جہل بن ہشام، عبید بن ربیعہ  
ولید بن عقبہ، ابی بن خلف اور عقبہ بن ابی معیط سب کو۔ عبد اللہ بن مسعود نے  
فرمایا، چنانچہ میں نے ان سب کو (بدر کی روایت میں) بدر کے کنوئیں میں دیکھا کہ سمجھوں  
کو قتل کر کے اس میں ڈال دیا گیا تھا۔ ابو اسحاق نے بیان کیا کہ میں ساتویں شخص  
کا (جس کے حق میں آپ نے یہ دعا کی تھی نام) بھول گیا اور یوسف بن ابی اسحاق  
نے بیان کیا، ان سے ابو اسحاق نے (سفیان کی روایت میں ابی بن خلف کی بجائے)  
امیر بن خلف بیان کیا اور شعیب نے بیان کیا کہ امیر یا ابی (شک کے ساتھ) لیکن صحیح  
امیر ہے۔

۱۹۵۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث بیان  
کی، ان سے ایوب نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ  
عنها نے کہ بعض یہودی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کہا،  
السام علیکم رقم پر موت آئے، میں نے ان پر لعنت بھیجی (ان کی اس یہودگی کی وجہ  
سے) حضور اکرم نے فرمایا، کیا بات ہوئی؟ میں نے عرض کیا، انھوں نے ابھی جو  
کہا تھا آپ نے نہیں سنا، حضور اکرم نے جواب دیا، اور تم نے نہیں سنا کہ میں نے  
اس کا کیا جواب دیا۔ ”اور تم پر لعنت“

لے میں نے کوئی برا لفظ زبان سے نہیں نکالا، صرف ان کی بات لولہ دی۔ اس لیے نامعقول اور یہودہ حرکتوں کا جواب یوں ہی ہونا چاہیے۔

۱۴۳- کیا مسلمان اہل کتاب کو ہدایت کر سکتا ہے یا انھیں کتاب اللہ کی تعلیم دے سکتا ہے؟

۱۴۶- ہم سے اسحق نے حدیث بیان کی، انھیں یعقوب بن ابیہم نے خبر دی، ان سے ان کے بھتیجے ابن شہاب نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے چچا نے بیان کیا، انھیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عبد بن مسعود نے خبر دی اور انھیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے روم کے بادشاہ (قیصر کو خط لکھا تھا) اس خط میں آپ نے یہ بھی لکھا تھا کہ اگر تم نے (اسلام کی دعوت سے) اعراض کیا تو (اپنے گناہ کے ساتھ) تم پر کاشتکار کا بھی گناہ پڑے گا (جن پر تم حکمرانی کرتے ہو)۔

۱۴۴- مشرکین کے لیے ہدایت کی دعا کا ان کا دل اسلام کی طرف مائل کر دے۔

۱۴۷- ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب بن خدی، ان سے ابو الزناد نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الرحمن نے بیان کیا کہ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ طہیل بن عمر الدہلی رضی اللہ عنہ اپنے ساتھیوں کے ساتھ حضور اکرم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ یا رسول اللہ! قبیلہ دوس کے لوگ سرکشی پر اتر آئے ہیں اور (اللہ کا کلام سننے سے) انکار کرتے ہیں، آپ ان پر یہ دعا بھیجئے۔ بعض صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا کہ اب اگر حضور اکرم نے ان پر یہ دعا کی تو دوس کے لوگ برباد ہو جائیں گے لیکن حضور اکرم نے فرمایا: اے اللہ! دوس کے لوگوں کو ہدایت دیکھو اور انھیں (دائرہ اسلام میں) کھینچ لائیے۔

۱۴۵- یہود و نصاریٰ کو اسلام کی دعوت اور ان سے جنگ کب کی جائے؟ ان خطوط سے متعلق روایات جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قیصر و کسریٰ کو لکھے تھے۔ اور جنگ سے پہلے اسلام کی دعوت۔

۱۴۸- ہم سے علی بن حیدر نے حدیث بیان کی، انھیں شعبہ نے خبر دی انھیں قتادہ نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے روم (کے حکمران) کو خط لکھے گا ارادہ کیا تو آپ سے کہا گیا کہ وہ لوگ کوئی خط اس وقت تک قبول نہیں کرتے جب تک وہ سر پہر نہ ہو، چنانچہ آل حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک چاندی کی انگوٹھی بنوائی (مہر کے پلے) گویا دست مبارک پر اس کی سفیدی میری نظروں کے سامنے ہے۔ اس انگوٹھی پر محمد ربی

باب ۱۴۳- اهل يَدُشِدُ الْمُسْلِمِ اَهْلَ الْكِتَابِ  
اَوْ يُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ ؟

۱۹۶- حَدَّثَنَا اسْحَقُ أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ ابْنِ اِهِيْمَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ اَرْحَى ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عَمِّهِ قَالَ اخْبَرَنِي عَبِيدُ اللَّهِ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَبَ إِلَى قَيْصَرَ وَقَالَ فَإِنْ تَوَلَّيْتَ فَإِنَّ عَلَيْكَ رِثْمَ الْأَرَارِيسِيِّينَ ؟

باب ۱۴۴- الدُّعَاءُ لِلْمُشْرِكِينَ بِالْهَدَى لِيَتَأْتِيَهُمُ ؟

۱۹۷- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ قَالَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ رَسُولُ طَهِيلِ بْنِ عَمْرِو الدَّهْلِيِّ رَأَيْتُ النَّبِيَّ عَلَى الشَّيْءِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ دُوسًا عَصَتْ وَ آيَتْ قَا دُعِ اللَّهُ عَلَيْهَا فَقِيلَ هُنَّكَ دُوسٌ قَالَ اللَّهُمَّ اهْدِ دُوسًا وَ آيَتْ بِهِمْ ؟

بِسْمِ رَبِّهِ

باب ۱۴۵- دَعْوَةُ الْيَهُودِيِّ وَالنَّصْرَانِيِّ وَعَلَى مَا يَقُولُونَ عَلَيْهِ - وَمَا كَتَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى كِسْرَى وَقَيْصَرَ وَاللَّعَنَةُ قِيلَ الْقِتَالِ ؟

۱۹۸- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحَجِّجِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ لَمَّا أَرَادَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى الرُّومِ قِيلَ لَهُ أَلَمْ نَعْلَمْ لَا يَقْرَأُونَ كِتَابًا إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَخْتُومًا فَاتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فضةٍ فَكَاتَى أَنْظَرُ إِلَى بَيَاضِهِ فِي يَدَيْهِ وَ نَقَشَ فِيهِ " مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ "

۱۹۹۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عقیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے کہا کہ مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عبیدہ نے خبر دی اور انھیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا مکتوب کسری کے پاس بھیجا آپ نے ایلچی سے یہ فرمایا تھا کہ وہ آپ کے مکتوب کو بحرین کے گورنر کو دے دیں بحرین کا گورنر اسے کسری کے دربار میں پہنچا دے گا۔ جب کسری نے مکتوب مبارک پر لکھا تو اسے اس نے پھاڑ ڈالا، مجھے یاد ہے کہ سعید بن مسیب نے بیان کیا تھا کہ پیر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر یہ دعا کی تھی کہ وہ بھی پارہ پارہ ہو جائے (چنانچہ) ایسا ہی ہوا۔

۲۰۰۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی (غیر مسلموں کو) اسلام کی طرف دعوت نبوت (کا اعتراف) اور یہ کہ خدا کو چھوڑ کر انسان باہم ایک دوسرے اپنا پالنا نہ رہنا میں۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ کسری انسان کے لیے یہ درست نہیں ہے کہ اگر اللہ تعالیٰ اسے (کتاب و حکمت) عطا فرمائے تو وہ بجا لے گا۔ اللہ تعالیٰ کی عبادت کے لوگوں سے اپنی عبادت کے لیے کہے) آخر ایت تک۔

۲۰۰۔ ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم بن سعد نے حدیث بیان کی، ان سے صالح بن کیسان نے (ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عبیدہ نے اور انھیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قیصر کو ایک خط لکھا جس میں آپ نے اسے اسلام کی دعوت دی تھی۔ دجیلہ رضی اللہ عنہ کو آپ نے مکتوب گرامی کے ساتھ بھیجا تھا اور انھیں حکم دیا تھا کہ مکتوب بمیری کے گورنر کے حوالہ کر دیں وہ اسے قیصر تک پہنچا دے گا۔ جب فارس کی فوج (اس کے مقابلے میں) شکست کھا کر پیچھے ہٹ گئی تھی (اور اس کے ملک کے مقبوضہ علاقے اسے واپس مل گئے تھے) تو اس انعام کے شکرانے کے طور پر جو اللہ تعالیٰ نے (اس کا ملک واپس دے کر) اس پر کیا تھا بھیجی جس سے ایلیا ریت المقدس (مکہ) پیدل چل کر آیا تھا جب اس کے پاس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مکتوب پہنچا اور اس کے سامنے پڑھا گیا تو اس نے کہا کہ اگر ان کی (غفور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی) قوم کا کوئی شخص یہاں ہو تو اسے تلاش کر کے لاؤ تاکہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے متعلق اس سے سوالات کر دوں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھے ابوسعیان رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ قریش کے ایک قافلے کے

۱۹۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا  
الْأَشْجَثُ قَالَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ  
أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ  
ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بَعَثَ بِكِتَابِهِ إِلَى كِسْرَى فَأَمَرَهُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى  
عَظِيمِ الْبَحْرَيْنِ يَدْفَعُهُ عَظِيمُ الْبَحْرَيْنِ إِلَى كِسْرَى فَلَمَّا  
قَرَأَهُ كِسْرَى خَرَّكَهُ فَحَسِنْتُ أَنْ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ  
قَالَ حَدَّثَنَا عَلَيْهِمَا السَّيِّئُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ  
يُسَيْرَ تَوَّاهَا كُلَّ مَمَرَةٍ ۝

يَا بَلَّ دُعَاءِ الشَّيْءِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِلَى الْإِسْلَامِ وَالشُّوْةَ وَأَنْ  
لَا يَخْذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا أَرْبَابًا مَرْئِي  
دُونَ اللَّهِ وَقَوْلِهِ تَعَالَى مَا كَانَ لِبَشَرٍ  
أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْخَبْرَ إِلَّا خَرًّا ۝

میت میت میت

۲۰۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو إِدْرِيسَ بْنُ حَمَزَةَ حَدَّثَنَا  
ابْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَةَ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَبَ إِلَى قَيْصَرَ بَنِي عَوْهٍ فِي الْإِسْلَامِ  
وَبَعَثَ بِكِتَابِهِ إِلَيْهِ مَعَ دِحْيَةَ الْكَلْبِيِّ وَأَمَرَهُ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ بَحْرَى  
لِيَدْفَعَهُ إِلَى قَيْصَرَ وَكَانَ قَيْصَرٌ كَسَفَ اللَّهُ  
مُجْتَوَدَعَهُ قَارِسَ مَشْنَى مِنْ جَنْصَ إِلَى إِيْلِيَاءَ  
شُكْرًا رَأْمًا أَبْلَاهُ اللَّهُ فَلَمَّا جَاءَ قَيْصَرَ كِتَابُ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِحَبِيبِ قَرَاهُ  
إِنَّمَسُوا إِلَى هَهُنَا أَحَدًا مَرَّتَ قَوْمِهِ لَدُنَا لَمَسُوا  
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ابْنُ  
عَبَّاسٍ فَأَخْبَرَنِي أَبُو سُفْيَانَ أَنَّهُ كَانَ بِالشَّامِ



فِي رِجَالٍ مِمَّنْ قَرَّبْتِ قَدَمًا تَجَارًا فِي الْمَدِينَةِ  
 الْكُفَى كَانَتْ بَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ وَبَيْنَ كُفَّارِ قُرَيْشٍ قَالَ أَبُو سُهَيْبٍ  
 فَوَجَدَ تَارِسُ بْنُ قَيْصَرٍ يَبْعُثُ الشَّامَ فَانْطَلَقَ  
 فِي وَبَا مَحَلَّيْنِ حَتَّى قَدِمَا نِيْلِيَاءَ فَادْخَلَا  
 عَلَيْهِ الشَّامَ وَإِذَا أَحْوَلَهُ عُلَمَاءُ الرُّومِ فَقَالَ  
 لِيَرْجِعَا بِهِ سَنَهْمُ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ نَسَبًا إِلَى  
 هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ شَيْءٌ قَالَ  
 أَبُو سُهَيْبٍ فَقُلْتُ أَنَا أَقْرَبُهُمْ إِلَيْهِ نَسَبًا  
 قَالَ مَا كَرَابَةُ مَا بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ فَقُلْتُ  
 هُوَ ابْنُ عَمِّي وَلَيْسَ فِي التَّوَكُّبِ يَوْمَئِذٍ أَحَدٌ  
 مِمَّنْ بَنَى عَبْدُ مَنَافٍ عَمِّي فَقَالَ قَيْصَرٌ ادْنُوهُ وَ  
 أَمْرًا ضَعَايَ فَنَجَعُوا خَلْفَ ظَهْرِي وَعِنْدَ كَتِفِي ثُمَّ  
 قَالَ لِيَرْجِعَا بِهِ قُلْ لِمَ ضَعَايَ فِي سَائِلٍ هَذَا  
 الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ شَيْءٌ فَإِنْ كَذَبَ فَلَدُّ بَوَاقٍ قَالَ  
 أَبُو سُهَيْبٍ وَاللَّهِ لَوْ أَنَّ الْحَيَاءَ يَوْمَئِذٍ مَنَ  
 أَنْ يَأْشُرَ أَضْعَافِي عَمِّي انْكَذِبَ لَكُنْ دُبُّهُ حِينَ  
 سَأَلْنِي عَنْهُ وَلَكِنِّي اسْتَحْيَيْتُ أَنْ يَأْشُرُوا  
 انْكَوَبَ عَمِّي فَمَصَدَّقْتُهُ ثُمَّ قَالَ لِيَرْجِعَا بِهِ  
 قُلْ لَهُ كَيْفَ نَسَبُ هَذَا الرَّجُلِ فَيَكْفُرُ قُلْتُ هُوَ  
 فَيُنَادِي دُونَسِبٍ قَالَ فَمَهْلٌ قَالَ هَذَا الْقَوْلُ  
 أَحَدٌ مِمَّنْ قِيلَ قُلْتُ لَا فَقَالَ كُنْتُمْ تَتَهَمُونَ  
 عَلَى انْكَوَبٍ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ قُلْتُ  
 لَا قَالَ فَمَهْلٌ كَانَتْ مِنْ آبَائِهِمْ مِنْ مَلِكٍ  
 قُلْتُ لَا قَالَ فَاشْرَأَوْ النَّاسُ يَتَّبِعُونَ  
 أَمْضَعَفَاءَهُمْ قُلْتُ بَلْ مَضَعَفَاءَهُمْ  
 قَالَ فَيَزِيدُونَ أَوْ يَنْقُصُونَ قُلْتُ بَلْ  
 يَزِيدُونَ قَالَ فَمَهْلٌ يَزِيدُ أَحَدٌ  
 سَخِطَةً لِمَا يُنِيبُهُمْ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ

ساتھ وہ ان دنوں شام میں مقیم تھے، یہ قافلہ اس دور میں یہاں تجارت کی غرض  
 سے آیا تھا جس میں حضور اکرم اور کفار قریش میں باہم صلہ جو کئی تھی (صلہ معین)  
 ابوسفیان نے بیان کیا کہ قیصر کے آدمی کی ہم سے شام کے ایک مقام پر ملاقات ہوئی  
 (وردہ مجھے اور میرے ساتھیوں کو اپنے ساتھ قیصر کے دربار میں، بیت المقدس)  
 سے کہ چلا، پھر جب ہم ایلیا سے بیت المقدس پہنچے تو قیصر کے دربار میں ہماری  
 باریابی ہوئی، اس وقت قیصر اپنے دربار میں بیٹھا ہوا تھا، اس کے سر پر تاج تھا  
 اور روم کے امراء اس کے ارد گرد تھے۔ اس نے اپنے ترجمان سے کہا کہ ان  
 سے پوچھو کہ جنھوں نے ان کے یہاں نبوت کا دعویٰ کیا ہے، نسب کے اعتبار سے  
 ان سے قریب ان میں سے کون شخص ہے۔ ابوسفیان نے بیان کیا کہ میں نے کہا کہ  
 میں نسب کے اعتبار سے ان کے زیادہ قریب ہوں، قیصر نے پوچھا، تمہارا اور  
 ان کی قرابت کیا ہے؟ میں نے کہا کہ (رشتہ میں) وہ میرے چچا زاد بھائی ہوتے  
 ہیں۔ اتفاق تھا کہ اس مرتبہ قافلے میں میرے سوا اپنی عبد مناف کا اور کوئی فرد  
 شریک نہیں تھا۔ قیصر نے کہا کہ اس شخص (ابوسفیان رضی اللہ عنہ) کو مجھ سے قریب کر دو  
 اور جو لوگ میرے ساتھ تھے، اس کے حکم سے میرے پیچھے بالکل میری نہیں بلکہ  
 کر دیئے گئے۔ اس کے بعد اس نے اپنے ترجمان سے کہا کہ اس شخص (ابوسفیان)  
 کے ساتھیوں سے کہہ دو کہ اس سے میں ان صاحب کے بارے پوچھوں گا جو نبی  
 کے مدعی ہیں، اگر یہ ان کے بارے میں کوئی جھوٹ بات کہے تو فوراً اس کی تردید  
 کر دو۔ ابوسفیان نے بیان کیا کہ خدا کی قسم اگر اس دن اس بات کی شرم نہ ہوتی  
 کہ کہیں میرے ساتھی میری تکذیب نہ کریں تو میں ان سوالات کے جوابات میں ضرور  
 جھوٹ بول جاتا جو اس نے حضور کے بارے میں کیے تھے لیکن مجھے تو اس کا خطرہ  
 لگا رہا کہ کہیں میرے ساتھی میری تکذیب نہ کر دیں (اگر جھوٹ بولوں) اس لیے میں  
 نے سچائی سے کام لیا۔ اس کے بعد اس نے اپنے ترجمان سے کہا، اس سے پوچھو کہ تم  
 لوگوں میں ان صاحب (حضور اکرم) کا نسب کیسا بیان کیا جاتا ہے؟ میں نے بتایا  
 کہ ہم میں ان کا نسب نجیب سمجھا جاتا ہے۔ اس نے پوچھا، اچھا یہ نبوت کا دعویٰ اس  
 پیچھے بھی تمہارے یہاں کسی نے کیا تھا؟ میں نے کہا کہ نہیں۔ اس نے پوچھا، کیا  
 اس دعوے سے پہلے ان پر کوئی جھوٹ کا الزام تھا؟ میں نے کہا کہ نہیں۔ اس نے  
 پوچھا، ان کے آباء و اجداد میں کوئی بادشاہ گذرا تھا؟ میں نے کہا کہ نہیں۔ اس نے  
 پوچھا، تو اب سرکردہ افراد ان کی اتباع کرتے ہیں یا کمزور اور کم حیثیت کے  
 لوگ؟ میں نے کہا کمزور اور کم حیثیت کے لوگ ہی ان کے (زیادہ) متبع ہیں۔

قُلْتُ لَا قَالَ فَهَلْ يَغْدِرُ قُلْتُ لَا وَ تَحْنُ  
أَلَا مَنْ مَنَّهُ فَمَا مَدَّةٌ تَحْنُ نَحْنُ قَالَ أَنْ يَغْدِرُ  
قَالَ أَبُو سَعْيَانَ وَ كَمْ يَمَكَّتِي كَلِمَةً أَذْخُلُ  
فِيهَا شَيْئًا أَنْتَقِصَهُ بِهِ لَا أَخَافُ أَنْ  
تَوَكَّرَ عَنِّي غَيْرُهَا قَالَ فَهَلْ قَاتِلَتْهُمَا  
أَوْ قَاتَلَتْكَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَكَيْفَ كَانَتْ  
حَزْمِيَّةٌ وَ حَزْبُكَ قُلْتُ كَانَتْ دُولًا وَ  
سِجَالًا شِدَّالٌ عَلَيْنَا الْمَرْءُ وَ سَدَّالٌ  
عَلَيْنَا الْأَخْذَى قَالَ فَمَا ذَا يَا مُرْكُ  
قَالَ يَا مُرْنَا أَنْ تَعْبُدَا اللَّهَ وَحْدَهُ لَا تَشْرِكُوا  
بِهِ شَيْئًا وَ يَنْهَانَا عَمَّا كَانَتْ يَغْبُدُ  
أَبَاؤُنَا وَ يَا مُرْنَا يَا لِمَصْلُوحَةٍ وَ الصَّدَقَةِ  
وَ الْوَعَاثِ وَ الْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ وَ أَدَاءِ  
الْأَمَانَةِ فَقَالَ لِيَتَّخِذَا مِنْهُ حِسِينِ  
قُلْتُ ذَلِكُ كَلِمَةٌ قُلْتُ لَهُ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ  
نَسَبِهِ فَيُكَلِّمُكَ فَرَعَمْتُ أَنَّهُ ذُو نَسَبٍ  
وَ هَذَا لَيْكَ الرُّسُلُ لِيُعْثِكَ فِي نَسَبٍ  
قَوْمِهَا وَ سَأَلْتُكَ هَلْ قَالَ أَحَدٌ مِنْكُمْ  
هَذِهِ ۱۱ لَقُولُ قِيلَ فَرَعَمْتُ أَنْ لَوْ قُلْتُ  
لَوْ كَانَتْ أَحَدٌ مِنْكُمْ قَالَ هَذَا الْقَوْلُ بَلَمُ  
قُلْتُ رَحِيلُ يَا تَمَّ يَقُولُ قَدْ قِيلَ قِيلَ  
وَ سَأَلْتُكَ هَلْ كُنْتُمْ شَتَمْتُمُوهُ يَا لَكُنْ  
قِيلَ أَنْ تَقُولَ مَا قَالَ فَرَعَمْتُ أَنْ  
لَوْ تَعَرَّفْتُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لَيَسْخَرُ الْكُذِبِ  
أَنْ لَا عَلَى النَّاسِ وَ يَكْتَنِبُ عَلَى اللَّهِ  
وَ سَأَلْتُكَ هَلْ كَانَتْ مِنْ آبَائِهِ مِنْ  
مَلِكٍ فَرَعَمْتُ أَنْ لَوْ قُلْتُ لَوْ كَانَتْ  
مِنْ آبَائِهِ مَلِكٌ قُلْتُ يَطْلُبُ مَلِكٌ  
أَبَاؤُهُ مَلِكٌ وَ سَأَلْتُكَ أَشَرَفُ

پوچھا کہ متبعین کی تعداد بڑھتی رہتی ہے یا گھٹتی جا رہی ہے؟ میں نے کہا جی نہیں،  
تعداد برابر برقرار رہی ہے۔ اس نے پوچھا، کوئی ان کے دین سے بیزار ہو کر اسلام  
لاسنے کے بعد مرتد بھی ہوا ہے؟ میں نے کہا کہ نہیں، اس نے پوچھا، انھوں نے کبھی  
وعدہ خلافی بھی کی ہے؟ میں نے کہا کہ نہیں، لیکن آج کل ہمارا ان سے ایک وعدہ  
چل رہا ہے اور ہمیں ان کی طرف سے معاہدہ کی خلاف ورزی کا خطرہ ہے۔ ابوسفیان  
نے بیان کیا کہ پوری گفتگو میں سو اس کے اور کوئی ایسا موقع نہیں ملا کہ جس میں میں  
کوئی ایسی بات (جھوٹی) ملا دوں جس سے حضور اکرم کی تنقیص ہوتی ہو اور اپنے  
ساتھ قیدی کی طرف سے بھی تکذیب کا خطرہ نہ ہو۔ اس نے پھر پوچھا کیا تم نے کبھی  
ان سے جنگ کی ہے یا انھوں نے تم سے جنگ کی ہے؟ میں نے کہا کہ ہاں، اس  
نے پوچھا، تمھاری ردائی کا کیا نتیجہ نکلتا ہے؟ میں نے کہا، ردائی میں ہمیشہ کسی ایک  
فریق نے فتح نہیں حاصل کی، کبھی وہ میں مغلوب کر لیتے ہیں اور کبھی ہم انھیں۔  
اس نے پوچھا، وہ تمہیں حکم کن چیزوں کا دیتے ہیں؟ کہا، ابوسفیان نے کہیں نے  
بتایا ہمیں وہ اس کا حکم دیتے ہیں کہ ہم صرف اللہ کی عبادت کریں اور اس کا کسی کو  
بھی اور اس کا کسی کو بھی شریک نہ ٹھہرائیں ہمیں ان مہبودوں کی عبادت سے وہ منع کرتے  
ہیں جن کی ہمارے آباؤ اجداد عبادت کیا کرتے تھے۔ نماز، صدقہ، پاک بازی و  
مروت، وفا، عہد اور امانت کے ادا کرنے کا حکم دیتے ہیں۔ جب میں اسے یہ تمام  
تفصیلات بتا چکا تو اس نے اپنے ترجمان سے کہا، ان سے کہو کہ میں نے تم سے ان  
(ابن خنفور) کے نسب کے متعلق دریافت کیا تو تم نے بتایا کہ وہ تمھارے یہاں صاحب  
نسب اور نجیب سمجھے جاتے ہیں ادا بنیا بھی یوں ہی اپنی قوم کے اعلیٰ نسب میں  
مبعوث کئے جاتے ہیں۔ میں نے تم سے یہ دریافت کیا تھا کہ کیا نبوت کا دعویٰ تمھارے  
یہاں اس سے پہلے بھی کسی نے کیا تھا، تم نے بتایا کہ کسی نے ایسا دعویٰ پہلے نہیں  
کیا تھا۔ اس سے میں یہ سمجھا کہ اگر اس سے پہلے تمھارے یہاں کسی نے نبوت کا  
دعویٰ کیا ہوتا تو میں یہ بھی کہہ سکتا تھا کہ یہ صاحب بھی اسی دعویٰ کی نقل کر رہے  
ہیں جو اس سے پہلے کیا جا چکا ہے۔ میں نے تم سے دریافت کیا کہ کیا تم نے دعویٰ  
غرت سے پہلے بھی ان کی طرف بھڑکھڑا کر منسوب کیا تھا۔ تم نے بتایا کہ ایسا بھی نہیں  
ہوا۔ اس سے میں اس نتیجے پر پہنچا کہ یہ ممکن نہیں کہ ایک شخص جو لوگوں کے متعلق کبھی جھوٹ  
ذبول مکادہ خدا کے متعلق بھڑکھڑا کر بول دے۔ میں نے تم سے دریافت کیا کہ کیا ان  
کے آباؤ اجداد میں کوئی بادشاہ تھا، تم نے بتایا کہ نہیں۔ میں نے اس سے یہ فیصلہ  
کیا کہ اگر ان کے آباؤ اجداد میں کوئی بادشاہ گذر رہتا تو میں بھی کہہ سکتا تھا کہ نبوت

کا دعویٰ کر کے) وہ اپنے اجداد کی سلطنت پر قابض ہونا چاہتے ہیں میں نے تم سے دریافت کیا کہ ان کی اتباع قوم کے سربراہ آوردہ لوگ کرتے ہیں یا کمزور اور بے حیثیت لوگ، تم نے بتایا کہ کمزور قسم کے لوگ ان کی اتباع کرتے ہیں اور یہی وجہ انبیاء کی (مردم) اتباع کرنے والا رہا ہے۔ میں نے تم سے پوچھا کہ ان تبعین کی تعداد کتنی رہتی ہے یا گنتی بھی ہے۔ تم نے بتایا کہ وہ لوگ برابر بڑھ رہے ہیں ایمان کا بھی یہی حال ہے یہاں تک کہ وہ مکمل ہو جائے۔ میں نے تم سے دریافت کیا کہ کیا کوئی شخص ان کے دین میں داخل ہونے کے بعد اس سے برگشتہ بھی ہوا؟ تم نے کہا کہ ایسا بھی نہیں ہوا، ایمان کا بھی یہی حال ہے جب وہ ول کی گہرائیوں میں اتر جاتا ہے تو پھر کوئی چیز اس سے مومن کو برگشتہ نہیں بنا سکتی۔ میں نے تم سے دریافت کیا کہ کیا انھوں نے کبھی وعدہ خلافی بھی کی ہے، تم نے اس کا بھی جواب دیا کہ نہیں انبیاء کی بھی یہی شان ہے کہ وہ وعدہ خلافی کبھی نہیں کرتے میں نے تم سے دریافت کیا کہ کیا تم نے کبھی ان سے یا انھوں نے تم سے جنگ کی ہے۔ تم نے بتایا کہ ایسا ہوا ہے اور تھاری لڑائیوں کا نتیجہ ہمیشہ کسی ایک ہی کے حق میں نہیں گیا بلکہ کبھی تم متغلب ہوئے ہو اور کبھی وہ انبیاء کے ساتھ بھی ایسا ہی ہوتا ہے وہ امتحان میں ڈالے جاتے ہیں لیکن انجام انھیں کا ہوتا ہے میں نے تم سے دریافت کیا کہ وہ تمہیں حکم کن چیزوں کا دیتے ہیں کہ اللہ کی عبادت کرو اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراؤ اور تمہیں تمہارے ان معبودوں کی عبادت سے منع کرتے ہیں جن کی تمہارے آباؤ اجداد عبادت کیا کرتے تھے، تمہیں وہ ناز، صدقہ، پاکبازی ایفاء عہد اور ادائے امانت کا حکم دیتے ہیں، اس نے کہا ایک نبی کی یہی صفت ہے میرے بھی علم میں یہ بات تھی کہ وہ نبی مبعوث ہونے والے ہیں لیکن یہ خیال دھماکہ تم میں سے ہی وہ مبعوث ہوں گے جو باتیں تم نے بتائیں اگر وہ صحیح ہیں تو وہ دن بہت قریب ہے جب وہ اس بلکہ پھر ان ہوں گے جہاں اس وقت میرے دونوں قدم موجود ہیں، اگر مجھے ان تک پہنچ سکے گی تو قیامت تو میں ان کی خدمت میں حاضر ہونے کی پوری کوشش کرتا اور اگر میں ان کی خدمت میں موجود ہوتا قرآن کے پاؤں دھوتا۔ ابوسفیان نے بیان کیا کہ اس کے بعد قیامت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مکتوب گرامی طلب کیا اور وہ اس کے سامنے پڑھا گیا، اس میں لکھا ہوا تھا (ترجمہ) ”مشرع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو بڑے مہربان نہایت رحم کرنے والے ہیں اللہ کے بندے اور اس کے رسول کی طرف سے، روم کے شہنشاہ ہرقل کی طرف، اس شخص پر سلامتی ہو جو ہدایت قبول کرے واما بعد میں تمہیں اسلام کے پیغام کی دعوت دیتا

النَّاسِ يَتَّبِعُونَهُ أَمْ صُنْعًا وَهُمْ قَزَعَمْتُ أَنْ صُنْعًا هُمْ أَتَّبِعُونَهُ وَهُمْ أَتَّبِعُ الرُّسُلُ وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَزِيدُكَ ذَلِكَ أَوْ يَقْصُرُ قَزَعَمْتُ أَتَّكُمُ يَزِيدُكَ وَكَذَلِكَ الْإِيمَانُ حَتَّى يُتِمَّ. وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَزِيدُ أَحَدٌ سَخَطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ قَزَعَمْتُ أَنْ لَا تَقْذِرَ إِلَيْكَ الْإِيمَانُ حِينَ تَخْلُطُ بِشَيْئَةٍ أَتُؤَدُّ لَآ لِيَسْخَطَهُ أَحَدٌ وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَعْبُدُ قَزَعَمْتُ أَنْ لَا وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ لَا يَنْبَغُ رَدُّهُ وَسَأَلْتُكَ هَلْ قَاتَلْتُمُوهُ وَقَاتَلَكُمْ قَزَعَمْتُ أَنْ قَدْ قُتِلَ وَأَنْ خَرَبَكُمْ وَخَرَبَهُ تَكُونُ دَوْلًا يَدُ الْإِلَهِ عَلَيْكُمْ الْمَرْءُ وَتَدَاوُونَ عَلَيْهِ الْأُخْرَى وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ تَبْتَدِئُ وَتَكُونُ لَهَا الْعَاقِبَةُ وَسَأَلْتُكَ بِمَاذَا يَا مُرْكُمُ قَزَعَمْتُ أَنَّهُ يَا مُرْكُمُ أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبَيْنَهُمَا كُمْ عَمَّا كَانَتْ يَعْبُدُ يَا وَكُمُ وَيَا مُرْكُمُ يَا لَصَلَاةٍ وَالصِّدْقِ وَالْعَقَابِ وَالْوَفَاءِ بِالْعَهْدِ وَأَقَامِ الْأَمَانَةَ قَالَ وَهَذِهِ صِفَةُ النَّبِيِّ قَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّهُ خَارِجٌ وَلَكِنْ لَمْ أَصُبْ أَنَّهُ مِنْكُمْ وَإِنْ يَكُ مَا قُلْتُ حَقًّا فَيُوشِكُ أَنْ يَمْلِكَ مَوْضِعَ قَدَمَيَّ هَاتَيْنِ وَلَوْ أَرَجُوا أَنْ أَخْلَصَ إِلَيَّ لَتَجَسَّتْ لُفْيَتُهُ وَتَوَكَّنْتُ عِنْدَكَ لَعَسَلْتُ قَدْ مَنِيهِ قَالَ أَبُو سَعْنَانَ ثُمَّ مَخَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَرِي فَإِذَا فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى مِرْقَلٍ عَظِيمٍ أَلَا تَرَوْنَ سَلَامًا عَلَيَّ مِنْ أَتَمِّ الْهَدَى - أَمَا بَعْدُ فَإِنِّي أَدْعُوكَ يَدِ إِمِيَّةٍ إِلَّا سَلَامًا - أَسْلِمًا، تَسْلِيمًا،

وَأَسْلَمَ يُؤْتِيكَ اللَّهُ أَجْرَكَ مَرَّتَيْنِ فَإِنْ تَوَلَّيْتَ فَعَلَيْكَ إِثْمُ الذَّرِّيسَتَيْنِ وَكَأَيُّ أَهْلٍ لُكَيْبٍ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَنْ لَا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَ لَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَ لَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا يَفْعَلُ أَزْوَاجًا ثَمَرًا إِنَّ اللَّهَ فَاتٌ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ۚ قَالَ أَبُو سُفْيَانَ فَلَمَّا أَنْ قَضَى مَقَالَتَهُ عَلَتْ أَصْوَاتُ الَّذِينَ حَوْلَهُ مِنْ عَطَمَاءِ الرُّومِ وَكَثُرَ نَعَطُهُمْ فَلَا أَدْرَى مَاذَا قَالُوا وَ أَمِرُّنَا فَأَخْرَجَنَا فَلَمَّا أَنْ خَرَجْتُ مَعَ أَصْحَابِي وَخَلَوْتُ بِهِمْ قُلْتُ لَهُمْ لَقَدْ أَمَرَ أَمْرًا بَيْنَ آيَةٍ كَبْشَةٍ هَذِهِ مِلْكُ نَهْمُ لَقَدْ سَبَى الْأَصْفَرِيحِيَّةُ قَالَ أَبُو سُفْيَانَ وَاللَّهِ مَا زِلْتُ ذَلِيلًا مُسْتَيْقِنًا بِأَنَّ أَمْرَكَ سَيَطْفُرُ حَتَّى آخُلَ اللَّهُ قُلُوبَنَا إِلَّا سَلَامًا وَ أَنَا كَارِهٌ ۚ

بزم بزم بزم

۲۰۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَنْجِيُّ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي حَزْرَمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ يَوْمَ حَيْبَرَ الْأَعْطِيَتِ الزَّايَةَ رَجُلًا يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَى يَدَيْهِ فَقَامُوا يَرْجُونَ لِيَنَّكَ أَيْتُهُمْ يُعْطِي نَعْدًا وَ كَلِمَهُمْ يَرْجُوا أَنْ يُعْطِيَ فَقَالَ آيَتُ مَكِّيٌ قَلِيلٌ يَفْتَحُكَ عَيْنِيهِ قَامَرٌ نَدَّ عِي كَه قَبَصَقَ فِي عَيْنَيْهِ فَبَدَّ أَمَكَتَهُ حَتَّى كَاثَهُ ثُمَّ تَكَنَّ بِهِ شَيْءٌ فَقَالَ نَقَا يَلَهُمْ حَتَّى يَكُونُوا مِثْلَنَا فَقَالَ عَلَى رَسُولِكَ

دیتا ہوں، اسلام قبول کرو تمہیں بھی امن و سلامتی حاصل ہوگی اور اسلام قبول کرو تو تمہیں اللہ و ہر اجدے کا ایک تمہارے اپنے اسلام کا اور دوسرا تمہاری قوم کے اسلام کا جو تمہاری وجہ سے اسلام میں داخل ہوگی، لیکن اگر تم نے اس دعوے سے اعراض کیا تو تمہاری رعایا کا گناہ بھی تمہیں پر ہوگا۔ اور اے اہل کتاب ایک ایسے کلمہ پر اگر تم سے مل جاؤ جو ہمارے اور تمہارے درمیان مشترک ہے، یہ کلمہ اللہ کے سوا اور کسی کی عبادت نہ کریں، نہ اس کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرائیں اور نہ ہم میں سے کوئی اللہ کو چھوڑ کر یا ہم ایک دوسرے کو پروردگار بنائے۔ اب بھی تم اگر اعراض کرتے ہو تو اس کا اعتراف کرو کہ (اللہ تعالیٰ کے واقعی) ہم ذلیل ہیں (نہ کہ تم)۔ ابو سفیان نے بیان کیا کہ جب ہر قتل اپنی بات پوری کر چکا تو روم کے جرم سردار اس کے ارد گرد جمع تھے، سب ایک ساتھ چھینے لگے، اور شور و غل بہت بڑھ گیا۔ مجھے کچھ پتہ نہیں چلا کہ یہ لوگ کیا کہہ رہے تھے۔ پھر میں حکم دیا گیا اور ہم وہاں سے نکال دیئے گئے۔ جب میں اپنے ساتھیوں کے ساتھ وہاں سے چلا آیا اور ان کے ساتھ تنہائی ہوئی تو میں نے کہا کہ ابن ابی کبشہ (مرا حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ہے) کا معاملہ تو بہت آگے بڑھ چکا ہے، نبو الامصر (رومیں) کا بادشاہ بھی اس سے ڈرتا ہے۔ ابو سفیان نے بیان کیا کہ بخدا، اسی دن سے میں احساس کسری میں مبتلا ہو گیا تھا اور برابر اس بات کا یقین رہا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا دین غالب آکر رہے گا، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے میرے دل میں بھی ایمان داخل کر دیا۔ حالانکہ (پہلے) میں اس سے بڑی نفرت کرتا تھا۔

۲۰۱۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قنقی نے حدیث بیان کی، ان سے عبد العزیز بن ابی حازم نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے، ان سے سہل بن سعد سائغ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اور انھوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ نے خیبر کی لڑائی کے موقع پر فرمایا تھا کہ اسلامی جہنڈا میں ایک ایسے شخص کے ہاتھ میں دو گنا جس کے ذریعہ اللہ تعالیٰ فتح عنایت فرمائے گا، اب سب لوگ اس توقع میں تھے کہ دیکھیے جہنڈا کسے ملتا ہے، جو جمع ہوئی تو سب (جو سرگرم تھے) اسی امید میں رہے کہ کاش انھیں کوئل جاسے لیکن آپ نے دریافت فرمایا، علی کہاں ہیں؟ عوف کہا گیا کہ وہ آشوب چشم میں مبتلا ہیں۔ آخر آپ کے حکم سے انھیں بلایا گیا، آپ نے اپنا تاج وہن ان کی آنکھوں میں لگا دیا اور فوراً ہی وہ اچھے ہو گئے، جیسے پہلے کوئی تکلیف ہی نہ رہی ہو حضرت علی رضی اللہ عنہ فرمایا کہ ہم ان (یہودیوں سے) اس وقت تک جنگ کریں گے جب تک یہ ہمارے جیسے (مسلمان) نہ ہو جائیں لیکن

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ابھی توقف کرو، پہلے ان کے میدان میں اتر کر انھیں اسلام کی دعوت دے لو، اور ان کے لیے جو چیز ضروری ہے اس کی خبر کرو (پھر اگر وہ نہ مانیں تو لڑنا) خدا کو کہہ دے کہ اگر تمہارے ذریعہ ایک شخص کو بھی ہدایت مل جائے تو یہ تمہارے حق میں سرخ اذنوں سے برتر ہو کر ہے۔

۲۰۲۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے معاویہ بن عمرو نے حدیث بیان کی، ان سے ابو اسحق نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب کسی قوم پر چڑھائی کرتے تھے تو اس وقت تک کوئی اقدام نہیں فرماتے تھے جب تک صبح نہ ہوئے، جب صبح ہو جاتی اور اذان کی آواز سن لیتے تو رک جاتے اور اگر اذان کی آواز نہ سنائی دیتی تو اس یقین کے بعد کہ یہاں مسلمان نہیں ہیں آپ حملہ کرتے تھے، صبح ہونے کے بعد چنانچہ خبر میں ہی ہم رات میں پہنچے تھے۔

۲۰۳۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم یہیں ساتھ لے کر ایک غزوہ کے لیے تشریف لے گئے اور ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غیر تشریف لے گئے۔ رات میں اور آپ کی عادت تھی کہ جب کسی قوم تک رات کے وقت پہنچتے تو صبح سے پہلے ان پر حملہ نہیں کرتے تھے۔ جب صبح ہوئی تو یہودی اپنے پیادے اور ڈاکو لے کر باہر رکھینٹوں میں کام کرنے کے لیے نکلے جب انھوں نے لشکر دیکھا تو چیخ پر پڑے، محمد بن ابی بکر کے ساتھ راکھے، اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اللہ کی ذات سب سے اکبر دار ہے، غیر تو تباہ ہوا کہ جب ہم کسی قوم کے میدان میں اتر آتے ہیں تو اگر کفر سے ڈراتے ہوئے لوگوں کی صبح بُری ہو جاتی ہے۔

۲۰۴۔ ہم سے ابو ایمان نے حدیث بیان کی، انھیں شعیب نے خبر دی، انھیں زہری نے، ان سے سعید بن مسیب نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں لوگوں سے اس وقت تک جنگ کرتا رہوں، یہاں تک کہ وہ اس کا اقرار کر لیں کہ اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔ پس جس نے اقرار کر لیا کہ اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔

یہ یاد رہے کہ یہ حکم حالت امن کا نہیں ہے، بلکہ جس قوم سے مسلمانوں کی لڑائی ہو رہی ہو جنگ کے سے حالات ہوں یا لڑائی ہو رہی ہو تو اس کے لیے یہ حکم ہے کہ لا الہ الا اللہ کے اقرار کے بعد ہمارا ان سے کوئی جھگڑا نہیں۔ اس پر لوٹ اس سے پہلے بھی گزر چکا ہے۔

حَتَّى تَنْزِلَ بِسَاحَتِهِمْ ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ وَاتَّخِذْهُمْ بِمَا بَحِبَّ عَلَيْهِمْ قَوْلَ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَكْفِيكَ رَجُلًا وَاحِدًا تَحْيِيكَ لَكَ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ ۖ

بِزَيْنِ بْنِ زَبَرٍ

۲۰۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا مَعْرُوفُ بْنُ عَمْرٍو حَدَّثَنَا أَبُو اسْحَقَ عَنْ حُمَيْدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ كَانَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا عَزَا قَوْمًا لَمْ يَفْزَحْ حَتَّى يُصْبِحَ فَإِنْ سَمِعَ إِذَا نَا أَمْسَكَ وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ إِذَا نَا أَعَارَ بَعْدَ مَا يُصْبِحُ فَذَرْنَا حَيْدَرُ لَيْلًا ۖ

۲۰۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ عَزَا يَحْدُثْنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ إِلَى حَيْدَرُ فَجَاءَهَا لَيْلًا وَكَانَتْ إِذَا جَاءَ قَوْمًا بَلِيلٌ لَا يُغَيِّرُ عَلَيْهِمْ حَتَّى يُصْبِحَ فَلَمَّا أَصْبَحَ خَرَجَتْ يَهُودِيَّةٌ بِسَاحَتِهِمْ وَمَكَاتِيهِمْ فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا مُحَمَّدٌ وَاللَّهِ مُحَمَّدٌ وَالتَّحِيَّاتُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اللَّهُ أَكْبَرُ خَرِبَتْ حَيْدَرُ إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَيَاحُ الْمُسْلِمِينَ ۖ

۲۰۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو لَيْسَانَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَيَّامَ هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُنَعْنُ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَدْ عَصَمَ

تو اس کی جان اور مال پھر دم سے محفوظ ہے، سو اس کے حق کے (یعنی اس نے کوئی ایسا جرم کیا جس کی بنا پر قاتل اس کی جان و مال نہ ہوں گے، اس کے سوا) اور اس کا حساب اللہ کے ذمہ ہے۔ اس کی روایت عمر اور ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے کی ہے۔

۲۰۷۔ جس نے غزوہ کا ارادہ کیا لیکن اسے راز میں رکھنے کے لیے کسی اظہار کے موقع پر ذومعین لفظ بول دیا۔ اور جس نے جمعرات کے دن کوچ کو پسند کیا۔

۲۰۵۔ ہم سے یحییٰ بن کثیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا کہ مجھے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن کعب بن مالک نے خبر دی، انھیں عبد اللہ بن کعب رضی اللہ عنہ نے، کوئی (جب نابینا ہو گئے تھے) ساتھ ان کے دوسرے صاحب زادوں میں سے بھی انھیں لے کر راستے میں ان کے آگے آگے چلتے تھے، انھوں نے بیان کیا کہ میں نے کعب بن مالک سے سنا کہ وہ (غزوہ تبوک میں) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ رہا کرتے تھے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا اصول یہ تھا کہ جب آپ کسی غزوہ کا ارادہ کرتے تو اس کے اظہار میں ذومعین الفاظ استعمال کرتے (تاکہ دشمن جو کچھ نہ ہو جائیں)۔

۲۰۶۔ اودہ سے احمد بن محمد نے حدیث بیان کی، انھیں عبد اللہ نے خبر دی، انھیں یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انھیں عبد الرحمن بن عبد اللہ بن کعب بن مالک نے خبر دی، کہا کہ میں نے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا آپ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عموماً جب کسی غزوے کا ارادہ کرتے تو اس کے اظہار میں ذومعین الفاظ استعمال کرتے، جب غزوہ تبوک کا موقع آیا تو چونکہ یہ غزوہ بڑی سخت گرمی میں ہوا تھا، طویل سفر اور ٹاپوٹے کرتا تھا اور مقابلہ بھی بہت بڑی فوج سے تھا، اس لیے آپ نے مسلمانوں سے اس کے متعلق واضح طور پر فرما دیا تھا تاکہ دشمن کے مقابلہ کے لیے پوری تیاری کر لیں چاہے (غزوہ کے لیے) جہاں آپ کو جانا تھا (یعنی تبوک) اس کا آپ نے وضاحت کے ساتھ اعلان کر دیا تھا یونس سے روایت ہے، ان سے زہری نے بیان کیا، انھیں عبد الرحمن بن کعب بن مالک نے خبر دی کہ کعب بن مالک رضی اللہ عنہ فرمایا کرتے تھے کہ عموماً رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جمعرات کے دن سفر کے لیے نکلتے تھے، مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے شہام نے حدیث بیان کی، انھیں عمر نے خبر دی،

مِثْلِي نَفْسَهُ وَمَالَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَحِصَابِهِ عَلَى اللَّهِ نَوَافِعُهُمْ وَبَيْنَهُمْ عَمَلٌ لِّتَقِيَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَرَادَ غَزْوَةً فَوَرَّى بِغَيْرِهَا وَمَنْ أَحَبَّ الْخُرُوجَ يَوْمَ الْخُمَيْسِ ۝

۲۰۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ وَكَانَ قَائِدًا كَعْبِ ثَمَنٍ بَيْنَهُ قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ حِينَ تَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُرِيدُ غَزْوَةً إِلَّا وَرَى بِغَيْرِهَا ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۲۰۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا يُرِيدُ غَزْوَةً يَغْزُوهَا إِلَّا وَرَى بِغَيْرِهَا حَتَّى كَانَتْ غَزْوَةُ تَبُوكَ فَغَزَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَرِّ شَدِيدٍ وَاسْتَقْبَلَ سَعْدَ ابْنِ أَبِي وَقْدَةَ وَفَارَّادَ وَاسْتَقْبَلَ عَدُوَّ كَثِيرٍ نَجَّى لِلْمُسْلِمِينَ أَمْوَهُمْ لَيْسَ أَهْبَاءُ أَهْبَةً عَدُوَّهُمْ وَأَخْبَرَهُمْ بِرُجُحِهِ السَّقِيُّ يُرِيدُ وَهَنَ يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ كَانَ يَقُولُ لَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

انھیں زہری نے، انھیں عبدالرحمن بن کعب بن مالک نے اور انھیں ان کے والد نے کہ  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مزدوہ تبوک کے لیے جہرات کے دن نکلے تھے۔ آپ جہرات  
کے دن سفر کرنا پسند فرماتے تھے۔

۱۲۸۔ ظہر کے بعد کوچ۔

۲۰۷۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے حدیث بیان کی  
ان سے ایوب نے، ان سے ابو قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم  
صلی اللہ علیہ وسلم نے مدین میں ظہر چار رکعت پڑھی (پھر ظہر کے بعد حجۃ الوداع کے لیے مکہ منکر  
تشریف لے جاتے ہوئے) عصر کی نماز دو الحمدیں و دو رکعت پڑھی اور میں نے سنا  
کہ صحابہ حج اور عمرہ دونوں کا تلبیہ ایک ساتھ کہہ رہے تھے۔

۱۲۹۔ مہینے کے آخری دنوں میں کوچ۔ اور کرب سے بیان کیا،

ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم حجۃ الوداع  
کے لیے مدینہ سے ذی قعدہ کی پچیس کو تشریف لے چلے تھے اور مکہ منکر  
ذی الحج کی چوتھی کو پہنچ گئے تھے۔

۲۰۸۔ ہم سے عبداللہ بن مسعود نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے، ان  
سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے عمرو بنت عبدالرحمن نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ  
عنہا نے بیان کیا کہ حجۃ الوداع کے لیے (ہم ذی قعدہ کی پچیس کو رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم کے ساتھ (مدینہ سے) روانہ ہوئے۔ ہمارا مقصد حج کے سوا اور کچھ بھی نہ تھا  
جب ہم مکہ سے قریب ہوئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ جس کے  
ساتھ قربانی کا جانور نہ ہو، جب وہ بیت اللہ کے طواف اور صفا اور مردہ کی سعی  
سے فارغ ہوئے تو طواف ہو جائے (پھر حج کے لیے بدیں احرام باندھے) حضرت  
عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ قربانی کے دن ہمارے یہاں گلے کا گوشت آیا،  
میں نے پوچھا کہ یہ کیا گوشت ہے؟ تو بتایا گیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی  
الوداع کی طرف سے جو قربانی کی ہے یہ اسی کا گوشت ہے یہی نے بیان کیا کہ میں  
نے اس کے بعد اس حدیث کا ذکر قاسم بن محمد سے کیا تو انھوں نے بتایا کہ سیدہ  
عمرو بنت عبدالرحمن نے تم سے حدیث پوری صحت کے ساتھ بیان کی۔

عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِيهِ  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمَ الْحَبَشَةِ فِي غَزْوَةٍ  
تَبُوكَ وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يَخْرُجَ يَوْمَ الْحَبَشَةِ

باب ۱۲۸ الخُرُوجُ بَعْدَ الظُّهْرِ

۲۰۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ  
عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي رَمَةَ أَنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى بِأَنْدَلِ يَوْمَ الْفُجْهَارِ رِيًّا  
وَالْفَصْرِ يَذِي الْحُلَيْفَةِ رَكَعَتَيْنِ وَ سَمِعْتُمْ يَكُونُونَ  
بِهِمَا جَمِيعًا

باب ۱۲۹ الخُرُوجُ آخِرَ الشَّهْرِ، وَقَالَ كُرَيْبٌ

عَنْ بَنِي عَبَّاسٍ رُتَلَخَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
مِنَ الْأَنْدَلِ يَوْمَ الْفُجْهَارِ يَمِينٌ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ وَ  
قَوْمُ مَكَّةَ لَا رِيَّ يَلَالِ حُلُونَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ

۲۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ مَالِكٍ  
عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهَا  
سَمِعَتْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا تَقُولُ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَحْسِيَ يَلَالِ بَقِيَّةٍ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ وَلَا تَرَى  
إِلَّا الْحَجَّ فَلَمَّا دَخَلْنَا مِنْ مَكَّةَ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ إِذَا طَافَ  
بِالْبَيْتِ وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ أَنْ يَحِلَّ قَالَتْ  
عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَلَمَّا خَلَّ عَلَيْنَا يَوْمَ السَّحْرِ يَلْحِمُ كَهْرٍ  
تَقَلَّتْ مَا هَذَا فَقَالَ نَحَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ عَنْ أَزْوَاجِهِ قَالَتْ يَحْيَى فَلَمَّا كُنْتُ هَذَا  
الْحَدِيثَ لِلْقِسْمَانِ مُحَمَّدٍ فَقَالَ أَتَيْتُكَ وَاللَّهِ  
بِالْحَدِيثِ عَلَى وَجْهِهِ

الحمد لله کہ تفہیم النجاری کا گیارہواں پارہ ختم ہوا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بارہواں پارہ

باب ۵۱۔ الخُرُوجُ فِي رَمَضَانَ؛ ۵۰۔ رمضان میں کوچ؛

۲۰۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ عُثَيْبٍ مَوْلَى أَبِي عَتَابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ حَدَّثَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَمَضَاتٍ فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ الْكَدَّ يَدَ أَفْطَرٍ قَالَ سُفْيَانُ قَالَ الزُّهْرِيُّ أَخْبَرَنِي عُثَيْبٌ مَوْلَى أَبِي عَتَابٍ وَمَسَّاقِ الْحَدِيثِ ۲۰۹۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے زہری نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم (فتح مکہ کے لئے مدینہ سے) رمضان میں نکلے تھے اور روزے سے تھے، پھر جب مقام کدید پر پہنچے تو آپ نے افطار کیا، سفیان نے بیان کیا کہ زہری نے بیان کیا انہیں عبید اللہ نے خبر دی اور انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہ نے اور زہری حدیث بیان کی۔

۲۰۹۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے زہری نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم (فتح مکہ کے لئے مدینہ سے) رمضان میں نکلا تھے اور روزے سے تھے، پھر جب مقام کدید پر پہنچے تو آپ نے افطار کیا، سفیان نے بیان کیا کہ زہری نے بیان کیا انہیں عبید اللہ نے خبر دی اور انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہ نے، اور پوری حدیث بیان کی۔

**بَابُ ١٥١ - التَّوْرِيعِ وَقَالَ ابْنُ وَهْبٍ**

أَخْبَرَنِي سَمُرُو عَنْ بُكَيْرٍ عَنْ سَلِيمَانَ  
بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
أَنَّهُ قَالَ بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فِي بَعْثٍ وَكَانَ لَنَا إِنْ لَقِيتُمْ مُلَّا  
يَرْجُلَيْنِ مِنْ مُؤَيِّثٍ سَبَا هُمَا فَهَرِ  
قُوهُمَا بِالنَّارِ قَالَ ثُمَّ أَتَيْنَا نُودِيعُهُ  
حِينَ آرَدْنَا أَنْ نَخْرُجَ فَقَالَ إِنْ كُنْتُ  
أَمْرُكُمْ أَنْ تَحْرَمُوا فُلَانًا وَفُلَانًا  
بِالنَّارِ وَإِنْ النَّارُ لَا يَعْتَبُ بِهَا إِلَّا  
اللَّهُ فَإِنْ أَخَذْتُمُوهُمَا فَقَتَلُوهُمَا

۱۵۱۔ رخصت کرنا، اور ابن وہب نے بیان کیا، انہیں عمرو بن عبد دی، انہیں کبیر نے، انہیں سلیمان بن یسار نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جس ایک بہم پر بھیجا اور ہمیں ہدایت کی کہ اگر فلاں فلاں - دو قریشیوں کا آپ نے نام لیا۔ مل جائیں تو انہیں آگ میں جلا دینا، انہوں نے بیان کیا کہ جب ہم نے کوہِ کعبہ کا ارادہ کیا تو آپ کی خدمت میں رخصت ہونے کے لئے حاضر ہوئے اس وقت آپ سے ارشاد فرمایا کہ میں نے تمہیں ہدایت کی تھی کہ فلاں فلاں اشخاص اگر تمہیں مل جائیں تو انہیں آگ میں جلا دینا لیکن حقیقت یہ ہے کہ آگ کی مزا دینا اللہ تعالیٰ کے سوا اور کس کیلئے مناسب نہیں ہے اس لئے اب اگر وہ تمہیں مل جائیں تو انہیں قتل کر دنا۔

۱۵۲۔ امام کے احکام سننا اور ان کو بجالانا :

بَابُ ١٥٢ السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ لِلْإِمَامِ :

۱۔ انسان، خواہ کتنا ہی بڑا مجرم کیوں نہ ہو، بلکہ کسی بھی جاندار کو بعد میں خود حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے آگ سے جہنم کی ممانعت کر دی تھی، یہ آپ کا حکم اس سے پہلے کا ہے اور خداوند تعالیٰ کی طرف سے پھر شریعت اسلامی کا قانون یہی قرار پایا ہے کہ خواہ جرم کتنا ہی سنگین کیوں نہ ہو جہنم کی سزا کسی کو بھی نہ دی جائے، جیسا کہ خود اس حدیث کے آئین میں اس کی تصریح ہے:



۲۱۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ صَبَّاحٍ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ زَكْرِيَّا عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ حَقٌّ مَا لَمْ يُؤْمَرْ بِالْمَعْصِيَةِ فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ :

۲۱۰۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے حدیث بیان کی اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے اور محمد سے محمد بن صباح نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل بن زکریا نے حدیث بیان کی، ان سے عبید اللہ نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (حکومت اسلامی کے احکام) سنا اور بجالانا (ہر فرد کے لئے) ضروری ہے، جب تک گناہ کا حکم نہ دیا جائے، کیونکہ اگر گناہ کا حکم دیا جائے تو پھر نہ اسے سنا جائیے اور نہ اس پر عمل کرنا چاہیے۔

۵۳۔ امام کی حاکمیت میں لڑا جائے اور ان کے زیر سایہ زندگی گزاری جائے :

بَابُ ۵۳ - يُقَاتَلُ مِنْ وَرَاءِ الْإِمَامِ وَيُسْتَفَى بِهِ :

۲۱۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو أَيْسَانَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ أَنَّ الْأَعْرَجَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ تَحْتُنِ الْأَخِرُونَ السَّابِقُونَ وَبِهَذَا الْإِسْنَادِ مَنْ أَطَاعَنِي فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَمَنْ يُطِيعِ الْأَمِيرَ فَقَدْ أَطَاعَنِي وَمَنْ يُعِصِ الْأَمِيرَ فَقَدْ عَصَانِي وَإِنَّمَا الْإِمَامُ حَتَّى يُقَاتَلَ مِنْ وَرَائِهِ وَيُسْتَفَى بِهِ فَإِنْ أَمَرَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَعَالَ فَإِنَّ لَهُ بِذَلِكَ أَجْرًا وَإِنْ قَالَ بِغَيْرِهِ فَإِنَّ عَلَيْهِ مِنْهُ :

۲۱۱۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انہیں شعیب نے خبر دی، ان سے ابوالزناد نے حدیث بیان کی، ان سے الاعرج نے حدیث بیان کی اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ فرماتے تھے کہ ہم آخری امت ہونے کے باوجود (آخرت میں) سب سے پہلے اٹھائے جائیں گے، اور اسی سلسلہ کے ساتھ روایت ہے کہ جس نے میری اطاعت کی اس نے اللہ کی اطاعت کی، اور جس نے میری نافرمانی کی اس نے اللہ کی نافرمانی کی اور جس نے امیر کی اطاعت کی، اس نے میری اطاعت کی، اور جس نے امیر کی نافرمانی کی اس نے میری نافرمانی کی، امام کی مثال ڈھال جیسی ہے کہ اس کے پیچھے رہ کر جنگ کی جاتی ہے اور اسی کے ذریعہ دشمن کے حملہ سے بچا جاتا ہے۔ پس اگر امام ہمیں اللہ سے ڈرتے رہنے کا حکم دے اور انصاف کو شعار بنائے تو اسے اس کا اجر ملے گا، لیکن اگر اس کے خلاف کہے گا تو اس کا گناہ اس پر ہوگا۔

بَابُ ۵۴ - الْبَيْعَةُ فِي الْحَدِّبِ إِنْ لَا يَفِرُّوْا، وَقَالَ بَعْضُهُمْ عَلَى السَّوْتِ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايَعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ :

۵۴۔ لڑائی کے موقع پر یہ عہد لینا کہ کوئی فرار نہ اختیار کرے، بعض حضرات نے کہا ہے کہ موت پر عہد لینا، اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی روشنی میں کہ بے شک اللہ تعالیٰ مؤمنوں سے راضی ہو گیا جب انہوں نے درخت کے نیچے آپ سے عہد کیا :

۱۔ جنگ کے موقع پر امام موت پر عہد لے یا صبر و استقامت اور کسی بھی صورت میں فرار اختیار کرنے پر، دونوں کا مقصد ایک ہی ہے، بعض حضرات نے یہ فرمایا کہ موت پر عہد نہ لینا جائے، کیونکہ مقصود موت نہیں ہے بلکہ جنگ کے موقع پر استقامت اور لڑکر مقابلہ کرنا ہے، نہ کہ موت جن حضرات نے یہ فرمایا کہ موت پر عہد لینا چاہیے تو ان کا بھی مقصد سختی سے سخت موقع پر صبر و استقامت اور فرار اختیار کرنے کے سوا اور کچھ نہیں

۲۱۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ عَنْ تَافِعٍ قَالَ قَالَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا دَجَعْنَا مِنَ الْعَامِ الْمَقْبَلِ فَمَا اجْتَمَعَ مَنَا اثْنَانِ عَلَى الشَّجَرَةِ الَّتِي بَايَعْنَا، تَحْتَهَا كَانَتْ رَحْمَةٌ مِنَ اللَّهِ فَسَالَتْ نَافِعًا عَلَى أَمِي شَيْءٍ بَايَعَهُمْ عَلَى الْمَوْتِ قَالَ لَا بَايَعَهُمْ عَلَى الصَّبْرِ

۲۱۲۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے جویریہ نے حدیث بیان کی، ان سے تافع نے بیان کیا اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ (صلح حدیبیہ کے بعد) جب ہم دوسرے سال پھرتے تو ہم میں سے (جنہوں نے صلح حدیبیہ کے موقع پر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے عہد کیا تھا) دو شخص بھی اس درخت کی نشان دہی پر متفق نہیں تھے جس کے نیچے ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عہد کیا تھا اور یہ صرف اللہ تعالیٰ کی رحمت تھی، میں نے تافع سے پوچھا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ سے کس بات پر بیعت کی تھی، کیا موت پر لی تھی؟ فرمایا کہ نہیں بلکہ ہجر و استقامت پر بیعت لی تھی۔

۲۱۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ وَهْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تَيْمِيمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لَمَّا كَانَ زَمَنُ الْحَوْثِ أَتَاكَ أَتَ فَقَالَ لَكَ أَنْ ابْنُ حَنْظَلَةَ يُبَايِعُ النَّاسَ عَلَى الْمَوْتِ فَقَالَ لَا أُبَايِعُ عَلَى هَذَا أَحَدًا بَعْدَ رَسُولِي اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۲۱۳۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے وہیب نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن یحییٰ نے، ان سے عباد بن تیمم نے اور ان سے عبد اللہ بن زید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حوزہ کی لڑائی کے زمانہ میں ایک صاحب ان کے پاس آئے اور کہا کہ عبد اللہ بن حنظلہ لوگوں سے (یزید کے خلاف) موت پر بیعت لے رہے ہیں، تو انہوں نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد میں اب اس پر کسی سے بیعت (عہد) نہیں کروں گا۔

بقیہ ۱۔ ویسے اگر کمانڈر کی ہدایت پر پوری فوج پسپائی کرے تو یہ قطعاً الگ چیز ہے، مقصود یہی ہے کہ لڑائی کے وقت فوج کے ایک ایک فرد کو کمانڈر کی ہدایت سے ایک ایک نہ ہٹنا چاہیئے، کوئی ایسا نہ کرے کہ اپنی تنہا کی جان بچانے کے لئے کسی موقع پر بھاگ پڑے یا کمانڈر کی ہدایت کے بغیر اپنی جگہ سے ہٹے۔ ۲۔ یعنی صلح سے پہلے جب حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے قتل کی خبر آئی تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس ناحق خون کا جس کے متعلق بعد میں معلوم ہوا کہ خبر غلط تھی، بدلہ لینے کے لئے تمام صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین سے ایک درخت کے نیچے بیٹھ کر بیعت لی تھی کہ اس ناحق خون کے بدلے کے لئے آخری دم تک کفار سے لڑیں گے، اس بیعت پر اللہ تعالیٰ نے اپنی رضا کا اظہار قرآن میں فرمایا تھا، اور یہ اس بیعت میں شریک ہونے والے تمام صحابہ کے لئے فخر اور دین و دنیا کا سب سے بڑا اعزاز ہو سکتا ہے، ابن عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ پھر بعد میں جب ہم صلح کے سال کے عمرہ کی قضا کرنے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ گئے تو ہم اس جگہ کی نشاندہی نہ کر سکے جہاں بیٹھ کر اس حضور نے ہم سے عہد لیا تھا، پھر ابن عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ یہ اسلام کی تاریخ کا ایک عظیم الشان واقعہ تھا، اور یہ بھی ظاہر ہے کہ اس جگہ پر اللہ تعالیٰ کی رحمتوں کا نزول بہت زیادہ ہو گا، جہاں بیٹھ کر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے تمام صحابہ سے اللہ کے دین کے لئے اتنی اہم بیعت لی تھی، اس لئے ممکن تھا کہ اگر وہ جگہ ہمیں معلوم ہوتی تو امت کے بعض افراد اس کی وجہ سے فتنہ میں پڑ جاتے اور ممکن تھا کہ جاہلی اور غوث عقیدہ قسم کے لوگ مسلمان اس کی تعظیم و تکریم متردع کر دیتے، اس لئے یہ بھی خدا کی بڑی رحمت تھی کہ اس جگہ کے آثار و نشانات ہمارے ذہنوں سے بھلا دیئے اور امت کے ایک طبقہ کو فساد عقیدہ میں مبتلا ہونے سے بچالیا۔

۳۔ یعنی مقام حدیبیہ میں صلح سے پہلے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے تمام صحابہ کے ساتھ میں نے اس کا عہد کیا تھا۔ وہ ایک عہد کافی ہے، آپ کے بعد کسی کے سامنے اس عہد کی اب ضرورت نہیں۔

۲۱۴۔ حَدَّثَنَا الْكَوْكَبِيُّ بْنُ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ بَايَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ عُدْتُ إِلَى ظِلِّ الشَّجَرَةِ فَمَلَكَفَ النَّاسُ قَالَ يَا ابْنَ الْأَكْوَعِ أَلَا تَبَايَعُوا قَالَ قُلْتُ قَدْ بَايَعْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَأَيُّهَا فَمَا لَبِغْتُكَ النَّاسُ فَقُلْتُ لَمْ يَأْتِ أَبَا مُسْلِمٍ عَلَى أَيْ شَيْءٍ كُنْتُمْ تَبَايَعُونَ يَوْمَئِذٍ قَالَ عَلَى الْمَوْتِ ۝

۲۱۴۔ ہم سے محمد بن ابراہیم نے حدیث بیان کی ان سے یزید بن ابی عہد نے حدیث بیان کی اور ان سے سلمہ بن الاکوع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (حدیث کے موقع پر) میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت (عہد) کی، پھر ایک درخت کے سائے میں آکر کھڑا ہو گیا، جب لوگوں کا ہجوم کم ہوا تو اس حضور نے دریافت فرمایا، ابن الاکوع، کیا بیت نہیں کر دے؟ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! میں تو بیعت کر چکا ہوں، آل حضور نے فرمایا، لیکن ایک مرتبہ اور اچانچہ میں نے دوبارہ بیعت کی۔ (یزید بن ابی عبد اللہ کہتے ہیں کہ میں نے سلمہ بن الاکوع رضی اللہ عنہ سے پوچھا، ابوسلمہ! اس دن آپ حضرات نے کس بات کا عہد کیا تھا؟ فرمایا کہ موت کا۔

۲۱۵۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ حَبِيبٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ كَانَتْ الْأَنْصَارُ يَوْمَ الْخَنْدَقِ تَقُولُ نَحْنُ الَّذِينَ بَايَعُوا مُحَمَّدًا، عَلَى الْجِهَادِ مَا حَبِينَا بَدًّا، فَأَجَابَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَلَمْ تَبَايَعُوا عَلَى الْإِيمَانِ وَالْأَخِيَّةِ، فَأَكْمَرُوا الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ ۝

۲۱۵۔ ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے حبیب نے بیان کیا اور انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا آپ بیان کرتے تھے کہ انصار خندق کھودتے ہوئے (غزوہ خندق کے موقع پر) کہتے تھے، ہم وہ ہیں جنہوں نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے جہاد کا عہد کیا ہے، ہمیشہ کے لئے، جب تک ہمارے جسم میں جان ہے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر انہیں یہ جواب دیا، آپ نے فرمایا اے اللہ! زندگی تو بس آخرت کی زندگی ہے، پس آپ (آنحضرت میں) انصار اور مہاجرین کا اکرام کیجئے۔

۲۱۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ فُضَيْلٍ عَنْ عَامِرٍ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ مُجَاشِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَآخِي فَقُلْتُ يَا يَعْزَبُ عَلَى الْهَجْرَةِ فَقَالَ مَضَتْ الْهَجْرَةُ لِأَهْلِهَا فَقُلْتُ عَلَامَ تَبَايَعْنَا قَالَ عَلَى الْإِسْلَامِ وَالْجِهَادِ ۝

۲۱۶۔ ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انہوں نے محمد بن فضیل سے سنا، انہوں نے عامر سے، انہوں نے ابو عثمان سے اور ان سے مجاشع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں اپنے بھائی کے ساتھ (فتح مکہ کے بعد) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ ہم سے ہجرت پر بیعت لے لیجئے، آل حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہجرت تو (مکہ کے فتح ہونے کے بعد، وہاں سے) ہجرت کر کے آنے والوں پر ختم ہو گئی میں نے عرض کیا، پھر آپ ہم سے کس بات پر بیعت لے لیں گے؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اسلام اور جہاد پر۔

بَابُ ۵۵ - غَزْوَةُ إِسْمَاعِيلَ عَلَى النَّاسِ فَيَسْأَلُ يَطْلِقُونَ ۝

۵۵۔ لوگوں کے لئے امام کی اطاعت انہیں امور میں واجب

ہوتی ہے جن کی قدرت ہو،

۲۱۷۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي دَاوُدَ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَقَدْ آتَانِي الْيَوْمَ

۲۱۷۔ ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے ابو داؤد نے..... اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے پاس ایک

شخص آیا اور ایسی بات پوچھی کہ میری کچھ سمجھ میں نہ آیا کہ اس کا جواب کیا دوں، اس نے پوچھا، مجھے یہ مسئلہ بتائیے کہ ایک شخص سرور را درخوش ہتیار بند ہو کر ہمارے حکام کے ساتھ جہاد کے لئے جاتا ہے، پھر حکام ہمیں (اور اسے بھی) ایسی چیزوں کا مکلف قرار دیتے ہیں جو ہماری طاقت سے باہر ہیں، تو ہمیں ایسی صورت میں کیا کرنا چاہیئے، میں نے اس سے کہا بخدا، مجھے کچھ سمجھ نہیں آتا کہ تمہاری بات کا کیا جواب دوں، البتہ جب ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (آپ کی حیات مبارکہ میں) تھے تو آپ کو کسی بھی معاملہ میں صرف ایک مرتبہ حکم کی ضرورت پیش آتی تھی اور ہم فوراً ہی اسے بجالاتے تھے۔ یہ یاد رکھنے کی بات ہے کہ تم لوگوں میں اس وقت تک خیر رہے گی جب تک تم اللہ تعالیٰ سے ڈرتے رہے، اور اگر تمہارے دل میں کسی معاملہ میں شبہ پیدا ہو جائے (کہ کرنا چاہیئے یا نہیں) تو کسی عالم سے اس کے منعلق پوچھ لو۔ تاکہ تشفی ہو جائے، وہ دور بھی آنے والا ہے کہ کوئی ایسا آدمی بھی (جو صحیح صحیح مسئلہ بتا دے) تمہیں نہیں ملے گا، اس ذات کی قسم جس کے سوا اور کوئی معبود نہیں، جنتی دنیا باقی رہ گئی ہے وہ وادی کے اس پانی کی طرح ہے جس کا اچھا اور صاف حصہ تو پیا جا چکا ہے اور گدلا باقی رہ گیا ہے (فقوری مقدار میں)

رَجُلٌ فَسَأَلَنِي عَنْ أَمِيرٍ مَا دَرَيْتُ مَا أَدْرُو عَلَيْهِ فَقَالَ أَرَأَيْتَ رَجُلًا مُؤَدِّيًا تَسِيطًا يَخْرُجُ مَعَ أَمْرَانَا فِي الْمَغَازِي قَبِعْزُمُ عَلَيْنَا فِي أَشْيَاءٍ لَا تُخَصِّمُهَا فَقُلْتُ لَهُ وَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا أَقُولُ لَكَ إِلَّا أَنَا كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَسَى أَنْ لَا يَعْزُمَ عَلَيْنَا فِي أَمْرِ إِلَّا مَوْلاً حَتَّى تَفْعَلَهُ وَإِنْ أَحَدَكُمْ لَنْ يَزَالَ بِخَيْرٍ مَا أَتَى اللَّهُ وَإِذَا شَكَّ فِي نَفْسِهِ شَيْءٌ سَأَلَ رَجُلًا فَشَفَاهُ مِنْهُ وَأَوْشَكَ أَنْ لَا تَجِدَ ذُلًّا وَالَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ مَا أَذْعَرَ مَا غَبَرَتْ مِنَ النَّاسِ إِلَّا كَالثَّغْبِ شُرِبَ مَفْذُولًا وَبَقِيَ كَدُّ ذُلًّا

۱۵۶۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اگر دن ہوتے ہی

جنگ نہ شروع کر دیتے تو پھر سورج کے زوال تک ملوثی رکھتے۔

بَابُ ۱۵۷۔ كَاتَا النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ إِذَا لَحِقَ يُقَاتِلُ أَوَّلَ النَّهَارِ الْآخِرِ

اِقْتَالَ حَتَّى تَزُولَ الشَّمْسُ

۲۱۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ

حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عُمَرَ وَحَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ

عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي النَّضْرِ

مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عُيَيْنَةَ اللَّهُ وَكَانَ كَاتِبًا لَهُ قَالَ

كَتَبَ إِلَيَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

فَقَرَأْتُهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فِي بَعْضِ أَيَّامِ النَّبِيِّ لَفِيَ فِيهَا أَنْتَظَرُ حَتَّى مَالَتْ

الشَّمْسُ ثُمَّ قَامَ فِي النَّاسِ قَالَ أَيُّهَا النَّاسُ

لَا تَقْتَمِسُوا بِقَاءِ الْعَدُوِّ وَسَلُّوا اللَّهَ الْعَافِيَةَ

فَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ قَاصِدُوا وَعَلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ

تَحْتَ ظِلِّ الشَّيْءِ ثُمَّ قَالَ أَلَلَّهُمْ مُنْزِلَ

الْكِتَابِ وَمُجْرَى السَّحَابِ وَهَازِمَ الْأَخْزَابِ

۲۱۸۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے معاویہ بن عمرو نے حدیث بیان کی، ان سے ابواسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے عمر بن عبید اللہ کے مولیٰ سالم ابی النضر نے، سالم ان کے کاتب تھے۔ بیان کیا کہ عبید اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہما نے انہیں خط لکھا اور میں نے اسے پڑھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک غزوہ کے موقع پر، جس میں لڑائی ہوئی تھی، سورج کے زوال تک جنگ شروع نہیں کی، اس کے بعد آپ صحابہؓ سے مخاطب ہوئے، اور فرمایا لوگو! دشمن کے ساتھ جنگ کی خواہش اور تمنا دل میں نہ رکھا کرو، بلکہ اللہ تعالیٰ سے امن و عافیت کی دعا کیا کرو۔ البتہ جب دشمن سے مدد میسر ہو ہی جاے تو پھر صبر و استقامت کا ثبوت دو، یاد رکھو کہ جنت تلواروں کے سائے تلے ہے اس کے بعد آپ نے فرمایا، اے اللہ! کتاب کے نازل کرنے والے، بادل بھیجے والے، انہماز دشمن کے دستوں کو شکست دینے والے! نہیں

إِهْزِمُوهُمْ وَانصُرْنَا عَلَيْهِمْ

**باب ۵۷** - اسْتَيْدَا اَنْ التَّوَجَّلِ اِلَى مَامَه  
لِقَوْلِهِ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ اٰمَنُوا  
بِاللهِ وَرَسُولِهِ وَاِذَا كَانُوْا مَعَهُ عَلَى امْرٍ  
جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوْا حَتّٰى يَسْتَاْذِنُوْهُ  
اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْكَ اِلَىٰ اٰخِرِ الْاٰيَةِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

**۲۱۹۔ حَدَّثَنَا** اسْحَقُ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ  
اَخْبَرَنَا جَرِيْرٌ عَنِ السُّعَيْبِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ  
جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ عَزَّوْتُ  
مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ  
فَتَلَاخَقْ بِي اَنْتَ بِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاَنَا  
عَلَى نَاصِيَةِ لَنَا قَدْ اَعْيَا فَلَا يَكَاؤُ بَيْسِيْرُ فَقَالَ  
لِي مَا بَيْعِيْرُكَ قَالَ ثَلُثُ عَمِيٍّ قَالَ فَتَخَلَّفَ  
رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَزَجَرَهُ وَ  
دَعَا لَهُ فَمَا زَالَ بَيْنَ يَدَيِ الرَّبْلِ قَدْ اَمَهَا  
بَيْسِيْرُ فَقَالَ لِي كَيْفَ تَرَى بَيْعِيْرُكَ قَالَ ثَلُثُ  
بَحِيْرٍ قَدْ اَصَابَتْهُ بَرَكَتُكَ قَالَ اَفَتَيْبِعُنِي  
قَالَ فَاَسْتَحْيِيْتُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَنَا نَاصِيْغٌ غَيْرُهُ  
قَالَ فَقُلْتُ لَعَنَهُ قَالَ فَيَعْبِيْرُهُ فَبَغْتُهُ اِيَّاهُ عَلٰى  
اَنْ لِي نَقَارَ ظَهْرِهِ حَتّٰى اَبْلَعُ الْمَدِيْنَتَيْنِ فَقَالَ  
فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ اِنِّي عَدُوْسِيْ فَاَسْتَاْذِنُكَ فَاَرِنَا  
لِي فَتَقَدَّ مَتُ النَّاسِ اِلَى الْمَدِيْنَتَيْنِ حَتّٰى اَتِيْتِ  
الْمَدِيْنَتَيْنِ فَلَقِيْتَنِي مَا لِي فَمَا لِي عَنِ الْبَعِيْرِ يَخْلُوْنَهُ  
يَسْتَصْنَعُ فِيْهِ فَلَا مَنِيْ قَالَ وَقَدْ كَانَ رَسُولُ  
اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِي حِيْنَ اَسْتَاْذَنْتُهُ  
هَلْ تَرَوُجَّتْ بِكَرَا اَمْ تَيْبًا فَقُلْتُ تَرَوُجَّتْ  
تَيْبًا فَقَالَ هَلَّا تَرَوُجَّتْ بِكَرَا مُلَايِبَهَا وَمُلَايِبُكَ  
ثَلُثُ يَا رَسُولَ اللهِ تَوُوْنِيْ وَالْيَدِيْ اَوْ سَتَشْهَدَا

شکست دیجئے اور ان کے مقابلے میں ہماری مدد کیجئے۔

**۵۷۔** امام سے اجازت لینا، اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی روشنی میں کہ ”بے شک مومن وہ لوگ ہیں، جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لائے، اور جب وہ اللہ کے رسول کے ساتھ کسی اجتماعی معاملے میں مصروف ہوتے ہیں تو ان سے اجازت لئے بغیر ان کے یہاں سے نہیں جاتے ابے شک وہ لوگ جو آپ سے اجازت لیتے ہیں، آخر آیت تک“

**۲۱۹۔** ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، انہیں جریر نے خبر دی، انہیں میفرہ نے، انہیں شعبی نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک غزوہ میں شریک تھا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس تشریف لائے، میں اپنے ایک اونٹ پر سوار تھا۔ چونکہ وہ تنگ چکا تھا اس لئے بہت دھیرے دھیرے چل رہا تھا حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے دریافت فرمایا کہ تمہارے اونٹ کو کیا ہو گیا ہے؟ میں نے عرض کیا کہ تنگ گیا ہے، بیان کیا کہ پھر حضور اکرم پیچھے گئے اور اسے ڈانٹا اور اس کے لئے دعا کی، اس کے بعد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم برابر اس اونٹ کے آگے آگے چلتے رہے پھر آپ نے دریافت فرمایا، اپنے اونٹ کے متعلق کیا خیال ہے؟ میں نے کہا کہ اب اچھا ہے آپ کی برکت سے ایسا ہو گیا ہے، آپ نے فرمایا، پھر کیا اسے بیچ گئے؟ انہوں نے بیان کیا کہ میں شرمندہ ہو گیا، کیونکہ ہمارے پاس اس کے سوا اور کوئی اونٹ نہیں تھا، بیان کیا کہ میں نے عرض کیا، جی ہاں آپ نے فرمایا پھر بیچ دو، چنانچہ میں نے وہ اونٹ آپ کو بیچ دیا، اور طے بہ پایا کہ مدینہ تک میں اسی پر سوار ہو کر جاؤں گا، بیان کیا کہ میں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! میری شادی ابھی نئی ہوئی ہے۔ میں نے آپ سے (اپنے گھر جانے کی) اجازت چاہی تو آپ نے اجازت عنایت فرما دی، اس لئے میں سب سے پہلے مدینہ پہنچ آیا، ماجاموں سے ملاقات ہوئی تو انہوں نے مجھ سے اونٹ کے متعلق پوچھا جو معاملہ میں کر چکا تھا اس کی انہیں اطلاع دی تو انہوں نے مجھے بہت برا بھلا کہا، جب میں نے حضور اکرم سے اجازت چاہی تھی تو آپ نے مجھ سے دریافت فرمایا تھا کہ کنوڑی

سے شادی کی ہے یا ثیبہ سے؟ میں نے عرض کیا تھا کہ ثیبہ سے! اس پر آپ نے فرمایا تھا کہ باکرہ سے کیوں نہ کی وہ بھی نہارے ساتھ کھلتی اور تم بھی اس کے ساتھ کھلتے (کیونکہ حضرت جابر رضی اللہ عنہ بھی ابھی کنوارے تھے) میں نے کہا یا رسول اللہ! میرے والد کی وفات ہو گئی ہے یا (یہ کہا کہ) وہ شہید ہو چکے ہیں اور میری چھوٹی چھوٹی بہنیں ہیں، اس نے مجھے اچھا معلوم نہیں ہوا کہ انہیں جیسی کسی لڑکی کو بیاہ لاؤں، جو نہ انہیں ادب سکھا سکے، نہ ان کی نگرانی کر سکے، اس لئے میں نے ثیبہ سے شادی کی، تاکہ وہ ان کی نگرانی کرے اور انہیں ادب سکھا سکے۔

وَلِيَّ أَخَوَاتٍ صَعَارٌ فَكِرِهَتْ أَنْ أَتَوَّجَرَ مِنْهُنَّ فَلَا تُؤْذِيَهُنَّ وَلَا تَقْوَ مُعَیْهِنَّ فَتَمُوجُتَ تَيْبًا لِقَدَمِ عَيْهِنَّ وَتُؤْذِيَهُنَّ قَالَ فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَكِّيَّةَ غَدَاْتُ عَلَيْهِ بِالْبَعِيرِ فَأَعْطَانِي ثَمَنَهُ وَتَرَكَا عَلَيَّ قَالَ الْمُصَيِّرُ لَا هَذَا فِي قَضَائِنَا حَسَنٌ لَا تَرَى بِهِ بَأْسًا

۱۵۸۔ نئی نئی شادی ہونے کے باوجود جنہوں نے غزوے میں شرکت کی۔ اس باب میں جابر رضی اللہ عنہ کی روایت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے ہے۔

بَابُ ۱۵۸۔ مَنْ عَزَا وَهُوَ حَدِيثٌ عَنْهُ يُعْذِرُ فِيهِ جَابِرٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۵۹۔ شب زفاف کے بعد جس نے غزوہ میں شرکت کو پسند کیا۔ اس باب میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالے سے ہے۔

بَابُ ۱۵۹۔ مَنْ اخْتَارَ الْغَزَا وَبَعْدَ الْبَيْتَاءِ فِيهِ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۶۰۔ خوف اور دہشت کے وقت امام کا آگے بڑھنا (حالات معلوم کرنے کے لئے)

بَابُ ۱۶۰۔ مُبَادَرَةِ الْإِمَامِ مِنْهُ الْغَزَا

۲۲۰۔ ہم سے مسند حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے قتادہ نے حدیث بیان کی اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مدینہ میں خوف و دہشت پھیل گئی، ایک متوقع خطرہ کی بناء پر، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے ایک گھوڑے پر سوار ہو کر (حالات معلوم کرنے کے لئے سب

۲۲۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كَانَ بِالْمَدِينَةِ فَرَعٌ فَكَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَسًا لِأَبِي طَلْحَةَ فَقَالَ مَا آيَاتُنَا مِنْ شَيْءٍ وَإِنْ وَجَدْنَا لَمْ نَبْخُرْ

سے آگے تھے) پھر آپ نے فرمایا کہ ہم نے تو کوئی بات محسوس نہیں کی، البتہ اس گھوڑے کو ہم نے دریا یا (نیز) اور چابک (دستی میں) سے آگے لے لیا۔

بَابُ ۲۲۰۔ أَلَسْتُ عَرَفْتُ الْغَزَا

۲۲۱۔ ہم سے فضل بن سہیل نے حدیث بیان کی، ان سے حسین بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے جریر بن حازم نے حدیث بیان کی، ان سے محمد نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ لوگوں

۲۲۱۔ حَدَّثَنَا الْقَضْلُ بْنُ سَهْلٍ حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ بْنُ حَازِمٍ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

قَالَ فَيَوْمَ النَّاسِ قُوتِيَتْ دَسْوَلٌ اَللّٰهُ صَلَّيْ اَللّٰهُ  
 صَلَّيْ اَللّٰهُ عَلَيْنِ وَسَلَّمْ فَرَسًا لَّابِي طَلْحَةَ يَطِيئُهَا  
 ثُمَّ حَرَجَ يَزْكُضُ وَحَدَّ كُ قُوتِيَتْ النَّاسِ يَزْكُضُ  
 خَلْفَهُ فَقَالَ لَمْ تَرَ اَعْوَا اِنَّهُ لَبَحْرٌ فَمَا سَبِقَ  
 بَعْدَ ذٰلِكَ اَلْيَوْمَ ۝

میں خوف اور دہشت پھیل گئی تھی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے گھوڑے پر جو بہت سست تھا، سوار ہوئے اور تنہا (اس کی کوکھ میں) ایڑ لگائے ہوئے آگے بڑھے، اصحاب بھی آپ کے پیچھے سوار ہو کر نکلے، اس کے بعد آپ نے فرمایا کہ خوف زدہ ہونے کی کوئی بات نہیں، البتہ یہ گھوڑا تو دریا ہے۔ اس دن کے بعد پھر وہ گھوڑا (دور) وغیرہ کے مواقع پر، کبھی پیچھے نہیں رہا۔

## باب ۱۲۲۔ اَلْبَحْرَانِ فِي السَّيْلِ

وَقَالَ مُجَاهِدٌ قُلْتُ لَابْنِ عُمرَ الْعَنْزُ  
 قَالَ رَفِي اُحِبُّ اَنْ اُعِينَكَ بِصِلَا ثَقِيَّةٍ  
 مِنْ مَالِي قُلْتُ اَوْ سَمِعَ اَللّٰهُ عَلَيَّ قَالَ  
 اِنْ غَنَاتَكَ لَكَ وَرَافِي اُحِبُّ اَنْ يَكُوْنُ مِنْ  
 مَالِي فِي هَذَا الْوَجْهِ وَقَالَ عُمرَانُ نَاسًا  
 يَأْخُذُوْنَ مِنْ هَذَا الْمَالِ لِيُجَاهِدُوْا  
 ثُمَّ لَا يُجَاهِدُوْنَ فَمَنْ فَعَلَهُ فَتَحَنَّنْ  
 اَحَقُّ بِسَلَالِهِ حَتّٰى تَأْخُذَ مِنْهُ مَا اَخَذَ  
 وَقَالَ طَاوُسٌ وَمُجَاهِدٌ اِذَا دُفِعَ اِلَيْكَ  
 شَيْءٌ فَخُذْهُ بِهٖ فِي سَبِيْلِ اَللّٰهِ فَاَنْصَحْ  
 بِهٖ مَا شِئْتَ وَضَعَهُ عِنْدَ اَهْلِكَ ۝

## ۱۲۲۔ جہاد کی اجرت اور اس کے لئے سواریاں جیسا

کرنا، مجاہد نے بیان کیا کہ میں نے ابن عمر رضی اللہ عنہ کے سامنے اپنے غزو سے میں شرکت کا ارادہ ظاہر کیا تو انہوں نے فرمایا کہ میرا دل چاہتا ہے کہ میں بھی تمہاری، اپنی طرف سے کچھ مالی مدد کروں (جس سے جہاد کی تیاریاں اچھی طرح کر سکو) میں نے عرض کیا کہ اللہ کا دیا ہوا میرے پاس کافی ہے، لیکن انہوں نے فرمایا کہ تمہاری سرمایہ کاری نہیں مبارک ہو میں تو صرف یہ چاہتا ہوں کہ اس طرح میرا مال بھی اللہ کے راستے میں خرچ ہو جائے، عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا کہ بہت سے لوگ اس مال کو (بیت المال کے) اس شرط پر لیتے ہیں کہ وہ جہاد میں شریک ہوں گے، لیکن شرکت سے بعد میں گریز کرتے ہیں، اس لئے جو شخص یہ طرز عمل اختیار کرے گا تو ہم اس کے مال کے زیادہ حق دار ہیں، اور ہم سے وہ مال جو اس نے (بیت المال کا) لیا تھا وصول کر لیں گے، طاووس اور مجاہد نے فرمایا کہ اگر تمہیں کوئی چیز اس شرط کے ساتھ دی جائے کہ اس کے بدلے میں تم جہاد کے لئے نکلو گے تو تم اسے جہاں جی چاہے خرچ کر سکتے ہو، اپنے گھر کی ضروریات بھی لا سکتے ہو (البتہ جہاد میں شرکت ضروری ہے)

## ۲۲۲۔ حَدَّثَنَا اَنَحْنِيْدُ تَمَّ حَدَّثَنَا

سُفْيَانُ قَالَ سَمِعْتُ مَالِيْهُ لَمَّا اَتَى مَسَاكِيْنَ رَيْدِ

۲۲۲۔ ہم سے حمید نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث

بیان کی، بیان کیا کہ میں نے مالک بن انس سے سنا انہوں نے زید بن

سے بیان اس سے اجرت مراد ہے جو جہاد میں شرکت نہ کرنے والا کوئی شخص اپنی طرف سے کسی آدمی کو اجرت دے کر جہاد پر بھیجتا ہے جہاں تک جہاد پر اجرت کا تعلق ہے تو ظاہر ہے کہ اجرت لینا جائز ہے، اگرچہ اس کے بعد جہاد میں وہ زور باقی نہیں رہ جاتا اور یقیناً ثواب میں بھی کمی ہوتی ہوگی۔ یوں جہاد کا حکم سب کے لئے برابر ہے اس لئے کسی معقول عذر کے بغیر اس میں شرکت سے پہلو تہی کرنا مناسب نہیں، البتہ یہ صورت اس سے الگ ہے کہ کسی پر جہاد فرض یا واجب ہو اور وہ جہاد میں جانے والے کی مدد کر کے ثواب میں شریک ہو جائے، جیسا کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کیا تھا۔ ظاہر ہے کہ یہ ایک مستحسن صورت ہے اور اس میں کوئی مضائقہ نہیں ہو سکتا، یعنی جہاد میں شرکت سے بچنے کے لئے اگر ایسا فعل کرتا ہے تو پسندیدہ نہیں ہے، ہاں اگر شوق اور جذبہ سے کرے گا تو پسندیدہ اور مستحسن ہے۔

بْنِ اسْلَمَ فَقَالَ زَيْدٌ سَمِعْتُ اَبِي يَقُولُ قَالَ  
عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ جُمِلْتُ عَلَى  
فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ فَوَدِيتُهُ بِسَامٍ فَسَأَلْتُ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَشْتَرِيهِ فَقَالَ لَا تَشْتَرِهِ  
وَلَا تُعَدُّ فِي صَدَقَتِكَ ۝

کہ اس گھوڑے کو تم نہ خریدو اور اپنا صدقہ ان خواہ خرید کر واپس نہ لو۔

۲۲۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي  
مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ  
اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ جَمَلَ عَلَى فَرَسٍ  
فِي سَبِيلِ اللهِ فَوَجَدَهُ يُبَاعُ فَأَادَا نِيقَاعَهُ  
فَسَأَلَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ  
لَا تَبْتَعُهُ وَلَا تُعَدُّ فِي صَدَقَتِكَ ۝

۲۲۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
سَعِيدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ  
حَدَّثَنِي أَبُو صَالِحٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ  
عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لَوْلَا أَنَّ أَشْرُقَ عَلَى أُمَّتِي مَا تَخَلَّفْتُ عَنْ سَرِيَّةٍ  
وَلَكِنْ لَا أَجِزُ حِمْلَكَ وَلَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُهُ  
عَلَيْهِ وَيَشْتَقِي عَاكِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنِّي وَوَدِدْتُ  
رَأَيْ قَاتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللهِ فَقُلْتُ ثُمَّ أُحْيِيْتُ  
ثُمَّ قُتِلْتُ ثُمَّ أُحْيِيْتُ ۝

باب ۱۶۳۔ مَا قِيلَ فِي يَوْمِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

۲۲۵۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ  
قَالَ حَدَّثَنِي الثَّيْلِيُّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَقِيلُ عَنْ  
ابْنِ شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي ثَعْلَبَةُ بْنُ أَبِي مَالِكٍ  
الْفَرَزْدِيُّ أَنَّ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ الْأَنْصَارِيَّ رَضِيَ

اسلم سے پوچھا تھا اور زید نے بیان کیا کہ میں نے اپنے والد سے سنا تھا ،  
وہ بیان کرتے تھے کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے فرمایا میں نے اللہ کے  
رستے میں (جہاد کے لئے) اپنا ایک گھوڑا ایک شخص کو سواری کے لئے دے دیا  
پھر میں نے دیکھا کہ (بازار میں) وہی گھوڑا بک رہا تھا، میں نے نبی کریم صلی  
اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ کیا میں اسے خرید سکتا ہوں، حضور اکرم نے فرمایا

۲۲۳۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے  
حدیث بیان کی، ان سے نافع نے، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ  
نے کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے اللہ کے راستے میں اپنا ایک گھوڑا سواری  
کے لئے دے دیا تھا، پھر انہوں نے دیکھا کہ وہی گھوڑا بک رہا ہے، اپنے  
گھوڑے کو، انہوں نے خریدنا چاہا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس  
کے متعلق پوچھا تو آپ حضور نے فرمایا کہ تم اسے نہ خریدو اور اس طرح  
اپنے صدقہ کو واپس نہ لو۔

۲۲۴۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ بن سعید قطان  
نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن سعید انصاری نے بیان کیا، اور  
ان سے ابو صالح نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ  
عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر  
میری امت پر شاق نہ گزرتا تو میں کسی سریرہ (جہاد کے لئے جانے والے  
مجاہدین کا ایک چھوٹا ساد سنہ جس کی تعداد چالیس سے زیادہ نہ ہو)، کی  
شرکت نہ چھوڑتا، لیکن میرے پاس سواری کے اونٹ نہیں ہیں، اور یہ مجھ  
پر بہت شاق ہے کہ میرے ساتھی مجھ سے پیچھے رہ جائیں، میری توبہ خواہش  
ہے کہ اللہ کے رستے میں، میں قتالی کروں اور قتل کیا جاؤں، پھر زندہ  
کیا جاؤں، پھر قتل کیا جاؤں، اور پھر زندہ کیا جاؤں، ۔

۱۶۳۔ جہاد کے موقع پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا پرچم،

۲۲۵۔ ہم سے سعد بن مریم نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے لیث  
نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے عقیل نے خبر دی، ان سے ابن شہاب نے بیان  
کیا، انہیں ثعلبہ بن ابی مالک قرظی نے خبر دی کہ قیس بن سعد انصاری  
رضی اللہ عنہ نے جو جہاد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے علمبردار تھے



جب حج کا ارادہ کیا تو (احرام باندھنے سے پہلے) کنگھی کی ۔

۲۲۶۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی ان سے حاتم بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے یزید بن ابی عبید نے ، اور ان سے سلمہ بن الاکوع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ غزوہ خیبر کے موقع پر حضرت علی رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نہیں آئے تھے ، انہیں آشوب چشم ہو گیا تھا ، پھر انہوں نے کہا کہ کیا میں بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بہاد میں شریک نہ ہوں گا ، چنانچہ وہ نکلے اور آں حضورؐ سے جا ملے ۔ اس رات کی جب شام کا وقت ہوا جس کی صبح کو زید فتح ہوا ہے تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ، میں اسلامی پرچم اس شخص کو دوں گا (یا آپ نے یہ فرمایا کہ) اکل اسلامی پرچم اس شخص کو جسے اللہ اور اس کے رسول پسند کرتے ہیں ، یا آپ نے یہ فرمایا کہ جو اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتا ہے ، اور اللہ اس شخص کے ہاتھ پر فتح عنایت فرمائے گا ۔ پھر حضرت علی رضی اللہ عنہ بھی آگئے ، حالانکہ ان کے آنے کی یہیں کوئی توقع نہ تھی ، کیونکہ آشوب میں مبتلا تھے ، لوگوں نے کہا کہ یہ علی بھی آگئے اور حضور اکرمؐ نے جھنڈا انہیں کو دیا ، اور اللہ نے انہیں کے ہاتھ پر فتح عنایت فرمائی ۔

۲۲۷۔ ہم سے محمد بن علاء نے حدیث بیان کی ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی ان سے ہشام بن عروہ نے ، ان سے ان کے والد نے اور ان سے نافع بن جبیر نے بیان کیا کہ میں نے سنا کہ عباس رضی اللہ عنہ زبیر رضی اللہ عنہ سے کہہ رہے تھے کہ کیا یہاں بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو پرچم نصب کرنے کا حکم دیا تھا ۔

۲۲۸۔ مزدور ، حسن اور ابن سیرین نے فرمایا کہ مال غنیمت میں سے مزدور کو بھی حصہ دیا جائے گا ۔ عطیہ بن قیس نے ایک گھوڑا مال غنیمت کے حصے کے ، نصف کی شرط پر لیا گھوڑے کے حصہ میں (فتح کے بعد ، مال غنیمت سے) چار سو دینار آئے تو انہوں نے دو سو دینار خود رکھ لئے اور دو

اللہ عنہ وکَانَ صَاحِبَ لَوَاوِ دَسُوْلُ اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم اِمَّا اَدَّ الْحَبَّ فَرَجَل ۚ  
۲۲۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ اسْتَعِيْلَ عَنْ يَزِيْدَ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْاَكْوَعِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْہُ قَالَ كَانَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْہُ تَخَلَّفَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم فِي خَيْبَرَ وَكَانَ بِہِ رَمَدٌ فَقَالَ اَنَا اَتَخَلَّفُ عَنْ دَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم فَخَرَجَ عَلَيَّ فَلَحِقَ النَّبِيَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم فَلَمَّا كَانَ مَسَاءً اَلَيْسَلَةَ اَلَّتِي نَتَقَحَّا فِي صَبَاحِهَا فَقَالَ دَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم لَا عِطِيَّةَ الرَّايَةِ اَوْ قَالَ لَا يَأْخُذَنَّ غَدَا رَجُلٌ يُحِبُّہُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُہُ اَوْ قَالَ يُحِبُّ اللّٰهُ وَرَسُوْلُہُ يَفْتَحُ اللّٰهُ عَلَیْہِ فَارَا نَحْنُ يَعْطِي مَا تَرْجُوْا فَقَالُوْا هَٰذَا عَلَيٌّ فَاَعْطَاهُ دَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم فَفَتَحَ اللّٰهُ عَلَیْہِ ۚ

۲۲۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ اَلْعَلَاءِ حَدَّثَنَا اَبُو اسَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ اَبِيْہِ عَنْ نَافِعِ بْنِ جَبْرِ قَالَ سَمِعْتُ الْعَبَّاسَ يَقُوْلُ لِلزَّبِيْرِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْہُمَا هُمَا مَرَكُ النَّبِيِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم اَنْ تَرْكُزَ الرَّايَةَ ۚ  
باب ۱۶۔ الْاَحْيَاءِ ، وَقَالَ الْعَسَقُ وَابْنُ سِيْرِيْنِ يَفْتَسِمُ لِاَحْيَاءِ مِنَ الْمَغْنَمِ

وَاَتَّخَذَ عَطِيَّةُ بْنُ قَيْسٍ فَرَسًا عَلٰی اَنْصَفٍ قَبْلَ مَسْمُومِ الْفَرَسِ اَرْبَعًا مِائَةً دِيْنَارًا فَاَتَّخَذَ مِائَتَيْنِ وَاَعْطٰ صَاحِبَهُ مِائَتَيْنِ ۚ  
بقیہ (نصف) گھوڑے کے مالک کو دے دیئے ۔

لے یعنی مجاہدین نے جہاد کے لئے جاتے وقت اگر کچھ مزدور ، مزدوری متغیل کر کے اپنے ساتھ لے لئے اپنی ضروریات اور کام وغیرہ کے لئے تو

۲۲۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا ابْنُ جُوَيْعٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزْوَةَ تَبُوكَ فَحَمَلْتُ عَنِّي بَكْرَ فَهَوَّ آذَنْتُ أَعْمَالِي فِي تَقْصِي قَا سَجَرْتُ أَحْيَاوُ فَتَقَاتَلَ رَجُلًا فَعَصَى أَحَدُهُمَا الْأُخْرَى فَأَنْتَزَعَ يَدَاهُ مِنْ فَيْمِهِ وَتَزَعَّ ثَنِيَّتُهُ قَاتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاهْتَدَاهَا فَقَالَ أَيْدِي قَوْمٍ يَدَاكَ إِلَيْكَ فَتَقَضَّيْهُمَا كَمَا يَفْقَهُمُ الْفَعْلُ :

۲۲۸۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابن جزیر نے حدیث بیان کی، ان سے عطاء نے، ان سے صفوان بن یعلیٰ نے اور ان سے ان کے والد یعنی بن ابی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں... رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ غزوہ تبوک میں شریک تھا اور ایک نوخیز اونٹ پر سوار تھا میرے اپنے خیال میں میرا یہ حمل، تمام دوسرے اہمال کے مقابلے میں سب سے زیادہ قابل اعتماد تھا (کہ اللہ کی بارگاہ میں مقبول ہوگا) میں نے ایک مزدور بھی اپنے ساتھ لے لیا تھا، پھر وہ مزدور ایک شخص (خود یعنی بن ابی رضی اللہ عنہ) سے لڑ پڑا اور ان میں سے ایک نے دوسرے کے ہاتھ میں دانت سے کاٹ لیا، دوسرے نے جھٹ ہوا پنا ہاتھ اس کے منہ سے کھینچا تو اس کے آگے کا دانت ٹوٹ گیا، وہ شخص نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا کہ میرے دانت کا بدلہ دلوائے (لیکن انھوں نے انھیں صلی اللہ علیہ وسلم نے ہاتھ پھینچنے والے پر کوئی تاوان نہیں عائد کیا، بلکہ فرمایا تمہارے منہ میں وہ اپنا ہاتھ یوں ہی رہنے دیتا، تاکہ تم اسے چبا جاؤ جیسے اونٹ چباتا ہے۔

باب ۶۱۔ تَوَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِصْرَتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ وَقَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ سُلِّقْنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبُ بِمَا أَشْرَكُوا بِآلِهِ قَالَ جَابِرٌ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۱۶۵۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد، کہ ایک مہینہ کی مسافت تک میرے رعب کے ذریعہ میری مدد کی گئی ہے، اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "عنقریب ہم ان لوگوں کے دلوں کو مرعوب کر دیں گے، جنہوں نے کفر کیا ہے اس لئے کہ انہوں نے اللہ کے ساتھ شرک کیا ہے۔" جابر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے روایت کی

۲۲۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكْرٍ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بُعِثْتُ بِجَوَامِعِ الْكَلِمَةِ وَنُصِرْتُ بِالرُّعْبِ بَيْنَنَا أَنْسَا تَائِدَةً آتَيْتُ بِمَقَاتِلِي خَزَائِنِ الْأَرْضِ فَوَضَعْتُ فِي يَدَيَّ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَقَدْ ذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنْتُمْ تَنْتَشِلُونَهَا

۲۲۹۔ ہم سے یحییٰ بن بکر نے حدیث بیان کی ان سے ابی عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے..... ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مجھے جامع کلام (جس کی عبارت مختصر، فصیح و بلیغ اور معنی بھرپور ہوں) دے کر مبعوث کیا گیا ہے، اور رعب کے ذریعہ میری مدد کی گئی ہے۔ میں سویا ہوا تھا کہ زمین کے خزانوں کی کنجیاں میرے پاس لائی گئیں اور میرے ہاتھ پر رکھ دی گئیں، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تو جا چکے (اپنے رب کے پاس) اور جن خزانوں کی وہ کنجیاں تھیں، انہیں تم اب نکال رہے ہو۔

کیا یہ مزدور اپنی مزدوری پالنے کے بعد غنیمت کے مال کے بھی مستحق ہوں گے یا نہیں؟ اسی کا جواب اس باب میں دیا گیا ہے۔

۲۳۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو أَيْمَانَ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُثَيْبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَنَا أَنَّ أَبَا سَفْيَانَ أَخْبَرَنَا أَنَّ هِرَ ثَلَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِ وَهُوَ بِبَيْلِيَاءَ ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا قَرَأَ مِنْهُ قَرَأَ مِنْكِتَابِ كُتُوبِهِ عِنْدَ الْبَقْعَةِ فَأَرْفَعَتِ الْأَصْوَاتُ وَأَخْرَجْنَا فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي حِينَ أَخْرَجْنَا لَقَدْ آمَرَ أَمْرًا ابْنُ أَبِي كَبْشَةَ إِنَّهُ يُخَافُهُ مَلِكُ بَنِي الْأَصْقَرِ

۲۳۰۔ ہم سے ابو ایمان نے حدیث بیان کی، انہیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی اور انہیں ابوسفیان رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ (حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا نام مبارک جب ہر قل کو ملا تو) اس نے اپنا آدمی انہیں تلاش کرنے کے لئے بھیجا، یہ لوگ اس وقت ایلیاء میں قیام پذیر تھے، آخر اس نے بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا نام مبارک منگوایا۔ جب وہ پڑھا جا چکا تو اس کے دربار میں بڑا ہنگامہ برپا ہو گیا، چاروں طرف سے آواز بلند ہونے لگی اور ہمیں باہر نکال دیا گیا، جب ہم باہر کر دیئے گئے تو میں نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ ابن ابی کبشہ (مرا در رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہے) کا معاملہ تو اب بہت اگے بڑھ چکا ہے، یہ ملک بنی اصغر (قیصر روم) بھی ان سے ڈرنے لگا ہے۔

باب ۱۶۶۔ حَلَّ السَّارِدِ فِي الْعَزْوِ، وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى وَتَرَوْهُ دُونََ قَارِئِ خَيْرَ السَّارِدِ وَالتَّقْوَى

۱۶۶۔ غزوہ میں زاوراء ساتھ لے جانا، اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”اپنے ساتھ زاوراء لے جایا کرو، پس بے شک عمدہ ترین زاوراء تقویٰ ہے۔“

۲۳۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو اسْمَاطَةَ عَنْ هِشَامَ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي وَحَدَّثَنِي أَيُّمَةُ عَنْ أَبِي سَمَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ صَنَعْتُ سَفْرَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِ أَبِي بَكْرٍ حِينَ أَرَادَ أَنْ يَهَاجَرَ إِلَى الْمَدِينَةِ قَالَتْ قُلْتُ لِمَ لَسَفْرَاتِهِ وَلَا لِسِقَائِهِ مَا سَرَّ بَطْنَهُمَا قُلْتُ لِأَبِي بَكْرٍ وَاللَّهِ مَا أَجِدُ شَيْئًا أَرِيضُ بِهِ إِلَّا تَطَلَّقَ قَالَ فَشَقِيئُهُ بَائِثَيْنِ قَارِبِطِيهِ يُوَاحِدِ السِّقَاءَ وَبِالْآخِرَةِ السَّفْرَةَ فَقَعَلْتُ قَلِيلًا لَكَ سَعِيَتْ ذَاتُ السِّقَاتَيْنِ

۲۳۱۔ ہم سے عبد اللہ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے ابواسماتہ نے حدیث بیان کی ان سے ہشام نے بیان کیا کہ مجھے میرے والد نے خبر دی، نیز مجھ سے فاطمہ نے بھی حدیث بیان کی اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مدینہ ہجرت کا ارادہ کیا تو میں نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کے گھر آپ کے لئے سفر کا ناشتہ تیار کیا تھا، انہوں نے بیان کیا کہ جب آپ کے ناشتے اور پانی کو باندھنے کے لئے کوئی چیز نہیں ملی تو میں نے ابو بکر رضی اللہ عنہ سے کہا کہ بحر میرے کمر بند کے اور کوئی چیز اسے باندھنے کے لئے نہیں ہے تو انہوں نے فرمایا کہ پھر اسی کے دو ٹکڑے کر لو، ایک سے ناشتہ باندھ دینا اور دوسرے سے پانی۔ چنانچہ میں نے ایسا ہی کیا اور اسی وجہ سے میرا نام ”ذات السقَاتین“ (دو کمر بندوں والی) پڑ گیا ہے۔

اسے اس خواب میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ بشارت دی گئی تھی کہ آپ کی امت اور آپ کے تابعین کے ہاتھوں دنیا کی دوسب سے بڑی سلطنتیں فتح ہوں گی اور ان کے خزانوں کے وہ مالک ہوں گی، چنانچہ بعد میں اس خواب کی واضح اور مکمل تعبیر مسلمانوں نے دیکھی کہ دنیا کی دوسب سے بڑی سلطنتیں، ایران و روم مسلمانوں نے فتح کیں، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا بھی اسی طرف اشارہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تمہاری ہدایت کی اور اپنے کام کی تکمیل کر کے خداوند تعالیٰ سے جا ملے لیکن وہ خزانے اب تمہارے ہاتھ میں ہیں۔

۲۳۲۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی، انہیں سفیان نے خبر دی ان سے عمرو نے بیان کیا، انہیں عطاء نے خبر دی، انہوں نے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ ہم لوگ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں قربانی کا گوشت مدینہ لے جایا کرتے تھے۔

۲۳۳۔ ہم سے محمد بن ثنی نے حدیث بیان کی، ان سے عبد الوہاب نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے بشر بن یسار نے خبر دی اور انہیں سوید بن نعمان رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ خیر کے موقع پر وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ گئے تھے، جب لشکر مقام صہبا پر پہنچا، جو خیر کا نیشی علاقہ ہے تو لوگوں نے عصر کی نماز پڑھی، اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کھانا منگوایا، حضور اکرم کے پاس ستو کے سوا اور کوئی چیز نہیں لائی گئی (کھانے کے لئے) اور ہم نے وہی ستو کھایا اور ہیا (پانی میں ستو گھول کر) اس کے بعد نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے، اور گلی کی، ہم نے بھی گلی کی، اور نماز پڑھی۔ (پہلے ہی وضو سے)

۲۳۴۔ ہم سے بشر بن مرحوم نے حدیث بیان کی، ان سے حاتم بن اسلم نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن ابی حمید نے اور ان سے سلمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب لوگوں کے پاس زاد راہ تقریباً ختم ہو گیا، تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں اپنے اونٹ ذبح کرنے کی اجازت لینے حاضر ہوئے حضور اکرم نے اجازت دے دی، انٹے میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ان کی ملاقات ہوئی۔ اس اجازت کی اطلاع انہیں بھی ان لوگوں نے دی، عمر رضی اللہ عنہ نے سن کر فرمایا کہ ان اونٹوں کے بعد پھر تمہارے پاس باقی کیا رہ جائے گا کیونکہ انہیں پر سوار ہو کر اتنی دور دراز کی مسافت بھی تو طے کرنی پڑی، اس کے بعد عمر رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا، یا رسول اللہ! لوگ اگر اپنے اونٹ بھی ذبح کر دیں تو پھر اس کے بعد ان کے پاس باقی کیا رہ جائے گا؟ حضور اکرم نے فرمایا پھر لوگوں میں اعلان کر دو کہ اونٹوں کو ذبح کرنے کے بجائے، اپنا بچا کھچا زاد راہ لے کر آجائیں۔ (سب لوگوں نے، جو کچھ بھی ان کے پاس کھانے کی چیز باقی رہ گئی تھی، اس حضور کے سامنے لا کر رکھ دی) حضور اکرم نے دعا فرمائی اور اس میں برکت ہوئی، پھر سب کو ان کے برتنوں کے ساتھ آپ نے بلایا، سب نے بھر بھر کر اس

۲۳۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كُنَّا نَتَوَرَّدُ لِحُكْمِ الْأَصْحَابِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى السَّيِّئَةِ ۖ

۲۳۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَنِيٍّ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابُ قَالَ أَخْبَرَنِي بُشَيْرُ بْنُ سَادِ أَنَّ سَوِيدَ بْنَ الْعَمَّانِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ خَرَجَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ خَيْبَرَ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالصَّهْبَاءِ وَهِيَ مِنْ خَيْبَرَ وَهِيَ أَدْنَى خَيْبَرَ فَصَلُّوا الْعَصْرَ فَدَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَنْ لَا تُطْعَمَ قَدَمُ يُؤْتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا بِسَوِيْقٍ فَلَكْنَا فَأَكَلْنَا وَشَرَبْنَا ثُمَّ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَضَى وَمَضَيْنَا وَمَضَيْنَا وَمَضَيْنَا ۖ

۲۳۴۔ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مَرْحُومٍ حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ اسْمَاعِيلَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ خَفَّتْ أَرْوَاقُنَا وَامْتَلَأْنَا فَاتَوَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَعْرَا بَلَّهْمُ فَأَذِنَ لَهُمْ فَلَبَّيْهِمْ عَمْرٌ فَأَخْبَرُوهُ فَقَالَ مَا بَقَاؤُكُمْ بَعْدَ إِبْلِكُمْ فَدَخَلَ عُمَرُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا بَقَاؤُهُمْ بَعْدَ إِبْلَاهِهِمْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَأْدِي فِي النَّاسِ يَا نَوْنُ بِفَضْلِ أَرْوَاحِهِمْ فَدَعَا وَبَرَكَ عَلَيْهِ ثُمَّ دَعَاهُمْ بِأَوْعِيَّتِهِمْ فَأَخَشَى النَّاسُ حَتَّى قَرَّبُوا ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَإِنِّي رَسُولُ اللَّهِ ۖ

میں سے لیا (کیونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا کے نتیجے میں بہت زیادہ برکت ہی گئی تھی) اور سب لوگ فارغ ہو گئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اور میں اللہ کا رسول ہوں۔

باب ۱۶۔ حَصْلُ الثَّوَادِ عَلَى التَّرْقَابِ:

٥٣٥- حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ أَخْبَرَنَا  
عَبْدَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ جَابِرِ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ خَرَجْنَا وَتَحْنُ ثَلَاثَاثَةٌ نَعْمَلُ  
زَادَنَا عَلَيْنَا رِقَابِنَا فَقَبِلَ زَادَنَا حَتَّى كَانَ الرَّجُلُ  
مِثْلَ يَأْكُلُ فِي كُلِّ يَوْمٍ ثَمَرَةً قَالَ رَجُلٌ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ  
وَإِنْ كَانَتْ الثَّمَرَةُ تَقَعُ مِنَ الرَّجُلِ قَالَ لَقَدْ  
وَجَدْنَا فَقَدْ هَاجَيْنَ فَقَدَانَا هَاجَتِ آتَيْنَا  
الْبَحْرَ فَاذْهَبْتُ قَدْ قَدْ قَدْ أَلْبَحَرْنَا كُلَّنَا مِنْهُ  
ثَمَانِيَةَ عَشَرَ يَوْمًا مَا احْبَبْنَا

يَا ١٤٨ - اِذَا نِ الْمَرَاةُ خَلْفَ اَخِيْهَا؛

٢٣٦ - حَدَّثَنَا - عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ  
حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْأَسْوَدِ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مِلْكِ  
عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ  
يُرْجِعُ أَصْحَابُكَ بِلَا أَجْرٍ حَرَجٍ وَعُسْرَةٍ وَلَكَمْ أَزْدُ  
عَلَى الْعَيْتِ فَقَالَ لَهَا أَذْهَبِي وَلِيَدْرُفِكَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ  
فَأَمَرَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ أَنْ يُعْرِضَهَا مِنَ التَّشْيِيعِ  
فَانْتَظَرَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْتِي  
مَلَكًا حَتَّى جَاءَتْهُ

کہ عائشہ رضی اللہ عنہا کو عمرہ کے الٹیں۔ رسول اللہ صلی اللہ  
کہ وہ آگئیں۔

٢٣٤ - حَدَّثَنَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا ابْنُ  
جُبَيْنَةَ عَنْ عمرو بن دينار عن عمرو بن  
أوس عن عبد الرحمن بن أبي بكر المصديق  
رضي الله عنه قال أمرني النبي صلى الله  
عليه وسلم أن أؤدق عائشة وأعمرها من التبنيم

۷۴۱۔ زاد راہ اپنے کندھوں پر لا کر لے جانا :

۵۳۲۔ ہم سے صدقہ بن فضل نے حدیث بیان کی، انہیں عبدہ نے خبر دی، انہیں ہشام نے، انہیں وہب بن کيسان نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم (ایک جمعہ پر) نکلے، ہماری تعداد تین سو تھی ہم اپنی زاد راہ اپنے کندھوں پر اٹھائے ہوئے تھے آخر ہمارا قوسہ جب دنگریا ختم ہو گیا تو ایک شخص کو روزانہ صرف ایک کھجور کھانے کو ملتی تھی۔ ایک شاگرد نے پوچھا، یا ابا عبد اللہ (جابر رضی اللہ عنہ) ایک کھجور سے بھلا ایک آدمی کا کیا بنتا ہو گا؟ انہوں نے فرمایا کہ اس کی قدر جیسا اس وقت معلوم ہوئی جب ایک کھجور بھی جاتی نہیں رہی تھی، اس اس کے بعد ہم دریا پر آئے تو ایک چھٹی جی جیسے دریائے باہر پھینک دیا تھا اور ہم اٹھارہ دن تک خوب جی بھر کر کھاتے رہے۔

۴۸۔ سواری پر کوئی خاتون اپنے بھائی کے پیچھے بیٹھتی ہیں۔

۲۳۶ - ہم سے عمر بن علی نے حدیث بیان کی، ان سے ابو عاصم نے حدیث بیان کی، ان سے عثمان بن اسود نے حدیث بیان کی ان سے ابن ابی بیکہ نے حدیث بیان کی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ انہوں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! آپ کے اصحاب حج اور عمرہ دونوں کر کے واپس جا رہے ہیں اور میں صرف حج کر پائی ہوں، اس پر اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ پھر جاؤ (عمرہ کر کے آؤ) عبد الرحمن (رضی اللہ عنہ) حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے بھائی، انہیں اپنی سواری کے پیچھے جھٹالیں گے۔ پھر آنحضرت حضور اکرمؐ نے عبد الرحمن رضی اللہ عنہ کو حکم دیا کہ تنہا سے احرام باندھ کر اس عرصہ میں مکہ کے بالائی علاقہ پر ان کا انتظار کیا، یہاں تک

۲۲۔ مجھ سے عبداللہ نے حدیث بیان کی ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی ان سے عمرو بن دینار نے ان سے عمرو بن اوس نے اور ان سے عبدالرحمن بن ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ مجھے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا تھا کہ اپنی سواری پر پیچھے عائشہ رضی اللہ عنہا کو بٹھا کر لے جاؤں اور تیغیم سے (احرام باندھ کر) انہیں طمرہ کر لاؤں

## باب ۱۶۹۔ الاریداء فی العزود والخرج

۱۶۹۔ غزوہ اور حج کے سفر میں دو آدمیوں کا ایک سواری پر بیٹھا۔

۲۳۸۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے عبد الوہاب نے حدیث بیان کی ان سے ابوب نے حدیث بیان کی، ان سے ابو ثلابہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کی سواری پر ان کے پیچھے بیٹھا ہوا تھا، تمام صحابہ حج اور عمرہ دونوں ہی کے لئے ایک ساتھ لبیک کہہ رہے تھے۔

۱۷۰۔ گدھے پر کسی کے پیچھے بیٹھا۔

۲۳۹۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی ان سے ابو صفوان نے حدیث بیان کی، ان سے یونس بن یزید نے، اور ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک گدھے پر سوار تھے، اس کی زین پر ایک چادر بھی ہوئی تھی اور اسامہ رضی اللہ عنہ کو آپ نے پیچھے بٹھا رکھا تھا۔

۲۳۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كُنْتُ رَدِيفَ أَبِي طَلْحَةَ وَانْتَهَمُ لَيَضْرُخُونَ بِيَهَامَا جَيْعًا الْخَبَجَ وَالْعُمُرَةَ

## باب ۱۷۰۔ اليرد في على الجمار

۲۳۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو صَفْوَانَ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكِبَ عَلَى جَمَارٍ عَلَى أَكْفٍ عَلَيْهِ قَطِيفَةٌ وَارْدَفَ أَسَامَةُ وَرَاءَهُ

۲۴۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ يُونُسُ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْبَلَ يَوْمَ الْفَتْحِ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ عَلَى رَاحِلَتِهِ مُؤَدِّيًا أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ وَمَعَهُ بِلَالٌ وَمَعَهُ عَتِيقُ بْنُ طَلْحَةَ وَمِنَ الْعَجَبَةِ حَتَّى آتَاخُ فِي الْمَسْجِدِ فَا مَرَا إِنْ يَأْتِي بِمِفْتَاحِ الْبَيْتِ فَتَفْتَحُ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ أَسَامَةُ وَبِلَالٌ وَعُثْمَانُ فَمَكَثَتْ فِيهَا نَهَارًا طَوِيلًا ثُمَّ خَرَجَ فَا مَشَبَقَ النَّاسِ وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ أَوَّلَ مَنْ دَخَلَ فَوَجَدَ بِلَالًا وَرَأَى الْبَابَ قَائِمًا فَسَالَهُ ابْنُ صَالِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَارَكَهُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي صَلَّى فِيهِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ تَقْسَيْتُ أَنْ أَسْأَلَ كُفْرًا صَلَّى مِنْ سَبْحَةٍ

۲۴۰۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث بیان کی کہ ان سے یونس نے بیان کیا انہیں نافع نے خبر دی اور انہیں عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے فتح مکہ کے موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ کے بالائی علاقہ سے اپنی سواری پر تشریف لائے اسامہ رضی اللہ عنہ کو آپ نے اپنی سواری پر پیچھے بٹھایا تھا اور آپ کے ساتھ بلال رضی اللہ عنہ (آپ کے مؤذن) بھی تھے اور آپ کے ساتھ عثمان بن طلحہ رضی اللہ عنہ بھی تھے عثمان بن طلحہ ہی کعبہ کے حاجب تھے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے مسجد الحرام کے قریب اپنی سواری بٹھا دی، اور ان سے کہا کہ بیت اللہ الحرام کی کنجی لائیں۔ انہوں نے دروازہ کھول دیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اندر داخل ہو گئے آپ کے ساتھ اسامہ بلال اور عثمان رضی اللہ عنہم بھی اندر آ گئے، اندر آپ کافی دیر تک رہے اور جب باہر تشریف لائے تو صحابہ نے (انہیں جانے کے لئے) ایک دوسرے پر سبقت کی کوشش کی، سب سے پہلے اندر داخل ہونے والے عبد اللہ رضی اللہ عنہ تھے، انہوں نے بلال رضی اللہ عنہ کو دروازے پر کھڑا پایا اور ان سے پوچھا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے

نماز کہاں پڑھی ہے؟ انہوں نے اس جگہ کی طرف اشارہ کیا، جہاں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز پڑھی تھی، عبد اللہ رضی اللہ نے بیان کیا کہ یہ پوچھنا مجھے یاد نہیں رہا تھا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے کتنی رکعتیں پڑھی تھیں۔

۱۷۱۔ جس نے رکاب یا اسی جیسی کوئی چیز پکڑ لی؛

**باب ۱۷۱۔** مَنْ أَخَذَ بِالرَّكَبِ وَنَحْوِهِ؛

۲۴۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ سَلَامٍ مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ كُلُّ يَدِيمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ يَغْدِلُ بَيْنَ اثْنَيْنِ صَدَقَةٌ وَيُعِينُ صَدَقَةٌ وَيُعِينُ الرَّجُلَ عَلَى ذَاتِهِ فَيَحْصِلُ عَلَيْهَا أَوْ يَرْزُقُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ وَالْكَلِمَةُ الْطَيِّبَةُ صَدَقَةٌ وَكُلُّ مَطْوِئٍ يَخْطُوهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ وَيُيَسِّطُ الْأَذَى عَنِ الطَّيْرِ صَدَقَةٌ.

۲۴۱۔ ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی، انہیں عبد اللہ زاق نے خبر دی انہیں معمر نے خبر دی، انہیں ہمام نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، انسان کے ایک ایک جوڑ پر صدقہ واجب ہے، ہر دن جس میں سورج طلوع ہوتا ہے، پھر اگر دو انسانوں کے درمیان انصاف کرتا ہے تو یہ بھی صدقہ ہے کسی کو سواری کے معاملے میں اگر مدد پہنچاتا ہے، اس طرح کہ اس پر اسے سوار کروا دیتا ہے یا اس کا سامان اس پر رکھ دیتا ہے، تو یہ بھی صدقہ ہے، ہر قدم جو نماز کے لئے اٹھتا ہے صدقہ ہے اور اگر کوئی راستے سے کسی تکلف دہ چیز کو ہٹا دیتا ہے تو یہ بھی صدقہ ہے۔

۱۷۲۔ دشمن کے ملک میں قرآن مجید لے کر سفر کرنا محمد بن بشر اس طرح روایت کرتے ہیں، وہ عبد اللہ سے روایت کرتے تھے، وہ نافع سے، وہ ابن عمر رضی اللہ عنہ سے اور وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے۔ خود نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے صحابہ کے ساتھ دشمن (کفار) کے علاقے میں سفر کرتے تھے، حالانکہ یہ سب حضرات قرآن مجید کے عالم تھے۔

**باب ۱۷۲۔** آتَسْفِرُ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ وَكَذَلِكَ يُرْوَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ عُثَيْبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَابِعَهُ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ سَافَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ فِي أَرْضِ الْعَدُوِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ الْقُرْآنَ؛

۲۴۲۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی ان سے مالک نے ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دشمن کے علاقے (دارالکفر) میں قرآن مجید لے کر جانے سے منع کیا تھا۔

۲۴۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ.

۱۷۳۔ جنگ کے وقت اللہ اکبر کہنا۔

**باب ۱۷۳۔** التَّكْبِيرُ عِنْدَ الْحَرْبِ؛

لے دشمن کے علاقوں میں قرآن مجید لے کر جانے سے اس لئے ممانعت آئی ہے، تاکہ اس کی بے حرمتی نہ ہو، کیونکہ جنگ وغیرہ کے مواقع پر ممکن ہے قرآن مجید ان کے ہاتھ لگ جائے اور اس کی وہ توہین کریں۔ ظاہر ہے کہ اس کے سوا اور کیا وجہ ہو سکتی ہے۔

۲۴۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ يُوسُفَ بْنِ يُونُسَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ حَجَّ بِلِسَانِي عَلَى آغَاثِهِمْ فَلَمَّا رَأَوْهُ قَالُوا: هَذَا مُحَمَّدٌ وَالْغَيْمِيُّ مُحَمَّدٌ وَالْغَيْمِيُّ مُحَمَّدٌ وَالْغَيْمِيُّ فَلَجَأَ إِلَى الْيَحْيَى فَوَقَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ وَقَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ خَرِبَتْ يَحْيَى إِذَا تَوَلَّيْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ قَسَاءَ صَبَابٍ الْمُسَدَّرِينَ وَأَضْمَنَا حُمْرًا قَطَبَحْنَا مَا فَتَادَى مَنَادَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولُهُ يَنْهَيَانِيكُمُ عَنْ لُغُومِ الْحُمْرِ فَأَكْفَيْتِ الْقُدُورُ بِمَا فِيهَا تَابَعَهُ عَلَى عَنْ سُفْيَانَ رَفَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ:

سے منع کرتے ہیں۔ چنانچہ ہانڈیوں میں جو کچھ تھا، سب الٹ دیا گیا، اس روایت کی متابعت علی نے سفیان کے واسطے سے کی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہاتھ اٹھائے تھے۔

باب ۱۰۔ مَا يَكْرَهُ مِنَ رَفْعِ الصَّوْتِ فِي التَّكْبِيرِ:

۲۴۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكُنَّا إِذَا اشْرَفْنَا عَلَى وَادٍ هَلَلْنَا وَكَبَّرْنَا ارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُنَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ ارْبَعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ يَا تَكْمُ لَا تَسْدَعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا إِنَّهُ مَعَكُمْ إِنَّهُ سَيَنْبَغُ قَرِيبُ تَبَارَكَ اسْمُهُ وَتَعَالَى جَدُّهُ:

باب ۱۱۔ التَّسْبِيحُ إِذَا هَبَطَ وَادِيًا:

۲۴۳۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے ان سے محمد نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ صبح ہوئی تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم خیر میں تھے اتنے میں وہاں کے باشندے (یہودی) پھاوڑے اپنی گردنوں پر لٹے ہوئے نکلے، جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھی آپ کے لشکر کو دیکھا تو چلا آئے کہ یہ محمد لشکر کے ساتھ آگئے، محمد لشکر کے ساتھ محمد لشکر کے ساتھ (صلی اللہ علیہ وسلم) چنانچہ سب تعلق میں پناہ گیر ہو گئے اس وقت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے ہاتھ اٹھائے اور فرمایا، اللہ کی ذات سب سے اعلیٰ و ارفع ہے، خیر تو تباہ ہوا کہ جب کسی قوم کے میدان میں ہم اتر آتے ہیں تو ڈرائے ہوئے (خدا کے عذاب سے) لوگوں کی صبح بری ہو جاتی ہے، انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے گدھے ذبح کر کے انہیں پکانا شروع کر دیا تھا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے منادی نے یہ اعلان کیا کہ اللہ اور اس کے رسول تمہیں گدھے کے گوشت سے منع کرتے ہیں، یا گیا، اس روایت کی متابعت علی نے سفیان کے واسطے سے کی ہے کہ

۱۰۔ اللہ اکبر کہنے کیلئے آواز کو بلند کر نیکی کرنا بہت!

۲۴۴۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عاصم نے، ان سے ابو عثمان نے، ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے اور جب بھی کسی وادی میں اترتے تو لا الہ الا اللہ اور اللہ اکبر کہتے اور ہماری آواز بلند ہو جاتی۔ اس لئے حضور اکرم نے فرمایا، اے لوگو! اپنی جانوں پر رحم کھاؤ، کیونکہ تم کسی بہرے یا غائب کو نہیں پکار رہے ہو، وہ تو تمہارے ساتھ ہی ہے، بے شک وہ سننے والا اور تم سے بہت قریب ہے، مبارک ہے اس کا نام اور بڑی ہے اس کی عظمت۔

۱۱۔ کسی وادی میں اترتے وقت سبحان اللہ کہنا۔

سے خصوصاً جب حجاز، جنگ کا موقع بھی نہ ہو، اس عنوان کے تحت جو حدیث ہے اس میں بصرحت اس کی مخالفت بھی نہیں ہے، البتہ ایک مناسب طریقہ کی نشان دہی کی گئی ہے، یعنی جب خدا حاضر اور ناظر ہے تو اسے پکارنے میں چیخے اور چلانے کے کیا معنی! وقار اور آہستگی کے ساتھ اسے پکاریے۔ اور اس سے دعا کیجئے۔



۲۴۵۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے حصین بن عبد الرحمن نے، ان سے سالم بن ابی الجہد نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب ہم (کسی بلندی پر) چڑھتے تھے تو اللہ اکبر کہتے تھے اور جب (کسی نشیب میں) اترتے تھے تو سبحان اللہ کہتے تھے۔

۱۷۶۔ بلندی پر چڑھتے ہوئے اللہ اکبر کہنا۔

۲۴۶۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی سلمیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے، ان سے حصین نے، ان سے سالم نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب ہم اوپر چڑھتے تو اللہ اکبر کہتے اور نشیب میں اترتے تو سبحان اللہ کہتے۔

۲۴۷۔ ہم سے عبد اللہ نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے عبد العزیز بن ابی سلمیٰ نے حدیث بیان کی، ان سے صالح بن یسکان نے، ان سے سالم بن عبد اللہ نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم حج یا عمرہ سے واپس ہوتے، جہاں تک مجھے یاد ہے آپ نے غزوے کا بھی ذکر کیا تھا، تو جب بھی آپ کسی بلندی پر چڑھتے یا (نشیب سے) چھیل میدان میں آتے تو تین مرتبہ اللہ اکبر کہتے پھر فرماتے اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں، وہ ایک ہے، اس کا کوئی شریک نہیں، ملک اسی کا ہے اور تمام تعریفیں اسی کے لئے ہیں اور وہ ہر کم پر قدرت رکھتا ہے، ہم واپس جو رہے ہیں، تو بڑھ کر تے ہوئے، عبادت کرتے ہوئے، اپنے رب کی بارگاہ میں سجدہ و ریزہ اور اس کی حمد پڑھتے ہوئے اللہ نے اپنا وعدہ سچ کر دکھایا، اپنے بندے کی مدد کی اور تہمید (کفار کی) تمام جاعتوں کو شکست دی (غزوہ خندق کے موقع پر) صالح نے بیان کیا کہ میں نے سالم بن عبد اللہ سے پوچھا، کیا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے النشاء اللہ نہیں کہا تھا تو انہوں نے بتایا کہ نہیں۔

۱۷۷۔ (سفر کی حالت میں) مسافر کی وہ سب عبادتیں

کبھی جاتی ہیں، جو اقامت کے وقت کیا کرتا تھا۔

۲۴۸۔ ہم سے مطہر بن فضل نے حدیث بیان کی، ان سے یزید بن ہارون نے حدیث بیان کی، ان سے عوام نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم ابو اسماعیل سکسکی نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے ابو بردہ سے سنا

۲۴۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَوْسُفَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حُصَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَا إِذَا صَعِدْنَا كَبَرْنَا وَإِذَا أُنْزِلْنَا سَبَّحْنَا؛

بَابُ الْكَلْبِ الْكَلْبُ إِذَا عَلَا مَرَّفًا،

۲۴۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدَى عَنْ شُعْبَةَ عَنْ حُصَيْنِ عَنْ سَالِمِ عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كُنَّا إِذَا صَعِدْنَا كَبَرْنَا وَإِذَا أَنْصَرَبْنَا سَبَّحْنَا؛

۲۴۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَقْبَلَ مِنَ الْحَجِّ أَوِ الْعُمْرَةِ وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا قَالَ الْمَغْرُورُ يَقُولُ كُلَّمَا أَوْفَى عَلَى فَيْئَتِهِ أَوْ قَدْ قَبِلَ كَبَرْنَا ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَخَدَعُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَالْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ أَيُّمُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ سَاجِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ صَدَقَ اللَّهُ وَعْدُهُ وَتَصَوَّرَ عَبْدُهُ وَفَرَّ مَ الْخَرَابَ وَخَدَعُ قَالَ صَالِحٌ تَقَلَّتْ لَهُ الْكَمُ يَقُولُ عَبْدُ اللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ قَالَ لَا؛

بَابُ الْكَلْبِ يَكْتَبُ لِلْمَسَافِرِ مِمَّا

كَانَ يَفْعَلُ فِي الْأَقَامَةِ؛

۲۴۸۔ حَدَّثَنَا مَطَرُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ حَدَّثَنَا الْعَوَامُ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ أَبُو اسْمَاعِيلَ السَّكْسَكِيُّ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ

وَأُصْطَحَبَ هُوَ وَزَيْدُ بْنُ أَبِي كُنَشَةَ فِي سَفَرٍ  
فَكَانَ زَيْدٌ يَقُومُ فِي السَّفَرِ فَقَالَ لَهُ أَبُو بَرْدَةَ  
سَمِعْتُ أَبَا مُوسَى يَسْأَلُ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا مَرَّ بِمَوْضِعٍ أَوْ سَافَرَ  
كُنْتُ لَكَ بِمِثْلِ مَا كَانَ يَعْمَلُ مُقِيمًا صَحِيحًا.

باب ۷۸ - السَّيْرُ وَحَدَّثَنَا

۲۴۹ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدَرِ قَالَ  
سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
يَقُولُ - تَدَبَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
النَّاسَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَأَنْتَدَبَ التَّوْبِيخُ ثُمَّ  
نَدَبَهُمْ فَأَنْتَدَبَ التَّوْبِيخُ ثُمَّ نَدَبَهُمْ  
فَأَنْتَدَبَ التَّوْبِيخُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ إِنَّ كُلَّ يَوْمٍ حَوَارِيَّا وَحَوَارِيَّ التَّوْبِيخِ  
قَالَ سُفْيَانُ الْحَوَارِيُّ النَّاصِرُ

۲۵۰ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا عَاصِمُ  
بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ابْنِ عُمَرَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ تَوَيْعَلَمُ النَّاسُ مَا فِي الْوَحْدَةِ مَا أَعْلَمُ  
مَا سَادَرَكِبَ بَلِيلٌ وَحَدَّثَنَا

۲۵۱ - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا عَاصِمُ  
بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ  
عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَوَيْعَلَمُ النَّاسُ مَا فِي  
الْوَحْدَةِ مَا أَعْلَمُ مَا سَادَرَكِبَ بَلِيلٌ وَحَدَّثَنَا

وہ اور زید بن ابی کنشہ ایک سفر میں ساتھ تھے اور زید سفر کی حالت میں  
بھی روزے کھاتے تھے، ابو بردہ نے کہا کہ میں نے ابو موسیٰ اشعری رضی  
اللہ عنہ سے کئی بار سنا، وہ کہا کرتے تھے کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا کہ جب بندہ بیمار ہو جائے یا سفر کرتا ہے تو وہ تمام عبادات لکھی  
جاتی ہیں جنہیں اقامت وصحت کے وقت وہ کیا کرتا تھا۔

۷۸ - تنہا سفر:

۲۴۹ - ہم سے حمید نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث  
بیان کی، ان سے محمد بن منکدر نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے جابر  
بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ بنی کریم صلی اللہ  
علیہ وسلم نے (ایک مہم پر جانے کے لئے) خندق کے غزوہ کے موقع پر  
صحابہ کو پکارا تو زبیر رضی اللہ عنہ نے اس کے لئے اپنی خدمات پیش کیں  
پھر آپ نے صحابہ کو پکارا اور اس مرتبہ بھی زبیر رضی اللہ عنہ نے اپنے کو پیش  
کیا، آپ نے پھر پکارا تو زبیر رضی اللہ عنہ نے ہی اپنے کو پیش کیا، رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آخر فرمایا کہ ہر بنی کے حواری ہوتے ہیں اور میرے  
حواری زبیر ہیں، سفیان نے کہا کہ حواری کے معنی معاون کے ہیں۔

۲۵۰ - ہم سے ابو العالیہ نے حدیث بیان کی ان سے عاصم بن محمد نے  
حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی اور ان  
سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جتنا  
میں جانتا ہوں اگر دوسروں کو بھی تنہا (سفر کرنے کی مصروفوں کا) اتنا علم  
ہوتا تو کوئی سوار بھی رات میں تنہا سفر نہ کرتا۔

۲۵۱ - ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی، ان سے عاصم بن محمد بن  
زید بن عبد اللہ بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے ان کے والد نے اور  
ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جتنا  
میں جانتا ہوں اگر لوگوں کو بھی تنہا سفر کے متعلق اتنا علم ہوتا تو کوئی سوار  
رات میں تنہا سفر نہ کرتا۔

لے یعنی سفر بھی ایک عذر ہے اور بیماری بھی۔ دونوں صورتوں میں آدمی بڑی حد تک مجبور ہو جاتا ہے۔ اس لئے شریعت نے اس کا مافیہ کی غلطی  
اور ان دونوں مجبوروں پر رعایات دی ہیں، بہت سی دوسری رعایتوں کے ساتھ ایک سب سے بڑی خوش خبری یہ ہے کہ جن عبادات کا سفر  
یا مریض عادی تھا اور سفر یا مرض کی وجہ سے انہیں چھوڑنے پر مجبور ہوا تو اللہ تعالیٰ چھوڑنے کے باوجود اس کا ثواب اس کے نامہ اعمال  
میں لکھتا رہتا ہے۔

۱۷۹۔ سفر میں تیز چلنا، ابو حمید نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں مدینہ جلدی پہنچنا چاہتا ہوں اس لئے اگر کوئی شخص میرے ساتھ تیز چلنا چاہے تو چلے“

۲۵۲۔ ہم سے محمد بن منشی نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے بیان کیا، انہیں ان کے والد نے خبر دی انہوں نے بیان کیا کہ اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حجرہ اوداع کے سفر کی رفتار کے متعلق پوچھا گیا د امام بخاریؒ بیان کرتے ہیں کہ ابن المنشی نے کہا یحییٰ (القطان راوی حدیث) بیان کرتے ہیں، ہشام کے والد، عروہ بن زبیر کے واسطے سے کہ جب اسامہ رضی اللہ عنہ سے مذکورہ سوال کیا گیا تھا، تو میں سن رہا تھا کہ یحییٰ

نے کہا کہ پھر یہ لفظ (یعنی سن رہا تھا) بیان کرنے سے رو گیا اور بعد میں جب یاد آیا تو پھر اس کا بھی ذکر کیا، تو اسامہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اوسط چال چلتے تھے، لیکن جب کوئی کشادہ جگہ آتی تو آپؐ اپنی رفتار تیز کر دیتے تھے، تیز رفتاری کے لئے لفظ (نصف) اوسط چال (عتق) سے تیز چلنے کے لئے آتا ہے۔

۲۵۳۔ ہم سے سعید بن ابی مریم نے حدیث بیان کی، انہیں محمد بن جعفر نے خبر دی، کہا کہ مجھے زید نے خبر دی جو اسلم کے صاحبزادے تھے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے ساتھ مکہ کے راستے میں تھا، اسٹن میں صفیہ بنت عبید رضی اللہ عنہا (آپ کی بیوی) کے متعلق شدید کرب و بے چینی کی اطلاع ملی (مریضہ تھیں) پناہ پتہ آپؐ نے تیز چلنا شروع کر دیا اور جب (سورج غروب ہونے کے بعد) شفق کے غروب ہونے کا وقت قریب ہوا تو آپؐ اترے اور مغرب اور عشا کی نماز پڑھی، دونوں نمازیں آپؐ نے ایک ساتھ پڑھی تھیں، پھر فرمایا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ جب آپؐ تیزی کے ساتھ

سفر کرنا چاہتے تو مغرب تا نحر کے ساتھ پڑھتے اور دونوں (عشا و مغرب) ایک ساتھ ادا کرتے۔

۲۵۴۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں ابو بکر کے مولیٰ سہمی نے انہیں ابوصالح نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، سفر بھی ایک نذاب سے کم نہیں، آدمی کی نیند، کھانے، پینے، سب میں خلل انداز ہوتا ہے، اس لئے جب مسافر اپنی ضروریات پوری کر لے تو اسے

باب ۷۹۔ اسْرَعَةُ فِي السَّيْرِ، قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي مُتَعَجِّلٌ إِلَى الْمَدِينَةِ فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَتَعَجَّلَ مَعِيَ فَلْيَتَعَجَّلْ

۲۵۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْثَلِيِّ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي قَالَ سَأَلَ أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَأَنَّا يَخْبِي يَقُولُ وَأَنَا أَسْمَعُ فَتَقَطَّ عَنِّي عَنْ مَسِيرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوُدَّاعِ قَالَ فَكَانَ يَسِيرُ الْعَتَقَ قَارِئًا وَجَدَّ فَجَوَّهَ لَنَصْرٍ وَالتَّيْسُ قَوَى الْعَتَقَ

۲۵۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي زَيْدُ بْنُ هُوَيْرٍ أَنَّ أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كُنْتُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا بِطَرِيقِ مَكَّةَ فَبَلَغَهُ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ شَدَّةٌ وَجَعٌ فَاسْتَرْعَ السَّيْرَ حَتَّى إِذَا كَانَ بَعْدَ غُرُوبِ الشَّفَقِ ثُمَّ نَزَلَ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ وَالْعَتَمَةَ يَجْمَعُ بَيْنَهُمَا وَقَالَ إِنِّي رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اجْتَدَّ بِهِ السَّيْرَ أَخَّرَ الْمَغْرِبَ وَجَمَعَ بَيْنَهُمَا

سفر کرنا چاہتے تو مغرب تا نحر کے ساتھ پڑھتے اور دونوں

۲۵۴۔ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ سَهْمٍ مَوْلَى أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اسْفَرُّ قَطْعَةً مِنَ الْعَذَابِ يَنْتَمِعُ أَحَدُكُمْ نَوْمَهُ وَطَعَامَهُ

وَسَرَابَهُ قَاذًا قَضَىٰ أَحَدُكُمْ لَهْمَتَهُ فَلْيُعْجِلْ  
إِلَىٰ أَهْلِهِ ۝

**باب ۱۸۰۔** إِذَا حَمَلَ عَلَىٰ قَرْيَةٍ فَكَوَاهَا  
شَبَاعُ ۝

۲۵۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ حَمَلَ  
عَلَىٰ قَرْيَةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَوَجَدَ لَا يَبَاغُ قَارَادَ  
أَنْ يَتَّاعَهُ فَسَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ لَا تَبْتَلَعُهُ وَلَا تَعُدَّ فِي مَدَائِنِكَ ۝

۲۵۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ حَدَّثَنِي مَالِكٌ  
عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ  
عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ حَمَلْتُ  
عَلَىٰ قَرْيَةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَأَبْتَاعَهُ أَوْ قَاضَاهُ  
الَّذِي كَانَ عِنْدَهُ لَا خَارِجَ أَنْ اشْتَرِيَهُ ۝ وَ  
فَلَنْتُ أَنْهُ بَاتِعُهُ بِرُخْصٍ فَسَالَتُ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَا تَشْتَرِهِ ۝ إِنَّ  
بَيْنَهُمْ نِيَّاتَ الْعَائِدَةِ فِي هَبْتِهِ كَأَنْكَلَبِ  
يَعُودُ فِي قَيْسِهِ ۝

**باب ۱۸۱۔** اَلْجِهَادُ بِأَذْنِ الْأَبَوَيْنِ ۝

۲۵۷۔ حَدَّثَنَا إِدْرُكُ حَدَّثَنَا حَبِيبُ  
بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا الْعَبَّاسِ الشَّاعِرَ  
وَكَانَ لَا يَتَّبِعُهُمْ فِي حَدِيثِهِ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ  
بْنَ عُمَرَ وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ جَاءَ رَجُلٌ  
إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَأْذَنَهُ  
فِي الْجِهَادِ فَقَالَ أَحْسَنُ وَإِلَيْكَ قَالَ نَعَمْ  
قَالَ فَبَيْنَهُمَا فَجَاهِدُ ۝

گھر جلدی واپس آ جانا چاہیے۔

۱۸۰۔ ایک گھوڑا کسی کو سواری کے لئے دے دیا، پھر  
دیکھا کہ وہی گھوڑا فروخت ہو رہا ہے۔

۲۵۵۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک  
نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ  
عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے ایک گھوڑا، اللہ کے راستے میں سواری کے  
لئے دے دیا تھا، پھر آپ نے دیکھا کہ وہی گھوڑا فروخت ہو رہا ہے، آپ  
نے چاہا کہ اسے خرید لیں، لیکن جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے  
اجازت چاہی تو آپ نے فرمایا کہ اب تم اسے نہ خریدو، اپنے صدقہ کو  
واپس نہ لو۔

۲۵۶۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث  
بیان کی، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں  
نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ فرما رہے تھے کہ اللہ کے راستے  
میں میں نے ایک گھوڑا سواری کے لئے دیا، جس کو دیا تھا، وہ اس کو بیچنے  
لگا، یا (آپ نے یہ فرمایا تھا) کہ اس نے اسے بالکل برباد کر دیا، اس لئے  
... میرا ارادہ ہوا کہ میں اسے خریدوں مجھے یہ خیال تھا کہ وہ شخص سستے  
داموں پر اسے بیچ دے گا، میں نے اس کے متعلق نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم  
سے جب پوچھا تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ اگر وہ گھوڑا تجھے ایک درہم میں  
مل جائے تو پھر بھی نہ خریدنا، کیونکہ اپنے بہنہ کو واپس لینے والا اس کتے  
کی طرح ہے جو اپنی تانے ہی چاٹ جاتا ہے۔ اس حدیث پر نوٹ گزر چکا ہے

۱۸۱۔ جہاد میں شرکت، والدین کی اجازت کے بعد ۝

۲۵۷۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی ان سے حبیب بن ابی ثابت  
نے حدیث بیان کی کہ میں نے ابو العباس، شاعر سے سنا۔ ابو العباس (شاعر  
ہونے کے ساتھ) روایت حدیث میں بھی ثقہ اور قابل اعتماد تھے، انہوں  
نے بیان کیا کہ میں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے  
تھے کہ ایک صاحب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے  
اور آپ سے جہاد میں شرکت کی اجازت چاہی، آپ نے ان سے دریافت  
فرمایا، کیا تمہارے والدین زندہ ہیں؟ انہوں نے کہا جی ہاں، آپ نے

فرمایا کہ پھر انہیں کو خوش رکھنے کی کوشش کرو۔

**باب ۱۸۲۔ مَا قِيلَ فِي الْجَرَسِ وَتَحْوِجُهُ**

فِي أَغْتَاقِ الْأَبْلِ

۲۵۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ابْنِ بَكْرٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ تَيْمِيزٍ أَنَّ أَبَا شَيْبَةَ الْأَنْصَارِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَشْفَاءِهِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ حَسِبْتُ أَنَّكَ قَالَ وَالنَّاسُ فِي مَيْسَتِهِمْ فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولًا أَن لَّا يَبْقَيْنَ فِي رَقَبَةٍ بَعِيرٌ قِلَادَةً مِنْ وَتِيرٍ أَوْ قِلَادَةً إِلَّا لَطِيعَتُ

**باب ۱۸۳۔ مَنِ اكْتَنَبَ فِي جَيْشٍ**

فَخَرَجَتْ أَمْوَالُهُ حَبْلَةً أَوْ كَانَتْ

لَهُ عِذْرٌ هَلْ يُؤْذَنُ لَهُ

۲۵۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا

سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو عَنْ أَبِي مُعْبِدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَخْلُوكَ رَجُلٌ بَايْرَةً وَلَا تَسَافِرَ أَمْرًا إِلَّا وَمَعَهَا مَحْرَمٌ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ اكْتَنَبْتُ فِي عَزْوَةٍ كَذَا وَكَذَا وَخَرَجْتُ أَمْرًا فِي حَاجَةٍ قَالَ أَذْهَبَ نَجْعٌ مَعَ أَمْرَاتِكَ

**باب ۱۸۴۔ الْجَاوِسُ وَقَوْلُ اللَّهِ**

تَعَالَى لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ

أَوْلِيَاءَ۔ التَّجَسُّسُ۔ التَّبَحُّثُ

۲۶۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا

۱۸۲۔ اوتھوں کی گردن میں گھنٹی وغیرہ سے متعلق

روایت۔

۲۵۸۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن ابی بکر نے، انہیں عمار بن قیس نے اور انہیں ابوشیبہ انصاری رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ وہ ایک سفر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے، عبد اللہ بن ابی بکر بن حزم، راوی حدیث انے کہا کہ میرا خیال ہے، انہوں نے بیان کیا کہ لوگ اپنی خواب گاہوں میں تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا ایک قاصد بھیجا یہ اعلان کرنے کے لئے کہ جس شخص کے اونٹ کی گردن میں تانت کا قلابہ ہو یا کسی قسم کا بھی قلابہ ہو، وہ اسے کاٹ دے۔

۱۸۳۔ کسی نے فوج میں اپنا نام لکھوایا، پھر اس کی بیوی

رج کے لئے جانے لگی، یا اور کوئی عذر پیش کیا تو کیا اسے

(اپنی بیوی کے ساتھ رج کے لئے جانے کی) اجازت دے

دی جائے گی۔؟

۲۵۹۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے ان سے ابوسعید اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ نے فرمایا کہ کوئی مرد کسی (غیر محرم) عورت کے ساتھ تنہائی میں نہ بیٹھے، کوئی عورت اس وقت تک سفر نہ کرے، جب تک اس کے ساتھ کوئی محرم نہ ہو، اتنے میں ایک صحابی کھڑے ہوئے اور عرض کیا، یا رسول اللہ! میں نے فلاں عورت سے میں اپنا نام لکھوایا تھا، اور ادھر میری بیوی رج کے لئے جا رہی ہے، حضور اکرم نے فرمایا کہ پھر تم بھی جاؤ اور اپنی بیوی کو رج کرا لاؤ۔

۱۸۴۔ ”جاسوس“ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”میرے

اور اپنے دشمنوں کو دوست نہ بناؤ“ تجسس کے معنی تلاش

و تحقیق کے ہیں۔

۲۶۰۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے

۲۶۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ دِينَارٍ سَمِعَهُ مِنْهُ مَوْلَانِ قَالَ أَخْبَرَنِي حَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي قَبِيلُ اللَّهِ بْنُ أَبِي رَافِعٍ قَالَ سَمِعْتُ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَالرُّبَيْعُ وَالْبُقْعَةُ إِلَى الْأَسَدِ قَالَ انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَارِجَ فَإِنَّ بِهَا طُعَيْنَةً وَمَعَهَا كِتَابٌ فَخُذُوا مِنْهَا مَا نَظَلَفْتُمْ لَعَادَى بَنِي خَيْلُنَا حَتَّى أَنْتَهِيْنَا إِلَى الرَّوْضَةِ فَإِذَا لَحْتُ بِالطُّعَيْنَةِ فَقُلْنَا أُخْرِجْنِي الْكِتَابَ فَقَالَتْ مَا مَعِيَ مِنْ كِتَابٍ فَقُلْنَا لِنُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ أَوْ لِنُلْقِيَنَّ الْكِتَابَ فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِمَا فَأَتَيْنَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا فِيهِ مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى أَنَا فِي مِنَ الشَّارِكِينَ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ يُجَاهِدُهُمْ بَعْضُ أُمَرَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا حَاطِبُ مَا هَذَا قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا تَعْبُدْ عَلِيًّا إِنْ كُنْتُ أَمْرًا مُلْصَقًا فِي قُرَيْشٍ وَلَمْ أَكُنْ مِنْ أَنْفُسِهَا وَكَانَ مِنْ مَعَكَ مِنَ الْيَهُودِ هَاجِرِينَ لَهُمْ قَرَابَاتٌ بِسَكَّةَ يَخُونُونَ بِهَا أَهْلِيَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ فَأَحْبَبْتُ إِذَا قَاتَنِي ذَلِكَ مِنَ النَّسَبِ فِيهِمْ أَنْ أَتَّخِذَ عِنْدَهُمْ يَدًا يَخُونُونَ بِهَا قَرَابَتِي وَمَا فَعَلْتُ كُفْرًا وَلَا ارْتِدَادًا وَلَا رِضًا بِالْكَفْرِ بَعْدَ الْإِسْلَامِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقَدْ صَدَقْتُمْ قَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ دَعْنِي أَضْرِبَ عُنُقَ هَذَا مُنَافِقٍ قَالَ إِنَّهُ قَدْ شَهِدَ بَذَرًا وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يَكُونُ قَتْلًا أَطْلَعَ عَلَيَّ أَهْلِي بَذَرٍ فَقَالَ ائْتَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ خَفَرْتُكُمْ قَالَ سُفْيَانُ وَاتَى أَسْنَدُ هَذَا

۲۶۰۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن دینار نے حدیث بیان کی، سفیان نے یہ حدیث عمرو بن دینار سے دوسرے سنی مقلی، انہوں نے بیان کیا تھا کہ مجھے محمد نے خبر دی، کہا کہ مجھے عبید اللہ بن ابی رافع نے خبر دی، کہا کہ میں نے علی رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرنے لگے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے، زبیر اور مقداد بن اسود رضی اللہ عنہم کو ایک ہم پر بھیجا آپ نے فرمایا تھا کہ جب تم لوگ روضہ خارج (مکہ معظمہ اور مدینہ منورہ کے درمیان ایک مقام کا نام) پر پہنچ جاؤ تو وہاں ہودج میں بیٹھی ہوئی ایک عورت تھیں لے گی اور اس کے پاس ایک خط ہوگا، تم لوگ اس سے وہ خط لے لینا، ہم روانہ ہوئے، ہمارے گھوڑے ہمیں منزل بہ منزل تیزی کے ساتھ لئے جا رہے تھے اور آخر ہم روضہ خارج پر پہنچ گئے اور وہاں واقعی ہودج میں بیٹھی ہوئی ایک عورت موجود تھی (ہودینہ سے مکہ خط لے کر جا رہی تھی) ہم نے اس سے کہا کہ خط نکالو، اس نے کہا میرے پاس تو کوئی خط نہیں، لیکن جب ہم نے اسے دھکی ڈی کہ اگر تم نے خط نہ نکالا تو تمہارے کپڑے ہم خود اتار دیں گے (تلاشی کے لئے) اس پر اس نے خط اپنی کندھی ہوئی پھوٹی کے اندر سے نکال دیا اور ہم اسے لے کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لے کر حاضر ہوئے اس کا مضمون یہ تھا، حاطب بن ابی بلتعہ کی طرف سے مشرکین مکہ کے چند اشخاص کی طرف، اس میں انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعض راز کی اطلاع دی تھی، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا، اے حاطب! یہ کیا واقعہ ہے؟ انہوں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! میرے بارے میں مجلت سے کام نہ لیجئے، میری حیثیت (مکہ میں) یہ تھی کہ قریش کے ساتھ میں نے دود و باش اختیار کر لی تھی ان سے رشتہ ناتہ میرا کچھ بھی نہ تھا آپ کے ساتھ جو دوسرے ہاجرین ہیں، ان کی تو قریشیں مکہ میں ہیں اور مکہ والے اسی وجہ سے دہمابریں کے اس وقت مکہ میں موجود اعزیزوں کی اور ان کے اموال کی حفاظت و حمایت کریں گے، چونکہ مکہ واوں کے ساتھ میرا کوئی نسبی تعلق نہیں ہے، میں نے چاہا کہ ان پر کوئی احسان کر دوں جس سے متاثر ہو کر وہ میرے بھی عزیزوں اور ان کے اموال کی حفاظت و حمایت کریں گے۔ میں نے یہ فعل کفر یا ارتداد

کی وجہ سے ہرگز نہیں تھا اور نہ اسلام کے بعد کفر سے خوش ہو کر، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سن کر فرمایا کہ انہوں نے صحیح صحیح بات بتادی ہے۔ عمر رضی اللہ عنہ بولے، یا رسول اللہ! مجھے اجازت دیجئے، میں اس منافق کا گلا کاٹ دوں۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا، یہ بدر کی لڑائی میں (مسلمانوں کے ساتھ) لڑے ہیں اور تمہیں معلوم نہیں، اللہ تعالیٰ بدر کے مجاہدین کے احوال (موت تک) کے پہلے ہی سے جانتا تھا اور وہ خود ہی فرما چکا ہے کہ ”تم جو چاہو کرو، میں تمہیں معاف کر چکا ہوں“ سفیان بن عیینہ نے فرمایا کہ حدیث کی یہ سند بھی کتنی عمدہ ہے۔

### ۱۸۵۔ قیدیوں کے لئے لباس :

### باب ۱۸۵۔ الْكِسْوَةُ لِلْأَسَارِ :

#### ۲۶۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ :

حَدَّثَنَا ابْنُ عِيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ سَمْعٍ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمَ بَدْرٍ أُرِيتِي يَا سَارِي وَأُتِيَتْ بِالْعَبَاثِ وَلَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ تَوْبٌ فَنَظَرْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهُ قَيْصًا تَوَجَّدُوا قَيْصَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي يَفْدِرُ عَلَيْهِ نَكْسَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِيَّاهُ فَلَمَّا لَكَ تَزَمَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَيْصَهُ الَّذِي فِي الْبَسَةِ قَالَ ابْنُ عِيْنَةَ كَأَنَّهُ لَمْ يَنْدُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدًا فَاحْتَبَ أَنْ يُكَافِقَهُ :

### باب ۱۸۶۔ فَضْلٌ مَنِ اسْلَمَ عَلَى

يَدَيْهِ رَجُلًا :

#### ۲۶۲۔ حَدَّثَنَا ثُمَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ :

حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْقَارِيِّ عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ اسْلَمَ عَلَى يَدَيْهِ رَجُلًا رَجُلًا يُفْتَنَ عَلَى يَدَيْهِ يُعِيبُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَيُجِيبُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ فَمَا كَانَ النَّاسُ لِيُكَلِّمَهُمْ أَبْتَهُمْ يُعْطَى نَعْدُو كُفْلَهُمْ يَرْجُوهُ فَقَالَ ابْنُ عَمْرٍو فَقِيلَ يَشْتَكِي عَيْنَيْهِ فَبَصَقَ فِي عَيْنَيْهِ وَدَعَاهُ فَبَرَّكَ كَانَ

۲۶۱۔ ہم سے محمد بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عیینہ حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن سمیع جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ بدر کی لڑائی کے موقع پر قیدی (مشرکین کے) لئے گئے تھے جن میں عباس (رضی اللہ عنہ) بھی تھے۔ ان کے بدن پر کپڑا نہیں تھا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے لئے قمیص تلاش کروائی (چونکہ لمبے قدر کے تھے، اس لئے عبد اللہ بن ابی۔ منافق) کی قمیص ہی آپ کے بدن پر اسکی اور اسے حضور نے انہیں وہ قمیص پہنا دی۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (عبد اللہ کی موت کے بعد) اسی وجہ سے اپنی قمیص اتار کر اسے پہنا فی ثقی، ابن عیینہ نے کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر جو اس کا احسان تھا، حضور اکرم ﷺ نے چاہا کہ اسے چکا دیں۔

### ۱۸۶۔ اس شخص کی فضیلت جس کے ذریعہ کوئی شخص

اسلام لایا ہو۔

۲۶۲۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب بن عبد الرحمن بن محمد بن عبد اللہ بن عبد القاری نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے بیان کیا کہ، انہیں سہیل بن سعد رضی اللہ عنہ نے خبر دی بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خبر کی لڑائی کے موقع پر فرمایا، اے میں ایسے شخص کے ہاتھ اسلامی علم دوں گا جس کے ہاتھ پر فتح ہوگی، جو اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتا ہے اور جس سے اللہ اور اس کا رسول محبت رکھتے ہیں، رات بھر سب کے ذہن میں یہی بات چکر کرتی رہی کہ دیکھئے کسے علم ملتا ہے اور جب صبح ہوئی تو ہر فرد پر امید تھا لیکن آل حضور نے دریافت فرمایا کہ علی کہاں ہیں؟ عرض کیا گیا کہ ان کی آنکھوں میں آشوب ہو گیا ہے، آل حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا

لعاب دمن ان کی آنکھوں میں لگا دیا اور اس سے انہیں صحت ہو گئی کسی قسم کی تکلیف باقی نہ رہی اور پھر آپ نے انہیں کو علم عطا فرمایا، علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں ان لوگوں سے اس وقت تک لڑوں گا جب تک یہ ہمارے جیسے مسلمان نہ ہو جائیں، اسی حضور نے انہیں ہدایت دی کہ یوں ہی چلے جاؤ، جب ان کے میدان میں اتر لو انہیں اسلام کی دعوت دو، اور انہیں بتاؤ کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان پر کیا امور واجب ہیں، خدا گواہ ہے کہ اگر تمہارے ذریعہ ایک شخص بھی مسلمان ہو جائے تو یہ تمہارے لئے سرخ اونٹوں سے بہتر ہے۔

۱۸۷۔ ا۔ قیدی زنجیروں میں :

۲۶۳۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی ان سے فخر نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن زیاد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایسے لوگوں پر اللہ کو تعجب ہو گا، جو جنت میں داخل ہوں گے (حالانکہ دنیا میں اپنے کفر کی وجہ سے) وہ بیڑیوں میں تھے (لیکن بعد میں اسلام لائے اور اسی لئے جنت میں داخل ہوئے)

۱۸۸۔ ا۔ اہل کتاب کے کسی فرد کے اسلام لانے کی فضیلت۔

ب۔ ب۔ ب۔ ب۔

۲۶۴۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان بن عیینہ نے حدیث بیان کی، ان سے صالح بن حمی ابو صحن نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے شعبی سے سنا۔ وہ بیان کرتے تھے کہ مجھ سے ابو بردہ نے حدیث بیان کی، انہوں نے اپنے والد (ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تین طرح کے اشخاص ایسے ہیں جنہیں دہرا اجر ملنا ہے، وہ شخص جس کی کوئی باندی ہو، وہ اسے تعلیم دے اور تعلیم دینے میں اچھا طرز عمل اختیار کرے، اسے ادب سکھائے اور اس میں اچھے طرز عمل کا مظاہرہ کرے، پھر اسے آزاد کر کے اسی سے شادی کر لے تو اسے دہرا اجر ملنا ہے۔ وہ مومن ہو اہل کتاب میں سے ہو کہ پہلے ہی ایمان لائے ہوئے تھا (اپنے نبی پر) اور پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لایا تو اسے بھی دہرا اجر ملے گا، اور وہ غلام ہو اللہ تعالیٰ کے حقوق کی بھی ادائیگی کرنا ہے، اور اپنے اقلکے ساتھ بھی، خیر خواہانہ جذبہ رکھتا ہے، اس کے بعد شعبی (راوی حدیث) نے فرمایا کہ میں

لَمْ يَكُنْ بِهِ وَحَمَّ فَأَعْطَاهُ فَقَالَ إِنَّا تِلْهُمْ حَتَّى يَكُونُوا مِثْلَنَا فَقَالَ أَلْفُ عَلَى رِسْلَةٍ حَتَّى تَنْزِلَ بِسَاحَتِهِمْ ثُمَّ أَدْعُهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ وَأَخْبِرُهُمْ بِمَا يُجِبُ عَلَيْهِمْ قَوْلَانِي لَأَنْ يَهْدِي اللَّهُ بِلِكْ رَجُلًا خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَكَ حُمْرُ النَّعَمِ

۱۸۹۔ ا۔ الاساری فی السلاسل :

۲۶۵۔ رَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ عَجَبْتُ اللَّهُ مِنْ قَوْمٍ يَدْعُونَ الْجَنَّةَ فِي السَّلَامِ

باب ۱۸۸۔ فَضْلُ مَنْ أَسْلَمَ مِنْ

أَهْلِ الْكِتَابِ

۲۶۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ بْنُ عَيِّنَةَ حَدَّثَنَا صَالِحُ بْنُ حَمِيٍّ أَبُو صَحْنٍ قَالَ سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ يَقُولُ حَدَّثَنِي أَبُو بَرْدَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا بَالَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ثَلَاثَةٌ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ الرَّجُلُ تَكُونُ لَهُ الْأَمَةُ فَيُعَلِّمُهَا فَيُحْسِنُ تَعْلِيمَهَا وَيُؤَدِّبُهَا فَيُحْسِنُ آدَبَهَا ثُمَّ يُعْتِقُهَا فَيُزَوِّجُهَا فَلَهُ أَجْرَانِ - وَكَوْنِ أَهْلُ الْكِتَابِ الَّذِي كَانَ مُؤْمِنًا ثُمَّ آتَى بِالْغَنِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَهُ أَجْرَانِ وَالْعَبْدُ الَّذِي يُؤَدِّي حَقَّ اللَّهِ وَيُتَصَدَّقُ بِسَيِّدِهِ ثُمَّ قَالَ الشَّعْبِيُّ وَأَعْطَيْتُكَهَا بِغَيْرِ شَيْءٍ وَقَدْ كَانَ الرَّجُلُ يَزْجُلُ فِي أَهْوَاؤِهَا مِثْلَهَا إِلَى السَّيِّئَةِ



نے تمہیں یہ حدیث بلا کسی محنت و مشقت کے دے دی، ایک زمانہ وہ بھی تھا جب اس سے کم حدیث کے لئے مدینہ منورہ کا سفر کرنا پڑتا تھا۔

**باب ۱۸۹۔** أَهْلُ الدَّارِ يُبَيِّتُونَ قَيْصًا  
الْوَلَدَانِ وَالْكَارِيَّ بَيَاتًا لَيْلًا لِيُبَيِّتَهُ  
لَيْلًا يُبَيِّتُ لَيْلًا

**۱۸۹۔** دارالحرب پر رات کے وقت حملہ ہوا اور بچے اور عورتیں بھی (غیر ارادی طور پر) زخمی ہو گئیں۔ (قرآن مجید کی آیت میں) بیاتاً سے مراد رات کا وقت ہے (دوسری آیت میں) لیلۃً (سے بھی) رات کے وقت (اچانک

حملہ کرنا مراد ہے) (تیسری آیت میں) یُبَيِّتُ سے مراد بھی رات کا وقت ہی ہے۔

**۲۶۵۔** حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ  
ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ الصَّعْبِ بْنِ جَثَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمْ مَرَّ بِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْأَنْبَاءِ  
أَوْ بَوْدَانَ وَسَلَّ عَنْ أَهْلِ الدَّارِ يُبَيِّتُونَ مِنَ  
الْمُتَوَكِّلِينَ قَيْصَابُ مِنْ نِسَائِهِمْ وَذَوَارِئِهِمْ  
قَالَ هُمْ مِنْهُمْ وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ لِرَاحِمَى إِلَّا لِلَّهِ  
وَلِيَسْئَلَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَنْ الزُّهْرِيِّ  
أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ حَدَّثَنَا  
الصَّعْبُ فِي الدَّارِ بِي كَانَتْ عُمُرُو يَحْدِثُنَا عَنْ  
ابْنِ شَهَابٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَسَمِعْنَا لَهُ مِنَ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ

سے اسلام کا حکم یہ ہے کہ لڑائی میں عورتوں بچوں یا بوڑھوں کو کوئی تکلیف نہ پہنچائی جائے۔ یہاں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اگر رات کے وقت مسلمان ان پر حملہ آور ہوئے تو ظاہر ہے کہ اندھیرے میں، خصوصاً جب کہ دشمن اپنے گھروں میں غافل سو رہا ہوگا، عورتوں بچوں کی تیز مشکل ہو جائے گی اب اگر یہ قتل ہو جاتے یا تو یہ کوئی گناہ نہیں ہوگا، شریعت کا مقصد صرف یہ ہے کہ قصداً اور ارادہ کر کے عورتوں بچوں یا لڑائی وغیرہ سے عاجز بوڑھوں کو لڑائی میں کوئی تکلیف نہ پہنچانی جائے، ازرنہ انہیں قتل کرنا چاہیے، لیکن اگر حالات کی مجبوری ہو تو ظاہر ہے کہ اس کے بغیر کوئی چارہ کار نہیں۔ نیت اور دلی ارادہ اس کا ضرور ہونا چاہیے کہ جہاں تک ممکن ہو سکے (حالات کے پیش نظر) عورتوں اور بچوں کو قتل نہ کیا جائے۔ یعنی ممنوع صرف قصداً اور ارادہ انہیں قتل کرنا ہے۔ اس کی بہت ہی واضح نظیر یہ ہے کہ مسلمانوں کے مقابلہ میں اگر دارالحرب کے کفار نے اپنے یہاں کے مسلمانوں کو آگے کر دیا، تو ظاہر ہے کہ ایسے موقع پر اسلامی فوج پسپائی نہیں اختیار کر سکتی، بلکہ اس کا سب سے پہلا نشانہ کفار کی طرف سے آتے ہوئے وہی مسلمان ہوں گے، خواہ انہیں مجبور کر کے ہی کیوں نہ لایا گیا ہو کیونکہ عین مورچے سے پسپا ہو جانا خود اسلامی سلطنت کے لئے مضر ہے، اب انہوں ابلیتین کو اختیار کرنا پڑے گا، یہی حال کفار کی عورتوں اور بچوں کے قتل کا بھی ہے۔

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ الصَّعْبِ - قَالَ هُمْ مِنْهُمْ وَكَهْ يَهْلُ كَمَا قَالَ عُمَرُو وَهُمْ مِنْ آبَاءِ شُهَدَاءِ غَزَا زُبَيْرِي (ابن شہاب) سے سنی، انہوں نے بیان کیا کہ مجھے بعید اللہ نے خبر دی، انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہ نے اور انہیں صعوب رضی اللہ عنہ نے کہ حضور اکرمؐ نے فرمایا (مشرکین کی عورتوں اور بچوں کے متعلق کہ وہ بھی انہیں میں سے ہیں (ہم منہم)۔ (زہری کے واسطے سے) جس طرح عمرؓ نے بیان کیا تھا کہ وہ بھی انہیں کے باپ دادوں کی نسل سے ہیں (ہم من ابائہم) زہری نے (خود ہم سے) ان الفاظ کے ساتھ نہیں بیان کیا (اگرچہ مفہوم میں کوئی فرق نہیں تھا)

### ۱۹۰۔ جنگ میں بچوں کا قتل:

۲۶۶۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، انہیں لیث نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ایک غزوہ (غزوہ فتح) میں ایک مقتول عورت پائی گئی، تو اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے عورتوں اور بچوں کے قتل پر ناگواری کا اظہار فرمایا۔

### ۱۹۱۔ جنگ میں عورتوں کا قتل:

۲۶۷۔ ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے ابو اسامہ سے پوچھا کیا بعید اللہ نے آپ سے یہ حدیث بیان کی ہے کہ ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ ایک عورت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی غزوے میں مقتول پائی گئی تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عورتوں اور بچوں کے قتل سے منع فرمایا (تو انہوں نے اس کا اقرار کیا۔

### ۱۹۲۔ اللہ تعالیٰ کے مخصوص عذاب کی سزا کسی کو نہ دے جائے،

۲۶۸۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے لیث نے حدیث بیان کی ان سے بکر نے، ان سے سلیمان بن یسار نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں ایک ہم پر روانہ فرمایا اور یہ ہدایت کی کہ اگر تمہیں فلاں اور فلاں مل جائیں تو انہیں آگ میں جلا دینا، پھر جب ہم نے روانگی کا ارادہ کیا تو اس حضورؐ نے فرمایا تمہیں حکم دیا تھا کہ فلاں اور فلاں کو جلا دینا، لیکن آگ ایک ایسی چیز ہے، جس کی سزا صرف اللہ تعالیٰ ہی دے سکتا ہے، اس لئے اگر وہ تمہیں ملیں تو انہیں قتل کر دینا۔

### باب ۱۹۰۔ قَتْلُ الصَّبِيَّانِ فِي الْحَرْبِ:

۲۶۶۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ ثَابِعٍ عَنْ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَخْبَرَنَا أَنَّهُ أَخْبَرَنَا أَنَّ أُمِّرَأَةً وَجِدَتْ فِي بَعْضِ مَغَازِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَقْتُولَةً فَأَتَتْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْتَحْضَاهُ قَتْلَ النِّسَاءِ وَالصَّبِيَّانِ:

### باب ۱۹۱۔ قَتْلُ النِّسَاءِ فِي الْحَرْبِ:

۲۶۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ ثَلَاثُ لَبَنِي أَسَامَةَ حَدَّثَنَا عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ وَجِدَتْ أُمِّرَأَةً مَقْتُولَةً فِي بَعْضِ مَغَازِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَهَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالصَّبِيَّانِ:

### باب ۱۹۲۔ لَا يُعَذِّبُ بَعْدَ ابْنِ اللَّهِ:

۲۶۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ مُكَيْمِرِ بْنِ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَّارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْثٍ فَقَالَ إِن وَجَدْتُمْ فَلَانًا وَفُلَانًا فَأَخْرِجُوهُمَا بِالنَّارِ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَرَدْنَا الْخُرُوجَ إِنِّي آمَرْتُكُمْ أَنْ تَحْرِقُوا فَلَانًا وَفُلَانًا وَإِنِّي

النَّارَ لَا يُعَذِّبُ بِهَا إِلَّا اللَّهُ فَإِنْ وَّجَدْتُمْوهَا فَتَقْتُلُوْهُمَاۖ

۲۶۹۔ **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عِكْرَمَةَ ابْنِ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَقَّقَ قَوْمًا قَبْلَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ لَوْ كُنْتُ أَنَا كُمْ أَحَرَّ قَوْمَهُمْ لَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تُعَذِّبُوا بِعَذَابِ اللَّهِ وَتَقْتُلْتُمْهُمْ كَمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ بَدَّلَ دِيْنَهُ فَاقْتُلُوْهُ۔

۲۶۹۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے ایوب نے ابی سے عکرمہ نے کہ علی رضی اللہ عنہ نے ایک قوم کو (جو عبد اللہ بن سبا کی متبع نفی اور خود علی رضی اللہ عنہ کو اپنا رب کہتی تھی) جلا دیا تھا۔ جب یہ اطلاع ابن عباس رضی اللہ عنہ کو ملی تو آپ نے فرمایا کہ اگر میں ہوتا تو کبھی انہیں نہ جلاتا کیونکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تھا کہ اللہ کے عذاب کی منہ کسی کو نہ دو البتہ انہیں قتل ضرور کرتا، کیونکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے، جو شخص اپنا دین تبدیل کرے (اور اسلام لانے کے بعد کافر ہو جائے) اسے قتل کر دو۔

۱۹۳۔ (اللہ تعالیٰ کا ارشاد قیدیوں کے بارے میں)

اس کے بعد، یا ان پر احسان کر کے یا فدیہ لیکر (چھوڑ دو)

اس سلسلے میں تمامہ (رضی اللہ عنہ) سے متعلق حدیث

ہے اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "نبی کے لئے مناسب نہیں تھا کہ اس کے پاس قیدی ہوں" آخر آیت تک۔

۱۹۴۔ کیا مسلمان قیدی، کفار سے نجات حاصل کرنے

کے لئے قتل کر سکتا ہے اور انہیں دھوکا دے سکتا ہے

اس سلسلے میں مسور رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے، نبی کریم

صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے،

۱۹۵۔ کیا اگر کوئی مشرک، کسی مسلمان کو جلا دے، تو

تو اسے جلا یا جا سکتا ہے۔ ۹

۲۷۰۔ ہم سے معلا بن اسد نے حدیث بیان کی ان سے وہیب نے

حدیث بیان کی ان سے ایوب نے، ان سے ابوتالب نے اور ان سے

انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ عک کے آٹھ افراد کی جماعت نبی

کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی، لیکن مدینہ کی آب و ہوا

انہیں موافق نہیں آئی، انہوں نے عرض کیا کہ یا رسول اللہ! ہمارے لئے

داؤنٹ کے، دودھ کا انتظام کر دیجئے تاکہ اس کے پینے سے صحت ٹھیک

ہو جائے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں تمہیں کچھ داؤنٹ

دیتا ہوں "انہیں لے جاؤ (چرانے کے لئے) اور ان کا دودھ اور پیشاب

پیو، تاکہ تمہاری صحت ٹھیک ہو جائے اور تم تندرست ہو جاؤ وہ

لوگ داؤنٹ چرانے کے لئے لے گئے لیکن بد بھدی کی اچڑھاہٹ کو قتل کر

**بَابُ ۱۹۳۔** قِيَامًا مَّا بَعْدُ وَ قِيَامًا فَاِذَا

فِيْهِ حَدِيْثٌ ثَمَامَةٌ وَقَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ

مَا كَانِ النَّبِيُّ اَنْ يَكُوْنَ لَهُ اَسْوَى الْاَيَةِ:

**بَابُ ۱۹۴۔** هَذَا لِاَسْيَرِ اَنْ يَقْتُلَ

وَيُعَذِّبَ الَّذِيْنَ اَسْرَوْهُ حَتّٰى يَنْجُوْا

مِنَ الْكُفْرِ فِيْهِ الْمَسْوُورُ عَنِ النَّبِيِّ

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

**بَابُ ۱۹۵۔** اِذَا حَرَّقَ الْمُشْرِكُ الْمُسْلِمَ

هَلْ يُحَرِّقُ:

**۲۷۰۔ حَدَّثَنَا** مُعَلَّى بْنُ اَسَدٍ حَدَّثَنَا

وُهَيْبٌ عَنْ اَيُّوبَ عَنْ اَبِيْ مَلِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنْ اَنَسِ

بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنَّ رَهْطًا مِّنْ عُكَلٍ

ثَمَامِيَّةٍ قَدِمُوْا عَلَيَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ فَاَجْتَمَعُوْا الْمَدِيْنَةَ فَقَالُوْا يَا رَسُوْلَ

اللّٰهِ صَلَّيْ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنَّا بَاغِيْنَا رِسَالًا قَالَا مَا

اَجَدْنَاكُمْ اِلَّا اَنْ تَلْحَقُوْا بِاللَّدُوْدِ فَاَنْطَلَقُوْا

فَسَرَبُوْا مِنْ اَبْوَالِيْهَا وَالدَّبَانِيْهَا حَتّٰى صَحَرُوْا

وَسَمِنُوْا وَتَمَلَّكُوا السَّوَاغِي وَاسْتَقَرُّوا الدَّوْرَ

وَافْرَدُوْا بَعْدَ اِسْلَامِهِمْ فَاَتَى النَّصْرِيْخُ النَّبِيَّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبَعَتْ الْقَلْبَ نَسَا  
تَرَ جَلَّ الشَّهْرَ حَتَّى أُتِيَ بِهِمْ فَقَطَعُوا أَيْدِيَهُمْ  
وَأَرْجُلَهُمْ ثُمَّ أَمَرَ بِسَائِرِ قَائِمِيَّتِ تَكْلَعَهُمْ  
بِهَا وَطَرَحَهُمْ بِالْحَرَّةِ يَسْتَسْقُونَ كَمَا يَسْقُونَ  
حَتَّى مَاتُوا. قَالَ أَبُو قَلْبَةَ قَتَلُوا وَسَرَقُوا  
وَحَادَرُوا ۝ اللَّهُ وَرَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَسِعُوا فِي الْأَرْضِ قَسَادًا ۝

دیا اور اونٹوں کے ساتھ لے کر بھاگ نکلے اور اسلام لانے کے بعد کفر ایسا  
ایک شخص نے اس کی اطلاع آنحضرتؐ کو دی تو آپ نے ان کی تلاش کے  
لئے آدمی بھیجے۔ دوپہر سے بھی پہلے وہ پکڑ لائے گئے ان کے ہاتھ پاؤں  
کاٹ دیئے گئے، پھر آپ کے حکم سے ان کی آنکھوں میں سداۓ گرم کر  
کے پھر دی گئی اور حرہ (مدینہ کی پتھر ملی زمین) میں انہیں ڈال دیا گیا وہ  
پانی مانگتے تھے لیکن انہیں دیا گیا، یہاں تک کہ سب مر گئے (ایسا ہی انہوں  
نے ان اونٹوں کے چرانے والے کے ساتھ کیا تھا، جس کا انہیں بدلہ  
دیا گیا) ابو قلابہ نے کہا کہ انہوں نے قتل کیا تھا، چوری کی تھی، اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جنگ کی تھی اور زمین میں  
نفاذ پر پا کرنے کی کوشش کی تھی۔

### باب ۱۹۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكِيْرٍ

حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُوْنُسَ عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ وَآبِي  
سَلَمَةَ أَنَّ أَبَاهُ رِيْقَةَ دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ  
قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ قَرَضْتُ نَمْلَةً نَمْلَةً تَيْمِيًّا  
مِنَ الْأَنْبِيَاءِ فَأَمَرَ بِقَوِيَةِ الشَّمْلِ  
فَأَحْرَقَتْ فَأَذَى اللَّهُ إِلَيْهِ أَنْ  
قَرَضْتُ نَمْلَةً أَفْرَقْتُ أُمَّةً مِنْ  
الرُّسُلِ تَسْبِيحُ ۝

۱۹۶۔ ہم سے یحییٰ بکر نے حدیث بیان کی ان سے یسٹ  
نے حدیث بیان کی، ان سے یونس سے، ان سے ابن شہاب  
نے ان سے سعید بن مسیب اور ابو سلمہ نے کہ ابو ہریرہ  
رضی اللہ عنہ نے فرمایا، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
سے سنا، آپ فرما رہے تھے کہ ایک چوٹی میں نے ایک نبی (نبی)  
(علیہ الصلوٰۃ والسلام) کو کاٹ لیا تھا تو ان کے حکم سے  
چوٹیوں کے سارے گھروندے جلادیئے گئے اس پر اللہ  
تعالیٰ نے ان کے پاس وحی بھیجی کہ اگر تمہیں ایک چوٹی  
نے کاٹ لیا تو کیا تم ایک ایسی امت کو جلا کر خاکستر  
کر دو گے جو اللہ تعالیٰ کی تسبیح بیان کرتی ہے۔

### باب ۱۹۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكِيْرٍ

۲۷۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى  
عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي قَيْسُ بْنُ أَبِي  
حَازِمٍ قَالَ قَالَ لِي جَبْرِ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُرِيحُنِي مِنْ ذِي

۲۷۱۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان  
کی، ان سے اسماعیل نے بیان کیا، ان سے قیس بن ابی حازم نے حدیث  
بیان کی، کہا کہ مجھ سے جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھ  
سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ذوالخلصہ کو (برباد کر کے)

لے یہ حدیث اس سے پہلے گزر چکی ہے اور نوٹ بھی، ان لوگوں نے ایک ساتھ کئی سنگین جرم کا ارتکاب کیا تھا اور سب سے بڑھ کر یہ کہ  
حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے چرواہے کا مشلہ بنایا تھا، اس نے انہیں بھی اسی طرح کی مزادی گئی۔ لیکن بعد میں اس سے ممانعت کر  
دی گئی کہ خواہ کچھ بھی ہو، اسی طرح کی مزامی نہ دی جائیں، اس حدیث میں یہ بھی ہے کہ انہوں نے پانی مانگا، لیکن انہیں پانی نہیں دیا  
گیا، امت کا اس پر اجماع ہے کہ جسے پھانسی یا قتل کی مزادی جاری ہو، وہ اگر پانی مانگے تو اسے پانی پلانا چاہیے۔ بات یہی صحیح ہے  
کہ اس حدیث کے احکام سورہ مادہ کی آیت سے منسوخ ہو گئے تھے۔

الْخَلَصَةِ وَكَانَ بَيْتًا فِي خَنْعَةٍ يُسَمَّى كَعْبَةً  
 بُيَاسِيَةً قَالَ فَاَنْطَلَقْتُ فِي خَمْسِينَ وَمِائَةً  
 قَدِيرٍ مِنْ اَخْسَسَ وَكَانُوا اصْحَابَ خَيْلٍ قَالَ  
 وَكُنْتُ لَا اَتَّبِعُ عَلَى الْخَيْلِ فَتَقَرَّبَ فِي صَدْرِي  
 حَتَّى رَأَيْتُ اثَرَ اصَابِعِهِ فِي صَدْرِي وَقَالَ  
 اَللّٰهُمَّ تَبِّئْنِيْ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَّهْدِيًّا فَاَنْطَلَقَ  
 اِلَيْهَا فَكَسَرَهَا وَحَرَّقَهَا ثُمَّ بَعَثَ اِلَى رَسُوْلٍ  
 اَتَاهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخْبِرُهُ فَقَالَ رَسُوْلُ  
 جَرِيرٍ وَالَّذِي بَعَثْتُ بِالْحَقِّ مَا جِئْتُكَ حَتَّى  
 تَرَكْتُهَا كَانَمَا حَمَلُ اجْوَفٍ اَوْ اجْرَبٍ قَالَ فَبَدَأَ  
 فِي خَيْلٍ اَخْسَسَ وَرَجَالِهَا خَسَسَ مَوَاتٍ ۝  
 کیا، میں اس وقت تک آپ کی خدمت میں حاضر نہیں ہوا، جب تک ہم نے ذوالخلفہ کو ایک خالی پیٹ والے اونٹ کی طرح نہیں بنا دیا  
 یا د انہوں نے کہا، اخارش زدہ اونٹ کی طرح دمراد ویرانی سے ہے، بیان کیا کہ یہ سن کر آپ نے قبیلہ احمس کے سواروں اور قبیلہ کے تمام  
 لوگوں کے لئے پانچ مرتبہ برکت کی دعا کی۔

۲۷۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا

سُفْيَانُ عَنْ مُوسَى بْنِ عَقْبَةَ عَنْ نَافِعِ بْنِ  
 أَبِي عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ عَلِيُّ بْنُ  
 صَلَّي اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَخَلَّ بَنِي النَّضِيرِ ۝

باب ۱۹۸۔ تَحَلُّ النَّاسِ مِنَ الْمُشْرِكِ ۝

۲۷۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ حَدَّثَنَا

يَحْيَى بْنُ دَكْوَيَّاهُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ قَالَ سَدَقُ بْنُ

أَبِي عَنْ أَبِي اسْعَاقٍ عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ

رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ بَعَثَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَهْطًا مِنَ الْاَنْصَارِ اِلَى أَبِي رَافِعٍ

لِيَقْتُلُوْهُ فَاَنْطَلَقَ رَجُلٌ مِنْهُمْ قَدْ خَلَّ حَصْنَتُهُمْ

قَالَ قَدْ خَلَلْتُ فِي سَرِيْطٍ دَوَاتٍ لَهُمْ قَالَ

وَاغْلَقُوا اَبَابَ الْبُحْبُحَةِ ثُمَّ اَسْرَمُوْهُ فَقَدُّوا اِحْجَارًا

بِهِمْ فَخَرَجُوْا يَطْلُبُوْهُ فَعَوَّجَتْ فِيمَنْ خَرَجَ

اُرِيْهُمُ اَثْنِيْ اَطْلَبْتُهُ مَعَهُمْ فَوَجَدُوْهُ اِلَى الْبَحَارِ

مجھے خوش کیوں نہیں کر دیتے۔ یہ ذوالخلفہ قبیلہ خثعم کا ایک بتکدہ تھا،  
 اسے کعبۃ الیمانیۃ کہتے تھے انہوں نے بیان کیا کہ پھر میں قبیلہ احمس کے  
 ایک سو پچاس سواروں کو لے کر چلا، یہ سب حضرات بڑے اچھے گھوڑوں پر  
 تھے لیکن میں گھوڑے کی سواری اچھی طرح نہیں کر پاتا تھا، آل خثعم نے  
 میرے سینے پر (اپنے ہاتھ سے) مارا میں نے انگٹھائے مبارک کا نشان  
 اپنے سینے پر دیکھا، پھر فرمایا اے اللہ! گھوڑے کی پشت پر سے نبات  
 عطا فرمائیے اور دوسرے کو ہدایت کی راہ دکھانے والا اور خود ہدایت  
 پایا ہوا بنائیے، اس کے بعد جریر رضی اللہ عنہ روانہ ہوئے اور ذوالخلفہ  
 کی عمارت کو گر کر اس میں آگ لگا دی، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 کو اس کی اطلاع بھیجی جریر رضی اللہ عنہ کے قاصد نے خدمت نبوی  
 میں حاضر ہو کر عرض کیا اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ مبعوث

کیا، میں اس وقت تک آپ کی خدمت میں حاضر نہیں ہوا، جب تک ہم نے ذوالخلفہ کو ایک خالی پیٹ والے اونٹ کی طرح نہیں بنا دیا  
 یا د انہوں نے کہا، اخارش زدہ اونٹ کی طرح دمراد ویرانی سے ہے، بیان کیا کہ یہ سن کر آپ نے قبیلہ احمس کے سواروں اور قبیلہ کے تمام  
 لوگوں کے لئے پانچ مرتبہ برکت کی دعا کی۔

۲۷۲۔ ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی، انہیں سفیان نے خبر

دی، انہیں موسیٰ بن عقبہ نے، انہیں نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی  
 اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (یہود اور منافقین کے  
 کھجور کے باغات جلوا دیئے تھے۔

۹۸۔ سوئے ہوئے مشرک کا قتل؛

۲۷۳۔ ہم سے علی بن مسلم نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن زکریا بن

ابی زائدہ نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان

کی ان سے ابواسحاق نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہما نے

بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انصار کے چند افراد کو ابو

رافع (یہودی) کو قتل کے لئے بھیجا۔ ان میں سے ایک صاحب دہلہ

بن غنیک رضی اللہ عنہ) آگے بڑھے اور اس کے قلعہ کے اندر داخل ہو

گئے۔ انہوں نے بیان کیا کہ اندر جانے کے بعد میں اس گھر میں گھس گیا

جہاں ان کے جانور بندھا کرتے تھے۔ بیان کیا کہ انہوں نے قلعہ کا دروازہ

بند کر لیا، لیکن اتفاق کہ ان کا ایک گدھا ان مویشیوں میں سے

گم تھا، اس لئے وہ اسے تلاش کرنے کے لئے باہر نکلے (اس خیال سے

فَدَخَلُوا وَدَخَلَتْ وَاخْلَقُوا بَابُ الْعِصْمَةِ  
لَيْلًا قَوَّضَعُوا الْمَقَاتِيْعَ فِي كَوَّةٍ حَيْثُ أَرَاَهَا  
فَلَمَّا نَامُوا أَخَذَتْ الْمَقَاتِيْعَ فَفَتَحَتْ بَابَ  
الْحِصْنِ ثُمَّ دَخَلَتْ عَلَيْهِ فَقُلْتُ يَا أَبَا رَافِعٍ  
فَأَجَابَنِي فَتَعَمَّدَتْ الصُّوْتُ فَصَرَبْنَاهُ فَصَاحَ  
فَخَرَجْتُ ثُمَّ جِئْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ كَأَنِّي مُؤْنِثٌ  
فَقُلْتُ يَا أَبَا رَافِعٍ وَغَيْرُكَ صَوْنِي فَقَالَ مَلَكٌ  
رَأَيْتُكَ الْوَيْلُ قُلْتُ مَا شَأْنُكَ قَالَ لَا أَدْرِي  
مَنْ دَخَلَ عَنَّا فَصَرَبَنِي قَالَ قَوَّضَعْتُ سَيْفِي  
فِي بَطْنِهِ ثُمَّ تَعَامَلْتُ عَلَيْهِ حَتَّى خَرَّ الْعَظْمُ  
ثُمَّ خَرَجْتُ وَأَنَا دَهْشٌ فَأَتَيْتُ سُلَيْمًا لَهْمُ  
رَأْسُكَ مِنْهُ فَوَقَعْتُ فَوُثِّتُ رَجُلِي فَخَرَجْتُ  
إِلَى أَصْحَابِي فَقُلْتُ مَا أَنَا بِبَارِحٍ حَتَّى أَسْمَعَ  
النَّاعِيَةَ فَمَا بَرَحْتُ حَتَّى سَمِعْتُ نَاعِيًا رَفِيًّا  
رَافِعٌ تَاجِرُ أَهْلِ الْحِجَازِ قَالَ فَقُمْتُ وَمَا فِي  
قَلْبِي حَتَّى آتَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَأَخْبَرْنَا بِهِ

کہ کہیں پکڑا نہ جاؤں نکلنے والوں کے ساتھ میں بھی باہر گیا، میں ان پر  
یہ فٹا ہر کرنے کی کوشش کرتا رہا کہ میں بھی تلاش کرنے والوں میں شامل  
ہوں آخر گرہا انہیں مل گیا اور پھر وہ اندر آگئے، میں بھی ان کے ساتھ  
اندر آ گیا اور انہوں نے قلعہ کا دروازہ بند کر لیا، وقت رات کا تھا۔  
کنجیوں کا گچھا انہوں نے ایک ایسے طاق میں رکھا جسے میں دیکھ رہا تھا  
جب سب سو گئے تو میں نے کنجیوں کا گچھا اٹھایا اور دروازہ کھول کر  
ابو رافع کے پاس پہنچا، میں نے آواز دی، ابو رافع! اس نے جواب دیا او  
میں اس کی آواز کی طرف بڑھا اور اس پر وار کر بیٹھا اور وہ چیخنے لگا  
تو میں باہر چلا آیا، اس کے پاس سے واپس آ کر میں پھر اس کے کمرہ میں  
داخل ہوا، گو یا میں اس کی مدد کو پہنچا تھا میں نے پھر اسے آواز دی، ابو رافع!  
اس مرتبہ میں نے اپنی آواز بدل لی تھی۔ اس نے کہا کیا کر رہا ہے، تیری ماں  
برباد ہو۔ میں نے پوچھا کیا بانڈیش آئی ہے؟ وہ کہنے لگا، نہ معلوم کون  
شخص اندر میرے کمرہ میں آ گیا تھا اور مجھ پر حملہ کر بیٹھا تھا۔ انہوں نے  
بیان کیا کہ اب کی بار میں نے اپنی تلوار اس کے پیٹ پر رکھ کر اتنے زور  
سے دبائی کہ اس کی ہڈیوں میں انرگمی جب میں اس کے کمرہ سے باہر نکلا  
تو میں بہت خوف زدہ تھا، پھر قلعہ کی ایک سیڑھی پر میں آیا تاکہ اس  
سے نیچے اتر سکوں لیکن میں اس پر سے گر گیا، اور میرے پاؤں میں موج  
آگئی۔ پھر جب میں اپنے ساتھیوں کے پاس آیا تو میں نے ان سے کہا کہ میں اس وقت تک یہاں سے نہیں جاؤں گا جب تک اس کی موت  
کا اعلان نہ سن لوں، چنانچہ میں وہیں ٹھہر گیا اور میں نے ابو رافع، حجاز کے تاجر کی موت کے اعلانات بلند آواز سے ہوتے ہوئے سنے، انہوں  
نے بیان کیا کہ میں پھر وہاں سے اٹھا اور مجھے اس وقت کوئی مرض اور تکلیف نہیں تھی۔ پھر ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر  
ہوئے اور آپ کو اس کی اطلاع دی۔

۲۷۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ  
حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي  
زَايْدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ  
بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ بَعَثَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَهْطًا مِنَ الْأَنْصَارِ  
إِلَى أَبِي رَافِعٍ فَدَخَلَ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَتِيكٍ  
بَيْتَهُ لَيْلًا فَقَتَلَهُ وَهُوَ نَائِمٌ

۲۷۴۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن آدم  
نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ بن ابی زائدہ نے حدیث بیان کی ان  
سے ان کے والد نے، ان سے ابو اسحاق نے اور ان سے براء بن عازب  
رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انصار کے  
چند افراد کو ابو رافع کے پاس (قتل کرنے کے لئے) بھیجا تھا، چنانچہ  
رات میں عبد اللہ بن عتیک رضی اللہ عنہ اس کے قلعہ کے اندر داخل ہوئے  
اور اسے سوتے ہوئے قتل کیا۔

بَابُ ۱۹۹۔ لَا تَسْتَوِلِقَاءَ الْعَدُوِّ

۱۹۹۔ دشمن سے جنگ کی تمنا نہ ہونی چاہیئے۔

۲۷۵۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ يُونُسَ الْيَزِيدِيُّ حَدَّثَنَا أَبُو سَعْدٍ الْقَرَارِيُّ عَنْ مُوسَى بْنِ عَقْبَةَ قَالَ حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ كُنْتُ كَاتِبًا لِعُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ فَأَتَانَا كِتَابُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَدْنَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَمْتَرُوا لِقَاءَ الْعَدُوِّ وَقَالَ أَبُو عَاصِمٍ حَدَّثَنَا مُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَمْتَرُوا لِقَاءَ الْعَدُوِّ فَإِذَا أَقْبَضْتُمُوهُمْ فَاصْبِرُوا ۖ

۲۷۵۔ ہم سے یوسف بن موسیٰ نے حدیث بیان کی ان سے عاصم بن یوسف یزیدی نے حدیث بیان کی، ان سے ابواسحاق قراری نے حدیث بیان کی ان سے موسیٰ بن عقبہ نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے عمر بن عبید اللہ کے مولیٰ سالم ابو النضر نے حدیث بیان کی کہ میں عمر بن عبد اللہ کا نائب تھا۔ سالم نے بیان کیا کہ جب وہ خوارج سے جنگ کے لئے روانہ ہوئے تو انہیں عبد اللہ بن ابی اوفیٰ رضی اللہ عنہما کا خط ملا، میں نے اسے پڑھا تو اس میں انہوں نے لکھا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک غزوے کے موقع پر انتظار کیا پھر جب دشمن سے ٹکھیر کی تمنا نہ کرو، بلکہ اللہ تعالیٰ سے امن و عافیت کی دعا کرو لیکن جب جنگ چھڑ جائے تو صبر و ثبات کا ثبوت دو، اور سمجھ لو کہ جنت تلواروں کے سائے میں ہے پھر آپ نے فرمایا اے اللہ! کتاب راہمائی اے اللہ! نازل کرنے والے، اے بادلوں کے ہانکنے والے، اے احزاب (کفار کی جماعتیں) غزوہ خندق کے موقع پر! کو شکست دینے والے، دشمن کو شکست دینے والے، اور موسیٰ بن عقبہ نے کہا کہ مجھ سے سالم ابو النضر نے حدیث بیان کی کہ میں عمر بن عبید اللہ کا منشی تھا، ان کے پاس عبد اللہ بن ابی اوفیٰ کا یہ خط آیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا، دشمن سے ٹکھیر کی تمنا نہ کرو اور ابو عاصم نے بیان کیا ان سے مغیرہ بن عبد الرحمن نے حدیث بیان کی ان سے ابو الزناد نے، ان سے الاعرج نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ دشمن سے ٹکھیر کی تمنا نہ کرو، لیکن جب جنگ شروع ہو جائے تو صبر و ثبات سے کام لو۔

۲۷۶۔ جنگ ایک چال ہے ۖ

بَابُ الْحَرْبِ حَذْوَةً ۖ

۲۷۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ هَاتِ هَاتِ كَسْرَى ثُمَّ لَا يَكُونُ كَسْرَى بَعْدَهُ وَفَيْصَرُ لِيَهْلِكُ ثُمَّ لَا يَكُونُ فَيْصَرُ بَعْدَهُ وَتَقَسَّسَتْ كُسُودُهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاسْمُ الْحَرْبِ حَذْوَةٌ ۖ

۲۷۶۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی ان سے عبد الرزاق نے حدیث بیان کی انہیں معمر نے خبر دی، انہیں حماد نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کسرئی (دیران کا بادشاہ) برباد و ہلاک ہو جائے گا اور اس کے بعد کوئی کسرئی نہیں آئے گا اور قیصر (روم کا بادشاہ) بھی ہلاک و برباد ہو گا (دشام کے علاقہ میں) اور اس کے بعد (دشام میں) کوئی قیصر باقی نہیں رہے گا۔ اور تم لوگ ان کے خزانے اللہ کے راستے میں تقسیم کر لو گے، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لڑائی کو چال فرمایا تھا

لے عنوان حدیث سے لیا گیا ہے، مطلب یہ ہے کہ طاقتور سے طاقتور فریق کے حق میں بھی جنگ میں فتح کی پیشین گوئی نہیں کی جا سکتی اور نہ جنگ میں صرف اس باب پر اعتماد کیا جاسکتا ہے بلکہ ایسا ہوتا ہے کہ فتح یا ہار کے تمام امکانات کسی بھی مرحلہ پر ایک فریق کے حق میں روشن ہوتے ہیں اور کسی بھی غلطی اور شکست خوردہ فریق کی کوئی بھی چال جنگ کا نقشہ پلٹ دیتی ہے اور فاتحانہ

۲۷۷۔ ہم سے ابو بکر بن اصرم نے حدیث بیان کی، انہیں عبداللہ نے خبر دی، انہیں ہمام بن منبہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جنگ کو چال کہا تھا۔

۲۷۸۔ ہم سے صدقہ بن فضل نے حدیث بیان کی، انہیں ابن عیینہ نے خبر دی، انہیں عمر بن الدین نے اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا، جنگ تو چال کا نام ہے۔

۲۰۱۔ جنگ میں بھوٹ بولنا:

۲۷۹۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے عمرو بن دینار نے اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کعب بن اشرف (یہودی) کا کام کون تمام کرے گا؟ وہ اللہ اور اس کے رسول کو بہت اذیتیں پہنچا چکا ہے، محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! کیا آپ مجھے اجازت دیں گے کہ میں اسے قتل کر دوں، آل حضورؐ نے فرمایا، ہاں راوی نے بیان کیا کہ پھر محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ کعب کے پاس آئے، اور اس سے کہنے لگے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے تو مجھے شک دیا اور ہم سے صدقہ مانگتے ہیں کعب نے کہا کہ بخدا، پھر تو تم لوگوں کو بھی انہیں پریشان کرنا چاہیے، محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ اس پر کہنے لگے کہ بات یہ ہے کہ ہم نے ان کی اتباع کر لی ہے اس لئے اس وقت تک ان کا ساتھ چھوڑنا ہم مناسب بھی نہیں سمجھتے جیت تک ان کی دلت کا کوئی انجام سامنے نہ آجائے بیان کیا کہ محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ اس سے اسی طرح باتیں کرتے رہے آخر موقعہ پا کر اسے قتل کر دیا۔

۲۰۲۔ کفار پر اچانک حملہ:

۲۸۰۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو بن الدین نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ

پیش قدمی کرنے والا منت بھر میں مفتوح ہو کر ہضیاؤں دال دیتا ہے۔ یہ چیز قدیم میں بھی تھی اور موجودہ دور کی لڑائیوں کا بھی یہی حال رہا ہے۔ اس لئے لڑائی ایک چال سے زیادہ اور کچھ نہیں اس کا مفہوم یہ بھی بیان کیا گیا ہے کہ دشمن کو شکست دینے کے لئے خفیہ تدبیر اختیار کی جاسکتی ہیں، اسی طرح عملاً چال بازی سے کام لیا جاسکتا ہے، ذومعنی الفاظ یا طرز عمل اختیار کر کے بھی دشمن کو دھوکے میں رکھا جاسکتا ہے لیکن جہاں تک غدر، بد عہدی اور جھوٹ کا تعلق ہے تو یہ کسی صورت میں جائز نہیں، نہ لڑائی کے دوران اور نہ اسکے بعد!

۲۷۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَصْرَمَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَامِ بْنِ مُنَبِّهٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَرْبُ خُدْعَةٌ؛

۲۷۸۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ سَمْعَانَ جَابِرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَرْبُ خُدْعَةٌ؛

بَابُ الْكَذِبِ فِي الْحَرْبِ؛  
۲۷۹۔ حَدَّثَنَا ثَعْلَبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ يَكُفِّ بْنِ الْأَشْرَفِ فَإِنَّهُ قَدْ آذَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَالَ مُحَمَّدٌ بْنُ مُسْلِمَةَ أَتُحِبُّ أَنْ أَقْتُلَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ تَعَمْ قَالَ فَأَنَا كُفَّ قَالَ إِنَّ هَذَا يَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ عَذَابَنَا وَسَأَلَنَا الصَّدَقَةَ قَالَ وَآيِسْنَا وَاللَّهِ قَالَ فَأَنَا قَدْ أَتْبَعْنَاكَ فَتَكْرَهُ أَنْ نَدْعَهُ حَتَّى نَنْظُرَ إِلَى مَا يَمِينُهُ أَمْرُهُ قَالَ فَالْخَيْرَ يَنْ يَكْلِمُهُ حَتَّى اسْتَمَنَ مِنْهُ فَقَتَلَهُ؛

بَابُ الْقَتْلِ بِأَخْلِ الْحَوْبِ؛

۲۸۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ



علیہ وسلم نے فرمایا کعب بن اشرف کا کام کون تمام کر آئے گا؟ محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ بولے کہ کیا میں اسے قتل کر دوں؟ حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ ہاں۔ انہوں نے عرض کیا کہ پھر آپ مجھے اجازت دیں کہ میں اس سے

دو معنی جہلوں میں گشت کروں جس سے وہ غلط فہمی میں مبتلا ہو جائے حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ میری طرف سے اس کی اجازت ہے۔

۲۰۳۔ جو خفیہ تدابیر جائز ہیں، اور دشمن کے شر سے محفوظ

رہنے کے لئے احتیاط اور پیش بندی، ایٹھ نے بیان کیا ان

سے عقیل نے حدیث بیان کی ان سے ابن شہاب نے ان سے

سالم بن عبد اللہ نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما

نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابن صیاد یہودی

لڑکے، کی طرف جارہے تھے، آپ کے ساتھ ابی بن کعب رضی

اللہ عنہ بھی تھے (ابن صیاد کے عجیب و غریب احوال کے متعلق

آپ خود تحقیق کرنا چاہتے تھے) آپ کو اطلاع دی گئی تھی کہ

ابن صیاد اس وقت نخلستان میں موجود ہے۔ حضور اکرمؐ

جب نخلستان کے اندر داخل ہوئے تو آپ خود کھجور کے تنوں

سے چھلتے ہوئے آگے بڑھ رہے تھے، تاکہ ابن صیاد کی

مال آپ کو نہ دیکھ سکے، اس وقت ابن صیاد ایک چادر میں

پلٹا ہوا تھا اور کچھ سنگسار کیا تھا اس کی مال نے آپ کو آتے

ہوئے دیکھ کر اسے متنبہ کر دیا کہ اے صاف! یہ محمدؐ آگئے، ابن

صیاد یہ سنتے ہی کود پڑا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

فرمایا کہ اگر یوں ہی رہتے دینی تو حقیقت حال واضح ہو جاتی۔

۲۰۴۔ جنگ میں رجز پڑھنا اور خندق کھودنے وقت

آواز بلند کرنا، اس سلسلے میں سہل اور انس رضی اللہ عنہما

کی احادیث، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے خوالہ سے ہیں اس

باب کی ایک حدیث یزید کی روایت سے بھی ہے، سلمہ بن

اکوع کے واسطے سے۔

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ يَكْعَبُ بَيْنَ الرَّشَيفِ فَقَالَ  
مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمَةَ إِنَّ أَقْبَلَهُ قَالَ نَعَمْ قَالَ  
قَادَنَ لِي فَأَقُولُ قَالَ قَدْ نَعَلْتُ

بَاب ۲۰۳۔ مَا يَجُوزُ مِنَ الرَّحِيصَاتِ

وَالْعَدُوِّ مَعَ مَنْ يَخْشَى مَعَرَّتَهُ

قَالَ الْإِمَامُ حَدَّثَنِي عَقِيلُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ

عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ

بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَمَعَهُ ابْنُ بَنِي كَعْبٍ فَبَلَ ابْنُ صَيَّادٍ

فَحَدَّثَ بِهِ فِي تَخْلٍ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْخَلَّ

كَطِيفٌ يَتَّقِي بَحْدُومَ النَّخْلِ وَابْنُ صَيَّادٍ

فِي قَطِيفَةٍ لَهُ فِيهَا دَمْرَمَةٌ قَرَأَتْ

أُمُّ ابْنِ صَيَّادٍ..... رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا صَافُ هَذَا

مُحَمَّدٌ قَوَّيْتُ ابْنُ صَيَّادٍ فَقَالَ رَسُولُ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَكَّكْتُ

بَيْنَ

بَاب ۲۰۴۔ الْمَرْجَزُ فِي الْحَرْبِ وَرَفْعُ

الصَّوْتِ فِي حَفْرِ الْخَنْدَقِ فِيهِ سَهْلٌ

وَأَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَفِيهِ يَزِيدُ عَنْ سَلَمَةَ

۲۰۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا ابْنُ الْأَحْوَصِ

حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ

الْخَنْدَقِ وَهُوَ يَنْقُلُ التُّرَابَ حَتَّى وَارَى التُّرَابَ

۲۰۸۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے ابوالاحوص نے حدیث

بیان کی ان سے ابواسحاق نے حدیث بیان کی اور ان سے براء بن حازب

رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے دیکھا کہ مغزوہ انزاب کے موقع پر خندق

کھودتے ہوئے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے خوالہ سے ہیں اس

باب کی ایک حدیث یزید کی روایت سے بھی ہے، سلمہ بن

سے اٹ گئے تھے۔ حضور اکرمؐ کے بال (بدن کے بعض اعضاء پر) بہت گھنے تھے (آپ کے سینے پر ایک پتلی سی یکہ بالوں کی تھی) آن حضور صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت بعد اللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ کا یہ جہیز پڑھ رہے تھے۔ (ترجمہ) اے اللہ! اگر آپ کی ذات نہ ہوتی تو ہم کبھی سیدھا راستہ نہ پاتے، نہ صدقہ کرتے اور نہ نماز پڑھتے، اب آپ ہمارے دلوں کو سکینت اور اطمینان عطا فرمائیے اور اگر دشمن سے (مدعیہ ہو جائے) تو ثابت قدم رکھیے۔ دشمنوں نے ہمارے ساتھ زیادتی کی ہے لیکن جب بھی وہ اس میں فتنوں میں مبتلا کرنا چاہتے ہیں تو ہم انکار کرتے ہیں! آپ رہز بلند آواز سے پڑھ رہے تھے۔

۲۰۵۔ جو گھوڑے کی اچھی طرح سواری نہ کر سکے؟

۲۸۲۔ ہم سے محمد بن عبد اللہ بن نمیر نے حدیث بیان کی ان سے ابن ادریس نے حدیث بیان کی ان سے اسماعیل نے ان سے تیس نے اور ان سے جریر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب سے میں ایمان لایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے (اپنے گھر میں داخل ہونے سے) کبھی نہیں منع کیا (یعنی پردہ کر کے اندر بلا لیتے تھے) اور جب بھی آپ کی نظر مجھ پر پڑتی، خوشی سے آپ کا چہرہ کھل جاتا، ایک مرتبہ میں نے آپ کی خدمت میں شکایت کی کہ میں گھوڑے کی سواری اچھی طرح نہیں کر پاتا تو آپ نے میرے سینے پر دست مبارک سے مارا اور دعا کی، اے اللہ! اسے اچھا گھوڑے سواری بنا دے اور دوسروں کو سیدھا راستہ بتانے والا بنا۔

۲۰۶۔ چٹائی جلا کر زخم کی دوا کرنا، عورت کا اپنے والد کے

چہرے سے خون دھونا، اور اس کام کے لئے (ڈھال میں، پانی بھر کر لانا؛

۲۸۳۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حازم نے حدیث بیان کی کہا کہ ہسلی بن سعد ساعی رضی اللہ عنہ سے شاگردوں نے پوچھا کہ (جنگ) احاد میں بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زخموں کا علاج کس چیز سے ہوا تھا، انہوں نے فرمایا کہ اب صحابہ میں کوئی بھی ایسا شخص زندہ نہیں ہے جو اس کے متعلق مجھ سے زیادہ جانتا ہو۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ اپنی ڈھال میں پانی بھر کر لا رہے تھے اور سیدہ فاطمہ رضی اللہ عنہا آپ کے چہرے سے خون دھو رہی

شَعَرَ صَدْرِهِ وَكَانَ رَجُلًا كَثِيرًا الشَّعْرَ وَهُوَ يَزْجُرُ بِرَجَزٍ عَبْدُ اللَّهِ

اللَّهُ تَوَلَّوْا أَنْتَ مَا أَهْتَدَيْنَا

وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلِّئْنَا

فَأَنْزَلْنِ سَيِّئَتَهُ عَلَيْنَا

وَتَبَيَّنَ الْاِقْدَامُ اِنْ لَا قَيْنَا

اِنْ لَا اَعْدَاءُ قَدْ بَعَوْا عَلَيْنَا

اِذَا اسْرَادُوا فَتَنَةً اَبَيْنَا

يَزْجُرُ بِهَا صَوْتُهُ

بَابُ ۲۰۵۔ مَنْ لَا يُثْبِتُ عَلَى الْخَيْلِ

۲۸۲۔ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نُمَيْرٍ حَدَّثَنَا ابْنُ اَدْرِيسٍ عَنْ اِسْمَاعِيلَ عَنْ

تَيْسٍ عَنْ جَرِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ مَا حَاجَبَنِي

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهُ اَسَلْتُ وَلَا

دَافِي اِلَّا تَبَسَّسَ فِي وَجْهِهِ وَلَقَدْ شَكُوتُ اِلَيْ لَا

اَثْبَتُ عَلَى الْخَيْلِ فَصَرَبَ بِيَدِهِ فِي صَدْرِي

وَقَالَ اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًا

میرے سینے پر دست مبارک سے مارا اور دعا کی، اے اللہ! اسے

اچھا گھوڑے سواری بنا دے اور دوسروں کو سیدھا راستہ بتانے والا بنا۔

اور خود اسے بھی سیدھے راستے پر قائم رکھ!

بَابُ ۲۰۶۔ دَوَاءُ الْجَوْحَرِ بِاخْرَاقِ الْخَصِيرِ

وَتَغْسِيلُ الْمَرْأَةِ عَنْ اِبْنِهَا الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ

وَحَمْلُ الْمَاءِ فِي التُّرْسِ

۲۸۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا

سَفِيَّانُ حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ قَالَ سَالُوْا سَهْلَ بْنَ

سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِأَيِّ شَيْءٍ دُوِّي

جَوْحُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ

مَا بَقِيَ مِنَ النَّاسِ أَحَدٌ اَفْلَكَ بِهِ مِثِّي كَانَ

عَلِيٌّ يَعْنِي بِالْمَاءِ فِي تَرْسِهِ وَكَانَتْ يَغْرِ

فَاطِمَةُ تَغْسِلُ الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ وَاسْخَدَ

حَصِينٌ قَاهِرٌ ثَمَّ حُسْنِي بِهِ جُزْمُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**باب ۲۰۔ مَا يَنْزِلُ مِنَ التَّنَازُعِ**

وَالْإِخْتِلَافِ فِي الْحَرْبِ وَغُفُوبَةِ مَنْ عَصَى إِمَامَهُ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ

قَالَ تَنَادَلَا. الرِّيحُ الْحَرْبُ

**۲۸۴۔ حَدَّثَنَا۔** يَحْيَى حَدَّثَنَا وَكِيعٌ

عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ مُعَاذًا وَآبَا مُوسَى إِلَى الْيَمَنِ قَالَ يَسِّرَا وَلَا تُعَسِّرَا وَبَشِّرَا وَلَا تُفْسِرَا وَلَا تَطَاوَعَا وَلَا تَخْتَلِفَا سَخِيئُونَ مِمَّنْ لَا يَكُنَا، نُوْشُ رُكْنِي كُوْشُشُ كُرْنَا (جائزہ و حد و دیں) اپنے سے دور نہ بھاگنا اور تم دونوں (حضرت ابو موسیٰ اور حضرت معاذ) ہم میل و محبت رکھنا، اختلاف و نزاع پیدا نہ کرنا۔

**۲۸۵۔ حَدَّثَنَا۔** عُمُو بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا

زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا أَبُو سَعَادٍ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَحْدُثُ قَالَ جَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى النَّوَجَالَةِ يَوْمَ أُحُدٍ وَكَانُوا اخْتَصِمِينَ رَجُلًا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَبْرِ فَقَالَ إِنْ رَأَيْتُمْوَنَا تَخَفَفْنَا أَتَقَلُّوْا فَلَا تَبْرَحُوا مَكَانَكُمْ هَذَا حَتَّى أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ وَإِنْ رَأَيْتُمْوَنَا هَرَمْنَا الْقُوَّةَ وَأَوْطَانَاهُمْ فَلَا تَبْرَحُوا حَتَّى أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ فَهَرَمُوْهُمْ قَالَ قَاتَا وَاللَّهِ رَأَيْتُ الْقِسَارَ يَشْتَكِيَنَّ قَدْ بَدَأَتْ خَلَاخِلُهُنَّ وَأَسْوَفُهُنَّ رَأَيْتُ نِسَاءً يَتَبَايَهُنَّ فَقَالَ اصْحَابُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبْرِ الْغَنِيَّةُ إِنْ قَوْمُ الْغَنِيَّةِ ظَهَرُوا اصْحَابُكُمْ مِمَّا تَنْظُرُونَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَبْرِ أَسَيْتُمْ مَا قَالَ كُمْ دَسُوْا اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاتَلُوا وَاللَّهِ لَنَاتِيَنَّ

قیس اور ایک چٹائی جلد لی گئی تھی اور آپ کے رخنوں میں اسی کو بھر دیا گیا تھا، صلی اللہ علیہ و علی آلہ و صحبہ و بارک وسلم؛

۲۰۔ جنگ میں نزاع اور اختلاف کی کراہت، اور

جو شخص کمانڈر کے حکام کی خلاف ورزی کرے۔ ۱

اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے "اور نزاع نہ پیدا کرو کہ اس سے

تم میں بزدلی پیدا ہو جائے اور نہ ہاری ہو اٹھ جائے"

قتادہ نے فرمایا کہ (آیت میں) اریح سے مراد لڑائی ہے۔

**۲۸۴۔** ہم سے یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے وکیع نے حدیث بیان

کی "ان سے شعبہ نے "ان سے سعید بن ابی بردہ نے ان سے ان کے والد

نے اور ان سے ان کے دادا (ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) نے کہ نبی کریم

صلی اللہ علیہ وسلم نے معاذ رضی اللہ عنہ کو اور انہیں مین عبیداء بن جعفر

نے اس موقع پر یہ ہدایت کی تھی کہ (لوگوں کے لئے) آسانی پیدا کرنا انہیں

سختیوں میں مبتلا نہ کرنا، خوش رکھنے کی کوشش کرنا (جائزہ و حد و دیں) اپنے سے دور نہ بھاگنا اور تم دونوں (حضرت ابو موسیٰ اور حضرت معاذ)

ہم میل و محبت رکھنا، اختلاف و نزاع پیدا نہ کرنا۔

**۲۸۵۔** ہم سے عمر بن خالد نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر نے حدیث

بیان کی، ان سے ابواسحاق نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے براء بن

عازب رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ حدیث بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم نے اہد کی جنگ کے موقع پر (تیر اندازوں کے) ایک

پیدل دشنے کا امیر عبداللہ بن جبیر رضی اللہ عنہ کو بتایا تھا اس میں پچاس

افراد تھے حضور اکرم نے انہیں تاکید کر دی تھی کہ اگر تم یہ سہی دیکھ لو کہ

(ہم قتل ہو گئے اور) پرندے ہم پر ٹوٹ پڑے ہیں، پھر بھی اپنی اس جگہ

سے نہ ہٹنا، جب تک میں تم لوگوں کو بلا نہ بھیجوں، اسی طرح اگر تم دیکھو

کہ کفار کو ہم نے شکست دے دی ہے اور انہیں پامال کر دیا ہے پھر بھی

یہاں سے نہ ہٹنا جب تک میں تمہیں نہ بلا بھیجوں، پھر اسلامی لشکر نے

کفار کو شکست دے دی براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ بخدا

میں نے مشرک عورتوں کو دیکھا (جو کھانے کے ساتھ جنگ میں ان کی ہمت

بڑھانے کے لئے آگئی تھیں) تیزی کے ساتھ بھاگ رہی تھیں، ان کے

پنازیب اور پنڈلیاں دکھائی دے رہی تھیں اور اپنے کپڑوں کو اٹھائے

ہوئے تھیں (تاکہ بھاگنے میں کوئی دشواری نہ ہو) عبداللہ بن جبیر رضی اللہ



نام بلند رہے، حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ تم لوگ اس کا جواب کیوں نہیں دیتے، صحابہ نے عرض کیا ہم اس کے جواب میں کیا کہیں، یا رسول اللہؐ، حضور اکرمؐ نے فرمایا کہو کہ اللہ سب سے بلند اور بزرگ تر ہے، ابوسفیان نے کہا ہمارا حامی و مددگار عزرائیلؑ (جنت ابے اور تمہارا کوئی بھی نہیں) آں حضورؐ نے فرمایا، جواب کیوں نہیں دیتے، صحابہ نے عرض کیا، یا رسول اللہؐ اس کا جواب کیا دیا جائے؟ آں حضورؐ نے فرمایا، کہو کہ اللہ ہمارا مولیٰ ہے۔ اور تمہارا کوئی مولا نہیں، کیونکہ تم اللہ کی وحدانیت کا انکار کرتے ہو۔

۲۰۸۔ رات کے وقت اگر لوگ خوفزدہ ہو جائیں !

۲۸۶۔ ہم سے تیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے حماد نے حدیث بیان کی ان سے ثابت نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سب سے زیادہ حسین و جمیل، سب سے زیادہ سخی اور سب سے زیادہ بہادر تھے، انہوں نے بیان کیا کہ ایک مرتبہ رات کے وقت اہل مدینہ پر خوف چھا گیا تھا، کیونکہ آواز سنائی دی تھی (اور حقیقت حال معلوم کرنے کے لئے حضور اکرمؐ ہی سب سے آگے تھے) پھر ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے ایک گھوڑے پر، جس کی پیٹھ نیچی تھی، سوار صحابہ کی طرف واپس ہوئے۔ تلوار آپ کی گردن سے لٹک رہی تھی اور آپ فرما رہے تھے کہ گھرانے کی کوئی بات نہیں، گھرانے کی کوئی بات نہیں پایا۔ (تیز دڑنے میں) پایا، آپ کا اشارہ گھوڑے کی طرف تھا۔

۲۰۹۔ جس نے دشمن کو دیکھ کر بلند آواز سے کہا: یا صلح تاکہ لوگ سن لیں۔

باب ۳۔ اِذَا خِزَعُوا بِبِاللَّيْلِ

۲۸۶۔ حَدَّثَنَا مُقَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا حَمَّادُ عَنْ ثَابِتٍ عَنِ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كَانَتْ دَسْوَلُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ وَأَجْوَدَ النَّاسِ وَأَشَجَعَ النَّاسِ قَالَ وَقَدْ قَرِيعَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ لَيْلَةً مَبِغْضًا صَوْتًا قَالَ فَتَلَقَّاهُمْ أَنَسِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى قَرِيسٍ لَبِئِي طَلْحَةَ عَزَى وَهُوَ مُقْبِلٌ سِنْفُهُ فَقَالَ لَمْ تَوَاعَوْا ثُمَّ قَالَ دَسْوَلُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَدْتُ بَخْرًا يَغْنِي الْقَرِيسَ اس کے بعد آں حضورؐ نے فرمایا، میں نے تو اسے دریا کی طرح پایا۔ (تیز دڑنے میں) پایا، آپ کا اشارہ گھوڑے کی طرف تھا۔

باب ۳۔ مَنْ رَأَى الْعَدُوَّ فَسَادَى

بِأَعْلَى صَوْتِهِ يَأْصِبُهَا حَالًا حَتَّى يَسْمَعَ

النَّاسُ

۲۸۷۔ حَدَّثَنَا اِبْنُ أَبِي عُبَيْدٍ عَنِ اِبْرَاهِيمَ اِبْنِ اَبِي

يَزِيدَ بْنِ اَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ اَنْهَ اَخْبَرَا قَالَ خَرَجْتُ مِنَ الْمَدِينَةِ ذَاهِبًا خَوِ الْعَابَةِ حَتَّى اِذَا كُنْتُ بِشَيْئَةِ الْعَابَةِ لَقِيتُ بَنِي غِلَا مُ لَعَبَدِ الرَّحْلَيْنِ بَنِي عَوْفٍ قُلْتُ وَبِحَلَّتْ مَا بَلَكَ قَالَ اخَذْتُ لِقَاحُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ مَنْ اخذها قال غطفان وفزارة نصرتك قلت فمخات سمعت ما بين لا يتيسر يا صباها لا ثم اندفعت حتى التقاهم وقد اخذوها فجعلت اريهم و اقول انا ابن الاكوع واليوم يوم الموضع فامتنقذنا

۲۸۷۔ ہم سے کئی بن ابراہیم نے حدیث بیان کی انہیں یزید بن ابی عبید نے خبر دی، انہیں سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے خبر دی آپ نے بیان کیا کہ میں مدینہ منورہ سے غابہ (شام کے راستہ میں ایک مقام) جا رہا تھا، غابہ کی گھائی پر ابھی میں پہنچا تھا کہ عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کے ایک غلام مجھے ملے، میں نے کہا، کیا بات پیش آئی؟ کہنے لگے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اونٹنیاں چھین لی گئیں، میں نے پوچھا کس نے چھینا۔ بتایا کہ قبیلہ غطفان اور فزارہ کے لوگوں نے پھر میں نے تین مرتبہ بہت زور سے چیخ کر "یا صباح یا صباح" کہا اتنی زور سے کہ مدینہ کے چاروں طرف میری آواز پہنچ گئی، اس کے بعد بہت تیزی سے آگے بڑھا اور انہیں جالیا (جنہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی اونٹنیاں چھینتی تھیں) اونٹنیاں ان کے ساتھ تھیں، میں نے ان پر تیز برسائے

شروع کر دیئے (آپ بہت اچھے تیر انداز تھے اور یہ کہنے لگا، میں ابن اکوع ہوں اور آج کا دن کمینوں کی ہلاکت کا دن ہے آخر تمام اونٹنیاں میں نے ان سے پھڑائیں، ابھی وہ پانی نہ پینے پائے تھے اور انہیں ہانک کر واپس لانے لگا کہ اتنے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی مل گئے میں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! وہ لوگ (جنہوں نے اونٹ چھینے تھے پیاسے ہیں اور میں نے انہیں پانی پینے سے پہلے ہی ان اونٹنیوں کو چھڑا

لیا تھا اس لئے ان لوگوں کے پیچھے کچھ لوگوں کو بھیج دیجئے۔ حضور اکرمؐ نے اس موقع پر فرمایا، اے ابن الاکوع! جب کسی پر قابو پا جاؤ تو پھر اس کے ساتھ اچھا معاملہ کرو اور یہ تو تمہیں معلوم ہی ہو گا کہ لوگوں کی ان کی قوم والے مدد کرتے ہیں،

۲۱۰۔ جس نے کہا کہ مقابل بھاگنے نہ پائے، میں فلاں کا

بیٹا ہوں، سلمہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا، کہ بھاگنے نہ

پائیں، میں اکوع کا بیٹا ہوں،

۲۸۸۔ ہم سے عبداللہ نے حدیث بیان کی ان سے اسرائیل نے، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا کہ انہوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے پوچھا تھا، یا ابوعمارہ! کیا آپ حضرات (صحابہ) واقعی جنین کی جنگ میں فرار ہو گئے تھے براء رضی اللہ عنہ نے جواب دیا اور میں نے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس دن اپنی جگہ سے قطعاً نہیں ہٹے تھے، ابوسفیان بن حارث آپ کی خچر کی لگام تھامے ہوئے تھے جس وقت مشرکین نے آپ کو چاروں طرف سے گھیر لیا تو آپ سواری سے اتر گئے فرما لگے، میں نبی ہوں، اس میں کوئی جھوٹ نہیں، میں عبدالمطلب کا بیٹا ہوں براء رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ حضور اکرمؐ سے زیادہ بہادر اس دن کوئی بھی نہ تھا۔

۲۱۱۔ اگر کسی مسلمان کی ثالثی کی شرط پر کسی مشرک نے ہتھیار ڈال دیئے؟

۲۸۹۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ

حدیث بیان کی ان سے سعد بن ابراہیم نے ان سے ابو امامہ نے، آپ سہل بن حنیف کے صاحبزادے تھے کہ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا جب بنو قریظہ نے سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کی ثالثی کی شرط پر ہتھیار ڈال دیئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں (سعد رضی اللہ عنہ کو بھیجا، آپ وہیں قریب ہی ایک جگہ قیام پذیر تھے کیونکہ زمینی تھے) آپ گدھے پر سوار ہو کر آئے، جب حضور اکرمؐ کے قریب

منہم قبل ان یشرّبوا فاقبلتُ بِہَا اسْوَقًا فَلَقِیْنِی النَّبِیُّ مَلًّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم فَقُلْتُ یَا رَسُولَ اللّٰهِ اِنَّ الْقَوْمَ عِصَاصٍ وَاِنِّیْ اَتَعْلَمُہُمْ ان یشرّبوا سَقِیْہُمْ فَاَبَعَثَ فِیْ اَشْرَہِمَا فَقَالَ یَا اَبْنَ الْاُکُوْعِ مَلَکْتُ اِنَّ الْقَوْمَ یُعْذَرُوْنَ فِیْ قَوْمِہِمْ

لیا تھا اس لئے ان لوگوں کے پیچھے کچھ لوگوں کو بھیج دیجئے۔ حضور اکرمؐ نے اس موقع پر فرمایا، اے ابن الاکوع! جب کسی پر قابو پا جاؤ تو پھر اس کے ساتھ اچھا معاملہ کرو اور یہ تو تمہیں معلوم ہی ہو گا کہ لوگوں کی ان کی قوم والے مدد کرتے ہیں،

باب ۲۔ مَن قَاتَلَ خُذَّهَا وَاَنَا ابْنُ

فُلَانٍ وَقَاتَلَ سَلَمَہُ خُذَّهَا وَاَنَا ابْنُ

الْاُکُوْعِ

۲۸۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ عَنْ اِسْمَاعِیْلَ عَنْ اَبِیْ اِسْحَاقَ قَالَ سَأَلَ رَجُلٌ النَّبَیَّ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْہُ فَقَالَ یَا اَبَا عَمْرٍَا اَوَلَیْسَ یَوْمَ حُنَیْنٍ قَالَ الْبَرَاءُ وَاَنَا سَمِعَ اِمَامَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم لَمَّا یَوْمَ یَمِیْنٍ کَانَ اَبُو سَفِیَانَ بْنِ الْحَارِثِ اَخَذًا بَعَثَانِ بَعَثَہُ فَلَمَّا قَسَمَہُ الْمُشْرِکُوْنَ تَزَوَّلَ فَبَعَثَ یَقُولُ اَنَا النَّبِیُّ لَا کَذِبَ اَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ قَالَ فَمَا رَوَیَ مِنَ النَّاسِ یَوْمَ مِیْنٍ مِنْہُ

باب ۲۔ اِذَا نَزَلَ الْعَدُوُّ عَلَیْ حُکْمٍ یَجِیْزِ

۲۸۹۔ حَدَّثَنَا سَلِیْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا

شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ اِبْرَہِیْمَ عَنْ اَبِیْ اِمَامَہُ

ہُوَ ابْنُ سَهْلِ بْنِ حَنِیْفٍ عَنْ اَبِیْ سَعِیْدِ

الْخَدْرِیِّ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْہُ قَالَ لَمَّا تَزَوَّلْتُ بَنَسُوْ

فَرِیْظَہُ عَلَیْ حُکْمِ سَعْدِ ہُوَ ابْنُ مَعَاذٍ بَعَثَ

رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ وَسَلَّم وَكَانَ قَرِیْبًا

مِنْہُ فَجَاءَ عَلَیْ حِمَارٍ فَلَمَّا اَدْنَا قَالَ رَسُوْلُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ  
فَجَاءَ فَجَلَسَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ أَتَى هَؤُلَاءِ نَزْلُوا عَلَى حُكْمِكَ  
قَالَ تَوَلَّيَ أَحْكُمُ أَنْ تُقْتَلَ الْمُقَاتِلَةُ وَاتَّ  
تَسْمِي الذُّرِّيَّةُ قَالَ نَقَذَ حَكَمَتُ فِيهِمْ  
يُحْكُمُ الْمَلِكُ

### باب ۲۱۲۔ قَتْلُ الْأَسِيرِ وَقَتْلُ الْقَبْرِ:

۲۹۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ  
عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَهَلَ عَامَ الْفَتْحِ وَعَالِي دَاوُدَ الْيَغْفَرُ فَلَمَّا  
تَوَعَّاهُ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ إِنَّ ابْنَ حَظَلٍ مُتَعَلِّقٌ  
بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ فَقَالَ اقْتُلُوهُ

### باب ۲۱۳۔ هَلْ يَنْتَسِرُ الرَّجُلُ وَمَنْ

لَمْ يَنْتَسِرْ وَمَنْ رَكَعَ رَكَعَتَيْنِ  
عِنْدَ الْقَتْلِ

### ۲۹۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا

شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو  
بْنُ أَبِي سَفْيَانَ بْنِ جَارِيَةَ الثَّقَفِيُّ  
وَهُوَ حَلِيفُ ابْنِ زُهْرَةَ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ  
أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ أَبَاهُ يَزِيدَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
قَالَ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَشْرَةَ رَهْطٍ سَرِيَّةً عِدَّةً وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ  
عَاصِمُ بْنُ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيُّ جَدَّ عَاصِمِ بْنِ  
سُرْقَانَ فَلَقُوا حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالْبِزْدَةِ وَهُوَ  
بَيْنَ عُسْفَانَ وَمَكَّةَ ذَكَرُوا لَيْلِي يَسْتِ  
هَدَبِلٍ يَقَالُ لَهُمْ بَنُو يُحْيَانَ فَتَقَرُّوْا لَهُمْ

پہنچے تو آنحضرتؐ نے فرمایا کہ اپنے سردار کے لئے کھڑے ہو جاؤ آخر آپؐ ان کے  
آن حضورؐ کے پاس بیٹھ گئے حضورؐ اکرمؐ نے فرمایا کہ ان لوگوں (بنو قریظہ  
کے یہودی) نے آپؐ کی ناشکی کی شرط پر ہتھیار ڈال دیئے ہیں اس لئے  
آپؐ ان کا فیصلہ کر دیجئے انہوں نے کہا پھر میرا فیصلہ یہ ہے کہ ان میں  
جتنے آدمی لڑنے والے ہیں، انہیں قتل کر دیا جائے اور ان کی عورتوں  
اور بچوں کو غلام بنایا جائے، حضورؐ اکرمؐ نے ارشاد فرمایا کہ آپؐ نے اللہ  
تعالیٰ کے حکم کے مطابق فیصلہ کیا ہے۔

### ۲۱۲۔ قیدی کو قتل کرنا اور باندھ کر قتل کرنا:

۲۹۰۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے مالک نے  
حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے ابن مالک رضی  
اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فتح مکہ کے موقع پر حبیب  
شہر کے اندر داخل ہوئے تو سر مبارک پر خود تھا آپؐ جب اسے آمار  
رہے تھے تو ایک شخص نے اگر آپؐ کو اطاع دی کہ ابن حطلہ (اسلام  
کا بدترین دشمن) کعبہ کے پردے سے لگا ہوا ہے۔ آپؐ نے فرمایا  
کہ اسے پھر بھی قتل کر دو!

### ۲۱۳۔ کیا کوئی مسلمان ہتھیار ڈال سکتا ہے؟ اور جس

نے ہتھیار ڈال دیئے اور قتل کئے جانے سے پہلے دو رکعت  
نماز پڑھی۔

۲۹۱۔ ہم سے ابویہمان نے حدیث بیان کی انہیں شعیب نے خبر  
دی ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں عمرو بن ابی سفیان بن اسید  
بن جاریہ ثقفی نے خبر دی آپؐ بنی زہرہ کے یوسف تھے اور حضرت  
ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے شاگردوں میں تھے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ  
نے بیان فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دس صحابہ کی ایک  
جماعت جاسوسی کی مہم پر بھیجی۔ اس جماعت کا امیر عاصم بن عمر کے  
دادا عاصم بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ کو بنایا اور جماعت روانہ  
ہو گئی۔ جب یہ لوگ مقام ہذا پر پہنچے جو عسفان اور مدینہ کے درمیان  
میں واقع ہے تو قبیلہ ہذیل کی ایک شاخ بنو لیحیان نے ان کے خلاف  
کاروائی کے لئے مشورے کئے اور اس قبیلہ کی تقریباً دو سو آدمیوں  
کی ایک جماعت ان کی تلاش میں نکلی، یہ پوری جماعت تیر اندازوں کی

تھی۔ یہ سب صحابہ کے نشاناتِ قدم سے انداز لگاتے ہوئے چلتے رہے  
آخر ایک ایسی جگہ پہنچ گئے جہاں صحابہ نے بیٹھ کر کھجور کھائی تھی جو مدینہ  
سے اپنے ساتھ لے کر چلے گئے تھے پیچھا کرنے والوں نے کہا کہ یہ رنگھیلیاں  
تو یثرب (مدینہ) کی کھجوروں (کی) ایسی اور پھر قدم کے نشانات سے  
اندازہ کرتے ہوئے آگے بڑھنے لگے، عاصم اور آپ کے ساتھیوں نے  
رضی اللہ عنہم جب انہیں دیکھا تو ایک پہاڑ کی چوٹی پر پناہ لی  
مشرکین نے ان سے کہا کہ ہتھیار ڈال کر اتر آؤ تم سے ہمارا پھر وہیمان  
ہے ہم کسی شخص کو بھی قتل نہیں کریں گے عاصم بن ثابت رضی اللہ  
عنہ، مہم کے امیر نے فرمایا کہ آج تو میں کسی صورت میں بھی ایک  
کافر کی امان میں نہیں اتروں گا اسے اللہ! ہماری حالت سے اپنے  
نبیؐ کو مطلع کر دیجئے، اس پر انہوں نے تیرہ برس سے شروع کر دیئے اور  
عاصم رضی اللہ عنہ اور دوسرے سات صحابہ کو شہید کر ڈالا اور بقیہ  
تین صحابہ ان کے عہد و پیمان پر اتر آئے۔ یہ غیبی انصاری ابن دشہ  
اور ایک تیسرے صحابی (عبد اللہ بن طارق بلوی رضی اللہ عنہم) تھے  
جب یہ صحابہ ان کے قابو میں آگئے تو انہوں نے اپنی تلواروں کے تانت  
اتار کر ان حضرات کو ان سے باندھ لیا، حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے  
فرمایا کہ بخدا یہ تنہا ہی پہلی بد عہدی ہے تمہارے ساتھ میں ہرگز  
نہ جاؤں گا، طرز عمل تو انہیں حضرات کا قابلِ تقلید تھا آپ کی مراد  
شہداء سے تھی کہ انہوں نے جان و دی لیکن ان کی پناہ میں آنا  
پسند نہ کیا، مگر مشرکین انہیں کھینچنے لگے اور زبردستی اپنے ساتھ لے  
جانا چاہا، جب آپ کسی طرح بھی نہ گئے تو آپ کو بھی شہید کر دیا گیا،  
اب یہ غیبی اور ابن دشہ رضی اللہ عنہ کو لے کر چلنے لگے اور ان حضرات  
کو مکہ میں لے جا کر فروخت کر دیا، یہ جنگ بدر کے بعد کا واقعہ ہے غیبی  
رضی اللہ عنہ کو عمارت بن عامر بن نوفل بن عبد المناف کے لڑکوں نے  
خرید لیا، غیبی رضی اللہ عنہ نے ہی بدر کی لڑائی میں عمارت بن عامر  
کو قتل کیا تھا۔ آپ ان کے یہاں کچھ دنوں تک توقیدی کی حیثیت سے  
رہے۔ (زہری نے بیان کیا) کہ مجھے عیسیٰ اللہ بن عیاض نے خبر دی اور  
انہیں عمارت کی بیٹی (زینب رضی اللہ عنہا) نے خبر دی کہ جب لوگ  
جمع ہوئے (آپ کو قتل کرنے کے لئے) تو ان سے آپ نے اتر مانگا موئے

قَرِيبًا مِنْ مَّائَتِي رَجُلٍ كُلُّهُمْ رَايَهُ تَأْتَمُّرُوا  
اَتَاَهُمْ حَتَّى وَجَدُوا مَا اَكَلْتُمْ تَمَرًا اَتَزَوَّدُوْكُمْ  
مِنَ الْمَدِيْنَةِ فَقَالُوا اَلَا اَنْتَ يَثْرَبَ  
فَاَقْتَضُوا اَتَاَهُمْ فَلَمَّا رَاَهُمْ عَاصِمٌ وَاصْحَابُهُ  
يَجَاؤُا اِلَى قَدْ فَيَدِ وَاحْطًا بِهُمْ الْقَوْمُ فَقَالُوا  
لَهُمْ اَنْزِلُوْا وَاعْطُوْنَا بِاَيِّكُمْ وَكَلَّمَ الْعَهْدُ  
وَالْيَمِيْنُ لَا تَقْتُلُوْا مِنْكُمْ اَحَدًا۔ قَالَ عَاصِمُ  
بْنُ ثَابِتٍ اَمِيْرُ السَّرِيَّةِ۔ اَمَّا اَنَا فَوَاللّٰهِ لَا اَنْزِلُ  
اِلَيْكُمْ فِيْ ذِمَّةٍ كَافِرٍ اَللّٰهُمَّ اَخِيْرُ عَمَّا يَبِيْثُ  
قَرْمُوْهُمْ بِاللَّبْلِ فَقَتَلُوْا عَاصِمًا فِيْ سَبْعَةِ  
قَنَرٍ اِلَيْهِمْ ثَلَاثَةٌ رَّهْطٌ بِالْعَهْدِ وَالْيَمِيْنِ  
مِنْهُمْ خُبَيْبُ الْاَنْصَارِيِّ وَابْنُ ذَيْنَةَ وَرَجُلٌ  
اٰخَرٌ فَلَمَّا اسْتَمْتَكُوا مِنْهُمْ اَطْلَقُوْا اَدُوْسًا رَا  
قِيْسِيْهِمْ فَاَوْقَعُوْهُمْ فَقَالَ الرَّجُلُ الثَّالِثُ هٰذَا  
اَوَّلُ الْعَدْرِ وَاللّٰهِ لَا اَصْحَبُكُمْ اِنَّ فِيْ هٰؤُلَاءِ  
لَا سُوْرَةَ يَرِيْدُ الْقَتْلُ فَبَجَرُوْهُ وَعَاجِبُوْهُ  
عَلٰى اَنْ يُّصْحَبَهُمْ فَاَبٰى فَنَقَلُوْهُ فَاَنْطَلَقُوْا  
يَعْبُوبُ وَابْنُ ذَيْنَةَ حَتّٰى بَاعُوْهُمَا بِمَكَّةَ بَعْدَ  
وُقُوعَةِ بَدْرِ فَاَبْتِئَا خُبَيْبًا بَنُو الْحَارِثِ ابْنِ عَامِرِ  
بْنِ نُوَيْلٍ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ وَكَانَ خُبَيْبٌ هُوَ  
قَتَلَ الْحَارِثَ بْنِ عَامِرٍ يَوْمَ بَدْرِ فَلَيْثَ خُبَيْبٌ  
عِنْدَهُمْ اَسِيْرًا فَاَخْبَرَ فِيْ عُبَيْدِ بْنِ عِيَاضٍ  
اَنْ بَيَّتَ الْحَارِثُ اَخْبَرَتْهُ اَنَّهُمْ حِيْنَ اَجَبُوْا  
اِسْتَعَارَا مِنْهَا مَوْسًى يَسْتَحْجِدُ بِهَا قَاعَاتِهِ  
فَاَخَذَا بَنٰى وَاَنَا غَافِلٌ حِيْنَ اَتَاكَ قَالَتْ  
فَوَجَدْتُهُ مَحْلِيْسَةً عَلٰى نَخْدٍ اَلَا السُّوْطُ يَبِيْدُ  
فَقَوَعَتْ قَرْعَةً عَرَفَهَا خُبَيْبٌ فِيْ وَجْهِهِ  
فَقَالَ تَخْشَيْنَ اَنْ اَقْتُلَهُ مَا كُنْتُ لَافْعَلٍ  
ذٰلِكَ۔ وَاللّٰهُ مَا رَاَيْتُ اَسِيْرًا قَطُّ خَيْرًا مِنْ



خُبَيْبٍ وَاللّٰهُ لَقَدْ وَجَدَتْهُ يَوْمًا يَأْكُلُ مِنْ  
تُفْلِيفٍ عَتَبٍ فِي يَدِهِ وَآتَهُ تَسْوِئَتِي فِي الْحَدِيدِ  
وَمَا يَمْكُهُ مِنْ قَمَرٍ وَكَانَتْ تَقُولُ آتَهُ  
لِرُذْقٍ مِنْ آتِهِ سَرَّ قَدْ خُبَيْبًا فَلَمَّا خَرَجُوا  
مِنَ الْحَرَمِ لِيَقْتُلُوهُ فِي الْحِلِّ تَمَالَ لَهُمْ  
خُبَيْبٌ ذِمُّ ذِي أَرْكَمٍ وَكَفَعَتَيْنِ فَتَرَكُوهُ فَرَكَمَ  
رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ لَوْلَا أَنْ تَقْضُوا أَنْ مَا فِي  
جَزْمٍ لَطَوْنَتَهَا اللَّهُمَّ أَحْصِيْهُمْ عَدَدًا  
مَا أَبَايَ حِينِي أَقْتُلُ مُسْلِمًا، عَلَى آتِي شَيْءٍ كَانَ بِلَدِّهِ مَقْرُورٌ  
وَوَلَّيْتُ فِي ذَاتِ الْإِلَهِ وَإِنْ يَشَاءُ يُبَارِكْ عَلَى أَوْصَالِ شِلْوٍ مِوٍ  
• فَقَتَلَهُ مِنَ الْعَارِثِ فَكَانَ خُبَيْبٌ هُوَ سَقَى  
الْكَرْعَتَيْنِ لِكُلِّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ قَتَلَ صَبُورًا،  
فَاسْتَجَابَ اللَّهُ لِعَاصِمِ بْنِ ثَابِتٍ يَوْمَ مَا أُصِيبَ  
فَاقْبَضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصْحَابَهُ  
خَبَرَهُمْ وَمَا أُصِيبُوا وَبَعَثَ نَاسٌ مِنْ كُفَّارٍ  
فَرِيضِينَ إِلَى عَاصِمٍ حِينَ خَدِثُوا أَنَّهُ قَتَلَ  
لِيَكُونُوا بِشَيْءٍ مِنْهُ يُعَرِّفُ وَكَانَ قَدْ قَتَلَ  
دَجَلًا مِنْ عَظَمَائِهِمْ يَزِمُ بَدْرَ بَيْعَتٍ عَلَى  
عَاصِمٍ مِثْلَ الظُّلَّةِ مِنَ الْمَكَابِرِ فَحَسَنَتْهُ  
مِنْ رَسُولِهِمْ فَلَمْ يَقْدِرُوا عَلَى أَنْ يَفْطَحَ  
مِنْ لَحْمِهِ شَيْئًا؛

زیر ناف موٹنے کے لئے، انہوں نے استرا دے دیا، انہوں نے  
بیان کیا کہ پھر آپ نے میرے ایک بچے کو اپنے پاس بلایا، جب وہ  
آپ کے پاس گیا تو میں غافل تھی۔ بیان کیا کہ پھر جب میں نے اپنے  
بچے کو آپ کی ران پر بیٹھا ہوا دیکھا اور استرا آپ کے ہاتھ میں تھا  
تو میں اس سے بری طرح گھبر گئی کہ خبیب رضی اللہ عنہ بھی میرے  
چہرے سے سمجھ گئے آپ نے فرمایا، انہیں اس کا خوف ہو گا کہ میں  
اسے قتل کر دوں گا، یقین کر و، میں کبھی ایسا نہیں کر سکتا، خدا  
گواہ ہے کہ کوئی قیدی ایسے نے خبیب سے بہتر کبھی نہیں دیکھا، خدا  
گواہ ہے کہ میں نے ایک دن دیکھا کہ انکسور کا خوشہ آپ کے ہاتھ میں  
ہے اور آپ اس میں سے کھا رہے ہیں، حالانکہ آپ لوہے کی ریخڑوں  
میں جکڑے ہوئے تھے اور مکہ میں پھلوں کا کوئی موسم نہیں تھا، کہا  
کر تی تھیں کہ وہ تو اللہ تعالیٰ کی روزی تھی، اللہ تعالیٰ خبیب رضی  
اللہ تعالیٰ عنہ کو کھانا پلاتا تھا، پھر جب مشرکین حرم سے باہر انہیں  
لائے تاکہ حرم کے حدود سے نکل کر انہیں شہید کریں تو خبیب رضی  
اللہ عنہ نے ان سے فرمایا کہ مجھے (قتل سے پہلے) صرف دو رکعتیں  
پڑھ لینے دو۔ انہوں نے آپ کو اجازت دے دی پھر آپ نے دو رکعت  
نماز پڑھی اور فرمایا، اگر تم یہ خیال نہ کرتے کہ میں (قتل سے) گھرا رہا  
ہوں تو میں ان رکعتوں کو اوڑھ لیتا کرتا۔ اے اللہ ان میں سے  
ایک کو ختم کر دے (بد دعا کرنے کے بعد آپ نے یہ اشعار پڑھے)  
”جبکہ میں اسلام کی حالت میں قتل کیا جا رہا ہوں تو مجھے کسی قسم کی بھی  
پرواہ نہیں ہے، خواہ اللہ کے راستے میں مجھے کسی پہلو پر بھی بچھا دیا جائے“

یہ صرف اللہ تعالیٰ کی رضا کو حاصل کرنے کے لئے ہے اور اگر وہ چاہے تو اس کے جسم کے ٹکڑوں میں بھی برکت دے سکتا ہے جس  
کی بوٹی بوٹی کر دی گئی ہو، آخر حادثہ کے بیٹے (عقبہ) نے آپ کو شہید کر دیا، حضرت خبیب رضی اللہ عنہ سے ہی ہر مسلمان کے لئے  
جسے قتل کیا جائے دو رکعتیں (قتل سے پہلے) شروع ہوتی ہیں اور ہر حادثہ کے وقت ہی عاصم بن ثابت رضی اللہ عنہ (ہم) کے  
امیر کی دعا، اللہ تعالیٰ نے قبول کی تھی (کہ اے اللہ! ہماری حالت کی اطلاع اپنے نبی کو دے دے) اور بنی کریم صلی اللہ علیہ  
وسلم نے اپنے صحابہ کو وہ سب حالات بتا دیئے جن سے یہ ہم دوچار ہوئی تھی (کیونکہ آپ کو وحی کے ذریعہ اس کی اطلاع ہو  
گئی تھی) کفار قریش کے کچھ لوگوں کو جب معلوم ہوا کہ عاصم رضی اللہ عنہ شہید کر دیئے گئے تو انہوں نے نعرش مبارک کے لئے اپنے  
لئے دوسری روایت میں بد دعا کے یہ الفاظ بھی ہیں کہ اے اللہ! ان میں سے کسی کو بھی زندہ نہ چھوڑ اور الگ الگ ان سب کو  
مار۔ چنانچہ ایک سال بھی نہ گزرنے پایا تھا کہ قاتلوں میں سے ایک ایک ہلاک ہو چکا تھا۔

آدمی بھیجے تاکہ ان کے جسم کا کوئی حصہ لائیں جس سے ان کی شناخت ہو سکتی ہو (جیسے سر) آپ نے بدر کی جنگ میں کفار قریش کے ایک سردار کو قتل کیا تھا۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے شہد کی مکھیوں کا ایک دل ان کی نعش کی حفاظت کے لئے بیج دیا، جنہوں نے کافروں کے فاصدوں سے نعش کی حفاظت کی اور کفار اس پر قادر نہ ہو سکے کہ ان کے گوشت کا کوئی بھی حصہ کاٹ کر لے جائیں۔

**باب ۳۱۔** بَكَاءُ الْأَسِيرِيَّةِ عَنِ ابْنِ مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

۲۱۴۔ مسلمان قیدیوں کو رونا کرنا کا مسئلہ، اس باب میں ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کی ایک روایت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے۔

۲۹۲۔ ہم سے تقیہ بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے جریر نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "عانی" یعنی قیدی کو چھڑا کر دھوکے کو کھلایا کر داور بیمار کی عیادت کیا کر و۔

۲۹۳۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر نے حدیث بیان کی، ان سے مطرف نے حدیث بیان کی، ان سے عامر نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو جحیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے علی رضی اللہ عنہ سے پوچھا، آپ حضرات (اہل بیت) کے پاس کتاب اللہ کے سوا اور بھی کوئی وحی ہے (جو آپ حضرات کے ساتھ خاص ہو) جیسا کہ شیعان علی بن ابی طالب کرتے تھے، آپ نے اس کا جواب دیا، اس ذات کی قسم، جس نے دانے کو (زمین) پیر کر نکالا، اور جس نے روح پیدا کی، میں اس کے سوا اور کچھ نہیں جانتا کہ اللہ تعالیٰ کسی مرد مسلم کو قرآن کا فہم عطا فرما دے یا وہ چیز جو اس صحیفہ میں (لکھی ہوئی) ہے۔ ابو جحیفہ رضی اللہ عنہ نے پوچھا اور اس صحیفہ میں کیا ہے؟ فرمایا کہ ویت کے احکام، قیدی (مسلمان) کو رونا کرنا اور یہ کہ کسی مسلمان کو کسی کافر کے بدلے میں نہ قتل کیا جائے۔

۲۱۵۔ مشرکین کا فدیہ:

۲۹۴۔ ہم سے اسماعیل بن ابی ادیس نے حدیث بیان کی ان سے اسماعیل بن ابراہیم بن عقیقہ نے حدیث بیان کی ان سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ انصار کے بعض افراد نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی کچھ احادیث حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے پاس لکھی ہوئی تھیں، جنہیں آپ اپنی تلواریں نیاں میں رکھتے تھے یہاں اسی کی طرف اشارہ ہے۔

۲۹۲۔ حَدَّثَنَا تَقِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ ابْنِ مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مُكُتُوا الْعَانِي يَغْنِي الْأَسِيرُ وَأَطْعِمُوا الْجَائِعَ وَعَوَّدُوا الْمَرِيضَ:

۲۹۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا مُطَرِّفٌ أَنَّ عَامراً حَدَّثَهُمْ عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قُلْتُ لِعَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ مِنَ الْوَحْيِ إِذَا مَا فِي كِتَابِ اللَّهِ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي فِيهِ قُلْتُ وَبَرَأَ النَّسَمَةَ مَا أَعْلَمُهُ إِلَّا قَهْمًا يُعْطِيهِ اللَّهُ رَجُلًا فِي الشَّرَانِ وَمَا فِي هَذَا الصَّحِيفَةِ قُلْتُ وَمَا فِي الصَّحِيفَةِ قَالَ أَعْقَلُ وَفَكَارُ الْأَسِيرِ وَأَنْ لَا يُقْتَلَ مُسْلِمٌ بِكَافِرٍ:

۲۱۵۔ فِدَاءُ الْمَشْرِكِينَ:

۲۹۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي أَدِيْسٍ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أَدِيْسٍ عَنْ مَوْسَى بْنِ عَقْبَةَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَنَسٌ مِنْ مَلَائِكَةِ رَسُولِ اللَّهِ عَنْهُ أَنَّ

رَجَا مَعَ الْإِنصَادِ اسْتَأْذَنُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ ائْذَنْ فَتَلْتَمِثُ لَا بَيْنَ أُخْتَيْنَا عَيْنَيْنِ فِدَاؤُهُ فَقَالَ لَا تَذْعُونَ مِنْهَا دِرْهَمًا وَقَالَ ابْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صَهْبِيبٍ عَنِ النَّسَائِيِّ قَالَ أُرِيَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَجَاءَهُ الْعَبَّاسُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ اعْطِنِي يَاقَى قَادِيَتُ نَفْسِي وَقَادِيَتُ عَقِيلًا فَقَالَ خُذْ قَاعًا طَالًا فِي ثَوْبِهِ

پھر آپ لیے لیجئے۔ چنانچہ آپ نے انہیں ان کے کپڑے میں دیا۔  
۲۹۵۔ حَدَّثَنَا عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ أَبِيهِ وَكَانَ جَاءَ فِي إِسَارَى بَدْرٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالطُّورِ

بَاب ۲۱۶۔ الْحَرْبُ إِذَا دَخَلَ دَارَ سَلَامٍ

يُغِيرُ آمَانَ

۲۹۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا أَبُو الْعَلَيْسِ عَنْ إِيَّاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكُوْعِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ آتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَيْنُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَهُوَ سَفَرُ فَجَلَسَ عِنْدَ أَصْحَابِهِ يَتَحَدَّثُ ثُمَّ الْقَتْلُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اْطْلُبُوهُ وَاقْتُلُوهُ فَقَتَلُوهُ فَتَقَلَّهْ سَلْبُهُ

قتل کر دیا اور ان حضو نے اس کے ہتھیار اور ار قتل کرنے والے کو دوا دیئے۔

بَاب ۲۱۷۔ يُقَاتِلُ عَنْ أَهْلِ الذَّمِّ

وَلَا يُسْتَرْقَوْنَ

۲۹۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا

اللہ علیہ وسلم سے اجازت چاہی اور عرض کیا، یا رسول اللہ! آپ ہمیں اس کی اجازت دے دیں کہ ہم اپنے بھانجے عباس (رضی اللہ عنہ) کا فدیہ معاف کر دیں، لیکن حضور اکرم نے فرمایا ان کے فدیہ میں سے ایک درہم بھی معاف نہ کرنا۔ اور ابراہیم نے بیان کیا، ان سے عبد العزیز بن صہیب نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بحرین کا خراج آیا تو عباس رضی اللہ عنہ خدمت نبوی میں حاضر ہوئے اور عرض کیا، یا رسول اللہ! اس میں سے مجھے بھی عنایت فرمائیے کیونکہ (بدر کے موقع پر) میں نے اپنا اور عقیل (رضی اللہ عنہما) دونوں کا فدیہ ادا کیا تھا، آں حضور نے فرمایا

۲۹۵۔ مجھ سے محمود نے حدیث بیان کی ان سے عبد العزیز بن جابر نے حدیث بیان کی انہیں معمر بن زید نے خبر دی انہیں محمد بن جابر نے، انہیں ان کے والد جابر بن مطعم رضی اللہ عنہ نے، آپ بھی بدر کے قیدیوں میں شامل تھے (آپ ابھی اسلام نہیں لائے تھے) آپ نے بیان کیا میں نے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم مغرب کی نماز میں سورہ "الطور" کی قرأت کر رہے تھے۔

۲۱۶۔ دار الحرب کا باشندہ، جو پر واند راہ داری کے

بغیر دارالاسلام میں داخل ہو گیا ہو؟

۲۹۶۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی ان سے ابو العلیس نے حدیث بیان کی، ان سے ایاس بن سلمہ بن اکوع نے اور ان سے ان کے والد سلمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں مشرکوں کا ایک جاسوس آیا، حضور اکرم اس وقت سفر میں تھے (غزوہ حوازن کے لئے تشریف لے جا رہے تھے) وہ جاسوس صحابہ رضوان اللہ علیہم میں بیٹھا اور باتیں کیں، پھر واپس چلا گیا تو آں حضور نے فرمایا کہ اسے تلاش کر کے قتل کر دو، چنانچہ اسے (سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ) نے

۲۱۷۔ ذمیوں کی حمایت و حفاظت میں جنگ کی جائے

گما اور انہیں غلام نہیں بنایا جاسکتا۔

۲۹۷۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے ابو حوازن

نے حدیث بیان کی انہیں حصین نے ان سے عمرو بن میمون نے کہ عمر رضی اللہ عنہ کہ فرمایا (وفات سے تھوڑی دیر پہلے) کہ میں اپنے بعد آنے والے خلیفہ کو اس کی وصیت کرتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا جو عہد ہے (ذبیوں سے) اس عہد کو پورا کرے اور یہ کہ ان کی حمایت و حفاظت کے لئے جنگ کرے اور ان کی طاقت سے زیادہ کوئی باران پر نہ ڈالا جائے۔

۲۱۸۔ وفد کو ہدایہ دینا:

۲۱۹۔ کیا ذبیوں کی سفارش کی جاسکتی ہے؟ اور ان سے معاملات کرنا۔

۲۱۹۸۔ ہم سے قبیسہ نے حدیث بیان کی ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی ان سے سلیمان اہول نے ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جمعرات کے دن۔ اور معلوم ہے جمعرات کا دن کیا ہے، پھر آپ اتنا روئے کہ کنکریاں تک بھیگ گئیں آخر آپ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مرض (وفات میں) شدت اسی دن ہوئی تھی، تو آپ نے فرمایا کہ قلم دوات لاؤ تاکہ میں تمہارے لئے ایک ایسا دستور لکھ جاؤں کہ تم اس کے بعد کبھی بے راہ نہ ہو سکو (لیکن عمر رضی اللہ عنہ نے تکلیف کی شدت دیکھ کر فرمایا کہ اس وقت آن حضور صلی اللہ علیہ وسلم سخت تکلیف میں مبتلا ہیں اور ہمارے پاس کتاب اللہ عمل و ہدایت کے لئے موجود ہے اس وقت آپ کو تکلیف دینی مناسب نہیں) اس پر لوگوں میں اختلاف پیدا ہو گیا، آنحضرتؐ فرمایا کہ نبی کی موجودگی میں نزاع و اختلاف مناسب نہیں ہے، صحابہ نے کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تم لوگوں سے اعراض کر رہے ہیں، ان حضو نے فرمایا کہ اچھا، اب مجھے اپنی حالت پر چھوڑ دو، میں جن کیفیات (مزاج) اور لقاء خداوندی کے لئے آمادگی و تیاری میں ہوں وہ اس سے بہتر ہے جس کی تم مجھے دعوت سے رہے ہو (یعنی ہدایات لکھنا وغیرہ) اور

بُعْدًا عَنْ حَصِينِ عَنِ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ وَأَوْصِيَهُ بِذِي قَتَادَةَ وَذِي سُلَيْمٍ عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُؤْتِيَ لَهُمْ بِعَهْدِهِمْ وَأَنْ يُقَاتَلَ مِنْ دَرَائِهِمْ وَلَا يُكْفَرُوا إِلَّا طَلَقَتْهُمْ.

باب ۲۱۸۔ جَوَائِزُ الْوَفْدِ:

باب ۲۱۹۔ هَلْ يُسْتَشْفَعُ إِلَى أَهْلِ الذِّمَّةِ وَمُعَامِلَتُهُمْ؟

۲۱۹۸۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَحْوَلِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ قَالَ يَوْمَ الْغَيْبِ وَمَا يَوْمُ الْغَيْبِ شُكْرٌ بَكِي حَتَّى خَضِبَ دَمْعُهُ الْحَصْبَاءُ فَقَالَ إِشْدَدَ بَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعُ يَوْمِ الْغَيْبِ فَقَالَ اسْتَوْفِي بَكِيَّابُ الْكُفِّ كِتَابًا لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَ ذَلِكَ أَبَدًا اقْتَنَارَ عَوَا وَلَا يَنْبَغِي عِنْدَ نَبِيِّ تَنَازُؤٍ فَقَالُوا هَجَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دَعُوْنِي فَإِنِّي أَنَا فِيهِ خَيْرٌ وَمَتَّذِرُ سُوْنِي إِلَيْهِ وَأَوْصِي عِنْدَ مَوْتِهِ بِمَثَلِ أَخْرِجُوا الْمُشْرِكِينَ مِنْ بَحْرِيْرَةِ الْعَرَبِ وَاجْعَلُوا الْوَفْدَ يَتَحَوُّ مَا كُنْتُمْ أَجِيزُوهُمْ وَلَسِيْنَتِ النَّالِغَةِ وَقَالَ يَعْقُوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ سَأَلْتُ الْمَغِيرَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ بَحْرِيْرَةِ الْعَرَبِ فَقَالَ مَكَّةَ وَالْمَدِيْنَةَ وَالْيَمَامَةَ وَالْيَمَنَ - وَقَالَ يَعْقُوبُ

سلہ ذمی وغیر مسلموں کے اس طبقے کو کہتے ہیں جو اسلامی حکومت کے حدود میں رہتا ہے۔ مصنف رحمۃ اللہ علیہ اسلام کے اس حکم کو وضاحت سے بیان کرنا چاہتے ہیں کہ ایسے تمام غیر مسلموں کی جان و مال، عزت اور اکبر و مسلمانوں کی طرح ہے اور اگر ان پر کسی طرف سے کوئی ہونچ آتی ہو تو مسلمان حکومت اور تمام مسلمانوں کا فرض ہے کہ ان کی حمایت و حفاظت کے لئے ان کے دشمنوں سے اگر جنگ بھی کرنی پڑے تو گریز نہ کریں۔

وَالْعُرْبُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ ۖ  
 بندہ بندہ بندہ بندہ  
 میں دیتا تھا، اور تیسری ہدایت میں بھول گیا۔ اور یعقوب بن محمد نے بیان کیا کہ میں نے میفرہ بن عبد الرحمن سے جزیرہ عرب کے متعلق پوچھا تو انہوں نے فرمایا، مکہ، مدینہ، یمامہ اور یمن (کا نام جزیرہ عرب ہے) ۱

۲۲۰۔ وفود سے ملاقات کے لئے ظاہری زیارات ۱

۲۹۹۔ ہم سے یحییٰ بن بکر نے حدیث بیان کی ان سے لیث نے حدیث بیان کی ان سے عقیل نے ان سے ابن شہاب نے ان سے سالم بن عبد اللہ نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے دیکھا کہ بازار میں ایک ریشمی حلہ فروخت ہو رہا ہے پھر اسے آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لائے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ حلہ آپ خرید لیں اور وفود کی پذیرائی کے مواقع پر اس سے اپنی زیارات کریں، لیکن حضور اکرمؐ نے ان سے فرمایا: یہ ان لوگوں کا لباس ہے جن کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں (یہ بات ختم ہو گئی اور اللہ تعالیٰ نے جتنے دنوں چاہا عمر رضی اللہ عنہ حسب معمول اپنے اعمال و مشاغل انجام دیتے رہے۔ لیکن ایک دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے پاس ریشمی جذبہ بھیجا اور فرمایا: تو عمر رضی اللہ عنہ اسے لے کر خدمت نبویؐ میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ نے تو یہ فرمایا تھا کہ یہ ان کا لباس ہے جن کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں ہے یا عمر رضی اللہ عنہ آپ کی بات اس طرح دہرائی کہ اسے تو وہی لوگ ہی پہن سکتے ہیں جن کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں اور پھر آنحضرتؐ نے یہی میرے پاس ارسال فرمایا، اس پر آنحضرتؐ نے فرمایا کہ (میرے بھیجنے کا مقصد یہ تھا کہ تم اسے پہن لو یا فرمایا کہ) اس سے اپنی کوئی ضرورت پوری کر سکو،

بچے کے سامنے اسلام کس طرح پیش کیا جائے گا ۱

۳۰۰۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی ان سے ہشام نے حدیث بیان کی، انہیں معمر بن خدیجؓ نے انہیں زہری نے انہیں سالم بن عبد اللہ نے خبر دی اور انہیں ابن عمر رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ صحابہ کی ایک جماعت میں آپ بھی شامل تھے، جو ابن عیاد (یہودی لڑکا) کے یہاں جا رہی تھی، آخر بنو مغالہ (انہما) کا ایک قبیلہ ا کے ٹیلوں کے پاس بچوں کے ساتھ کھلتے ہوئے اسے ان

۲۹۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَكِيْفٍ حَدَّثَنَا الْبَيْهَقِيُّ عَنْ عَقِيلِ بْنِ أَبِي شَهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَا وَجَدَ عَمْرُوكَةَ اسْتَبْرَقَ تَبَاعُ فِي السُّوقِ فَأَتَى بِهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ابْتِئِمْ هَذِهِ الْعِلَةَ فَتَجَمَّلُ بِهَا لِلْعِيْدِ وَلِلْوُفُودِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّهَا هِيَ لِبَاسُ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ أَوْ إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ فَلَمِيتَ مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِجُبَّةٍ دِيْبَاجٍ فَأَقْبَلَ بِهَا عَمْرُوكَةُ أَتَى بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كُلتُ إِنَّهَا هِيَ لِبَاسُ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ أَوْ إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ ثُمَّ أَرْسَلْتُ إِلَى بَهْدٍ فَقَالَ يَمْنَعُهَا أَوْ تَصِيبُ بِهَا بَعْضُ حَاجَتِكَ ۖ

باب۔ كَيْفَ يُعْرَضُ الْإِسْلَامُ عَلَى الْقَبِيْلَةِ  
 ۳۰۰۔ حَدَّثَنَا هِشَامٌ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ أَخْبَرَا أَنَّ ابْنَ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ

حضرات نے پایا، ابن صیاد بلوغ کو پہنچ چکا تھا۔ اسے (نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی آمد کا) احساس نہیں ہوا۔ حضور اکرمؐ نے (اس کے) قریب پہنچ کر، اپنا ہاتھ اس کی پیٹھ پر مارا اور فرمایا، کیا تم اس کی گواہی دیتے ہو کہ میں اللہ کا رسول ہوں، صلی اللہ علیہ وسلم۔ ابن صیاد نے آپ کی طرف دیکھا اور پھر کہنے لگا، ہاں، میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ عربوں کے نبی ہیں، اس کے بعد اس نے آنحضورؐ سے پوچھا کہ کیا آپ گواہی دیتے ہیں کہ میں اللہ کا رسول ہوں؟ حضور اکرمؐ نے اس کا جواب (صرف اتنا) دیا کہ میں اللہ اور اس کے انبیاء پر ایمان لایا، پھر اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا، تم دیکھتے کیا ہو؟ اس نے کہا کہ میرے پاس ایک خبر سچی آتی ہے تو دوسری جھوٹی، اُن حضورؐ نے اس پر فرمایا کہ حقیقت حال تم پر مشتبہ ہو گئی ہے، اُن حضورؐ نے اس سے فرمایا، اچھا میں نے تمہارے لئے اپنے دل میں ایک بات سوچی ہے (بتاؤ وہ کیا ہے؟) ابن صیاد بولا کہ دھواں! حضور اکرمؐ نے فرمایا چپ ہو جا کعبخت! اپنی حیثیت سے آگے نہ بڑھ، عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! مجھے اس کے بارے میں اجازت ہو تو میں اس کی گردن مار دوں! لیکن اُن حضورؐ نے فرمایا کہ اگر یہ وہی (دجال) ہے تو تم اس پر قادر نہیں ہو سکتے اور اگر دجال نہیں ہے تو اس کی جان لینے میں کوئی خیر نہیں! ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (ایک مرتبہ) ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کو ساتھ لے کر اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم اس کھجور کے باغ میں تشریف لائے جس میں ابن صیاد موجود تھا، جب اُن حضورؐ باغ میں داخل ہو گئے تو کھجور کے تنوں کی آڑ لیتے ہوئے آپ آگے بڑھے گئے، حضور اکرمؐ چاہتے یہ تھے کہ اسے آپ کی موجودگی کا احساس نہ ہو سکے اور آپ اس کی باتیں سن لیں! ذکر وہ خود اپنے سے کس قسم کی باتیں کرتا ہے! ابن صیاد اس وقت اپنے بستر پر ایک چادر اوڑھے پڑا تھا اور کچھ گنگنارہا تھا، اتنے میں اس کی ماں نے اُن حضورؐ کو دیکھ لیا کہ آپ کھجور کے تنوں کی آڑ لے کر آگے آ رہے ہیں اور اسے متنبہ کر دیا کہ اے صاف، یہ اس کا نام تھا (جس سے اس کے قریب و عزیز اسے پکارتے تھے) ابن صیاد یہ سنتے ہی اچھل پڑا، حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ اگر اس کی ماں اسے یوں ہی رہنے دیا ہوتا تو بات واضح ہو جاتی۔ سالم نے بیان کیا کہ

ابن صَيَادٍ حَتَّى وَجَدُوهُ يُلْعَبُ مَعَ الْغُلَمَاءِ عِنْدَ أَطْحَمِ بْنِ مَعَالَةَ وَقَدْ قَادَبَ يَوْمَئِذٍ ابْنُ صَيَادٍ يَحْتَلِمُ فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ظَهْرَهُ بِيَدِهِ ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَنَظَرُ إِلَيْهِ ابْنُ صَيَادٍ فَقَالَ أَتَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الْأُمِّيِّينَ فَقَالَ ابْنُ صَيَادٍ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَاذَا تَرَى قَالَ ابْنُ صَيَادٍ يَا نَبِيَّ صَادِقٌ وَكَاذِبٌ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَلِطَ عَلَيْكَ الْأَمْرُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي قَدْ خَبَرْتُكَ لَكَ خَبِيرًا قَالَ ابْنُ صَيَادٍ هُوَ أَنَاذُكُمْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اخْسَأْ فَلَنْ تَعُدَّ وَقَدْ ذَكَتَ قَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اثُدْ خَالِي فِيهِ أَضْرِبُ مُحَقِّقُهُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَإِنْ يَكُنْهُ فَلَنْ تُسَلِّطَ عَلَيْهِ وَإِنْ تَكُنْ يَكُنْهُ فَلَا خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ قَالَ ابْنُ عُمَرَ انْطَلِقِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبْنَى ابْنُ كَعْبٍ يَا تَيَّانَ النَّخْلُ الَّذِي فِيهِ ابْنُ صَيَادٍ حَتَّى إِذَا دَخَلَ النَّخْلُ طَلِقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَقَى بِجَدُّوهِ النَّخْلِ وَهُوَ يَخْتَلِ ابْنُ صَيَادٍ أَنْ يَسْمَعَ مِنْ ابْنِ صَيَادٍ شَيْئًا قَبْلَ أَنْ يَكْرَاهُ دَابْنُ صَيَادٍ مُضْطَجِعٌ عَلَى فِرَاشِهِ فِي قَطِيفَةٍ لَهُ فَبَيْنَمَا دَمْرُوهُ قَوَاتُ أُمِّ ابْنِ صَيَادٍ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَتَقَى بَيْنَهُمَا وَهُوَ النَّخْلُ فَقَالَتْ لِابْنِ صَيَادٍ آيُ صَافٌ وَهُوَ اسْمُهُ فَتَنَازَعَ ابْنُ صَيَادٍ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ کو خطاب فرمایا آپ نے اللہ تعالیٰ نے ثنا بیان کی، جو اس کی شان کے لائق تھی، پھر دجال کا تذکرہ فرمایا اور فرمایا کہ میں بھی تمہیں اس کے (فتنوں سے) ڈراتا ہوں کوئی نبی ایسا نہیں گزرا جس نے اپنی قوم کو اس کے فتنوں سے نہ ڈرایا ہو، نوح علیہ السلام نے بھی اپنی قوم کو اس سے ڈرایا تھا، لیکن میں اس کے بارے میں تم سے ایسی بات کہوں گا، جو کسی نے اپنی قوم سے نہیں کی ہے اور وہ بات یہ ہے کہ دجال کا نا ہوگا، اور اللہ تعالیٰ اس سے پاک ہے (اس لئے

دیکھتے ہی ہر مسلمان کو اس کے خدائی کے دعوے کی تکذیب کر دینی چاہیے)

۲۲۲۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد یہود سے کہ اسلام لاؤ تو سلامتی پاؤ گے (دنیا اور آخرت دونوں میں) اس کی روایت حنفی نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے واسطے سے کی ہے۔

۲۲۳۔ اگر کچھ لوگ جو دارالحرب میں مقیم ہیں اسلام لائے اور وہ مال و جائیداد کے مالک ہیں تو ان کی ملکیت ان کے ہاتھ میں رہے گی۔

۱۔ ہم سے محمود نے حدیث بیان کی انہیں عبدالرزاق نے خبر دی انہیں زہری نے انہیں علی بن حسین نے انہیں عمرو بن عثمان بن عفان نے اور ان سے اسامہ بن زید نے بیان کیا کہ میں نے حجۃ الوداع کے موقع پر عرض کیا، یا رسول اللہ! کل آپ دمکہ میں کہاں قیام فرمائیں گے؟ آپ نے فرمایا، عقیل (رضی اللہ عنہ) نے ہمارے لئے کوئی گھر پھیرا، ابی بکرؓ پھر ارشاد فرمایا کہ کل ہمارا قیام خیف بنی کنانہ کے مقام میں ہوگا جہاں قریش سے کثر پرہیز کیا تھا، واقعہ یہ ہوا تھا کہ بنی کنانہ، اور قریش نے (دیس میں پر) بنی ہاشم کے خلاف اس بات کا ہمد کیا تھا کہ نہ ان سے خرید و فروخت کی جائے اور نہ انہیں پناہ دی جائے (اسلام کی اشاعت کو روکنے کے لئے، زہری نے کہا کہ خیف، وادی کو کہتے ہیں،

۲۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی ان سے زید بن اسلم نے، ان سے ان کے والد نے کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے مہنی نامی اپنے ایک مولا کو مقام بنی کا عامل بنایا تو انہیں یہ ہدایت کی، اے مہنی! مسلمانوں سے تواضع اور

علیہ وسلم تو تترکتہ بیتن۔ وقال سالم قال ابن عمر ثم قام النبی صلی اللہ علیہ وسلم فی الناس فامنی علی اللہ یسألو اھلہ ثم ذکر الدجال فقال انی انذرکمہ و ما من نبی الا قد انذرکم قومہ لقد انذرکم نوح قومہ ذلکین ما قولکم فیہ قولوا لہ یقولہ نبی لقومہ تعلمون انہ اعور و آت اللہ کیس باعور۔

باب ۲۲۲۔ قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم للیہود اسلموا تسلموا قالہ التقریب عن ابی ہریرۃ۔

باب ۲۲۳۔ اذا اسلم قوم فی دار الحرب و لھم مال و رھن فھن لھم۔

۱۔ حدیثنا محمود اخبارنا عبد الرزاق اخبارنا معمر بن الزھری عن علی بن حسین عن عمرو بن عثمان بن عفان عن اسامة بن زید قال قلت یا رسول اللہ انی تنزل غدا فی حجتہ قال و هذا محوت لنا عقیل منزلا ثم قال نحن نزلون غدا بخیف بنی کنانہ المخصب قیث قاسمت قریش علی الکفر و ذلک ان بنی کنانہ خالفت قریشا علی بنی ہاشم ان لا یتابعوھم ولا یؤوڈوھم قال الزھری و الخیف الوادی۔

۲۔ حدیثنا۔ اسماعیل قال حدیثی مالک عن زید بن اسلم عن ابیہ ان عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ استعمل مولا لہ یدعی ہنیّا علی الحی فقال یا ہنی اضمم

انکساری کا معاملہ کرنا اور مظلوم کی بددعا سے ہر وقت ڈرتے رہنا، کیونکہ مظلوم کی دعاء قبول ہوتی ہے، اونٹوں اور بکریوں کے مالکوں کے۔ یوڑا میں جا کر (خود پوری طرح جارح کر ہدف وصول کرنا، تاکہ ظلم کسی طرح کا نہ ہونے پائے، اور ہاں، ابن عوف و عبد الرحمن رضی اللہ عنہ) اور ابن عفاں (عثمان رضی اللہ عنہ) اور ان جیسے دوسرے امیر صحابہ کے موشیوں کے بارے میں تجھے ڈرتے رہنا چاہیئے (اور ان کے امیر ہونے کی وجہ سے دوسرے غریبوں کے موشیوں پر چڑا گاہ میں انہیں مقدم نہ رکھنا چاہیئے کیونکہ اگر ان کے موشی ہلاک بھی ہو جائیں تو یہ حضرات اپنے بھجور کے باغات اور کھیتوں سے اپنی معاش حاصل کر سکتے ہیں لیکن گنے چنے اونٹوں کا مالک اور گنتی جنی بکریوں کا مالک (غریب) کہ اگر اس کے موشی ہلاک ہو گئے (چارہ پانی نہ ملنے کی وجہ سے) تو وہ اپنے بچوں کو لے کر میرے پاس آئے گا اور فریاد کرے گا، یا امیر المؤمنین! تو کیا میں انہیں نظر انداز کر سکوں گا؟ نہیں، بلکہ مجھے بیت المال سے ان کی معاش کا انتظام کرنا ہو گا، اس لئے (پہلے ہی سے) ان کے لئے چارہ اور پانی کا انتظام کر دینا میرے لئے اس سے زیادہ آسان ہے کہ (جب حکومت کی بے توجہی کے نتیجے میں وہ اپنا سب کچھ برباد کر کے آئیں تو میں ان کے لئے سونے چاندی کا انتظام کروں، اور خدا کی قسم وہ مجھے سمجھتے ہوں گے کہ میں نے ان کے ساتھ زیادتی کی ہے، کیونکہ یہ زمین انہیں کے علاقے ہیں، انہوں نے جاہلیت کے عہد میں اس کے لئے لڑائیاں لڑی ہیں اور اسلام کے بعد ان کی ملکیت کو باقی رکھا گیا ہے اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے اگر وہ اموال (دھوڑے وغیرہ) نہ ہوتے جو جہاد میں سواروں کے کام آتے ہیں تو ان کے علاقوں میں ایک بالشت زمین کو بھی میں چڑا گاہ بنانے کا روادار نہ ہوتا۔

۲۲۴۔ امام کی طرف سے مردم شماری :

۳۰۳۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے اعمش نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے ہذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو لوگ اسلام لاپچکے ہیں (اور جنگ کے قابل ہیں) ان کے اعداد و شمار جمع کر کے میرے پاس لاؤ چنانچہ ہم نے ڈیڑھ ہزار مردوں کے نام لکھ کر آپ کی خدمت میں پیش کئے۔ ہم نے ان حضور سے عرض کیا، ہماری تعداد ڈیڑھ ہزار ہو گئی ہے کیا اب بھی ہم ڈریں گے؟ لیکن تم دیکھ رہے ہو کہ ان حضور کے بعد ہم فتوں میں اس طرح گھر گئے کہ مسلمان تنہا نماز پڑھتے ہوئے بھی ڈرنے لگا ہے۔

۳۰۴۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی ان سے ابو حمزہ نے اور ان

جَنَاحَكَ عَنِ السَّيْلِيِّينَ وَآتَيْتَ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ قَائِلًا دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ مُسْتَجَابَةً وَأَدْخِلْتَ رِبَّ الْقَرْيَةِ وَرَبَّ الْغَنِيمَةِ وَإِيَّايَ وَدَعَمَ ابْنُ عَوْفٍ وَتَعَمَّ بَنِي عَقْفَانَ فَإِنَّهُمَا إِنْ تَهْلِكَ مَا شِئْتَهُمَا يَرْجِعَا إِلَى تَغْلٍ وَزُرْعٍ وَإِنَّ رِبَّ الْقَرْيَةِ وَرَبَّ الْغَنِيمَةِ إِنْ تَهْلِكَ مَا شِئْتَهُمَا يَأْتِيَنَّ بِبَيْدِهِ فَيَقُولُ يَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ أَفْتَارِكُهُمْ أَنَا لَا آتَاكَ تَمَلُّؤُا وَأَسْكَارُؤُا يَسْرُ عَلَيَّ مِنَ الدَّهْبِ وَالْوَرَقِ وَيَأْتِيَهُمُ الْبُرْزَانُ أَتِي قَدْ ظَلَمْتُهُمْ إِنَّهَا لِبِلَادُهُمْ فَقَاتَلُوا عَلَيْهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَاسْتَلَمُوا عَلَيْهَا فِي الْإِسْلَامِ وَأَلْزَمَنِي نَفْسِي بَيْدَهُ لَوْلَا أَلْمَاسِي الَّذِي أَخِيلُ عَلَيْكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مَا حَيَّنْتُ عَلَيْهِمْ مَن ، يَلَاؤُهُمْ شُبْرًا :

۲۲۵۔ کتابتہ الامام الناس :

۳۰۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حَذِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اكْتَبُوا لِي مَنْ تَلَقَّفَ بِإِسْلَامِهِ مِنَ النَّاسِ فَكُتِبْنَا لَكَ أَلْفًا وَخَمْسِمِائَةٍ رَجُلٍ فَقُلْنَا نَخَافُ وَنَخْشَى أَلْفًا وَخَمْسِمِائَةٍ فَلَقَدْ رَأَيْنَا ابْتِلَانًا حَتَّى الرَّجُلَ لِيُصَلِّيَ وَحْدَهُ وَهُوَ خَائِفٌ :

۳۰۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ



عن الاعمش قَوَّجَدْنَا هُمْ غَنَمًا قَرَّةً قَالَ الْوُعَاوِيَّةُ مَا بَيْنَ سَتْمَا قَرَّةٍ اِلَى سَبْعِمِائَةٍ :

۳۰۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو تَيْبٍ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ

عن ابن جريج عن عمرو بن دينار عن ابن ماجة عن ابن عباس رضي الله عنهما قال جاء رجل الى النبي صلى الله عليه وسلم فقال يا رسول الله اني كتبت في غزوة كذا وكذا وامرأتي حابسة قال ارجع فحج مع امرأتك :

باب ۲۵۔ اِنَّ اللَّهَ يَوَدُّ الْمُتَدِينِ

بِالنَّجْلِ الْفَاجِئِ :

۳۰۶۔ حَدَّثَنَا ابُو اَيُّوبَ اخْبَرَنَا شُعَيْبُ

عن الزهري ح وَحَدَّثَنِي مَعْمُودُ بْنُ غَيْسَانَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمُورُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ ابْنِ الْمُسَيْبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ شَهِدْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِيُجْلِيَنَّ يَدُ عِيٍّ الْإِسْلَامَ هَذَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَلَمَّا حَفَرُوا الْقَتْلَ قَاتَلَ الرَّجُلُ قِتَالًا شَدِيدًا فَاَصَابَتْهُ جِرَاحَةٌ قَتَلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ الَّذِي قُلْتُ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَانْتَهَى قَدْ قَاتَلَ الْيَوْمَ قِتَالًا شَدِيدًا وَقَدْ مَاتَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى النَّارِ قَالَ فَكَادَ يَقْضِي النَّاسُ أَنْ يَرْتَابُ فَبَيَّنْتَاهُمْ عَلَى ذَلِكَ أَذْ قِيلَ إِنَّهُ لَمْ يَمُتْ وَكَانَ يَبْجَرُ حَا شَدِيدًا فَلَمَّا كَانَ مِنَ اللَّيْلِ لَمْ يَصْبِرْ عَلَى جِرَاحٍ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَاخْبَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِذَلِكَ فَقَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ أَشْهَدُ أَنِّي عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ ثُمَّ امْرُؤًا لَا قِتَادَ بَيْنَهُمَا

سے اٹھنے (مذکورہ بالا سند کے ساتھ) کہ ہم نے پانچ سو مسلمانوں کی تعداد لکھی (ہزار کا ذکر اس روایت میں نہیں ہوا) اور ابو معاویہ (اپنی روایت میں) بیان کیا کہ چھ سو سے سات سو تک :

۳۰۵۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے ابن جریج نے، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے ابو معبد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک شخص نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا یا رسول اللہ! میں نے فلاں غزوے میں اپنا نام لکھوایا تھا، ادھر میری بیوی حج کرنے جا رہی ہے (تو مجھے کیا کرنا چاہیے) آں حضور نے فرمایا کہ پھر جاؤ اور اپنی بیوی کے ساتھ حج کر سؤ :

۳۰۶۔ اللہ تعالیٰ کبھی اپنے دین کی تائید کے لئے ایک

فاجر شخص کو بھی ذریعہ بنالیتا ہے :

۳۰۶۔ ہم سے ابو ایوب نے حدیث بیان کی انہیں شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، ۷۔ مجھ سے محمود بن غیلان نے حدیث بیان کی ان سے عبد الرزاق نے حدیث بیان کی انہیں معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے انہیں ابن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (غزوہ خیبر میں) موجود تھے، آپ نے ایک شخص کے متعلق جو اپنے کو اسلام کا حلقہ بگوش کہتا تھا، فرمایا کہ یہ شخص (دوغ) والوں میں سے ہے، جب جنگ کا وقت ہوا تو وہ شخص مسلمانوں کی طرف سے بڑی بہادری سے لڑا پھر اتفاق سے وہ زخمی بھی ہو گیا، صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! جس کے متعلق آپ نے ارشاد فرمایا تھا کہ وہ وہابیوں میں سے ہے آج تو وہ بڑی بے جگری کے ساتھ لڑا اور زخمی ہو کر (مر بھی گیا ہے) آں حضور نے اب بھی وہی جواب دیا کہ جہنم میں گیا، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حقیقت حال سے ناواقفیت اور اس شخص کے ظاہر کو دیکھ کر ممکن تھا کہ بعض لوگوں کے دل میں شبہ پیدا ہو جاتا (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) الصادق المصدق کی حدیث مبارک میں (لیکن ابھی لوگ اسی کیفیت میں تھے کہ کسی نے بتایا کہ وہ ابھی مرا نہیں ہے، البتہ زخم بڑا کاری ہے اور جب رات آئی تو اس نے زخموں کی تاب نہ لا کر خود کشی

اِنَّهُ لَا يَذْخُلُ الْجَنَّةَ اِلَّا تَنْفُسُ مُسْلِمَةٍ  
وَاِنَّ اَمْلَهُ كَيَوْمَ يَدُ هَذَا السَّيِّدِ بِالْتَّوَجُّلِ الْقَاجِرِ  
کر لی، جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کی اطلاع ہوئی تو آپ  
نے فرمایا، اللہ اکبر۔ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں اللہ کا بندہ اور اس کا  
رسول ہوں۔ پھر آپ نے بلال رضی اللہ عنہ کو حکم دیا اور انہوں نے لوگوں میں یہ اعلان کر دیا کہ مسلمان کے سوا اور کوئی جنت میں  
داخل نہ ہوگا، اللہ تعالیٰ کبھی اپنے دین کی تائید کے لئے عاجز شخص کو بھی ذریعہ بنالیتا ہے :

**باب ۲۲۶۔** مَن تَأَثَّرَ فِي الْحَدِيثِ مِنَ  
غَيْرِ نِسْرَةٍ اِذَا خَافَ الْعَدُوَّ :

۲۲۶۔ جو شخص میدان جنگ میں، جب کہ دشمن کا خوف  
ہو، امام کے کسی نہ کسی علم کے بغیر امیر لشکر بن گیا :

**۳۰۸۔ حَدَّثَنَا** يَعْقُوبُ بْنُ اِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا  
بْنُ عَلْقَمَةَ عَنْ اَيُّوبَ عَنْ حَمِيدَ بْنِ هِلَالٍ عَنْ  
اَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ خَطَبَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اَخَذَ الرَّايَةَ  
زَيْدًا فَأَصِيبَ ثُمَّ اَخَذَهَا جَعْفَرُ فَأَصِيبَ ثُمَّ  
اَخَذَهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ فَأَصِيبَ ثُمَّ  
اَخَذَهَا خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ مِنْ غَيْرِ امْرَاةٍ  
فَفَتِحَ عَلَيْهِ وَمَا يَسْتَوْفِي اَوْ قَالَ مَا يَسْتَوْفِيهِمْ اَتَهُمْ  
عِنْدَنَا وَقَالَ وَاِنَّ عَلَيَّهِ لِيَنْذِرَ قَان :

۳۰۸۔ ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے حدیث بیان کی ان سے ابن  
علیہ نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے ان سے حمید بن ہلال  
نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وسلم نے خطبہ دیا (مدینہ میں غزوہ موتہ کے موقع پر) جب کہ  
مسلمان سپاہی موتہ کے میدان میں داد شجاعت دے رہے تھے، اور فرمایا  
کہ اب اسلامی علم زید بن حارثہ لئے ہوئے ہیں، انہیں شہید کر دیا۔  
پھر جعفر نے علم اپنے ہاتھ میں اٹھالیا، وہ بھی شہید کر دیئے گئے اب  
عبد اللہ بن رواحہ نے علم قحطامہ بھی شہید کر دیئے گئے آخر خالد بن  
ولید نے کسی نئی ہدایت کے بغیر اسلامی علم اٹھالیا ہے اور ان کے ہاتھ  
پر فتح حاصل ہوگی اور میرے لئے اس میں کوئی خوشی کی بات نہیں تھی یا آپ نے یہ فرمایا کہ ان کے لئے کوئی خوشی کی بات نہیں تھی کہ وہ  
(شہید) ہمارے پاس ہوتے (کیونکہ شہادت کے بعد جو مرتبہ اور عزت اللہ تعالیٰ کے یہاں انہیں ملی ہے وہ دنیاوی زندگی سے بدرجہا  
بہتر ہے۔ فرضی اللہ عنہم ورضوا عنہ) اور انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اسی وقت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی آنکھوں سے آنسو،  
جاری تھے۔

**باب ۲۲۷۔** اَلْعَوْنُ بِالْمَدَدِ :

**۳۰۹۔ حَدَّثَنَا** مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا  
ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ وَتَمِيمُ بْنُ يُوْسُفَ عَنْ سَعِيدِ  
عَنْ قَتَادَةَ عَنْ اَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اَنَّ النَّبِيَّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَتَاكَ رِعْلًا وَكَوْنًا وَعُقَيْمَةً  
وَبَنُو لَحْيَانَ كَذَعَمُوا اَتَهُمْ قَدْ اسْلَمُوا اَدَا سَمَدُ  
وَلَا عَلَى تَوْبِهِمْ فَاَمَدَ هُجْرُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

۲۲۷۔ جہاد میں مرکز سے فوجی امداد  
۳۰۹۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی ان سے ابن عدی نے  
حدیث بیان کی اور سہیل بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے سعید  
نے ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ  
علیہ وسلم کی خدمت میں رعل، ذکوان، عصیمہ اور بنو لحيان قبائل کے  
کچھ لوگ حاضر ہوئے اور یقین دلایا کہ وہ لوگ اسلام لاپکے ہیں اور انہوں  
نے اپنی قوم کو اسلامی تعلیمات سمجھانے کے لئے آپ سے مدد چاہی تو

اسے ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مسرت کا اظہار غالباً اس لئے فرمایا کہ ظاہر میں بھی اس شخص کی طرف سے اسلامی حکم کی خلاف ورزی  
مشاہدہ میں آگئی تھی خود کشی ممنوع اور حرام ہے لیکن اس سے یمان ختم نہیں ہونا، حدیث کے الفاظ سے معلوم ہوتا ہے کہ شخص مذکور  
حقیقتاً مومن نہ تھا اور اسی بنیاد پر اس کی تمام ظاہری قربانیاں نظر انداز کر دی گئیں :

وَسَلَّمَ يَتَّبِعِينَ مِنَ الْإِنصَارِ قَالَ أَلَسْ كُنَّا نُسَيِّئُهُمُ الْفِتْرَاءَ يَخْطُبُونَ بِالنَّهَارِ وَيُصَلُّونَ بِاللَّيْلِ قَانِظَلَفُوا بِهِمْ حَتَّى بَلَغُوا بِرُمَعُونََةَ غَدَرُوا بِهِمْ وَقَتَلُوهُمْ فَفَنَتَ شَهْرًا يَدْعُوا عَلَى رِعْلٍ وَذَكَوَاتٍ وَبَنِي لَعِيَانٍ قَالَ قَتَادَةُ وَحَدَّثَنَا أَنَسُ أَنَّهُمْ قَرَأُوا بِهِمْ قُرْآنًا أَلَابَعُوا عَمَّا قَوْمَنَا بِنَا قَدْ تَقِينَا رَبَّنَا فَرَضَى عَنَّا وَارْضَانَا ثُمَّ رُفِعَ ذَلِكَ بَعْدَهُ

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ستر انصاران کے ساتھ کر دیئے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم انہیں قاری (قرآن مجید کے عالم اور صمیم مخارج کے ساتھ تلاوت کرنے والے) کہا کرتے تھے یہ حضرات ان قبیلہ والوں کے ساتھ چلے گئے لیکن جب بڑے معونہ پر پہنچے تو انہوں نے ان صحابہ کے ساتھ دھوکا کیا اور انہیں شہید کر ڈالا، رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مہینہ تک (نمازیں) اتنوت پڑھی تھی اور رعل، ذکوہ اور بنو لعیان کے لئے بدر دعا کی تھی، قتادہ نے بیان کیا کہ ہم سے انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ (ان شہداء کے متعلق) قرآن مجید میں ہم یہ آیت بھی پڑھتے تھے (ترجمہ) ”ہاں ہماری قوم (مسلم) کو بتا دو کہ ہم اپنے رب سے جا ملے ہیں اور وہ ہم سے راضی ہو گیا ہے اور ہمیں بھی اس نے (اپنی بے پایاں نوازشات سے) خوش کیا ہے۔“ پھر یہ آیت منسوخ ہو گئی تھی۔

### باب ۳۲۸ - مَن غَلَبَ الْعَدَا وَفَاقَاهُ

عَلَى عَرَصَتِهِمْ ثَلَاثًا

۳۱۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ حَدَّثَنَا دُرَّجُ بْنُ عِبَادَةَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ ذَكَرْنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ إِذَا أَظْهَرَ عَلَى قَوْمٍ آثَامَ بِالْعَرَصَةِ ثَلَاثَ يَالٍ - تَابَعُ مَعَاذُ وَعَبْدُ الْأَعْلَى حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۲۲۸۔ جس نے دشمن پر فتح پائی اور پھر تین دن تک ان کے میدان میں قیام کیا

۳۱۰۔ ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے حدیث بیان کی ان سے سعید بن عبادہ نے حدیث بیان کی ان سے سعید نے حدیث بیان کی انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے واسطے سے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو جب کسی قوم پر فتح حاصل ہوتی تو میدان جنگ میں آپ تین دن تک قیام فرماتے اس روایت کی متابعت معاذ اور عبد اللہ علی نے کی ان سے سعید نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے انس سے انس رضی اللہ عنہ نے ان سے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے۔ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے۔

### باب ۳۲۹ - مَن قَسَمَ الْغَنِيمَةَ فِي غَزْوَةٍ وَسَفَرٍ، وَقَالَ دَافِعُ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَنِي الْحُلَيْفَةِ فَاصْبَا غَنِمًا وَابِلًا فَعَدَلِي

عَشْرَةٌ مِنَ الْغَنَمِ بِبَعِيرٍ

۳۱۱۔ حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ أَنَسًا أَخْبَرَنَا قَالَ اعْتَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْجَعْرِانَةِ

۲۲۹۔ جس نے غزوہ اور سفر میں غنیمت تقسیم کی دافع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم ذوالحلیفہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے بکریاں اور اونٹ غنیمت میں ملے تھے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے دس بکریوں کو ایک اونٹ کے برابر قرار دے کر (تقسیم کی تھیں)

۳۱۱۔ ہم سے ہبہ بن خالد نے حدیث بیان کی ان سے ہشام نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے خبر دی آپ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مقام جعرانہ

سے، جہاں آپ نے جنگ جین کی غنیمت تقسیم کی تھی، عمرہ کا احرام باندھا تھا:

۲۳۰۔ کسی مسلمان کا مال، مشرکین کوٹ کر لے گئے، پھر وہ مال اس مسلمان کو مل گیا؟ (مسلمانوں کے غلبہ کے بعد) ابن میسر نے بیان کیا کہ ہم سے عبید اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان کا ایک گھوڑا چھوٹ گیا تھا اور دشمنوں نے ان پر قبضہ کر لیا تھا، پھر مسلمانوں کو غلبہ حاصل ہوا تو ان کا گھوڑا انہیں واپس کر دیا گیا تھا یہ واقعہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک کا ہے اسی طرح ان کے ایک غلام نے بھاگ کر روم میں پناہ حاصل کر لی تھی، پھر جب مسلمانوں کو اس ملک پر غلبہ حاصل ہوا تو خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے ان کا غلام انہیں واپس

**باب ۳۲۔** إِذَا غَنِمَ الْمُشْرِكُونَ مَالَ الْمُسْلِمِ ثُمَّ وَجَدَ الْمُسْلِمَ قَالِ ابْنُ مُسِيرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ ذَهَبَ قَرْنٌ لَنَا فَاتَّخَذَ الْعَدُوُّ قَظْفَرًا عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ فَوَرَّعَ عَلَيْهِ فِي ذَمَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَابْتَقَى عَبْدُ اللَّهِ فَلَحِقَ بِالنُّزُومِ فَظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ فَوَرَّعَ عَلَيْهِ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ بَعْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

کر دیا تھا، یہ واقعہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد کا ہے۔

۲۳۱۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے عبید اللہ نے بیان کیا انہیں نافع نے خبر دی کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ کا ایک غلام بھاگ کر روم میں پناہ گزیں ہو گیا تھا، پھر خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کی سرکردگی میں (اسلامی لشکر نے) اس پر فتح پائی اور خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے غلام آپ کو واپس کر دیا اور یہ کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ کا ایک گھوڑا بھاگ کر روم پہنچ گیا تھا۔

**۳۲۱۔** حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ابْنَ الْقَحْطِ بِالرُّومِ قَظْفَرًا عَلَيْهِ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ فَوَرَّعَ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ وَأَنْفَرَا لَبْنِ عُمَرَ عَارَ قَظْفَرٍ بِالرُّومِ فَظَهَرَ عَلَيْهِ قَرْنٌ وَكَانَ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ:

خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کو جب روم پر فتح ہوئی تو آپ نے یہ گھوڑا بھی واپس کر دیا تھا۔

۲۳۲۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی، ان سے زہیر نے حدیث بیان کی ان سے موسیٰ بن عقبہ نے ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جس دن اسلامی لشکر کی ڈھیر رومیوں سے (جوئی تو آپ ایک گھوڑے پر سوار تھے، سالار لشکر خالد بن ولید رضی اللہ عنہ تھے، ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی طرف سے پھر گھوڑے کو دشمنوں نے پکڑ لیا، لیکن جب انہیں شکست ہوئی تو خالد رضی اللہ عنہ نے گھوڑا آپ کو واپس کر دیا:

**۳۲۲۔** حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ مَوْسَى عَنْ عَقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّكَ كَانَ عَلَى قَرْنٍ يَوْمَ لَقِيَ الْمُسْلِمُونَ وَآمَنُوا الْمُسْلِمِينَ يَوْمَئِذٍ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ بَعَثَهُ أَبُو بَكْرٍ فَاتَّخَذَ الْعَدُوُّ قَظْفَرًا خَالِدُ قَرْنَهُ:

۲۳۱۔ جس نے فارسی یا کسی بھی عجیب زبان میں گفتگو

**باب ۳۳۔** مَنْ نَكَلَ بِالْفَارِسِيَّةِ



**باب ۳۳۲۔** الْغُلُولُ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى  
وَمَنْ يُغْلَبْ بِمَا يَصَافَىٰ

۳۱۷۔ **حَدَّثَنَا** مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ  
أَبِي حَيَّانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو ذَرْعَةَ قَالَ حَدَّثَنِي  
أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَامَ فِينَا النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ الْغُلُولَ فَعَظَّمَهُ  
وَعَظَّمَ أَمْرَهُ قَالَ لَا الْفَيْقَ أَحَدَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
عَلَى رَأْسِهِ شَأْلًا لَهَا ثَغَاءٌ عَلَى رَقَبَتِهِ خَرَسَتْ  
لَهُ حَنَاصَةٌ يَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اغْنِنِي فَأَقُولُ  
لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ ابْلَغْتُكَ وَعَلَى رَقَبَتِهِ  
بَعِيرٌ لَهُ دِفْءٌ يَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اغْنِنِي فَأَقُولُ  
لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ ابْلَغْتُكَ وَعَلَى رَقَبَتِهِ  
صَامِتٌ يَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اغْنِنِي فَأَقُولُ لَا  
أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ ابْلَغْتُكَ أَوْ عَلَى رَقَبَتِهِ  
رِقَاءٌ تَخْفِقُ يَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اغْنِنِي فَأَقُولُ  
لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ ابْلَغْتُكَ وَقَالَ الْيُوسُفُ  
عَنْ أَبِي حَيَّانَ فَرَسَى لَهُ حَنَاصَةٌ

چکا تھا یا اس کی گردن پر کڑے کے کڑے حرکت کر رہے ہوں اور وہ فریاد کرے کہ یا رسول اللہ! میری مدد کیجئے اور میں کہہ دوں کہ میں تمہاری  
کوئی مدد نہیں کر سکتا، میں تو پہلے ہی پہنچا چکا تھا۔ اور ابوب نے بیان کیا اور ان سے ابو حیان نے کہ "فرس لہ حنصۃ"

**باب ۳۳۳۔** الْقِلِيلُ مِنَ الْغُلُولِ وَكَمْ  
يَذْكُرُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ هَرَقَ مَتَاعَهُ وَهَذَا الصَّحِيحُ

۳۱۸۔ **حَدَّثَنَا** عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ كَانَ عَلَى ثَقَلِ النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ يَقَالُ لَهُ كَسْرٌ لَا  
قِمَاتٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
هُوَ فِي النَّارِ قَدْ هَبُوا يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ فَوَجَدُوا

۳۳۲۔ خیانت، اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ "اور جو کوئی  
خیانت کرے گا، وہ قیامت میں اسے لے کر آئے گا"

۳۱۷۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان  
کی ان سے ابو حیان نے بیان کیا ان سے ابو ذر نے حدیث بیان کی کہا  
کہ مجھ سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی آپ نے بیان کیا کہ  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں خطاب فرمایا اور خیانت (غلول) کا  
ذکر فرمایا اور اس جرم کی ہولناکی کو واضح کرتے ہوئے فرمایا کہ میں تم میں سے  
کسی کو بھی قیامت کے دن اس حالت میں نہ پاؤں گا کہ اس کی گردن پر  
بجری ہو اور چل رہا ہو یا اس کی گردن پر گھوڑا ہو اور وہ چلا رہا ہو اور  
وہ شخص یہ فریاد کرے کہ یا رسول اللہ! میری مدد فرمائیے لیکن میں یہ  
جواب دے دوں گا کہ میں تمہاری مدد نہیں کر سکتا۔ میں تو (خدا کا پیغام)  
تم تک پہنچا چکا ہوں، اور اس کی گردن پر اونٹ ہو اور چل رہا ہو اور وہ  
شخص فریاد کر رہا ہو کہ یا رسول اللہ! میری مدد فرمائیے، لیکن میں یہ جواب  
دے دوں کہ میں تمہاری کوئی مدد نہیں کر سکتا میں تو خدا کا پیغام نہیں  
پہنچا چکا تھا، یاد وہ اس حال میں آئے کہ اس کی گردن پر سونا چاندی ہو  
اور مجھ سے کہے، یا رسول اللہ! میری مدد فرمائیے لیکن میں اس سے یہ کہہ  
دوں کہ میں تمہاری کوئی مدد نہیں کر سکتا، میں اللہ تعالیٰ کا پیغام نہیں پہنچا  
چکا تھا یا اس کی گردن پر کڑے کے کڑے حرکت کر رہے ہوں اور وہ فریاد کرے کہ یا رسول اللہ! میری مدد کیجئے اور میں کہہ دوں کہ میں تمہاری

۳۳۳۔ معمولی خیانت، اور عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما  
نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے اس کا ذکر نہیں کیا ہے  
کہ حضور نے اس شخص کے (جسے مال غنیمت میں خیانت کرنی تھی) چراتے ہوئے مال  
کو جھلویا بھی تھا۔ اور یہی روایت زیادہ صحیح ہے۔

۳۱۸۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان  
نے حدیث بیان کی ان سے عمرو نے، ان سے سالم بن ابی الجعد  
تھا۔ ان سے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی  
اللہ علیہ وسلم کے سامان و اسباب پر ایک صاحب متعین تھے جن  
کا نام کرہ تھا ان کا انتقال ہو گیا تو ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا کہ وہ تو جہنم میں گیا، صحابہ انہیں دیکھنے گئے تو ایک عبادان

کے یہاں سے ملی جسے خیانت کر کے انہوں نے رکھ لی تھی، ابو عبد اللہ نے کہا کہ ابن اسلام نے کرکڑ کا کاف کے فنج کے ساتھ بیان کیا اور یہی روایت محفوظ ہے۔

۲۳۳۲۔ مال غنیمت کے اونٹ اور بکریاں ذبح کرنے پر ناپسندیدگی۔

۹۱۳۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے ابو حواری نے حدیث بیان کی ان سے سعید بن مسروق نے، ان سے عبایہ بن رفاعہ نے اور ان سے ان کے دادا رافع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مقام ذوالخلفہ میں ہم نے بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ پڑاؤ کیا (کسی غزوہ کے موقع پر) لوگوں کے پاس کھانے پینے کی چیزیں ختم ہو گئی تھیں، ادھر غنیمت میں ہمیں اونٹ اور بکریاں ملی تھیں، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم شکر کے چھپے تھے اور لوگوں نے جلدی سے کام لیا اور مال غنیمت کے بہت سے جانور تقسیم سے پہلے ذبح کر کے ہانڈیاں دیکھنے کے لئے چڑھائیں لیکن بعد میں بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے ان ہانڈیوں کا گوشت نکال لیا گیا اور پھر آپ نے غنیمت تقسیم کی، (تقسیم میں) اس بکریوں کو ایک اونٹ کے برابر آپ نے رکھا تھا۔ اتفاق سے مال غنیمت کا ایک اونٹ بھاگ گیا، لشکر میں گھوڑوں کی کمی تھی لوگ اسے پکڑنے کے لئے دوڑے لیکن اونٹ نے سب کو نفکا دیا آخر ایک صحابی (خود رافع رضی اللہ عنہ) نے تیرے اسے مار گرایا اللہ تعالیٰ کے حکم سے اونٹ جہاں تھا وہیں رہ گیا اس پر اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ان (پالتو) جانوروں میں بھی جنگلی جانوروں کی طرح وحشت ہوتی ہے، اس لئے ان میں سے اگر کوئی قابو میں نہ آئے تو اس کے ساتھ ایسا ہی کرنا چاہیئے۔

میرے دادا رافع رضی اللہ عنہ انے خدمت نبوی میں عرض کیا کہ میں توقع ہے یا (یہ کہا کہ) خوف ہے کہ کل کہیں ہماری دشمنی سے مدبیر نہ ہو جائے، ادھر ہمارے پاس چھری نہیں ہے، تلوار دشمن کے مقابلے کے لئے ہے تو کیا ہم بانس سے ذبح کر سکتے ہیں حضور اکرم نے فرمایا کہ جس چیز سے خون جانور کی گردن پر اسے پیرنے سے) نکل جائے اور اس سے ذبح کرتے وقت اللہ تعالیٰ کا نام بھی لیا گیا ہو تو اس کا گوشت کھانا حلال ہے، البتہ وہ چیز (جس سے ذبح کیا گیا ہو) دانت اور ناخن نہ ہونی چاہیئے، اس کی میں تمہارے سامنے لے یعنی عباد کی خیانت اگر پھر ایک معمولی خیانت تھی، لیکن اس کی بھی منزا انہیں بگلتی پڑے گی، اسی گناہ کی وجہ سے آل حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے جہنم میں دخول کے متعلق فرمایا۔

عَبَايَةَ قَدْ غَلَبَهَا قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ تَالِ ابْنِ سَلَامٍ كَتَبْتُ لَهُ يَتَعْنِي بَفَتْحِ الْكَافِ وَهُوَ مَضْبُوطٌ كَذَا:

باب ۳۳۲ مَا يَكْرَهُ مِنْ ذَبْحِ الْإِثْلِ وَالْعَنَمِ فِي الْغَنَائِمِ

۳۱۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبَايَةَ بْنِ دِفَاعَةَ عَنْ جَدِّهِ رَافِعٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِنَدِي الْحَلِيفَةِ فَاصَابَ النَّاسُ جُوعًا وَاصْبَنَّا بِلَا وَغَنَمًا وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَخْوِيَاتِ النَّاسِ فَعَجَلُوا فَنَصَبُوا الْقِدُورَ فَأَمَرَ بِالْقِدُورِ فَأُكْفِثَتْ ثُمَّ قَسَمَ فَعَدَلَ عَشْرَةَ رِثًا الْقَنَمِ يَبْعِيئُ فَمَنْدَ مِنْهَا بَعِيئُ وَفِي الْقَرْمِ خَيْلٌ سَيَرُ فَظَلَبُوا قَاعِيَا هُمْ فَأَهْرَعَى إِلَيْهِ رَجُلٌ بِسَبْمٍ فَحَبَسَهُ اللَّهُ فَقَالَ هَذَا إِلَيْهَا أَوَّابُ كَادِمًا أَلَوْحَشِ نَسَا نَدَّ عَلَيْكُمْ فَاصْنَعُوا بِهِ هَكَذَا فَقَالَ جَدِّي أَنَا نَزَجُوا أَوْ نَخْلَفُ أَنْ تَلْقَى الْعَدُوَّ غَدًا وَلَيْسَ مَعَنَا مَدَى أَقْتَدَ بِحَرْمٍ بِالْقَصَبِ فَقَالَ مَا أَتَهَرَّ الدَّمَ وَذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ كُلُّ لَيْسَ السِّنِّ وَالتَّظْفَرُ وَسَاخِدُكُمْ عَنْ ذَلِكَ أَمَا السِّنِّ فَعَطْلُمْ وَأَمَا التَّظْفَرُ فَمَدَى الْعَبَسَةِ

وضاحت کر دی گا، ورنہ تو اس لئے نہیں کہ وہ ہڈی ہے اور ناخن اس لئے نہیں کہ وہ جھشیوں کی چھری ہے (حدیث گزر چکی ہے)

**باب ۳۳۵۔ الدشائرۃ فی الفتوح**

۳۳۵۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي قَيْسُ بْنُ قَالَانَ قَالَ سَمِعْتُ بَنِي عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلَا تُرَى يُحْيِي سِنَ ذِي الْخَلَصَةِ وَكَأَنَّا بَيْنَا فِيهِ خُتَمٌ يُسَمَّى كُفْبَةً أَيْمَانِيَّةً فَأَنْطَلَقْتُ فِي خُسَيْنٍ وَمِثْلِهِ مِنْ أَحْسَنِ وَكَأَنُوا أَصْحَابُ تَيْلٍ فَأَشْبَرَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي لَا أُثْبِتُ عَلَى الْخَيْلِ فَضَرَبَ فِي صَدْرِي حَتَّى رَأَيْتُ أَشْرَ أَصَابِعِهِ فِي صَدْرِي فَقَالَ أَلَمْ تَرَ تَيْبَتُهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مُهْدِيًا فَأَنْطَلَقَ إِلَيْهَا فَكَسَرَهَا وَتَوَقَّعَهَا فَأَرْسَلَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُبَشِّرُهُ فَقَالَ رَسُولُ جَرِيرٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا جِئْتُكَ حَتَّى تَوَكَّلْتُهَا كَأَنَّهَا جَسَدٌ أَجْرَبُ قَبَارِكَ عَلَى خَيْلٍ أَحْسَنَ وَرَجَائِهَا خُسْنُ مَتَرَاتٍ، قَالَ مُسَدَّدٌ: بَيَّنَّتْ فِي خُتَمٍ

۳۳۶۔ ہم سے محمد بن قیس نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے قیس نے حدیث بیان کی، انہوں نے کہا کہ مجھ سے جریر بن عبد اللہ الجلی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ذی الخلفہ سے مجھے کیوں نہیں نجات دلائے یہ ذی الخلفہ (یعنی کے قبیلہ) انشعیم کا ایک بٹکہ تھا جسے کعبۃ الیمانیہ کہتے تھے۔ چنانچہ میں (اپنے قبیلہ) انشعیم کے ایک سو پچاس آدمیوں کو لے کر تیار ہو گیا، یہ سب شہسوار تھے، پھر میں نے حضور اکرمؐ سے عرض کیا کہ میں گھوڑے کی اچھی سواری نہیں کر پاتا تو آپؐ نے میرے سینے پر (دست مبارک) مارا اور میں نے آں حضورؐ کی انگلیوں کا اثر اپنے سینے پر محسوس کیا۔ حضور اکرمؐ نے پھر یہ دعاء دی کہ اے اللہ! اسے گھوڑے کا اچھا سوار بنا دیجئے اور اسے صحیح راستہ دکھائے والا اور خود بھی راہ یاب کر دیجئے، پھر وہ ہم پر روانہ ہوئے اور اسے فوراً کر جلا دیا اس کے بعد نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں خوشخبری بھجوائی (خدمت نبویؐ میں) حاضر ہو کر جریر رضی اللہ عنہ کے قاصد نے عرض کیا یا رسول اللہ! اس ذات کی قسم جس نے آپؐ کو حق کے ساتھ مبعوث کیا ہے میں اس وقت تک آپؐ کی خدمت میں حاضر نہیں ہوا جب تک وہ بٹکہ ایسا (سیاہ) نہیں ہو گیا تھا جیسا غار ش زده اونٹ ہو اگر تاہے جس کا چمڑہ غارش کی وجہ سے بالکل سیاہ ہو جاتا ہے آں حضورؐ نے یہ سن کر قبیلہ انشعیم کے سواروں اور اس کے جوانوں کے لئے پانچ مرتبہ برکت کا دعا فرمائی۔ مسدد نے اپنی روایت میں ”بیت فی انشعیم“ کے الفاظ نقل کئے ہیں۔

۳۳۶۔ خوشخبری لانے والے کو انعام دینا، کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیت انہیں ان کی توبہ کے قبول ہونے کی خوشخبری سنائی تھی، تو دو گہرے دیئے تھے۔

۳۳۷۔ فتح کے بعد ہجرت باقی نہیں رہی۔

**باب ۳۳۶۔ مَا يُعْطَى الْبَشِيرُ وَالْمُعْطَى**

کعب بن مالک ثوبین خیمہ بکشی۔

بالشیرۃ:

**باب ۳۳۷۔ لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ**

لے مراد خاص کہ منظر سے مدینہ منورہ کی ہجرت ہے۔ یعنی پہلے جب تک کہ دارالاسلام نہیں تھا اور مسلمانوں کو احکام اسلام بجالانے کی رہائی آزادی نہیں تھی تو وہاں سے ہجرت ضروری اور باعث اجر و ثواب تھی، لیکن اب کہ اسلامی اور الہی حکومت کے تحت آچکا ہے اس لئے یہاں سے ہجرت کا کوئی سوال باقی نہیں رہا، یہ معنی ہرگز نہیں کہ ہرے سے ہجرت کا حکم بھی ختم ہو گیا کیونکہ جب تک دنیا قائم ہے اور بیت تک کفر و اسلام کی کشمکش باقی ہے اس وقت تک ہر مسلمان منظر سے یہاں مسلمانوں کو احکام الہی پر عمل کی آزادی حاصل نہیں ہے ہجرت ضروری اور فرق ہے۔



۳۲۱۔ ہم سے آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی ان سے شیبان نے حدیث بیان کی ان سے منصور نے، ان سے مجاہد نے، ان سے طاؤس نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح مکہ کے دن فرمایا اب ہجرت (مکہ سے مدینہ کے لئے) باقی نہیں رہی، البتہ حسن نیت کے ساتھ جہاد کا ثواب باقی ہے اس لئے جب تمہیں جہاد کے لئے بلایا جائے تو فوراً تیار ہو جاؤ۔

۳۲۲۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی انہیں زید بن زریع نے خبر دی، انہیں خالد نے، انہیں ابو عثمان مہدی نے اور ان سے جماعہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جماعہ رضی اللہ عنہ اپنے بھائی مجالد بن مسعود رضی اللہ عنہ کو لے کر خدمت نبوی میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ یہ مجالد ہیں، آپ سے ہجرت پر معیت کرنا چاہتے ہیں لیکن حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ فتح مکہ کے بعد اب ہجرت باقی نہیں رہی، ہاں میں اسلام پر ان سے عہد (پیمانہ) لوں گا۔

۳۲۳۔ ہم سے علی بن عبداللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی کہ عمر اور ابن جریج بیان کرتے تھے اور انہوں نے سنا تھا وہ بیان کرتے تھے کہ میں عبید بن میر کے ساتھ عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر ہوا اس وقت آپ شیر پہاڑ کے قریب قیام فرماتیں۔ آپ نے ہم سے فرمایا کہ جب اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو مکہ پر فتح دی تھی اسی وقت سے ہجرت کا سلسلہ منقطع ہو گیا تھا۔

۳۲۸۔ ذمی عورت کے بال دیکھنے یا کسی مسلمان خاتون

کے جس نے اللہ تعالیٰ کی نافرمانی کا ارتکاب کیا ہو، بال دیکھنے اور اس کے کپڑے اتارنے کی اگر ضرورت پیش

آجائے ؟

۳۲۴۔ محمد سے محمد بن عبداللہ بن حوشب الطائفی نے حدیث بیان کی "ان سے بشیم نے حدیث بیان کی، انہیں حصیین نے خبر دی" انہیں ابی عبدالرحمن نے اور آپ عثمانی تھے۔ آپ نے ابن عقیلہ سے کہا ابو علوی تھے، کہ میں اچھی طرح جانتا ہوں کہ تمہارے صاحب (حضرت علی رضی اللہ عنہ) کو کس چیز نے خون بہانے سے جبری بنا دیا تھا، میں

۳۲۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ لَا هِجْرَةَ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَبَيْتَةٌ وَإِذَا اسْتَنْفَرْتُمْ فَاغْرُورُوا

۳۲۲۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ خَالِدٍ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ التَّمِيمِيِّ عَنْ مُجَالِدِ بْنِ مَسْعُودٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ هَذَا مُجَالِدُ بْنُ أَبِي عَذْرَةَ عَلَى الْهِجْرَةِ فَقَالَ لَا هِجْرَةَ بَعْدَ فَتْحِ مَكَّةَ وَلَكِنْ إِبَائِعُهُ عَلَى الْإِسْلَامِ

۳۲۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ قَالَ عُمَرُ وَابْنُ جُرَيْجٍ سَمِعْتُ عَطَاءَ يَقُولُ ذَهَبْتُ مَعَ عُيَيْنَةَ بْنِ عُمَيْرٍ إِلَى عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا وَهِيَ مُجَارِدَةٌ بَنِيَّةٌ فَقَالَتْ لَنَا انْقَطَعَتِ الْهِجْرَةُ مِنْذُ فَتَحَ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ

بَاب ۳۲۸۔ إِذَا اضْطُرَّ الرَّجُلُ إِلَى النَّظَرِ فِي شَعْرِ أَوَّلِ النِّمَاسَةِ وَالْمُؤَنَاتِ إِذَا عَصَيْنَ اللَّهَ وَتَجَرَّيدَ حَقٍّ

۳۲۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوْشَبٍ الطَّائِفِيُّ حَدَّثَنَا هُشَيْنٌ أَخْبَرَنَا حَصِينٌ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَكَانَ عُثْمَانِيًّا فَقَالَ لَا بَيْنَ عَطِيَّةٍ وَكَانَتْ عَلَوِيًّا إِنْ لَمْ يَعْلَمْ مَا الَّذِي جَبَرَأ صَاحِبُكَ

عَلَى الْمَدَامَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ بَعَثَنِي النَّبِيُّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالتَّوْبِيخُ فَقَالَ ائْتُوا  
 رَوْضَةَ كَذَا وَتَجِدُوا فِيهَا امْرَأَةً اعطاهَا  
 حَاطِبٌ كِتَابًا مَا تَدِينَا الشُّرُوصَةُ فَقُلْنَا الْكِتَابُ  
 قَائِلٌ لَمْ يُعْطِنِي فَقُلْنَا لِنُخْرِجَنَّ أَوْ لَأَجْرَدَنَّكَ  
 فَاخْرَجَتْ مِنْ حِجْزِ تَيْهَا فَارْسِلْ إِلَى حَاطِبٍ  
 فَقَالَ لَا تَعْجَلْ وَاللَّهِ مَا كَفَرْتُ وَلَا أَدْرَدْتُ  
 لِلْإِسْلَامِ الْإِحْبَابَ وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِي  
 إِلَّا وَلَهُ بِسَكَّةٍ مِمَّنْ يَدْفَعُ اللَّهُ بِهِ عَنْ أَهْلِهِ  
 وَمَالِهِ وَلَمْ يَكُنْ لِي أَحَدٌ فَاخْبَيْتُ أَنْ اتَّخَذَ  
 عِنْدَهُمْ يَدًا فَصَدَّقْتُهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ قَالَ عَمْرُو عَنِ أَصْرِبِ عُنُقَهُ فَإِنَّهُ  
 قَدْ تَأَفَّقَ فَقَالَ مَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ أَطْلَعَ  
 عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ  
 قُلْنَا أَلَا نَدْنِي جَرَاكًا

نے خود ان سے سنا، بیان فرماتے تھے کہ مجھے اور زبیر بن عوام (رضی اللہ  
 عنہما) کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھیجا اور ہدایت فرمائی کہ غلاں  
 باغ پر چب تم لوگ پہنچو گے تو تمہیں ایک عورت ملے گی جسے حاطب  
 (رضی اللہ عنہ) نے ایک خط دے رکھا ہے چنانچہ جب ہم اس باغ تک  
 پہنچے (تو ایک عورت ہمیں ملی) ہم نے اس سے کہا کہ خط لاؤ اس نے  
 کہا کہ حاطب (رضی اللہ عنہ) نے مجھے کوئی خط نہیں دیا ہے، ہم نے  
 اس سے کہا کہ خط خود بخود نکال کر دے دو، ورنہ (تلاشی کے لئے)  
 تمہارے کپڑے اتارے جائیں گے۔ تب کہیں اس نے خط اپنے ازار  
 سے نکال کر دیا (جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں  
 خط پیش ہوا تو) آپ نے حاطب رضی اللہ عنہ کو بلا بھیجا، انہوں  
 نے (خدمت نبوی میں حاضر ہو کر) عرض کیا، آں حضور میرے بارے  
 میں جلدی نہ فرمائیں، خدا کی قسم! میں نے نہ تکفیر کیا ہے اور نہ اسلام  
 سے ہٹا ہوں، صرف (اپنے خاندان کی) محبت نے اس پر مجبور کیا تھا،  
 آپ کے اصحاب مہاجرین، میں کوئی شخص ایسا نہیں جس کے مکہ میں  
 ایسے لوگ نہ ہوں جن کے ذریعہ اللہ تعالیٰ ان کے خاندان والوں اور

ان کی جائداد کی حمایت و حفاظت نہ کرتا ہو، لیکن میرا وہاں کوئی بھی آدمی نہیں، اس لئے میں نے چاہا تھا کہ ان پر ایک احسان کر دوں  
 (تاکہ میرے خاندان کے لوگوں کو کوئی گزند نہ پہنچے) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی ان کی بات کی تصدیق فرمائی۔ عمر رضی اللہ عنہ تو فرمانے  
 لگے کہ مجھے اس کی گردن مارنے دیجئے، اس نے تو اتفاق کا کام کیا ہے، لیکن حضور اکرم نے فرمایا، تمہیں کیا معلوم، اللہ تعالیٰ اہل بدر کے  
 احوال سے بخوبی واقف تھا اور وہ خود (اہل بدر کے متعلق) فرما چکے تھے کہ ”جو چاہو کرو“ اور اسی لئے انہیں بھی اس کی جرأت ہو گئی تھی،

باب ۳۹۔ استقبال الغزاة:

۲۳۹۔ غازیوں کا استقبال:

۳۲۵۔ حدیث ثابۃ عبد اللہ بن ابی الاسود۔ ہم سے عبد اللہ بن ابی الاسود نے حدیث بیان کی، ان سے  
 حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ وَحَمِيدُ بْنُ الْأَسْوَدِ  
 بَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ وَأَرْجَيْدُ بْنُ الْأَسْوَدِ

سے سلف جو لوگ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو حضرت علی رضی اللہ عنہ پر فضیلت دیتے تھے انہیں عثمانی کہتے تھے اور جو حضرت علی  
 رضی اللہ عنہ کو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ پر فضیلت دیتے تھے انہیں علوی کہتے تھے، یہ اصطلاح ایک زمانہ تک باقی رہی، پھر ختم ہو  
 گئی تھی۔

۳۔ درحقیقت اس میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ مقورے سے سو ادب کا پہلو نکلتا ہے، حضرت علی رضی اللہ عنہ عدل و انصاف  
 کے پیکر تھے اور معاذ اللہ، آپ نے ناحق کسی کا خون نہیں بہایا تھا، لیکن جب دو فریق میں اس طرح کی گفتگو ہوتی ہے تو الفاظ  
 کچھ تند و ترش زبان سے نکل آتے ہیں۔ یہ بات بھی نہیں کہ حضرت ابی عبد الرحمن حضرت علی رضی اللہ عنہ کی عظمت اور ان کے مرتبہ سے غافل  
 تھے۔ صرف افضلیت و مفضولیت کی حد تک بات تھی ۱۱



اللہ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا أَشْرَفْنَا عَلَى الْمَدِينَةِ قَالِ الْيَهُودُ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ فَلَمْ يَزَلْ يَقُولُ ذَلِكَ حَتَّى دَخَلَ الْمَدِينَةَ: مدینہ کے قریب پہنچے تو ان حضور نے یہ دعا پڑھی ”ہم اللہ کے پاس واپس جانے والے ہیں، توبہ کرنے والے، اپنے رب کی عبادت کرنے والے اور اس کی حمد پڑھنے والے ہیں۔“ ان حضور یہ دعا برابر پڑھتے رہے، یہاں تک کہ مدینہ میں داخل ہو گئے:

۳۲۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ ابْنِ اسْحَاقَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ أَقْبَلَ هُوَ وَالْبُوطْلَاحَةُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَفِيَّةُ مُؤَدِّبَهَا عَلَى رَاحِلَتِهِ فَلَمَّا كَانُوا يَبْغِضُ الطَّرِيقَ عَثَرَتْ لَنَافَةِ فَهَرَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْمَرْأَةُ وَارْتَابَا طَلْحَةَ قَالَ أَحْسِبُ قَالَ اقْتَحَمُوا عَنْ بَعِيرَةٍ فَاتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ هَلْ أَصَابَتْ مِنْ شَيْءٍ قَالَ لَا وَلَكِنْ عَلَيْنَا بِالْمَرْأَةِ فَالْفَقِي أَبُو طَلْحَةَ ثَوْبَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَقَصَدَ فَقَصَدَهَا فَالْفَقِي ثَوْبَهُ عَلَيْهَا فَقَامَتِ الْمَرْأَةُ فَشَدَّ لَهَا عَلَى رَاحِلَتَيْهَا فَكَرَبَا فَسَارُوا حَتَّى إِذَا كَانُوا بَطْنِ الْمَدِينَةِ أَوْ قَالَ أَشْرَفُوا عَلَى الْمَدِينَةِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ فَلَمْ يَزَلْ يَقُولُهَا حَتَّى دَخَلَ الْمَدِينَةَ:

۳۲۹۔ ہم سے علی نے حدیث بیان کی ان سے بشر بن منفصل نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن ابی اسحاق نے حدیث بیان کی، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ وسلم کے ساتھ تھے ام المومنین صفیہ رضی اللہ عنہا بھی ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی سواری کے پیچھے بیٹھی ہوئی تھیں، ایک موقع پر ایسا آیا کہ اونٹنی پھسل گئی اور حضور اکرمؐ گر گئے، ام المومنین بھی گر گئیں بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے متعلق انس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ وہ اپنے اونٹ سے کود پڑے اور ان حضور کے پاس پہنچ کر عرض کیا یا نبی اللہ! اللہ مجھے آپ پر فدا کرے کوئی پوٹ تو ان حضور کو نہیں بنی حضور اکرمؐ نے فرمایا کہ نہیں، لیکن پہلے عورت کی خبر لو، چنانچہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے ایک کپڑا اپنے چہرے پر ڈال دیا، پھر ام المومنین کی طرف بڑھے اور کپڑا ان پر ڈال دیا، اب ام المومنین کھڑی ہو گئیں پھر ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے آپ دونوں کے لئے سواری درست کی، تو آپ سوار ہوئے اور سفر شروع کیا جب مدینہ منورہ کے بالائی علاقے پر پہنچ گئے، یا یہ کہا کہ جب مدینہ منورہ کے قریب پہنچ گئے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ دعا پڑھی ”ہم اللہ کی طرف واپس جانے والے ہیں، توبہ کرنے والے، اپنے رب کی عبادت کرنے والے اور اس کی حمد بیان کرنے والے ہیں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم یہ دعا برابر پڑھتے رہے، یہاں تک کہ مدینہ میں داخل ہو گئے:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

۳۳۱۔ سفر سے واپسی پر نماز:

۳۳۰۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے محارب بن دثار نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ میں نبی

۳۳۱۔ صَلَوةٌ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ: بِاسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَحَارِبِ بْنِ دَثَارٍ قَالَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كُنْتُ



مَنْ سَقَر فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
صَلِّ دَكْعَتَيْنِ صِرَارًا مَوْضِعًا تَاجِيَةً بِالْمَدِينَةِ  
مَجْهَعًا حِلْمًا دِيكَرًا مَسْجِدًا فِي جَاكِرٍ دَوْرَكَوَتٍ نَازِرٍ پُرْهَوں۔ صِرَارًا، اطرافِ مدینہ میں ایک جگہ کا نام ہے (مدینہ منورہ سے تین میل کے  
فاصلہ پر، جانب مشرق میں)

باب ۲۳۳۔ فَرَضَى الْخُمْسُ:

۳۳۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَلِيُّ  
بْنُ الْحُسَيْنِ أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ  
أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيًّا قَالَ كَانَتْ لِي شَارِدَةٌ مِنْ نَصِيبِي  
مِنَ الْمُغْتَنَمِ يَوْمَ بَدْرٍ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اعْطَانِي شَارِدًا مِنَ الْخُمْسِ فَلَمَّا  
أَرَدْتُ أَنْ أُبْتَنِي بِقَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاعْدْتُ رَجُلًا صَوَّاعًا مِنْ بَنِي  
تَيْمَنَاقَ أَنْ يَرْتَحِلَ مَعِيَ فَنَاقِي بِأَخِيخِ أَرَدْتُ  
أَنْ أَبِيعَهُ الصَّوَّاعِغِينَ وَاسْتَعِينَ بِهِ فِي وَلَيْسَتْ  
عَرَسِي فَبَيْنَمَا أَنَا أَجْتَعُ بِشَارِدَتِي مَتَاعًا مِنَ الْأَنْتَابِ  
وَالْعَرَائِشِ وَالْأُحْبَالِ وَشَارِدَتَايَ مُتَاخِطَتَانِ إِلَى  
جَنْبِ حَجْرَةٍ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ رَجَعْتُ حِينَ  
جَعْتُ مَا جَعْتُ فَإِذَا شَارِدَتَايَ قَدْ اجْتَبَتَا  
أَسْنَمَهُمَا وَبَقِيَتْ خَوَاصُهُمَا وَاخِذْتُ مِنْ  
أَكْبَادِهِمَا فَلَمْ أَمْلِكْ عَيْنِي حِينَ رَأَيْتُ ذَلِكَ  
الْمَنْظَرَ مِنْهُمَا فَقُلْتُ مَنْ فَعَلَ هَذَا فَقَالُوا  
فَعَلَ حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَكُنِيَ هَذَا  
الْبَيْتِ فِي شَرْبٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَأَنْطَلَقْتُ حَتَّى  
ادْخُلْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدَهُ  
زَيْدُ بْنُ جَارِثَةَ فَعَرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَجْهِي الَّذِي لَقِيتُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا لَكَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا  
رَأَيْتُكَ كَالْيَوْمِ نَقَطَ عَدَا حَمْزَةُ عَلَى نَاقَتِي فَأَجَبْتُ

بیان کی، ان سے محارب بن ڈار نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی  
اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں سفر سے واپس مدینہ پہنچا تو حضور اکرم نے  
مجھے حکم دیا کہ مسجد میں جا کر دو رکعت نماز پڑھوں۔ صراراً، اطرافِ مدینہ میں ایک جگہ کا نام ہے (مدینہ منورہ سے تین میل کے

۳۳۳۔ مالِ غنیمت میں سے (بیت المال کیلئے) پانچویں حصے (خمس) کی فرض

۳۳۳۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی، انہیں عبد اللہ نے خبر دی  
انہیں یونس نے خبر دی ان سے زہری نے بیان کیا انہیں علی بن حسین نے  
خبر دی اور انہیں حسین بن علی علیہما السلام نے خبر دی کہ علی رضی اللہ  
عنہ نے بیان کیا، جنگ بدر کے مالِ غنیمت سے میرے حصے میں ایک  
اونٹنی آئی تھی اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی مجھے ایک اونٹنی خمس  
کے مال میں سے دی تھی پھر جب میرا ارادہ ہوا کہ فاطمہ رضی اللہ عنہا  
بنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو رخصت کر کے لاؤں تو بنی تینقہ  
کے ایک صاحب سے جو سنارتھے، میں نے یہ طے کیا کہ وہ میرے ساتھ  
چلیں اور ہم انہیں رگھاس (تلاش کر کے) لائیں (جو سناروں کے کام  
آتی ہے) میرا ارادہ یہ تھا کہ میں وہ رگھاس سناروں کو بیچ دوں گا اور  
اس کی قیمت سے ولیمہ کی دعوت کروں گا، ابھی میں ان دونوں اونٹیوں  
کا سامان، کجاوے، ٹوکریاں، اور رسیاں جمع کر رہا تھا اور یہ دونوں اونٹیاں  
ایک انصاری صحابی کے گھر کے پاس بیٹھی ہوئی تھیں کہ جب سارا سامان  
کر کے واپس آیا تو یہ منظر میرے سامنے تھا کہ میری دونوں اونٹیوں کے  
کوہان کاٹ دیئے گئے تھے اور ان کے کولے پیر کر اندر سے کچی نکال لی  
گئی تھی، جب میں نے یہ منظر دیکھا تو میں اپنے آنسوؤں کو نہ روک سکا  
میں نے پوچھا یہ سب کچھ کس نے کیا ہے؟ تو لوگوں نے بتایا کہ حمزہ رضی اللہ  
عنہ بن عبد المطلب نے۔ اور وہ اسی گھر میں کچھ انصار کے ساتھ شرب  
کی محفل جمائے بیٹھے ہیں۔ میں وہاں سے واپس آگیا اور نبی کریم صلی اللہ  
علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ کی خدمت میں اس وقت زید  
بن حارثہ رضی اللہ عنہ بھی موجود تھے، حضور اکرم مجھے دیکھتے ہی سمجھ گئے  
کہ کوئی بات ضرور پیش آئی ہے اس لئے آپ نے دریافت فرمایا کہ کیا ہوا؟  
میں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! آج جیسا صدمہ مجھے کبھی نہیں ہوا تھا،  
حمزہ (رضی اللہ عنہ) نے میری دونوں اونٹیوں پر ہاتھ صاف کر دیا دونوں

کے کوہان کاٹ ڈالے اور ان کے کوہے چر ڈالے، ابھی وہ اسی گھر میں شراب کی محفل میں موجود ہیں، بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی چادر مانگی، اور اسے اوڑھ کر چلنے لگے میں اور زید بن حارثہ بھی آپ کے پیچھے ہوئے، آخر جب وہ گھر آگیا جس میں حمزہ رضی اللہ عنہ موجود تھے تو آپ نے اندر آنے کی اجازت چاہی، اور اندر موجود لوگوں نے آپ کو اجازت دے دی شراب کی مجلس جمی ہوئی تھی حمزہ رضی اللہ عنہ نے جو کچھ کیا تھا اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انہیں ملامت کرنے لگے، حمزہ رضی اللہ عنہ کی آنکھیں شراب کے نشے میں غمور اور سرخ تھیں۔۔۔۔۔۔ وہ نظر اٹھا کر حضور اکرم کو دیکھنے لگے، پھر نظر ذرا اور اوپر اٹھائی پھر ان حضور کے گھٹنوں پر نظر پڑے گئے اس کے بعد نگاہ اور اٹھا کے آپ کی ناف کے قریب دیکھنے لگے پھر چہرے پر نظر جمادی اور کہنے لگے، تم سب میرے باپ کے غلام ہو، حضور اکرم نے جب محسوس کیا کہ حمزہ رضی اللہ عنہ نشے میں ہیں تو آپ اٹھے پاؤں واپس آگئے اور ہم بھی آپ کے ساتھ نکل آئے (حدیث پہلے گزر چکی ہے) واقعہ شراب کی حرمت نازل ہونے سے پہلے کا ہے

۳۳۵۔ ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے حدیث بیان کی ان سے ابوبکر بن سعد نے حدیث بیان کی ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب سے بیان کیا، انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی اور انہیں ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی فاطمہ علیہا السلام نے مطالبہ کیا تھا کہ اے حضور کے اس ترکہ سے انہیں ان کی میراث کا حصہ ملنا چاہیے جو اللہ تعالیٰ نے اے حضور کو فی کی صورت میں دیا تھا، ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا کہ اے حضور نے اپنی حیات میں (فرمایا تھا کہ ہماری) (انبیاء علیہم السلام کی) میراث تقسیم نہیں ہوتی ہمارا ترکہ صدقہ ہے، فاطمہ رضی اللہ عنہا نے اس پر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے تعلقات منقطع کر لئے۔ یہ انقطاع ان کی وفات تک رہا آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد چھ مہینے زندہ رہی تھیں، عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ فاطمہ رضی اللہ عنہا نے آنحضور کے خبر اور مذک اور مدینہ کے صدقے کا مطالبہ ابوبکر رضی اللہ عنہ سے کیا تھا ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کو اس سے انکار تھا، انہوں نے کہا کہ میں کسی بھی ایسے عمل کو نہیں

اسْتَنْتُھِمَا وَبَقِرَحَوَاصِرھُمَا وَھَاھُوَ زَانِی بَیْت مَعہ شَرِب قَدْ عَا النَّبِیَّ صَلَّى اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ بِرَدَائِہِمَا رَتَدَی ثَمَّ اَنْطَلَقَ یَمْسِئُ وَاتَّبَعْتُهُ اَنَا وَزَیْدُ بْنُ حَارِثَہٗ حَتّٰی جَاءَ الْبَیْت الَّذِی فِیْہِ حَمْزَہٗ فَاسْتَاذَنَ فَاَذْنُوْا لَہُمْ فَاِذَاھُمْ شَرِبُ قَطِیفَ رَسُوْلٍ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ۔۔۔۔۔۔ یَلُوْہُ حَمْزَہٗ فِیْمَا فَعَلَ فَاِذَا حَمْزَہٗ قَدْ ثَمِلَ مُخْمَرٌ عِیْنَاہُ فَنَنْظُرُ حَمْزَہٗ رَسُوْلٍ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ ثَمَّ صَعَدَ النَّظَرَ فَنَنْظُرُ اِلٰی رُکْبَتِہِ ثَمَّ صَعَدَ النَّظَرَ فَتَنْظُرُ اِلٰی سُرَّتِہِ ثَمَّ صَعَدَ النَّظَرَ فَنَنْظُرُ اِلٰی وَجْہِہِ ثَمَّ قَالَا حَمْزَہٗ هٰذَا اَنْتُمْ الْاَعْبِیْدُ لِابْنِی۔ فَخَرَفَ رَسُوْلٌ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ اَنْہُ قَدْ ثَمِلَ فَتَنْکَصُ رَسُوْلٌ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ عَلٰی عَقْبِیْہِ الْفَقِیْرَی وَخَرَجْنَا مَعَہٗ

۳۳۵۔ حَدَّثَنَا ابُو اَیْہِیْمَ بن سعد عن صالح عن ابن شہاب قال أخبرنی عروۃ بن الزُّبَیْر ان عَائِشَۃ ام المؤمنین رَضِیَ اللہ عنہا أخبرتہ ان فاطمۃ عَلَیْہَا السَّلَامُ ابنتہ رَسُوْلٍ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ سَالَتْ ابا بکر الصّدِیق بعد وفاتہ رسول اللّٰہ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ ان یَقْسِمَ لہا میراثَہَا مَا تَرَکَ رسول اللّٰہ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ مِنَّا اَنَاءَ اللّٰہِ عَلَیْہِ فَقَالَ لَہَا اَبُو بَکْرٍ اَنْ رَسُوْلُ اللّٰہ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تُوَرِّثُ مَا تَرَکْنَا صَدَقَہٗ فَعَصَبَتْ فَاِطْمَہُ بِنْت رسول اللّٰہ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ فَهَجَرَتْ ابا بکر کَلَّمَ تَزَلُّ مُہَاجِرَتَہٗ حَتّٰی تَوُفِیَتْ وَعَاشَتْ بَعْدَ رَسُوْلٍ اللّٰہِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ سِتَّۃَ اَشْھَرٍ قَالَتْ

چھوڑ سکتا جسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی زندگی میں کرتے رہے ہوں میں ہر ایسے عمل کو ضرور کروں گا۔ مجھے ڈر ہے کہ اگر میں نے حضور اکرمؐ کا کوئی عمل بھی چھوڑا تو میں حق سے منحرف ہو جاؤں گا (عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ) پھر آں حضور کا مدینہ کا جو صدقہ تھا وہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے حضرت علی اور عباس رضی اللہ عنہما کو اپنے عہد خلافت میں دے دیا ان کی عیادت میں نہیں بلکہ صرف انتفاع کے لئے ان کے عمومی حق کے مطابق البتہ خیر اور فک کی جائداد عمر رضی اللہ عنہ نے کسی کو نہیں دی اور فرمایا کہ دونوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا صدقہ ہیں اور ان حقوق کے لئے جو وقتی طور پر پیش آتے تھے یا وقتی حادثات کے لئے خاص تھا، حضور اکرمؐ نے ان کے انتظامات پر غیلینہ کو نثار کیا تھا، زہری نے بیان کیا، چنانچہ ان دونوں جائیدادوں کا انتظام آج تک اسی طرح ہوتا چلا آتا ہے۔

۳۳۶۔ ہم سے اسحاق بن محمد فروی نے حدیث بیان کی، ان سے مالک بن انس نے، ان سے ابن شہاب نے ان سے مالک بن انس بن حذان سے زہری نے بیان کیا کہ محمد بن جبیر نے مجھ سے (اسی آنے والی حدیث کا ذکر کیا تھا اس لئے میں نے مالک بن انس کی خدمت میں خود حاضر ہو کر ان سے اس حدیث کے متعلق (مزید علم یقین کے لئے) پوچھا، انہوں نے بیان کیا کہ دن چڑھ آیا تھا اور میں اپنے گھر والوں کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا۔ اتنے میں عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کا قاصد میرے پاس آیا اور کہا کہ، امیر المومنین آپ کو بلا رہے ہیں۔ میں قاصد کے ساتھ ہی چلا گیا اور عمر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ مجھ کی شانوں سے بنی ہوئی ایک چارپائی پر بیٹھے تھے جس پر کوئی بستر وغیرہ بھی نہیں بچھا تھا اور ایک چمڑے کے تیکے پر ٹیک لگائے ہوئے تھے، میں سلام کر کے بیٹھ گیا، پھر آپ نے فرمایا، مالک تمہاری قوم کے کچھ لوگ میرے پاس آئے تھے اور قحط اور فقر و فاقہ کی شکایت کر رہے تھے میں نے ان کے لئے ایک معمولی سے عطیہ کا فیصلہ کر لیا ہے تم اسے اپنی نگہانی میں قوم کے درمیان تقسیم کر دو اور میں نے عرض کیا، امیر المومنین! اگر آپ اس کام پر کسی اور کو مامور فرما دیتے تو بہتر تھا، لیکن عمر رضی اللہ عنہ نے یہی اصرار کیا کہ نہیں اپنی ہی تحویل میں کام لے لو، ابھی میں وہیں حاضر تھا کہ امیر المومنین کے حاجب میرا آئے

وَكَاثَتْ فَاطِمَةُ قَسَالًا أَبَا بَكْرٍ فَنُصِبَتْهَا يَسْرًا تَوَكَّتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِمَّنْ خِيبَتْ وَكَذَلِكَ وَصَدَّقْتَهُ بِالْمَدِينَةِ ثَابِتِي أَبُو بَكْرٍ عَلَيْهَا ذَلِكَ وَقَالَ لَسْتُ تَارَكًا شَيْئًا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْمَلُ بِهِ إِلَّا عَمِلْتُ بِهِ ثَابِتِي أَخَشَى أَنْ تَوَكَّتَ شَيْئًا مِنْ أَمْرِهِ أَنْ أَزِيغَ فَأَمَّا صَدَقَتُهُ بِالْمَدِينَةِ فَقَدْ نَعَمَهَا عُمَرَاؤُا عَلِيٌّ وَعَبَّاسٌ وَأَمَّا خِيبَتُهُ وَكَذَلِكَ فَأَمْسَكْتُهَا عُمَرُو قَالَ هِيَ صَدَقَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ لِحَقْوَقِهِ الَّتِي تَعْرُدُ وَنَوَاشِدِ دَأْوِهِمَا إِلَى مَنْ دَلِيَ وَالْأَمْرُ قَالِ فَهَمَّا عَلَى ذَلِكَ إِلَى الْيَوْمِ :

۳۳۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقَوْدِي حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ شُهَابٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ وَكَانَ مُحَمَّدُ بْنُ جَبْرِ ذَكَرَ لِي ذِكْرًا مِنْ حَدِيثِهِ ذَلِكَ فَأَنَا قَاتِ حَتَّى أَدْخَلَ عَلَيَّ مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ فَسَأَلَنِي عَنْ ذَلِكَ الْحَدِيثِ فَقَالَ مَالِكُ بَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ فِي أَهْلِي حِينَئِذٍ مَتَعَ النَّهَارُ إِذَا رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَصْرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَاتِينِي فَقَالَ آجِبْ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُ حَتَّى أَدْخَلَ عَلَيَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ جَالِسٌ عَلَى رِجَالِ سَرِيرٍ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ فِدَاسٍ مُشْكِيٌّ عَلَى وَسَادَةٍ مِنْ أَدَمٍ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ جَلَسْتُ فَقَالَ يَا مَالِكُ إِنَّكَ قَدْ دَرَّ عَلَيْنَا مِنْ تَوَكُّاتِ أَهْلِ إِيَّاتِ دَعَا أَمْرَتُ فِيهِمْ بِرَضْمٍ نَأْبِضُهُ فَنَقْصِمُهُ فَنَقْصِمُهُ بَيْنَهُمْ فَقُلْتُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ تَوَكَّتُ بِهِ غَيْرِي فَقَالَ أَتَقْبِضُهُ أَيْهَا السَّوْمُ قَبْلِنَا أَنَا جَالِسٌ عِنْدَكَ أَنَا حَاجِبُهُ يَزُفُ فَقَالَ هَلْ لَكَ فِي عُثْمَانَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَالزُّبَيْرِ وَسَعْدِ بْنِ أَبِي دَقَاسٍ يَسْتَأْذِنُونَ



قَالَ تَعْمَ نَادَن لَّهُمْ قَدْ خَلَوْا فَاسْتَلَسُوا وَجَلَسُوا  
ثُمَّ جَلَسَ يُونَايَ سِيرًا ثُمَّ قَالَ هَلْ لَكَ فِي عَلِيٍّ  
وَعَبَائِهِ قَالَ نَعَمْ نَادَن لَهُمْ قَدْ خَلَا فَاسْتَلَسَا  
فَجَلَسَا فَقَالَ عَبَّاسُ يَا امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ اقْضِ  
بَيْنِي وَبَيْنَ هَذَا وَهَذَا يَخْتَصِمَانِ بَيْنَنَا آفَاءَ اللَّهِ  
عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُ فِيهَا نَصَابُ قُبَارٍ  
رَاشِدٌ تَابِعٌ يَلْحَقُ ثُمَّ تَوَفَّى اللَّهُ أَبَا بَكْرٍ تَكُنْتُ  
أَنَا وَلِيُّ أَبِي بَكْرٍ فَتَقَبَضْتُهَا سُنَّتِي مِنْ أَمَارَةٍ  
أَعْمَلُ فِيهَا بِمَا عَمَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا  
عَمَلُ فِيهَا أَبُو بَكْرٍ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنِّي فِيهَا نَصَابُ قُبَارٍ رَاشِدٌ  
تَابِعٌ يَلْحَقُ ثُمَّ جِئْتُهَا فِي تَكْلَمَاتِي وَكَلِمَاتِكُمْ وَاحِدَةً  
وَأَمْرُكُمْ وَاحِدٌ جِئْتُ يَا عَبَّاسُ تَنَاوَلْتَنِي نَصِيبَكَ  
مِنْ ابْنِ أَخِيكَ وَخِجَاءٍ فِي هَذَا يُرِيدُ عَلِيًّا يُرِيدُ نَصِيبًا  
أَمْرًا لَهُ مِنْ آيَتِهَا فَقُلْتُ لَكُمْ إِنْ . . . . .

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ - لَانْوَرْتُ  
مَا تَوَكَّلْنَا مَعَهُ ثُمَّ قُلْنَا بَدَأَ إِلَيْنَا أَنْ أَدْعُهُ إِلَيْكُمَا  
قُلْتُ إِنْ شِئْتُمَا دَعَعْتُهَا إِلَيْكُمَا عَلَى أَنْ عَلَيْنَا  
عَهْدُ اللَّهِ وَبِمِثَاقِهِ لَتَعْمَلَانِ فِيهَا بِمَا عَمَلَ  
فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبِمَا عَمَلَ  
فِيهَا أَبُو بَكْرٍ وَبِمَا عَمَلْتُمْ فِيهَا مُسَدِّدٌ وَبَيْنَهُمَا قُلْنَا  
أَدْعُهَا إِلَيْنَا فَبَدَأَ بِكَ دَعَعْتُهَا إِلَيْكُمَا فَاثْبُدْكُمْ  
بِإِلَهِ هَلْ دَعَعْتُهَا إِلَيْهِمَا بِذَلِكَ قَالَ السُّرْطُ  
نَعَمْ - ثُمَّ أَثْبَلَ عَلِيًّا وَعَبَّاسٌ فَقَالَ أَنشُدْكُمْ  
بِإِلَهِ هَلْ دَعَعْتُهَا إِلَيْكُمَا بِذَلِكَ قَالَ تَعْمَ  
قَالَ فَتَلَمَّسْتَانِ مَتَى قَسَاءٌ غَيْرُ ذَلِكَ قَدَا اللَّهُ  
الَّذِي بِإِذْنِهِ تَقْوُومُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ لَا أَشْفِي  
فِيهَا تَسَاءٌ غَيْرُ ذَلِكَ فَإِنْ عَجَزْتُ عَنْهَا فَأَدْعُهَا  
هَذَا إِلَيْنَا كَيْفِيَّتُكُمَا هَا

اور کہا کہ عثمان بن عفان، عبدالرحمن بن عوف، زبیر بن عوام اور سعد بن  
ابی وقاص رضی اللہ عنہم اندرانے کی اجازت چاہتے ہیں۔ کیا آپ کی طرف  
سے اجازت ہے؟ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہاں! انہیں اندر بلا لو آپ کی  
اجازت پر یہ لوگ داخل ہوئے اور سلام کر کے بیٹھ گئے۔ میرنا بھی حضور صلی اللہ  
بیٹھ رہے اور پھر اندر کر عرض کیا، کیا علی اور عباس رضی اللہ عنہما کو اندر  
آنے کی اجازت ہے؟ آپ نے فرمایا کہ ہاں! انہیں بھی اندر بلا لو آپ کی  
اجازت پر یہ حضرات بھی اندر تشریف لائے اور سلام کر کے بیٹھ گئے، عباس  
رضی اللہ عنہ نے فرمایا، یا امیر المؤمنین! میرا اور ان کا فیصلہ کر دیجیے، ان  
حضرت کا نزاع اسی کے بارے میں تھا جو اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول صلی  
اللہ علیہ وسلم کو بنی نسیر کے اموال میں سے (میں کے طور پر) عنایت فرمائی  
تھی اس پر حضرت عثمان اور ان کے ساتھ جو صحابہ رضی اللہ عنہم تھے انہوں  
نے کہا، امیر المؤمنین! ان دونوں حضرات میں کوئی فیصلہ فرما دیجیے، اور  
معاملہ ختم کر دیجیے، عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا اچھا تو پھر ذرا صبر کیجیے، میں  
آپ لوگوں سے اس اللہ کا واسطہ دے کر پوچھتا ہوں جس کے علم سے آسمان  
اور زمین قائم ہیں کیا آپ لوگوں کو معلوم ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا تھا کہ "جہادی وراثت تقسیم نہیں ہوتی، جو کچھ ہم راہبیار اچھوڑ کر  
جاتے ہیں وہ صدقہ ہوتا ہے، جس سے حضور اکرم کی مراد (تمام دوسرے  
انبیاء علیہم السلام کے ساتھ) خود اپنی ذات بھی نفی! ان حضرات  
نے تصدیق کی کہ ان حضرو نے یہ حدیث فرمائی تھی۔ عمر رضی اللہ عنہ نے  
کہا کہ اب میں آپ لوگوں سے اس مسئلہ پر گفتگو کروں گا جو ابہ الزنازع  
بنا ہوا ہے! یہ واقعہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے  
لئے اس فی کا ایک حصہ مخصوص کر دیا تھا جسے ان حضرو نے بھی کسی دوسرے  
کو نہیں دیا تھا پھر آپ نے اس آیت کی تلاوت فرمائی "مَا أَنَا وَاللَّهُ  
عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ سے اللہ تعالیٰ کے ارشاد "تدیر" تک جس میں اس شخص  
کا ذکر ہے، اور وہ حصہ ان حضرو کے لئے خاص رہا، خدا گواہ ہے میں نے  
وہ حصہ کوئی اپنے لئے مخصوص نہیں کر لیا ہے اور میں آپ لوگوں کو نظر انداز  
کر کے اس حصہ کا تنہا مالک بن گیا ہوں، فی کا مال ان حضرو صلی اللہ علیہ  
وسلم خود سب کو عطا فرماتے تھے اور سب میں اس کی تقسیم ہوتی تھی،  
بس صرف یہ مال اس میں سے باقی رہ گیا تھا اور اس حضرو صلی اللہ علیہ وسلم

اس سے اپنے گھر والوں کو سال بھر کا خرچ دے دیا کرتے تھے اور اگر کچھ تقسیم کے بعد باقی بچ جاتا تو اسے اللہ کے مال کے مصرف میں خرچ کر دیا کرتے تھے درناہ عام اور دوسرے دینی مصالح میں آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی پوری زندگی میں اس مال کے معاملے میں یہی طرز عمل رکھا، اللہ کا واسطہ دے کہ آپ حضرات سے پوچھتا ہوں کیا آپ لوگوں کو یہ بات معلوم ہے؟ سب حضرات نے کہا ہاں، پھر عمر رضی اللہ عنہ نے علی اور عباس رضی اللہ عنہما کو خاص طور سے مخاطب کیا اور ان سے پوچھا، میں آپ حضرات سے بھی اللہ کا واسطہ دے کر پوچھتا ہوں، کیا اس کے متعلق آپ لوگوں کو معلوم ہے؟ دونوں حضرات نے اثبات میں جواب دیا، عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا پھر اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے پاس بلایا اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے (جب ان سے تمام مسلمانوں نے بیعت خلافت کر لی) فرمایا کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا خلیفہ ہوں اور اس لئے انہوں نے (آں حضور کے اس مخصوص) مال پر قبضہ کیا اور جس طرح آں حضور اس میں تصرفات کیا کرتے تھے انہوں نے بھی بالکل وہی طرز عمل اختیار کیا۔ اللہ خوب جانتا ہے کہ وہ اپنے اس طرز عمل میں سچے مخلص نیکوکار اور حق کی پیروی کرنے والے تھے پھر اللہ تعالیٰ نے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کو بھی اپنے پاس بلایا اور اب میں ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کا نائب مقرر ہوا، میری خلافت کو دو سال ہو گئے ہیں اور میں نے بھی اس مال کو تحویل میں رکھا ہے جو تصرفات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیا کرتے اور ابو بکر رضی اللہ عنہ اس میں کیا کرتے تھے، میں نے بھی خود کو اسی کا پابند بنایا اور اللہ خوب جانتا ہے کہ میں اپنے اس طرز عمل میں سچا، مخلص اور حق کی پیروی کرنے والا ہوں، پھر آپ دونوں حضرات میرے پاس مجھ سے گفتگو کرنے آئے تھے اور دونوں حضرات کا معاملہ یکساں ہے، جناب عباس آپ تو اس لئے تشریف لائے تھے کہ آپ کو اپنے بھتیجے (صلی اللہ علیہ وسلم) کی میراث کا دعویٰ میرے سامنے پیش کرنا تھا اور آپ (عمر رضی اللہ عنہ) کا خطاب حضرت علی رضی اللہ عنہ سے تھا۔ اس لئے تشریف لائے تھے کہ آپ کو اپنی بیوی (فاطمہ رضی اللہ عنہا) کا دعویٰ پیش کرنا تھا کہ ان کے والد (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) کی میراث انہیں ملنی چاہیے، میں نے آپ دونوں حضرات سے عرض کر دیا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خود فرما گئے ہیں کہ ہماری میراث تقسیم نہیں ہوتی، جو کچھ ہم چھوڑ جاتے ہیں وہ صدقہ ہوتا ہے لیکن پھر جب میرے سامنے یہ صورت آئی کہ مال آپ لوگوں کے انتظام میں (ملکیت میں نہیں) منتقل کر دوں تو میں نے آپ لوگوں سے یہ کہہ دیا تھا کہ اگر آپ لوگ چاہیں تو مالی نکلو آپ لوگوں کے انتظام میں منتقل کر سکتا ہوں، لیکن آپ لوگوں کے لئے ضروری ہو گا کہ اللہ کے عہد اور اس کی ميثاق پر مضبوطی سے قائم رہیں اور اس مال میں وہی مصارف باقی رکھیں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے متعین کئے تھے اور جن پر ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے اور میں نے، جب سے مسلمانوں کا والی بنایا گیا، عمل کیا، آپ لوگوں نے اس پر کہا کہ مالی ہمارے انتظام میں دے دیں اور میں نے اسی شرط پر اسے آپ لوگوں کے انتظام میں دے دیا اب میں آپ حضرات سے خدا کا واسطہ دے کر پوچھتا ہوں، میں نے انہیں وہ مالی اسی شرط پر دیا تھا نا؟ عثمان رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھ آنے والے حضرات نے کہا کہ جی ہاں اسی شرط پر دیا تھا اس کے بعد عمر رضی اللہ عنہ، عباس اور علی رضی اللہ عنہما کی طرف متوجہ ہوئے اور کہا کہ میں آپ حضرات سے بھی خدا کا واسطہ دے کر پوچھتا ہوں، میں نے آپ لوگوں کو وہ مالی اسی شرط پر دیا تھا نا؟ ان دونوں حضرات نے بھی یہی کہا کہ جی ہاں، (اسی شرط پر دیا تھا) عمر رضی اللہ عنہ نے پھر فرمایا کیا اب آپ حضرات مجھ سے کوئی اور فیصلہ چاہتے ہیں؟ اس اللہ کی قسم جس کے حکم سے آسمان اور زمین قائم ہیں اس کے سوا میں اس معاملے میں کوئی دوسرا فیصلہ نہیں کر سکتا اور اگر آپ لوگ اس مال کے (شرط کے مطابق) انتظام پر قادر نہیں تو مجھے واپس کر دیجئے میں خود اس کا انتظام کروں گا۔

اسے اس طویل روایت میں یہ ملحوظ رہے کہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کی ناراضگی، ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ سے وراثت کے مسئلہ پر نہیں ہوتی تھی، کیونکہ یہ سب کو معلوم ہو گیا تھا کہ خود آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی نفی پہلے ہی کر دی تھی کہ انبیاء کی وراثت تقسیم نہیں ہوتی اور نظام صحابہ نے اسے مان بھی لیا تھا، خود حضرت فاطمہ، حضرت علی، حضرت عباس رضی اللہ عنہم سے بھی کسی موقع پر اس کی نفی منقول نہیں بلکہ نزاع

## باب ۳۳۔ آداء الخمس مع الدین

۳۳۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الثَّغَنَانُ حَدَّثَنَا حَمَّادُ عَنْ ابْنِ حَمْزَةَ الطَّبَّعِيِّ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ وَفَدَّ عَبْدُ الْغَيْسِ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا هَذَا الْخَتَمُ مِنْ رِبْعَةِ بَيْنِيَا وَبَيْنِكَ كُفَّارٌ مُضَرَّ فَلَسْنَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي أَشْهُرِ الْحَرَامِ فَكُنَّا بَاهِرِنَا أَخَذُ مِنْهُ وَنَدَعُوا إِلَيْهِمْ وَرَأَيْنَا قَالَ آمَرَكُمْ بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ الْإِيمَانِ بِاللهِ شَهَادَةَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَتَعَقُّدَ يَمِينِهِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِتِّسَاءَ التَّوَكُّلِ وَصِيَامِ رَمَضَانَ وَأَنْ تُوَدَّوْا اللهُ خُمُسَ مَا غَنَيْتُمْ وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الدُّبَاةِ وَالْقَيْدِ وَالْحَنْتَمِ كَأَنَّكَ لَمْ تَلِدْ وَلَمْ تَكُنْ تَرْضَى أَنْ تَكُنْ كَالْغَنَمِ

۳۳۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الثَّغَنَانُ حَدَّثَنَا حَمَّادُ عَنْ ابْنِ حَمْزَةَ الطَّبَّعِيِّ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ وَفَدَّ عَبْدُ الْغَيْسِ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا هَذَا الْخَتَمُ مِنْ رِبْعَةِ بَيْنِيَا وَبَيْنِكَ كُفَّارٌ مُضَرَّ فَلَسْنَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي أَشْهُرِ الْحَرَامِ فَكُنَّا بَاهِرِنَا أَخَذُ مِنْهُ وَنَدَعُوا إِلَيْهِمْ وَرَأَيْنَا قَالَ آمَرَكُمْ بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ الْإِيمَانِ بِاللهِ شَهَادَةَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَتَعَقُّدَ يَمِينِهِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِتِّسَاءَ التَّوَكُّلِ وَصِيَامِ رَمَضَانَ وَأَنْ تُوَدَّوْا اللهُ خُمُسَ مَا غَنَيْتُمْ وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الدُّبَاةِ وَالْقَيْدِ وَالْحَنْتَمِ كَأَنَّكَ لَمْ تَلِدْ وَلَمْ تَكُنْ تَرْضَى أَنْ تَكُنْ كَالْغَنَمِ

## باب ۳۴۔ نفقة نساء النبی صلی اللہ علیہ وسلم بعد وفاته

۳۳۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الثَّغَنَانُ حَدَّثَنَا حَمَّادُ عَنْ ابْنِ حَمْزَةَ الطَّبَّعِيِّ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ وَفَدَّ عَبْدُ الْغَيْسِ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا هَذَا الْخَتَمُ مِنْ رِبْعَةِ بَيْنِيَا وَبَيْنِكَ كُفَّارٌ مُضَرَّ فَلَسْنَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي أَشْهُرِ الْحَرَامِ فَكُنَّا بَاهِرِنَا أَخَذُ مِنْهُ وَنَدَعُوا إِلَيْهِمْ وَرَأَيْنَا قَالَ آمَرَكُمْ بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ الْإِيمَانِ بِاللهِ شَهَادَةَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَتَعَقُّدَ يَمِينِهِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِتِّسَاءَ التَّوَكُّلِ وَصِيَامِ رَمَضَانَ وَأَنْ تُوَدَّوْا اللهُ خُمُسَ مَا غَنَيْتُمْ وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الدُّبَاةِ وَالْقَيْدِ وَالْحَنْتَمِ كَأَنَّكَ لَمْ تَلِدْ وَلَمْ تَكُنْ تَرْضَى أَنْ تَكُنْ كَالْغَنَمِ

۳۳۴۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، ان سے حماد نے حدیث

بیان کی ان سے ابو حمزہ ضبعی نے بیان کیا کہ انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے سنا تھا، آپ بیان کرتے تھے کہ قبیلہ عبد الغیس کا وفد (غزت نبوی میں) حاضر ہوا، اور عرض کی یا رسول اللہ! ہمارا تعلق قبیلہ ربیعہ سے ہے اور قبیلہ نضر کے کفار ہمارے اور آپ کے درمیان میں پڑتے ہیں اس لئے ان کے خطرے کی وجہ سے ہم لوگ بار بار آپ کی خدمت میں حاضر نہیں دے سکتے، بلکہ ہم آپ کی خدمت میں صرف حومت ولس ہینوں میں حاضر ہو سکتے ہیں، پس آنحضرتؐ جہیں کوئی ایسا واضح حکم عطا فرمادیں جس پر ہم خود بھی مضبوطی سے قائم رہیں اور جو لوگ ہمارے ساتھ نہیں آ سکتے ہیں انہیں بھی بتادیں، ان حضورؐ نے فرمایا میں تمہیں چار چیزوں کا حکم دیتا ہوں اور چار چیزوں سے روکتا ہوں (میں تمہیں حکم دیتا ہوں) اللہ پر ایمان لانے کا کہ اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں، نماز قائم کرنے کا، زکوٰۃ دینے کا، رمضان کے روزے رکھنے کا، اور اس بات کا کہ جو کچھ بھی تمہیں غنیمت ملے اس میں سے پانچواں حصہ (خمس) اللہ کے لئے نکال لیا کرنا اور تمہیں میں دہاء، نقر، حنتم اور مزفت کے استعمال سے روکتا ہوں

۳۳۵۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد ازواج

مطہرات کا نفقہ

۳۳۸۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی انہیں ابو الزناد نے، انہیں اعرج نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میری وراثت دینار کی صورت میں تقسیم نہیں ہوگی، اپنی ازواج کے نفقہ اور اپنے مالوں (جو اسلامی حکومت کی طرف سے مختلف اطراف میں متبعین تھے) کی تنخواہ کے بعد جو کچھ بچ جائے، وہ صدقہ ہے

سے بقیہ صرف اس مال کے انتظام و الفرام کے معاملہ پر ہوا تھا یہی وجہ تھی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس کا انتظام اہل بیت رضوان اللہ علیہم کے ہاتھ میں بھی دے دیا تھا اس حدیث میں یہ بھی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد سیدہ فاطمہ رضی اللہ عنہا نے ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ سے قطع تعلق کر لیا تھا اور اپنی وفات تک ناراض رہی تھیں مشہور روایات میں اسی طرح ہے لیکن بعض روایات سے ثابت ہے کہ فاطمہ رضی اللہ عنہا ناراض ہوئیں تو حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ ان کی خدمت میں پہنچے اور اس وقت تک نہیں اٹھے جب تک وہ راضی نہیں ہو گئیں، مقبرہ مصنفین نے اس کی توثیق بھی کی ہے اور واقعہ یہ ہے کہ صحابہ کی زندگی خصوصاً حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی سیرت سے یہی طرز عمل زیادہ پور بھی کھا تا ہے (حاشیہ صفحہ ۱۹۱) یعنی جس طرح اسلامی حکومت کے عاملوں کی تنخواہیں دی جائیں گی۔ ازواج مطہرات کا نفقہ بھی اسی طرح بیت المال

۳۳۹۔ ہم سے عبداللہ بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی ان سے ابواسلمہ نے حدیث بیان کی ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہوئی تو میرے گھر میں نخلوں سے جو کے سوا جو ایک طاق میں رکھے ہوئے تھے، اور کوئی چیز ایسی نہیں تھی جو کسی انسان کی خوراک بن سکتی، میں اسی میں سے کھاتی رہی اور بہت دن گزر گئے، پھر میں نے اس میں سے ناپ کر نکالنا شروع کیا تو جلدی ختم ہو گئے۔

۳۴۰۔ ہم سے مسدود نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے کہا کہ مجھ سے ابواسحاق نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے عمرو بن حارث رضی اللہ عنہ سے سنا آپ نے بیان کیا کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (اپنی وفات کے بعد) اپنے ہتھیار، ایک سفید خچر اور ایک زین جو آپ کی طرف سے صدقہ تھی، کے سوا اور کوئی ترکہ نہیں چھوڑا تھا:

۳۴۱۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج کے گھر اور یہ کہ ان گھروں کی نسبت ازواج مطہرات کی طرف کی گئی ہے، اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”تم لوگ (ازواج مطہرات) اپنے گھروں ہی میں رہا کرو“ اور نبی کے گھر میں اس وقت تک نہ داخل ہو جب تک تمہیں اجازت نہ ملے۔

۳۴۱۔ ہم سے حبان بن موسیٰ اور محمد نے حدیث بیان کی کہا کہ میں عبداللہ نے خبر دی، انہیں معمر اور یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے خبر دی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ (مرض الوفا میں) جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا مرض بہت بڑھ گیا تو آپ نے اپنی تمام ازواج سے اس کی اجازت چاہی کہ مرض کے ایام آپ میرے گھر میں گزریں، اس کی اجازت آپ کو (ازواج مطہرات کی طرف سے) مل گئی تھی۔

۳۴۲۔ ہم سے ابن ابی مریم نے حدیث بیان کی ان سے نافع نے

۳۳۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ تَوَوَّنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا فِي بَيْتِي مِنْ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ ذُو كَبَدٍ إِلَّا شَطْرُ شَعِيرٍ فِي رِفْءٍ لِي فَأَكَلْتُ مِنْهُ حَتَّى حَالَ عَلَيَّ كَيْلُهُ فَقَفَيْتُ:

۳۴۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ سَمِعْتُ عَمْرُو بْنَ الْحَارِثِ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا سَلَاحَهُ وَبَعْلَانَهُ الْبَيْضَاءُ وَارْضَا تَرَكَهَا صَدَقَةً:

۳۴۱۔ مَا جَاءَ فِي بَيُوتِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا نُسِبَ مِنَ الْبَيْتِ الْيَمِينِ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى وَقَوْلِي بِيُوتِكُنَّ وَلَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا يُؤْذَنَ لَكُمْ

۳۴۱۔ حَدَّثَنَا حَبَابُ بْنُ مُوسَى وَمُحَمَّدٌ قَالَا أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ وَيُونُسُ عَنْ الزَّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ عَتَبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ لَمَّا تَقَرَّرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَأْذَنَ أَزْوَاجَهُ أَنْ يَدْخُلْنَ فِي بَيْتِي فَأُذِنَ لَهُ:

۳۴۲۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا

تَايِعَ سَمِعْتَ ابْنِ ابْنِ مُيَكَّةَ قَالَ قَالَتْ عَائِشَةُ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا تَوُفِّيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي بَيْتِهِ وَفِي تَوْبَتِي وَبَيْنَ سَحْرَتِي وَنَحْوِي وَهَجَرَ  
اللَّهُ بَيْنَ رِثَتِي وَوَلِيِّهِ قَالَتْ دَخَلَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ  
بِسُورَةِ فَهَجَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَنْهُ وَتَاخَذَتْهُ فَنَضَعَتْهُ ثُمَّ سَنَّتْهُ بِهِ :

حدیث بیان کی، انہوں نے ابن ابی ملیک سے سنا، انہوں نے بیان کیا  
کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرے  
گھر، میری باری کے دن، میری گردن اور سینے کے درمیان ٹیک لگائے  
ہوئے وفات پائی، اللہ تعالیٰ نے میرے حقوک اور آں حضور کے حقوک  
کو ایک ساتھ جمع کر دیا تھا، بیان کیا (وہ اس طرح کہ) عبدالرحمن رضی اللہ  
عنه، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے بھائی، مسواک لئے ہوئے اندر آئے  
حضور اکرمؐ اسے چہانے کے اس لئے میں نے اسے اپنی ہاتھ میں لے لیا اور چہانے کے بعد اس سے آپ کو مسواک کرائی۔

۳۴۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ قَالَ حَدَّثَنِي

الليث قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ أَنَّ صَفِيَّةَ زَوْجَةَ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا جَاءَتْ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَزُودُهُ وَهُوَ  
مُعْتَكِفٌ فِي الْمَسْجِدِ فِي الْعِشْرِ الْأَوَّلِ مِنْ رَمَضَانَ  
ثُمَّ قَامَتْ تَنْقِيبُ نَقَامٍ مَعَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا بَلَغَ قَرِيبًا مِنْ بَابِ  
الْمَسْجِدِ عِنْدَ بَابِ أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى مَرَّ بِهِمَا رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ  
فَسَلَّمَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
ثُمَّ نَعَدَا فَقَالَ لَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيَّ رِسْلِكُمَا فَلَا سُبْحَانَ اللَّهِ  
يَا رَسُولَ اللَّهِ وَكَبُرَ عَلَيْهِمَا ذَلِكَ فَقَالَ إِنِ  
الشَّيْطَانُ يَبْلُغُ مِنَ الْإِنْسَانِ مَبْلَغَ النَّامَةِ  
وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَغْدِفَ فِي نَلْوَبِكُمَا شَيْئًا  
دُوْرَتَاهُ أَوْ نَحْوَهُ يَهَيِّ خُطْرَهُ بَوَاكِرِهِمْ تَهَارَسَ دُلُوبِهِمْ يَهَيِّ كُوفِي بَاتٍ يَدَانَهُ يُوْجَاهَهُ :

۳۴۳۔ ہم سے سعید بن عفر نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے لیث  
نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے عبدالرحمن بن خالد نے حدیث بیان کی،  
ان سے ابن شہاب نے ان سے علی بن حُسین نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ  
وسلم کی زوجہ مطہرہ حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا نے انہیں خبر دی کہ آپ  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئیں آں حضور رمضان  
کے آخری عشرہ کا مسجد میں اعتکاف کئے ہوئے تھے پھر آپ واپس ہونے  
کے لئے اٹھیں تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم بھی آپ کے ساتھ اٹھے آنحضرتؐ  
کی زوجہ مطہرہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے دروازہ کے قریب جب آں  
حضور صلی اللہ علیہ وسلم پہنچے جو مسجد نبوی کے دروازے سے متصل تھا  
تو دو انصاری صحابی وہاں سے گزر رہے اور آں حضور کو انہوں نے سلام  
کیا اور آگے بڑھنے لگے، لیکن آں حضور نے ان سے فرمایا حقوڑی دیر کے  
لئے بٹھرجاؤ (میرے ساتھ صفیہ رضی اللہ عنہا ہیں، یعنی کوئی دوسرا نہیں)  
ان دونوں حضرات نے عرض کیا سبحان اللہ، یا رسول اللہ! ان حضرات  
پر یہ معاملہ بڑا شاق گزرا (کہ آنحضرتؐ ہماری طرف سے اور بھی اپنی ذات  
کے متعلق اس طرح کے شبہ کی امید رکھ سکتے ہیں آں حضور نے اس پر فرمایا  
کہ شیطان انسان کے اندر اس طرح دوڑتا رہتا ہے جیسے جسم میں خون

۳۴۴۔ حَدَّثَنَا إِسْرَاحِيْمُ بْنُ مَنْذَرٍ حَدَّثَنَا

نَسِ بْنِ عِيَّاضٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ  
يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ عَنْ وَاسِعِ بْنِ حَبَّانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
بْنِ عَمْرِو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ ارْتَقَيْتُ فَوْقَ  
بَيْتِ حَفْصَةَ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۳۴۴۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی ان سے انس بن  
عیاض نے حدیث بیان کی ان سے عبید اللہ نے ان سے محمد بن یحییٰ بن  
حبان نے کہ ان سے واسع بن حبان نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی  
اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں (ام المؤمنین) حفصہ رضی اللہ عنہا، ابن عمرؓ  
کی بہن کے گھر کے اوپر چڑھا تو دیکھا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تفسلہ

يَقْضَى حَاجَتَهُ مُسْتَدِدًّا يَتَوَقَّعُ مُسْتَقْبَلُ الشَّامِ

۳۴۵۔ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي عُمَرَ بْنِ السَّيِّدِ رَحِمَهُ اللَّهُ

أَنَّهُ سَمِعَ عَنَ هِشَامِ بْنِ أَبِيهِ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّيَ الْعَصْرَ وَالشَّمْسُ لَمْ تَخْرُجْ مِنْ حُجْرَتِهَا

۳۴۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ الْمُنْذِرِ رَحِمَهُ اللَّهُ

جُوَيْرِيَّةُ عَنْ تَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطِيبًا فَأَشَارَ أَنْتَحَوْا مَسْكِينَ عَائِشَةَ فَقَالَ هُنَا الْفِتْنَةُ ثَلَاثًا مِنْ حَيْثُ يَطْلُعُ قَدْرُ الشَّيْطَانِ

۳۴۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَسُوفَ

أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ عَمْرَةَ ابْنَةِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ رَوَّجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخْبَرْتَهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عِنْدَهَا وَانْهَارَتْ سَمِعَتْ صَوْتَ

إِنْسَانٍ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِ حَفْصَةَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا رَجُلٌ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَّا هَذَا فَلَا تَأْتِي حَفْصَةَ مِنَ الرِّضَاعَةِ الرِّضَاعَةُ تُحَرِّمُ مَا تُحَرِّمُ الْوَلَادَةُ

باب ۲۴۔ مَا ذُكِرَ مِنْ دَرَمِ النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَصَا وَسَيْفِهِ وَقَدَاحِهِ وَخَاتَمِهِ وَمَا اسْتَعْمَلَ الْخُلَفَاءُ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْ أَلْيَاقٍ مِثْلَ الْيَدِ كَرِيسَمَتِهِ وَمِنْ شَعْرَةٍ وَتَغْلِيهِ وَآيَاتِهِ مِثْلَ يَتَبَرَّكُ أَصْحَابُهُ وَغَيْرُهُمْ بَعْدَ وَفَاتِهِ

حاجت کر رہے تھے، پشت مبارک قبلہ کی طرف تھی اور چہرہ مبارک شام کی طرف تھا (پھر آپ جلدی سے دیوار سے اتر گئے)

۳۴۵۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی ان سے ہشام بن عیاض نے حدیث بیان کی ان سے ہشام نے ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب عصر کی نماز پڑھتے تو دھوپ ابھی ان کے حجرے میں باقی رہتی تھی۔

۳۴۶۔ ہم سے موسیٰ بن منذر نے حدیث بیان کی ان سے جویریہ نے حدیث بیان کی ان سے تافع نے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ دیتے ہوئے عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرے کی طرف اشارہ کیا اور فرمایا کہ اسی طرف سے (یعنی مشرق کی طرف سے) فتنے برپا ہوں گے، تین مرتبہ آپ نے اسی طرح فرمایا، جدھر سے شیطان کا سر نکلتا ہے (طلوع آفتاب کے ساتھ)

۳۴۷۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن ابی بکر نے، انہیں عمرہ بنت عبد الرحمن نے اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کے گھر میں تشریف رکھتے تھے، اس وقت انہوں نے سنا کہ کوئی صاحب حفسہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں اندر آنے کی اجازت لے رہے تھے (عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ) میں نے عرض کیا یا رسول! آپ دیکھتے نہیں، یہ شخص آپ کے گھر میں جانے کی اجازت چاہتا ہے! شخص نے اس پر فرمایا کہ میرا خیال ہے، یہ فلاں صاحب ہیں، حفسہ کے رضاعی چچا! رضاعت بھی ان تمام چیزوں کو حرام کر دیتی ہے جنہیں ولادت حرام کرتی ہے

۲۴۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زرہ، عصا، مبارک

آپ کی تلوار، پیالہ اور انگوٹھی سے متعلق روایات۔ اور آپ کی وہ چیزیں جنہیں خلفائے آپ کی وفات کے بعد استعمال کیا، جن کا صدقات کے طور پر تقسیم میں ذکر نہیں آیا ہے، اور آپ کے بال، چپل اور برتن جن سے آپ کی وفات کے بعد آپ کے صحابہ رضی اللہ عنہم اور دوسرے

لوگ تبرک حاصل کیا کرتے تھے۔

۳۴۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
الانصاری قال حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ثَمَامَةَ عَنْ  
أَنَسٍ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَمَّا اسْتُخْلِفَ  
بَعَثَهُ إِلَى الْبَحْرَيْنِ وَكَتَبَ لَهُ هَذَا الْكِتَابَ  
وَحَتَمَهُ بِخَاتَمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَكَانَ نَقْشُ الْخَاتَمِ ثَلَاثِينَ اسْطُرًّا وَمُحَمَّدٌ سَطْرٌ  
وَاللَّهُ سَطْرٌ

۳۴۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَسَدِيُّ حَدَّثَنَا  
عِيسَى بْنُ طَهْمَانَ قَالَ أَخْبَرَنَا إِبْنُ أَبِي نَعْلَانَ  
جَرَّادُ بْنُ لَهْمًا قَبَارَانَ قَعْدَانِي تَابِتُ الْبُنَانِي  
بَعْدَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّهُمَا نَعَلَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَرْثَالٍ  
عَنْ أَبِي بَرْدَةَ قَالَ أَخْرَجَتْ إِلَيْنَا عَائِشَةُ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهَا كِسَاءً مُلَبَّدًا وَقَالَتْ فِي هَذَا نَزِمَ  
رُوحُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَزَادَ سَلِيمَانُ  
عَنْ حَمِيدٍ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ قَالَ أَخْرَجَتْ إِلَيْنَا  
عَائِشَةُ إِذَا رَأَى غُلَبَظًا مِمَّا يُضْتَمُّ بِأَيْمَنِ وَكِسَاءً  
مِنْ هَذَا الَّتِي يَذْعُوْنَهَا السُّلْبَدَةُ

۳۵۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَنْزَلَةَ

عَنْ عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسٍ بْنِ  
مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ قَدْحَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انْكَسَرَ فَأَتَّخَذَهُ مَكَانَ الشَّعْبِ سُلْسَلَةً  
مِنْ فُضْفُتَةٍ قَالَ عَاصِمٌ رَأَيْتُ الْقَدْحَ وَشَرِبْتُ  
فِيهِ

۳۴۸۔ ہم سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے حدیث بیان کی کہ ان سے ان سے ان سے میرے والد نے حدیث بیان کی ان سے ثمامہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے جب ابو بکر رضی اللہ عنہ خلیفہ منتخب ہوئے تو آپ نے انہیں (انس رضی اللہ عنہ کو) بحرین (عادل بنا کر) بھیجا اور یہ خط انہیں لکھا (جس کا دوسری طویل روایتوں میں ذکر ہے) اور اس پر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی انگوٹھی کی ہر لگائی، ہر مبارک پرتین سطریں نقش تھیں ایک سطر میں محمدؐ دوسری میں ”رسول“ تیسری میں ”اللہ“ کندہ نقاء، ۳۴۹۔ محمد سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن عبد اللہ اسدی نے حدیث بیان کی، ان سے عیسیٰ بن طہمان نے حدیث بیان کی کہ ان سے انس رضی اللہ عنہ بن مالکؓ نے ہمیں دو بوسیدہ چمیل نکال کر دکھائے۔ جن میں دو تسمے لگے ہوئے تھے اس کے بعد پھر ثابت بنانی نے محمد سے انس رضی اللہ عنہ کے حوالہ سے حدیث بیان کی کہ وہ دونوں چمیل نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے تھے۔

۳۵۰۔ محمد سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی ان سے عبد الوہاب نے حدیث بیان کی ان سے ایوب نے حدیث بیان کی ان سے حمید بن ہلال نے اور ان سے ابو بردہ نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے ہمیں ایک پیوند لگی ہوئی چادر نکال کر دکھائی اور فرمایا کہ اسی پر تم میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی روح قبض ہوئی تھی اور سلیمان نے حمید کے واسطے سے اضافہ کے ساتھ بیان کیا ہے کہ ابو بردہ نے فرمایا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے میں کی جہی ہوئی ایک موٹی آزار (تہمند) اور اسی طرح کی کساء (کرنے کی جگہ پہننے کا کپڑا) جسے لوگ لمبہ کہتے تھے، ہمیں نکال کر دکھائی۔

۳۵۱۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی ان سے ابو حمزہ نے ان سے عاصم نے، ان سے ابن سیرین نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا پیالہ ٹوٹ گیا تو انہوں نے ٹوٹی ہوئی جگہوں کو چاندی سے جوڑ دیا، عاصم نے بیان کیا کہ میں نے وہ پیالہ دیکھا ہے اور اس میں میں نے پانی بھی پیایا ہے (تبرکات)

**۳۵۱۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ اِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا ابْنُ ابْنِ**  
**الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ حَدَّثَنَا عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو**  
**بْنِ حَلْحَلَةَ الدَّوْلِيِّ حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ**  
**حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيٍّ ابْنُ حُسَيْنٍ حَدَّثَنَا أَنَّهُمْ حِينَ**  
**قَدَّمُوا الْمَدِينَةَ مِنْ عِنْدِ يَزِيدَ بْنِ معاوية**  
**مَقْتَلِ حُسَيْنٍ بْنِ عَلِيٍّ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ لَقِيَهُ**  
**الْيَسُورُ بْنُ مَخْرَمَةَ فَقَالَ لَهُ هَلْ لَكَ إِلَى مَنْ**  
**حَاقِبَةٍ تَأْمُرُ فِيهَا فَقُلْتُ لَهُ لَا فَقَالَ لَهُ قَهْلُ**  
**أَنْتَ مُعْطَى سَيِّفِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ**  
**وَسَلَّمَ قَاتِي أَخَانٍ أَنْ يَغْلِبَ الْقَوْمُ عَلَيْهِ**  
**وَأَيُّهَا اللَّهُ لَكُنْ أَنْعَمْتَ تَنْبِيْهِ لَا يُخْلَصُ إِلَيْهِمْ**  
**أَبَدًا حَتَّى يُبْلَغَ نَفْسِي رَأَى عَلِيٌّ بْنُ ابْنِ طَالِبٍ**  
**خَطَبَ ابْنَةَ ابْنِ جَهْلٍ عَلَى فَاطِمَةَ عَلَيْهَا**  
**السَّلَامُ فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ**  
**وَسَلَّمَ يَخْطُبُ النَّاسَ فِي ذَلِكَ عَلَى مِنْبَرٍ**  
**هَذَا أَوْ آتَا يَوْمَئِذٍ مُحْتَلِمٌ فَقَالَ إِنَّ فَاطِمَةَ**  
**وَنِيَّ وَأَنَا نَخَوْفُ أَنْ تُفْتَنَ فِي دِينِهَا ثُمَّ ذَكَرَ**  
**صَهْرًا لَهُ مِنْ بَنِي عَبْدِ شَيْسٍ فَأَثْنَى عَلَيْهِ فِي**  
**مُصَاهَرَتِهِ إِيَّاهُ قَالَ حَدَّثَنِي قَصْدٌ قَنِيٍّ وَوَعَدَنِي**  
**قَوْنِي لِي وَإِنِّي لَكُنْتُ أَحَرَّ مَحَلًّا وَلَا أُحِلُّ حَرَامًا**  
**وَلَكِنْ وَاللَّهِ لَا تَجْتَنِمُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ**  
**عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبِنْتُ عَدُوِّ اللَّهِ أَبَدًا ۝**

**۳۵۲۔** ہم سے سعید بن محمد جریمی نے حدیث بیان کی ان سے یعقوب بن ابراہیم نے حدیث بیان کی ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی ان سے ولید بن کثیر نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن عمرو بن حلالہ نے حدیث بیان کی ان سے ابن شہاب نے حدیث بیان کی ان سے علی بن حسین (امام زین العابدین رحمۃ اللہ علیہ) نے حدیث بیان کی کہ جب آپ سب حضرات حسین بن علی رضی اللہ عنہ کی شہادت کے موقع پر یزید بن معاویہ کے یہاں سے (دہائی پاکر) مدینہ منورہ تشریف لائے تو مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے آپ سے ملاقات کی اور کہا اگر آپ کو کوئی ضرورت ہو تو مجھے حکم دیجئے (امام زین العابدین نے بیان کیا کہ) میں نے کہا مجھے کوئی ضرورت نہیں ہے۔ پھر مسور رضی اللہ عنہ نے فرمایا، تو کیا آپ مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تلوار آپ مجھے عنایت فرمائیگی؟ کیونکہ مجھے خوف ہے کہ کچھ لوگ اسے آپ سے چھین لیں گے اور خدا کی قسم، اگر وہ تلوار آپ مجھے عنایت فرمائی گے تو کوئی شخص بھی جب تک میری جان باقی ہے، چھین نہیں سکے گا علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے فاطمہ علیہا السلام کی موجودگی میں ابوجہل کی ایک بیٹی (جو یریکو پیغام نکاح دیا تھا) میں نے خود سنا کہ اسی مسئلہ پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے اسی منبر پر کھڑے ہو کر صحابہ کو خطاب فرمایا، میں اس وقت بالغ تھا آپ نے خطبہ میں فرمایا کہ فاطمہ مجھ سے ہے اور مجھے خوف ہے کہ کہیں وہ (سوکن کے ساتھ غیرت کی وجہ سے) اپنے دین کے معاملہ میں آزمائش میں نہ مبتلا ہو جائے، (رضی اللہ عنہا) اس کے بعد آپ نے اپنے بنی عبد شمس کے ایک داماد (عاص بن ربیع) کا ذکر کیا اور حق دامادی کی ادائیگی کے سلسلے میں آپ نے ان کی تعریف کی، آپ نے فرمایا کہ انہوں نے مجھ سے جو بات کہی سوچ

**۳۵۳۔** ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن سوقة نے ان سے منذر نے اور ان سے ابن الحنفیہ نے (ان سے کسی نے پوچھا تھا کہ آپ کے والد علی رضی اللہ عنہ عثمان رضی اللہ عنہ کو برا بھلا کہتے تھے تو) انہوں نے فرمایا کہ اگر

**۳۵۳۔ حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا**  
**مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ سَوْقَةَ عَنْ مُنْذِرٍ عَنْ**  
**ابْنِ الْحَنْفِيَّةِ قَالَ لَوْ كَانَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ**  
**ذَا كِرَا عَثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ذَكَرَهُ يَوْمَ مَجَاءِهِ**



نَاسٌ تَنَكَّبُوا سَعَاءَ عَثْمَانَ فَقَالَ لِي عَلِيُّ اَذْهَبْ  
اِلَى عَثْمَانَ فَاخْبِرْهُ اَنْهَا صَدَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْلُ سَعْدَاتِكَ يَعْلَمُونَ فِيْهَا  
فَأَيْتَهُ بِهَا فَقَالَ أَغْنِيَهَا عَنَّا فَأَتَيْتُ بِهَا عَلَيْهِ  
فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ ضَعُفَهَا حَيْثُ أَخَذْتُهَا - قَالَ  
الْحَبِيبُ ثُمَّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ  
سُوَيْفَةَ قَالَ سَمِعْتُ مِنْدَرًا الشَّوْرِيَّ عَنِ  
ابْنِ الْحَنْفِيَّةِ قَالَ ارْسَلَنِي اَبِي خُذْ هَذَا الْكِتَابَ  
فَاذْهَبْ بِهِ اِلَى عَثْمَانَ فَإِنَّ فِيْهِ أَمْرَ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الصَّدَقَةِ :

علی رضی اللہ عنہ، عثمان رضی اللہ عنہ کو (برائی کے ساتھ) یاد کر سکتے  
تو اس دن کرتے جس دن کچھ لوگوں نے آپ کی خدمت میں حاضر ہو کر  
(عثمان رضی اللہ عنہ کے عہد خلافت میں) عثمان رضی اللہ عنہ کے سابیوں  
(حکومت کی طرف سے صدقات وغیرہ وصول کرنے کے لئے) کی شکایت  
کی تھی اور علی رضی اللہ عنہ نے مجھ سے یہ فرمایا تھا کہ عثمان رضی اللہ عنہ کی  
خدمت میں حاضر ہو کر انہیں اس کی اطلاع دے دو کہ اس میں (مکتوب  
میں جسے آپ نے ان کے ہاتھ عثمان رضی اللہ عنہ کو بھیجا تھا) رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کے بیان کردہ صدقات کی تفصیلات ہیں اس لئے  
آپ اپنے سابیوں کو حکم دے دیں کہ وہ اسی کے مطابق عمل کریں چنانچہ  
میں اسے لے کر آپ کی خدمت میں حاضر ہوا اور انہیں پیغام پہنچا دیا،  
لیکن آپ نے فرمایا کہ ہمیں اس کی کوئی ضرورت نہیں، ان کا یہ جملہ جب میں نے علی رضی اللہ عنہ سے بیان کیا تو آپ نے فرمایا کہ پھر اس صحیفہ  
کو جہاں سے لایا تھا وہیں رکھ دو، حمید نے بیان کیا، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن سوئے نے حدیث بیان کی  
کہ ان میں نے منذر ثوری سے سنا، وہ ابنی الحنفیہ کے واسطے سے بیان کرتے تھے کہ میرے والد علی رضی اللہ عنہ نے مجھ سے فرمایا کہ یہ صحیفہ  
عثمان رضی اللہ عنہ کو لے جا کر دے دو، اس میں صدقہ کے متعلق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بیان کردہ احکام ہیں۔

**باب ۲۴۸۔** الدَّيْلُ عَلَى انِ الْخَمْسِ

لَنَا ابْنُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَالْمَسَاكِينُ دَايِمًا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَهْلُ الصَّفَةِ وَالْأَرَامِلُ حِينَ سَأَلْتُهُ  
فَأُطِمَّتْ وَشَكَتُ إِلَيْهِ الْقَطْعُ وَالرَّحْمَى  
أَنْ يُخَدِّمَهَا مِنَ النَّبِيِّ فَوَعَدَهَا إِلَى اللَّهِ

۲۴۸۔ اس کی دلیل کہ غنیمت کا پانچواں حصہ (خمس)  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں پیش آنے والی  
ہبات و حوادث اور محتاجوں کے لئے تھا اور اس لئے تھا  
کہ اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم اس میں سے اہل صف اور بیوؤں  
کو دیتے تھے، جب فاطمہ رضی اللہ عنہا نے اُن حضور سے  
اپنی مشکلات پیش کیں، اور چکی پیسنے کی دشواریوں کی  
شکایت کر کے عرض کیا کہ قیدیوں میں سے کوئی ایک ان کی خدمت کے لئے دے دیا جائے، تو اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم

نے انہیں اللہ کے سپرد کر دیا تھا۔

**۳۵۴۔** حَدَّثَنَا بَدَالُ بْنُ الْمَعْبُورِ أَخْبَرَنَا

سَعْدَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي الْحَكَمُ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ ابْنِ  
يَسْلَمَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ شَكَتْ

۳۵۴۔ ہم سے بدل بن معمر نے حدیث بیان کی انہیں شعبہ نے خبر  
دی کہ کہا کہ مجھے حکم نے خبر دی، کہا کہ میں نے ابن ابی یسلی سے سنا اور ان  
سے علی رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ فاطمہ علیہا السلام نے چکی پیسنے  
سے متعلق اُن حضور کی حدیث مکتوب صورت میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے پاس جو موجود تھی وہی آپ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ  
کی خدمت میں بھیجی تھی، عثمان رضی اللہ عنہ نے علی رضی اللہ عنہ کی بھیجی ہوئی تفصیلات اس لئے واپس کر دی تھیں کہ خود ان کے پاس  
بھی اس سلسلے کی تفصیلات موجود تھیں،

کی اپنی دشواریوں کی شکایت کی تھی پھر انہیں معلوم ہوا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کچھ قیدی آئے ہیں، اس لئے وہ بھی اس میں سے ایک خادم کی درخواست لے کر حاضر ہوئیں، لیکن آنحضرتؐ موجود نہیں تھے، چنانچہ وہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے اس کے متعلق کہہ کر (واپس چلی آئیں) پھر اس حضورؐ جب تشریف لائے تو عائشہ رضی اللہ عنہا نے آپ کے سامنے ان کی درخواست پیش کر دی اس پر اس حضورؐ ہمارے یہاں تشریف لائے ہم اپنے بستر پر لیٹ چکے تھے (جب اس حضورؐ کو دیکھا) تو ہم لوگ کھڑے ہونے لگے تو آپ نے فرمایا کہ جس طرح ہو ویسے ہی لیٹے رہو پھر اس حضورؐ درمیان میں آکر بیٹھ گئے اور اپنے قریب ہو گئے کہ میں نے آپ کے دونوں قدموں کی ٹھنڈاپنے سینے پر محسوس کی، اس کے بعد آپ نے فرمایا، جو کچھ تم لوگوں نے مانگا ہے، میں تمہیں اس سے بہتر بات کیوں نہ بتاؤں، جب تم دونوں اپنے بستر پر لیٹ جاؤ (سونے کے لئے) تو اللہ کی چونتیس مرتبہ، الحمد للہ تینتیس مرتبہ اور سبحان اللہ تینتیس مرتبہ پڑھ لیا کرو یہ عمل اس سے بہتر ہے جو تم دونوں نے مانگا ہے،

**باب ۲۴۹۔** قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى فَإِنَّ اللَّهَ تَحْسَبُهُ وَيَلْتَسَوَّلُ يَعْنِي يَلْتَسَوَّلُ قَسَمَهُ ذَلِكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ وَخَازِنٌ وَاللَّهُ يُنْطَلِ

تو اللہ تعالیٰ ہے۔

مَا تَدْفِي يَمَنَ الرُّوحِيِّ مِمَّا تَطْلَعُ قَبْلَهَا آتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى يَسْتَجِبِي فَاثْتَمَرَ قَسَالَهُ خَادِمٌ فَلَمْ تَوَافِقْهُ فَذَكَرَتْ لِعَائِشَةَ فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ عَائِشَةُ لَهُ فَاتَّانَا وَقَدْ دَخَلْنَا مَضَاجِعَنَا قَدْ هَبْنَا يَنْقُومَ فَقَالَ عَلَيَّ مَكَائِكُمْ حَتَّى وَجَدْتُ بُرْدَ قَدِّ مَنِيهِ عَلَيَّ صَدْرِي فَقَالَ أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى خَيْرٍ مِمَّا سَأَلْتُمُنَا لَا إِذَا أَخَذْنَا مَضَاجِعَكُمْ فَلَتَبَرَّ اللَّهُ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ وَاحِدًا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَثَلَاثًا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَإِنَّ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ مِمَّا سَأَلْتُمَا

**باب ۲۴۹۔** قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى فَإِنَّ اللَّهَ تَحْسَبُهُ وَيَلْتَسَوَّلُ يَعْنِي يَلْتَسَوَّلُ قَسَمَهُ ذَلِكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ وَخَازِنٌ وَاللَّهُ يُنْطَلِ

**۵۵۔ حَدَّثَنَا** ابوالولید محدثنا شعبۂ عن سليمان ومنصور وقادة سيعوا سالم بن ابی الجعد عن جابر بن عبد الله رضى الله عنهما قال وليد يوجل منّا من الانتصار غلام فأراد ان يستينم محمداً قال شعبۂ في حديث منصور ان الانصارى قال حملته على عنقى فأتيت به النبي صلى الله عليه وسلم وفي حديث سليمان وكذا غلام فأراد ان يستينم محمداً قال ستوا يا سبي ولا تمكثوا بكنيتي قالوا إنما جعلت قاسماً قاسم بينكم وقال حصين بعثت قاسمهم أمهم بينكم قال عمرو أخبرنا

**۵۵۔** ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی ان سے شعبۂ نے حدیث بیان کی ان سے سلیمان، منصور اور قتادہ نے، انہوں نے سالم بن ابی الجہد سے سنا اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ہمارے انصار کے قبیلہ میں ایک صاحب کے یہاں بچہ پیدا ہوا تو انہوں نے کہا کہ بچے کا نام محمد رکھنا چاہیئے اور شعبۂ نے منصور سے روایت کر کے بیان کیا ہے کہ ان انصاری نے بیان کیا (جن کے یہاں ولادت ہوئی تھی) کہ میں بچے کو اپنی گردن پر اٹھا کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا، اور سلیمان کی روایت میں ہے کہ ان کے یہاں بچہ پیدا ہوا تو انہوں نے کہا کہ اس کا نام محمد رکھنا چاہیئے اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر فرمایا کہ میرے نام پر نام رکھو، لیکن میری کنیت (ابوالقاسم) پر کنیت نہ رکھنا، کیونکہ مجھے تقسیم کرنے والا

(قاسم) بنا کر مبعوث کیا گیا ہے، میں تم میں تقسیم کرتا ہوں، عمرو نے بیان کیا کہ ہمیں شعبہ نے خبر دی ان سے قتادہ نے بیان کیا انہوں نے سالم سے سنا اور انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے کہ ان انصاری صحابی نے اپنے بچے کا نام قاسم رکھا جا تھا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میرے نام پر نام رکھو، لیکن کینت پر نہ رکھو،

۳۵۴۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے اعشیٰ نے ان سے ابو سالم نے ان سے ابو الجعد نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہمارے قبیلہ میں ایک شخص کے یہاں بچہ پیدا ہوا تو انہوں نے اس کا نام قاسم رکھا (اب قتادہ کے لحاظ سے ان کی کینت ابو القاسم ہوتی تھی)، لیکن انصاری نے کہا کہ ہم ہمیں ابو القاسم کہہ کر کبھی نہیں پکارتے تھے ہم اس طرح تمہارا دل کبھی خوش نہ ہونے دیں گے۔ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کہ انصاری نے نہایت مناسب طرز عمل اختیار کیا، میرے نام پر نام رکھا کرو لیکن میری کینت پر اپنی کینت نہ رکھو، کیونکہ میں قاسم (تقسیم کرنے والا) ہوں۔

۳۵۵۔ ہم سے جابر نے حدیث بیان کی انہیں عبد اللہ نے خبر دی انہیں نہ ہری نے انہیں حمید بن عبد الرحمن نے، انہوں نے معاویہ رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس کے ساتھ اللہ تعالیٰ خیر چاہتا ہے اسے دین کی سمجھ عنایت فرماتا ہے اور دینے والا تو اللہ ہے، میں تو صرف تقسیم کرنے والا ہوں، اور اپنے مخالفوں کے مقابلے میں یہ امت (مسلمہ) ہمیشہ ایک مضبوط اور توانا امت کی حیثیت سے باقی رہے گی، تاکہ اللہ کا امر (قیامت) آجائے اور اس وقت بھی اسے غلبہ حاصل رہے گا۔

۳۵۸۔ ہم سے محمد بن سنان نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے ہلال نے حدیث بیان کی ان سے ابی ہریرہ بن ابی عمرو نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تمہیں نہ میں کوئی فیئز دیتا نہ تم سے کسی چیز کو روکتا میں تو صرف تقسیم کرنے والا ہوں، جہاں جہاں کا مجھے حکم ہے بس میں رکھ دیتا ہوں۔

۳۵۹۔ ہم سے عبد اللہ بن زید نے حدیث بیان کی ان سے سعید بن

شعبہ عن قتادہ قَالَ سَمِعْتُ سَالِمًا عَنْ جَابِرٍ أَرَادَ أَنْ يُسَمِّيَهُ الْقَاسِمَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمُّوا بِأَسْمَى وَلَا تَكْنُتُوا بِكُنْيَتِي

۳۵۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي سَالِمٍ عَنْ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ وَلَدَ لِي رَجُلٌ مِثْنًا غُلَامٌ فَسَمَّاهُ الْقَاسِمَ فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ لَا تَكْنِيكَ أَبَا الْقَاسِمِ وَلَا نَحْنُكَ عَيْنًا نَأَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلَيْدِي غُلَامٌ فَسَمَّيْتُهُ الْقَاسِمَ فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ لَا تَكْنِيكَ أَبَا الْقَاسِمِ وَلَا نَعْمُكَ عَيْنًا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنْتِ الْأَنْصَارُ سَمُّوا بِأَسْمَى وَلَا تَكْنُتُوا بِكُنْيَتِي فَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ :

۳۵۵۔ حَدَّثَنَا جَبْرٌ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ حَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ يُرِدَ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفْقِهْهُ فِي الدِّينِ وَاللَّهُ الْمُعْطَى وَأَنَا الْقَاسِمُ وَلَا تَسْرَالِي هَذِهِ الْأُمَةُ ظَاهِرِينَ عَلَى مَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ آخِرُ اللَّهِ وَهُمْ ظَاهِرُونَ :

۳۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَنَانٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ حَدَّثَنَا هِلَالٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرٍو أَنَّ ابْنَ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا أُعْطِيَكُمْ وَلَا أَمْنَعُكُمْ أَنَا قَاسِمٌ أَضَحَّ حِينَئِذٍ أَمْرُتُ :

۳۵۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ حَدَّثَنَا

ابن ابی ایوب نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے ابو الاسود نے حدیث بیان کی، ان سے ابن عباس نے اور ان کا نام نعمان ہے، ان سے خولہ انصاریہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے سنا آپ فرما رہے تھے کہ کچھ لوگ اللہ تعالیٰ کے مال میں غلط طریقہ پر تصرف کرتے ہیں اور انہیں قیامت کے دن آگ ملے گی،

۲۵۰۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد کہ غنیمت تمہارے لئے حلال کی گئی ہے، اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ "اللہ تعالیٰ نے تمہارے لئے بہت سی غنیمتوں کا وعدہ کیا ہے جس میں سے یہ (غیر کی غنیمت) پہلے ہی دے دی ہے" یہ آیت تمام مسلمانوں کو شامل تھی، لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی وضاحت فرمادی۔

۳۶۰۔ ہم سے مسد نے حدیث بیان کی ان سے خالد حصین نے حدیث بیان کی، ان سے عامر نے اور ان سے عروہ باریقی رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا گھوڑوں کی پیشانیاں قیامت تک خیر کا نشان رہیں گی، آخرت میں (اس پر جہاد کرنے کی وجہ سے، ثواب اور دنیا میں مال) مال غنیمت۔

۳۶۱۔ ہم سے ابو ایمان نے حدیث بیان کی انہیں شعیب نے خبر دی ان سے ابو الزناد نے حدیث بیان کی ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کسری پر بربادی آئے گی تو اس کے بعد کوئی کسری پیدا نہ ہوگا اور جب قیصر پر بربادی آئے گی تو اس کے بعد کوئی قیصر پیدا نہ ہوگا (شام میں) اور اس ذات کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے۔ تم لوگ ان دونوں کے خزانے اللہ کے راستے میں خرچ کرو گے (ان پر فتح حاصل کرنے کے بعد)

۳۶۲۔ ہم سے اسحق نے حدیث بیان کی انہوں نے جریر سے سنا، انہوں نے عبدالملک سے اور ان سے جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب کسری پر بربادی آئے گی تو اس کے بعد کوئی کسری پیدا نہ ہوگا اور جب قیصر پر بربادی

آئے یعنی آیت میں تو تعیم اور اس وجہ سے ایک اجمال تھا، اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے واضح فرمادیا کہ غنیمت کا مستحق ہر شخص نہیں، بلکہ کچھ خاص لوگ ہیں۔ گویا آیت میں جو اجمال تھا اس کی تفصیل و وضاحت سنت نے کر دی۔

سعید بن ابی ایوب قال حدثنی ابو الاسود عن ابن عباس عن انصاریة رضي الله عنها قالت سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول ان رجلا لا يتخوضون في مال الله يغير حق فلهم النار يوم القيامة

باب ۲۵۰۔ قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم اُحِلَّتْ لَكُمْ الْغَنَائِمُ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَاعْدُكُمْ اللَّهُ مَغَارِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُكُمُهَا فَتَجْعَلْ لَكُمْ هُنَا وَهِيَ لِلْعَامَةِ حَتَّى يُبَيِّنَ رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۳۶۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدُّ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا عَنْ عَامِرٍ عَنْ عُرْوَةَ الْبَارِقِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْغِيلُ مَحْفُوظٌ فِي تَوَاصِيهِهَا الْغَيْرُ الْأَجْرُ وَالْمَغْنَمُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

۳۶۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَهْلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَإِذَا أَهْلَكَ قَيْصَرٌ فَلَا قَيْصَرَ بَعْدَهُ وَالَّذِي لَفِئَتِي يَمِيدُهُ لَتُخْفِقَنَّ كِسْرَى وَهَمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

۳۶۲۔ حَدَّثَنَا اسْحَقُ بْنُ سَمِيعٍ جَرِيرٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَهْلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَإِذَا أَهْلَكَ

آئے گی تو اس کے بعد کوئی قیصر پیدا نہ ہوگا اور اس ذات کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے تم لوگ ان دونوں کے خزانے اللہ کے راستے میں خرچ کر دو گے

۳۶۳۔ ہم سے محمد بن سنان نے حدیث بیان کی ان سے ہشیم نے حدیث بیان کی انہیں سیارے خبر دی، ان سے یزید فقیر نے حدیث بیان کی ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے حدیث بیان کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میرے لئے (مرا امت ہے) غنیمت جائز کی گئی ہے۔

۳۶۴۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی ان سے ابو الزناد نے ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس نے اللہ کے راستے میں جہاد کیا اور جس کی جنگ میں شہرت صرف اللہ کے راستے میں جہاد کا مخلصانہ جذبہ اور اللہ کے دین کی تصدیق و تائید کے لئے تھی تو اللہ تعالیٰ اسے جنت میں داخل کرنے کی ذمہ داری لیتا ہے (اگر لڑتے ہوئے شہادت پائی ہو) ورنہ پھر اسے اس کے گھر کی طرف اجزا اور غنیمت کے ساتھ واپس بھیجتا ہے جہاں سے وہ نکلا تھا،

۳۶۵۔ ہم سے محمد بن علاون نے حدیث بیان کی ان سے ابن المبارک نے حدیث بیان کی ان سے معمر نے، ان سے ہمام بن منبہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، انبیاء میں سے ایک نبی (علیہ السلام) نے غزوہ کا ارادہ کیا تو اپنی قوم (بنی اسرائیل) سے کہا کہ میرے ساتھ کوئی ایسا شخص جس نے ابھی نئی شادی کی ہو کہ وہاں کے ساتھ کوئی رات بھی نہ گزاری ہو، اور وہ رات گزارنا چاہتا ہو، وہ شخص جس نے گھر بنایا ہو اور ابھی اس کی چھت نہ بنا سکا ہو، اور وہ شخص جس نے (حاملہ) بکری یا حاملہ اونٹنی خریدی ہوں اور اسے ان کے بچے جننے کا انتظار ہو تو (ایسے لوگوں میں سے کوئی بھی) ہمارے ساتھ غزوہ میں نہ چلے، پھر انہوں نے غزوہ کیا اور جب اس آبادی سے قریب ہوئے تو غم کا وقت ہو گیا یا اس کے قریب وقت ہوا، انہوں نے سورج سے فرمایا کہ تم بھی مامور ہو اور ہم بھی مامور ہیں، اسے اللہ! اسے ہمارے لئے اپنی جگہ پر روک رکھئے (تاکہ غروب نہ

تَقْصِرُ فَلَا تَقْصِرْ بَعْدَهُ وَالَّذِي تَفْسِي بِمِثْلِكَ لَتَنْشَقَّنَّ كَنُوزُهُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۶۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَنَانٍ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ أَخْبَرَنَا سَيَّارُ حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْفَقِيرُ حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجِلْتُ لِي الْغَنَائِمُ :

۳۶۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الْمَرْتَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَكْفُلُ اللَّهُ لِمَنْ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ لَا يُغْرِبُهُ إِلَّا الْجَهَادُ فِي سَبِيلِهِ وَتَصْدِيقُ كَلِمَاتِهِ بَأَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ أَوْ يُؤْتِيَ عَمَلُهُ إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي يُخْرِجُ مِنْهُ مَعَ آخِرِ أَوْغَانِيَةٍ :

۳۶۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ عَمَامِ بْنِ مَنْبِهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - غَزَا نَبِيُّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ لَا يَتَّبِعْنِي رَجُلٌ مَلَكَ بُضْعَ امْرَأَةٍ وَهُوَ يَرِيدُ أَنْ يَبْسُغَ بِهَا وَلَمَّا بَيْنَ يَهَا وَلَا أَحَدٌ بَيْنِي بَيْنُوتًا وَلَمْ يَرْفَعْ سَقْفُهَا وَلَا أَحَدٌ اشْتَرَى غَنَمًا أَوْ خِلْفَاتٍ وَهُوَ يَنْتَظِرُ وَلَا دَهًا نَعَرًا قَدْنَا مِنَ الْقَوْبَةِ صَلَاةَ الْعَصْرِ أَوْ قَرِيبًا مِنْ ذَلِكَ فَقَالَ لِلشَّيْخَيْنِ إِنَّكَ مَأْمُورَةٌ وَأَنَا مَأْمُورٌ أَلَلَّهُمَّ اجْعَلْهَا عَلَيْنَا فَخَبِسَتْ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ فَحَمَّ الْعَنَائِمَ فَبَاءَتْ بَعْضُ النَّارِ يَتَاكُمَا فَلَمْ تَطْعَمَا فَقَالَ إِنَّا فِيكُمْ غُلُورًا

ہوا اور لڑائی سے فارغ ہو کر ہم عصر کی نماز پڑھ سکیں اپنا پنجہ سوجھ رک گیا اور اللہ تعالیٰ نے انہیں فتح عنایت فرمائی، پھر انہوں نے غنیمت جمع کی اور آگ اسے جلانے کے لئے آئی لیکن نہ جلا سکی، نبی علیہ السلام نے فرمایا تم میں سے کسی نے مال غنیمت میں خیانت کی ہے (اسی وجہ سے آگ نے اسے نہیں جلا دیا) اس لئے ہر قبیلہ کا ایک فرد اگر میرے ہاتھ پر بیعت کرے (جب بیعت کرنے لگے تو) ایک قبیلہ کے شخص کا ہاتھ ان کے ہاتھ سے چمٹ گیا، انہوں نے فرمایا کہ خیانت تمہارے ہی

قبیلے میں ہوئی ہے اب تمہارے قبیلے کے تمام افراد ایٹیں اور بیعت کریں۔ چنانچہ اس قبیلے کے دو یا تین آدمیوں کا ہاتھ اسی طرح ان کے ہاتھ سے چمٹ گیا تو آپ نے فرمایا کہ خیانت تمہیں لوگوں نے کی ہے (آخر خیانت تسلیم کر لی گئی اور) وہ لوگ گائے کے سر کی طرح سونے کا ایک سر لائے (جو غنیمت میں سے اٹھایا گیا تھا) اور اسے رکھ دیا (غنیمت میں) نب آگ آئی (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) کیونکہ پھلی امتوں میں غنیمت کا استعمال کرنا جائز نہیں تھا، اور اسے جلا گئی۔ پھر غنیمت اللہ تعالیٰ نے ہمارے لئے جائز قرار دے دی، ہماری کمزوری اور بزرگوں کو دیکھا اس لئے ہمارے لئے جائز قرار دی۔

۲۵۱۔ غنیمت اسے ملتی ہے جو جنگ میں موجود رہا ہو :

۳۶۶۔ ہم سے صدقہ نے حدیث بیان کی انہیں بعد از حمل نے خبر دی انہیں مالک نے انہیں زید بن اسلم نے انہیں ان کے والد نے، کہ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، اگر مسلمانوں کی آنے والی فسلوں کا خیال نہ ہوتا تو جو شہر بھی فتح ہوتا میں اسے فاتحوں میں اس طرح تقسیم کر دیتا کہ جس طرح نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کی تقسیم کی تھی۔

۲۵۲۔ جہاد میں شرکت کے وقت جس کے دل میں غنیمت

کالچ تھا تو کیا اس کا ثواب کم ہو جائے گا ؟

۳۶۷۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی ان سے فخر نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عمرو نے بیان کیا، انہوں نے ابو وائل سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ ہم سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک اعرابی نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا، ایک شخص ہے جو غنیمت حاصل کرنے کے لئے جہاد میں شریک ہوتا ہے، ایک شخص ہے اس لئے شرکت کرتا ہے کہ اس کی بہادری کے چرچے زبانوں پر آجائیں، ایک شخص ہے جو اس لئے لڑتا ہے تاکہ اس کی دھاک بیٹھ جائے تو ان میں سے اللہ کے راستے میں کونسا ہوگا؟ آن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص جنگ میں شرکت اس لئے کرتا ہے تاکہ اللہ کا کلمہ ہی (دین) بلند رہے

فَلْيَبَا يَعْنِي مَنْ كُنِيَ قَبِيلَتَهُ رَجُلٌ فَلَمَّا قَتَلَ يَدُ رَجُلٍ يَدِي فَقَالَ فَيَكُمُ الْغُلُوفُ فَلْيَبَا يَعْنِي قَبِيلَتُكَ فَلَمَّا قَتَلَ يَدُ رَجُلَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ يَدِي فَقَالَ فَيَكُمُ الْغُلُوفُ فَجَاءَ دَايَسَاسٍ مِثْلُ رَايَسٍ بَقَرَةٍ مِنْ الدَّهَبِ فَوَضَعُوهَا فَجَاءَتِ النَّارُ فَأَكَلَتْهَا ثُمَّ أَقْلَ اللَّهُ لَنَا الْغَنَائِمَ وَرَأَى ضَعْفَنَا وَعَجَزَنَا فَأَحَلَّهَا لَنَا :

۲۵۱۔ الغنیمۃ یمن شہد الوقعة :

۳۶۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ مَالِكٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَوْ رَأَى الْخَيْرُ الْمُسْلِمِينَ مَا تَنَحَّضَتْ قَرْبَتُهُ إِلَّا قَسَمْتُهَا بَيْنَ أَهْلِهَا كَمَا قَسَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْبَرَ :

۲۵۲۔ مَنْ قَاتَلَ لِلْغَنَمِ هَلْ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ ؟

۳۶۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۶۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۶۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۷۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۸۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

۳۸۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ حَدَّثَنَا مَوْسَى الْأَشْعَرِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أَعْرَابِيٌّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْغَنَمِ وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُدْرِكَ وَيُقَاتِلَ لِيُؤْمِيَ مَكَاتَهُ مَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً اللَّهُ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :

تو وہی اللہ کے راستے میں ہے۔

**باب ۲۵۳۔** تَنْسِتُ الْإِمَامَ مَا يَقْدُمُ عَلَيْهِ وَيَخْبَأُ يَمْنَهُ لَمْ يَخْضُرْهُ أَوْ غَابَ عَنْهُ

۲۵۳۔ دار الحرب سے ملنے والے اموال کی تقسیم اور جو لوگ موجود نہ ہوں ان کا حصہ محفوظ رکھنا۔

۳۴۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ

حَدَّثَنَا حُمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْدَيْتُ لَدَا قَبِيئَةَ مِنْ دِيَارِ مُؤَدَّرَةَ بِالذَّهَبِ فَقَسَمَهَا فِي ثَلَاثِينَ مِنْ أَصْحَابِهِ وَقَوَّلَ مِنْهَا وَاحِدًا لِلْمُخَوَّمَةِ بْنِ تَوْقَلٍ قَبَاءً وَمَعَهُ ابْنُ الْمُسَوَّرِ بْنِ مَخَوَّمَةَ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ فَقَالَ ادْعُنِي فَسَمِعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَوْتَهُ فَاتَّخَذَ قَبَاءً قَتْلَقًا بِهِ وَاسْتَقْبَلَهُ بِأَزْدَارٍ فَقَالَ يَا أَبَا الْمُسَوَّرِ خَبَأْتَ هَذَا لَكَ يَا أَبَا الْمُسَوَّرِ خَبَأْتَ هَذَا لَكَ وَكَانَ فِي خُلُقِهِ شِدَّةٌ وَرَأْفَةٌ ابْنُ عَلِيَّةٍ عَنْ أَيُّوبَ - قَالَ حَاتِمُ بْنُ وَرْدَانَ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْمُسَوَّرِ قَدِمَتْ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبِيئَةُ تَابَعَهُ اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ أَبِي مَلِكٍ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ نَبِيَّ كَرِيمٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ قَسَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرِيطَةَ وَالتَّضْيِيرَ وَمَا أَغْطَى مِنْ ذَلِكَ فِي تَوَاتُيهِ

**باب ۲۵۴۔** كَيْفَ قَسَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرِيطَةَ وَالتَّضْيِيرَ وَمَا أَغْطَى مِنْ ذَلِكَ فِي تَوَاتُيهِ

۳۴۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا مَعْتَرُ بْنُ إِيَّيْهِ قَالَ سَمِعْتُ أَنَّهُ بَنِي مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ كَانَ الرَّجُلُ يَجْعَلُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ التَّغْلَاتِ حَتَّى افْتَحَجَ قَرِيطَةَ وَالتَّضْيِيرَ فَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ يُوَدُّ عَلَيْهِمْ

۳۴۸۔ ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے حدیث بیان کی ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی ان سے ایوب نے اور ان سے عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں دیا گیا کچھ قبائش ہدیہ کے طور پر آئی تھیں جس میں سونے کی گھنڈیاں لگی ہوئی تھیں انہیں آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے چند اصحاب میں تقسیم کر دیا اور ایک قبائش مخرمہ بن فزعل رضی اللہ عنہ کے لئے رکھ لی، پھر مخرمہ رضی اللہ عنہ آئے اور ان کے ساتھ ان کے صاحبزادے مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ بھی تھے آپ دروازے پر کھڑے ہو گئے اور کہا کہ میرا نام لے کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو بلاؤ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی آواز سنی تو قبائش کے باہر تشریف لائے اور اس کی گھنڈیاں ان کے سامنے کر دیں پھر فرمایا ابو مسور! یہ قبائش میں نے تمہارے لئے رکھ لی تھی ابو مسور! یہ قبائش میں نے تمہارے لئے رکھ لی تھی، مخرمہ رضی اللہ عنہ ذرا تیز طبیعت کے آدمی تھے ابن علیہ نے ایوب کے واسطے سے یہ حدیث بیان کی (مرسلہ ہے) روایت کی ہے اور حاتم بن وردان نے بیان کیا کہ ہم سے ایوب نے حدیث بیان کی ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے مسور رضی اللہ عنہ اس روایت کی متابعت لیث نے ابن ملیکہ کے واسطے سے کی ہے

۲۵۴۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قریظہ اور تضیر کی تقسیم کس طرح کی تھی؟ اور کتنا حصہ اس میں سے حکومت کی ضروریات و مصالح کے لئے محفوظ رکھا تھا؟

۳۴۹۔ ہم سے عبد اللہ بن ابی الاسود نے حدیث بیان کی ان سے معتز نے حدیث بیان کی ان سے ان کے والد نے بیان کیا انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہم سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ صحابہ (انصار) کچھ کھجور کے درخت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ہدیہ کر دیا کرتے تھے، لیکن جب اللہ تعالیٰ نے قریظہ اور تضیر کے قبائل پر فتح دی تو ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم اس کے بعد اس طرح کے ہدایا واپس کر دیا





پیدا ہو جاتی تھی، چنانچہ جب زیر رضی اللہ عنہ (اسی موقع پر) شہید ہوئے تو انہوں نے ترکہ میں درہم و دینار نہیں چھوڑے تھے بلکہ ان کا ترکہ کچھ تو اراضی تھا، اور اسی میں غابہ کی زمین بھی شامل تھی، گیارہ مکانات مدینہ میں تھے دو مکان بصرہ میں تھے، ایک مکان کوفہ میں تھا اور ایک مصر میں تھا (زیر رضی اللہ عنہ بڑے امین اور انقیاد صحابہ میں تھے) عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان پر جو اتنا سارا قرض ہو گیا تھا اس کی صودت یہ ہوتی تھی کہ جب ان کے پاس کوئی شخص اپنا مال لے کر امانت رکھنے آتا تو آپ اس سے کہتے کہ نہیں (امانت کی صورت میں اسے میں اپنے پاس نہیں رکھوں گا) البتہ اس صورت میں رکھ سکتا ہوں کہ یہ میرے ذمے قرض ہے کیونکہ مجھے اس کے ضابطہ ہو جانے کا بھی خوف ہے۔ زیر رضی اللہ عنہ کسی علاقے کے امیر کبھی نہیں بنے تھے، نہ وہ خراج کی وصول یابی پر کبھی مقرر ہوئے تھے اور نہ کوئی دوسرا عہدہ انہوں نے قبول کیا تھا، البتہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اور ابو بکر، عمر، عثمان رضی اللہ عنہم کے ساتھ غزوات میں شرکت ضرور کی تھی۔ عبد اللہ بن زیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب میں نے اس رقم کا حساب کیا جو ان پر قرض کی صورت میں تھی تو اس کی تعداد بائیس لاکھ تھی۔ بیان کیا کہ پھر حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ عبد اللہ بن زیر رضی اللہ عنہ سے ملے تو دریافت فرمایا بیٹے! میرے (دینی) بھائی پر کتنا قرض ہے؟ عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے چھپانا چاہا، اور کہہ دیا کہ ایک لاکھ! اس پر حکیم رضی اللہ عنہ نے فرمایا، بخدا میں تو نہیں سمجھتا کہ تمہارے پاس موجود دسریہ سے یہ قرض ادا ہو سکے گا! عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے اب کہا کہ اگر قرض کی تعداد بائیس لاکھ ہوئی پھر آپ کی کیا رائے ہوگی؟ انہوں نے فرمایا کہ پھر تو یہ قرض تمہاری برداشت سے باہر ہے خیر اگر کوئی دشواری پیش آئے تو مجھ سے کہنا، بیان کیا کہ زیر رضی اللہ عنہ نے غابہ کی جائیداد ایک لاکھ ستر ہزار میں خریدی تھی، لیکن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے سولہ لاکھ میں بیچی۔ پھر انہوں نے اعلان کیا کہ زیر رضی اللہ عنہ پر جو قرض ہو وہ غابہ میں ہم سے اگر ملے چنانچہ عبد اللہ بن جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ آئے، ان کا زیر رضی اللہ عنہ پر چار لاکھ چاہیئے تھا تو انہوں نے یہی پیش کش کی کہ اگر تم چاہو تو میں یہ قرض چھوڑ سکتا ہوں، لیکن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نہیں پھر انہوں نے

عَلَيْهِ الْفَيْسَعَةُ وَمَا دُونِي إِمَادًا قَطُّ وَلَا جَبَايَةَ خَوَاجٍ  
وَرَزَقْنَا إِيَّاهُ أَنْ يَكُونَ فِي غَزْوَةٍ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ مَعَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعثْمَانُ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ...  
تَحَسَّبْتُ مَا عَلَيَّ مِنَ الدِّينِ فَوَجَدْتُهُ أَلْفِي  
أَلْفٍ وَمِائَتِي أَلْفٍ فَقَالَ فَلَقِيَ حَكِيمُ بْنُ حَزَامٍ  
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ فَقَالَ يَا ابْنَ أَخِي كَمْ عَلَيَّ  
أَخْبَى مِنَ الدِّينِ فَمَكَتَمَهُ فَقَالَ مِائَةُ أَلْفٍ  
فَقَالَ حَكِيمٌ وَاللَّهِ مَا أَرَى آمَنًا لَكُمْ تَسْعَ لِهَذَا  
فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ أَمَّا يَبْنُكَ إِنْ كَانَتْ أَلْفِي أَلْفٍ  
وَمِائَتِي أَلْفٍ... قَالَ مَا أَرَاكُمْ تُطِيقُونَ  
هَذَا إِنْ عَجَزْتُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ فَاسْتَعِينُوا بِي  
قَالَ وَكَانَ الزُّبَيْرُ اشْتَرَى الْغَابَةَ بِسَبْعِينَ دِينَارًا  
أَلْفٍ فَبَاعَهَا عَبْدُ اللَّهِ بِأَلْفٍ أَلْفٍ وَسِتِّ مِائَةٍ  
أَلْفٍ ثُمَّ قَامَ فَقَالَ مَنْ كَانَ لَهُ عَلَى الزُّبَيْرِ  
حَقٌّ فَلْيُؤَاغِرْنَا بِالْغَابَةِ قَاتِلًا عَبْدُ اللَّهِ بَعَثَ  
جَعْفَرَ وَكَانَ لَهُ عَلَى الزُّبَيْرِ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ فَقَالَ  
لِعَبْدِ اللَّهِ إِنْ شِئْتُمْ تَرَكْنَاهَا لَكُمْ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ  
لَا قَالَ فَإِنْ شِئْتُمْ فَعَلْنَاهَا فَيَسَا تَوْخَرُونَ إِنْ  
أَخَّرْتُمْ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ لَا قَالَ فَاقْطَعُوا لِي قِطْعَةً  
فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ لَكَ مِنْ هَهْنَا إِلَى هَهْنَا قَالَ  
فَبَاءَ مِنْهَا فَقَضَيْتُ دِينَارًا قَاتِلًا وَبَقِيَ مِنْهَا  
أَرْبَعَةُ أَسْهُمٍ وَنِصْفُ قَعْدَةٍ عَلَى مُعَاوِيَةَ لَكَ  
وَعِنْدَ لَا عُمَرُ بْنُ عُثْمَانَ وَالْمُنْذِرُ بْنُ الزُّبَيْرِ  
وَأَبْنُ أُمِّ مَعْتَةَ فَقَالَ لَهُ مُعَاوِيَةُ كَمْ قِيَمَتِ الْغَابَةُ  
قَالَ كُلُّ سِتِّ مِائَةِ أَلْفٍ قَالَ كَمْ بَقِيَ قَالَ أَرْبَعَةُ  
أَسْهُمٍ وَنِصْفُ قَالِ الْمُنْذِرُ بْنُ الزُّبَيْرِ قَدْ  
أَخَذْتُ سِتِّ مِائَةِ أَلْفٍ قَالَ عُمَرُ بْنُ عُثْمَانَ  
قَدْ أَخَذْتُ سِتِّ مِائَةِ أَلْفٍ فَقَالَ مُعَاوِيَةُ

سَمِعْتُ قَالَتْ سَمِعْتُ وَنِصْفُ قَالَ أَخَذْتُ بَعْضِينَ  
وَمِائَةِ أَلْفٍ قَالَ وَبَاعَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ نِصْفَهُ  
مِنْ مُعَاوِيَةَ بِمِائَةِ أَلْفٍ فَلَمَّا قَرَعَ ابْنُ الزُّبَيْرِ  
مِنْ قِصَاصِ دِينِهِ قَالَ بَنُو الزُّبَيْرِ أَقْسِمُ بَيْنَنَا  
مِثْرًا قَالَ لَا أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ حَتَّى أُنَادِيَ بِالْمَوْتِ  
أَدْبَعُ سِنِينَ الْأَمْسِ كَأَنَّكَ الزُّبَيْرِيُّ قُلْنَا بَيْنَنَا  
فَلَمَّا قَرَعَ قَالَ فَجَعَلَ كُلُّ سَنَةٍ يَتَادَى بِالْمَوْتِ  
فَلَمَّا مَضَى أَرْبَعُ سِنِينَ قَسَمَهُ بَيْنَهُمْ قَالَ خَكَاتَ  
الزُّبَيْرِ أَدْبَعُ نِسْوَةٍ وَرَفَعَ الثَّلَاثَ فَاصَابَ كُلُّ  
أَمْرَأَةٍ الْفُتُ الْفِ وَمِائَتَا أَلْفٍ فَجَبَّحُ مَالِهِ  
خَمْسُونَ أَلْفَ الْفِ وَمِائَتَا أَلْفَ ۝

بَنُو الزُّبَيْرِ

کہا کہ اگر تم چاہو تو میں سارے قرض کی ادائیگی کے بعدے لوں گا۔ عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے اس پر یہی فرمایا کہ تاخیر کی بھی کوئی ضرورت نہیں، آخر انہوں نے فرمایا کہ پھر اس میں میرے حصہ کا قطعہ متعین کر دو، عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ آپ یہاں سے یہاں تک لے لیجئے (اپنے قرض کے بدلہ میں) بیان کیا کہ زبیر رضی اللہ عنہ کی جائیداد اور مکانات وغیرہ بیچ کر ان کا قرض ادا کر دیا گیا اور سارے قرض کی ادائیگی ہو گئی۔ غابہ کی جائیداد میں ساڑھے چار حصے ابھی نہیں بک سکے تھے اس لئے عبد اللہ رضی اللہ عنہ معاویہ رضی اللہ عنہ کے یہاں (شام) تشریف لے گئے۔ وہاں عمرو بن عثمان منذر بن زبیر اور ابن زمعہ بھی موجود تھے، معاویہ رضی اللہ عنہ نے ان سے دریافت کیا کہ غابہ کی کل جائیداد کی قیمت کتنی ملے ہوئی تھی انہوں نے بتایا کہ ہر حصہ کی قیمت ایک لاکھ ملے پانی تھی۔ معاویہ رضی اللہ عنہ نے دریافت فرمایا کہ اب باقی کتنے حصے رہ گئے ہیں؟ انہوں نے بتایا کہ ساڑھے

چار حصے، اس پر منذر بن زبیر نے فرمایا کہ ایک حصہ ایک لاکھ میں لیتا ہوں، عمرو بن عثمان نے فرمایا کہ ایک حصہ ایک لاکھ میں لیتا ہوں ابن زمعہ نے فرمایا کہ ایک حصہ ایک لاکھ میں لیتا ہوں اس کے بعد معاویہ رضی اللہ عنہ نے پوچھا کہ اب کتنے حصے باقی بچے؟ انہوں نے کہا کہ ڈیڑھ حصہ، معاویہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ پھر اسے میں ڈیڑھ لاکھ میں لیتا ہوں۔ بیان کیا کہ عبد اللہ بن جعفر نے اپنا حصہ بعد میں معاویہ رضی اللہ عنہ کو چھ لاکھ میں بیچ دیا، پھر جب ابن زبیر رضی اللہ عنہ قرض کی ادائیگی کر چکے تو زبیر رضی اللہ عنہ کی اولاد نے کہا کہ اب ہماری میراث تقسیم کر دیجئے لیکن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ابھی میں تمہاری میراث اس وقت تک تقسیم نہیں کر سکتا جب تک چار سال تک ایام حج میں اس کا اعلان نہ کروں کہ جس کا بھی زبیر رضی اللہ عنہ پر قرض ہے وہ ہمارے پاس آئے اور اپنا قرض لے جائے۔ بیان کیا کہ عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے اب ہر سال ایام حج میں اس کا اعلان کرنا شروع کیا جب چار سال گزر گئے تو ان کی میراث تقسیم کی، بیان کیا کہ زبیر رضی اللہ عنہ کی چار بیویاں تھیں اور عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے (وصیت کے مطابق) تہائی حصہ یا قماذہ رقم سے نکال لیا تھا۔ پھر بھی ہر بیوی کے حصے میں بارہ لاکھ کی رقم آئی، زبیر رضی اللہ عنہ کا سارا مال پچاس حصوں میں تھا (اور ہر حصہ بارہ لاکھ کا تھا)۔

سے حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کا مقصد یہ ہوتا تھا کہ یوں امانت کے طور پر اگر تم نے میرے پاس رکھ دیا تو بے کار پڑا رہے گا اور ضائع ہو جانے کے خطرے کو بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا اور اگر ضائع ہو گیا تو تمہارا مالی ضائع جائیگا اور میں بھی اس سے کوئی نفع نہ اٹھا سکوں گا لیکن اگر قرض کی صحت میں اس سے اپنے پاس جمع کروں گا تو اس کے ضائع ہو جانے کی صورت میں جس، پھر حالی اس کی ادائیگی میرے لئے ضروری ہوگی اور دوسرا مفید پہلو اس کا یہ ہوگا کہ تمہارا مالی میراث پاس بیکار نہیں پڑا رہے گا بلکہ میں اسے تجارتی کاروبار میں بھی لگا سکوں گا اور اس سے نفع حاصل کر سکوں گا، بہت سے لوگ آج کل کہتے ہیں کہ ہر طرح کے سودی کاروبار کو حرام کر کے اسلام نے تجارتی ترقی کی بہت سی راہیں مسدود کر دی ہیں اور بینکنگ کی تو کوئی صورت سرے سے اسلام میں ہے ہی نہیں آپ نے غور کیا ہوگا کہ زبیر رضی اللہ عنہ سودی لین دین کے بغیر جس صورت پر عمل کرتے تھے وہ بلا سود بینکنگ ہی کی شکل تھی اس طرح کی مثالیں عہد صحابہ میں متعدد ہیں، اور بعض دوسرے اکابر صحابہ نے بھی اپنے تجارتی کاروبار کو اس طرح ترقی دی تھی یعنی سودی لین دین کی لعنت سے بھی محفوظ رہے، جس کی بعض جزوی انادیت کو تسلیم کر لینے کے بعد، ہونہا کیوں کا سب کو اعتراف ہے اور تجارتی کاروبار کی اجتماعی لاشن پر ترقیات کی صورتیں ابھی پیدا کیجئے۔

**باب ۲۵۶۔** إِذَا بَعَثَ الْإِمَامُ رَسُولًا فِي حَاجَتِهِ أَوْ أَمْرًا بِلِسْقَامِهِمْ لَهُ:

۲۵۶۔ اگر امام کسی کو ضرورت کے لئے قاصد بنا کر بھیجے یا کسی خاص جگہ بھرنے کا حکم دے تو کیا اس کا بھی حصہ (غنیمت میں) ہوگا۔

۱۷۷۔ ہم سے موسیٰ نے حدیث بیان کی ان سے ابو حواری نے حدیث بیان کی ان سے عثمان بن مویب نے حدیث بیان کی اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عثمان رضی اللہ عنہ بدر کی لڑائی میں شریک نہ تھے ان کے نکاح میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک صاحبزادی تھیں اور (اس وقت) بیمار تھیں (اسی لئے شریک نہ ہو سکے تھے) ان سے بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ نہیں بھی اتنا ہی ثواب ملے گا، جتنا بدر میں شریک ہونے والے دوسرے کسی شخص کو ملے گا اور اتنا ہی حصہ بھی (غنیمت میں سے)۔

**۳۷۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ مَوْهَبٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ إِنَّمَا تَغْنِبُ عُثْمَانُ عَنِ بَدْرِ فَإِنَّهُ كَانَتْ تَحْتَهُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَتْ مَرِيضَةً فَقَالَ لَمْ أَتِي صَلَاتِي اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ لَكَ أَجْرَ رَجُلٍ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا وَسَهْمُهُ:**

۲۵۷۔ خمس، مسلمان کی ضرورتوں اور مصالح میں خرچ ہوگا، اس کی دلیل یہ واقعہ ہے کہ جب قبیلہ ہوازن کے لوگوں نے بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اپنے وصالی رشتے کا واسطہ دے کر اپنا مطالبہ پیش کیا تھا تو آنحضرتؐ نے مسلمانوں سے (ان سے حاصل شدہ غنیمت) معاف کرادی تھی۔ اُن حضرات صلی اللہ علیہ وسلم بعض لوگوں سے وعدہ فرمایا کرتے تھے کہ فی اور خمس میں سے اپنی طرف سے عطیہ کے طور پر انہیں دیں گے اور اُن حضورؐ نے حضرت

**باب ۲۵۷۔** وَمِمَّنْ الْمَدْلِيلُ عَلَى ابْنِ الْغُسَّي لِنَوَائِبِ الْمُسْلِمِينَ مَا سَأَلَ هَرَارَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَضَاعِهِ فِيهِمْ فَتَحَلَّلَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعِدُ النَّاسَ أَنْ يُعْطِيَهُمْ مِنَ الْفَقَى وَالْأَنْفَالِ مِنَ الْغَنِيِّ وَمَا أَعْطَى الْأَنْصَارَ وَمَا أَعْطَى جَارِيَةَ بَنِي عَبْدِ اللَّهِ تَمْرَ خَيْبَرَ:

جابر اور دوسرے انصار رضی اللہ عنہم کو خیر کی کجوبی عطا فرمائی تھیں۔

۳۷۲۔ ہم سے مجید بن یحییٰ نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے لیث نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عقیل نے حدیث بیان کی، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ لڑوہ کہتے تھے کہ مروان بن حکم اور سوربن حکم اور سوربن محرز رضی اللہ عنہ نے انہیں خبر دی کہ جب ہوازن کا وفد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور اپنے اموال اور فیدیوں کی واپسی کا مطالبہ پیش کیا تو اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ سچی بات مجھے سب سے زیادہ پسند ہے ان دونوں چیزوں میں سے تم ایک ہی واپس لے سکتے ہو، اپنے قیدی واپس لے لو یا پھر مال واپس لے لو، اور میں نے تو تمہارا انتظار بھی کیا، اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے تقریباً دس دن تک

**۳۷۲۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُقَيْلٍ قَالَ حَدَّثَنِي عَقِيلُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ زَعِمَ عُرْدَةُ عَنْ مَرْدَانَ بْنِ الْحَكَمِ وَمِنْهُمْ ابْنُ مَخْزُومَةَ أَخْبَرَنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ حِينَ جَاءُوا وَفْدُهُمْ أَوَزَنَ مُسْلِمِينَ فَسَأَلُوا أَنْ يَرَدَّ إِلَيْهِمْ أَمْوَالُهُمْ وَسَبَبَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَبُّ الْعِزَّةِ إِلَيَّ أَصْدَقُهُ نَاخْتَارُوا أَحَدًا يَطَايِفَتَيْنِ إِمَّا السَّبْيَ وَإِمَّا الْمَالَ وَقَدْ كُنْتُ أَسْتَأْنِيتُ بِهِمْ**

وَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 أَنْتَظَرُ آخِرَهُمْ يَضَعُ عَشْرَةَ لَيْلَةٍ حِينَ قَعَلَ  
 مِنَ الطَّائِفِ فَلَمَّا بَسَّيْنَهُمْ أَتَى رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : غَيْرُ رَادٍّ إِلَيْهِمْ إِلَّا أَحَدَهُ  
 الطَّائِفَتَيْنِ قَالُوا قَاتَا نَحْنُ نَحْنُ سَيِّئَاتُ فَعَامَ رَسُولُ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمُسْلِمِينَ فَاغْنَى عَلَى  
 اللَّهُ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ أَمَا بَعْدُ يَا أَوْثَقَكُمْ  
 هُوَ لَا يَزِدُّ جَاوِدًا تَائِمِينَ وَإِنِّي تَدْرِي أَن  
 أَرُدُّ إِلَيْهِمْ سَبِيَّهُمْ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُطَيَّبَ فَلْيَقْعَلْ  
 وَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يَكُونَ عَلَى حَظِّهِ حَتَّى يُغِيثَهُ  
 رِيَاكُ مِنْ أَوَّلِ مَا يُنْشِئُ اللَّهُ عَلَيْنَا فَلْيَقْعَلْ فَقَالَ  
 النَّاسُ قَدْ طَلَبْنَا ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ  
 فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا لَا  
 تَذَرِي مَنْ آذَنَ مِنْكُمْ فِي ذَلِكَ وَمَنْ لَمْ يَأْذَنْ  
 فَأَرْجِعُوا حَتَّى يَنْزِلَ إِلَيْنَا عُرْنَاؤُكُمْ أَمْزَكُكُمْ  
 فَرَجَعَ النَّاسُ فَكَلَّمَهُمْ عُرْنَاؤُهُمْ ثُمَّ رَجَعُوا  
 إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّهُمْ  
 قَدْ طَلَبُوا فَأَذْنُوا فَهَذَا الَّذِي بَلَّغْنَا عَنْ سَيِّ هَؤُلَاءِ  
 اُنْ حَضُورِ صَلَی اللہ علیہ وسلم کو اگر اطلاع دی کہ سب لوگ خوشی سے  
 کے قیدیوں کے سلسلے میں معلوم ہوئی ہے۔

۳۴۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ  
 حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ أَبِي يَسْبُجٍ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ قَالَ  
 وَحَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ عَاصِمٍ الْكَلْبِيُّ وَأَنَا لِحَدِيثِ  
 الْقَاسِمِ أَخْفِظُ عَنْ زُهْدِهِ قَالَ كُنَّا سِنْدَ أَبِي  
 مُوسَى ثَائِيٍّ ذَكَرَ دَجَاجَةً وَعِنْدَهُ رَجُلٌ مِنْ بَنِي  
 تَيْمٍ اللَّهِ أَحْمَرُ كَاتِمٌ مِنَ الْمَوَالِي فَدَعَا لِلطَّعَامِ  
 فَقَالَ إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا فَقَدْ رَأَيْتُهُ فَخَلَفْتُ  
 لَا أَسْكُنُ فَقَالَ هَلُمَّ فَلَا أَحَدٌ تُكْسِرُ عَنْ ذَلِكَ إِنِّي  
 أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي تَقْوَى

طائف سے واپسی پر ان کا انتظار کیا تھا اور جب یہ بات ان پر واضح  
 ہو گئی کہ ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم ان کی صرف ایک ہی چیز (قیدی یا  
 مال) واپس کر سکتے ہیں تو انہوں نے کہا کہ ہم اپنے قیدی واپس چاہتے  
 ہیں، اب اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو خطاب فرمایا اللہ  
 کی اس کی شان کے مطابق تعریف کرنے کے بعد فرمایا، اما بعد تمہارے  
 یہ بھائی اب تمہارے پاس تو بہ کر کے آئے ہیں اور میں مناسب سمجھتا  
 ہوں کہ ان کے قیدی انہیں واپس کر دینے جائیں، اس لئے جو شخص اپنی  
 خوشی سے (غنیمت کے اپنے حصے کے قیدی) واپس کرنا چاہے وہ بھی  
 واپس کر دے اور جو شخص چاہتا ہو کہ اس کا حصہ باقی رہے اور ہمیں  
 جب اس کے بعد سب سے پہلی غنیمت ملے تو اس میں سے اس کے  
 حصے کی ادائیگی کر دی جائے تو وہ بھی اپنے قیدی واپس کر دے اور جب  
 یہیں دوسری غنیمت ملے گی تو اس کا حصہ ادا کر دیا جائے گا، اس پر صحابہؓ  
 نے کہا کہ یا رسول اللہ! ہم اپنی خوشی سے انہیں اپنے حصے واپس کرتے  
 ہیں۔ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، لیکن جہیں یہ معلوم نہ ہو سکا کہ  
 کن لوگوں نے اپنی خوشی سے اجازت دی ہے اور کن لوگوں نے نہیں دی  
 ہے اس لئے سب لوگ (اپنے حصوں میں) واپس چلے جائیں اور تمہارے  
 امیر تمہارے رجحان کی ترجمانی ہمارے سامنے آکر کریں۔ سب لوگ واپس  
 چلے گئے اور ان کے امیروں نے ان سے اس مسئلہ پر گفتگو کی، اور پھر  
 اجازت دیتے ہیں اس کا کوئی بدلہ نہیں چاہتے یہی وہ خبر ہے جو مؤذن

۳۴۸۔ ہم سے عبد اللہ بن عبد الرحمن نے حدیث بیان کی ان سے حماد نے  
 حدیث بیان کی ان سے ایوب نے حدیث بیان کی ان سے ابو ثلابہ نے  
 بیان کیا اور ایوب نے ایک دوسری سند کے ساتھ روایت اس طرح کی  
 ہے کہ مجھ سے قاسم بن عاصم کلبی نے حدیث بیان کی اور کہا کہ  
 قاسم کی حدیث (ابو ثلابہ کی حدیث کی نسبت) مجھے زیادہ اچھی طرح  
 یاد ہے، زہد کے واسطے، انہوں نے بیان کیا کہ ہم ابو موسیٰ اشعریؓ  
 رضی اللہ عنہ کی مجلس میں حاضر تھے۔ (کھانا لایا گیا اور وہاں مرنے کا ذکر  
 چلا، بنی تیمم اللہ کے ایک صاحب وہاں موجود تھے، رنگ مرخ تھا،  
 غالباً موالی میں سے تھے انہیں بھی ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کھانے پر بلایا

مِنَ الْأَشْجَرِ يَتَنَبَّهْنَ فَنَقَالَ وَاللَّهِ لَا أَتَيْتُكُمْ  
وَمَا عِنْدِي مَا أَخْلِكُكُمْ وَأُتِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَهْبٍ أَيْلٍ فَنَسَأَلُ عَنَّا فَقَالَ  
أَيُّ النَّفَرِ الْأَشْعَرِ تَوَدُّ قَاتِلَنَا بَحْثُ ذُو  
غُرَاةٍ رَنَ فَمَا حَتَّى انْطَلَقْنَا فَلَمَّا مَا صَنَعْنَا لَا يَبَارِكُ  
لَنَا قَرَجَعْنَا إِلَيْهِ تَقْلُنَا إِنَّا سَأَلْنَاكَ تَحْمِلُنَا فَحَلَفَتْ  
أَنْ لَا تَحْمِلُنَا فَتَسَيَّتْ فَقَالَ لَسْتُ أَنَا حَمَلْتُكُمْ  
وَأَيْسَرَ أَمَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
لَا أَخَافُ عَلَى يَمِينِي تَأْمَنِي غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا لَا  
أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَتَحَلَّلْتُهَا

دکھانے میں مرغی کا گوشت بھی تھا، وہ کہتے تھے کہ میں تیری کو کھڑی  
چیزیں کھاتے ایک ترتیب دیکھا تھا، مجھے بڑی ناگواری ہوئی اور میں اسے  
قسم کھائی کہ اب کبھی مرغی کا گوشت نہ کھاؤں گا، حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ قریب آ جاؤ، میں تم سے ایک حدیث اس مسئلہ  
کی بیان کرتا ہوں، قبیلہ اشعر کے چند اشخاص کو ساتھ لے کر میں نبی کریم  
صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور سواری کی درخواست کی  
دعز وہ تو کہ میں شرکت کے لئے، ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ  
خدا کی قسم، میں تمہارے لئے سواری کا انتظام نہ کر سکوں گا، میرے پاس  
کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو تمہاری سواری کے کام آسکے پھر اس حضور کی  
خدمت میں غنیمت کے کچھ اونٹ آئے تو آپ نے ہمارے متعلق دریافت

فرمایا اور فرمایا کہ قبیلہ اشعر کے لوگ کہاں ہیں؟ چنانچہ آپ نے پانچ اونٹ ہمیں دیئے جانے کا حکم عنایت فرمایا، خوب موٹے تازہ اور خربہ  
جب ہم چلنے لگے تو ہم نے آپس میں کہا کہ ہم نے جو طرز عمل اختیار کیا ہے، اس سے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے اس عطیہ میں ہمارے لئے کوئی  
برکت نہیں ہو سکتی، چنانچہ پھر ہم اسی حضور کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ ہم نے پہلے جب آں حضور سے درخواست کی تھی  
تو آپ نے بھلف فرمایا تھا کہ میں تمہاری سواری کا انتظام نہیں کر سکوں گا، شاید آنحضور کو یاد نہ رہا ہو، لیکن حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
کہ میں نے تمہاری سواری کا انتظام واقعی نہیں کیا، وہ اللہ تعالیٰ ہیں جنہوں نے تمہیں سواریاں دی ہیں، خدا کی قسم، تم اس پر یقین رکھو کہ انشا اللہ  
جب بھی میں کوئی قسم کھاؤں گا اور پھر پھر بات واضح ہو جائے گی کہ بہتر اور مناسب طرز عمل اس کے سوا میں ہے تو میں وہی کروں گا جس  
میں اچھائی ہوگی اور کفارہ قسم دے دوں گا۔

۳۷۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ أَخْبَرَنَا  
مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ سَرَقِيَّةَ  
فِيهَا عَبْدُ اللَّهِ قَبْلَ تَحْدِيدِ قَعْنِيئَا الْبَلَاءِ كَيْفَ  
تَكَانَتْ سِرْقَاتُهُمْ اثْنِي عَشَرَ بَعِيرًا وَاحِدَ عَشَرَ  
بَعِيرًا وَتَقْلُوا بَعِيرًا بَعِيرًا

۳۷۴۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی انہیں مالک سے  
خبر دی انہیں نافع نے اور انہیں ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے نجد کی طرف سے ایک ہم روانہ کیا، عبد اللہ بن عمر  
رضی اللہ عنہ ہم کے ساتھ تھے، غنیمت کے طور پر اونٹنیوں کی ایک بڑی  
تعداد اس ہم کو ملی تھی، اس لئے اس کے شکر کا ذکر جسے میں بھی بارہ یا گیارہ  
گیارہ اونٹ لے تھے اور ایک ایک اونٹ واجبی حصوں کے علاوہ بھی  
انہیں دیا گیا تھا۔

۳۷۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكِيمٍ أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ  
عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ  
ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

۳۷۵۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی انہیں لیث نے خبر دی  
انہیں ابن شہاب نے، انہیں سالم نے اور انہیں ابن عمر رضی اللہ عنہما  
نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم بعض مہموں کے موقع پر اس کے افراد  
لے کر بی بی والدہ وغیرہ قسم کے لئے بہت سے الفاظ استعمالی ہوتے ہیں اور مقدس و صرف تاکید ہوتی ہے یہاں مراد اسی طرح کا  
قسم سے ہے جو گنگو کے درمیان عربی کا ایک عام محاورہ سا بن گیا ہے۔

کو غنیمت کے عام حصوں کے علاوہ اپنے طور پر بھی غنائت فرمایا کرتے تھے (غص وغیرہ سے)

لَهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ يَنْقَلُ بَعْضُ مَنْ يَبْعَثُ  
مِنَ السَّرَايَا لِأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قِسْمِ  
عَامَةِ الْجَيْشِ:

۳۷۶۔ ہم سے محمد بن علاء نے حدیث بیان کی ان سے ابو اسامہ نے حدیث بیان کی ان سے برید بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ہجرت کی خبر ہمیں ملی تو ہم یمن میں تھے اس لئے ہم بھی آپ کی خدمت میں مہاجر کی حیثیت سے حاضر ہونے کے لئے روانہ ہوئے میں تھا، میرے ساتھ دو بھائی تھے، میری عمر ان دونوں سے کم تھی (دونوں بھائیوں میں) ایک ابو بردہ رضی اللہ عنہ تھے اور دوسرے ابو ہم، یا انہوں نے یہ فرمایا کہ اپنی قوم کے چند افراد کے ساتھ یا یہ کہا کہ تیرے یمن یا باؤن افراد کے ساتھ (یہ لوگ روانہ ہوئے تھے) ہم کشتی میں سوار ہوئے تو ہماری کشتی نجاشی کے ملک حبشہ پہنچ گئی اور وہاں ہمیں جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ اپنے دوسرے ساتھیوں کے ساتھ ملائے، جعفر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہاں بھیجا تھا اور حکم دیا تھا کہ ہم یہیں رہیں، اس لئے آپ لوگ بھی ہمارے ساتھ یہیں ٹھہر جائیے، چنانچہ ہم بھی وہیں ٹھہر گئے اور پھر سب ایک ساتھ (مدینہ) حاضر ہوئے، جب ہم خدمت نبویؐ میں پہنچے تو اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم خیر فتح کر چکے تھے، لیکن آنحضرتؐ نے (دوسرے مجاہدوں کے ساتھ) ہمارا بھی حصہ مال غنیمت میں لگایا

انہوں نے بیان کیا کہ غنیمت میں سے آپ نے ہمیں بھی عطا فرمایا، حالانکہ آپ نے کسی ایسے شخص کا غنیمت میں حصہ نہیں لگایا تھا جو لڑائی میں شریک نہ رہا ہو، صرف انہیں لوگوں کو حصہ ملا تھا جو لڑائی میں شریک تھے البتہ ہمارے کشتی کے ساتھیوں اور جعفر رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھیوں کو بھی آپ نے غنیمت میں شریک کیا تھا (حالانکہ ہم لوگ لڑائی میں شریک نہیں تھے)۔

۳۷۷۔ ہم سے علی نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن منکدر نے حدیث بیان کی اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ بحرین سے وصول ہو کر میرے پاس مال آئے گا تو میں تمہیں اس طرح، اس طرح دوں گا (تین لپ) اس کے بعد اُن حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہو گئی اور بحرین کا مال اس وقت تک نہ آیا، پھر جب وہاں

۳۷۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا  
أَبُو اسَامَةَ حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي  
بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ  
بَلَّغْنَا مَخْرَجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَخُنَ  
بِالنَّسِيبِ مَخْرَجَنَا مَهْجَرَيْنِ إِلَيْنَا أَنَا وَإِخْوَانِي لِي  
أَنَا أَصْغَرُهُمْ أَحَدُهُمَا أَبُو بُرَيْدَةَ وَالْآخَرُ أَبُو رُحَيْمٍ  
وَمَا قَالِي بَعْضُ دَأْمَا قَالَ فِي ثَلَاثَةِ وَخَمْسِينَ  
أَوْ ثَمَانِينَ وَخَمْسِينَ رَجُلًا مِنْ قَوْمِي تَرَكِينَا  
سَفِينَةً فَأَلْقَيْنَا إِلَى النَّجَاشِيِّ بِالْحَبَشَةِ دَأْمَا  
جَعْفَرُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وَأَصْحَابُهُ عِنْدَهُ فَقَالَ جَعْفَرُ  
إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَنَا لِهَذَا  
وَأَمَرَنَا بِالْإِقَامَةِ فَأَتَيْنَاهُ مَعَنَا فَاكْتُمْنَا مَعَهُ  
حَتَّى قَدِمْنَا جَمْعِيًّا فَأَوْتَقْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ حِينَ انْتَحَى خَيْبَرَ فَاسْتَهْمَ لَنَا أَوْ قَالَ فَاغْطَا  
مِنْهَا وَمَا قَسَمَ لِأَحَدٍ غَابَ عَنْ قَتَرِ خَيْبَرَ مِنْهَا  
شَيْئًا إِلَّا لِمَنْ شَهِدَ مَعَهُ إِلَّا أَصْحَابُ سَفِينَتِنَا  
مَعَ جَعْفَرٍ وَأَصْحَابِهِ قَسَمَهُ لَهُمْ مَعَهُمْ:

۳۷۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدَرِ سَمِعَ جَابِرًا رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ تَوْقَدَ جَاءَ فِي مَالِ الْبَحْرَيْنِ لَقَدْ أُعْطِيَكَ  
هَكَذَا وَهَكَذَا فَلَمْ يَجْعَلْ حَتَّى تَبْضِيَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَجَأْ مَالُ الْبَحْرَيْنِ

سے مالی آیا تو ابو بکر رضی اللہ عنہ کے حکم سے منادی نے اعلان کیا کہ جس کا بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر کوئی قرعہ ہو یا آپ کا کوئی وعدہ ہو تو ہمارے پاس آئے۔ میں ابو بکر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمایا تھا، چنانچہ انہوں نے سین لپ بھر کر مجھے عنایت فرمایا، سفیان بن عیینہ نے اپنے دونوں ہاتھوں سے اشارہ کیا (لپ بھرنے کی کیفیت بتائی) پھر ہم نے سفیان نے بیان کیا (سابقہ سند کے ساتھ) کہ (جابر رضی اللہ عنہ نے فرمایا) میں ابو بکر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا تو انہوں نے مجھے کچھ نہیں دیا، پھر میں حاضر ہوا اور اس مرتبہ بھی انہوں نے مجھے کچھ نہیں دیا، پھر میں تیسری مرتبہ حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میں نے ایک مرتبہ آپ سے مانگا اور آپ نے مجھے عنایت نہیں فرمایا، دوبارہ مانگا پھر بھی آپ نے نہیں عنایت فرمایا اور پھر مانگا لیکن آپ نے عنایت نہیں فرمایا، اب یا آپ مجھے دیکھئے یا پھر میرے معاملے میں سبیل سے کام لیجئے، ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ تم کہتے ہو کہ میرے معاملے میں سبیل سے کام لیتا ہے حالانکہ تجھے دینے سے جب بھی میں نے اعراض کیا تو میرے دل میں یہ بات ہوتی تھی کہ تجھے دینا ضرور ہے (اور

أَمَرَ أَبُو بَكْرٍ مُنَادِيًا فَنَادَى مَن كَانَ لَهُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِينَ أَوْ عِدَّةٌ فَلْيَأْتِنَا فَأَتَيْنَاهُ فَقُلْتُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِي كَذَا أَوْ كَذَا فَخَطَّ بِي ثَلَاثًا وَجَعَلَ سُفْيَانُ يَحْثُو بِكَفِّهِ جَمِيعًا ثُمَّ قَالَ لَنَا هَكَذَا قَالَ لَنَا ابْنُ الْمُنْكَدَرِ وَقَالَ مَرَّةً فَاتَيْتُ أَبَا بَكْرٍ فَسَأَلْتُ فَلَمْ يُعْطِنِي. ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَلَمْ يُعْطِنِي ثُمَّ أَتَيْتُهُ الثَّلَاثَةَ فَقُلْتُ سَأَلْتُكَ فَلَمْ تُعْطِنِي ثُمَّ سَأَلْتُكَ فَلَمْ تُعْطِنِي فَيَا مَا أَنْ تُعْطِنِي وَإِنَّمَا أَنْ تَبْخُلَ عَنِّي قَالَ قُلْتُ تَبْخُلُ عَنِّي مَا مَنَعْتُكَ مِنْ مَرَّةٍ إِلَّا وَأَنَا رِيدُ أَنْ أُعْطِيكَ قَالَ سَفْيَانُ وَهَذَا شَأْنُ عَمْرٍو عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ جَابِرٍ فَقَالَ ابْنُ حُثَيْبٍ وَقَالَ عُدَّتْهَا فَوَجَدْتُهَا خَمْسِيًّا ثُمَّ قَالَ فَخُذْ مِثْلَهَا مَرَّتَيْنِ وَقَالَ يَعْنِي ابْنُ الْمُنْكَدَرِ وَاقْتُ دَائِي أَدْوًا مِنَ الْبُخْلِ؛

وقتی انکار صرف مصلحت کی وجہ سے ہوتا تھا) سفیان نے بیان کیا کہ ہم سے عمرو نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن علی نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ پھر ابو بکر رضی اللہ عنہ نے مجھے ایک لپ بھر کر دیا اور فرمایا کہ اسے شمار کر لو کہ تعداد کتنی ہے (میں نے شمار کیا تو پانچ سو کی تعداد تھی اس کے بعد ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اتنا ہی دو مرتبہ اور لے لو۔ اور ابن منکدر نے بیان کیا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا کہ بخل سے زیادہ بدترین اور کیا بیماری ہو سکتی ہے۔

۳۷۸۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِیْهِ

حَدَّثَنَا ثَرْوَةُ حَدَّثَنَا عَمْرٍو بْنُ دِينَارٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْسِدُ غَنِيمَةً بَابِ جَعْفَرِ بْنِ إِزْ قَالَ لَهُ رَجُلٌ اْعْدِلْ فَقَالَ لَهُ شَقِيتَ إِنْ لَمْ اْعْدِلْ؛

بَابُ ۲۵۸۔ مَا مَتَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْإِسَارَى مِنْ غَيْرِ يَخْشَى

۳۷۹۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ أَخْبَرَنَا

عَبْدُ الْمُزَنَّا أَخْبَرَنَا مَعْرُوفُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ

۳۷۸۔ ہم سے مسلم بن ابی ہریرہ نے حدیث بیان کی ان سے قرہ نے حدیث بیان کی ان سے عمرو بن دینار نے حدیث بیان کی ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مقام جعفرانہ میں غنیمت تقسیم کر رہے تھے کہ ایک شخص نے کہا، انصاف سے کام لیجئے، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اگر میں بھی انصاف سے کام نہ لوں تو تم گمراہ ہو جاؤ۔

۲۵۸۔ پانچواں حصہ نکالنے سے پہلے نبی کریم صلی اللہ

علیہ وسلم نے قیدیوں پر غنیمت کے مالی سے احسان کیا۔

۳۷۹۔ ہم سے اسحاق بن منصور نے حدیث بیان کی انہیں عبد الرزاق

نے خبر دی، انہیں معمر بن زید نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں محمد بن جبیر نے

اور انہیں ان کے والد رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کے قیدیوں کے متعلق فرمایا تھا کہ اگر مطعم بن عدی (جو کفر کی حالت میں سرگئے تھے) زندہ ہونے اور ان کافروں کی سفارش کرنے کو میں ان کی وجہ سے انہیں (فدیہ لے بغیر) چھوڑ دیتا۔

۵۹۔ اس کی دلیل کہ غنیمت کے پانچویں حصے میں امام

کو تصرف کا حق ہوتا ہے اور وہ اسے اپنے بعض (مستحق) رشتہ داروں کو بھی دے سکتا ہے، یہ ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کی غنیمت میں سے بنی ہاشم اور بنی المطلب کو بھی دیا تھا، عمر بن عبد العزیز رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ اس حضورؐ نے تمام رشتہ داروں کو نہیں دیا تھا اور اسی کی بھی رعایت نہیں کی تھی کہ جو قرہبی رشتہ دار ہو اسی کو دیں بلکہ جو زیادہ محتاج ہو، اسے آپ عنایت فرماتے تھے، انوہ رشتہ میں دور ہی کیوں نہ ہو، کیونکہ یہ لوگ بھی اپنی محتاجی کی شکایت کرتے تھے (اور اسلام لانے

ابن جبیر عن ابیہ ماریی اللہ عنہ ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال فی اساری بدر لو کان المطعم بن عدی حیاً لکن کتبتنی فی ہولاء النبی لکنہ لکھ لکھ

۶۰۔ دین الدلیل علی ان

الخمس للإمام وائے یعطی بغض قرابتہ دون بعض ما قسم النبی صلی اللہ علیہ وسلم یبني المطلب وبنی ہاشم من خمس خیبر قال عمر بن عبد العزیز لہ یعتقہم بذلک لکن یخص قریباً دون من اخرج الیہ وان کان الذی اعطی لیس شکوا الیہ من الحاجة ولما مشئہم فی جنبہ من توہمہم خلفائہم

کی وجہ سے ان کی قوم (قریش) اور ان کے حلیفوں سے انہیں اذیتیں اٹھانی پڑتی تھیں۔

۶۱۔ حدیث عبد اللہ بن یوسف حدثننا

اللیث عن عقیل بن ابی شہاب عن ابن المسیب عن جبیر بن مطعم قال مشیت انا وعثمان بن عفان الی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فقلنا یا رسول اللہ اعطیت بنی المطلب وترکتنا ونحت وھم منذک بمنزلۃ واحد فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انتم بنو المطلب وھما شیعہ شئ واحد قال اللیث حدثنی یونس دزاد قال جبیر وکھ یقسم النبی صلی اللہ علیہ وسلم لبنی عبد شمس ولا لبنی نوفل وقال ابن اسحاق عبد شمس وھاشم والمطلب اخوة وایمہم عاتکہ بنت مرثد وکان نوفل اخاھم لا بیہم

۶۲۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے لیث نے حدیث بیان کی ان سے عقیل نے ان سے ابن شہاب نے ان سے ابن المسیب نے اور ان سے جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں اور عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کی یا رسول اللہ آپ نے بنو مطلب کو تو عنایت فرمایا، لیکن ہمیں نظر انداز کر دیا، حالانکہ ہم اور وہ آپ کی نظر میں ایک جیسے ہیں اس حضورؐ نے فرمایا کہ بنو مطلب اور ہاشم ایک جیسے ہیں لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے حدیث بیان کی اور اس روایت میں (بزیادتی کی کہ جبیر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے تو شمس اور بنو نوفل کو نہیں دیا تھا اور ابن اسحق (صاحب مغازی) نے کہا ہے کہ عبد شمس، ہاشم اور مطلب ایک ماں سے تھے اور ان کی ماں کا نام عاتکہ بنت مرثد تھا اور نوفل باپ کی طرف سے ان کے بھائی تھے (ماں دوسری تھیں)



**باب ۳۶۔** مَنْ لَمْ يَخْتِمْ بِالْإِسْلَامِ  
وَمَنْ قَتَلَ قَتِيلًا فَلَهُ سَبْعَةُ مِائَاتٍ  
غَيْرَ أَنْ يَخْتِمْ وَحُكْمُ الْأَمَامِ فِيهِ

۳۶۔ جس نے کافر مقتول کے ساز و سامان میں سے  
خمس نہیں لیا اور جس نے کسی کو (ٹرائی میں) قتل کیا تو  
مقتول کا سامان اسی کو ملے گا، بغیر اس میں سے خمس  
نکالے ہوئے، اور اس کے متعلق امام کا حکم۔

**۳۸۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَوْسُفُ**

بْنُ الْمَاجَشُونِ عَنْ صَالِحِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ  
بَيْنَمَا أَنَا وَاقِفٌ فِي الْقَصْفِ يَوْمَ بَدْرٍ كُنْتُ نَظَرْتُ عَنْ  
يَمِينِي وَشِمَالِي فَإِذَا أَنَا بِغُلَامَيْنِ مِنْ الْأَنْصَارِ  
حَدِيثَةٍ إِسْنَانُهُمَا تَمَثَّلَتَا لِي أَنَا كَوْنُ بَيْنَ أَصْلَحَ  
مِنْهُمَا فَخَرَفَنِي أَحَدُهُمَا فَقَالَ يَا عَمِّ هَلْ تَعْرِفُ  
أَبَا جَهْلٍ ثُلُثْتُ نَعَمْ مَا حَابَتِكَ إِلَيْهِ يَا ابْنَ أَخِي  
قَالَ أَخْبَرْتُ أَنَّهُ يَسُبُّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَتَمُنَّ رَأْيُهُ لَا يُقَارِقُ  
سَوَادِي سَوَادًا حَتَّى يَمُوتَ أَلَا عَجَلٌ مَا تَنَجَّجْتُ  
لِذَا لَيْتَ تَعَمَّرَنِي الْأَخَرُ فَقَالَ لِي مِثْلَهَا فَلَمْ أَنْشَبْ  
أَن تَنْظُرْتُ إِلَى أَبِي جَهْلٍ يَجُولُ فِي النَّاسِ ثُلُثِي  
أَلَا أَتَى هَذَا صَاحِبُكُمَا الَّذِي سَأَلْتَنِي فَاثْبُتَا  
بِسَفِيهِمَا فَضَرَبَاكَ حَتَّى قَتَلَاكَ ثُمَّ انْصَرَفَا إِلَى  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَاهُ فَقَالَ  
أَيْكُمَا قَتَلَهُ قَالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَنَا قَتَلْتُهُ  
فَقَالَ هَلْ مَسَّحْتُمَا سَيْفَيْكُمَا قَالَ لَا كُنْتُ نَظَرُ فِي  
السَّفِينِ فَقَالَ كِلَا كُمَا قَتَلَهُ وَسَلْبُهُمَا لِمُعَاذِ بْنِ  
عَمْرٍو بْنِ الْجُبَرِّ وَكَانَا مُعَاذِ بْنِ عَفْرَاءَ وَمُعَاذِ  
بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْجُبَرِّ

۳۸۱۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے یوسف بن  
ماجنشون نے حدیث بیان کی ان سے صالح بن ابراہیم بن عبد الرحمن  
بن عوف نے ان سے ان کے والد ابراہیم نے اور ان سے صالح کے  
دادا عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ بدر کی ٹرائی  
میں، میں صف کے ساتھ کھڑا تھا، میں نے جو دائیں بائیں نظر کی، تو  
میرے دونوں طرف قبیلہ انصار کے دو نو عمر لڑکے کھڑے تھے، میں  
نے سوچا، اکاش میں ان کی وجہ سے مضبوط ہوتا، ایک نے میری طرف  
اشارہ کیا اور پوچھا، چچا، آپ ابو جہل کو بھی پہچانتے ہیں؟ میں نے کہا  
کہ ہاں، لیکن بیٹے تم لوگوں کو اس سے کیا کام ہے؟ لڑکے نے جواب دیا  
مجھے معلوم ہوا ہے وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو گایاں دیتا ہے  
اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے اگر مجھے  
وہ مل گیا تو اس وقت تک میں اس سے جدا نہ ہوں گا، جب تک ہم  
سے کوئی، جس کے ہاتھ میں پہلے مرنا ہوگا، مرتد نہ جائے گا، مجھے اس پر بری  
حیرت ہوئی کہ اس نو عمری میں اتنے جرأت مند نہ ہو سکتے تھے، پھر  
دوسرے نے اشارہ کیا اور وہی باتیں اس نے بھی کہیں۔ ابھی چند  
منٹ ہی گزرے تھے کہ مجھے ابو جہل دکھائی دیا، جو لوگوں میں (کفار کے  
شکر میں) برابر پھر رہا تھا، میں نے ان لڑکوں سے کہا کہ جس کے متعلق  
تم پوچھ رہے تھے وہ سامنے دھڑکتا ہوا نظر آ رہا ہے، دونوں نے اپنی  
تلواریں نبھالیں اور اس پر چھپٹ پڑے اور حملہ کر کے اسے قتل کر ڈالا  
اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر آپ  
کو اطلاع دی، آل حضور نے دریافت فرمایا کہ تم دونوں میں سے اسے

قتل کس نے کیا ہے؟ دونوں نے جواب دیا کہ میں نے کیا ہے۔ اس لئے آپ نے ان سے دریا و صبح فرمایا کہ کیا اچھی تلواریں صاف کر لی  
ہیں؟ انہوں نے عرض کیا کہ نہیں۔ پھر اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دونوں تلواروں کو دیکھا اور فرمایا کہ تم دونوں ہی نے اسے قتل کیا ہے  
اور اس کا ساز و سامان معاذ بن عمرو بن جوح کو ملے گا۔ یہ دونوں معاذ بن عمرو بن جوح تھے رضی اللہ عنہما  
۳۸۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ

عن مالك عن يحيى بن سعيد عن ابن ابي اسلم  
عن ابى محمد مولى ابى قتادة عن ابى قتادة  
رضى الله عنه قال خرجنا مع رسول الله صلى الله  
عليه وسلم عام حنين قلنا الثقينا كانت  
للمسلمين جولة فزايتم رجلاً من المشركين  
قلاً رجلاً من المسلمين فاستدركت حتى آتيت  
من ورائه ضربته بالسيف على جبل عاتقه  
فاقبل على قصصتي ضمة وجذت منها ریح  
الموت ثم اذكره الموت فاستلني فلففت  
عمر بن الخطاب فقلت ما بال الناس قال امر الله  
ثم ان الناس رجعوا وجلس النبي صلى الله  
عليه وسلم فقال من قتل قتيلاً له عليه بيعة  
فله سلبه فقلت من يشهد لي ثم  
جلست ثم قال الثالثة مثله فقال له  
رجل صدق يا رسول الله وسلبه فندى فادضر  
عني فقال ابو بكر الصديق رضي الله عنه راها  
الله اذا يغيد الى اميد من اسير الله يقاتل  
عين الله ورسوله صلى الله عليه وسلم يعطيه  
سلبه فقال النبي صلى الله عليه وسلم صدق  
فأعطاه فيقتل الدرع فابتغت به مخزناً  
في بيعة سلبه فانه لا أول ما لا تأسف في الاسلام

نے، ان سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے ابن ابي اسلم نے، ان سے ابو قتادہ  
کے مولا ابو محمد نے اور ان سے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ غزوہ  
حنین کے موقع پر ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ روانہ ہوئے  
پھر حیب ہماری دشمنی سے مدبھڑ ہوئی تو (ابتداء میں) اسلامی لشکر سپاہ  
ہونے لگا، اگرچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم... جو امیر الجیش تھے لشکر  
کے ایک حصے کے ساتھ اپنی جگہ سے پیچھے نہیں ہٹے تھے، اتنے میں، میں  
نے دیکھا کہ مشرکین کے لشکر کا ایک شخص ایک مسلمان کے اوپر پڑھا ہوا  
تھا اس لئے میں فوراً ہی گھوم پڑا اور اس کے پیچھے سے آکر تلوار اس کی  
گردن پر ماری اب وہ شخص مجھ پر لوٹ پڑا اور مجھے اتنی زور سے اس نے  
بھینچا کہ میری روح جیسے تبھنی ہونے کو تھی، آخر جب اسے موت نے  
آدھوچا (میری تلوار کے زخموں سے) تب کہیں جا کر اس نے مجھے چھوڑا اس  
کے بعد مجھے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ ملے تو میں نے ان سے پوچھا، کہ  
مسلمان اب کس پوزیشن میں ہیں؟ انہوں نے فرمایا کہ جو اللہ کا حکم تھا  
وہی ہوا، لیکن مسلمان (سپاہی کے بعد) پھر مقابلہ پر جم گئے (اور مشرکین  
کو شکست ہوئی) تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم فروکش ہوئے اور فرمایا کہ  
جس نے بھی کسی کا فر کو قتل کیا ہو اور اس پر وہ گواہی بھی پیش کرے  
تو مقتول کا ساز و سامان اسے ملے گا، ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے بیان  
فرمایا کہ، کہ اس لئے میں بھی کھڑا ہوا اور میں نے کہا کہ میری طرف سے  
کون گواہی دے گا؟ (کہ میں نے اس شخص کو قتل کیا تھا، لیکن جب  
میری طرف سے گواہی دینے کے لئے کوئی نہ اٹھا تو) میں بیٹھ گیا، پھر دوبارہ  
آں حضور نے ارشاد فرمایا کہ (آج) جس نے کسی کا فر کو قتل کیا ہو گا اور  
کون گواہی دے گا؟ اور پھر مجھے بلینا پڑا (گواہ نہ ملنے کی وجہ سے) تیسری مرتبہ پھر میں نے کھڑے ہو کر کہا کہ میری طرف سے کون گواہی  
دے گا تیسری مرتبہ پھر آں حضور نے وہی ارشاد دہرایا، اور اس مرتبہ جب میں کھڑا ہوا تو آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت کیا کہ  
کس چیز کے متعلق کہہ رہے ہو، ابو قتادہ! (کہ میری طرف سے کوئی گواہ ہے) میں نے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے واقعہ کی  
پوری تفصیل بیان کر دی، تو ایک صاحب نے بتایا کہ ابو قتادہ سچ کہتے ہیں، یا رسول اللہ! اور اس مقتول کا سامان میرے پاس محفوظ  
ہے اور میرے حق میں اسے واپس کر دیجئے کہ مقتول کا سامان مجھ سے نہیں (لیکن ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ نہیں، خدا کی قسم!  
اللہ کے ایک شیعہ کے ساتھ، جو اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے لڑتا ہے، آں حضور ایسا نہیں کریں گے کہ ان کا سامان  
تہیں دے دیں، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ابو بکر نے سچ کہا اور پھر سامان آپ نے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کو عطا فرمایا انہوں

نے بیان کیا کہ پھر اس کی ذرہ بچ کر میں نے بنی سلمہ میں ایک باغ خریدا اور یہ پہلا مال تھا، جو اسلام لانے کے بعد میں نے حاصل کیا تھا،

۲۶۱۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جو کچھ مولقہ القلوب

اور دوسرے لوگوں کو خمس وغیرہ دیا کرتے تھے، اس کی

روایت عبد اللہ بن زید رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ

وسلم کے حوالہ سے کرتے ہیں :

باب ۲۶۱۔ مَا كَانَتِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْطِي الْمُؤْتَقَةَ قَلْبُهَا وَ

غَيْرَ هُمْ مِنَ الْخُمْسِ وَنَحْوَهُ رَوَاهُ

عبد الله بن زید عن النبي صلى الله

عليه وسلم

۸۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ حَدَّثَنَا

الاذواعی عن الزهوی عن سعيد بن المسيب

وعروة بن الزبير ان حكيم بن حزام رضى

الله عنه قال سالت رسول الله صلى الله عليه

وسلم فاعطاني ثم سالت فاعطاني ثم

قال يا حكيم ان هذا المال خضر حلو

فمن اخذ له يستخذه لنفسه يورث له فيه

ومن اخذ له باشراف نفسه لم يبارك له

فيه كان كالثدي يأكل ولا يشبع والبدن العليل

خير من اليد السفلى قال حكيم نقلت يا

رسول الله والذى بعثت يا بحق لا آرزى ان

بعثت شيئا حتى افرق الدنيا فكان ابو بكر

يدعو حكيم ليغضيه العطاء فياى ان يقبل

منه شيئا ثم ان عمرو عاص ليغضيه فابى

ان يقبل فقال يا معشر المسلمين اى اعرض

عليه حقه الذى قسمه الله كذ من هذا الفى

فياى ان ياخذ له فلم يزر حكيم احدا

من الناس بعد النبى صلى الله عليه وسلم حتى

توفى :

۸۴۔ حَدَّثَنَا ابوالنعمان حَدَّثَنَا

حماد بن زيد عن ايوب عن نافع ان عمر

بن الخطاب رضى الله عنه قال يا رسول الله

۸۳۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے اوزاعی

نے حدیث بیان کی ان سے زہری نے ان سے سعید بن مسیب اور

عروہ بن زبیر نے کہ حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ نے بیان کیا میں نے رسول

اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے مانگا تو آپ نے مجھے عطا فرمایا، پھر دوبارہ میں

نے مانگا اور اس مرتبہ بھی آپ نے عطا فرمایا، پھر ارشاد فرمایا، حکیم! یہ

مال بڑا شاداب، بہت شریں اور لذیذ ہے، لیکن جو شخص اسے دلی

کی سخاوت کے ساتھ لیتا ہے اس کے مال میں تو برکت ہوتی ہے اور

جو شخص لاپرواہی اور حرص کے ساتھ لیتا ہے تو اس کے مال میں برکت نہیں

ہوتی، بلکہ اس کی مثال اس شخص جیسی ہے جو کھائے جاتا ہے لیکن اس

کا پیٹ نہیں بھرتا، اور اوپر کا ہاتھ دینے والا نیچے کے ہاتھ دینے

والے سے بہتر ہوتا ہے حکیم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے عرض

کیا، یا رسول اللہ! آپ کے بعد اب کسی سے کچھ نہیں لوں گا، یہاں

تک کہ اس دنیا سے اٹھ جاؤں۔ چنانچہ (اُس حضور صلی اللہ علیہ وسلم

کی وفات کے بعد) ابوبکر رضی اللہ عنہ انہیں دینے کے لئے بلاتے

تھے لیکن وہ اس سے ذرہ برابر بھی لینے سے انکار کر دیتے تھے، پھر عمر

رضی اللہ عنہ (اپنے زمانہ خلافت میں) انہیں دینے کے لئے بلاتے

تھے اور ان سے بھی لینے سے انہوں نے انکار کر دیا تھا، عمر رضی اللہ عنہ

نے اس پر فرمایا، مسلمانو! میں انہیں کا حق دیتا ہوں، جو اللہ تعالیٰ نے

فقی کے مال سے ان کا حصہ مقرر کیا ہے لیکن یہ اسے بھی قبول نہیں

کرتے، حکیم بن حزام رضی اللہ عنہ کی وفات ہو گئی لیکن اسے کسی سے کوئی چیز نہیں ملی،

۸۴۔ ہم سے ابوالنعمان نے حدیث بیان کی ان سے حماد بن

زید نے حدیث بیان کی ان سے ایوب نے ان سے نافع نے کہ عمر بن

خطاب رضی اللہ عنہ نے عرض کیا، یا رسول اللہ! زمانہ جاہلیت میں میں



۳۸۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ النِّسْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي أُعْطِي قَرِيشًا أَمَّا أَنْفُسُهُمْ لَا تَهْمُ حُدُوثَ عَهْدٍ بَعْدَ هَذِهِ :  
 ۳۸۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ قَالَ أَخْبَرَنِي النِّسْبُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ نَاسًا مِنَ الْأَنْصَارِ قَالُوا لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَمْوَالٍ هَوَازَنَ مَا أَفَاءَ فَطَفِيقٌ يُعْطِي رِجَالًا مِنْ قَرِيشٍ الْمِائَةَ مِنَ الْإِيلِ فَقَالُوا يَغْفِرُ اللَّهُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْطِي قَرِيشًا وَيَدْعُنَا وَسَيَرُؤُنَا تَقَطُّرُ مِنْ دِمَائِهِمْ قَالَ النَّسْبُ فَحَدَّثْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَقَالَتِهِمْ فَأَرْسَلَ إِلَى الْأَنْصَارِ فَجَمَعَهُمْ فِي ثُبَّةٍ مِنْ أَدِيمٍ وَلَمْ يَدْعُ مَعَهُمْ أَحَدًا غَيْرَهُمْ فَلَمَّا اجْتَمَعُوا جَاءَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا كَانَتْ حُدُوثُ بَلْعَنِي عَنْكُمْ قَالَ لَهُ نَفَحْنَا وَهُمْ أَهَادُ دُورَآئِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ فَلَمْ يَقُولُوا شَيْئًا وَآ مَا أَنَا مِنْ أَمَّا حَدِيثُهُمْ أَسْنَا لَهُمْ فَقَالُوا يَغْفِرُ اللَّهُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْطِي قَرِيشًا وَيَتَرَكُ الْأَنْصَارَ وَسَيُؤَفُّنَا تَقَطُّرُ مِنْ دِمَائِهِمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي أُعْطِي رِجَالًا مِنْ قَرِيشٍ عَهْدُهُمْ بِكَفَرٍ أَمَا تَرْضَوْنَ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالْأَمْوَالِ وَتَرْجُونَ إِلَى رِجَالِكُمْ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْلَ اللَّهِ مَا تَسْأَلُونَهُمْ خَيْرٌ مِمَّا يَنْتَقِبُونَ بِهِ قَالُوا أَجَلِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَدَرَضِينَا فَقَالَ لَهُمْ أَتَلْكُمُ سَتَرُونَ بَعْثًا أَمْرًا شَدِيدًا فَاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْحَوْضِ قَالَ أَنَسُ فَلَمْ نَصْبِرْ :

۳۸۶۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے اور ان سے النسب بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قریش کو میں تالیف طلب کے لئے دیتا ہوں، کیوں کہ جاہلیت سے ابھی تک ہیں،  
 ۳۸۷۔ ہم سے ابو یمان نے حدیث بیان کی انہیں شعیب نے زہری نے ان سے زہری نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ جب اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو قبیلہ حوازن کے اموال میں سے عقیقت دی اور اس حضور قریش کے چند اصحاب کو (تالیف قلب کی غرض سے) سو سو اونٹ دینے لگے تو بعض انصار یہ صحابہ نے کہا، اللہ تعالیٰ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مغفرت کرے اس حضور قریش کو دے رہے ہیں اور ہمیں نظر انداز کر دیا ہے حالانکہ ان کا خون ہماری تلواروں سے ٹپک رہا ہے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے جب اس گفتگو کا ذکر ہوا تو آپ نے انصار کو بلایا اور انہیں چمڑے کے ایک ٹکڑے میں جمع کیا ان کے سوا کسی دوسرے صحابی کو آپ نے نہیں بلایا تھا جب سب حضرات جمع ہو گئے تو اس حضور بھی تشریف لائے اور دریافت فرمایا کہ آپ لوگوں کے بارے میں جو بات مجھے معلوم ہوئی وہ کہاں تک صحیح ہے؟ انصار کے سمجھ دار صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! ہمارے صاحب فہم ورے افراد کوئی ایسی بات زبان پر نہیں لائے ہیں، ہاں چند لڑکے ہیں نو عمر، انہوں نے ہی یہ کہا ہے کہ اللہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مغفرت کرے، اس حضور قریش کو تو دے رہے ہیں اور انصار کو آپ نے نظر انداز کر دیا ہے، حالانکہ ہماری تلواریں ان کے خون سے ٹپک رہی ہیں اس پر اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں بعض ایسے لوگوں کو دیتا ہوں جو ابھی کچھ دن پہلے کافر تھے (اور سنئے اسلام میں داخل ہوئے ہیں) کیا تم لوگ اس پر خوش نہیں ہو کہ جب دوسرے لوگ مال و دولت لے کر واپس جا رہے ہوں گے تو تم لوگ اپنے گھروں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ واپس جا رہے ہو، خدا گواہ ہے کہ تمہارے ساتھ جو کچھ واپس جا رہا ہے وہ اس سے بہتر ہے جو دوسرے لوگ اپنے ساتھ لے جائیں گے۔ سب حضرات نے کہا کیوں نہیں، یا رسول اللہ! ہم

راضی اور خوش ہیں پھر ان حضور نے ان سے فرمایا، میرے بعد تم دیکھو گے کہ تم پر دوسرے لوگوں کو ترجیح دی جا رہی ہوگی اور اس وقت تم صبر کرنا، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ سے جا ملو اور اس کے رسول سے صوفی پر انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ لیکن ہم نے صبر سے کام نہ لیا۔

۳۸۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْسِيُّ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ سَعْدِ بْنِ سَالِحٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ مَحْمَدَ عَنْ جَبْرِ بْنِ مَطْعَمٍ أَنَّ مَحْمَدَ بْنَ جَبْرِ قَالَ أَخْبَرَنِي جَبْرِ بْنُ مَطْعَمٍ أَنَّهُ بَيْنَاهُمَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ النَّاسُ مُفِيدًا مِنْ حُنَيْنٍ عَاقَبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْإِغْوَابُ يَسْأَلُونَهُ حَتَّى اضْطَرُّوا إِلَى سِتْرَةٍ فَخَطَفْتُ رِدَاءَهُ فَوَقَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ أَغْطُوْنِي رَدَائِي فَلَوْ كَانَتْ عَدَدُ هَذِهِ الْغُصَاةِ لَعَمَّا لَقَسْتُمْ بَيْتَكُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُونِي بَخِيلًا وَلَا كَذُوبًا وَلَا جَبَانًا

۳۸۹۔ حَدَّثَنَا يَعْقُبُ بْنُ بَكِيرٍ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كُنْتُ أَمْشِي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ تَجْرَأُ غُلَيْظُ الْحَاشِيَةِ فَأَدْرَكَهُ الْغَرَابِيُّ فَجَدَبَهُ جَدَبَةً شَدِيدَةً حَتَّى ظَنَنْتُ إِلَى صَفْحَةِ عَرَاتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ اسْتَوَتْ بِهِ حَاشِيَةُ الرِّدَاءِ مِنْ شِدَّةِ جَدَبَتِهِ ثُمَّ قَالَ مُؤَلَّى مِنْ مَالِ اللَّهِ الْكَذِبُ عِنْدَكَ فَانْتَفَتِ إِلَيْهِ فَضَحَكَ ثُمَّ أَمَرَكَ بِعَطَاءٍ

۳۹۰۔ حَدَّثَنَا عِثَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَوْرِ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لَمَّا كَانَ يَوْمُ حُنَيْنٍ أَشْرَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا سَائِلُ الْقِسْمَةِ

۳۸۸۔ ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ اویسی نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی شیبہ بن سعد نے حدیث بیان کی ان سے صالح بن ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عمر بن محمد بن جبیر بن مطعم نے خبر دی ان سے محمد بن جبیر نے کہا اور انہیں جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے آپ کے ساتھ صحابہ کی فوج تھی، حنین کے غزوے سے واپسی ہو رہی تھی، راستے میں کچھ بدو آپ سے مانگنے لگے اور اتنا اصرار شروع کر دیا کہ آپ کو ایک بھول کے سایہ میں آنا پڑا، اس حضور وہیں رک گئے، چادر مبارک بھول کے کانٹوں سے الجھ کر اوپر چلی گئی (اور بدوؤں نے اسے اپنے قبضہ میں کر لیا) اس حضور نے فرمایا کہ میری چادر واپس کر دو، اگر میرے پاس اس کاٹھے دار بڑے درخت کی تعداد میں مویشی ہوتے تو وہ بھی میں تم میں تقسیم کر دیتا۔ مجھے تم بخیل، جھوٹا اور بزدل نہیں پاؤ گے۔

۳۸۹۔ ہم سے یحییٰ بن بکر نے حدیث بیان کی ان سے مالک نے حدیث بیان کی ان سے اسحاق بن عبد اللہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں... بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جا رہا تھا آپ نجران کی بنی ہوئی چوڑے حاشیہ کی ایک چادر اوڑھے ہوئے تھے۔ اتنے میں ایک اعرابی آپ کے قریب پہنچے اور انہوں نے بڑی شدت کے ساتھ چادر پکڑ کر کھینچی، میری نظر شانہ مبارک پر پڑی تو میں نے دیکھا کہ کھینچنے والے کی شدت کی وجہ سے چادر کے حاشیہ پر اثر پڑ گیا ہے، پھر ان اعرابی نے کہا کہ اللہ کا جو مال آپ کے ساتھ ہے اس میں سے مجھے بھی دینے کا حکم فرمائیے اس حضور ان کی طرف متوجہ ہوئے اور مسکرائے، پھر آپ نے انہیں دینے کا حکم فرمایا۔

۳۹۰۔ ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی ان سے جریر نے حدیث بیان کی ان سے منصور نے ان سے ابو وائل نے کہ عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، حنین کی لڑائی کے بعد نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے (غنیمت کی) تقسیم میں بعض حضرات کے ساتھ (تالیف قلب

فَاعْطَى الْأَنْزَارَ بِنِ حَابِسٍ مَائَةِ مَنَ الْأَبْلِ وَأَعْطَى  
عَيْنَتَهُ مِثْلَ ذَلِكَ وَأَعْطَى أَنْسَاءَ مِنْ أَشْرَافِ  
الْعَرَبِ فَأَشْرَوْهُمُ يَوْمَئِذٍ فِي الْقَيْسِيَةِ قَالَ رَجُلٌ  
وَاللَّهِ إِنْ هَذَا الْقَيْسِيَةُ مَا عُدِلَ فِيهَا وَمَا  
أُرِيدَ بِهَا وَبِغَيْرِهَا فَقُلْتُ وَاللَّهِ لَا أُخْبِرَنَّ  
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاتَيْمَنُ فَأَخْبَرُوهُ  
فَقَالَ فَمَنْ يَعْدِلُ إِذَا لَمْ يَعْدِلِ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
رَحِمَهُ اللَّهُ مُوسَى قَدْ أَوْفَى بِأَكْثَرِ مِنْ هَذَا  
فَصَبَّرَ

کے لئے) ترجیحی معاملہ کیا، اقرع بن حابس رضی اللہ عنہ کو ستواونٹ  
دیئے، اتنے ہی اونٹ یسینہ رضی اللہ عنہ کو دیئے، اسی طرح اس روز  
بعض دوسرے اشراف عرب کے ساتھ بھی تقسیم میں آپ نے ترجیحی سلوک  
کیا، اس پر ایک شخص (معتب بن قیس ثمالی) نے کہا کہ خدا کی قسم میں  
نہ تو عدل کو ملحوظ رکھا گیا ہے اور نہ اللہ تعالیٰ کی خوشنودی اس سے مقصود  
رہی ہے میں نے کہا کہ واللہ، اس کی اطلاع میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم کو ضرور دونوں کا پتلا پنچ میں آں حضور کی خدمت میں حاضر ہوا اور  
آپ کو اس کی اطلاع دی آں حضور نے سن کر فرمایا، اگر اللہ اور اس کا  
رسول بھی عدل نہ کرے تو پھر کون کرے گا، اللہ تعالیٰ موسیٰ علیہ السلام

پر رحم فرمائے کہ انہیں اس سے بھی زیادہ اذیتیں پہنچائی گئیں تھیں اور انہوں نے صبر کیا تھا۔

۳۹۱۔ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ غَمْلَانَ حَدَّثَنَا  
أَبُو إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا هِشَامُ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ إِسْمَاعِيلِ  
ابْنَةِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَتْ كُنْتُ أَنْقُلُ  
النَّوَى مِنْ أَرْضِ التَّبْيِيرِ الَّتِي أَقْطَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَاسِي وَهِيَ مِثْقَى عَلَى  
ثُلُثَى فَرَسٍ وَقَالَ أَبُو ضَمْرَةَ عَنْ هِشَامِ عَنْ  
هِشَامِ عَنْ إِمِينِهِ ابْنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَقْطَعَ التَّبْيِيرَ مِثْقَالَ مِثْقَالِ بَقِي النَّضِيرِ

۳۹۱۔ ہم سے محمود بن غمیلان نے حدیث بیان کی، ان سے ابواسلمہ  
نے حدیث بیان کی ان سے ہشام نے حدیث بیان کی کہ مجھے میرے  
والد نے خبر دی ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا  
کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے زبیر رضی اللہ عنہ کو جو زمین عنایت فرمائی  
تھی ایسی اس میں سے گھٹلیاں اپنے سر پر لایا کرتی تھی، وہ جگہ میرے  
گھر سے دو تہائی فرسخ دور تھی، ابوضمرہ نے ہشام کے واسطے سے بیان  
کیا اور ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے زبیر  
رضی اللہ عنہ کو جو فیضیر کے اموال میں سے ایک قطعہ زمین عنایت  
فرمایا تھا۔

۳۹۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْقَدَامَةِ حَدَّثَنَا  
الْفَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقِبَةَ  
قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ أَجْلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى  
مَنْ أَرْضِ الْعَبَّازِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا ظَهَرَ عَلَى أَهْلِ خَيْبَرَ أَرَادَ أَنْ  
يَخْرُجَ الْيَهُودَ مِنْهَا وَكَانَتْ الْأَرْضُ لَمَّا ظَهَرَ عَلَيْهَا  
لِلْيَهُودِ وَلِلرَّسُولِ وَلِلْمُسْلِمِينَ فَسَأَلَ الْيَهُودُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَتْرَكَهُمْ  
عَلَى أَنْ يَكْفُوا الْعَمَلَ وَلَهُمْ نِصْفُ الشَّرِّ

۳۹۲۔ مجھ سے احمد بن قدام نے حدیث بیان کی ان سے سلیمان نے  
حدیث بیان کی ان سے موسیٰ بن عقبہ نے حدیث بیان کی کہ مجھے  
نافع نے خبر دی انہیں ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ عمر رضی اللہ عنہ نے سر  
زمین حجاز سے یہود و نصاریٰ کو دوسری جگہ منتقل کر دیا تھا، رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب خیبر فتح کیا تھا تو آپ کا بھی ارادہ ہوا  
تھا کہ یہودیوں کو یہاں سے کسی دوسری جگہ منتقل کر دیا جائے جب  
آپ نے فتح پائی تو وہاں کی زمین یہود، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
اور عام مسلمانوں کی ہو گئی تھی، لیکن پھر یہودیوں نے آں حضور سے  
کہا کہ آپ انہیں وہیں رہنے دیں، وہ (کھیتوں اور باغوں میں) کام کیا  
کریں گے اور آدمی پیداوار انہیں ملتی رہے گی آں حضور صلی اللہ علیہ

وسلم نے فرمایا، جب تک ہم چاہیں، اس وقت تک کے لئے نہیں یہاں رہنے دیں گے چنانچہ یہ لوگ وہیں رہے اور پھر عمر رضی اللہ عنہ نے انہیں اپنے دور خلافت میں مقام تیما اور اریحا میں منتقل کر دیا تھا (مسلمانوں کے خلاف ان کے قتلوں اور سازشوں کی وجہ سے)

۳۴۲۔ دار الحرب میں کھانے کے لئے جو چیزیں ملیں:

۳۹۳۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی ان سے حمید بن ہلال نے اور ان سے عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم قہر خیبر کا محاصرہ کئے ہوئے تھے کسی شخص نے ایک کچی پھینکی جس میں جوڑی بھری ہوئی تھی، میں اسے لینے کے لئے بڑی تیزی سے بڑھا، لیکن مڑ کر جو دیکھا، تو قریب میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم موجود تھے، میں شرم سے پانی پانی ہو گیا، ۳۹۴۔ ہم سے مسد نے حدیث بیان کی ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی، ان سے ابوب نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ (نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں) انہی دوں میں ہمیں شہد اور انگور ملتا تھا ہم اسے کھاتے تھے (جب تک کھا سکتے تھے) لیکن اسے جمع نہیں کرتے تھے:

۳۹۵۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے عبد الواحد نے حدیث بیان کی ان سے شیبانی نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے ابن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ بیان کرتے تھے کہ جنگ خیبر کے موقع پر فاقوں پہ ملتے ہوئے لگے، آخر جس دن خیبر فتح ہوا تو دہائی غنیمت میں آگدھے بھی ہمیں ملے تھے، چنانچہ انہیں ذبح کر کے دپکانا شروع کر دیا، جب ہانڈیوں میں خوش آنے لگا، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے منادی نے اعلان کیا کہ ہانڈیوں کو الٹ دو اور گدھے کا گوشت چکھو بھی نہیں، عبد اللہ بن اوفی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے اس پر کہا کہ غالباً اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس لئے روک دیا ہے کہ ابھی تک پانچواں حصہ (خمس) اس میں سے نہیں نکالا گیا تھا لیکن بعض دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا کہ اس حضور نے گدھے کا گوشت قطعی طور پر حرام قرار دے دیا ہے (شیبانی نے بیان کیا کہ) میں نے سید بن جبیر رضی اللہ عنہ سے پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے قطعی طور پر حرام قرار دے دیا تھا:

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقْرَأُ عَلَى ذِيئَتِ مَا شِئْنَا فَأَقْبِرُوا حَتَّى آجِلَهُمْ عَمْرُو فِي أَمَارَتِهِ إِلَى تَيْمَاءَ وَأَرْيَحَاءَ

باب ۲۴۲۔ مَا يَصِيبُ سِتْرَ الْقَلَامِ

فِي أَرْضِي الْحَرْبِ

۳۹۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ حَمِيدِ بْنِ هَلَالٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْقِلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كُنَّا مُحَاصِرِينَ قَصْرَ خَيْبَرَ فَرَحَى إِنْسَانٌ بِجَوَابِ قَيْدِ شَحْمٍ مَقْرُوتٍ رَاخِدًا لَمْ يَلْتَفِتْ فَإِذَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَحْيَتْهُ مِنْهُ ۳۹۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ كُنَّا نَصِيبُ فِي مَغَازِينَا الْعَسَلَ وَالْعِنَبَ فَنَأْكُلُهُ وَلَا نَرْتَفِعُهُ

۳۹۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا

عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا شَيْبَانِي قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ أَصَابَنَا مَبَاعَةٌ لِيَاكِي خَيْبَرَ فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ خَيْبَرَ دَفَعْنَا فِي الْحِمْرِ الرَّاهِلِيَّةِ فَاذْهَبْنَا بِهَا فَلَمَّا عَلَيْنَا الْقُدُورَ نَادَى مَنَادِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكْفَرُوا الْقُدُورَ فَلَا تَنْطَلَعُوا مِنْ لُحُومِ الْحُمُرِ شَيْئًا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فَقُلْنَا إِنَّمَا نَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَنَّهُمَا لَمْ تَخُوسَ قَالَ وَقَالَ الْخُرُوجَ حَرَمَهَا الْبَقَّةُ وَسَأَلْتُ سَعِيدَ بْنَ جَبْرِ فَقَالَ حَرَمَهَا الْبَقَّةُ

قطعی طور پر حرام قرار دے دیا ہے (شیبانی نے بیان کیا کہ) میں نے سید بن جبیر رضی اللہ عنہ سے پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے قطعی طور پر حرام قرار دے دیا تھا:



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

باب ۲۴۳

الْجِزْيَةُ وَالْمَوَادُّ مَعَ أَهْلِ  
الْحَرْبِ وَتَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى تَاتِلُوا الَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ  
يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ إِذْ لَأَوْ مَا جَاءَنِي  
أَخْبَدِ الْجِزْيَةَ مِنَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى  
وَالْمَجُوسِ وَالْعَجَمِ وَقَالَ ابْنُ عَيْنٍ  
عَنِ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ ثَلَاثُ لِمَجَاهِدٍ  
مَا شَأْنُ أَهْلِ الشَّامِ عَلَيْهِمْ أَرْبَعَةٌ  
دَنَانِيرٌ وَأَهْلُ الْيَمَنِ سَلَكِيهِمْ دِينَارٌ  
قَالَ بِجَوْلٍ ذَلِكَ مِنْ قَبْلِ الْيَسَارِ ۝

۲۴۳۔ ذمیوں سے جزیہ لینے اور دارالحرب سے معاہدہ  
کرنے سے متعلق تفصیلات اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”ان  
لوگوں سے جنگ کرو جو اللہ پر ایمان نہیں لائے اور نہ  
آخرت کے دن پر اور نہ وہ ان چیزوں کو حرام مانتے ہیں  
جنہیں اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول نے حرام قرار دیا ہے  
اور نہ دین حق انہوں نے قبول کیا، ان لوگوں میں سے  
جنہیں کتاب دی گئی تھی (مثلاً یہود و نصاریٰ) یہاں  
تک کہ وہ تمہارے غلبہ کی وجہ سے جزیہ دینا قبول کر لیں  
اور وہ تم سے مغلوب ہو گئے ہیں“ (صافروں کے معنی)  
اذلاء کے ہیں۔ اور وہ تفصیلات جن میں یہود، نصاریٰ،  
مجوس اور اہل عجم سے جزیہ لینے کا بیان ہوا ہے۔ ابن  
عیینہ نے بیان کیا، ان سے ابن ابی نجیح نے کہ میں نے  
مجاہد سے پوچھا، اس کی کیا وجہ ہے کہ شام کے اہل کتاب پر  
چار دینار (جزیہ) ہے اور یمن کے اہل کتاب پر صرف ایک دینار، تو انہوں نے فرمایا کہ ایسا خوش حالی اور سرمایہ کے (تفاوت)

کے پیش نظر کیا گیا ہے۔

۳۹۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ قَالَ سَمِعْتُ عُمَرَ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا  
مَعَ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ وَعُمَرُ بْنُ أَوْسٍ فَحَدَّثَهُمَا  
بِعَبَاكَةَ سُنْتَةِ سَبْعِينَ عَامَ حَبْجَةِ مُصْعَبِ بْنِ  
الزَّيْبُرِ بِأَهْلِ الْبَصْرَةِ عِنْدَ دَرَجِ رُمُومٍ قَالَ  
كُنْتُ كَاتِبًا لِبَجَزَاءِ بْنِ مَعَاوِيَةَ عَمَّ الْأَخْنَفُ  
فَأَتَانَا كِتَابُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَبْلَ مَوْتِهِ بَسْنَةً  
فَيُوقُوا بَيْنَ كُلِّ ذِي مِحْرَمٍ مِنَ الْمَجُوسِ وَكُلِّ  
يَكُنْ عُمَرُ أَخَذَ الْجِزْيَةَ مِنَ الْمَجُوسِ حَتَّى  
شَهِدَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ أَنْ دَسَّوْا إِلَيْهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَهَا مِنَ الْمَجُوسِ هَجْرُ

۳۹۴۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث  
بیان کی، کہا کہ میں نے عمر بن دینار سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں  
جابر بن زید اور عمرو بن اوس کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا تو ان دونوں حضرات  
سے بجاہد نے حدیث بیان کی کہ میں نے جس سال مصعب بن جیسر نے  
نے بصرہ والوں کے ساتھ حج کیا تھا، انہوں نے ان کی سیڑھیوں کے پاس انہوں  
نے بیان کیا تھا کہ میں احنف بن قیس رضی اللہ عنہ کے چچا بن معاویہ  
کا کاتب تھا تو وفات سے ایک سال پہلے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ  
کا ایک مکتوب ہمارے پاس آیا کہ مجوسیوں کے ہر ذی رحم میں (اگر انہوں  
نے اس کے باوجود آپس میں شادی کر لی ہو تو) جدائی کر دو۔ عمر رضی اللہ  
عنہ مجوسیوں سے جزیہ نہیں لیتے تھے، لیکن جب عبدالرحمن بن عوف رضی  
اللہ عنہ نے گواہی دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہجر کے مجوسیوں  
سے جزیہ لیا تھا (تو آپ بھی لینے لگے تھے)

۳۹۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شَيْب

۳۹۵۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی، انہیں شعیب نے خبر

عن الزهري قال حَدَّثَنِي عمرو بن الزبير عن  
المسور بن مخزومه أَنَّهُ أَخْبَرَنَا أَنَّ عَمْرُو بْنَ  
عَوْفٍ الْأَنْصَارِيَّ دَهَو حَلِيفَ ابْنِي عَامِرِ بْنِ لُؤَيٍّ  
وَكَانَ شَهِيدًا بِدَرِّ الْأَخْبَرِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَوَّاحِ إِلَى  
الْبَحْرَيْنِ يَأْتِي بِغَزَاتِهِمَا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ مَالِحَ أَهْلِ الْبَحْرَيْنِ وَأَمَرَ عَلَيْهِمُ  
الْعَلَاءَ بْنَ الْحَضَرَمِيِّ فَقَدَّمَهُ أَبُو عُبَيْدَةَ بِسَالٍ  
مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَسَمِعَتْ الْأَنْصَارُ بِقَدُومِ أَبِي عُبَيْدَةَ  
فَوَاقَتْ صَلَاحَةَ الْمَصْبِغِ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَلَمَّا صَلَّى بِهِمُ الْفَجْرَ انْصَرَفَ فَتَعَرَّضُوا  
لَهُ فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
حِينَ رَأَاهُمْ وَقَالَ أَطَلَّكُمْ قَدْ سَمِعْتُمْ أَتَى  
أَبَا عُبَيْدَةَ قَدْ جَاءَ بِشَيْءٍ تَالُوا أَجَلُ يَارَسُولَ  
اللَّهُ قَالَ فَابْشُرُوا وَأَمِلُوا مَا يَسُورُكُمْ قَوْلَ اللَّهِ  
لَا الْفَقْرَ اخْشَى عَلَيْكُمْ وَلَكِنْ اخْشَى عَلَيْكُمْ أَنْ  
تُبْسِطَ عَلَيْكُمُ الدُّنْيَا كَمَا بَسِطَتْ عَلَى مَنْ كَانَ  
قَبْلَكُمْ فَنَفَا قَسُوهَا كَمَا تَنَافَسُوهَا وَتَهْلِكُكُمْ  
كَمَا أَهْلَكَتَهُمْ :

ہلاک کر دے گی جیسے تم سے پہلی امتوں کو اس نے ہلاک کیا تھا۔

۳۹۸ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ يَعْقُوبَ  
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ الرَّقِّيُّ حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ  
ابْنُ سُلَيْمٍ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُبَيْدَةَ اللَّهُ  
الشَّقِيقِيُّ حَدَّثَنَا يَكْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْكُوفِيُّ وَزِيَادُ  
بْنُ جَبْرِ عَنْ جَبْرِ بْنِ حَبِثَةَ قَالَ بَعَثَ عُمَرُ  
النَّاسُ فِي أَنْفَاءِ الْأَمْصَارِ يُقَاتِلُونَ الشُّرَكيِّينَ  
فَأَسْلَمَ الْهُرَمُرَانُ فَقَالَ إِنِّي مُسْتَنْبِرُكَ فِي  
مَعَارِئِي هَذِهِ قَالَ نَعَمْ مَثَلُهَا وَمَثَلُ مَنْ فِيهَا  
مِنْ النَّاسِ مِنْ عَدُوِّ الْمُسْلِمِينَ مَثَلُ طَائِفٍ

دی، انہیں زہری نے کہا کہ مجھ سے عروہ بن زبیر نے حدیث بیان کی  
ان سے مسور بن مخزومہ نے اور انہیں عمرو بن عوف انصاری رضی اللہ  
عنه نے خبر دی آپ بنی عامر بن لوی کے حلیف تھے اور جنگ بدر میں  
شریک تھے، آپ نے انہیں خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کو بحرین بزیہ وصول کرنے کے لئے بھیجا  
تھا، اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے بحرین کے لوگوں سے صلح کی تھی اور  
ان پر علاء بن حضرمی رضی اللہ عنہ کو حاکم بنایا تھا، جب ابو عبیدہ رضی  
اللہ عنہ بحرین کا مال لے کر آئے تو انصار کو بھی معلوم ہوا کہ ابو عبیدہ  
رضی اللہ عنہ آگئے ہیں، چنانچہ فجر کی نماز سب حضرت نے نبی کریم صلی اللہ  
علیہ وسلم کے ساتھ پڑھی، جب نماز اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم پڑھا  
چکے تو لوگ اس حضور کے سامنے آئے، اس حضور انہیں دیکھ کر مسکرائے  
اور فرمایا کہ میرا خیال ہے تم نے سن لیا ہے کہ ابو عبیدہ کچھ لے کر آئے  
ہیں؟ انصار رضی اللہ عنہم نے عرض کیا جی ہاں، یا رسول اللہ! انھوں نے  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تمہیں خوش خبری ہو، اور اس چیز کے لئے تم  
پر امید ہو جس سے تمہیں خوشی ہوگی لیکن خدا کی قسم، میں تمہارے بارے  
میں محتاجی اور فقر سے نہیں ڈرتا مجھے خوف ہے تو اس بات کا کہ دنیا  
کے دروازے تم پر اس طرح کھول دیئے جائیں گے جیسے تم سے پہلے لوگوں  
پر کھول دیئے گئے تھے اور پھر جس طرح انہوں نے اس کے لئے منافست  
کی تھی تم بھی منافست میں پڑ جاؤ گے اور یہی چیز تمہیں بھی اسی طرح

۳۹۸ ہم سے فضل بن یعقوب نے حدیث بیان کی ان سے عبد اللہ  
بن جعفر الرقی نے حدیث بیان کی ان سے معتمر بن سلیمان نے حدیث  
بیان کی ان سے سعید بن عبید اللہ ثقفی نے حدیث بیان کی ان سے  
بکر بن عبد اللہ مزنی اور زیاد بن جبر نے حدیث بیان کی اور ان سے  
جبر بن حبیب نے بیان کیا کہ کفار سے جنگ کے لئے عمر رضی اللہ عنہ نے  
فوجوں کو فارس کے شہروں کی طرف بھیجا تھا جب لشکر تھکنا سید  
پہنچا اور لڑائی کا نتیجہ مسلمانوں کے حق میں نکلا، تو ہر زمان دشمنوں کا  
حاکم نے اسلام قبول کر لیا (عمر رضی اللہ عنہ اس کے بعد ہم معاملت  
میں اس سے مشورہ لیتے تھے) عمر رضی اللہ عنہ نے اس سے فرمایا کہ تم سے

ان (ممالک فارس وغیرہ) پر ہم بھیجنے کے سلسلے میں مشورہ چاہتا ہوں اس نے کہا کہ جی ہاں، اس ملک کی مثال اور اس میں رہنے والے اسلام دشمن باشندوں کی مثال ایک ایسے پرندے جیسی ہے جس کے سر سے دو بازو ہیں اور دو پاؤں ہیں اگر اس کا ایک بازو توڑ دیا جائے تو وہ اپنے دونوں پاؤں پر ایک بازو اور ایک پر کے ساتھ کھڑا رہ سکتا ہے اگر دوسرا بازو بھی توڑ دیا جائے تو وہ اپنے دونوں پاؤں اور سر کے ساتھ کھڑا رہ سکتا ہے، لیکن اگر سر توڑ دیا جائے تو دونوں پاؤں، دونوں بازو اور سر سب بے کار رہ جاتا ہے پس سر توڑ کر ہی ہے ایک بازو قیصر ہے اور دوسرا فارس! اس لئے آپ مسلمانوں کو حکم دیجئے کہ پہلے وہ کسریٰ پر حملہ کریں بکر بن عبداللہ اور زیاد بن جبرہ دونوں حضرات نے بیان کیا کہ ان سے جبر بن جبر نے بیان کیا (اسی مشورہ کے مطابق) ہمیں عمر رضی اللہ عنہ نے طلب فرمایا (غزوہ کسریٰ) اور نعمان بن مقرن رضی اللہ عنہ کو ہمارا امیر مقرر کیا، جب ہم دشمن کی مرزین (ہندوستان) کے قریب پہنچے تو کسریٰ کا عامل چالیس ہزار کا لشکر کے ہماری طرف بڑھا، پھر ایک ترجمان نے سامنے آکر کہا کہ تم میں سے کوئی ایک شخص (معاذت پر) گفتگو کرے میفرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ نے (مسلمانوں کی نمائندگی کی اور) فرمایا کہ جو تمہارے مطالبات ہوں انہیں بیان کرو، اس نے پوچھا، آخر تم لوگ ہو کون؟ میفرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہم عرب کے رہنے والے ہیں ہم انتہائی بدخنیوں اور مصیبتوں میں مبتلا تھے، بھوک کی شدت میں ہم چمچے اور گھٹلیاں چوسا کرتے تھے اون اور بال ہماری پوشاک تھی اور پتھروں اور درختوں کی ہم پرستش کی کرتے تھے، ہماری مصیبتیں اسی طرح قائم تھیں کہ آسمان اور زمین کے رب نے، جس کا ذکر اپنا تمام غفلت و جلال کے ساتھ سر بلند ہے، ہماری طرف ہماری ہی طرح (کے انسانی عادات و خصائص رکھنے والا، نبی بھیجا، ہم اس کے باپ اور ماں، (یعنی خاندان کی عالی نسب) کو جانتے ہیں) اہی ہمارے نبی، اللہ کے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں حکم دیا کہ ہم تم سے جنگ اس وقت تک کرتے رہیں جب تک تم اللہ وعدہ کی عبادت نہ کرنے لگو، یا پھر عدم اسلام کی صورت میں اجزیہ دینا نہ قبول کرو، اور ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں اپنے رب کا یہ پیغام بھی پہنچایا

لَهُ رَأْسٌ وَكَذَلِكَ جُنَاحَانِ وَلَهُ رِجْلَانِ قَالَتِ كَيْسَرُ أَحَدُ الْبَجَنَاتَيْنِ تَهَفُّتِ الْبَجَلَانِ . . . . . الْبَجَنَاتِ وَالرَّأْسُ قَالَتِ كَيْسَرُ الْبَجَنَاتِ الْآخَرُ تَهَفُّتِ الْبَجَلَانِ وَالرَّأْسُ وَإِنْ شُدَّتِ التَّوَأْسُ ذَهَبَتْ الرِّجْلَانِ وَالْبَجَنَاتَانِ قَالَتِ تَوَأْسُ قَالَتِ تَوَأْسُ كَيْسَرُ الْبَجَنَاتِ قِيَصَرُ الْبَجَنَاتِ الْآخَرُ قَالَتِ تَوَأْسُ قِيَصَرُ الْمُسْلِمِينَ فَلْيَتَفَرُّوا إِلَى كَيْسَرٍ - وَقَالَ بَكْرٌ وَزَيْدٌ جَبِيحًا عَنْ جُبَيْرِ بْنِ حَبْتَةَ قَالَ قَتَلْنَا عُمَرَ وَاسْتَعْلَ عَلَيْنَا النُّعْمَانُ بْنُ مُقَرَّرٍ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِأَرْضِ الْعَدُوِّ وَخَرَجَ عَلَيْنَا عَامِلٌ كَسْرِي فِي أَرْبَعِينَ أَلْفًا فَقَامَ تَرْجُمَانٌ فَقَالَ لَيْسَ لِي رَجُلٌ مِنْكُمْ فَقَالَ الْخُيْلَةُ سَلْ عَمَّا شِئْتَ قَالَ مَا أَنْتُمْ شَدِيدُ وَبَلَاءُ شَدِيدٍ تَهَفُّتِ الْيُحْدُ وَالشَّوْرَى مِنَ الْجُبُرِ وَتَلَبَّسُ الْوَبَرُ وَالشَّعَرُ وَلَعَبْدُ وَالشَّجَرُ وَالْحَجَرُ فَبَيْنَا نَحْنُ كَذَلِكَ إِذْ بَعَثَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ ضَيْمَنَ تَعَالَى ذِكْرَهُ وَجَلَّتْ عَظَمَتُهُ إِيَّاَنَا نَبِيًّا مِنْ أَنْفُسِنَا نَعْرِفُ آبَاءَهُ وَأُمَّهَ قَامَتَا بَيْنَنَا رَسُولًا وَبَيْنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نُقَاتِلَكُمْ حَتَّى تَعْبُدُوا اللَّهَ وَحْدًا لَا أَوْلِيَاءَ دُونِ الْيُحْزِيَةِ وَآخَبَنَا بَيْنَنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ رَسُولِهِ رَبَّنَا أَنَّهُ مَنْ قُتِلَ مِنْنَا صَاءَ إِلَى الْبَحْتِ فِي تَعْيِيمٍ لَمْ يَرِ مِثْلُهَا قَطْرًا وَمَنْ بَقِيَ مِنْنَا مَلِكٌ رَقَابَتَكُمْ فَقَالَ النُّعْمَانُ رَبَّنَا أَشْهَدُكَ اللَّهُ مِثْلُهَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يَنْدَمْكَ وَلَمْ يُخَوِّكَ ذَلِكَ نَبِيٌّ شَهِدْتُ الْقِتَالَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَاتِبًا إِذَا لَمْ يُقَاتِلْ فِي أَوَّلِ النَّهَارِ أَنْتَظَرَ حَتَّى تَهْبُتِ الْأَرْوَاحُ وَتَخْضَعَ الصُّلُوكَاتُ :

ہے کہ (اعلاء کلمۃ اللہ کے لئے لڑتے ہوئے) ہمارا جو فرد بھی قتل کیا جائے گا وہ جنت میں جائے گا، جہاں اسے آرام و راحت ملے گی اور جو افراد ان میں سے زندہ باقی رہ جائیں گے وہ (فتح حاصل کر کے) تم پر حاکم بن سکیں گے۔ پھر (اس مسئلہ پر گفتگو کرتے ہوئے) کہ جنگ کب شروع کی جائے (نعمان بن مقرن رضی اللہ عنہ نے) یہ فرہم رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہیں اسی جیسی جنگوں کے مواقع پر بار بار نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ رکھا اور ان تمام مواقع پر تمہیں کوئی ندامت نہ آئی پڑی اور نہ کوئی رسوائی! اسی طرح میں بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ غزوات میں شریک رہا ہوں۔ اور آں حضور کا معمول تھا کہ اگر آپ دن کے ابتدائی حصے میں جنگ شروع نہ کرتے تو انتظار کرتے یہاں تک کہ ہوائیں چلنے لگتیں اور نماز کا وقت ہو جاتا (تب جنگ شروع کرتے، نماز ظہر سے فارغ ہو کر)

**باب ۲۴۲۔** اَوَادَا عَمَّ اِلَا سَامُ مَلِكِ الْقَرْيَةِ

هَلْ يَكُونُ ذَٰلِكَ يَقِيَّتِهِمْ

**۳۹۹۔** حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ سَكْرَةَ حَدَّثَنَا

دُهَيْبُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ يَحْيَىٰ عَنْ عُبَّاسِ بْنِ السَّاعِدِ عَنْ أَبِي حَمِيدٍ السَّاعِدِيِّ

قَالَ نَزَدَنَا عَمَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

تَبَوُّتَ دَاهِدَ إِلَى مَلِكِ أَيْلَةَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وَسَلَّمَ بَغْلَةَ بِيضَاءَ وَكَسَاءَ بَرْدًا وَكُتِبَ لَهُ

يَبْحُرُ عَلَيْهِمْ

**باب ۲۴۵۔** الوصايا باهل ذمّة رسول

اللّٰهُ صَلَّوْا اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ والذمة العهد

والأل القرباة

**۴۰۰۔** حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ حَدَّثَنَا

شُعْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو جَرَّةٍ قَالَ سَمِعْتُ جَوْيَرِيَةَ

ابْنَةَ قَدَامَةَ التَّمِيمِيَّةِ قَالَتْ سَمِعْتُ عُمرَ بْنَ الْخَطَّابِ

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قُلْنَا أَوْصَيْنَا يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

قَالَ أَوْصَيْتُكُمْ بِذِمَّةِ اللَّهِ فَإِنَّهُ ذِمَّةُ نَبِيِّكُمْ

وَرِزْقُ عِيَالِكُمْ

**باب ۲۴۶۔** ما قطع النبي صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْبَحْرَيْنِ وَمَا دَعَدَ

مِنْ مَالِ الْبَحْرَيْنِ وَالْجَزِيرَةِ وَلَيْسَ

يَقْسَمُ الْقَيْ وَالْبَزِيَّةَ

**۲۴۴۔** اگر امام کسی شہر کے حاکم سے کوئی معاہدہ کرے تو کیا

شہر کے تمام دوسرے افراد پر بھی معاہدہ کے احکام نافذ ہوں گے؟

**۹۹۔** ہم سے سہل بن سکرانے حدیث بیان کی ان سے وہ سب

نے حدیث بیان کی ان سے عمرو بن یحییٰ نے ان سے عباس ساعدی نے

اور ان سے ابو حمید ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی

اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ہم غزوہ تبوک میں شریک تھے اور ایلہ کے حاکم

نے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک سفید خچر اور ایک چادر ہادیہ میں

بھیجی تھی اور آں حضور نے ایک دستاویز کے ذریعہ اسی کے ملک پر

اسے حاکم باقی رکھا

**۲۴۵۔** رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی امان میں آنے

والوں کے متعلق وصیت ذمہ، عہد کے معنی میں ہے،

اور ال (قرآن مجید میں) اقرب کے معنی میں ہے

**۴۰۰۔** ہم سے آدم بن ابی ایاس نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ

نے حدیث بیان کی، ان سے ابو حمزہ نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں

نے جویریہ بن قدامہ تمیمی سے سنا انہوں نے بیان کیا کہ میں نے عمر بن

خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا تھا، آپ سے ہم نے عرض کیا تھا ہمیں

کوئی وصیت کیجئے تو آپ نے فرمایا کہ میں تمہیں اللہ تعالیٰ کے عہد کی (جو تم

نے ذمہ لے لیا ہے، وصیت کرتا ہوں) دہر کی حفاظت میں کوتاہی نہ کرو، کیونکہ وہ تمہارا

**۲۴۶۔** نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حرمین کی اراضی

کی تقسیم جس طرح کی تھی اور جو آپ نے وہاں سے آنے

والے مال اور جزیرہ کے متعلق (صحابہؓ سے) نہیں دینے کا

وعدہ کیا تھا اور اس شخص کے متعلق جو فنی اور جزیرہ کی

تقسیم کرتا ہے

۴۰۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ اِبْنَ رَاضِيٍّ اَللّٰهُ عَنْهُ قَالَتْ رَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَلْاَنْصَارَ لِيَكْتَبَ لَهُمْ بِالْبَحْرَيْنِ فَقَالُوا لَا وَاَللّٰهِ حَتّٰى تَكْتَبَ بِرَوْحَانَا هـ تَفَرَّشَ بِمِثْلِهَا فَقَالَ ذَاكَ لَهُمْ مَا شَاءَ اَللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ يَقْوُمُونَ لَهُ قَالَ فَاَتَاكُمْ سَيَرَدُونَ بِضَرِّىْ اَفَرَا فَاَصْبِرُوا حَتّٰى تَلْقَوْتُمْ

پھر ان حضروں نے فرمایا کہ میرے بعد تم دیکھو گے کہ دوسروں کو تم پر ترجیح دی جائے گی، لیکن تم صبر سے کام لینا، تاکہ تم کو حق پر سمجھ سے ملو۔

۴۰۱۔ ہم سے احمد بن یونس نے حدیث بیان کی ان سے زہیر بن زہیر نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے انصار کو بلایا تاکہ بحرین میں ان کے لئے کچھ زمین لکھ دیں، لیکن انہوں نے عرض کیا کہ نہیں، خدا کی قسم! ہمیں اسی وقت وہاں زمین عنایت فرمائیے، جب اتنی زمین ہمارے بھائی قریش (مہاجرین) کے لئے بھی آپ لکھیں۔ اس حضور نے فرمایا کہ اگر اللہ نے چاہا تو ان کے لئے بھی اس کا موقع آئے گا، لیکن انصار مصر سے دیکھنا بحرین کو بھی دیا جائے گا۔

۴۰۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اَللّٰهِ حَدَّثَنَا اِسْمَاعِيْلُ بْنُ اِبْرَاهِيْمَ قَالَ اَخْبَرَنِي رُوْحُ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اَلْمُنْكَدَرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اَللّٰهِ رَضِيَ اَللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ كَانَ رَسُولُ اَللّٰهِ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالِى لَوْ قَدْ جَاءَنَا مَالُ الْبَحْرَيْنِ قَدْ اَعْطَيْتُكَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا فَلَمَّا قُبِضَ رَسُوْلُ اَللّٰهِ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ قَالَ اَبُو بَكْرٍ مَنِ كَانَتْ لَهُ عِنْدَ رَسُوْلِ اَللّٰهِ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِدَّةٌ فَلْيَاْتَنِىْ فَاَتَيْتُهُ فَقُلْتُ اَنْ رَسُوْلُ اَللّٰهِ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ كَانَ قَالِى لَوْ قَدْ جَاءَنَا مَالُ الْبَحْرَيْنِ لَاعْطَيْتُكَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا فَقَالَ لِيْ اَخْتُهُ فَخَشِرْتُ خَتِيْمَةً فَقَالَ لِيْ عُدَّهَا فَعَدُّتُهَا فَاِذَا هِيَ خَمْسِمِائَةٌ فَاَعْطَاْنِيْ اَلْفًا وَخَمْسِمِائَةً وَ قَالَ اِبْرَاهِيْمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيْزِ بْنِ مُهْمَبٍ عَنْ اَنَسٍ اَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَالٍ مِّنَ الْبَحْرَيْنِ فَقَالَ اَشْرَوْكُمَا فِى السَّجْدِ فَكَانَ اَكْثَرُ مَالٍ اُنِىْ بِهٖ رَسُوْلُ اَللّٰهِ صَلَّى اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِذَا جَاءَ الْعَبَّاسُ فَقَالَ يَا رَسُوْلُ اَللّٰهِ

۴۰۲۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے اسماعیل بن ابراہیم نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھے روح بن قاسم نے خبر دی انہیں محمد بن منکدر نے کہ جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے محمد سے فرمایا تھا کہ ہمارے پاس اگر بحرین سے مال آیا تو میں تمہیں اتنا، اتنا، اتنا دوں گا، پھر جب اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات ہو گئی اور اس کے بعد بحرین کا مال آیا، تو ابو کر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اگر کسی سے کوئی وعدہ کیا ہو تو وہ ہمارے پاس آئے، ہم وعدہ پورا کرنے کی کوشش کریں گے، چنانچہ میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا تھا کہ اگر بحرین کا مال ہمارے یہاں آیا تو میں تمہیں اتنا، اتنا، اتنا دوں گا اس پر انہوں نے فرمایا کہ اچھا ایک لپ بھر، میں نے ایک لپ بھر تو انہوں نے فرمایا کہ اسے اب شمار کرو، میں نے شمار کیا تو پانچ سو تھا، پھر انہوں نے مجھے ڈیڑھ ہزار عنایت فرمایا (تین لپ آنحضرت کے فرمانے کے مطابق) اور ابراہیم بن طہمان نے بیان کیا، ان سے عبد العزیز بن صہیب نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں بحرین سے مال آیا تو آپ نے فرمایا کہ اسے مسجد میں پھیلا دو، بحرین کا وہ مال، ان تمام اموال میں سب سے زیادہ تھا جو اب تک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں آچکے تھے اس میں عباس رضی اللہ عنہ

أَفْطَنِي إِنِّي تَأَدَيْتُ لَفْسِي وَتَأَدَيْتُ عَقِيدًا قَالَ  
خَذْ قَعْنًا فِي قَوْمِهِ ثُمَّ ذَهَبَ يَقْتُلُهُ فَلَمَّا  
يَسْتَطِيعُ فَقَالَ أَمْرُ بَعْضِهِمْ يَزْنَعُهُ إِنِّي قَالَ  
لَا قَالَ تَأَدَيْتُ أَنْتَ عَلَيَّ قَالَ لَا فَتَمَرَّ مِنْهُ  
ثُمَّ ذَهَبَ يَقْتُلُهُ فَلَمَّا يَزْنَعُهُ فَقَالَ أَمْرُ بَعْضِهِمْ  
يَزْنَعُهُ عَلَيَّ قَالَ لَا قَالَ تَأَدَيْتُ أَنْتَ عَلَيَّ قَالَ  
لَا فَتَمَرَّ لَمْ أَحْتَمِلْهُ عَلَى كَاهِلِي ثُمَّ انْطَلَقَ  
فَمَا زَالَ يَتْبَعُهُ بِصَوْرَةٍ حَتَّى خَفِيَ عَيْنَانَا عَجَبًا  
مَنْ حَزَمِهِ فَمَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَتَمَّ مِنْهَا دُحْرًا

تشریف لائے اور فرمایا کہ یا رسول اللہ! مجھے بھی عنایت فرمائیے کیونکہ  
میں نے (بد کے موقع پر) اپنا بھی فدیہ ادا کیا تھا اور عقیل رضی اللہ  
عنہ کا بھی آں حضورؐ نے فرمایا کہ اچھا لے بیجئے، چنانچہ انہوں نے اپنے  
پکڑے میں بھر لیا (لیکن اٹھ نہ سکا) تو اس میں سے کم کرنے لگے، لیکن کم  
کرنے کے بعد بھی نہ اٹھ سکا تو عرض کیا کہ اس حضورؐ کسی کو حکم دیں کہ اٹھا سکے  
میں میری مدد کرے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ایسا نہیں  
ہو سکتا، انہوں نے کہا کہ پھر آپ خود ہی اٹھو! اس آں حضورؐ نے فرمایا  
کہ یہ بھی نہیں ہو سکتا (آپ جتنا اٹھا سکتے ہیں اٹھا کر لے جائیئے) پھر عباس رضی اللہ عنہ نے اس میں سے کچھ کم کیا لیکن اس پر بھی نہ اٹھا  
سکے تو کہا کہ کسی کو حکم دیجئے کہ وہ اٹھا دیں آں حضورؐ نے فرمایا کہ نہیں

ایسا نہیں ہو سکتا، انہوں نے کہا پھر آپ ہی اٹھا دیں، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یہ بھی نہیں ہو سکتا، آخر اس میں سے پھر  
انہیں کم کرنا پڑا، اور تب کہیں جا کے اسے اپنے کانڈے پر اٹھا کے اور لے کر جانے لگے، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت تک انہیں  
دیکھتے رہے جب تک وہ ہماری نظروں سے چھپ نہ گئے۔ ان کے لاپٹے پر آپ کو تعجب ہوا تھا۔ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے تمام  
مال وہیں تقسیم کر دیا اور آپ اس وقت تک وہاں سے نہ اٹھے جب تک وہاں ایک درہم بھی باقی نہ رہا۔

۲۶۷۔ جس کسی نے کسی جرم کے بغیر کسی معاہدہ کو قتل کیا؟

باب ۲۶۷۔ اِنَّهُ مَنْ قَتَلَ مُعَاهِدًا

۴۰۴۔ ہم سے قیس بن حفص نے حدیث بیان کی ان سے عبد الواحد  
نے حدیث بیان کی ان سے حسن بن عمرو نے حدیث بیان کی ان سے  
مجاہد نے حدیث بیان کی اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما  
نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جس نے کسی معاہدہ کو قتل کیا  
وہ جنت کی خوشبو بھی نہ پا سکے گا، حالانکہ جنت کی خوشبو چالیس  
سال کی مسافت سے سونگھی جا سکتی ہے۔

۲۶۸۔ یہودیوں کا جزیرہ عرب سے اخراج، عمر رضی

اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے بیان

فرمایا کہ میں تمہیں اس وقت تک (عرب میں) رہنے دوں

گا جب تک اللہ کی مرضی ہوگی،

۴۰۴۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے یثرب  
نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے سعید مرقی نے حدیث بیان کی  
ان سے ان کے والد نے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، ہم ابو

یَعْقُوبُ بْنُ جَرِيمٍ  
۴۰۴۔ حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَمْرِو حَدَّثَنَا  
مُجَاهِدٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمَا عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ مَنْ قَتَلَ مُعَاهِدًا لَمْ يَرَوْهُ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ  
وَأَنْ رَائِحَتُهَا تُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ أَرْبَعِينَ عَامًا

باب ۲۶۸۔ اخراج الیهودیوں من جزیرۃ عرب

العرب و قَالَ عُمَرُو بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقْرَبَكُمْ مَا أَقْرَبَكُمْ اللَّهُ بِهِ

۴۰۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ

حَدَّثَنَا الْإِسْمَاعِيلِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ الْمَقْبُرِيُّ

عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ

مسجد نبوی میں موجود تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور فرمایا کہ یہودیوں کی طرف چلو، چنانچہ ہم روانہ ہوئے اور جب بیت المدراس یہودیوں کا مدرسہ پر پہنچے تو ان حضور نے ان سے سے فرمایا کہ اسلام لاؤ تو سلامتی کے ساتھ رہو گے اور سمجھ لو کہ زمین اللہ اور اس کے رسول کی ہے، اور میرا ارادہ ہے کہ تمہیں اس زمین (حجاز) سے دوسری جگہ منتقل کر دوں، اس لئے جس شخص کی ملکیت میں کوئی (ایسی) چیز ہو (جسے منتقل نہ کیا جاسکتا ہو) تو وہ اسے یہیں بیچ دے۔ اگر تم اس پر تیار نہیں ہو تو سمجھ لو اور تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ زمین اللہ اور اس کے رسول کی ہے۔

بَيْنَمَا تَخُوضُ فِي الْمَسْجِدِ خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ انْطَلِقُوا إِلَى يَهُودَ فَخَرَجْنَا حَتَّى جِئْنَا بَيْتَ الْمَدْرَاسِ فَقَالَ اسْلُبُوا تَسْلِيمًا وَاعْلَمُوا أَنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُجْلِبَكُمْ مِنْ هَذِهِ الْأَرْضِ فَمَنْ يَجِدُ مِنْكُمْ بَيْتًا لَمْ يَنْتَقِلْ فَلْيَبِعْهُ وَإِلَّا فَاعْلَمُوا أَنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ :

۴۰۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا ابْنُ عَيْنَةَ

عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَحْوَلِ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ جَبْرِ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ يَوْمَ الْخَيْبِ وَمَا يَوْمَ الْخَيْبِ ثُمَّ بَكَى حَتَّى بَلَ دَمْعُهُ الْحَصْبَى قُلْتُ يَا أَبَا عَبَّاسٍ مَا يَوْمَ الْخَيْبِ قَالَ اِسْتَدَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعَهُ فَقَالَ اَتُونِي يَكْتِفُ اَكْتَبُ لَكُمْ كِتَابًا لَا تَصْنَعُوا بَعْدَهُ أَبَدًا اَفْتَنَارَعُوا وَلَا يَتَبَغَى عِنْدَ بَنِي نَضَارَ ۶ فَقَالُوا مَا لَهُ أَهَجَرَ اسْتَفْهِمُوهُ فَقَالَ دُرُزِي قَالَ ذِي أَنَا فَبِعِ خَيْرٍ مِمَّا تَدْعُونِي إِلَيْهِ فَأَمَرَ هُذَيلًا قَالَ أَخْرَجُوا الشُّبْرَكِينَ مِنْ جَبْرِ مَوْبَةِ الْعَرَبِ وَاجْنِزُوا الْوَفْدَ بِخَيْرٍ مَا كُنْتُ أَحِبُّهُمْ وَالثَّلَاثَةَ خَيْرٌ إِمَّا أَنْ سَكَتَ عَنْهَا إِمَّا أَنْ قَالَهَا فَتَسِيئَتْهَا قَالَ سَفِيَّاتٌ هَذَا مِنْ قَوْلِ سُلَيْمَانَ :

۴۰۵۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی ان سے ابن عیینہ نے حدیث بیان کی ان سے سلیمان الاحول نے سماع سعید بن جبیر سے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا اور انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا آپ نے جمعرات کے دن کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا، تمہیں معلوم ہے کہ جمعرات کا دن کونسا دن ہے؟ اس کے بعد آپ اتنا روئے کہ آپ کے آنسوؤں سے کنکریاں نر ہو گئیں میں نے عرض کیا، یا ابن عباس، جمعرات کا دن کونسا دن ہے؟ آپ نے بیان فرمایا کہ اسی دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تکلیف میں مرض وفات کی شدت پیدا ہوئی تھی اور آپ نے فرمایا تھا کہ مجھے (دیکھنے کا) ایک چھڑا دے دو، تاکہ میں تمہارے لئے ایک ایسی دسٹاویز لکھ جاؤں جس کے بعد تم کبھی گمراہ نہ ہو گے، اس پر لوگوں کا اختلاف ہو گیا (بعض صحابہ نے کہا کہ آں حضور کو اس شدت تکلیف میں مزید تکلیف نہ دینی چاہیے، پھر ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے خود ہی فرمایا کہ انہی کی موجودگی میں اختلاف و نزاع غیر مناسب ہے۔ اس لئے سب لوگ یہاں سے چلے جائیں، صحابہ نے کہا کہ بہتر ہے، آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو اس وقت زیادہ تکلیف نہ دینی چاہیے، البتہ آپ سے پوچھا جائے۔ آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے پھر فرمایا کہ مجھے میری حالت پر چھوڑ دو، کیونکہ اس وقت جس عالم میں، میں ہوں وہ اس سے بہتر ہے جس کی طرف تم مجھے بلا رہے ہو اس کے بعد آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے تین باتوں کا حکم دیا، فرمایا کہ مشرکوں کو جزیہ عرب سے نکال دینا اور وفود کے ساتھ اسی طرح انعام و نوازش کا معاملہ کرنا جس طرح میں کیا کرتا تھا، انیسرے حکم کے متعلق یا آپ نے ہی کچھ نہیں فرمایا تھا یا اگر آپ نے فرمایا تھا تو میں بھول گیا ہوں سفیان نے بیان کیا کہ یہ انہی جملہ سلیمان نے کہا تھا۔

بَابُ ۲۶۹۔ إِذَا غَدَمَ الشُّبْرَكُونَ بِاللُّسِيِّانِ هَلْ يَغْفِي عَنْهُمْ :

۲۶۹۔ کیا مسلمانوں کے ساتھ کئے ہوئے ہمد کے توڑنے والے غیر مسلموں کو معاف کیا جاسکتا ہے ؟

۴۰۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ حَدَّثَنَا  
 إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ خُبَيْرَ أَهْدِيَتْ لِي شَيْئًا  
 مِنْهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاةٌ فِيْمِنَهَا سَمَةٌ فَقَالَ  
 لَشَيْءٍ مَتَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اجْمَعُوا إِلَيَّ مَنْ كَانَ  
 هَهُنَا يَسْأَلُ يَهُودَ تَبْصِحُوا أَلَمْ تَقَالُوا إِنِّي سَأَلْتُكُمْ عَنْ  
 شَيْءٍ قَبْلَ أَنْ تُسْأَلَ عَمَادِي عَنْهُ فَقَالُوا نَعَمْ قَالَ  
 لَهُمْ نَسِيتُ عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَبْوَكَهُ  
 قَالُوا قَالُوا فَقَالَ كَذَبْتُمْ بَلْ أَبْوَكَهُ قَالُوا  
 صَدَقْتَ قَالَ فَهَلْ أَنْتُمْ صَادِقِي عَنْ شَيْءٍ إِن  
 سَأَلْتُ عَنْهُ فَقَالُوا نَعَمْ يَا أَبَا الْقَاسِمِ وَإِنْ كَذَبْتُمْ عَرَفْتُ  
 كَذِبَكُمْ عَرَفْتُ فِي آيَاتِنَا فَقَالَ لَهُمْ مَنْ أَهْلُ الْقَارِ  
 قَ لَيْزًا تَكُونُ فِيهَا يَمِينًا أَنْتُمْ تَخْلِفُونَا فِيهَا  
 فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِخْسَاؤُ فِيهَا  
 وَاللَّهُ لَا تَخْلِفُكُمْ فِيهَا أَمَّا أَنْتُمْ قَالَ هَلْ أَنْتُمْ  
 صَادِقِي عَنْ شَيْءٍ إِن سَأَلْتُكُمْ عَنْهُ فَقَالُوا نَعَمْ  
 يَا أَبَا الْقَاسِمِ قَالَ هَلْ جَعَلْتُكُمْ فِي هَذِهِ الْفِتَاةِ  
 سَمًّا قَالُوا نَعَمْ قَالَ مَا حَمَلَكُمْ عَلَى ذَلِكَ قَالُوا  
 أَرَدْنَا أَنْ كُنْتُمْ كَاذِبًا فَتَسْتَرِيحُ وَإِنْ كُنْتُمْ نَذِيرًا  
 لَمْ تَسْرُكْ ۝

فرمایا کہ اگر میں تم سے کوئی بات پوچھوں تو کیا تم مجھ سے صحیح واقعہ بتا دو گے؟ اس مرتبہ بھی انہوں نے کہا کہ ہاں اے ابوالقاسم! آں حضور نے دریافت فرمایا کہ کیا تم نے اس بکری کے گوشت میں زہر ملا یا تھا؟ انہوں نے کہا کہ جی ہاں، آں حضور نے دریافت فرمایا کہ ایسا تم نے کیوں کیا تھا؟ انہوں نے کہا کہ ہمارا مقصد یہ تھا کہ اگر آپ جھوٹے ہیں (نبوت میں) تو ہمیں آرام مل جائے گا (آپ کے زہر کھالینے کے بعد) اور اگر آپ واقعی نبی ہیں تو یہ زہر آپ کو کوئی نقصان نہیں پہنچائے گا۔

باب ۲۱۔ دُعَاءُ الْأَمَامِ عَلِيِّ بْنِ

نَكَثَ عَهْدَهُ ۝

۴۰۷۔ حَدَّثَنَا ابْنُ النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا ثَابِتُ  
 بْنُ يَزِيدَ حَدَّثَنَا عَاصِمٌ قَالَ سَأَلْتُ أَنَسًا رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ قَبْلَ الْكُفْرِ فَقُلْتُ

۴۰۶۔ ہم سے عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے لیث نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے سعید نے حدیث بیان کی اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب خبیر فتح ہوا تو (یہودیوں کی طرف سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بکری کے ایسے گوشت کا ہدیہ پیش کیا گیا جس میں زہر تھا اس پر آں حضور نے دریافت فرمایا کہ جتنے یہودی یہاں موجود ہیں انہیں میرے پاس جمع کرو چنانچہ سب آگئے اس کے بعد آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ دیکھو میں تم سے ایک بات پوچھوں گا کیا تم لوگ صحیح واقعہ بیان کر دو گے؟ سب نے کہا کہ جی ہاں، آں حضور نے دریافت فرمایا تمہارے والد کون تھے؟ انہوں نے کہا کہ فلاں، آں حضور نے فرمایا تم جھوٹ بولتے ہو تمہارے والد تو فلاں تھے سب نے کہا کہ آپ سچ فرماتے ہیں پھر آں حضور نے ان سے دریافت فرمایا کہ اگر میں تم سے ایک اور بات پوچھوں تو تم صحیح واقعہ بیان کر دو گے؟ سب نے کہا کہ جی ہاں، ابوالقاسم! اور اگر ہم جھوٹ بھی بولیں تو آپ ہمارے جھوٹ کو اسی طرح پکڑ لیں گے جس طرح آپ نے ابھی ہمارے والد کے بارے میں ہمارے جھوٹ کو پکڑ لیا تھا۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے بعد دریافت فرمایا کہ دوزخ میں جانے والے لوگ کون ہیں انہوں نے کہا کہ کچھ دنوں کے لئے تو ہم اس میں جائیں گے لیکن پھر آپ لوگ ہماری جگہ داخل کر دیئے جائیں گے (اور ہم جنت میں چلے جائیں گے) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم اس میں ربا رہو، خدا گواہ ہے کہ ہم تمہاری جگہ اس میں کبھی داخل نہیں کئے جائیں گے، پھر آپ نے دریافت فرمایا کہ اگر میں تم سے کوئی بات پوچھوں تو کیا تم مجھ سے صحیح واقعہ بتا دو گے؟ اس مرتبہ بھی انہوں نے کہا کہ ہاں اے ابوالقاسم! آں حضور نے دریافت فرمایا کہ کیا تم نے اس بکری کے گوشت میں زہر ملا یا تھا؟ انہوں نے کہا کہ جی ہاں، آں حضور نے دریافت فرمایا کہ ایسا تم نے کیوں کیا تھا؟ انہوں نے کہا کہ ہمارا مقصد یہ تھا کہ اگر آپ جھوٹے ہیں (نبوت میں) تو ہمیں آرام مل جائے گا (آپ کے زہر کھالینے کے بعد) اور اگر آپ واقعی نبی ہیں تو یہ زہر آپ کو کوئی نقصان نہیں پہنچائے گا۔

۴۰۷۔ ہم سے ابوالنعمان نے حدیث بیان کی ان سے ثابت بن یزید نے حدیث بیان کی، ان سے عاصم نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے دعاء نبوت کے بارے میں پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ دوزخ

۴۰۷۔ ہم سے ابوالنعمان نے حدیث بیان کی ان سے ثابت بن یزید نے حدیث بیان کی، ان سے عاصم نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے دعاء نبوت کے بارے میں پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ دوزخ



سے پہلے ہوئی چاہیے میں نے عرض کیا کہ فلاں صاحب تو کہتے ہیں کہ آپ نے فرمایا تھا کہ رکوع کے بعد ہوتی ہے انس رضی اللہ عنہ نے اس پر فرمایا کہ انہوں نے غلط کہا ہے پھر آپ نے ہم سے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک بیٹے تک رکوع کے بعد دعا کی تھی اور آپ نے اس میں قبیلہ بنو سلیم کی شاخوں کے حق میں بددعا کی تھی۔ انہوں نے بیان کیا کہ آپ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے چالیس یا ستر قرآن کے عالم صحابہ کی ایک جماعت۔ راوی کو شک تھا کہ چالیس صحابہ تھے یا ستر۔ مشرکین کے پاس بھی نفی (انہیں کی درخواست پر) لیکن ان لوگوں نے تمام صحابہ کو شہید کر دیا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ان کا معاملہ تھا۔ میں نے اس حضور کو کسی معاملہ پر اتنا رنجیدہ اور غلین نہیں دیکھا جتنا آپ ان صحابہ کی شہادت پر تھے۔

۲۷۱۔ عورتوں کی امان اور ان کی طرف سے کسی کو پناہ دینا:

۴۰۸۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی، انہیں مالک نے خبر دی، انہیں عمر بن عبید اللہ کے مولیٰ ابو النضر نے، انہیں ام ہانی بنت ابی طالب کے مولیٰ ابو مرہ نے خبر دی انہوں نے ام ہانی بنت ابی طالب رضی اللہ عنہا سے سنا آپ بیان کرتی تھیں، کہ فتح مکہ کے موقع پر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی (مکہ میں) میں نے دیکھا کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم غسل کر رہے تھے اور ناظرہ رضی اللہ عنہا، آپ حضور کی صاحبزادی پردہ کئے ہوئے تھیں، میں نے آپ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو سلام کیا تو آپ نے دریافت فرمایا کہ کون صاحبہ ہیں؟ میں نے عرض کیا کہ ام ہانی بنت ابی طالب ہوں، آپ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خوش آمدید، ام ہانی، پھر جب آپ غسل سے فارغ ہوئے تو کھڑے ہو کر آپ نے آٹھ رکعت نماز پڑھی آپ صرف ایک کپڑا جسم اظہر پر لپیٹے ہوئے تھے میں نے عرض کیا یا رسول اللہ امیرے بھائی (علی رضی اللہ عنہ) کہتے ہیں کہ وہ ایک ٹغی کو جیسے میں پناہ دے چکی ہوں، اتل کئے بغیر نہیں رہیں گے، یہ شخص ہبیرہ کا فلاں لڑکا ہے، آپ حضور نے فرمایا، ام ہانی! مجھے تم نے پناہ دے دی اس ہماری طرف سے بھی پناہ ہے۔ ام ہانی رضی اللہ عنہا نے کہا کہ وقت چاشت کا تھا۔

۲۷۲۔ مسلمانوں کا عہد اور ان کی پناہ ایک ہے کسی ادنیٰ حیثیت کے فرد نے بھی اگر پناہ دے دی تو اس کی حفاظت کی جائے گی۔

۴۰۹۔ محمد سے محمد نے حدیث بیان کی انہیں وکیع نے خبر دی انہیں

اِنَّ فُلَانًا يَزْعُمُ اَنَّكَ قُلْتَ بَعْدَ الْرُكُوعِ فَقَالَ كَذَبَ ثُمَّ حَدَّثَنَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قُمْتُ شَهْرًا بَعْدَ الْرُكُوعِ يَدْعُوْا عَلٰى اَحْيَاءِ بَنِي سُلَيْمٍ قَالَ بَعَثَ اَرْبَعَيْنِ اَوْ سَبْعَيْنِ يَشْكُ فَيَمُرُّ مِنَ الْفُرَا اِلٰى اُنَاسٍ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ فَعَرَضَ لَهُمْ هَوْلًا فَقَتَلُوْهُ هُمْ، وَكَانَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدٌ مَا رَأَيْتُهُ وَجَدَ احَدًا مَا وَجَدَ عَلَيْهِمْ مُشْرِكِيْنَ كَاسٍ بِمِثْقَلِ نَفْسٍ (انہیں کی درخواست پر) لیکن ان لوگوں نے تمام صحابہ کو شہید کر دیا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ان کا معاملہ تھا۔ میں نے اس حضور کو کسی معاملہ پر اتنا رنجیدہ اور غلین نہیں دیکھا جتنا آپ ان صحابہ کی شہادت پر تھے۔

باب ۲۷۱۔ امان النساء وجرهون

۴۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى مَرْبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أُمَّ مَرْثَةَ مَوْلَى أُمِّ هَانِي ابْنَةِ أَبِي طَالِبٍ أَخْبَرَتْ أَنَّ سَمِعَ أُمَّ هَانِي ابْنَةَ أَبِي طَالِبٍ تَقُولُ ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ وَقَاطِمَةُ ابْنَتُهُ تَسْتَوِئُهُ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ مِنْ هَذِهِ فَقُلْتُ أَنَا أُمُّ هَانِي بِنْتُ أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ مَرْحَبًا يَا أُمَّ هَانِي فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ غُسلِهِ قَامَ فَعَمَلِي ثَمَانِ رَكَعَاتٍ مُلْتَحِفًا فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ رَعِمَ ابْنُ أُمِّی عَلَیَّ اِنَّهُ قَاتَلَ رَجُلًا قَدْ اَجْرْتُهُ فَلَانُ ابْنِ هَبِيرَةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ اَجْرْتَا مِنْ اَجْرَتِ يَا أُمَّ هَانِي قَالَتْ أُمُّ هَانِي وَذَلِكَ ضُحًی

باب ۲۷۲۔ ذمۃ المسلمین وجرهون

وَاحِدٌ لَا يَسْغِي بِهَا اَدْنَاهُمْ

۴۰۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ عَنْ

الْعَشَّشُ عَنْ اِبْرَاهِيْمَ النَّيْمِيِّ عَنْ اَبِيهِ قَالَ خَطَبْنَا  
عَلِيًّا فَقَالَ مَا عِدْتَنَا كِتَابٌ تَقْرُوهُ اِلَّا اَنْ كِتَابُ اللَّهِ  
وَمَا فِي هَذَا مِنَ الصَّحِيفَةِ فَقَالَ فِيهَا الْحَجَرَاتُ  
وَالْاِبِلُ وَالْمَكِينَةُ حَرَمٌ مَا بَيْنَ عِيْرَالِ  
كُنْدًا قَمَنٍ اَخَذَتْ فِيهَا حَدَثًا اَوْ اَدَى فِيهَا  
مُحَدَّثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ  
الْاَحْيَيْنِ لَا يَقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ وَمَنْ تَوَلَّى  
غَيْرَ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ مِثْلُ ذَلِكَ وَذِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ  
وَاحِدَةٌ فَمَنْ آخَفَرُ مُسْلِمًا فَعَلَيْهِ مِثْلُ ذَلِكَ

الْعَشَّشُ نے، انہیں ابراہیم تیمی نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا  
کہ علی رضی اللہ عنہ نے ہمارے سامنے خطبہ فرمایا کہ اس کتاب اللہ اور  
اس صحیفہ میں جو کچھ ہے اس کے سوا اور کوئی کتاب (احکام شریعت  
کی) ایسی ہمارے پاس نہیں جسے ہم پڑھتے ہوں، پھر آپ نے فرمایا کہ اس  
میں زخموں کے احکام ہیں (یعنی اگر کسی نے کسی کو زخمی کر دیا ہو) اور  
دیت میں دیئے جانے والے ادنیٰ کے احکام ہیں اور یہ کہ مدینہ حرم  
ہے، غیر بہادری سے فلاں (اعد بہادری تک) اس لئے اس میں جس شخص  
نے کوئی نئی بات (شریعت کے اندر داخل کی یا کسی ایسے شخص کو پناہ  
دی تو اس پر اللہ، ملائکہ اور انسان سب کی لعنت ہے۔ نہ اس کی کوئی  
فرض عبادت قبول ہوگی اور نہ نفل۔ اور جس نے اپنے موالی کے سوا دوسرے موالی بنائے ان پر اسی طرح (لعنت ہے) اور تمام مسلمانوں  
کا عہد ایک ہے کسی ایک فرد کا عہد اور پناہ کسی غیر مسلم کے لئے (پس جس شخص نے کسی مسلمان کی پناہ میں جو کسی کافر کو دی گئی ہو) مداخلت  
کی تو اس پر بھی اسی طرح (لعنت ہے)

بَاب ۲۷۔ اِذَا قَالُوا صَبَانًا وَلَمْ يَحْسَبُوا  
اسْلَمْنَا، وَقَالَ ابْنُ عَسْرٍ فَجَعَلَ خَالِدٌ  
يَقْتُلُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَبْرَأَ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ خَالِدٌ وَقَالَ عُمَرُ  
مَتَوَسَّ فَقَدْ آمَنُوا اللَّهُ يَعْلَمُ الْاَلْسِنَةَ  
كُلُّهَا وَقَالَ تَكْفُرُ لَا بَأْسَ

۲۷۔ جب کسی نے کہا "صبا" اور اسے نہ سمجھا کہ یہ جہنمی نہیں  
آتا تھا، ابن عمر رضی اللہ عنہ نے (واقعہ کی تفصیل میں)  
بیان کیا کہ (دیہات کے مشرک باشندوں کے صرف یہ کہنے  
پر کہ ہم صبا ہی ہو گئے) خالد رضی اللہ عنہ نے انہیں قتل  
کرنا شروع کر دیا، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
کہ (اے اللہ) خالد نے جو کچھ کیا، میں تیرے حضور میں  
اس کی برأت کرتا ہوں۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جب کسی (مسلمان) نے (کسی فارسی وغیرہ سے) کہا کہ مترس (دروم)  
تو گویا اس نے اسے ایمان دے دی، کیونکہ اللہ تعالیٰ تمام زبانوں کو جانتا ہے۔ اور عمر رضی اللہ عنہ نے (ہرمز سے) جب  
اسے مسلمان پکڑ کر لائے تھے، فرمایا تھا کہ جو کچھ کہنا ہو کہو، درومت۔

بَاب ۲۸۔ الْمَوَادَّعِيَّةُ وَالْمَصَالِحَةُ مَعَ  
الْمُشْرِكِينَ بِالسَّالِ وَالْغِيْرَةِ وَانْتِمْ مَن كُنْ

۲۸۔ مشرکین کے ساتھ مالی وغیرہ کے ذریعہ صلح اور  
معاہدہ اور عہد شکنی کرنے والے پر گناہ کا بیان اور اللہ

نے صابی کے معنی بے دین کے ہیں، یا اپنے آبائی دین سے نکل جانا۔ مطلب یہ ہے کہ غیر مسلم اسلام میں داخل ہونے کے لئے صرف یہ  
کہتا ہے کہ میں نے اپنے آبائی دین کو چھوڑ دیا، کیونکہ اسے اسلام کے متعلق کچھ زیادہ معلومات نہیں اس لئے وہ اتنا بھی نہیں کہہ سکتا  
کہ اسلام لایا، تو کیا اسے مسلمان سمجھ لیا جائے گا۔ جب کہ قربینہ بھی موجود ہو کہ اس کی مراد اسلام میں داخل ہونے سے ہی ہے، اس طرح  
کے احکام کی ضرورت اصل میں ہنگامی حالات کے متعلق پڑتی ہے چنانچہ جو واقعات بیان ہو وہ بھی اسی نوعیت کے ہیں، مشرکین کا قبیلہ  
یہ کہنا نہیں جانتا تھا کہ ہم اسلام لائے، اس لئے اس نے صرف اس پر اکتفاء کیا کہ ہم صابی (بے دین) ہو گئے۔ یاد رہے کہ مسلمانوں کو  
ابتداءً عرب میں صابی ہی کہا جاتا ہے۔

تعالیٰ کا ارشاد کہ اگر کفار صلح چاہیں تو تم بھی اس کے لئے تیار ہو جاؤ۔ آخر ایت تک،

يَفِّ بِالْعَقِيدِ وَقَوْلُهُ وَإِنْ جَعَلُوا لِلْمَسْلَمِ  
فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ

۴۱۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ بْنِ أَبِي  
الْفَضْلِ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ بْنِ يَسَارٍ عَنْ سَهْلِ  
بْنِ أَبِي حَشَمَةَ قَالَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ إِنَّهُ بَنِي سَهْلٍ وَ  
مُحَمَّدُ بْنُ مَسْعُودٍ ابْنُ مَسْعُودٍ ابْنُ مَسْعُودٍ ابْنِ مَسْعُودٍ  
صَلُّوا فَتَفَرَّقُوا قَاتِي مُحِيطَةً إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَهْلٍ  
وَهُوَ يَتَخَطَّ فِي دَمِهِ قَتِيلًا قَدْ تَنَزَّ ثُمَّ قَدَّمَ  
الْبَيْتِيَّةَ فَأَتَلَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنَ سَهْلٍ وَابْنُ  
وَعُوَيْصَةَ ابْنَا مَسْعُودٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَدْ هَبَّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَتَكَلَّمُ فَقَالَ كَبُرَ  
كَتِيرٌ وَهُوَ أَخَذْتُ الْقَوْمَ فَسَكَتَ فَتَكَلَّمَا فَقَالَ  
أَكْثِلُونِ وَتَسْتَحِقُّونَ قَاتِلَكُمْ أَوْ صَاحِبَكُمْ قَالُوا  
وَكَيْفَ تَحْلِفُ وَكَمْ تَرَى قَالَ قَسِيرٌ يَكْفُرُ يَهُودُ  
يُخَسِّتِينَ فَقَالُوا كَيْفَ تَأْخُذُ آيَاتِ قَوْمٍ كُفَّارٍ  
فَقَعَلَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عَيْنِهِ  
وَهُوَ غَامُوشٌ يُوَكِّلُهُ ابْنُ عَبَّاسٍ وَابْنُ مَسْعُودٍ ابْنِ مَسْعُودٍ  
هُوَ تَاكِدٌ جِسْمٌ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ  
مَعَالِي فِي قَسْمِ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ  
أَهْنَى طَرَفٌ سَبَّاسٌ لَيْسَ مِثْلُ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ  
أَكْرَمُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعْمَ خُودِ أَهْنَى طَرَفٌ سَبَّاسٌ  
لَيْسَ مِثْلُ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ كَيْفَ هِيَ قَاتِلٌ

۴۱۰۔ ہم سے سعد بن مسعود نے حدیث بیان کی ان سے بشر بن مفضل نے حدیث  
بیان کی، ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے بشر بن یسار نے اور  
ان سے سہل بن ابی حشمت نے بیان کیا کہ عبداللہ بن سہل اور محصور بن  
مسعود بن زید رضی اللہ عنہ خیر گئے، ان دونوں خیر کے یہودیوں سے  
مسلمانوں کی صلح تھی۔ پھر دونوں حضرات (خیر پہنچ کر اپنے اپنے کاموں  
کے لئے) جدا ہو گئے۔ اس کے بعد عیضہ رضی اللہ عنہ، عبداللہ بن سہل  
کے پاس آئے تو کیا دیکھتے ہیں کہ انہیں کسی نے شہید کر دیا ہے اور وہ  
خون میں تڑپ رہے ہیں (جب روع بعضی ہو گئی تو) انہوں نے عبداللہ  
رضی اللہ عنہ کو دلہا کر دیا۔ پھر مدینہ آئے۔ اس کے بعد عبدالرحمن بن  
سعد (عبداللہ رضی اللہ عنہ کے بھائی) اور مسعود کے دونوں صاحبزادے  
عیضہ اور عیضہ رضی اللہ عنہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں  
حاضر ہوئے۔ گفتگو عبدالرحمن رضی اللہ عنہ نے شروع کی تو اس حضور  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو صاحب عمر میں بڑے ہوں انہیں  
گفتگو کرنی چاہیے۔ عبدالرحمن رضی اللہ عنہ سب سے کم عمر تھے چنانچہ  
اس پر حلف اٹھا سکتے  
ہو، تاکہ جس شخص کی نشاندہی قاتل کی حیثیت سے تم کر رہے ہو اس پر تمہارا حق ثابت ہو سکے، ان حضرات نے عرض کیا کہ ہم ایک ایسے  
معالے میں قسم کس طرح کھا سکتے ہیں جس کا ہم نے خود مشاہدہ نہ کیا ہو، اس حضور نے فرمایا کہ پھر کیا یہود تمہارے دلوں سے اپنی برأت  
اپنی طرف سے پچاس تیسہ پیش کر کے کر دیں؟ ان حضرات نے عرض کیا کہ کفار کی قسموں کا ہم کس طرح اعتبار کر سکتے ہیں! چنانچہ حضور  
اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے خود اپنے پاس سے ان کی دیت ادا کر دی۔

۴۱۱۔ ایضاً عبد کی فضیلت،

بَابُ ۴۱۱۔ فَضْلُ الْوَقَائِ بِالْعَقِيدِ

۴۱۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى عَنْ بَكْرِ بْنِ  
الْبَيْتِ عَنْ يُونُسَ عَنْ شُهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
بْنِ عَبْدِ اللَّهِ . . . . . بَنِي عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ  
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَلْفِيَانَ  
بَنِي حَبِيبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ هِرَقْلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ فِي رَكْبٍ  
مِنْ قُرَيْشٍ كَانُوا مُجَارًا بِالْبَشَامِ فِي الْمَدِينَةِ الَّتِي  
مَا وَفِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

۴۱۱۔ ہم سے یحییٰ بن بکر نے حدیث بیان کی ان سے یونس نے حدیث  
بیان کی ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے انہیں عبداللہ  
بن عبداللہ بن عبس نے خبر دی، انہیں عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما  
نے خبر دی اور انہیں ابوسفیان بن حرب رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ہرقل  
(فرمان رواۓ روم) نے انہیں قریش کے قافلے کے ساتھ بھیجا تھا۔ یہ  
لوگ شام اس زمانے میں تجارت کی غرض سے گئے تھے، جب ابوسفیان  
نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کفار قریش کے نمائندہ کی حیثیت





۲۷۹۔ اِنَّهُ مِنْ عَاهِدٍ ثُمَّ عَدَّارٌ  
وَقَوْلُهُ الَّذِيْنَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْتَقِضُوْنَ  
عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرْجَلٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ۝

۲۷۹۔ معاہدہ کرنے کے بعد عہد شکنی کرنے والے پر  
گناہ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”وہ لوگ جن سے آپ  
معاہدہ کرتے ہیں اور پھر ہر مرتبہ وہ عہد شکنی کرتے ہیں  
اور ان کے اندر تقویٰ نہیں ہے۔“

۴۱۵۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی، ان سے جریر نے  
حدیث بیان کی، ان سے المشی نے، ان سے عبد اللہ بن مرہ نے، ان  
سے مسروق نے، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی  
کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، چار عادتیں ایسی ہیں کہ اگر یہ چاروں  
کسی ایک شخص میں جمع ہو جائیں تو وہ دکا منافق ہے، وہ شخص جو بات  
کہتا ہے تو جھوٹ بولتا ہے اور جب وعدہ کرتا ہے تو وعدہ طوفانی کرتا  
ہے اور جب معاہدہ کرتا ہے تو عہد شکنی کرتا ہے اور جب کسی سے لڑتا  
ہے تو گال گلوچ پر اتر آتا ہے اور اگر کسی شخص کے اندر ان چاروں  
عادت میں سے ایک عادت ہے تو اس کے اندر نفاق کی ایک

۴۱۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا  
جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْوَةَ عَنْ  
مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعٌ  
يُخْلِلْنَ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَتْ مُنَافِقًا خَالِصًا - مَنْ إِذَا  
حَدَّثَ كَذَبَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا عَاهَدَ  
خَدَّرَ وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ  
مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ النِّفَاقِ حَتَّى يَدْخُلَ فِيهَا  
عَادَاتٍ مِثْلُ سِوَاكَ

۴۱۶۔ ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی انہیں سفیان نے خبر دی  
انہیں المشی نے، انہیں ابراہیم تمیمی نے، انہیں ان کے والد نے اور ان  
سے علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے  
قرآن مجید اور (احادیث کے مجموعہ) اس صحیفہ کے سوا اور کوئی چیز نہیں  
لکھی تھی۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ دینہ، عاتر پہاڑی  
اور فلاں پہاڑی کے درمیان احرام ہے، پس جس نے (دین میں) کوئی  
نئی چیز داخل کی یا کسی ایسے شخص کو اس کے حدود میں پناہ دی تو اس پر  
اللہ تعالیٰ، ملائکہ اور انسان سب کا لعنت ہے، نہ اس کی کوئی فرض  
عبادت قبول ہوگی اور نہ نفل! اور مسلمانوں کا عہد ایک ہے معمولی  
سے معمولی فرد کے عہد کی حفاظت کے لئے بھی کوشش کی جائے گی (جو  
اس نے کسی کافر سے کیا ہوگا) اور جو شخص بھی کسی مسلمان کے عہد کو توڑے  
گا، اس پر اللہ، ملائکہ اور انسان سب کا لعنت ہے، اور نہ اس کی  
کوئی فرض عبادت قبول ہوگی اور نہ نفل اور جس نے اپنے مولا کی اجازت  
کے بغیر کسی دوسرے کو اپنا مولا بنالیا تو اس پر اللہ، ملائکہ اور انسان  
سب کا لعنت ہے نہ اس کی کوئی فرض عبادت قبول ہوگی اور نہ نفل  
ابو موسیٰ نے بیان کیا کہ ہم سے ہاشم بن قاسم نے حدیث بیان کی ان

۴۱۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ  
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ مَا كَتَبْنَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا الْقُرْآنَ وَمَا فِي هَذِهِ الصَّحِيفَةِ  
قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةُ حَرَامٌ  
مَا بَيْنَ عَاتِرٍ إِلَى كَذَا فَتَنْ أَخَذَتْ حَدَّثَنَا أَدَاوِي  
مُحَمَّدًا فَاعْلَمِي لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ مِنْهُ عَدْلٌ وَلَا صَرْفٌ وَزِمَّةُ  
الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةٌ يَسْعَى بِهَا أَذْنَاهُمْ فَتَنْ أَخْفَرُ  
مُسْلِمًا فَاعْلَمِي لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ وَمَنْ  
وَالَى قَوْمًا بِغَيْرِ إِذْنٍ مَوْلِيَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ  
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ  
وَلَا عَدْلٌ. قَالَ أَبُو مُوسَى حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ  
حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كَيْفَ أَنْتُمْ إِذَا أَنْتُمْ تَجْتَبِسُوا

وَيَسَارًا وَلَا دَوْلَةً قَلِيلَ لَمْ تَكُنْ تَكُونُ ذِيْلَتَ  
تَكُنْ تَكُنْ تَكُنْ تَكُنْ تَكُنْ تَكُنْ تَكُنْ تَكُنْ تَكُنْ  
بِيَدِهِ عَنْ قَوْلِ الصَّادِقِ الْمَصْدُوقِ قَالُوا نَعَمْ  
ذَلِكَ قَالَ تَنْهَلَتْ ذَمَّةُ اللَّهِ وَذِمَّةُ رَسُولِهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَيْشَتُنْ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قُلُوبَ  
أَهْلِ الذَّمِّ فَيَنْعَوْنَ مَا فِي أَيْدِيهِمْ :

سے اسحاق بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے ان کے والد نے اور ان  
سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا، اس وقت تمہارا کیا حال ہوگا، جب  
نہ تمہیں درہم ملے گا اور نہ دینار، از جزیرہ اخراج کے طوع پر اس پر کسی نے  
کہا کہ جناب ابو ہریرہ! آپ کس خیال پر فرماتے ہیں کہ ایسا ہو سکے گا؟ ابو ہریرہ  
رضی اللہ عنہ نے فرمایا، ہاں اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں  
ابو ہریرہ کی جان ہے، یہ صادق المصدق صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے  
لوگوں نے پوچھا تھا کہ یہ کیسے ہو جائے گا؟ تو آپ نے فرمایا کہ اللہ اور اس کے رسول کا ہمد (جو اسلامی حکومت غیر مسلموں سے ان کی  
جان و مال کی حفاظت کے لئے کرے گی)، تو راجانے لگے گا تو اللہ تعالیٰ بھی ذمیوں کے دلوں کو سخت کر دے گا اور وہ اپنا مال دینا  
بند کر دیں گے۔

### باب ۲۸۰ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا أَبُو جَرْرٍ

قَالَ سَمِعْتُ الْأَعْمَشَ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا دَاوُدَ  
شَهِدَتْ صَفِيْنِ قَالَ نَعَمْ فَسَيَحْتُمُ سَهْلُ  
ابْنِ حُنَيْفٍ يَقُولُ أَنَّهُمْ أَرَأَيْكُمْ مَرَّائِي  
يَوْمَ آتَى جَنْدَلٍ وَلَوْ اسْتَطِيعَ إِنْ أَرَادَا  
أَمْرًا لَيَقِيَنَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَرَدُّهُ  
وَمَا دَوَّضَعْنَا أَسِيَّا فَنَّا عَلَى عَوَاتِقِنَا لَا نَمُرُ  
يُفْطَحُنَا إِلَّا أَتَيْنَا إِلَيْنَا أَمْرٌ تَغْرِثُهُ  
قِيَرِ أَمْرٍ تَاهُنَا :

۲۸۰۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی انہیں ابو جررہ

نے خبر دی، کہا کہ میں نے اعمش سے سنا، انہوں نے بیان  
کیا کہ میں نے ابو داؤد سے پوچھا کیا آپ صفین کی جنگ  
میں شریک تھے؟ انہوں نے بیان کیا کہ ہاں (میں شریک  
تھا) اور میں نے سہل بن حنیف رضی اللہ عنہ کو یہ فرماتے  
سنا تھا کہ تم لوگ خود اپنی رائے کو الزام دو، میں تو صلح  
حدیبیہ کے موقع پر ابو جندل رضی اللہ عنہ کے (کہہ سے  
فرار ہو کر آنے کے) دن کو دیکھ چکا ہوں (کہ کوئی مسلمان  
یہ نہیں چاہتا تھا کہ انہیں دوبارہ کفار کے حوالے کر دیا  
جائے، معاہدہ کے مطابق) اگر میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کو رد کر سکتا تو اس دن رد کرتا (اور کفار سے جنگ  
کرتا) کسی بھی خوفناک کام کے لئے جب بھی ہم نے اپنی تلواریں اپنے گاندھوں پر اٹھالیں تو ہماری تلواروں نے ہمارا  
کام آسان کر دیا، اس کام کے سوا (جس میں مسلمان خود باہم دست و گریبان ہیں اور اس کی گریہیں کسی طرح نہیں کھینچیں،

### ۴۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا

يَحْيَى بْنُ أَدَمَ حَدَّثَنَا بِزِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ  
أَبِيهِ حَدَّثَنَا جَبِيْبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ حَدَّثَنِي  
أَبُو دَاوُدَ قَالَ كُنَّا بِصَفِيْنِ فَقَامَ سَهْلُ بْنُ حُنَيْفٍ  
فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ أَنَّهُمْ أَرَأَيْكُمْ فَيَأْتَانَا مَعَ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْحَدْيَةِ بَيْتَهُ  
وَلَوْ تَرَى قِتْلًا لَقَاتَلْنَا فَبَجَاءَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ  
فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَهُمْ عَلَى

۴۱۷۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن آدم  
نے حدیث بیان کی ان سے یزید بن عبد العزیز نے حدیث بیان کی ان سے  
ان کے والد نے، ان سے جبیب بن ابی ثابت نے حدیث بیان کی،  
کہا کہ مجھ سے ابو داؤد نے حدیث بیان کی، انہوں نے بیان کیا کہ ہم  
مقام صفین میں پڑاؤ ڈالے ہوئے تھے، پھر سہل بن حنیف رضی اللہ  
عنہ کھڑے ہوئے اور فرمایا اے لوگو! تم خود کو الزام دو، ہم صلح حدیبیہ  
کے موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے اگر ہمیں قتل  
ہوتا تو اس وقت لڑتے، مگر رضی اللہ عنہ اس موقع پر آئے، اور رضی

الْبَاطِلِ فَقَالَ بَلَى فَقَالَ أَيْنَسَ قَتَلْنَا فِي الْجَحْتِ وَقَتَلَهُمْ  
فِي النَّارِ قَالَ بَلَى قَالَ فَعَالَى مَا تُنْطِئُ السَّيِّئَةَ  
فِي دِينِنَا اُنْجِعْ وَلَسَا يَحْكُمُ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ  
فَقَالَ ابْنُ الْخَطَّابِ اِنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَلَسْتُ يُضَيِّعُنِي  
اللَّهُ أَبَدًا اَقَاتِلْ عَمْرًا اَبَى يَكْرُ فَقَالَ لَهُ مِثْلُ  
مَا قَالِ ابْنُ سَعْدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ اِنَّهُ  
رَسُولُ اللَّهِ وَلَسْتُ يَضِيْعُهُ اللَّهُ أَبَدًا اَنْزَلَتْ سُوْرَةُ  
الْفَتْحِ فَقَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَلَى عُمَرَاؤِهَا فَقَالَ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ اِذَا  
قَتَلْتُمْ هَؤُلَاءِ نَعْمَ :

کیا کہ یا رسول اللہ! کیا ہم حق پر اور وہ باطل پر نہیں ہیں؟ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ کیوں نہیں! عمر رضی اللہ عنہ نے کہا، کیا ہمارے مقتول جنت میں اور ان کے مقتول جہنم میں نہیں جائیں گے؟ اس حضور نے فرمایا کہ کیوں نہیں! پھر عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ پھر ہم اپنے دین کے معاملہ میں کیوں دیں؟ کہا ہم مدینہ واپس چلے جائیں گے اور ہمارے اور ان کے درمیان کوئی فیصلہ اللہ نہیں کرے گا جنگ کے بعد اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ابن خطاب! میں اللہ کا رسول ہوں اور اللہ مجھے کبھی برباد نہیں کرے گا اس کے بعد عمر رضی اللہ عنہ، ابوبکر رضی اللہ عنہ کے یہاں گئے اور ان سے وہی سوالات کئے جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ابھی کو چکے تھے، انہوں نے بھی (وہی جواب دیا اور) کہا کہ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں اور اللہ انہیں کبھی برباد نہیں کرنے دے گا۔ پھر سورہ فتح نازل ہوئی اور ان حضور نے عمر رضی اللہ عنہ کو اسے خوب بڑھ کر سنائی تو عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا، کیا یہی نسخہ ہے؟ حضور اکرم نے فرمایا کہ ہاں۔

۴۱۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ مَعِيَدٍ حَدَّثَنَا  
هَاشِمُ بْنُ هَاشِمٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
أَبْنَةِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَتْ قَدِمْتُ عَلَى  
أُمِّ دِيحَى مُشْرِكَةً فِي عَهْدِ تَرْكِشٍ إِذْ عَاهَدُوا  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَدَّ تَيْمُومُ  
مَعَ ابْنَيْهَا فَاسْتَقَفَّتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُمِّي قَدِمَتْ  
عَلَيَّ وَهِيَ رَاغِبَةٌ أَفَأَصْلُهَا قَالَ نَعَمْ صَلَاحًا :

۴۱۸۔ ہم سے قتیبہ بن معید نے حدیث بیان کی، ان سے حاتم نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قریش سے جس زمانہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صلح کی تھی (صلح حدیبیہ) اسی مدت میں میری والدہ اپنے والد کو ساتھ لے کر میرے پاس تشریف لائیں، وہ اسلام میں داخل نہیں ہوئی تھیں (عروہ نے بیان کیا کہ) اسماء رضی اللہ عنہا نے اس سلسلے میں اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ یا رسول اللہ! میری والدہ آئی ہوئیں ہیں اور مجھ سے ملنا چاہتی ہیں، تو کیا مجھے ان کے ساتھ صلہ رحمی کرنی چاہیئے؟ اس حضور نے فرمایا کہ ہاں، ان کے ساتھ صلہ رحمی کرو۔

۴۱۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَثْمَانَ بْنِ حَكِيمٍ  
حَدَّثَنَا شَرِيحُ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي  
سَهْلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَرَأَى فِي مِثْلِ كَيْسٍ مِنْ  
أَهْلِ يَمَنٍّ يَدْعُوهُمُ الْيَمَنِيُّونَ بِأَسْمَاءِ  
أَبْنَةِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَتْ قَدِمْتُ عَلَى  
أُمِّ دِيحَى مُشْرِكَةً فِي عَهْدِ تَرْكِشٍ إِذْ عَاهَدُوا  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَدَّ تَيْمُومُ  
مَعَ ابْنَيْهَا فَاسْتَقَفَّتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُمِّي قَدِمَتْ  
عَلَيَّ وَهِيَ رَاغِبَةٌ أَفَأَصْلُهَا قَالَ نَعَمْ صَلَاحًا :

۴۱۹۔ ہم سے احمد بن عثمان بن حکیم نے حدیث بیان کی، ان سے شریح بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی سہل نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قریش سے جس زمانہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صلح کی تھی (صلح حدیبیہ) اسی مدت میں میری والدہ اپنے والد کو ساتھ لے کر میرے پاس تشریف لائیں، وہ اسلام میں داخل نہیں ہوئی تھیں (عروہ نے بیان کیا کہ) اسماء رضی اللہ عنہا نے اس سلسلے میں اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ یا رسول اللہ! میری والدہ آئی ہوئیں ہیں اور مجھ سے ملنا چاہتی ہیں، تو کیا مجھے ان کے ساتھ صلہ رحمی کرنی چاہیئے؟ اس حضور نے فرمایا کہ ہاں، ان کے ساتھ صلہ رحمی کرو۔

۴۱۹۔ ہم سے احمد بن عثمان بن حکیم نے حدیث بیان کی، ان سے شریح بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے ابن ابی سہل نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قریش سے جس زمانہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صلح کی تھی (صلح حدیبیہ) اسی مدت میں میری والدہ اپنے والد کو ساتھ لے کر میرے پاس تشریف لائیں، وہ اسلام میں داخل نہیں ہوئی تھیں (عروہ نے بیان کیا کہ) اسماء رضی اللہ عنہا نے اس سلسلے میں اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ یا رسول اللہ! میری والدہ آئی ہوئیں ہیں اور مجھ سے ملنا چاہتی ہیں، تو کیا مجھے ان کے ساتھ صلہ رحمی کرنی چاہیئے؟ اس حضور نے فرمایا کہ ہاں، ان کے ساتھ صلہ رحمی کرو۔

سہل بن حنیف رضی اللہ عنہ لڑائی میں کسی طرف سے بھی شریک نہیں تھے، اس لئے دونوں فریق انہیں الزام دیتے تھے اس کا جواب انہوں نے دیا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں مسلمانوں سے لڑنے کا حکم نہیں دیا تھا یہ تو خود تمہاری غلطی ہے کہ اپنی ہی تلوار سے اپنے بھائیوں کا خون بہا رہے ہو، بہت سے دوسرے صحابہ بھی حضرت معاویہؓ اور حضرت علی رضی اللہ عنہما کے جھگڑے میں شریک نہیں تھے۔ یقیناً افرات کے قریب ایک جگہ کا نام ہے۔ سب جانتے ہیں کہ اس لڑائی کی ہلاکت غیزویں سے مسلمانوں کی قوت کس درجہ متاثر ہوئی تھی،



ابو اسحاق نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے میرے والد نے حدیث بیان کی ان سے ابو اسحاق نے بیان کیا اور ان سے براہ بن عازبؓ نے حدیث بیان کی کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب عمرہ کرنا چاہا تو آپ نے مکہ کے لوگوں سے اجازت لینے کے لئے آدمی بھیجا، مکہ میں داخلہ کے لئے، اہلوں نے اس شرط کے ساتھ (اجازت دی) کہ مکہ میں تین دن سے زیادہ قیام نہ کریں، ہتھیار نیام میں رکھے بغیر داخل نہ ہوں اور (مکہ کے) کسی فرد کو اپنے ساتھ نہ لے جائیں (اگرچہ وہ جانا ہی چاہے) اہلوں نے بیان کیا کہ پھر ان شرائط کو علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے لکھنا شروع کیا اور اس طرح لکھا، "یہ محمدؐ کے رسول کے صلح کی دستاویز ہے کفار نے کہا کہ اگر ہمیں معلوم ہوتا کہ آپ اللہ کے رسول ہیں تو پھر آپ کو روکتے ہی نہیں، بلکہ آپ پر ایمان لاتے اس لئے نہیں یوں لکھنا چاہیے "یہ محمد بن عبد اللہ کے صلح کی دستاویز ہے" اس پر آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خدا گواہ ہے کہ میں محمد بن عبد اللہ ہوں اور خدا گواہ ہے کہ میں اللہ کا رسول ہوں، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم لکھنا نہیں جانتے تھے۔ بیان کیا کہ آپ نے علی رضی اللہ عنہ سے فرمایا، رسول کا لفظ مٹا دو، علی رضی اللہ عنہ نے عرض کیا خدا کی قسم! یہ لفظ تو میں کبھی نہ مٹاؤں گا، آں حضور نے فرمایا کہ پھر مجھے دکھاؤ (یہ لفظ کہاں ہے) بیان کیا کہ علی رضی اللہ عنہ نے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو وہ لفظ دکھایا اور آں حضور نے خود اسے اپنے ہاتھ سے مٹا دیا، پھر عیب حضور صلی اللہ علیہ وسلم مکہ تشریف لے گئے اور تین دن گزر گئے تو قریش علی رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہا کہ اب اپنے ساتھی سے کہو کہ یہاں سے چلے جائیں (علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ) میں نے اس کا ذکر آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپ نے فرمایا کہ اے اب چلنا چاہیے) چنانچہ آپ وہاں سے روانہ ہوئے۔

یوسف ابن ابی اسحاق قال حَدَّثَنِي ابْنُ عَمْرِو بْنِ اسحاق قال حَدَّثَنِي البراء بن عاصم عن رضى الله عنه ان النبي صلى الله عليه وسلم لما اراد ان يجتاز ارسلا الى اهل مكة يستأذنه ليدخل مكة فاشترطوا عليه ان لا يقسم بها ارا ثلاث ليال ولا يدخلها الا بجلبان السلام ولا يذعوا منهم احدًا قال فآخذ يكتبي الشرط بينهم علي بن ابي طالب فكتب هذا ما فاضلي عليه محمد رسول الله فقالوا تو علمنا انك رسول الله ثم لم نعتك ولما يعثاك ولكن آتيت هذا ما فاضلي عليه محمد بن عبد الله فقال آنا والله محمد بن عبد الله وآنا والله رسول الله قال وكان لا يكتبي قال فقال يعلي امع رسول الله فقال علي والله لا أمحاه أبدًا قال فاربسه قال فأراه آياتي فحماه النبي صلى الله عليه وسلم بيده فلما دخل ومضى آياتهم أتوا عليًا فقالوا امر صاحبك فليرحل فذكروا لرسول الله صلى الله عليه وسلم فقال نعم ثم أرحل.

ہاتھ سے مٹا دیا، پھر عیب حضور صلی اللہ علیہ وسلم مکہ تشریف لے گئے اور تین دن گزر گئے تو قریش علی رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہا کہ اب اپنے ساتھی سے کہو کہ یہاں سے چلے جائیں (علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ) میں نے اس کا ذکر آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپ نے فرمایا کہ اے اب چلنا چاہیے) چنانچہ آپ وہاں سے روانہ ہوئے۔

**باب ۲۸۲۔** التواذع من غير وقت وتوكل النبي صلى الله عليه وسلم افركم ما افركم الله به :

**باب ۲۸۳۔** طروخ جيف المشركين في البئر ولا يؤخذ لهم نسب :

۲۸۲۔ غیر معین مدت کے لئے صلح، اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد کہ میں اس وقت تک تمہیں یہاں رہنے دوں گا جب تک اللہ تعالیٰ چاہے گا۔

۲۸۳۔ مشرکوں کی لاشوں کو کنویں میں ڈالنا اور ان کی لاشوں کی داگران کے ورثاء کے حوالے کیا جلتے قیمت نہیں لی جائے گی۔

۲۷۰۔ ہم سے عبدان بن عثمان نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھے میرے

۳۲۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ بْنُ عُثْمَانَ قَالَ

والد نے خبر دی، اہنسی شعبہ نے، اہنسی ابو اسحاق نے، اہنسی، عمرو بن میمون نے اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مکہ میں، ابتداء اسلام کے دور میں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سجدہ کی حالت میں تھے اور قریب ہی قریش کے مشرکین بیٹھے ہوئے تھے، پھر عقبہ بن ابی معیط اونٹ کی اوچھڑی لایا اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی پیٹھ پر اسے ڈال دیا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سجدہ سے اپنا سر نہ اٹھا سکے، آخر فاطمہ علیہا السلام آئیں اور حضور اکرم کی پیٹھ سے اوچھڑی کو ہٹایا اور جس نے یہ حرکت کی تھی اسے برا بھلا کہا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی بددعا کی کہ اے اللہ! کفار کی اس جماعت کو پکڑ لے، اے اللہ! ابو جہل بن ہشام، عقبہ بن ربیعہ، شیبہ بن ربیعہ، غنمہ بن ابی معیط، امیہ بن خلف اور ابی بن خلف کو برابر کر۔ اور پھر میں نے دیکھا کہ یہ سب بدر کی لڑائی میں قتل کر دیئے گئے تھے اور ایک کنویں میں اہنسی ڈال دیا گیا تھا، سو امیہ یا ابی کے، کہ یہ شخص بہت بھاری بھر کم تھا، جب اسے صحابہ نے کھینچا تو کنویں میں ڈالنے سے پہلے ہی اس کے تمام ہوڑ الگ ہو گئے تھے۔

۲۸۴۔ عہد شکنی کرنے والے پر گناہ، خواہ عہد

نیک کے ساتھ رہا ہو، یا بے عمل کے ساتھ۔

۴۲۱۔ ہم سے ابو الولید نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے سلیمان اعلمش نے ان سے ابو دائل اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے۔ اور ثابت نے انس رضی اللہ عنہ کے واسطے سے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قیامت کے دن ہر عہد شکن کے لئے ایک جھنڈا ہوگا ان میں سے ایک صاحب نے یہ بیان کیا کہ وہ جھنڈا لگا دیا جائے گا اور اس کے غدر کی علامت کے طور پر اور دوسرے صاحب نے بیان کیا کہ اسے قیامت کے دن سب دیکھیں گے اس کے ذریعہ

۴۲۲۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی ان سے حماد نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا کہ

اخبرنی ابی عن شعبۃ عن ابی اسحاق عن عمرو بن میمون عن عبد اللہ رضی اللہ عنہ قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ساجداً وحوله ناسی من قریش من المشرکین اذ جاء عقبہ بن ابی معیط یسلی جروراً فقد فہ علی ظہر النبی صلی اللہ علیہ وسلم فلم یرفع رأسہ حتی جاءت فاطمۃ علیہا السلام فآخذت من ظہرہ ودعت علی من صبت ذلک فقال النبی صلی اللہ علیہ وسلم اللهم علیک السلام من قریش التی علیک ابا جہل بن ہشام وعقبہ بن ربیعہ وشیبہ بن ربیعہ وعقبہ بن ابی معیط وامیہ بن خلف اذ ابی بن خلف فلقن یر غیر امیہ اذ ابی فایہ کان رجلاً فخنفاً فکنا جروہ فکطعت اذ صالہ قبل ان یلقی فی البئر

باب ۲۸۴۔ اثم الغادر للبتر

والفاجر

۴۲۱۔ حدیث ابو الولید حدیثنا

شعبۃ عن سلیمان الاعلمش عن ابی وائل عن عبد اللہ وعن ثابت عن انس عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال یکل غادر یؤاء یؤمہ القیامۃ قال احداہما ینصب وقال الآخر یرى یومہ القیامۃ یعرف بہ

اسے پہچانا جائے گا

۴۲۲۔ حدیث سلیمان بن حرب

حدیثنا حماد عن ایوب عن نافع عن ابن

عمر رضی اللہ عنہما قال سمعت النبی

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِكُلِّ غَارٍ دَرْدَلَاءٌ  
يُنْصَبُ يَغْدَرْتِهِ ۖ

وسلم سے سنا، آپ نے فرمایا کہ ہر غدار کے لئے قیامت کے دن  
ایک جھنڈا ہوگا جو اس کے غدار کی علامت کے طور پر گاڑ دیا جائے  
گا۔

۴۲۳۔ حَدَّثَنَا عَتِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا  
جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ طَاوُسٍ  
عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ  
فَتْحِ مَكَّةَ لَا هِجْرَةَ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ  
وَإِذَا اسْتَنْفِرْتُمْ فَاِنْفِرُوا وَقَالَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ  
إِنَّ هَذَا الْبَلَدَ حَرَمٌ اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
وَأَنَّهُ لَمْ يُحَلِّ الْقِتَالَ فِيهِ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَلَمْ  
يُحَلِّ لِي إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ  
اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا يُعْصَدُ شَوْكُهُ وَلَا  
يَنْقَرُ صِيدُكَ وَلَا يُلْتَقِطُ لِقَطْعِهِ إِلَّا مَنْ عَرَفَهَا  
وَلَا يُخْتَلَى خِلَافُ فَقَالَ الْعَبَّاسُ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ إِلَّا الْأَذْحَرُ فَإِنَّهُ لَيَقِينُهُمْ وَلِيَبَيِّرْتَهُمْ  
قَالَ إِلَّا الْأَذْحَرُ ۖ

۴۲۳۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے جریر  
نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے ان سے مجاہد نے، ان سے  
طاووس نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح مکہ کے موقع پر فرمایا تھا اب (مکہ سے)  
ہجرت باقی نہیں رہی، البتہ غلوہی نیت کے ساتھ جہاد کا حکم باقی  
ہے اس لئے جب نہیں جہاد کے لئے بلایا جائے تو فوراً تیار ہو جاؤ  
اور ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح مکہ کے موقع پر فرمایا تھا کہ  
جس دن اللہ تعالیٰ نے آسمان اور زمین پیدا کئے تھے، اسی دن  
اس شہر (مکہ) کو حرم قرار دیا تھا پس یہ شہر اللہ کی حرمت کے  
ساتھ قیامت تک کے لئے حرم ہے مجھ سے پہلے یہاں کسی کے لئے  
قتال جائز نہیں ہوا تھا اور میرے لئے بھی دن کے صرف ایک حصے  
میں جائز کیا گیا تھا، پس یہ مبارک شہر اللہ تعالیٰ کی حرمت  
کے ساتھ حرم ہے اس کے حدود میں (کسی درخت کا) کاٹنا  
نہ کاٹا جائے۔ یہاں کے شکار کو بھڑکایا نہ جائے، سوا اس شخص  
کے جو مالک تک چیز کو پہنچانے کے لئے، اعلان کا ارادہ رکھتا ہو  
اور کوئی یہاں کی گرمی ہوئی کوئی چیز نہ اٹھائے اور نہ یہاں کی گھاس کاٹی جائے۔ اس پر عباس رضی اللہ عنہ نے کہا، یا رسول اللہ  
اذخر (ایک گھاس) کا اس سے استثناء کر دیجئے، کیونکہ یہ یہاں کے سناروں اور گھروں کے کام آتی ہے تو آن حضور صلی اللہ  
علیہ وسلم نے اذخر کا استثناء فرمادیا۔

الحمد لله تفہیم البخاری کا بارہواں پارہ مکمل ہوا

## تیسرا سوال پارہ ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## کتاب بدء الخلق ..... مخلوق کی ابتداء

**باب ۲۸۵** مَا جَاءَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قَالِ التَّرْبِيعُ بْنُ خَشِيمٍ وَالْحَسَنُ كُلُّ مَلِكٍ هَيْئَةٍ مِثْلَ لَيْلٍ وَلَيْلٍ وَدَيْتٍ وَ مَيْتٍ وَصَيْقٍ وَصَيْقٍ أَفَعَيْنَا أَفَاعِيَا عَلَيْنَا جِنَّةً أَنْشَاءَ كَذًا وَأَنْشَاءَ خَلْقَكُمْ لُعُوبٌ النَّصَبُ - آطَوَارًا طَوْرًا كَذَا وَطَوْرًا كَذَا آطَوْرًا لَا أَى قَدَمًا لَا

**۲۸۵۔** اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد سے متعلق روایات کہ اللہ ہی ہے جس نے مخلوق کو پہلی مرتبہ پیدا کیا اور وہی پھر دوبارہ (موت کے بعد) زندہ کرے گا اور یہ (دوبارہ زندہ کرنا) تو اور بھی آسان ہے (تمہارے مشاہدے کی حیثیت سے) ربیع بن خثیم اور حسن نے فرمایا کہ یوں تو دونوں (پہلی مرتبہ پیدا کرنا اور پھر دوبارہ زندہ کرنا) اس کے لئے آسان ہے (لیکن ایک کو زیادہ آسان تمہارے مشاہدہ کے اعتبار سے کہا) ہین اور ہین کو لیں اور لیتیں اور میت اور صیق اور صیق کی طرح (مشدد اور مخفف دونوں طرح پڑھا جاسکتا ہے) (اللہ تعالیٰ کے ارشاد) أَفَعَيْنَا کے معنی ہیں کہ کیا ہمیں، جب ہمیں اور ساری مخلوق کو ہم نے پیدا کیا تھا، کوئی دشواری اور تعب پیدا ہوا تھا، (کہ دوبارہ زندہ کرنے میں کوئی دشواری ہوگی؟) (اللہ تعالیٰ کے ارشاد میں) لُعُوبٌ کے معنی ٹھکن کے ہیں، (اور دوسرے موقع پر) آطَوَارًا کے معنی یہ ہیں کہ مختلف مراحل پر ہمیں پیدا کیا۔ (عربی کے محاورہ میں بولتے ہیں) عَدَا طَوْرًا یعنی اپنے مرتبہ سے (تجاوز کر گیا)

**۲۸۶۔** حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ بْنُ جَامِعٍ عَنْ شَدَّادِ بْنِ صَفْوَانَ عَنْ مُجَرِّدٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ جَاءَ نَفَرٌ مِنْ بَنِي تَيْمِيمٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا بَنِي تَيْمِيمٍ ابْشِرُوا قَالُوا بَشَرْنَا فَأَمَّا غُلَّتْنَا فَنَتَغَيَّرُ وَجْهَهُ فَبَاءَ أَهْلُ الْيَمَنِ فَقَالَ يَا أَهْلَ الْيَمَنِ أَقْبَلُوا الْبُشْرَى إِنْ لَمْ يَقْبَلْهَا بَشَرُ تَيْمِيمٍ قَالُوا قَبِلْنَا فَأَخَذَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَدِّثُ بَدْءَ الْخَلْقِ وَالْعَرْشِ فَبَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا عِمْرَانُ رَأَيْتَ لَكَ

**۲۸۶۔** ہم سے محمد بن کثیر نے حدیث بیان کی انہیں سفیان نے خبر دی، انہیں جامع بن شداد نے، انہیں صفوان بن محرز نے اور ان سے عمران بن حصین رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ بنی تیمیم کے کچھ لوگ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آپ نے ان سے فرمایا کہ اے بنی تیمیم کے لوگو! تمہیں خوشخبری ہو، وہ کہنے لگے، کہ بشارت جب آپ نے دی تو اب کچھ ہمیں دیجئے بھی! اس پر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرہ مبارک کا رنگ بدل گیا، پھر آپ کی خدمت میں یمن کے لوگ آئے تو آپ نے ان سے فرمایا کہ اے یمن کے لوگو! جب بنو تیمیم کے لوگوں نے خوشخبری کو قبول نہیں کیا تو اب تم اسے قبول کر لو، انہوں نے عرض کیا کہ ہم نے قبول کیا، پھر ان حضوروں کو مخلوق اور عرش

تَفَلَّتْ لَيْتَنِي لَمَّا قَمْتُ

بن بن بن بن

۲۲۵ حَدَّثَنَا

حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ حَدَّثَنَا جَامِعُ بْنُ  
شَدَّادٍ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُحَرَّرٍ أَنَّهُ حَدَّثَنَا  
عَنْ عَمْرٍاءَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
قَالَ وَتَفَلَّتْ عَلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَعَلَقَتْ نَاقَتِي بِالْبَابِ فَاتَا نَاسًا مِنْ بَنِي  
تَيْمٍ فَقَالَ أَقْبِلُوا الْبُشْرَى يَا بَنِي تَيْمٍ قَالُوا قَدْ  
بَشَّرْنَا نَاقَتُنَا مَرَّتَيْنِ ثُمَّ دَخَلَ عَلَيْهِ نَاقَتِي  
مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ فَقَالَ أَقْبِلُوا الْبُشْرَى يَا أَهْلَ  
الْيَمَنِ إِذْ لَمْ يَقْبَلْهَا بَنُو تَيْمٍ قَالُوا قَدْ قِيلَ لَنَا  
يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالُوا اجْنُتَاكَ نَسَأَلُكَ عَنْ هَذِهِ الْأُمُورِ  
قَالَ كَذَبَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ غَيْرُهُ وَكَانَ عَرْشُهُ  
عَلَى الْمَاءِ وَكَتَبَ فِي السَّكْرِ كُلِّ شَيْءٍ وَخَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ فَنَادَى مَنَادٌ ذَهَبَتْ نَاقَتُكَ يَا ابْنَ  
الْحُصَيْنِ قَانِطَلَقْتُ فَإِذَا هِيَ يَقْطَعُ دُونَهَا  
السَّرَابُ فَوَاللَّهِ لَوِ دُرْتُ أَنِّي كُنْتُ سَرَكُنَهَا  
وَرُوِيَ عِيسَى عَنْ رَقِيبَةَ عَنْ قَيْسِ بْنِ  
مُسْلِمٍ عَنْ طَارِقِ بْنِ شَهَابٍ قَالَ سَمِعْتُ  
عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ قَامَ فَبَيْنَا النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَامَ فَأَخْبَرَنَا عَنْ بَدْوِ  
الْخَلْقِ حَتَّى دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ مَنَازِلَهُمْ وَأَهْلُ  
النَّارِ مَنَازِلَهُمْ حَفِظَ ذَلِكَ مَنْ حَفِظَهُ وَلَيْسَ  
وَمَنْ نَسِيَهِ

الہی کی ابتداء کے متعلق گفتگو فرمانے لگے۔ انہوں نے ایک صاحب  
آئے اور کہا کہ عمران! تمہاری سواری بھاگ گئی (عمران رضی اللہ عنہ  
کہنے میں اکاش (اس اطرع پر) میں تصور کریم کی مجلس سے نہ اٹھتا،  
۲۲۵۔ ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے حدیث بیان کی ان سے  
ان کے والد نے، ان سے اعمش نے حدیث بیان کی ان سے جامع  
بن شداد نے حدیث بیان کی ان سے صفوان بن محرز نے، اور ان  
سے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ میں نبی کریم  
صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور اپنے اونٹ کو دوڑانے  
پر بازو دیا اس کے بعد بنی تیم کے کچھ لوگ خدمت نبوی میں حاضر  
ہوئے اس حضور نے ان سے فرمایا، اے بنو تیم! بشارت قبول کرو  
وہ کہنے لگے کہ جب آپ نے ہمیں بشارت دی ہے تو اب دوسرے  
مال دیجئے۔ پھر میں نے چند اصحاب خدمت نبوی میں حاضر ہوئے،  
اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے بھی یہی فرمایا کہ بشارت قبول  
کرو، اے یمن کے لوگو! بنو تیم والوں نے تو نہیں قبول کی انہوں نے  
عرض کی، ہم نے قبول کی، یا رسول اللہ! پھر انہوں نے عرض کی، ہم اس  
لئے حاضر ہوئے ہیں تاکہ اس حضور سے اس (عالم کی پیدائش وغیرہ  
کے معاملے کے متعلق سوال کریں، حضور اکرم نے فرمایا، اللہ تعالیٰ  
موجود تھا (ازل سے) اور اس کے سوا کوئی چیز موجود نہ تھی، اس کا  
عرش پانی پر تھا، لوح محفوظ میں ہر چیز کے متعلق لکھ دیا گیا تھا اور  
پھر اللہ تعالیٰ نے آسمان و زمین پیدا کی (ابھی یہ کلمات ارشاد فرما رہے  
تھے کہ) ایک صاحب نے ان سے (راوی) حضرت عمران رضی اللہ  
عنہ سے کہا کہ ابن الحصین تمہاری سواری بھاگ گئی، میں اس  
کے پیچھے دوڑا، لیکن وہ اتنا طویل فاصلہ طے کر چکی تھی کہ سراب بھی  
وہاں سے نظر نہیں آتا تھا، خدا گواہ ہے، میرا دل بہت پھٹایا کہ کاش  
میں نے اسے چھوڑ دیا ہوتا (اور اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث  
سنی ہوتی) اور عیسیٰ نے رقبہ کے واسطے سے روایت کی انہوں نے

قیس بن مسلم سے، انہوں نے طارق بن شہاب سے، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا آپ نے فرمایا  
کہ ایک مرتبہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے منبر پر کھڑے ہو کر ہمیں خطاب کیا اور ابتداء خلق کے متعلق ہمیں خبر دی (شروع سے  
آخر تک یعنی) جب جنت کے مستحق اپنی منزلوں میں داخل ہو جائیں گے اور جہنم کے مستحق اپنے ٹھکانوں کو پہنچ جائیں گے جلسے

حدیث کو یاد رکھنا تھا اس نے یاد رکھا اور جسے بھولنا تھا وہ بھول گیا۔

۴۲۶۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ أَبِي أَحْمَدَ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِي الثَّوْرَانِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَّا كَلِمَاتُ اللَّهِ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ يَشْتَكِيَ وَيَكْذِبُنِي وَمَا يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تَكْذِبُنِي قَوْلُهُ إِنَّ لِي وَلَدًا وَأَمَّا تَكْذِيبُهُ قَوْلُهُ لَيْسَ يُعِيدُنِي كَمَا بَدَأْتِي ۝

۴۲۶۔ ہم سے عبد اللہ بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی ان سے ابو الزناد نے احمد نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے ان سے ابو الزناد نے ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، اللہ عزوجل فرماتا ہے، کہ ابن آدم نے مجھے گالی دی اور اس کے لئے یہ مناسب نہ تھا کہ وہ مجھے گالی دیتا، اس نے مجھے بھٹلایا اور اس کے لئے یہ بھی مناسب نہ تھا اس کی گالی یہ ہے کہ وہ کہتا ہے، میرے لڑکا ہے اور اس کا بھٹلانا یہ ہے کہ وہ کہتا ہے کہ جس طرح اللہ نے مجھے پیدا کیا، دوبارہ (موت کے بعد) زندہ نہیں کر سکتا،

۴۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا مُعِينَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الثَّقَفِيُّ عَنْ أَبِي الثَّوْرَانِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا قَضَى اللَّهُ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِ قَوْلَهُ عِنْدَهُ قَوْلُ الْعَرْشِ إِنَّ رَحْمَتِي غَلَبَتْ غَضَبِي ۝

۴۲۷۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے معینہ بن عبد الرحمن ثقفی نے حدیث بیان کی ان سے ابو الزناد نے ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، جب اللہ تعالیٰ.. مخلوق کو پیدا کر چکا تو اپنی کتاب (لوح محفوظ) میں جو اس کے پاس عرش پر موجود ہے اس نے لکھا، کہ میری رحمت میرے غضب پر غالب ہے

۲۸۶۔ مَا جَاءَ فِي سَبْعِ آرَضِيْنَ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهِنَّ الْأَرْضُ مِنْهُنَّ يُتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمْنَ أَنَّ اللَّهَ عَالِمُ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا۔ وَالسَّقْفُ الْمَرْفُوعُ السَّمَاءُ مَهْمَكَهَا بِنَاءُهَا كَانَ فِيهَا جِبْرُوتُ الْجِبَّتِ اسْتَوَاؤُهَا وَحُسْنُهَا وَأَزْنَتْ سَمِعَتْ وَأَطَاعَتْ وَالْفَتْ أَخْرَجَتْ مَا فِيهَا مِنَ السَّمَوَاتِ وَتَخَلَّتْ عَنْهُمْ

۲۸۶۔ سات زمینوں کے متعلق روایات، اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”اللہ تعالیٰ ہی وہ ذات گرامی ہیں جنہوں نے پیدا کئے سات آسمان اور آسمان کی طرح سات زمینیں، اللہ تعالیٰ ہی کے احکام جاری ہوتے ہیں ان کے درمیان۔ یہ اس لئے تاکہ تم کو معلوم ہو کہ اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہیں اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر اپنے علم کے اعتبار سے قادر ہے“ (قرآن مجید میں) والسقف المرفوع سے مراد آسمان ہے۔ سمکھا بمعنی بناء آسمان، الجبک بمعنی آسمان کا استواء اور حسن، واذنت کے معنی سمع و طاعت کی، والفت کے معنی زمین میں جو مردے دفن تھے انہیں اس نے باہر ڈال دیا اور خود کو...

لہ آپ جانتے ہیں کہ اس طرح کے تمام الفاظ اور جملے اللہ تعالیٰ کی شان میں، ہماری فہم اور ذہن کی مناسبت سے استعمال کئے جاتے ہیں ورنہ اللہ تعالیٰ جہاں بھی ہے اور جس طرح بھی، اپنی شان حقیقی کے ساتھ ہے اور اس کی حقیقت سمجھنے سے ہم فانی اور ضعیف انسانوں کے ذہن عاجز ہیں۔

ان کو الگ کر دیا۔ ظلم ہا کے معنی اسے پھیلایا، الساہر  
روئے زمین کہ جس پر انسان کا سونا جاگتا ہوتا ہے۔

۴۲۸۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی انہیں ابن علیہ  
نے خبر دی، انہیں علی بن مبارک نے ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے حدیث  
بیان کی ان سے محمد بن ابراہیم بن حارث نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن  
نے، ان کا ایک دوسرے صاحب سے ایک زمین کے بارے میں نزاع  
ہو گیا تو وہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر ہوئے  
اور ان سے واقعہ بیان کیا، انہوں نے (سب کچھ سن کر) فرمایا، ابو  
سلمہ! زمین کے معاملات میں بڑی احتیاط رکھو۔ رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ اگر ایک بالشت کے برابر بھی کسی نے (زمین  
کے معاملے میں) ظلم کیا تو (قیامت کے دن) اسات زمینوں کا طوق  
اسے پہنایا جائے گا۔

۴۲۹۔ ہم سے بشر بن محمد نے حدیث بیان کی انہیں عبد اللہ نے خبر  
دی، انہیں موسیٰ بن عقبہ نے، انہیں سالم نے اور ان سے ان کے  
والد نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کسی کی زمین  
میں سے بغیر حق کے لیا تو قیامت کے دن اسات زمینوں تک اسے  
دھنایا جائے گا۔

۴۳۰۔ ہم سے محمد بن شنیٰ نے حدیث بیان کی ان سے عبد الوہاب  
نے حدیث بیان کی، ان سے ایوب نے حدیث بیان کی ان سے محمد  
بن سیرین نے، ان سے ابوبکرہ کے صاحبزادے (عبد الرحمن) نے اور ان  
سے ابوبکرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا، سال اپنی اصلی حالت پر آگیا، اس دن کے مطابق جس دن  
اللہ تعالیٰ نے آسمان اور زمین پیدا کی تھی، سال بارہ مہینوں کا ہوتا  
ہے، چار مہینے اس میں سے حرمت کے ہیں، تین تو متواتر، ذی قعدہ  
ذی الحجہ اور محرم اور (پونچھوا) رجب مفر، جو جمادی الاخریٰ اور شعبان  
کے درمیان پڑتا ہے۔

۴۳۱۔ ہم سے عبید بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے ابواسامہ  
نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے ان سے ان کے والد نے اور ان  
سے سعید بن زید بن عمرو بن نفیل رضی اللہ عنہ نے کہ اروی بنت ابی

طحاہا وحاہا الساجرۃ وجرۃ الارض  
کانت فیہا الخیوان کومہم وسمہم  
۴۲۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَنَا  
ابْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ  
أَبِي كَثِيرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ حَارِثٍ  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَكَانَتْ يَنْتَه  
فَابَيْنَ أُنَاسٍ خُصُومَةً فِي أَرْضٍ فَدَخَلَ عَلِيٌّ  
عَائِشَةَ فَذَكَرَ لَهَا ذَلِكَ فَقَالَتْ يَا أَبَا سَلَمَةَ  
اجْتَنِبِ الْأَرْضَ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ ظَلَمَ قَيْدَ شَيْءٍ طَوَّقَهُ مِنْ  
سَبْعِ أَرْضِينَ

۴۲۹۔ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ  
أَبِيهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ  
أَخَذَ شَيْئًا مِنَ الْأَرْضِ بِغَيْرِ حَقِّهِ خُسِفَ بِهِ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَى سَبْعِ أَرْضِينَ

۴۳۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ  
عَنْ ابْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الثَّوَمَانُ  
قَدْ اسْتَدْرَكَ كَفَيْتِهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
الْبِسْمَةَ اثْنَيْ عَشَرَ شَهْرًا مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ  
ثَلَاثَةٌ مَتَوَالِيَاتٌ ذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ  
وَرَجَبٌ مُقَرَّرَ الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشُعْبَانَ

۴۳۱۔ حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ  
حَدَّثَنَا أَبُو سَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
سَعِيدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ نَفِيلٍ أَنَّ

خَاصَّةً آدَوِي فِي حَقِّ رَعْنَتِ آتَهُ أَنْتَقَصَهُ  
لَهَا إِلَى مَرَوَاتٍ فَقَالَ سَعِيدٌ أَنَا أَنْتَقِصُ مِنْ  
حَقِّهَا شَيْئًا أَشْهَدُ لَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ أَخَذَ شَيْئًا مِنْ  
الْأَرْضِ ظُلْمًا فَإِنَّهُ يَطْرُقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ  
سَبْعِ آدَينَ قَالَ ابْنُ أَبِي الزُّنَادِ مِنْ هَاشِمٍ  
عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ لِي سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ دَخَلْتُ  
عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
اور ان سے سعید بن زید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا تھا تو آپ نے یہ حدیث بیان کی تھی

۲۸۷۔ ستاروں کے بارے میں، قتادہ نے (قرآن مجید کی اس آیت) اور ہم نے زینت دی آسمان و دنیا کو (ستاروں کے چراغ سے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے ان ستاروں کو تین مقاصد کے لئے پیدا کیا ہے، انہیں آسمان کی زینت بنایا، شیاطین پر چلانے کے لئے بنایا اور رات کی اندھیروں میں) انہیں صحیح راستہ پر چلتے رہنے کے لئے علامتیں بنایا، بس جس شخص نے ان مقاصد کے سوا (جن کی طرف اشارے قرآن مجید میں ہیں) دوسری باتیں کہیں اس نے غلطی کی، اپنے نصیب کو ضائع کیا اور ایسے مسئلے میں بلاوجہ دخل دیا جس کے متعلق اسے کوئی (واقعی اور حقیقی) علم نہ تھا، ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہشیم بمعنی متغیر، الاب کے معنی موشیوں کا چارہ، الانام بمعنی مخلوق اور برزخ بمعنی حاجب

مجاہد نے کہا کہ الفافا بمعنی ملتفتہ الغلب بھی بمعنی الملتفتہ، فراشا بمعنی مہاد، جیسے خدا تعالیٰ کے اس ارشاد میں ہے  
وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَقَرٌّ مَكَدًا قَلِيلًا

۲۸۸۔ چاند اور سورج کے اوصاف (قرآن مجید میں)

بحسبان کے متعلق مجاہد نے بیان فرمایا کہ (معنی یہ ہیں) جیسے چکی گھومتی ہے، دوسرے حضرات نے فرمایا کہ معنی ہے، حساب اور منزلوں کے حدود میں جس سے وہ تجاوز

بَاب ۲۸۷ - فِي النُّجُومِ وَقَالَ قَتَادَةُ  
وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ  
حَقَّقَ هَذِهِ النُّجُومِ لِثَلَاثٍ جَعَلَهَا  
زِينَةً السَّمَاءِ وَرُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ  
وَعَلَامَاتٍ يُهْتَدَى بِهَا مَنْ تَأْوَلَّ  
فِيهَا بَعْدَ ذَلِكَ أَخْطَا وَأَضَاعَ بَصِيرَتَهُ  
وَتَكَلَّفَ مَا لَا عِلْمَ لَهُ بِهِ وَقَالَ ابْنُ  
عَبَّاسٍ هَشِيمًا مُتَغَيِّرًا وَالْأَبُ مَا  
يَأْكُلُ الْأَنْعَامَ الْأَنَامَ - الْخَلْقُ بَرَزَخٌ  
حَاجِبٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ الْفَافَا مُلْتَفَتَةٌ  
وَالْغَلْبُ الْمُلْتَفَتَةُ فِرَاشًا مِهَادًا كَقَوْلِهِ  
وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ نَكِدًا قَلِيلًا

بَاب ۲۸۸ - صِفَةُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ  
بِحُسْبَانٍ قَالَ مُجَاهِدٌ كَحُسْبَانِ التَّرْحَى  
وَقَالَ شَيْخُكَ بِحِسَابٍ وَمَنَازِلُ لَا يَعْدُوا  
فِيهَا حُسْبَانٌ جَمَاعَةٌ حُسَابٍ مِثْلُ شَهَابٍ



و شہبان ضحاها صومرہا آن تدرک  
القمور لا یستتر صومرہا احدہما صومرہ الآخر  
ولا ینبغی لہما ذلک سابق الشہار  
یتطابان حیثان۔ تسلیخ تخرج احدہما  
من الآخر ویجری کل واحد منہما واہیہ  
وہیہا تشققہا۔ ارجا ثہا۔ ما لم ینشق  
منہا فہی علی حافیہ کقولک علی  
ارجاء البئر۔ انطش وبت۔ اظلم  
وقال الحسن کوردت۔ تکور حتی یدھب  
صومرہا واللیل وما وسق۔ جمع من  
دابة اتسقی استولی بروجاً۔ منازل  
الشمس۔ والقمر۔ الخروج بالثہار مع  
الشمس وقال ابن عباس الخروج  
باللیل والشمس۔ بالثہار یقال یخرج  
یکور۔ ویبخر کل شئی اذ خللہ فی شئی۔

نہیں کرنے۔ حساب، حساب کرنے والوں کی جماعت کو  
کہتے ہیں، جیسے شہاب اور شہبان، ضحاہ سے مراد اس  
کی روشنی ہے، ان تدرک القمر کے معنی یہ ہیں کہ ایک  
دوسرے کی روشنی چھین نہیں سکتا اور ان سے یہ ممکن بھی  
نہیں، سابق النہار کے معنی یہ ہیں کہ دونوں تیزی سے  
حرکت کرتے ہیں اور اپنی حدود و معینہ سے آگے نہیں بڑھتے  
نسلخ کے معنی یہ ہیں کہ ہم ایک میں سے دوسرے کو نکالتے  
ہیں (یعنی دن اور رات میں کوئی حد فاصل نہیں، اور  
دونوں کو ہم مسلسل ان کے کاموں پر لگائے رہتے ہیں  
واہیہ، وہیہا سے مشتق ہے یعنی وہ ٹکڑے ٹکڑے (تباہ  
و برباد ہوا، ارجا ثہا، جو حصہ چھا ہوا نہ ہوا پس ملائکہ  
آسمان کے دونوں کناروں پر ہوں گے، عام محاورہ میں  
ارجاء البئر اسی معنی میں ہے اغطش (دونوں)  
تارک ہونے کے معنی میں ہیں۔ حسن رحمۃ اللہ علیہ نے  
فرمایا کہ رات نکور کے معنی میں ہے یعنی حجب اس کی روشنی  
بالکل ختم ہو جائے۔ واللیل وما وسق (میں و سق کے معنی ہیں) چوپایوں کو جمع کیا، انسق بمعنی استولی۔ بروجاً، منازل  
شمس و قمر الخور کا تعلق دن کے سورج کے ساتھ ہے، لیکن ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ الخور کا تعلق رات سے ہے  
اور دن سے جس کا تعلق ہو اسے سوم کہتے ہیں۔ یوج بمعنی کور۔ ولیج، ہر اس چیز کو کہتے ہیں جسے کسی دوسری چیز میں داخل

کر دیا جائے۔

۴۳۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَوْسُفَ حَدَّثَنَا

۴۳۶۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان  
نے حدیث بیان کی، ان سے ابراہیم تیمی نے ان  
سے ان کے والد نے اور ان سے ابو زر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب سورج غروب ہوا تو ان سے  
فرمایا کہ معلوم ہے، یہ سورج کہاں جاتا ہے؟ میں نے عرض کی کہ اللہ  
اور اس کے رسول ہی کو علم ہے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا کہ یہ جاتا ہے اور عرش کے نیچے پہنچ کر پہلے سجدہ کرتا ہے اور  
پھر اجازت چاہتا ہے (دوبارہ آنے کی) اور اسے اجازت دی جاتی  
ہے، اور وہ دن بھی قریب ہے، جب یہ سجدہ کرے گا تو اس کا سجدہ  
قبول نہ ہوگا اور اجازت چاہے گا لیکن اجازت دے گی (قیامت

سفیان عن الامش عن ابراهيم التيمي عن ابيه  
عن ابي ذر رضى الله عنه قال قال النبي صلى الله  
عليه وسلم لا بد لي من حين غربت الشمس تداري  
اين تذهب قلت الله ورسوله اعلم قال فانها  
تذهب حتى تسجد تحت العرش فتستأذن  
فيؤذن لها وتوسل ان تسجد فلا يقبل منها  
وتستأذن فلا يؤذن لها يقال لها ارجعي من حيث  
جئت فتطلع من مغربها فذلك قوله تعالى  
والشمس تجري لمستقر لها ذلك تقدير العزيز العليم

کے دن (بلکہ اس سے کہا جائے گا کہ جہاں سے آئے تھے وہیں واپس چلے جاؤ، چنانچہ اس دن وہ مغرب ہی سے طلوع ہوگا، اللہ تعالیٰ کے ارشاد: **وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ** میں اسی طرف اشارہ موجود ہے۔

۴۳۳۔ **حَدَّثَنَا مُسْتَدْرِكُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ مُكْوَرَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ**

۴۳۴۔ **حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَلِيمَانَ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ قَاسِمٍ حَدَّثَنَا عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عمر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ يَخْبُرُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ وَلَكِنَّهُمَا آيَاتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا فَصَلُّوا**

۴۳۵۔ **حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَالْحَيَاتِ فَإِذَا رَأَيْتُمَا ذَلِكَ فَادْكُودَا اللَّهَ**

۴۳۶۔ **حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُمَرُو بْنُ أَنَسٍ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ خَسَفَتِ الشَّمْسُ قَامَ فَكَبَّرَ وَقَرَأَ قُرْآنًا طَوِيلًا ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ سَمِعَ اللَّهُ مِنْ حَمْدِكَ وَقَامَ كَمَا هُوَ فَقَرَأَ قُرْآنًا طَوِيلًا وَهِيَ آذَانُ مِنَ الْقُرْآنِ فِي الْأَوَّلِ ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا وَهِيَ آذَانُ مِنَ التَّوْحِيدِ لِأَنَّ لِي ثُمَّ سَجَدَ سَجُودًا**

۴۳۳۔ ہم سے مسند نے حدیث بیان کی ان سے عبد الغزیز بن فخر نے حدیث بیان کی ان سے عبد اللہ دناج نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، قیامت کے دن سورج اور چاند کو لپیٹ دیا جائے گا،

۴۳۴۔ ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے عمرو بن عبد الرحمن بن قاسم نے حدیث بیان کی ان سے ابن کے والد نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے نقل کرتے تھے کہ آپ نے فرمایا کہ سورج اور چاند میں کسی کی موت و حیات کی وجہ سے گہر نہیں لگتا، بلکہ یہ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ایک نشانی ہے اس لئے جب تم گہر دیکھو تو نماز پڑھا کر دو۔

۴۳۵۔ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی ان سے زید بن اسلم نے ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سورج اور چاند اللہ تعالیٰ کی نشانیوں سے ایک نشانی ہے کسی کی موت و حیات سے ان میں گہر نہیں لگتا اس لئے جب گہر ہوں تو اللہ کی یاد میں لگ جایا کرو۔

۴۳۶۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے حدیث بیان کی ان سے لیث نے حدیث بیان کی ان سے عقیل نے ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھ سے عمرو بن خبری اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ جس دن سورج گہر میں لگا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (مصلیٰ پر) کھڑے ہوئے اللہ اکبر کہا اور بڑی دیر تک قرات کرتے رہے پھر جب آپ نے رکوع کیا ایک طویل رکوع، پھر سر اٹھا کر کہا، سمع اللہ من حمدہ اور پہلے کی طرح کھڑے ہو گئے اس قیام میں بھی طویل قرات کی، اگرچہ پہلی قرات سے کم تھی اور پھر رکوع میں چلے گئے اور دیر تک رکوع میں رہے، اگرچہ پہلی رکوع سے یکم طویل تھی، اس کے بعد سجدہ کیا ایک طویل سجدہ، دوسری رکعت

طَوِيلًا ثُمَّ فَعَلَ فِي الْوَلَعَةِ الْآخِرَةِ مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ سَلَّمَ وَقَدْ تَجَلَّتِ الشَّمْسُ فَخَطَبَ النَّاسَ فَقَالَ فِي كَسُوفِ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ أَتَاهُمَا آيَاتٌ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ قِيَادًا رَأَيْتُمُوهُمَا فَأَنذَرُوا إِلَى الْفَصَلَةِ :

۴۳۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إسماعيل قَالَ حَدَّثَنَا ثَبِي تَدِيس عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ وَلَكِنَّهُمَا آيَاتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُمَا فَصَلُّوا :

باب ۲۸۹۔ مَا جَاءَ فِي قَوْلِهِ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ تَنفُثًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ قَاصِفًا تَقْصِيفُ كُلِّ شَيْءٍ لَوَاقِعَ مَلَانِعَ مَذِيقَةِ انْقِصَادٍ رِيحٌ قَاصِفٌ تَهْبُتُ مِنَ الْأَرْضِ إِلَى السَّمَاءِ تَعْبُورُ فِيهِ نَارٌ صَوْرٌ بَرْدٌ نَسْرٌ مُتَفَرِّقَةٌ :

۴۳۸۔ حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ بْنُ أَبِي إِسْرَافِيلَ حَدَّثَنَا عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نُصْرَتُ يَابُصَبَا وَاهْلِكْتَ عَادُ يَابِلَدُ بَعْر :

۴۳۹۔ حَدَّثَنَا مَكِّي بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا ابْنُ جَرِيحٍ عَنْ عطاء عَنْ عائشة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ كَانَتْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَأَى بِخَيْلَتِهِ فِي السَّمَاءِ أَتْبَلَ وَأَدْبَرَ وَدَخَلَ وَخَرَجَ وَتَغَيَّرَ وَجْهُهُ فَإِذَا امْطَرَتِ السَّمَاءُ سُرْمِي عَنْهُ فَعَرَفْنَاهُ عَائِشَةُ ذَلِكَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَدْرِي كَعَلَهُ كَمَا قَالَ قَوْمٌ فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ الْآيَةُ :

میں بھی آپ نے اسی طرح کیا اور اس کے بعد سلام پھیرا تو سورج صاف ہو چکا تھا اب آں حضورؐ نے صحابہ کو خطاب کیا اور سورج اور چاند گرہن کے متعلق فرمایا کہ یہ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ایک نشانی ہے ان میں کسی کی موت و حیات کی وجہ سے گرہن نہیں لگتا اس لئے جب تم گرہن دیکھو تو فوراً نماز کی طرف متوجہ ہو جاؤ :

۴۳۷، ہم سے محمد بن مثنیٰ نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی، ان سے اسماعیل نے بیان کیا، ان سے تھبیس نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، سورج اور چاند میں کسی کی موت و حیات پر گرہن نہیں لگتا بلکہ یہ اللہ تعالیٰ کی نشانیوں میں سے ایک نشانی ہے اس لئے جب تم ان میں گرہن دیکھو تو نماز پڑھو :

۲۸۹۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد سے متعلق روایات کہ وہ اللہ تعالیٰ ہی ہے جو اپنی رحمت سے پہلے مختلف قسم کی ہواؤں کو پھیلتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے ارشاد میں مختلف مواقع پر قاصفاً بمعنی تقصیف کل شیء، لوائج بمعنی ملائح اس کا واحد ملح ہے، عاصفاً بمعنی ہوا کا وہ جھکے جو ستون کی طرح زمین سے آسمان کی طرف اٹھتا ہے اور ۴۳۸۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے حکم نے ان سے مجاہد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، باد صبا کے ذریعہ میری مدد کی گئی اور قوم عاد باد بعر سے ہلاک کی گئی تھی۔

۴۳۹۔ ہم سے مکی بن ابراہیم نے حدیث بیان کی ان سے ابن جریر نے ان سے عطاء نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم بادل کا کوئی ایسا ٹکڑا دیکھتے جس سے بارش کی توقع ہوتی تو آپؐ کبھی اُگے آتے کبھی پیچھے جاتے، کبھی پیچھے جاتے کبھی اندر شریف لاتے، کبھی باہر جاتے اور چہرہ مبارک کا رنگ بدل جاتا، لیکن جب بارش ہونے لگتی تو پھر یہ کیفیت باقی نہ رہتی، ایک مرتبہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس کے متعلق آں حضورؐ سے پوچھا تو آپؐ نے ارشاد فرمایا اس بادل کے متعلق میں کچھ نہیں جانتا، ممکن ہے یہ بادل بھی ویسا ہی ہو جس کے متعلق قوم عاد نے کہا تھا، جب انہوں نے بادل کو اپنی وادیوں کی طرف جانے دیکھا تھا، آخر ایت تک کہ

ان کے لئے رحمت کا بادل ہے، حالانکہ وہی عذاب تھا

**باب ۹۰۔** بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ . وَقَالَ اَنْتَ  
قَالَ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ سَلَامٍ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِنَّ جَبْرِیْلَ عَلَیْهِ السَّلَامُ عَدُوٌّ  
الْیَهُودِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ ، وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ  
لَنَحْنُ الْمَقَامُونَ الْمَلَائِكَةُ .

**۴۴۰۔** حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا  
هُمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ وَقَالَ ابْنُ خَلِيفَةَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ  
بْنُ زُرَّيْعٍ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ وَهشام قال احَدَنَا قَتَادَةُ  
خَدَّثَنَا اَنْسُ بْنُ مَالِكٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ صَعْمَةَ  
رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
بَيْنَا اَنَا عِنْدَ الْبَيْتِ بَيْنَ النَّاسِ وَالْيَقْظَانِ  
وَدَكْرَ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مَا كُنْتُ بِطَسْتٍ مِنْ ذَهَبٍ  
مِلِّيْ حِكْمَةً وَاِيْمَانًا فَشَقَّ مِنْ النَّجْوَى مَرَّاقُ  
الْبَطْنِ ثَمَّ غَسِلَ الْبَطْنُ بِسَاءٍ زَمْزَمَ ثُمَّ مِلِّيْ  
حِكْمَةً وَاِيْمَانًا وَاُكْتُبَ بِدَائِلَةِ اَبْيَضٍ دُونَ الْبَغْلِ  
وَقَوْقُ الْحِثَارِ الْبَرَّاقُ فَاَنْطَلَقْتُ مَعَ جَبْرِیْلَ حَتَّى  
اَتَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا قِيلَ مَنْ هَذَا قَالَ جَبْرِیْلُ  
قِيلَ مَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ قِيلَ وَقَدْ ارْسِلَ  
اِلَيْهِ قَالَ نَعَمْ قِيلَ مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ الْمَجِئُ جَاءَ  
فَاُتِيْتُ عَلَى اَدَمَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ مَرْحَبًا بِكَ  
مِنْ اَبْنِ وَتَبِيْ فَاَتَيْنَا السَّمَاءَ الثَّانِيَةَ قِيلَ مَنْ  
هَذَا قَالَ جَبْرِیْلُ قِيلَ مَنْ مَعَكَ قَالَ مُحَمَّدٌ  
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيلَ ارْسِلَ اِلَيْهِ قَالَ نَعَمْ  
قِيلَ مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ الْمَجِئُ جَاءَ فَاُتِيْتُ عَلَى  
يُوسُفَ وَيَحْيَى فَقَالَ مَرْحَبًا بِكَ مِنْ اَرْخِ وَتَبِيْ  
فَاَتَيْنَا السَّمَاءَ الثَّالِثَةَ قِيلَ مَنْ هَذَا قِيلَ جَبْرِیْلُ  
قِيلَ مَنْ مَعَكَ قِيلَ مُحَمَّدٌ قِيلَ وَقَدْ ارْسِلَ  
اِلَيْهِ قَالَ نَعَمْ قِيلَ مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ الْمَجِئُ جَاءَ

**۴۹۰۔** ملائکہ کا ذکر، انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عبد اللہ

بن سلام رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
سے عرض کیا کہ جبریل علیہ السلام کو یہودی ملائکہ میں سے اپنا  
دشمن سمجھتے ہیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ  
لنحن المقامون میں مراد ملائکہ سے ہے :

**۴۴۰۔** ہم سے ہر بہ بن خالد نے حدیث بیان کی ان سے ہمام نے  
حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے ۷۰ اور مجھ سے خلیفہ نے بیان کیا ان  
سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی ان سے سعید اور ہشام نے  
حدیث بیان کی کہا کہ ہم سے قتادہ نے حدیث بیان کی ان سے انس  
بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی اور ان سے مالک بن صعصعہ  
رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، بیت اللہ  
کے قریب میں نیند اور بیداری کی درمیانی کیفیت میں تھا، پھر ان حضوروں  
نے دو آدمیوں کے درمیان ایک تیسرے واقعہ کی تفصیل بیان کی اس  
اس کے بعد میرے پاس سوئے کا ایک طشت لایا گیا جو حکمت اور ایمان  
سے لبریز تھا، میرے سینے کو پیٹ کے آخری حصے تک چاک کیا گیا، میرا  
پیٹ زخموں کے پانی سے دھویا گیا اور پھر سے حکمت اور ایمان سے بھر  
دیا گیا، اس کے بعد میرے پاس ایک سواری لائی گئی، سفید چرخ سے چھوٹی  
اور گردے سے بڑی یعنی براق! میں اس پر جبریل علیہ السلام کے ساتھ  
چلا، جب ہم آسمان دنیا پر پہنچے تو پوچھا گیا کہ کون صاحب ہیں؟ انہوں  
نے کہا کہ جبریل! پوچھا گیا کہ آپ کے ساتھ کون صاحب ہیں؟ انہوں نے  
بتایا کہ محمد! صلی اللہ علیہ وسلم۔ پوچھا گیا کہ کیا انہیں کو لانے کے لئے آپ  
کو بھیجا گیا تھا؟ انہوں نے کہا کہ ہاں! اس پر جواب آیا کہ انہیں خوش آمدید  
آنے والے کیا ہی مبارک ہیں! پھر میں آدم علیہ السلام کی خدمت میں  
حاضر ہوا اور انہیں سلام کیا، انہوں نے فرمایا، خوش آمدید، بیٹے اور  
نبی! اس کے بعد ہم دوسرے آسمان پر پہنچے، یہاں بھی وہی سوال ہوا  
کون صاحب ہیں؟ کہا کہ جبریل! سوال ہوا، آپ کے ساتھ کوئی اور صاحب  
بھی ہیں؟ کہا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم! سوال ہوا، انہیں بلانے کے لئے  
آپ کو بھیجا گیا تھا؟ کہا کہ ہاں! اب ادھر سے جواب آیا، خوش آمدید آنے

والے کیا ہی مبارک ہیں! اس کے بعد میں عیسیٰ اور یحییٰ علیہما السلام کی خدمت میں حاضر ہوا ان حضرات نے بھی خوش آمدید کہا، اپنے بھائی اور بنی کو! پھر ہم تیسرے آسمان پر آئے، یہاں بھی سوال ہوا، کون صاحب ہیں؟ جواب: جبریل! سوال ہوا، آپ کے ساتھ بھی کوئی ہے؟ کہا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم! سوال ہوا، انہیں بلانے کے لئے آپ کو بھیجا گیا تھا؟ انہوں نے بتایا کہ ہاں! اب آواز آئی، خوش آمدید! میرے بھائی اور بنی، آنے والے کیا ہی صالح ہیں، یہاں میں یوسف علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوا اور انہیں سلام کیا، انہوں نے فرمایا، خوش آمدید! میرے بھائی اور بنی، یہاں سے ہم چوتھے آسمان پر آئے، اس پر بھی یہی سوال ہوا اور کون صاحب؟ جواب دیا کہ جبریل، سوال ہوا، آپ کے ساتھ اور کون صاحب ہیں؟ کہا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم! پوچھا کیا انہیں لانے کے لئے آپ کو بھیجا گیا تھا؟ جواب دیا کہ ہاں! پھر آواز آئی، انہیں خوش آمدید! کیا ہی اچھے آنے والے ہیں یہاں میں ادیس علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوا اور سلام کیا، انہوں نے فرمایا، خوش آمدید! بھائی اور بنی، یہاں سے ہم پانچویں آسمان پر آئے، یہاں بھی سوال ہوا کہ کون صاحب؟ جواب دیا کہ جبریل علیہ السلام! پوچھا گیا آپ کے ساتھ کون صاحب ہیں؟ جواب دیا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم! پوچھا گیا انہیں بلانے کے لئے آپ کو بھیجا گیا تھا؟ کہا کہ ہاں! آواز آئی، انہیں خوش آمدید! آنے والے کیا ہی اچھے ہیں! یہاں ہم ہارون علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوئے اور میں نے انہیں سلام کیا، انہوں نے فرمایا میرے بھائی اور بنی، خوش آمدید! یہاں سے ہم چھٹے آسمان پر آئے، یہاں بھی سوال ہوا کہ کون صاحب ہیں؟ جواب دیا کہ جبریل! پوچھا گیا آپ کے ساتھ بھی کوئی ہے؟ کہا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم! پوچھا گیا، انہیں بلایا گیا تھا؟ خوش آمدید! اچھے آنے والے، یہاں میں موسیٰ علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوا اور انہیں سلام کیا، انہوں نے فرمایا میرے بھائی اور بنی، خوش آمدید! جب میں وہاں سے آگے بڑھنے لگا، تو آپ رونے لگے، میں نے پوچھا، آپ حرم کیوں رو رہے ہیں؟ انہوں نے فرمایا کہ اے اللہ! یہ نوجوان جسے میرے بعد نبوت دی گئی اور

فَاتَيْتُ يُوسُفَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ قَالَ مَرْحَبًا بِكَ مِنْ  
آخِ ذِي قَابَتَيْنَا اسْمَاءُ السَّامَةِ السَّامَةِ قِيلَ مَنْ هَذَا  
قِيلَ جِبْرِيلُ قِيلَ مَنْ مَعَكَ قِيلَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيلَ وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيْكَ قِيلَ نَعَمْ قِيلَ  
مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ فَاتَيْتُ عَلَى إِدْرِيسَ  
فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ مَرْحَبًا مِنْ آخِ ذِي قَابَتَيْنَا  
اسْمَاءُ الْخَامِسَةِ قِيلَ مَنْ هَذَا قَالَ جِبْرِيلُ  
قِيلَ وَمَنْ مَعَكَ قِيلَ مُحَمَّدٌ قِيلَ وَقَدْ أُرْسِلَ  
إِلَيْكَ قَالَ نَعَمْ قِيلَ مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ  
فَاتَيْتَا عَلَى هَارُونَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ مَرْحَبًا  
بِكَ مِنْ آخِ ذِي قَابَتَيْنَا اسْمَاءُ السَّادِسَةِ قِيلَ مَنْ  
هَذَا قِيلَ جِبْرِيلُ قِيلَ مَنْ مَعَكَ قِيلَ مُحَمَّدٌ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيلَ وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيْكَ مَرْحَبًا بِهِ  
وَلِنَعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ فَاتَيْتُ عَلَى مُوسَى فَسَلَّمْتُ  
عَلَيْهِ فَقَالَ مَرْحَبًا بِكَ مِنْ آخِ ذِي قَابَتَيْنَا  
بَنِي قَيْسٍ مَا أَبَاكَ قَالَ يَا رَبِّ هَذَا الْعَلَامُ الَّذِي  
بُعِثَ بَعْدِي يَدُ خُلِّ الْبَحْتَةِ مِنْ أُمَّتِهِ أَفْضَلُ  
مِنَّا يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِي فَاتَيْتَا اسْمَاءُ السَّابِعَةِ  
قِيلَ مَنْ هَذَا قِيلَ جِبْرِيلُ قِيلَ مَنْ مَعَكَ  
قِيلَ مُحَمَّدٌ قِيلَ وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيْكَ مَرْحَبًا بِهِ وَلِنَعْمَ  
الْمَجِيءُ جَاءَ فَاتَيْتُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ  
فَقَالَ مَرْحَبًا بِكَ مِنْ آخِ ذِي قَابَتَيْنَا قَوْلِي عَلَى الْبَيْتِ  
الْعَمُورُ فَسَلَّمْتُ جِبْرِيلُ فَقَالَ هَذَا الْبَيْتُ  
الْعَمُورُ يُصَلِّي فِيهِ كُلُّ يَوْمٍ سَبْعُونَ أَلْفَ  
مَلَكٍ إِذَا حَرَجُوا لَمْ يَعُودُوا إِلَيْهِ آخِرُ مَا عَلَيْهِمْ  
وَرُفِعَتْ لِي سِدْرَةُ الْمُنْتَهَى فَإِذَا نَبَقُ مَا كَانَتْ  
فَلَا لُحَجَّرَ وَوَرَفُهَا كَانَتْ آدَانُ الْفِيُولِ فِي أَصْلِهَا  
أَرْبَعَةٌ فَتَهَارَ تَهَارَاتٍ بِاطْنَانٍ وَتَهَارَاتٍ طَاهِرَاتٍ  
فَسَلَّمْتُ جِبْرِيلُ فَقَالَ آمَا الْبَاطِنَانِ فِيهِ الْجَنَّةُ

وَأَمَّا الظَّاهِرَاتِ الْيُسْبُلُ وَالْفَرَاحُ ثُمَّ فَرِحَتْ  
عَلَى خَمْسُونَ صَلَاةً فَأَقْبَلَتْ حَتَّى جِئَتْ مُوسَى  
فَقَالَ مَا صَنَعْتَ قُلْتُ فَرِحْتُ عَلَى خَمْسُونَ  
صَلَاةً قَالَ أَنَا أَعْلَمُ بَارِئًا مِنْكَ عَالِجَتُ  
بَنِي إِسْرَائِيلَ أَشَدَّ الْعَالِجَةِ وَإِنَّ أُمَّتَكَ رَافِقُ  
فَارِجُ إِلَى رَبِّكَ فَسَلِّهْ فَرَجَعْتُ فَسَأَلْتُهُ فَجَعَلَهَا  
أَرْبَعِينَ ثُمَّ مِثْلَهُ ثُمَّ ثَلَاثِينَ ثُمَّ مِثْلَهُ فَجَعَلَ  
عِشْرِينَ ثُمَّ مِثْلَهُ فَجَعَلَ عَشْرًا فَأَتَيْتُ مُوسَى  
فَقَالَ مِثْلَهُ فَجَعَلَهَا خَمْسًا فَأَتَيْتُ مُوسَى فَقَالَ  
مَا صَنَعْتَ قُلْتُ جَعَلْتُهَا خَمْسًا فَقَالَ مِثْلَهُ قُلْتُ  
سَلَّمْتُ بِخَيْرٍ فَتَوَدَّى إِلَيَّ قَدْ أَمْضَيْتُ فَرِيقَتِي  
وَحَقَّقْتُ عَنْ عِبَادِي وَأَخْزَيْتُ الْحَسَنَةَ عَشْرًا  
وَقَالَ هَمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فِي الْبَيْتِ الْمَعْمُورِ :

عمر... بھی کچھ زیادہ نہ ہوگی) اس کی امت میں سے جنت میں داخل  
ہونے والے میری امت کے جنت میں داخل ہونے والے افراد سے  
افضل ہوں گے۔ اس کے بعد ہم ساتویں آسمان پر آئے یہاں بھی  
سوال ہوا کہ کون صاحب ہیں؟ جواب دیا کہ جبریل! سوال ہوا کہ  
کوئی صاحب آپ کے ساتھ بھی ہیں؟ جواب دیا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم  
پوچھا، انہیں بلانے کے لئے آپ کو بھی لایا گیا تھا! خوش آمدید! اچھے آنے  
والے! یہاں میں ابراہیم علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوا اور انہیں  
سلام کیا، انہوں نے فرمایا، میرے بیٹے اور نبی! خوش آمدید! اس کے  
بعد مجھے بیت معمر دکھایا گیا۔ میں نے جبریل علیہ السلام سے اس کے  
متعلق پوچھا تو انہوں نے فرمایا یہ بیت معمر ہے اس میں ستر ہزار ملائکہ  
روزانہ نماز پڑھتے ہیں اور ایک مرتبہ پڑھ کر جو اس میں سے نکل جاتا  
ہے تو پھر کبھی داخل نہیں ہوتا اور مجھے سدرۃ المنتہی بھی دکھایا گیا  
اس کے پھل ایسے تھے جیسے مقام ہجر کے ٹکے ہوتے ہیں اور پتے ایسے  
تھے جیسے ہاتھی کے کان اس کی جڑ سے چار نہریں نکلتی تھیں۔ دو  
نہریں تو باطنی نفس اور دو ظاہری نہریں، نیل اور فرات ہیں۔ اس  
کے بعد مجھ پر (اور تمام امت مسلمہ پر) پچاس وقت کی نمازیں فرض کی گئیں، میں جب واپس ہوا اور موسیٰ علیہ السلام کی خدمت  
میں پہنچا تو آپ نے فرمایا کیا کر کے آئے ہو؟ میں نے عرض کیا کہ پچاس نمازیں مجھ پر فرض کی گئیں ہیں انہوں نے فرمایا کہ انسانوں  
کو میں تم سے زیادہ جانتا ہوں، بنی اسرائیل کا مجھے بڑا تلخ تجربہ ہو چکا ہے تمہاری امت بھی اتنی نمازوں کی طاقت نہیں رکھتی،  
اس لئے اپنے رب کی بارگاہ میں دوبارہ حاضری دیجئے اور کچھ تخفیف کی درخواست کیجئے، میں واپس ہوا تو اللہ تعالیٰ نے نمازیں  
چالیس وقت کی کر دیں۔ پھر بھی موسیٰ علیہ السلام اپنی بات (تخفیف پر مصر رہے اس مرتبہ بیس وقت کی رہ گئیں، پھر انہوں نے  
وہی فرمایا تو اب بیس وقت کی اللہ تعالیٰ نے کر دیں۔ پھر موسیٰ علیہ السلام نے وہی فرمایا اور اس مرتبہ بارگاہ رب العزت میں میری  
درخواست کی پیشی پر، اللہ تعالیٰ نے انہیں دس کر دیا، جب میں موسیٰ علیہ السلام کی خدمت میں اس مرتبہ حاضر ہوا تو اب بھی انہوں  
نے اپنا امر جاری رکھا اور اس مرتبہ اللہ تعالیٰ نے پانچ وقت کی کر دیں اب میں موسیٰ علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوا تو انہوں نے  
دریافت فرمایا کہ کیا ہوا؟ میں نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے پانچ کر دی ہیں اس مرتبہ بھی انہوں نے اصرار کیا، میں نے کہا کہ اب تو میں اللہ  
کے سپرد کر چکا ہوں پھر آواز آئی، میں نے اپنا فریضہ (پانچ نمازوں کا) نافذ کر دیا اپنے بندوں پر تخفیف کر چکا اور میں ایک نبی کا  
ساتھ یہ معجز کا واقعہ بیان ہو رہا ہے۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم بیت اللہ کے قریب دو، دوسرے حضرات کے ساتھ آرام فرما  
رہے تھے آپ کے ایک طرف حمزہ رضی اللہ عنہ تھے اور دوسری طرف جعفر رضی اللہ عنہ، درمیان میں آپ بیٹے ہوئے تھے، ملائکہ  
جب وہاں آئے تو انہوں نے آپس میں پوچھا کہ ان تینوں میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کون ہیں اسی واقعہ کی طرف اشارہ  
اس جملہ میں کیا گیا ہے: (یہ حاشیہ ص ۲۳۸ کا ہے)

بدلہ دس گنا دینا ہوں اور جہاں نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے حسن نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے، بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے، بیت معمور کے متعلق (الگ اس کی روایت کی ہے)

۴۴۱۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ حَدَّثَنَا

ابو الاحوص عن الاعشى عن زيد بن وهب

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ قَالَ إِنَّ أَحَدَكُمْ

يُجْعَلُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا ثُمَّ يَكُونُ

عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ

ثُمَّ يَكُونُ عِلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَكُونُ مَلَكًا يَوْمَ بَارِئَةٍ كَلِمَاتٍ وَ

يُقَالُ لَهُ أَكْتُبُ عَمَلَهُ وَرِزْقَهُ وَآجَلَهُ وَشَقِيٌّ أَوْ

سَعِيدٌ ثُمَّ يَنْفَعُ فِيهِ الرُّوحُ فَإِنَّ التَّوَجُّلَ مِنْكُمْ

لِيَعْمَلَ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ إِلَّا ذِرَاعٌ

فَيَسْنِقُ عَلَيْهِ كِتَابُهُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ

وَيَعْمَلُ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ إِلَّا ذِرَاعٌ

فَيَسْنِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

تو اس کی تقدیر سامنے آجاتی ہے اور دوزخ والوں کے عمل شروع کر دیتا ہے۔ (تو بہ کر کے)

۴۴۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ أَخْبَرَنَا

مُحَمَّدُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ

عَلْقَبَةَ عَنْ نَافِعٍ قَالَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَابَعَهُ أَبُو عَاصِمٍ

عَنْ ابْنِ جَرِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عَلْقَبَةَ عَنْ

نَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَبْدَ نَادَى جِبْرِيلُ

إِنَّا اللَّهُ يُحِبُّ فَلَانَا فَاحْبِبْنَاهُ فَيُحِبُّهُ جِبْرِيلُ

فَيُنَادِي جِبْرِيلُ فِي أَهْلِ السَّمَاءِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

فَلَانَا فَاحْبِبُوهُ فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ ثُمَّ يُوَفِّعُ

لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ :

۴۴۱۔ ہم سے حسن بن ربیع نے حدیث بیان کی، ان سے ابو الاحوص

نے حدیث بیان کی ان سے اعشٰی نے زید بن وہب نے

اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم سے صادق المصدق

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیث بیان کی فرمایا کہ تمہاری تخلیق

کی تیاری تمہاری ماں کے پیٹ میں چالیس دن تک کی جاتی ہے۔

(نطفہ کی صورت میں) اتنے ہی دنوں تک وہ پھر ایک بستہ خون کی صورت

اختیار کئے رہتا ہے اور پھر وہ اتنے ہی دنوں تک ایک مضغہ گوشت

رہتا ہے اس کے بعد اللہ تعالیٰ ایک فرشتہ بھیجتے ہیں اور اسے چار باتوں

کے کھنے کا حکم دیتے ہیں اس سے کہا جاتا ہے کہ اس کے عمل، اس کا

رزق، اس کی مدت حیات اور یہ کہ شقی ہے یا سعید، لکھ لے۔ اب

اس نطفہ میں روح ڈالی جاتی ہے (خدا کی متعین کی ہوئی تقدیر اس قدر

مقابلہ تغیر ہے کہ) ایک شخص (زندگی بھر تک) عمل کرتا رہتا ہے اور

جب جنت اور اس کے درمیان صرف ایک ہاتھ کا فاصلہ رہ جاتا ہے

تو اس کی تقدیر سامنے آجاتی ہے اور دوزخ والوں کے عمل شروع کر دیتا ہے (زندگی بھر بے اعمال کرتا رہتا

ہے اور جب دوزخ اور اس کے درمیان صرف ایک ہاتھ کا فاصلہ باقی رہ جاتا ہے (موت کے قریب) تو اس کی تقدیر آگے آتی ہے

اور جنت والوں کے عمل شروع کر دیتا ہے۔ (تو بہ کر کے)

۴۴۲۔ ہم سے محمد بن سلام نے حدیث بیان کی انہیں محمد بن خیر دی

انہیں ابن جریر نے خبر دی کہا کہ مجھے موسیٰ بن علقبہ نے خبر دی انہیں

نافع نے، انہوں نے بیان کیا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا، بنی

کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے اور اس روایت کی متابعت ابو عامر

نے ابن جریر کے واسطے سے کی ہے کہا کہ مجھے موسیٰ بن علقبہ نے خبر

دی انہیں نافع نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ

بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب اللہ تعالیٰ کسی بندے سے

محبت کرتے ہیں تو جبریل علیہ السلام سے فرماتے ہیں کہ اللہ فلاں شخص

سے محبت کرتے ہیں تم بھی اس سے محبت رکھو اچنانچہ جبریل علیہ السلام

بھی اس سے محبت رکھنے لگتے ہیں پھر جبریل علیہ السلام تمام اہل آسمان

کو ندا دیتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ فلاں شخص سے محبت رکھتے... ہیں اس

لئے سب لوگ اس سے محبت رکھیں، چنانچہ تمام اہل آسمان اس سے محبت رکھنے لگے ہیں اس کے بعد روئے زمین پر بھی اسے مقبولیت حاصل ہو جاتی ہے!

**۴۴۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي جَعْفَرٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ التَّوْبَرِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ زَوْجَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَنْزِلُ فِي الْمَنَارِ وَهُوَ الشَّجَابُ فَتَذْكُرُوا الْأَمْرَ قُضِيَ فِي السَّمَاءِ فَتَسْتَرْقِ الشَّيَاطِينُ السَّمْعَ فَتَسْمَعُهُ فَتُوحِشُهُ إِلَى الْكُفَّانِ فَيَكْذِبُونَ مَعَهَا مَا تَكْذِبُهُ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ**

۴۴۳۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی ان سے ابن ابی مریم نے حدیث بیان کی، انہیں لیث نے خبر دی ان سے ابن ابی جعفر نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن عبد الرحمن نے ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ نے فرمایا تھا کہ ملائکہ معان میں اترتے ہیں اور عنان سے مراد بادل یا آسمان ہے (راوی کی رائے میں) یہاں ملائکہ ان امور کا تذکرہ کرتے ہیں جن کا فیصلہ آسمان میں (جناب باری کی بارگاہ سے) ہو چکا ہوتا ہے اور یہیں سے شیاطین کچھ چوری چھپے سن لیتے ہیں، پھر کابھوں کو اس کی اطلاع دیتے ہیں اور یہ کابھ تو جھوٹ اپنی طرف سے لگا کر اسے بیان کرتے ہیں:

**۴۴۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ حَدَّثَنَا ابْنُ شَهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَالْأَعْرَبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ كَانَ عَلَى كُلِّ بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ السَّجْدِ الْمَلَائِكَةُ يَكْتُبُونَ الْأَوَّلَ فَلَاوَلَّ فَإِذَا اجْلَسَ الْإِمَامُ طَوُّوا الصُّحُفَ وَجَاوُوا يَسْتَمِعُونَ الذِّكْرَ** یہ فرشتے اپنے رہبر بنا کر لیتے ہیں اور ذکر (خطبہ) سننے لگ جاتے ہیں:

**۴۴۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا التَّوْهِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ قَالَ مَرَّ عُمَرُ فِي الْمَسْجِدِ وَحَسَنٌ يَنْشُدُ فَقَالَ كُنْتُ أُنْشِدُ فِيهِهِ وَفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ ثُمَّ التَفْتُ إِلَى أَبِي هُرَيْرَةَ فَقَالَ أُنْشَدُكَ بِأَلَلِهِ اسْمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ أَحِبَّ عَنِّي آلَاهُمْ آيِدَاكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ قَالَ نَعَمْ** رضی اللہ عنہ کی طرف متوجہ ہوئے اور کہا کہ میں تم سے خدا کا واسطہ دے کر پوچھتا ہوں، کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے تھے کہ تم نے انہیں سنا کہ (اے حسان) انکار کہہ کر میری طرف سے جواب دو (اشعار میں) اے اللہ! روح القدس کے ذریعہ حسان کی مدد

۴۴۴۔ ہم سے احمد بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے ابن شہاب نے حدیث بیان کی، ان سے ابو سلمہ اور اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب جمعہ کا دن آتا ہے تو مسجد کے ہر دروازے پر فرشتے متعین ہو جاتے ہیں اور سب سے پہلے آنے والے اور پھر اس کے بعد آنے والوں کو ترتیب کے ساتھ لکھتے جاتے ہیں، پھر جب امام بیٹھ جاتا ہے (منبر پر خطبے کے لئے)، تو

۴۴۵۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے زہری نے حدیث بیان کی ان سے سعید بن مسیب نے بیان کیا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ مسجد میں تشریف لائے تو حسان رضی اللہ عنہ اشعار پڑھ رہے تھے (عمر رضی اللہ عنہ نے مسجد میں اشعار پڑھنے پر ناپسندیدگی کا اظہار کیا) تو حسان رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں اس دو میں یہاں اشعار پڑھا کرتا تھا، جب آپ سے بہتر (آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم) یہاں تشریف رکھتے تھے، پھر ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی طرف متوجہ ہوئے اور کہا کہ میں تم سے خدا کا واسطہ دے کر پوچھتا ہوں، کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے تھے کہ تم نے انہیں سنا کہ (اے حسان) انکار کہہ کر میری طرف سے جواب دو (اشعار میں) اے اللہ! روح القدس کے ذریعہ حسان کی مدد



کہئے، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جی ہاں (میں نے سنا تھا)

۴۴۶۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَسَنٍ أَهْجَهُمْ أَوْ هَاجَهُمْ وَجَبْرِيلُ مَعَكَ :

۴۴۶۔ ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے عدی بن ثابت نے اور ان سے براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حسان رضی اللہ عنہ سے فرمایا، مشرکین مکہ کی تم بھی بچو کرو یا رہ فرمایا کہ ان کی بچو کا جواب دو، جبریل علیہ السلام تمہارے ساتھ ہیں :

۴۴۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ حَدَّثَنَا أَبِي وَقَالَ سَمِعْتُ حُمَيْدَ بْنَ هِلَالٍ عَنِ ابْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كَانَتْ أَنْظُرُ إِلَى عُبَا وَسَاطِعٍ فِي سِلَکَةِ بَنِي غَنَمٍ زَادَ مُوسَى بَرَكَبُ جَبْرِيلُ :

۴۴۷۔ ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی انہیں وہب بن جریر نے خبر دی ان سے حمید بن ہلال سے سنا اور ان سے ابن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے حمید بن ہلال سے سنا اور ان سے ابن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جیسے وہ غبار میری نظروں کے سامنے ہے جو قبیلہ بنی غنم کی گلی میں اٹھ اٹھا۔ موسیٰ نے روایت میں اضافہ کیا ہے کہ "جبریل علیہ السلام کے (ساتھ آنے والے) سواروں کی وجہ سے۔"

۴۴۸۔ حَدَّثَنَا قُرُوءَةُ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مَسِيرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ زَيْبِرٍ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ الْخَارِثَ بْنَ هِشَامٍ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ يَأْتِيكَ الْوَحْيُ قَالَ كُلُّ ذَلِكَ يَأْتِي الْمَلَكُ أَحْيَانًا فِي مِثْلِ صَلَافَةِ الْخَرَسِ فَيَقْضِيهِمْ عَنِّي وَقَدْ وَعَيْتُ مَا قَالَ وَهُوَ أَشَدُّ لِي عَاقِبَةً وَيَتَمَثَّلُ لِي الْمَلَكُ أَحْيَانًا رَجُلًا فَيَكَلِّمُنِي فَأَعْبَى مَا يَقُولُ :

۴۴۸۔ ہم سے فروہ نے حدیث بیان کی ان سے علی بن مسیر نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ عاتر بن ہشام رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ وحی آپ کے پاس کس طرح آتی ہے ؟ اُن حضورؐ نے فرمایا کہ جو بھی وہی آتی ہے وہ فرشتہ کے ذریعہ آتی ہے (البتہ نزول وحی کی صورتیں مختلف ہوتی ہیں) کبھی تو وہ گھنٹی بجنے کی آواز کی طرح نازل ہوتی ہے، جب نزول وحی کا سلسلہ ختم ہوتا ہے تو جو کچھ فرشتے نے نازل کیا ہوتا ہے، میں اسے پوری طرح محفوظ کر چکا ہوتا ہوں، نزول وحی کی یہ صورت میرے لئے بہت سخت ہوتی ہے اور کبھی فرشتہ میرے سامنے انسان کی صورت میں آجاتا ہے، وہ مجھ سے (عام آدمیوں کی طرح) گفتگو کرتا ہے اور جو کچھ کہتا ہے، میں اسے پوری طرح محفوظ کر لیتا ہوں :

۴۴۹۔ حَدَّثَنَا إِدْرَسُ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ أُنْفِقَ رَجُلَيْنِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ دَعَا خَيْرًا أَلْبَحَثَةِ أَمْ فُلٌ هَلُمَّ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ ذَلِكَ الَّذِي لَا تَرَى عَلَيْهِ تَالِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْجُوا أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ :

۴۴۹۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی ان سے شیبان نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے حدیث بیان کی ان سے ابو سلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپؐ فرما رہے تھے کہ اللہ کے راستے میں جو شخص ایک جوڑا دے گا تو جنت کے دروازے اسے بلائیں گے کہ اسے فلاں، اس دروازے سے اندر آ جاؤ۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اس پر فرمایا کہ یہ وہ شخص ہو گا جسے کوئی نقصان نہ ہو گا (خواہ کسی بھی دروازے سے جنت میں داخل ہو جاؤ)

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مجھ امید ہے کہ تم بھی انہیں میں سے ہو گے :

۴۵۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا هِشَامُ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهَا يَا عَائِشَةُ هَذَا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ فَقَالَتْ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ تَرَى مَا لَا أَرَى تَرِيْدُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

۴۵۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرْعٍ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ زُرْعٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَجِبْرِيلَ الْاَسْرُودُ رَنَا الْكُرْمِيَا تَرُونَا قَالَ قَنَزْتُكَ وَمَا تَنْتَزِلُ اِلَّا بِاَمْرِ رَبِّكَ كَمَا بَايَعْنَا اَيَّدِيْنَا وَمَا خَلَفْنَا اِلَّا بَايَعْنَا :

۴۵۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اَخْرَاجِي جِبْرِيلَ عَلَى حَرْفٍ فَلَمْ اَزَلْ اَسْتَزِيْدُ حَتَّى اُنْتَهَى اِلَى سَبْعَةِ اَحْرَفٍ :

۴۵۰۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے حدیث بیان کی، انہیں معمر نے بخرومی انہیں زہری نے انہیں ابوسلمہ نے اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مرتبہ فرمایا، اسے عائشہ : یہ جبریل آئے ہیں، تمہیں سلام کہہ رہے ہیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ وہ عینکم السلام ورحمۃ اللہ وبرکاتہ آپ وہ چیزیں دیکھتے ہیں جنہیں میں نہیں دیکھ سکتی، عائشہ رضی اللہ عنہا کی مراد نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے تھی :

۴۵۱۔ ہم سے ابو نعیم نے حدیث بیان کی ان سے عمر بن زرع نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے یحییٰ بن جعفر نے حدیث بیان کی، ان سے وکیع نے حدیث بیان کی، ان سے عمر بن زرع نے ان سے ابن عباس سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جبریل علیہ السلام سے ایک مرتبہ فرمایا ہم سے ملاقات کے لئے جتنی مرتبہ آپ آتے ہیں اس سے زیادہ کیوں نہیں آتے ؟ بیان کیا کہ اس پر یہ آیت نازل ہوئی ”اور ہم نہیں اترتے لیکن آپ

کے رب کے حکم سے“ اسی کا ہے جو کچھ کہ ہمارے سامنے ہے اور جو کچھ ہمارے پیچھے ہے“ آخر آیت تک !

۴۵۲۔ اسماعیل قال حدثني سليمان بن يونس عن ابن شهاب عن عبد الله بن عباس رضي الله عنهما ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اخرجيني جبريل على حرف فلم ازل استزيد حتى انتهى الى سبعة احرف :

۴۵۲۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے سلیمان نے حدیث بیان کی، ان سے یونس نے ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عقبہ بن مسعود نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : جبریل علیہ السلام نے قرآن مجید مجھے (عرب کے) ایک ہی لغت کے مطابق پڑھ کر سکھایا تھا لیکن میں اس میں برابر اضافہ کی خواہش کا اظہار کرتا رہا، تاکہ سات لغات عرب پر اس کا نزول ہوا :

سے قرآن مجید کی سات قزموں کی طرف اشارہ ہے جن کا تفصیلی ثبوت صحیح روایات و احادیث سے ہے، جیسا کہ ہر زبان میں مختلف مقامات کی زبان کا اختلاف ہوتا ہے اردو، اپنے محدود دائرے کے باوجود اپنے محاوروں اور زبان کا بڑا اختلاف رکھتی ہے، لکھنؤ اور دہلی کی لکھائی بولیوں میں زمین اور آسمان کا فرق ہے، عرب میں تو یہ حال تھا کہ ہر قبیلہ ایک الگ دنیا میں رہتا تھا اور محاورے، بلکہ، زبیر تک کے فرق کو انتہائی دہجے میں ملحوظ رکھا جاتا ہے، مقصد یہ ہے کہ قرآن مجید اپنے معنی اور مقصد کے اعتبار سے اگرچہ ایک ہے لیکن قزموں میں نزول کے اعتبار سے خود خداوند کریم نے اس کی سات قزموں عرب کے فصیح و بلیغ قبیلوں کی زبان کے اعتبار سے۔ قرار دی ہیں :

**۴۵۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَخْبَرَنَا**  
عبد اللہ اخبارنا یونس عن الزہری قال حَدَّثَنِي  
عبد اللہ بن عبد اللہ عن ابن عباس رَضِيَ اللہُ عَنْہُمَا  
قَالَ كَانَ رَسُولُ اللہِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ  
أَجْوَدَ النَّاسِ وَكَانَ أَحْوَدَ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ حِينَ  
يَلْقَاكَ جَبْرِیلُ وَكَانَ جَبْرِیلُ يَلْقَاكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ  
مِنْ رَمَضَانَ قِمْدًا ارْسَلَهُ الْمَلَائِكَةُ فَلَمْ يَسْأَلِ اللہُ صَلَّی  
اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ حِينَ يَلْقَاكَ جَبْرِیلُ أَحْوَدَ يَالْخَيْرِ  
مِنْ التَّرِيحِ الْمُرْسَلَةِ وَعَنْ عَبْدِ اللہِ حَدَّثَنَا مَقَرٌ  
بِهَذَا الْإِسْنَادِ نَعْوَهُ۔ وروى أبو جہریرة وَصَاطِئَةُ  
رَضِيَ اللہُ عَنْہُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ  
أَنَّ جَبْرِیلَ كَانَ يَغَارِضُهُ الْمَلَائِكَةُ:

اور ناظم رضی اللہ عنہا نے روایت کیا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے جبریل علیہ السلام آں حضور کے ساتھ قرآن مجید کا ورد کیا کرتے تھے۔

**۴۵۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ**  
ابن شہاب ان عمر بن عبد العزیز اخذ العصر  
شیئاً فقال له عُرْوَةُ أَمَا أَنْتَ جَبْرِیلُ قَدْ تَزَلَّ  
فَصَلَّى أَمَا رَسُولُ اللہِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ عُمَرُ أَعْلَمُ مَا تَقُولُ يَا عُرْوَةُ قَالَ سَمِعْتُ  
بِشِيرَ بْنَ أَبِي مَسْعُودٍ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا مَسْعُودٍ  
يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللہِ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ تَزَلَّ جَبْرِیلُ قَامَتْنِي فَصَلَّيْتُ مَعَهُ ثُمَّ  
صَلَّيْتُ مَعَهُ ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ ثُمَّ صَلَّيْتُ مَعَهُ  
يَغْتَسِبُ بِمَا سَابِعِهِ خَمْسَ صَلَوَاتٍ:

آپ نے مجھے نماز پڑھائی میں نے ان کے ساتھ نماز پڑھی، پھر دوسرے وقت کی ان کے ساتھ میں نے نماز پڑھی، پھر ان کے ساتھ میں نے نماز پڑھی، پھر میں نے ان کے ساتھ نماز پڑھی، اپنی انگلیوں پر آپ نے پانچ نمازوں کو گن کر بتایا

**۴۵۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا**  
ابن ابی عدی عن شعبۃ عن حبيب بن ابی ثابت  
عن زید بن وہب عن ابی ذر رَضِيَ اللہُ عَنْہُ قَالَ

**۴۵۳۔** ہم سے محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی انہیں عبداللہ نے  
خبر دی انہیں یونس نے خبر دی ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے عبداللہ  
بن عبداللہ نے حدیث بیان کی اور ان سے عبداللہ بن عباس رضی اللہ  
عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سب سے زیادہ سخی  
تھے اور آپ کی سخاوت رمضان المبارک کے مہینے میں اور بڑھ جاتی تھی  
جب جبریل علیہ السلام آپ سے ملاقات کے لئے (روزانہ) آنے لگے تھے  
جبریل علیہ السلام حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے رمضان کی ہر رات  
میں ملاقات کے لئے آتے تھے اور آپ سے قرآن کا دور کرتے تھے یہ واقعہ  
کہ آں حضور خصوصاً اس دور میں جب جبریل علیہ السلام مسلسل آپ سے  
ملاقات کے لئے آتے تھے تو آپ بجز ویرکات کی اشاعت و شیوع میں تیر چلنے  
والی ہوا سے بھی زیادہ بخواد اور سخی تھے۔ اور عبداللہ سے روایت ہے  
ان سے معمر نے حدیث بیان کی اسی اسناد کے ساتھ، اسی طرح اور ابوہریرہ

**۴۵۴۔** ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی، ان سے لیث نے حدیث  
بیان کی ان سے ابن شہاب نے کہ عمر بن عبدالعزیز رحمۃ اللہ علیہ ....  
(خلیفہ المسلمین) نے ایک دن عصر کی نماز کچھ تاخیر سے پڑھائی، اس پر  
عروہ رحمۃ اللہ علیہ نے ان سے کہا، لیکن جبریل علیہ السلام نماز کا طریقہ  
آں حضور کو سکھانے کے لئے، نازل ہوئے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم کے آگے ہو کر آپ کو نماز پڑھائی، عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، عروہ! آپ  
کو معلوم بھی ہے، کیا کہہ رہے ہیں آپ! انہوں نے کہا کہ میں نے حدیث  
بشیر بن ابی مسعود سے سنی تھی اور انہوں نے ابو مسعود رضی اللہ عنہ  
سے اسے سنا تھا، آپ نے بیان کیا تھا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم سے سنا تھا آپ فرما رہے تھے کہ جبریل علیہ السلام نازل ہوئے اور

آپ نے مجھے نماز پڑھائی میں نے ان کے ساتھ میں نے نماز پڑھی، پھر ان کے ساتھ میں نے نماز پڑھی، پھر میں نے ان کے ساتھ نماز پڑھی، اپنی انگلیوں پر آپ نے پانچ نمازوں کو گن کر بتایا

**۴۵۵۔** ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی ان سے ابی عدی نے  
حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے، ان سے حبیب بن ابی ثابت نے  
ان سے زید بن وہب نے اور ان سے ابوذر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا

کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جبریل علیہ السلام کہ گئے ہیں (اللہ تعالیٰ کی طرف سے) کہ تمہاری امت کا جو فرد اس حالت میں رہے گا کہ وہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراتا رہا ہو گا دم از دم اپنی موت سے پہلے (تو جنت میں داخل ہو گا یا) آپ نے یہ فرمایا کہ جہنم میں نہیں داخل ہو گا (یعنی ہمیشہ کے لئے) خواہ اس نے اپنی زندگی میں زنا کی ہو، خواہ چوری کی ہو اور خواہ ...

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ جِبْرِيلُ مَنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِكَ لَا يَشْرِكُ بِإِلَهِهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ أَوْ لَمْ يَدْخُلِ النَّارَ قَالَ وَارِنْ زَنَى وَارِنْ سَرَقَ قَالَ وَارِنْ؛

۴۵۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو السَّوْدِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَلَائِكَةُ يَتَعَايَنُونَ مَلَائِكَةً بِالْقَلِيلِ وَمَلَائِكَةً بِالْكَثَرِ، وَ يَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَالْعَصْرِ ثُمَّ يَعْرِضُ إِلَيْهِ الَّذِينَ بَاتُوا فِيكُمْ فَيَسْأَلُهُمْ وَهُوَ غَلَمٌ يَقُولُ كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي قِيَقُولُونَ تَرَكْنَاهُمْ يُصَلُّونَ وَآيَنَاهُمْ يُصَلُّونَ؛

۴۵۶۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی انہیں شعیب نے خبر دی ان سے ابو السود نے اور ان سے الاعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ فرشتوں کی ڈیوٹی بدلتی رہتی ہے، کچھ فرشتے رات کے ہیں اور کچھ دن کے اور یہ سب فجر اور عصر کی نماز میں جمع ہوتے ہیں (جو ڈیوٹی بدلنے کے اوقات) پھر وہ فرشتے جنہوں نے تمہارے یہاں ڈیوٹی دی تھی (رب العزت کے حضور میں) جاتے ہیں اللہ تعالیٰ ان سے دریافت فرماتا ہے، حالانکہ وہ سب سے زیادہ جلنے والا ہے کہ تم نے میرے بندوں کو کس حالی میں چھوڑا، وہ فرشتے عرض کرتے ہیں کہ جب ہم نے انہیں چھوڑا تو وہ نماز پڑھ رہے تھے (فجر کی) اور اسی طرح جب ہم ان کے یہاں گئے تھے جب بھی وہ نماز پڑھ رہے تھے

(عصر کی)

۲۹۱۔ إِذَا قَالَ أَحَدُكُمْ آمِينَ، وَالْمَلَائِكَةُ فِي السَّمَاءِ نَوَافَقَتْ أَحَدًا هَا أَرُخْرَى غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ؛

۲۹۱۔ جب کوئی بندہ آمین کہتا ہے اور فرشتے بھی آسمان پر آمین کہتے ہیں اور اس طرح دونوں کی زبان سے ایک ساتھ آمین نکلتی ہے تو بندے کے پچھلے تمام گناہ معاف ہو جاتے ہیں

۴۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا مُعَلَّدٌ أَخْبَرَنَا ابْنُ جَرِيرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِيهِ نَافِعًا حَدَّثَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ عَنْ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ حَشَوْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَادَةً فِيهَا تَسَائِيلُ كَأَنَّهَا نُزُوفَةٌ فَجَاءَ فَقَامَ بَيْنَ الْبَابَيْنِ وَجَعَلَ يَتَغَيَّرُ وَجْهَهُ فَقُلْتُ مَا لِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ مَا يَأْتِي هَذِهِ الْوَسَادَةَ قَالَتْ وَسَادَةٌ جَعَلْتُمَهَا لَأَنْ تَضْطَجِعَ عَلَيْهَا قَالَ أَمَا عَلِمْتُمْ أَنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَأَنَّ مَنْ صَنَعَ الصُّورَةَ يُعَذَّبُ يَوْمَ

۴۵۷۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی انہیں مخلد نے خبر دی انہیں ابن جریر نے خبر دی، انہیں اسماعیل بن ابیہ نے، ان سے نافع نے حدیث بیان کی ان سے قاسم بن محمد نے حدیث بیان کی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ایک تکیہ بنایا جس پر تصویریں بنی ہوئی تھیں، وہ ایسا ہو گیا جیسے چھوٹا سا گدا۔ پھر اس حضور تشریف لائے تو دروازے پر کھڑے ہو گئے اور آپ کے چہرے کا رنگ بدلنے لگا، میں نے عرض کیا ہم سے کیا غلطی ہوئی یا رسول اللہ! ان حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا کہ یہ تکیہ کیسا ہے؟ میں نے عرض کیا، یہ تو میں نے آپ کے لئے بنایا ہے تاکہ آپ اس پر ٹیک دگا سکیں، اس پر اس حضور نے فرمایا کیا تمہیں

الْبِقْيَامَةِ يَقُولُ أَحْيُو مَا خَلَقْتُمْ ۖ  
 ہوتی ہے اور یہ کہ جو شخص بھی تصویر بنائے گا، قیامت کے دن اسے اس پر عذاب دیا جائے گا اس سے کہا جائے گا کہ جس کی تم نے تخلیق کی تھی، اب اسے زندہ بھی کر کے دکھاؤ ۖ

۴۵۸۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مِقَاتٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
 ابْنُ مَعْمَرٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
 أَنَّ سَمْعَانَ بْنَ عُبَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا طَلْحَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ  
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا تَدْخُلُ  
 الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ تَمَّاسِيلٌ ۖ  
 ۴۵۸۔ ہم سے ابن مقاتیل نے حدیث بیان کی، انہیں عبد اللہ بن  
 زہری نے خبر دی، انہیں زہری نے انہیں عبید اللہ بن  
 عبد اللہ نے اور انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا وہ فرماتے  
 تھے کہ میں نے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ فرماتے تھے کہ میں نے  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ نے فرمایا کہ فرشتے اس گھر  
 میں داخل نہیں ہوتے جس میں کتے ہوں اور اس میں بھی نہیں جہاں تصویر ہو!

۴۵۹۔ حَدَّثَنَا ابْنُ مِقَاتٍ أَخْبَرَنَا ابْنُ مَعْمَرٍ  
 ابْنُ عَسْرَةَ وَابْنُ بَكْرِ بْنِ الْأَشَجِّ حَدَّثَنَا أَنَّ بَسْرَ  
 بْنَ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا أَنَّ زَيْدَ بْنَ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَنَا وَمَعَ بَسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عُبَيْدُ اللَّهِ  
 الْخَوْلَاطِيُّ الْأَذْيَلِيُّ كَانَ فِي حَجَرٍ مِصْرَتُهُ رَضِيَ اللَّهُ  
 عَنْهُ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا  
 زَيْدُ بْنُ خَالِدٍ أَنَّ أَبَا طَلْحَةَ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ  
 بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ تَمَّاسِيلٌ قَمَرٌ زَيْدُ بْنُ خَالِدٍ  
 قَعْدَتَا تُخَفُّ فِي بَيْتِهِ بَسْرُ بْنُ سَعِيدٍ تَصَاوِيرُ قَعْدَتُ  
 يُعْبِدُ اللَّهُ الْخَوْلَاطِيُّ الْأَذْيَلِيُّ حَدَّثَنَا فِي التَّصَاوِيرِ  
 فَقَالَ أَنَّهُ قَالَ إِنْ رَقِحَ فِي ثَوْبٍ إِلَّا مَسَحَتْهُ قُلْتُ  
 لَا قَالَ بَلَى قَدْ ذَكَرْنَا ۖ  
 ۴۵۹۔ ہم سے احمد نے حدیث بیان کی ان سے ابن وہب نے حدیث  
 بیان کی انہیں عمرو نے خبر دی، ان سے بکر بن اشج نے حدیث بیان کی  
 ان سے بسر بن سعید نے حدیث بیان کی اور ان سے زید بن خالد جہنی  
 رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی اور (راوی حدیث) بسر بن سعید کے  
 ساتھ عیاد اللہ خولانی بھی روایت حدیث میں شریک ہیں آپ نبی کریم  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ میمونہ رضی اللہ عنہا کی پرورش میں تھے  
 ان دونوں حضرات نے زید بن خالد جہنی رضی اللہ عنہ سے بیان کیا کہ  
 ان سے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ  
 وسلم نے فرمایا، ملائکہ اس گھر میں نہیں ہوتے جس میں (جائداد کی) تصویر  
 ہو، بسر نے بیان کیا کہ پھر زید بن خالد رضی اللہ عنہ بیمار پڑے اور ہم  
 آپ کی عیادت کے لئے آپ کے گھر گئے، گھر میں ایک پردہ پڑا ہوا تھا،  
 اور اس پر تصویریں بنی ہوئی تھیں میں نے عبید اللہ خولانی سے کہا،  
 کیا انہوں نے ہم سے تصویروں کے متعلق ایک حدیث نہیں بیان کی  
 تھی؟ انہوں نے بتایا کہ حضرت زید رضی اللہ عنہ نے یہ بھی فرمایا تھا کہ کپڑے پر اگر نقش و نگار ہوں (جائداد کی تصویر نہ ہو) تو وہ اس حکم سے  
 مستثنیٰ ہے، کیا آپ نے حدیث کا یہ حصہ نہیں سنا تھا؟ میں نے کہا کہ نہیں مجھے یاد نہیں ہے، انہوں نے بتایا کہ جی ہاں، حضرت زید نے  
 یہ بھی بیان کیا تھا۔

۴۶۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَلِيمَانَ قَالَ حَدَّثَنَا  
 ابْنُ وَهْبٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ سَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ  
 قَالَ وَعَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبْرِيْلُ  
 فَقَالَ إِنَّا لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ ۖ  
 ۴۶۰۔ ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے ابن  
 وہب نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھ سے عمرو بن صالح نے حدیث بیان کی ان  
 سے سالم نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ ایک مرتبہ نبی  
 کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے حبریل علیہ السلام نے آنے کا وعدہ کیا تھا

د لیکن نہیں آئے، پھر جب آئے تو ان حضور نے ان سے وجہ پوچھی، انہوں نے کہا کہ ہم کسی ایسے گھر میں داخل نہیں ہوتے جس میں تصویر یا کتا موجود ہو!

۴۶۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ سَمِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الْإِمَامُ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ فَإِنَّهُ مَنْ وَاقَى قَوْلَهُ قَتَلَهُ الْمَلَائِكَةُ غُفْرَةً مَا تَقْدَرُ مِنْ ذَنْبِهِ :

۴۶۲۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هِشْمٍ مِنَ الْمُنْذَرِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عَنِ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرٍة عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنْ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاةٍ مَا دَامَتِ الْمَسْأَلَةُ تَحْسِبُهُ وَالْمَلَائِكَةُ تَقُولُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ مَا لَمْ يَقُمْ مِنْ صَلَاتِهِ أَوْ يُخْذِفَ :

جب تک نماز سے فارغ ہو کر اپنی جگہ سے اٹھ نہ جائے یا بات نہ کرے !

۴۶۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَطَاءٍ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ عَلَى الْمَنْبَرِ وَنَادَا يَا مَالِكُ قَالَ سَفِيَانُ فِي قِرَاءَةِ عَبْدِ اللَّهِ وَنَادَا يَا مَالِكُ :

(داروغہ جہنم کا نام) اور سفیان نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی قرأت میں یوں ہے وہ نَادَا يَا مَالِكُ !

۴۶۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهَبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ حَدَّثَنِي عُرْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ذَوَّجَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَهُمْ أَنَّهَا قَالَتْ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَلْ أَتَى حَيْلَتُكَ يَوْمَ كَانَتْ أَشَدَّ مِنْ يَوْمِ أَحَدٍ قَالَ لَقَدْ لَقِيتُ مِنْ قَوْمِكَ مَا لَقِيتُ وَكَانَ أَشَدُّ مَا لَقِيتُ مِنْهُمْ يَوْمَ الْعَقَبَةِ :

۴۶۱۔ ہم سے اسماعیل نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی، ان سے سَمِی نے، ان سے ابو صالح نے، اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب (نماز میں) امام کہے کہ سَمِعَ اللہُ لِمَنْ حَمِدَہ تو تم کہا کرو، ربنا لک الحمد، کیونکہ جس کا یہ ذکر ملائکہ کے ساتھ ادا ہو جاتا ہے اس کے پچھلے گناہ معاف ہو جاتے ہیں :

۴۶۲۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے حدیث بیان کی، ان سے محمد بن فلح نے حدیث بیان کی، ان سے میرے والد نے حدیث بیان کی ان سے ہلال بن علی نے، ان سے عبد الرحمن بن ابی عمرہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کوئی شخص نماز کی وجہ سے جب تک کہیں بٹھرا رہے گا اس کا یہ سارا وقت نماز میں شمار ہوگا اور ملائکہ اس کے لئے یہ دعا کرتے رہیں گے کہ ”اے اللہ! اس کی مغفرت کیجئے اور اس پر اپنی رحمت نازل کیجئے“ (یہ اس وقت تک رہے گا)

۴۶۳۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے عمرو بن عطاء نے، ان سے صفوان بن یعلیٰ نے اور ان سے ان کے والد (یعلیٰ بن امیہ) رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ منبر پر اس آیت کی تلاوت فرما رہے تھے ”وَنَادَا يَا مَالِكُ“ (اور وہ بکارتیں گے اے مالک) (داروغہ جہنم کا نام) اور سفیان نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی قرأت میں یوں ہے وہ نَادَا يَا مَالِكُ !

۴۶۴۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی انہیں ابن وہب نے خبر دی کہا کہ مجھے یونس نے خبر دی ان سے ابن شہاب نے بیان کیا ان سے عروہ نے حدیث بیان کی اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا، کیا آپ پر کوئی دن اُٹھ کے دن سے بھی زیادہ سخت گزرا ہے؟ آں حضور نے اس پر فرمایا (تمہیں معلوم ہی ہے کہ تمہاری قوم (قریش) کی طرف سے میں نے کتنی مصیبتیں اٹھائی ہیں لیکن اس

اِذْ عَرَضْتُ نَفْسِي عَلَى ابْنِ عَبَّادٍ يَا لَيْلِ بْنِ عَبَّادٍ  
كِرَالٍ فَلَمْ يَجِبْنِي اِلَّا مَا ارَدْتُ فَاَنْطَلَقْتُ وَاَنْسَا  
مَهْمُوْمِي وَعَلَى وَجْهِهِ فَلَمْ اَسْتَفِقْ اِلَّا وَاَنَا بِقُرْنِ  
الشَّعَالِبِ فَوَرَعْتُ رَأْسِي فَاِذَا اَنَا بِسَحَابَةٍ قَدْ  
اَظْلَمَتْنِي فَنَظَرْتُ فَاِذَا فِيْهَا جَبْرِيلُ فَنَادَانِي فَقَالَ  
اِنَّ اُمَّةً قَدْ سَمِعَتْ قَوْلِي قَوْمِيكَ لَكَ وَمَا رَدُّوا  
عَلَيْكَ وَقَدْ بَعَثَ اِلَيْكَ مَلَكَ الْجِبَالِ لِيَاْمُرَكَ  
بِمَا شِئْتَ فَيَنْهِيهِمْ فَنَادَانِي مَلَكُ الْجِبَالِ فَسَلَّمَ  
عَلَيَّ ثُمَّ قَالَ يَا مُحَمَّدُ فَقَالَ ذَلِكَ فَيَمَّا شِئْتَ  
اِنْ شِئْتَ اَنْ اُطِيقَ عَلَيْهِمُ الْاَخْسِيْنَ فَقَالَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَلْ اَرْجُو اَنْ يَخْرِجَ  
اللهُ مِنْ اَصْلَابِهِمْ مَنْ يُعْبُدُ اللهَ وَخَدَّ لَا اَشْرَكَ  
بِهٖ شَيْئًا

سارے دور میں یوم عقبہ کا واقعہ مجھ پر سب سے زیادہ سخت تھا، یہ وہ  
موقع ہے جب میں نے (طائف کے سردار) ابن عبد یلیل بن عبد کلال  
کی پناہ کے لئے اپنے آپ کو پیش کیا تھا لیکن اس نے میرے مطالبے کو  
رد کر دیا تھا۔ میں وہاں سے انتہائی ملول اور رنجیدہ واپس ہوا، پھر  
جب میں قرن الثعالب پہنچا تب میرا غم کچھ ہلکا ہوا۔ میں نے اپنا مسراٹھایا  
تو کیا دیکھتا ہوں کہ بدلی کا ایک ٹکڑا اوپر ہے اور اس نے مجھ پر سایہ کر  
رکھا ہے، میں نے دیکھا کہ جبریل علیہ السلام اس میں موجود ہیں انہوں نے  
مجھے آواز دی اور کہا کہ اللہ تعالیٰ آپ کے بارے میں آپ کی قوم کی باتیں سن  
چکا ہے اور جو انہوں نے رد کر دیا ہے وہ بھی آپ کے پاس اللہ تعالیٰ نے  
پہاڑوں کے فرشتے کو بھیجا ہے آپ ان کے بارے میں جو چاہیں اس کا اسے  
حکم دیجئے۔ اس کے بعد مجھے پہاڑوں کے فرشتے نے آواز دی، انہوں نے  
مجھے سلام کیا اور کہا کہ اے محمد! پھر انہوں نے وہی بات کہی (جو جبریل علیہ  
السلام کہہ چکے تھے) آپ جو چاہیں اس کا حکم مجھے فرمائیے، اگر آپ چاہیں  
تو میں انہیں ان پر لا کر گردوں، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مجھے تو اس کی امید ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کی صلب سے ایسی اولاد  
پیدا کرے گا جو تنہا اسی اللہ کی عبادت کرے گی اور اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرائے گی۔

۴۶۵۔ حَدَّثَنَا قَتِيْبَةُ حَدَّثَنَا ابُو عَوَانَةَ  
حَدَّثَنَا ابُو اسحاق الشيباني قَالَ سَأَلْتُ زُرَّ بْنَ  
حَبِيْشٍ عَنْ قَوْلِ اللهِ تَعَالَى فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ  
اَوْ اَدْنَى فَاَوْحَى اِلَى عَبْدِيْهِ مَا اَوْحَى قَالَ حَدَّثَنَا  
ابن مسعود اَنَّهُ رَأَى جَبْرِيلَ لَهُ سِتْمَا شَهْ جَنَاحَ  
لَمْ يَجِبْ اِلَيْهِ اِلَّا عِيْدُهُ

۴۶۵۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی ان سے ابو عوانہ نے حدیث  
بیان کی ان سے ابواسحاق شیبانی نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے  
زر بن حبیش سے اللہ تعالیٰ کے ارشاد "فكان قاب قوسين او ادنى فاحى الى عبدي ما اوحى" کے متعلق پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ ہم سے ابن  
مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا تھا کہ اس حضور صلی اللہ علیہ وسلم  
نے جبریل علیہ السلام کو (اپنی اصلی صورت میں) دیکھا تو ان کے چہرہ سوازوتھے!

اسے یہ طائف کا وہ واقعہ ہے جب وہاں کے سرداروں کے اشارے پر آپ پر پتھر برسائے گئے تھے، جب ابوطالب کا انتقال ہوا تو اس  
حضور صلی اللہ علیہ وسلم اس امید پر طائف گئے تھے کہ ممکن ہے وہاں کے لوگ اسلام کی طرف متوجہ ہو جائیں اور آپ کے ساتھ ہمدردی  
کریں، آپ نے وہاں پہنچ کر وہاں کے تین سرداروں کو اسلام کی دعوت دی، اپنی قوم کی کج روی، اسلام بیزاری اور آپ کے ساتھ غلط طرز  
عمل کی داستان انہیں سنائی لیکن ان سب نے آپ کی دعوت کو نہایت بدتمیزی کے ساتھ رد کیا اور جب آپ واپس تشریف لانے  
لگے تو آپ کو مزید ستانے کے لئے ظالموں نے آپ پر پتھر برسائے اسی واقعہ کی طرف اشارہ ہے:

۴۶۵۔ کہہ کے دو مشہور پہاڑ سردیں، جبل ابوقبیس اور قیقعان۔ محدثین نے اس کے علاوہ دوسرے پہاڑوں کے نام بھی لئے  
ہیں:

۴۶۶۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ ابْنِ أَبِي هَيْمٍ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى قَالَ رَأَى رَفَرًا اخْضَرَّ سَدًّا افْتُقَ السَّمَاءُ

۴۶۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ إِسْكَنْدَرٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ عَنْ أَبِي عَوْنٍ أَنبَأَنَا الْقَاسِمُ بْنُ عَاشِثَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ مَنْ دَعَمَ آقَ مُحَمَّدًا أَرَا عَرْجَهُ فَقَدْ أَعْظَمَ وَلَكِنْ قَدْ رَأَى جِبْرِيلَ صُورَتِهِ وَخَلْقَهُ سَادًّا مَابَيْنَ الْأُفُقَيْنِ

۴۶۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ حَدَّثَنَا زَكَرِيَاءُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ ابْنِ الْأَشْوَحِ عَنْ الشَّعْبِيِّ عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ قُلْتُ لِعَاشِثَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَأَيُّ قَوْلِهِ ثُمَّ دَفَى قَتَدَلِي فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى قَالَتْ ذَلِكَ جِبْرِيلُ كَانَ يَأْتِيهِ فِي صُورَةِ الرَّجُلِ وَإِنَّهُ أَتَانَا هَذِهِ الْمَوْزَةِ فِي صُورَتِهِ الَّتِي هِيَ صُورَتُهُ فَسَدَّ الْأُفُقَ

۴۶۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا جَبْرِ عَنْ حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عَنْ سَهْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَيْتُ الْمَلَكَةَ رَحْلَيْنِ أَنْبَاءَ فِي قَالَا الَّذِي يَتَوَقَّعُ النَّارَ مَا لَكَ خَازِنُ النَّارِ وَأَنَا جِبْرِيلُ وَهَذَا مِيكَائِيلُ

۴۷۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ ابْنِ حَازِمٍ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

۴۶۶۔ ہم سے حفص بن عمر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے اعمش نے ان سے ابراہیم نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے اللہ تعالیٰ کے ارشاد، لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى کے متعلق فرمایا کہ اُس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک سبز رنگ کا بچھوڑا دیکھا تھا جو آسمان میں افق پر محیط تھا۔

۴۶۷۔ ہم سے محمد بن عبد اللہ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے حدیث بیان کی ان سے ابن عون نے انہیں قاسم بن خردی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جو لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے رب کو دیکھا تھا تو وہ بری بات زبان سے نکالتے ہیں البتہ آپ نے جبریل علیہ السلام کو ان کی اصل صورت اور خلقت میں دیکھا تھا، افق کے درمیان وہ محیط تھے۔

۴۶۸۔ مجھ سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے ابواسامہ نے حدیث بیان کی ان سے زکریا بن ابی زائدہ نے حدیث بیان کی ان سے ابن الاشوح نے، ان سے شعبی نے اور ان سے مسروق نے بیان کیا کہ میں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا ان کے اس کہنے پر کہ اُس حضور نے اللہ تعالیٰ کو نہیں دیکھا تھا، پھر اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد ثُمَّ دَفَى قَتَدَلِي فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى قَالَتْ ذَلِكَ جِبْرِيلُ كَانَ يَأْتِيهِ فِي صُورَةِ الرَّجُلِ وَإِنَّهُ أَتَانَا هَذِهِ الْمَوْزَةِ فِي صُورَتِهِ الَّتِي هِيَ صُورَتُهُ فَسَدَّ الْأُفُقَ اس مرتبہ اپنی اس شکل میں آئے تھے جو اصلی اور واقعی تھی اور افق پر محیط ہو گئے تھے!!

۴۶۹۔ ہم سے موسیٰ نے حدیث بیان کی ان سے جریر نے حدیث بیان کی ان سے ابوجاء نے حدیث بیان کی ان سے سمرہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میں نے رات (خواب میں) دیکھا کہ دو شخص میرے پاس آئے ان دونوں نے مجھے بتایا کہ وہ جو آگ جلا رہے ہیں، جہنم کے داروغہ مالک ہیں میں جبریل ہوں اور میکائیل ہیں!

۴۷۰۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے ابوعوانہ نے حدیث بیان کی ان سے اعمش نے، ان سے ابو حازم نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر



کسی مرد نے اپنی بیوی کو اپنے بستر پر بلایا، لیکن اس نے آنے سے انکار کر دیا اور مرد اس پر غصہ ہو کر سو گیا تو صبح تک فرشتے اس عورت پر لعنت بھیجتے رہتے ہیں (اگر یہ واقعہ رات میں پیش آیا ہو) اس روایت کی متابعت ابو حمزہ، ابن داؤد ابو معاویہ نے اعمش کے واسطے سے کی ہے ۱

۴۷۱۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی انہیں لیث نے خبر دی کہا کہ مجھ سے عقیل نے حدیث بیان کی ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ مجھے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا، آپ نے فرمایا تھا کہ ایک مرتبہ مجھ پر وحی کا نزول زمین سال ایک کے لئے بند ہو گیا تھا، ان دنوں میں کہیں جا رہا تھا کہ آسمان سے میں نے ایک آواز سنی اور نظر آسمان کی طرف اٹھائی میں نے دیکھا کہ وہی فرشتہ جو غار حرا میں میرے پاس آئے تھے (یعنی حضرت جبریل علیہ السلام) آسمان اور زمین کے درمیان ایک کڑسی پر بیٹھے ہوئے ہیں میں انہیں دیکھ کر تناں مرعوب ہوا کہ زمین پر گر پڑا، پھر میں اپنے گھر آیا اور کہنے لگا کہ مجھے کبسل اور ہا دو، مجھے کبسل اڑھا دو، اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی ”یا ایہا المدثر اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”فایجر“ تک۔ ابوسلمہ نے بیان کیا کہ (آیت میں) الرجوا بنوں کے معنی میں ہے ۲۔ ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی ان سے غندر نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے۔ اور مجھ سے غلیف نے بیان کیا ان سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی ان سے سعید نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے ان سے ابو العالیہ نے اور ان سے نہمار بنی کے چچا زاد بھائی ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، شب معراج میں نے موسیٰ علیہ السلام کو دیکھا تھا، گندمی رنگ، قد نکلتا ہوا اور بال گھنگھریلے تھے، ایسے لگتے تھے جیسے قبیلہ شنوہ کا کوئی شخص۔ اور میں نے عیسیٰ علیہ السلام کو بھی دیکھا تھا، درمیانہ قد، سڈول جسم رنگ سرخی اور سفیدی لیے ہوئے اور سر کے بال سیدھے تھے (یعنی گھنگھریلے نہیں تھے) اور میں نے جہنم کے داروے کو بھی دیکھا تھا اور دجال کو بھی، مغلہ ان آیات کے جو اللہ تعالیٰ نے آپ کو دکھائی تھیں، پس (اسے نبی) ان سے ملاقات

وَسَلَّمَ إِذَا دَعَا الرَّجُلُ إِلَىٰ فِرَاشِهِ فَأَبَتْ قَبَاتٌ غَضَبًا عَلَيْهِمَا لَعْنَتْهُمَا السَّلَاسَةُ حَتَّىٰ تُصْبِحَ۔ تابعہ ابو حمزہ وابن داؤد و ابو معاویہ عن اعمش ۱

۴۷۱۔ حَدَّثَنَا عبد الله بن يوسف أخبرنا الليث قال حدثني عقيل عن ابن شهاب قال سئعت أبا سلمة قال أخبرني جابر بن عبد الله قال سمعت أبا سلمة السبي صلي الله عليه وسلم يقول ثم فترني عن الوحى فترة فبينما أنا أمشي سمعت صوتا من السماء فرتعت بصري قبل السماء فإذا الملاك الذي جاءني بحراير قاعد على كرسي بين السماء والأرض فجئشت منه حتى هويت إلى الأرض فجئت أهلي فقلت أرميلوني رملوني فأنزل الله تعالى يأيها المدثر إلى فاهجر۔ قال ابوسلمة والوجه الأولان ۱

۴۷۲۔ حَدَّثَنَا محمد بن بشار حدثنا غندر حدثنا شعبة عن قتادة وقال لي خليفه حدثنا يزيد بن زريع حدثنا سعيد عن قتادة عن أبي العالمة حدثنا ابن عم نبیکم یعنی ابن عباس رضی اللہ عنہما عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال رَأَيْتُ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي مُوسَى رُجُلًا أَدْمَ ظُلُورًا جَعْدًا أَكَنَّهُ مِن رِجَالِ شَتْوَةٍ وَرَأَيْتُ عِيسَى رُجُلًا مَرْبُوعًا مَرْبُوعَ الْخَلْقِ إِلَى الْحُمُرَةِ وَالْبَيَاضِ بَسِطَ السَّرَاسِ وَرَأَيْتُ مَلَكًا غَارَزَ النَّارَ وَالنَّجَالِ فِي آيَاتٍ آرَاهُنَّ اللَّهُ أَيَاكَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ قَالَ أَنَسُ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَرَسَ الْمَلَائِكَةُ السَّيِّئَةَ مِنَ الْعَالَمِ

کے پاس میں آپ کسی شک و شبہ میں نہ رہیے، انس اور ابوبکرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے بیان کیا کہ فرشتے و مجال سے مدینہ کی حفاظت کریں گے (اور اسے شہر کے اندر داخل نہیں ہونے دیں گے)

**باب ۲۹۴۔** مَا جَاءَ فِي صِفَةِ الْجَنَّةِ وَأَهْلِهَا  
مَخْلُوقَةٌ قَالَ أَبُو الْعَالِيَةِ مَطْفَرَةٌ مِنَ  
الْحَيْضِ وَالْبَوْلِ وَالْبُرَاقِ كُلَّمَا رَزِقُوا  
أَتَوْا بِشَيْءٍ ثُمَّ أَتَوْا بِآخَرَ قَالُوا هَذَا  
الَّذِي رَزِقْنَا مِنْ قَبْلُ آتَيْنَا مِنْ قَبْلُ  
وَأَتَوْاهُ مُتَشَابِهًا يُشْبِهُهُ أَبْعَقَهُ بَعْضُ  
رَبِّهِ خَلِيفٌ فِي الْقَعُورِ قَطُوعُهُا يَقْطَعُونَ  
كَيْفَ شَاءُوا دَانِيَةً قَرِيبَةً إِلَّا سَأَلَكَ  
الْشَّرُّ وَقَالَ الْحَسَنُ النَّفَرَةُ فِي الْمَوْجِزَةِ  
وَالسَّرُورِ فِي الْقَلْبِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ سَلِيلًا  
حَدِيدَةً الْغَرِيَّةَ غَوْلٌ وَجُعُ الْبَطْنِ  
يُنَزِفُونَ لَا تَذْهَبُ عَقُولُهُمْ وَقَالَ ابْنُ  
عَبَّاسٍ دَهَاقًا مُسْتَلِثًا كَوَاعِبَ نَوَاهِدِ  
الرَّحِيقِ الْخَضِرِ التَّنِيمِ يَعْلُو شَرَابُ  
أَهْلِ الْجَنَّةِ خَتَامُهُ طِينُهُ مَسْلُوكٌ  
نَضَافَتَانِ فَيَاضَتَانِ يَقَالُ مَوْضُوعَةٌ  
مَنْسُوجَةٌ مِنْهُ وَضَيْنُ النَّاقَةِ وَالْكُوبُ  
مَا لَا أَدَّتْ لَهُ وَلَا عُرْوَةٌ وَلَا بَارِقٌ ذَوَاتُ  
الْأَذَانِ وَالْعَرَاءُ عُرْبًا مُثْقَلَةٌ وَاحِدَهَا  
عَرُوبٌ مِثْلُ صَبُورٍ وَصُبُرٍ يُسَبِّحُهَا أَهْلُ  
مَلَكَةِ الْعَرَبَةِ وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ الْعَنْجَلَةُ  
وَأَهْلُ الْعِرَاقِ الشَّكْلَةُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ  
رَوْحٌ جَنَّةٌ وَرَخَاءٌ وَالتَّرِيقَاتُ التَّرِيقُ  
وَالْمَنْضُودُ الْمَنْزَرُ وَالْمَخْضُودُ الْمَوْقَرُ  
خَمَلًا وَيُقَالُ إِيضًا لَأَشُولَ لَهُ وَالْعَرُوبُ  
الْمُحَلَّيَاتُ إِلَى أَرْوَاحِهِنَّ وَيُقَالُ مَسْكُوبٌ  
جَارٌ وَمُوشٍ مَرْفُوعَةٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ

۲۹۴۔ جنت کی صفت کے متعلق روایات اور یہ کہ جنت مخلوق ہے، ابوالعالیہ نے فرمایا کہ جنت (کی عورتیں) حیض پیشاب اور تقوٰک سے پاک ہوں گی۔ آیت اکلما رزقوا یعنی جب بھی ان کے پاس کوئی چیز لائی جائے گی اور پھر دوبارہ لائی جائے گی، تو وہ کہیں گے کہ یہ تو وہی ہے جو ہمیں پہلے دی گئی تھی، یعنی ہمارے پاس پہلے لائی گئی تھی کیونکہ ان کے پاس متشابہ چیزیں لائی جائیں گی۔ جو ایک دوسرے کی (صورت میں) مشابہ ہوں گی، لیکن ہرگز میں مختلف ہوں گی، قطو فہا سے مراد ہے کہ جنت کے پھل جب اور جس طرح چاہیں گے توڑ سکیں گے، دانیہ یعنی قریب الارماک بمعنی سہری حسن نے فرمایا کہ نفرہ کا تعلق، چہروں سے ہے اور سرور کا دل سے۔ مجاہد نے فرمایا کہ سلبیلہ بمعنی تیزی سے بہنے والا، غول کے معنی درد شکم نیز فون بمعنی ان کی عقلیں جاتی نہیں رہتی۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ دہاقا بمعنی بھرا ہوا کواعب بمعنی ابھرے ہوئے سینے والیاں، الرحیق بمعنی شراب۔ التنینم وہ چیز جو اہل جنت کے مشروب کے اوپر ہوں گی۔ ختامہ یعنی ان کا پچھٹا مشک (جیسا خوشبودار) ہوگا۔

نضافتان بمعنی فیاضتان بولتے ہیں موضوعہ بمعنی بنی ہوئی چیز، وضین الناقہ اسی سے آتا ہے۔ الکوب ایسا برتن جس کے نہ ٹونٹی ہونہ دستہ۔ اور الاباریق۔ ٹونٹی اور دستے والے برتن کو کہتے ہیں، عرابا بمعنی متقلب واحد عرب ہے، جیسے صبور اور صبر اہل مکہ اسے عرب کہتے ہیں اہل مکہ غنیمہ اور اہل عراق شکلہ۔ مجاہد نے فرمایا کہ روح باغ اور آرام کی زندگی کے لئے بولتے ہیں اور الریحان بمعنی رزق المنضود بمعنی موزد کیلا، المنضود بمعنی تہ بندہ اور اسے بھی کہتے ہیں جس میں کانٹے نہ ہوں، الغرب وہ عورتیں



اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَالَ بَيْنَا أَمَّا نَأِيحُ رَأَيْتُنِي فِي الْجَنَّةِ فَإِذَا امْرَأَةٌ تَتَوَضَّأُ إِلَى جَانِبِ قَهْطِرٍ فَقُلْتُ لَيْسَ هَٰذَا الْمُقَضَّرُ فَقَالُوا لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَدْ كَرَّمْتُ غَيْرَتَهُ فَوَلَّيْتُ مُذْبِرًا تَبَكَّى عُمَرُ وَقَالَ عَلَيْكَ عَنَّا يَا رَسُولَ اللَّهِ :

اور کہنے لگے، کیا آپ کے ساتھ بھی غیرت کروں گا، یا رسول اللہ؟

۴۷۶۔ حَدَّثَنَا حُجَّاجُ بْنُ مَنْهَالٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا عَمْرٍاءَ الْجَوْنِيَّ يَحْدُثُ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تَيْسٍ الْأَشْعَرِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْيَحْيَى ذَرَّةٌ مُجَوَّفَةٌ طُولُهَا فِي السَّمَاءِ ثَلَاثُونَ مِيلًا مِنْ كُلِّ زَاوِيَةٍ مِنْهَا لِمُؤْمِنٍ أَهْلٌ لَا يَسْرَاهُكَ الْأَعْمُورُ - قَالَ أَبُو عَبْدِ الصَّمَدِ وَالْحَارِثُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ أَبِي عَمْرٍاءَ سِتُّونَ مِيلًا :

۴۷۷۔ حَدَّثَنَا الْحَيْدَرِيُّ حَدَّثَنَا سَفِيانٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزُّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ أَغْدَدْتُ لِعِبَادِيَ الصَّارِيجِينَ بَمَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أَدُنُّ سَبَّحْتُ وَارْحَطَرْتُ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ فَاقْرَأُوا إِن شِئْتُمْ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قَرَّةٍ أَعْيُنٌ :

نہیں جانتا کہ اس کی آنکھوں کی نازکی اور سردی کے لئے کیا چیزیں پوشیدہ کر کے رکھی گئی ہیں !

۴۷۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ هَمَّامٍ عَنْ مَتْنَبٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آوَى رُوحِي تِلْجُ الْجَنَّةِ صُورَتُهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَا يَبْقُوقُ فِيهَا وَلَا يَنْتَحِطُونَ وَلَا يَتَعَوَّطُونَ أَنْ يَتَهُمُ فِيهَا السَّاهِبُ أَمْشَاطُهُمْ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفُصَّةِ وَ

کے پاس بیٹھے ہوئے تھے تو آپؐ نے فرمایا کہ میں نے خواب میں جنت دیکھی، میں نے اس میں ایک عورت کو دیکھا جو ایک محل کے کنارے وضو کر رہی تھی میں نے پوچھا یہ محل کس کا ہے؟ تو فرشتوں نے مجھے بتایا کہ عمر بن خطابؓ کا۔ مجھے اس وقت ان کی غیرت یاد آئی اور میں وہاں سے لوٹ آیا راند داخل نہیں ہوا، یہ سن کر عمر رضی اللہ عنہ رو دیئے

۴۷۹۔ ہم سے حجاج بن منہال نے حدیث بیان کی ان سے ہمام نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے ابو عمران جونی سے سنا ان سے ابو بکر بن عبد اللہ بن تیس اشعری نے حدیث بیان کی اور ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنتیوں کا خیمہ موتیوں کا ایک مکان ہو گا آسمان میں اس کا طول تیس میل ہو گا، اس کے ہر کنارے پر مومن کی ایک بیوی ہو گی جسے دوسرے نہ دیکھ سکیں گے ابو عبد الصمد اور حارث بن عبید نے ابو عمران کے واسطے سے بیان کیا کہ ساٹھ میل (بچائے تیس میل کے)

۴۷۷۔ ہم سے حمید بن عیسیٰ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے ابو الزناد نے حدیث بیان کی ان سے اعرج نے اور ان سے سفیان نے ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ میں نے اپنے نیک بندوں کے لئے وہ چیزیں تیار کر رکھی ہیں، جنہیں نہ آنکھوں نے دیکھا ہے نہ کانوں نے سنا ہے اور نہ کسی انسان کے دل میں ان کا کبھی خیال گزرا ہے، اگر جی چاہے تو یہ آیت پڑھ لو "پس کوئی دشمن نہیں جانتا کہ اس کی آنکھوں کی نازکی اور سردی کے لئے کیا چیزیں پوشیدہ کر کے رکھی گئی ہیں !

۴۷۸۔ ہم سے محمد بن مقاتل نے حدیث بیان کی انہیں عبد اللہ بن خبر دی، انہیں معمر بن خبر دی، انہیں ہمام بن منہال نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت میں داخل ہونے والی سب سے پہلی جماعتوں والوں کے چہرے ایسے ہوں گے جیسے چودھویں کا چاند اور نہ اس میں ٹھوکیں گے، نہ ان کی ناک سے کوئی آلائش آئے گی اور نہ وہ بول و براز کریں گے ان کے برتن سونے کے ہوں گے، کنگھے سونے چاندی کے ہوں گے انگلیچوں

کا بندھن خود کا ہوگا، پسینہ مشک جیسا ہوگا اور ہر شخص کی ادو بیڑوں ہوں گی جن کی حسن و خوبصورتی کا یہ عالم ہوگا کہ پنڈلیوں کا گودا گوشت کے اوپر سے دکھائی دے گا، نہ جنتیوں میں کوئی اختلاف ہوگا اور نہ بغض و عناد۔ ان کے دل ایک ہوں گے اور وہ صبح شام تسبیح پڑھتے رہیں گے :

۴۷۹۔ ہم سے ابو الیمان نے حدیث بیان کی، انہیں شعیب نے خبر دی ان سے ابو الزناد نے حدیث بیان کی ان سے اسرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت میں داخل ہونے والی سب سے پہلی جماعت والوں کے چہرے ایسے منور ہوں گے جیسے چودھویں کا چاند جو جماعت اس کے بعد داخل ہوگی ان کے چہرے سب سے زیادہ چمکدار ستارے جیسے ہوں گے۔ ان کے دل ایک ہوں گے کہ کوئی بھی اختلاف ان میں نہ ہو گا اور نہ ایک دوسرے سے بغض و حسد کا کوئی سوال ہوگا، ہر شخص کی دو بیڑیاں ہوں گی ان کی حسن و خوبصورتی کا یہ عالم ہوگا کہ ان کی پنڈلیوں کا گودا گوشت کے اوپر سے دکھائی دے گا وہ اس میں صبح شام اللہ کی تسبیح کرتے رہیں گے نہ ان کے پاس سے کسی بیماری کا گذر ہوگا، نہ ان کی ناک میں کوئی الائش آئے گی اور نہ حقوک آئے گی، ان کے برتن سونے اور چاندی کے ہوں گے اور کنگھے سونے کے ہوں گے اور ان کی انگلیوں کا ایندھن الوہ کا ہوگا، ابو الیمان نے بیان کیا کہ الوہ سے مراد عود ہے اور ان کا پسینہ مشک جیسا ہوگا، مجاہد نے فرمایا کہ ابکار سے مراد اول فجر ہے اور العشیٰ سے مراد

مَجَارِئُهُمْ آثُورٌ وَرَشَحُهُمْ السَّيْتُ وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ رَوْحَتَانِ يَمُرُّ مَعَهُ سَوْقُهُمَا مِنْ وَرَاءِ اللَّحْمِ مِنَ الْحُسْنِ لَا اخْتِلَافَ بَيْنَهُمْ وَلَا تَبَاغُضُ قُلُوبُهُمْ قُلُوبٌ وَاحِدَةٌ يَسْبَحُونَ اللَّهَ بَكْرَةً وَعِشَاءً

۴۷۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَوَّلُ زُمْرَةٍ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةً الْبَدَنُ وَالَّذِينَ عَلَى آخِرِهِمْ كَأَنَّكَ تَوَكَّبُ أَضَاءَةً قُلُوبُهُمْ عَلَى قُلُوبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ لَا اخْتِلَافَ بَيْنَهُمْ وَلَا تَبَاغُضُ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ رَوْحَتَانِ يَمُرُّ مَعَهُ سَوْقُهُمَا مِنْ وَرَاءِ لَحْمِهَا مِنَ الْحُسْنِ يَسْبَحُونَ اللَّهَ بَكْرَةً وَعِشَاءً لَا يَسْتَهْزِئُونَ وَلَا يَمْتَخِطُونَ وَلَا يُبْهَتُونَ أَيْنَتَهُمْ الدَّهَبُ وَالْيَنْفَسَةُ وَأَمَّا طَهُمُ الدَّهَبُ وَدَفُودُ فَبَجَارِهِمُ الْآثُورَةُ قَالَ أَبُو الِإِمَانِ يَعْنِي الْعُودَ وَرَشَحُهُمُ السَّيْتُ. وَقَالَ مُجَاهِدٌ الْإِبْكَارُ. أَوَّلُ الْفَجْرِ وَالْعِشَاءُ مِثْلُ الشُّنْبُسِ أَنْ تَرَاهُ تَغْرُبُ

بیان کیا کہ الوہ سے مراد عود ہے اور ان کا پسینہ مشک جیسا ہوگا، مجاہد نے فرمایا کہ ابکار سے مراد اول فجر ہے اور العشیٰ سے مراد

سورج کا اتنا دھل جانا ہے کہ غروب ہونا نظر آنے لگے۔  
۴۸۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ بْنِ بَكْرٍ مُقَدَّرِي حَدَّثَنَا فَصِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْدًا خُلِقَ مِنْ أَمْتِي سَبْعُونَ أَلْفًا أَوْ سَبْعِيًا شِئْ أَلْفٍ لَا يَدْخُلُ أَوْ لَمْ يَدْخُلْ يَدْخُلُ آخِرُهُمْ وَجَرُّهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدَنِ

۴۸۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ

۴۸۰۔ ہم سے محمد بن ابی بکر مقدمی نے حدیث بیان کی ان سے فضیل بن سلیمان نے حدیث بیان کی ان سے ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میری امت میں سے ستر ہزار یا زیادہ آپ نے یہ فرمایا کہ اسات لاکھ کی ایک جماعت جنت میں ایک وقت داخل ہوگی اور ان سب کے چہرے ایسے ہوں گے جیسے چودھویں کا چاند ہوتا ہے۔

۴۸۱۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے حدیث بیان کی ان سے

یونس بن محمد نے حدیث بیان کی ان سے شیبان نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی آپ نے بیان فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں سندس (ایک خاص قسم کا ریشم) کا ایک جبہ ہدیہ پیش کیا گیا۔ اُس حضور (مردوں کے لئے) ریشم کے استعمال سے پہلے ہی منع کر چکے تھے، صحابہ نے اس جبے کو بہت ہی پسند کیا تو اُس حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جنت میں سعد بن معاذ کے رومال اس سے بہتر ہیں۔

۴۸۲۔ ہم سے سعد نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے بیان کیا ان سے ابو اسحاق نے حدیث بیان کی کہا کہ میں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہما سے سنا، آپ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ریشم کا ایک پٹا پیش کیا گیا اس کی خوبصورتی اور نزاکت نے لوگوں کو حیرت میں ڈال دیا، اُس حضور نے فرمایا کہ جنت میں سعد بن معاذ کے رومال اسی سے بہتر اور افضل ہیں !!

۴۸۳۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جنت میں ایک کوزے کی جگہ دنیا و ما فیہا سے بہتر ہے،

۴۸۴۔ ہم سے روح بن عبد المؤمن نے حدیث بیان کی ان سے یزید بن زریع نے حدیث بیان کی ان سے سعید نے حدیث بیان کی ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت میں ایک درخت ہے جس کے سائے میں ایک سو سو سال تک چل سکتا ہے اور پھر بھی اس کو طے نہ کر سکے گا۔

۴۸۵۔ ہم سے محمد بن سنان نے حدیث بیان کی ان سے یلیع بن یلیان نے حدیث بیان کی ان سے ہلال بن علی نے حدیث بیان کی ان سے عبد الرحمن بن ابی عمرہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ

الْبُخَيْرِيُّ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا انسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ أَهْدَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جِبَةَ سُدُودٍ وَكَانَ يَتَهَلَّى عَنِ الْحَرِيرِ فَعَجَبَ النَّاسُ مِنْهَا فَقَالَ وَالَّذِي بِنَفْسِي مُحَمَّدٌ بِمِثْلِهَا لَمَّا دِيلُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ أَحْسَنُ مِنْ هَذَا

۴۸۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ سَفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ إِسْحَاقَ قَالَ سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشُوبٍ مِنْ حَرِيرٍ فَعَجَبُوا. يَعْجَبُونَ مِنْ حُسْنِهِ وَلِينِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا دِيلُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فِي الْجَنَّةِ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا

۴۸۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَسَا عَدَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَوْضِعٌ مَوْضِعٌ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنْ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا

۴۸۴۔ حَدَّثَنَا رُوْحُ بْنُ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا انسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ شَجَرَةً يَسِيرُ الرَّاكِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا

۴۸۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَنَانَ حَدَّثَنَا فَيْصُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا هَلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ



پر جو فضیلت حاصل ہوگی اس کی وجہ سے مراتب میں یہ فرق ہوگا۔  
صحابہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! یہ تو انبیاء کے محل  
ہوں گے جنہیں انبیاء کے سوا اور کوئی نہ پاسکے گا؟ اُن حضوٰر نے  
فرمایا کہ نہیں، اس ذات کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے یہ ان لوگوں کے محلات ہوں گے جو اللہ تعالیٰ پر ایمان لائے  
ہوں گے اور انبیاء کی تصدیق کی ہوگی (اور ایمان اور تصدیق کا پورا پورا حق ادا کیا ہوگا۔

مَا يَتَّبِعُهُمْ تَالُوْا يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ ثَلَاثَ مَنَازِلَ الْاَنْبِيَاءِ  
وَيَتَّبِعُهَا فَيَمُرُّهُمْ قَالِ بَلَىٰ وَالَّذِيْ نَفْسِيْ بِيْدهٖ  
رَجَالٌ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَصَدَقُوْا الْمُرْسَلِيْنَ ۝

فرمایا کہ نہیں، اس ذات کی قسم جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے یہ ان لوگوں کے محلات ہوں گے جو اللہ تعالیٰ پر ایمان لائے  
ہوں گے اور انبیاء کی تصدیق کی ہوگی (اور ایمان اور تصدیق کا پورا پورا حق ادا کیا ہوگا۔

**باب ۲۹۳۔** صفۃ الْبَوَّابِ الْجَنَّةِ وَقَالَ

النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ اَتَقَّقَ  
تَوَجُّعِيْنَ دُعِيَ مِنْ بَابِ الْجَنَّةِ فِيْهِ  
عِبَادَةٌ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

میں عبادہ رضی اللہ عنہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے !!

**۴۸۹۔** حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا

مُحَمَّدُ بْنُ مُطَرِّفٍ قَالَ حَدَّثَنِي الْبُوحَاظُ عَنْ سَهْلِ  
بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي الْجَنَّةِ شَالِيَةُ ابْوَابٍ  
فِيْهَا بَابٌ يُسَمَّى التَّرِيَانِ لَا يَدْخُلُهُ اِلَّا الْقَائِمُونَ

ہوں گے !!

**باب ۲۹۴۔** صفۃ النَّارِ وَآثَمُهَا مَخْلُوعَةٌ

غَسَّاقًا يُقَالُ غَسَّقَتْ عَيْنُهُ وَيَغْسِقُ  
الْجُرْمُ وَكَانَ غَسَّاقٌ وَالْغَسَقُ وَاحِدًا  
غَسْلِيْنٌ كُلُّ شَيْءٍ غَسَلَتْهُ فَخَرَجَ  
مِنْهُ شَيْءٌ فَهُوَ غَسْلِيْنٌ فَعَلِيْنٌ

مِنْ الْقَسْلِ مِنَ الْجُرْحِ وَالتَّدْبِيرِ  
وَقَالَ عِكْرَمَةُ حَصَبُ جَهَنَّمَ خَطْبٌ  
بِالْحَبَشِيَّةِ وَقَالَ غَيْرُهُ حَاصِبٌ التَّرِيحُ

الْعَاصِفُ وَالْعَاصِبُ مَا تَرْمِي الرِّيحُ  
وَمِنْهُ حَصْبٌ جَهَنَّمَ يَرْمِي بِهِ فِي جَهَنَّمَ  
هُمْ حَصَبُهَا وَيُقَالُ حَصَبٌ فِي الْاَرْضِ  
ذَهَبٌ وَالْحَصْبُ مُشْتَقٌّ مِنْ

حَصَبَاءِ الْحِجَارَةِ صَدِيدٌ قِيحٌ

**۲۹۳۔** جنت کے دروازوں کے اوصاف: اور نبی کریم

صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس نے اللہ کے  
راستے میں ایک جوڑے کا اتفاق کیا اسے جنت کے  
دروازے سے بلایا جائے گا اس حدیث (کے راویوں)

میں عبادہ رضی اللہ عنہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے !!

**۴۸۹۔** ہم سے سعید بن ابی مریم نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن

مطرف نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے ابو حازم نے حدیث بیان  
کی ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ  
وسلم نے فرمایا، جنت کے آٹھ دروازے ہوں گے ایک دروازے کا  
نام "ریان" ہوگا جس سے داخل ہونے والے صرف روزے دار  
ہوں گے !!

**۲۹۴۔** دوزخ کے اوصاف، اور یہ کہ وہ مخلوق ہے

(قرآن مجید میں) "غَسَّاقًا" غَسَّقَتْ عَيْنُهُ (اس  
وقت، بولتے ہیں جب آنکھوں سے پانی آنے لگے،  
اور یغسق الجرح (جب زخم سے پیپ بننے لگے،  
گو یا الغسق اور الغساق ہم معنی ہیں غسلیْن کوئی  
بھی چیز جب دھوئی جائے گی تو اس سے جو دھون نکلے  
گا اسے غسلیْن کہیں گے فَعَلِيْن کے وزن پر زخم  
اور خاص طور سے اونٹ کے زخم کے دھوون کے لئے  
استعمال ہوتا ہے۔ حصب جہنم میں لفظ حصب)

جہنمی زبان میں لکڑی کے معنی میں آتا ہے اور اسی  
معنی میں پھر عربی میں استعمال ہونے لگا، اور دوسرے  
حضرات نے کہا کہ حاصب تیز ہوا کو کہتے ہیں، حاصب  
اسے بھی کہتے ہیں جسے ہوا اڑا لے جائے اور اسی سے

استعمال ہوتا ہے۔ حصب جہنم میں لفظ حصب)

جہنمی زبان میں لکڑی کے معنی میں آتا ہے اور اسی  
معنی میں پھر عربی میں استعمال ہونے لگا، اور دوسرے  
حضرات نے کہا کہ حاصب تیز ہوا کو کہتے ہیں، حاصب  
اسے بھی کہتے ہیں جسے ہوا اڑا لے جائے اور اسی سے



وَدَمٌ - خَبَّتْ طَفِئَتْ - تَوَرُّونَ تَسْتَخْرِجُونَ  
 اَوْدَيْتُ اَوْ قَدَّاتٌ لِلْمُقَرَّبِينَ - لِلْمَسْأُوفِينَ  
 وَالْقَتَى الْقَفْرُ - وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ - صَوَاطُ  
 الْجَحِيمِ سَوَاءٌ الْجَحِيمِ وَوَسَطُ الْعَجِيمِ  
 لَشَوْبًا مِنْ حَيْمٍ يَخْلُطُ طَعَامَهُمْ وَيَسَاطُ  
 بِالْحَيْمِ زَفِيرٌ وَشَيْقٌ صَوْتُ شَدِيدٌ  
 وَصَوْتُ ضَعِيفٌ - وَرَدًّا - عِطَاشًا - غَشِيًا  
 خُسْرَانًا - وَقَالَ مجاهدٌ يُسْجَرُونَ تَوَقَّدُوا  
 بِهَمِّ النَّارِ وَنَحَاسٍ الضُّفْرِ يَصُبُّ  
 عَلَى رُؤُوسِهِمْ يَقَالُ ذُو قُوَا يَشْرُوَا  
 وَجَرَبُوا - وَلَيْسَ هَذَا مِنْ ذَوَقِ  
 الْقَمَرِ مَارَجٌ - خَالِصٌ مِنَ الشَّارِبِ  
 مَرَجٌ الْإِسِيرُ وَعِلَّتُهُ إِذَا خَلَا هُمُ  
 يَغْدُوا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ - مَرِيحٌ  
 مُلْتَمِسٌ - مَرِيحٌ أَمْرُ النَّاسِ اخْتَلَطَ  
 مَرَجُ الْبَحْرَيْنِ - مَرَجَتْ - دَابَّتْ تَوَلَّكَهَا

حصب جھنم ہے جو چیزیں بھی جہنم میں ڈالی جائیں  
 گی وہی اس کا حصب ہوں گی بولتے ہیں حصب فی الارض  
 بمعنی ذهب حصب، حصباء الحجارة (کنکری) سے  
 مشتق ہے - صدید پیپ اور خون - نخت بجھ گئی  
 توردن - نکالتے ہو، بولتے ہیں اوریت، یعنی میں نے  
 روشن کیا - للمقوین یعنی مسافروں کے لئے - القی  
 بمعنی بے آب و گیاہ میدان، ابن عباس رضی اللہ عنہ  
 نے صواط الجحیم کے معنی بیان فرمائے کہ جہنم کا  
 وسط اور درمیانی حصہ لشوبا من حیمہ یعنی ان  
 کے کھانوں میں گرم پانی ملا دیا جائے گا زفیر و شیق  
 بمعنی تیز آواز اور نرم آواز - وردا یعنی پیاس کی حالت  
 میں غشیا یعنی خاسر و نامراد - مجاہد نے فرمایا کہ یسجدون  
 یعنی انہیں آگ کا ایندھن بنایا جائے گا و نحاس سے  
 مراد ہے تابنا جو ان کے سروں پر (پگھلا کر گرم گرم) بہایا  
 جائے گا بولتے ہیں ذوقوا بمعنی برتو اور نجر بہ کرو یہ لفظ  
 ذوق قم سے مانور نہیں ہے - مارج - یعنی خالص آگ

(محاورہ میں بولتے ہیں) مارج الامیر رعیتہ جب امیر علیا کو آزاد چھوڑ دے کہ وہ ایک دوسرے پر ظلم کرتے رہیں  
 مریح - بمعنی ملتمس کہتے ہیں - مریح امر الناس پیدا ہو جائے مریح البحرین اسی  
 محاورہ سے مانور ہے - مریح دابتات جب تم نے اسے چھوڑ دیا ہو

۴۹۰ - حَدَّثَنَا ابُو الرِّیْدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ

عَنْ مَاجِرِ بْنِ الْحَسَنِ قَالَ سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ  
 وَهَبٍ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
 يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ  
 فَقَالَ ابْرُوهُمْ ثَمَّ قَالَ ابْرُوهُمْ حَتَّى تَأْتِيَ الْقِمَى يَغْنِي  
 لِّلنَّكُولِ ثُمَّ قَالَ ابْرُوُوا بَارِئًا فَلَمَّا قَامَ شِدَا  
 الْحَرِّ مِنْ قَبْلِ جَهَنَّمَ

۴۹۰ - ہم سے ابوالولید نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث  
 بیان کی ان سے مہاجر ابو الحسن قال سمعت زید بن  
 سے سنا انہوں نے بیان کیا کہ میں نے ابو ذر رضی اللہ عنہ سے سنا آپ  
 بیان کرتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک سفر میں تھے، جب  
 حضرت بلال رضی اللہ عنہ ظہر کی اذان دینے اٹھے تو آپ نے فرمایا کہ وقت  
 ذرا ٹھنڈا ہو لینے دو، پھر دوبارہ (جب وہ اذان کے لئے اٹھے تو پھر)  
 آپ نے انہیں یہی حکم دیا کہ وقت اور ٹھنڈا ہو لینے دو، یہاں تک  
 کہ ٹیلوں کے سائے نیچے اتر جائیں اس کے بعد آپ نے فرمایا کہ نماز، ٹھنڈے اوقات میں پڑھا کرو، کیونکہ گرمی کی شدت جہنم کے سانس  
 لینے سے پیدا ہوتی ہے۔

لے اس سے پہلے بھی ہم کلمہ آئے ہیں کہ اشیا کے وجود کے لئے ظاہری اسباب کے ساتھ کچھ باطنی اسباب بھی ہونے میں ظاہری

۴۹۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ ذُكْوَانَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَبَرُّوْا بِإِصْلَافَةٍ فَإِنْ شِدَّتْكَ الْحَرُّ مِنْ قِيَحِ جَهَنَّمَ

۴۹۱۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، ان سے الاعمش نے، ان سے ذکوان نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، نماز ٹھنڈے وقت میں پڑھا کرو، کیونکہ گرمی کی شدت جہنم کے سانس لینے سے پیدا ہوتی ہے،

۴۹۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَشْتَكَيْتِ النَّارَ لِأَنَّ رَبِّهَا نَفَّاثَتْ رَبِّ آكَلٍ بَعْضُهَا بَعْضًا فَآذَتْ لَهَا بِنَفْسَيْنِ نَفْسٍ فِي الشِّتَاءِ وَنَفْسٍ فِي الصَّيْفِ فَأَشَدَّ مَا تَجِدَاوْنَ فِي الْحَرِّ وَأَشَدُّ مَا تَجِدَاوْنَ مِنَ الزُّهْرِ

۴۹۲۔ ہم سے ابوالیمان نے حدیث بیان کی انہیں شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا ان سے ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے حدیث بیان کی اور انہوں نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا آپ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جہنم نے اپنے رب کے حضور میں شکایت کی اور کہا کہ میرے رب! میرے ہی بعض حصے بعض کو کھا لیا ہے اللہ تعالیٰ نے اسے دو سانسوں کی اجازت دی ایک سانس جاڑے میں اور ایک گرمی میں، تم انتہائی گرمی اور انتہائی سردی جو ان موسموں میں محسوس کرتے ہو یہ اسی جہنم کے سانس لینے کا نتیجہ ہے

۴۹۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ حَدَّثَنَا هَمَامٌ عَنْ أَبِي جَبْرَةَ الْمُضْبَعِيِّ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا بِنَاصِيَةِ عَبَّاسٍ بِمَكَّةَ فَاخَذَتْنِي الْحُمَّى فَقَالَ ابْرُدْهَا عَنَّا بِمَاءِ زَمْزَمَ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْحُمَّى مِنَ قِيَحِ جَهَنَّمَ فَأَبْرُدْوْهَا بِأَلْمَاءِ أَوْ قَالَ بِمَاءِ زَمْزَمَ شَكَتْهَا مَا فِي پَانِي سے ٹھنڈا کر لیا کرو، یا یہ فرمایا کہ زمزم کے پانی سے ہمام کو شبہ تھا،

۴۹۳۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی ان سے ابو عامر نے حدیث بیان کی، ان سے ہمام نے حدیث بیان کی ان سے ابو جبرہ المضبعی نے حدیث بیان کیا کہ میں مکہ میں، ابن عباس رضی اللہ عنہ کی خدمت میں بیٹھا کرتا تھا، وہاں مجھے بخار آنے لگا، ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اس بخار کو زمزم کے پانی سے ٹھنڈا کر لو، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ بخار جہنم کے سانس کے اثر سے ہوتا ہے، اس لئے ہمام کو شبہ تھا،

۴۹۴۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عُبَّادَةَ بْنِ رِفَاعَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي رَافِعُ بْنُ خَدِيجٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ الْحُمَّى مِنْ نَوْرِ جَهَنَّمَ فَأَبْرُدْوْهَا عَنْكُمْ بِأَلْمَاءِ

۴۹۴۔ مجھ سے عمرو بن عباس نے حدیث بیان کی ان سے عبد الرحمن نے حدیث بیان کی ان سے ابیہ عن عبادة بن رفاعہ قال اخبرني رافع بن خديج قال سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول الحمى من نور جهنم فأبردوها عنكم بالماء۔

ابن سینا نے اس حدیث کے متعلق لکھا ہے کہ صفراوی بخار رہا ہوگا، کیونکہ صفراوی بخار میں نہانا طبعی حیثیت سے مفید ہو سکتا ہے، ابھر حال موسم اور آب و ہوا پر یہ موقوف ہے

۴۹۵۔ حَدَّثَنَا، مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْحَيُّ مِنْ قَبْلِ جَهَنَّمَ فَأَبْرَدُهَا بِالْمَاءِ :

۴۹۵۔ ہم سے مالک بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے زید بن ہشام نے حدیث بیان کی ان سے ہشام نے حدیث بیان کی ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بخارہ جہنم کے سانس کے اثر سے ہوتا ہے اسے پانی سے ٹھنڈا کر لیا کرو :

۴۹۶۔ حَدَّثَنَا، مسدد بن یحییٰ عن عبيد الله قال حدثني نافع عن ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي صلى الله عليه وسلم قال الحَيُّ مِنْ قَبْلِ جَهَنَّمَ فَأَبْرَدُهَا بِالْمَاءِ :

۴۹۶۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی، ان سے یحییٰ نے، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، انہیں نافع نے خبر دی اور انہیں ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، بخارہ جہنم کے سانس کے اثر سے ہوتا ہے اس لئے اسے پانی سے ٹھنڈا کر لیا کرو،

۴۹۷۔ حَدَّثَنَا، إسماعيل بن أبي أوفى قال حدثني مالك عن أبي الزناد عن الأعرج عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال نَارُكُمْ جُزْءٌ مِنْ سَبْعِينَ جُزْءٍ مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ كَانَتْ لَكَ فِئَةٌ قَالَ فَضِلْتُ عَلَيْهِنَّ بِسَبْعَةِ وَتِسْتِينَ جُزْءًا كُلُّهُنَّ مِثْلُ حَرِّهَا :

۴۹۷۔ ہم سے اسماعیل بن ابی اوفیٰ نے حدیث بیان کی مالک نے حدیث بیان کی ان سے ابوالزناد نے ان سے اعرج نے اور ان سے ابویہریزہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، تمہاری (دنیا کی) آگ جہنم کی آگ کے مقابلے میں ستر واں حصہ ہے (اپنی گرمی اور ہلاکت خیزی میں) کسی سے پوچھا، یا رسول اللہ! (کفار اور گنہگاروں کے عذاب کے لئے تو) یہ ہماری دنیا کی آگ بھی بہت تھی! ان حضور نے فرمایا کہ دنیا کی آگ کے مقابلے میں جہنم کی آگ بہتر گن بڑھ کر ہے۔

۴۹۸۔ حَدَّثَنَا، قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سفيان بن عمار سمع عطاء بن خببر عن صفوان بن يعلى عن أبيه سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ عَلَى الْمِنْبَرِ وَنَادَوْا يَا مَالِكُ :

۴۹۸۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے عمرو نے، انہوں نے عطاء سے سنا انہوں نے صفوان بن یعلیٰ کے واسطے سے خبر دی، انہوں نے اپنے والد کے واسطے سے، انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو منبر پر اس طرح آیت پڑھتے سنا "وَنَادُوا يَا مَالِكُ" (اور وہ پکاریں گے "اے مالک!)

۴۹۹۔ حَدَّثَنَا، عَلِيُّ بْنُ حَدَّثَنَا سفيان عن الأعمش عن أبي وائل قال قيل لاسامة لو آتيت فلاناً فكلمته قال آتكم لترون اني لا أكلمه إلا أسئلكم اني أكلسه في السردوت ان افتح باباً لا أكون اول من فتنه ولا أقول :

۴۹۹۔ ہم سے علی نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے الأعمش نے ان سے ابو وائل نے بیان کیا کہ اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے کسی نے کہا اگر فلاں صاحب (عثمان رضی اللہ عنہ) کے یہاں جا کر ان سے (مسلمانوں کے باہمی اختلاف و نزاع کو ختم کرنے کے لئے) گفتگو کریں (تو شاید بہتر صورت پیدا ہو جائے)

لے اس حدیث کی بعض روایتوں میں عدد کی کمی بیشی بھی ہے۔ مقصد صرف انتہائی شدت کو بیان کرنا ہے عام طور سے یہ اعداد عرب کے محاورے میں مبالغہ اور کسی چیز کی انتہائی (زیادتی) کو بیان کرنے کے لئے بولے جاتے تھے، مراد ان اعداد میں مستحضر ہوتی تھی :

انہوں نے فرمایا غالباً تم لوگ یہ سمجھتے ہو کہ اگر میں تم لوگوں کی موجودگی میں ان سے اس معاملے پر کوئی گفتگو نہیں کرتا تو گو با کبھی نہیں کرتا ہوں، حالانکہ میں ان سے (اس مسئلہ پر) تنہائی میں باتیں کیا کرتا ہوں بغیر کسی (فتنہ کے) دروازے کو کھولے ہوئے میں یہ ہرگز نہیں پسند کرتا کہ کسی فتنے کے دروازے کو سب سے پہلے کھولنے والا ہوں، اور میں کسی بھی شخص کے متعلق صرف اس لئے کہ وہ میرا حاکم ہے یہ نہیں کہہ سکتا کہ سب سے اچھا آدمی وہی ہے، کیونکہ میں نے ایک حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سن رکھی ہے، لوگوں نے پوچھا کہ آپ نے ان حضوروں سے جو حدیث سنی ہے وہ کیا ہے؟ حضرت امامہ نے فرمایا ان حضوروں کو میں نے یہ فرماتے سنا تھا کہ قیامت کے دن ایک شخص کو لایا جائے گا اور جہنم میں ڈال دیا جائے گا آگ میں اس کی آنکھیں باہر نکل آئیں گی اور وہ شخص اس طرح چکر لگانے لگے گا۔ جیسے گدھا اپنی چکی پر گردش کیا کرتا ہے تیزی کے ساتھ جہنم میں ڈالے جانے والے اس کے قریب اگر جمع ہو جائیں گے اور اس سے کہیں گے، اے فلاں! یہ تمہاری کیا درگت بنی، کیا تم ہمیں اچھے کام کرنے کے لئے نہیں کہتے تھے اور کیا تم برے کاموں سے ہمیں منع نہیں کیا کرتے تھے؟ وہ شخص کہے گا کہ جی ہاں، میں تمہیں تو اچھے کاموں کا حکم دیتا تھا لیکن خود نہیں کرتا تھا، برے کام سے نہیں منع بھی کرتا تھا لیکن میں اسے خود کیا کرتا تھا۔ اس حدیث کی روایت غندر نے شعبہ کے واسطے سے اور انہوں نے اعمش کے واسطے سے کی۔

لَرَجُلٌ اِنْ كَانَتْ عَلَيْهِ اَمْرًا اِنَّهُ خَيْرُ النَّاسِ بَعْدَ شَيْءٍ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا وَمَا سَمِعْتَهُ يَقُولُ قَالَ سَمِعْتَهُ يَقُولُ يُجَاءُ بِالرَّجُلِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُلْقَى فِي النَّارِ تَتَنَدَّبُ لِقَائِهِ فِي النَّارِ قَيْدًا وَرُكْمًا مَدُّوهُمُ الْيَحْمَارُ بِرَحَاهُ فَيَجْتَنِبُهُمْ أَهْلُ النَّارِ عَلَيْهِمْ يَقْفُوْنَ اَوْ فُلَاَنٌ مَا شَأْنُكَ اَلَيْسَ كُنْتَ تَأْمُرُ بِالْبِعُورِ وَتَنْهَانَا عَنِ الْمُنْكَرِ قَالَتْ كُنْتُ اُشْرِكُ بِالْبِعُورِ وَلَا اَيْتِيَهُ وَانْهَاكُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَآيَتُهُ رَوَاهُ غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ الرَّعْمَشِ :

۲۹۵۔ ابلیس اور اس کی فوج کے اوصاف، مجاہد نے فرمایا کہ یقیناً خون کے معنی ہیں، پھینک کر مارا جاتا ہے۔ دَحُورًا بمعنی دھنکارے ہوئے۔ واصب بمعنی دائم۔ ابن عباسؓ نے فرمایا کہ سَحُورًا بمعنی دھنکارا ہوا۔ مَرِيدًا بمعنی متمردا، استعمال ہو گا، اور بَتَكَةً۔ یعنی چیز کو کاٹ دیا استنفز بمعنی استغف بخيلك یعنی گھوڑے سوار۔ رجل اور رجالہ کا واحد راجل آتا ہے جیسے صاحب اور محب تاجر اور تجر۔ لا حَتَنَکَ۔ بمعنی راستا اہلن قرین۔ یعنی شیطان :

باب ۲۹۵۔ صِفَةُ ابْلِيسَ وَجُنُودِهِ  
وَقَالَ مُجَاهِدٌ يَقْدَحُونَ۔ يَرْمُونَ دَحُورًا  
مَنْطُورُونَ۔ وَاصْبُ۔ دَائِمٌ۔ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ مَذْحُورًا۔ مَنْطُورًا۔ يُقَالُ مَزِيدًا  
مُسَرِّدًا۔ بَتَكَةً۔ قَطَعَهُ۔ وَاسْتَفْزَرَ  
اسْتَغْفَ بِخَيْلِكَ الْفُورَسَاءِ۔ وَالرَّجُلُ  
الرَّجَالَةُ وَاحِدُهَا رَجُلٌ مِثْلُ صَاحِبٍ  
وَصَغْبٍ وَتَاجِرٍ وَتَجَرٍ۔ لَا حَتَنَکَ۔  
لَا سَتَا صِلَکَ۔ قَرِيبٌ شَيْطَانٌ :

۵۰۰۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے حدیث بیان کی انہیں عیسیٰ نے خبر دی، انہیں ہشام نے انہیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر سحر

۵۰۰۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى،  
اخْبَرَنَا عِيسَى عَنْ هِشَامِ بْنِ عَمْرٍو،  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ سَحَّرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

ہوا تھا اور لیث نے بیان کیا کہ مجھے ہشام نے لکھا تھا کہ انہوں نے اپنے والد سے سنا تھا اور محفوظ رکھا تھا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر سحر ہو گیا تھا، آپ کے ذہن میں یہ بات ہوتی تھی کہ فلاں کام میں کر سکتا ہوں لیکن آپ اسے کر نہیں پاتے تھے، ایک دن آپ نے بلایا عائشہ رضی اللہ عنہا کو اور پھر دوبارہ بلایا، اس کے بعد آپ نے فرمایا کہ تمہیں معلوم بھی ہوا، اللہ تعالیٰ نے مجھے وہ چیز بتادی ہے جس میں میری شفا مقدر ہے، میرے پاس دو حضرات آئے ایک صاحب تو میرے سر کی طرف بیٹھ گئے اور دوسرے پاؤں کی طرف، پھر ایک صاحب نے دوسرے سے کہا انہیں راز حضور کو بیماری کیا ہے؟ دوسرے صاحب نے جواب دیا کہ ان پر سحر ہوا ہے انہوں نے پوچھا، سحران پر کس نے کیا ہے؟ جواب دیا کہ لبید بن اعظم نے، پوچھا کہ وہ سحر کونسا رکھا کس چیز میں ہے؟ کہا کہ تنگے میں اکٹان میں اور کھجور کے خشک خوشے کے غلاف میں۔ پوچھا اور وہ چیزیں ہیں کہاں؟ کہا کہ بیزردان میں۔ پھر بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم بیزردان تشریف لے گئے اور واپس آئے تو عائشہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا وہاں کے کھجور کے دھوت ایسے ہیں جیسے شیطان کی کھوپڑی، میں نے اس حضور سے پوچھا، وہ کونسا آپ نے نکلویا بھی؟ آپ نے فرمایا کہ نہیں مجھے تو اللہ تعالیٰ نے خود شفا دے دی ہے اور میں نے اسے اس خیال سے نہیں نکلویا کہ کہیں اس کی وجہ سے لوگوں میں کوئی مفسدہ نہ پھیل جائے اس کے بعد وہ کنواں پاٹ دیا گیا۔

۵۰۱۔ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے میرے بھائی نے حدیث بیان کی ان سے سلیمان بن بلال نے ان سے یحییٰ بن سعید نے ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، انسان جب سویا ہوا ہوتا ہے تو شیطان اس کے سر کی گدی پر تین گرہیں لگا دیتا ہے خوب اچھی طرح سے اور کہتا ہے ابھی بہت رات باقی ہے پڑے سوتے رہو، لیکن اگر وہ شخصی بیدار ہو کر اللہ کا ذکر شروع کر دیتا ہے تو گرہ کھل جاتی ہے پھر جب وضو کر لیتا ہے تو دوسری گرہ کھل جاتی ہے پھر جب نماز پڑھتا ہے تو تیسری گرہ بھی کھل جاتی ہے اور اس کی صبح نشاط اور پاکیزہ مسرت سے بھر پور

علیہ وسلم۔ وقال الليث. كتب إلي هشام انه سمعه ورواه عن ابيه عن عائشة قالت سحر النبي صلى الله عليه وسلم حتى كان يحيل اليه اناء يفعل الشيء وما يفعله حتى كانت ذات يوم دعا دعائه قال اشعرت ان الله افتاني فيما فيه شفاي اتاني رجلان فقعد احدهما عند راسي والاخر عند رجلي فقال احدهما للاخر ما وجع الرجل قال مطبوع قال ومن طبعه قال لبيد بن الرقيم قال فينادا قال في مشط ومشاطه وجف طلعه ذكير قال قاتن هو قال في بيتر ذروان فخرج اليها النبي صلى الله عليه وسلم ثمة رجع فقال لعائشة حين رجع تخلها كما تمها رؤس الشياطين فقلت استخرجته فقال لا اما انا فقد شفاني الله وخشيت ان يثيب ذلك على الناس شئ ثمة دفنت البئر.

۵۰۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ الْمُسَيْبِ بْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَعْقِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِي أَحَدَكُمْ إِذَا هَوَّنَا مَا ثَلُثَ عُقْدٌ يَقْوِبُ كُلَّ عُقْدَةٍ مَكَانَهَا عَلَيْكَ كَيْلٌ طَوِيلٌ فَا رَقْدٌ فَإِنْ اسْتَيْقَظَ فَذَكَرَ اللَّهَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ فَإِنْ تَوَضَّأَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ فَإِنْ صَلَّى انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ وَ

إِلَّا أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسَلَانَ ۖ

۵۰۲۔ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ ذَكَرْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا نَامَ لَيْلَهُ حَتَّى أَصْبَحَ قَالَ ذَاكَ رَجُلٌ بَالُ الشَّيْطَانِ فِي أَدْنِيهِ ۖ قَالَ فِي أَدْنِيهِ ۖ

ہوتی ہے ورنہ بد باطنی اور دل میں ناپاکی لئے بوئے اٹھتا ہے  
۵۰۲۔ ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے حدیث بیان کی ان سے جریر نے حدیث بیان کی ان سے منصور نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں حاضر تھا تھا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک ایسے شخص کو تذکرہ فرمایا جو رات بھر دن چڑھتے تک پڑا سوٹا رہا ہو، آپ نے فرمایا کہ یہ ایسا شخص ہے جس کے دونوں کانوں میں شیطان نے پیشاب کر دیا ہے یا آپ نے یہ فرمایا کہ کان میں ۖ

۵۰۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ أَمَّا إِنِّي أَخَذْتُكُمْ إِذَا آتَى أَهْلَهُ وَقَالَ بَسِمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْنَا فَزُقْنَا وَلَكِنَّكُمْ يَضُرُّهُ الشَّيْطَانُ ۖ

۵۰۳۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے ہمام بن منصور عن سالم بن ابی الجعد عن کریب عن ابن عباس رضی اللہ عنہما عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب کوئی شخص اپنی بیوی کے پاس جا رہے اور یہ دعا پڑھتا ہے ”اللہ کے نام سے شروع کرتا ہوں اے اللہ ہم سے شیطان کو دور رکھ اور جو کچھ ہمیں دے (اولاد) اس سے بھی شیطان کو دور رکھ۔“ پھر اگر ان کے یہاں کوئی بچہ پیدا ہوتا ہے تو شیطان اسے کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتا ۖ

۵۰۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا طَلَعَ حَاجِبُ الشَّمْسِ فَدَعُوا الصَّلَاةَ حَتَّى تَبْرُزَ وَإِذَا غَابَ حَاجِبُ الشَّمْسِ فَدَعُوا الصَّلَاةَ حَتَّى تَغِيبَ وَلَا تَحِثُّوا بِصَلَاتِكُمْ طُلُوعَ الشَّمْسِ وَلَا غُرُوبَهَا فَإِنَّهَا تَطْلُعُ بَيْنَ قَرْنَيْ شَيْطَانٍ أَوْ الشَّيْطَانِ لَا آدَمِي آتَى إِلَيْتِ قَالَ هِشَامُ ۖ

۵۰۴۔ ہم سے محمد نے حدیث بیان کی انہیں عبدہ نے خبر دی ہشام بن عروہ نے انہیں ان کے والد نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب سورج طلوع ہو تو اس وقت تک کے لئے نماز چھوڑ دو جب تک دہ پوری طرح ظاہر نہ ہو جائے اور جب غروب ہونے لگے تب بھی اس وقت تک کے لئے نماز چھوڑ دو، جب تک بالکل غروب نہ ہو جائے، اور نماز سورج کے طلوع اور غروب کے وقت نہ پڑھو، کیونکہ یہ شیطان کے دونوں سینگوں کے درمیان سے طلوع ہوتا ہے (شیطان یا شیطان) مجھے یقین نہیں کہ ہشام نے ان دو الفاظ میں سے کون سا لفظ استعمال کیا تھا ۖ

۵۰۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ حَمِيدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى

۵۰۵۔ ہم سے ابو معمر نے حدیث بیان کی ان سے عبد الوارث نے حدیث بیان کی ان سے یونس نے حدیث بیان کی ان سے حمید بن ہلال نے ان سے ابو صالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم



۵۰۸۔ حَدَّثَنَا الْحَبِيبُ بْنُ الْحَبِيبِ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ حَدَّثَنَا عُمَرُو قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ جَبْرِ قَالَ قُلْتُ لَابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّهُ مُوسَى قَالَ لِقَتَاكَ إِنَّمَا هَدَاؤُنَا قَالَ أَرَأَيْتَ إِذَا دَوَيْتَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُوتَ وَمَا نَسِيتُهُ إِلَّا الشَّيْطَانَ أَنِ أَذْكُوكُمَا وَلَمْ يَجِدْ مُوسَى النَّصَبَ حَتَّى جَاوَزَا الْهَكَانَ الَّذِي أَمَرَ اللَّهُ بِهِ :

۵۰۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشِيرٍ إِلَى الْمَشْرِقِ فَقَالَ هَاتِ الْفِتْنَةَ هُمَا إِنَّ الْفِتْنَةَ هُمَا مِنْ حَيْثُ يَطْلُعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ :

۵۱۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ حَدَّثَنَا ابْنُ جَرِيرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا اسْتَجْدَحَ آدَمُ كَانَتْ جُنْحُ اللَّيْلِ فَلَقُوا صَبِيًّا نَكَمُ فَإِنَّ الشَّيْطَانِ تَلْتَشِرُ حِينَئِذٍ فَأَذْهَبَ سَاعَةً مِنَ الْعِشَاءِ فَخَلَّوْهُمْ وَأَغْلَقَ بَابَهُ وَادْكُرَ اسْمَ اللَّهِ وَأَطْفَى مِصْبَاحَهُ وَادْكُرَ اسْمَ اللَّهِ وَأَوَكَّ سِقَاتَهُ وَادْكُرَ اسْمَ اللَّهِ وَخَمَزَ إِنَاءَهُ وَادْكُرَ اسْمَ اللَّهِ وَتَوَغَرَّضَ عَلَيْهِ شَيْئًا :

۵۱۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيْلَانَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ عَنْ صَفِيَّةِ ابْنَةِ جُبَيٍّ قَالَتْ كَانَتْ

۵۰۸۔ ہم سے حمید بن عمار نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی ان سے عمر بن عبد بن جابر نے خبر دی کہا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ ہم سے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی مٹی انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا آپ فرما رہے تھے کہ موسیٰ علیہ السلام نے اپنے رفیق سفر (یوشع بن نون) سے فرمایا کہ ہمارا کھانا لاؤ، اس پر انہوں نے بتایا کہ آپ کو معلوم بھی ہے، جب ہم نے چٹان پر پڑاؤ ڈالا تھا، تو میں مجھلی وہیں بھول گیا تھا (اور اپنے ساتھ نہ لاسکا تھا) اور مجھے سے یاد رکھنے سے صرف شیطان نے غافل رکھا، اور موسیٰ علیہ السلام نے اس وقت تک کوئی ٹھکانہ محسوس نہیں کی جب تک اس حد سے نہ گزرتے جہاں کا اللہ تعالیٰ نے آپ کو حکم دیا تھا :

۵۰۹۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی، ان سے مالک نے حدیث بیان کی ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ آپ مشرق کی طرف اشارہ کر کے فرما رہے تھے کہ ہاں! فتنہ اسی طرف ہے جہاں سے شیطان کا سینک نکلتا ہے :

۵۱۰۔ ہم سے یحییٰ بن جعفر نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے حدیث بیان کی ان سے ابن جریر نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھے عطائے خبر دی اور انہیں جابر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، رات شروع ہوتے ہی اپنے بچوں کو اپنے پاس (گھر میں) جمع کر لیا کہ کیونکہ شیطان اسی وقت ہجوم کرنا شروع کرتے ہیں پھر رات کی کچھ تاریکی پھیل جائے تو انہیں چھوڑ دو دوسرے کے لئے پھر اللہ کا نام لے کر اپنا دروازہ بند کرو، اللہ کا نام لے کر چراغ بجھا دو، پانی کے برتن اللہ کا نام لے کر دھک دو اور دوسرے برتن بھی اللہ کا نام لے کر دھک دو اور اگر دھکن نہ ہو تو عرض میں ہی کوئی چیز رکھ دو :

۵۱۱۔ ہم سے محمود بن عیْلان نے حدیث بیان کی ان سے عبد الرزاق نے حدیث بیان کی، انہیں معمر نے خبر دی انہیں زہری نے انہیں علی بن حسین نے اور ان سے ام المؤمنین صفیہ بنت حمی رضی اللہ عنہا



رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُغْتَكِفًا فَاتَتْهُ زُورَةٌ كَيْلًا فَحَدَّثَتْهُ ثُغْرًا قَمَتٍ فَاِنْقَلَبَتْ فَقَامَ مَعِيَ لَيْقَلْبَتَنِي وَكَانَ مَسْكَنَهَا فِي دَارِ اسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ فَهَرَجَ رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ فَلَمَّا رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْرَعََا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رِسْلِكُمَا أَنْتُمَا صَفِيَّةَ بِنْتُ حَتِي فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الْإِنْسَانِ مَعْرَى الْمَدِيرِ وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَقْدِرَ فِي قُلُوبِكُمَا سُوءٌ أَذْ قَالَ شَيْئًا:

### ۵۱۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ

الْأَعْمَشِ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَجُلَانِ يَسْتَبْتَانِ فَاَحْدَهُمَا أَحْمَرُ وَجْهَهُ وَانْتَفَعْتَ أَوْدَاجَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنِّي لَا أَعْلَمُ كَلِمَةً تُوقَالُهَا ذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجْدُلُو قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ ذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجْدُلُو قَالُوا لَهُ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ تَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَقَالَ وَهَلْ بِي جُنُونٌ:

### ۵۱۳۔ حَدَّثَنَا إِدْرَسُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا

مَنْصُورٌ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا أَتَى أَهْلَهُ قَالَ جَنَّبَنِي الشَّيْطَانُ وَجَنَّبَ الشَّيْطَانُ مَا رَزَقْتَنِي قَائِلًا كَانَتْ بَيْنَهُمَا وَكَدَّ كَمْ يَقْضِرُكَ الشَّيْطَانُ وَكَمْ يُسَاطِعُ عَلَيْكَ قَالَ وَحَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ سَالِمِ

نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اعتکاف میں تھے تو میں رات کے وقت آپ کی زیارت کے لئے (مسجد میں) آئی میں آپ سے باتیں کرتی رہی پھر جب واپس ہونے کے لئے کھڑی ہوئی تو آپ حضور بھی مجھے چھوڑانے کے لئے کھڑے ہوئے ام المومنین کا مسکن اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کے مکان میں تھا اسی وقت دو انصاری صحابہ رہ گزرے۔ جب انہوں نے آپ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا تو تیر تیر چلنے لگے آپ حضور نے ان سے فرمایا پھر جاؤ، یہ صیفہ بنت جحش ہیں ان دونوں صحابہ نے عرض کیا سبحان اللہ یا رسول اللہ دیکھا ہم بھی آپ کے بارے میں کوئی شبہ کر سکتے ہیں آپ حضور نے فرمایا کہ شیطان انسان کے اندر خون کی طرح دوڑتا ہے اس لئے مجھے ڈر لگا کہ کہیں تمہارے دلوں میں بھی کوئی بُری بات پیدا نہ ہو جائے یا آپ نے (سوء کی بجائے) اشیاء فرمایا:

۵۱۲۔ ہم سے عبدان نے حدیث بیان کی ان سے ابو حمزہ نے، ان سے الاعمش نے، ان سے عدی بن ثابت نے اور ان سے سلیمان بن صرد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بیٹھا ہوا تھا اور (قریب ہی) دو آدمی گالی گلوچ کر رہے تھے کہ میں نے ایک شخص کا چہرہ (غصے سے سرخ ہو گیا اور گردن کی رگیں معمول گئیں) آپ حضور نے فرمایا کہ مجھے ایک ایسا کلمہ معلوم ہے کہ اگر یہ شخص اسے پڑھ لے تو اس کا غصہ جاتا رہے اگر یہ شخص پڑھ لے (ترجمہ میں) پناہ مانگتا ہوں اللہ کی شیطان سے، تو اس کا غصہ جاتا رہے گا لوگوں نے اس پر اس سے کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم فرما رہے ہیں کہ تمہیں شیطان سے اللہ تعالیٰ کی پناہ مانگنی چاہیئے، اس نے کہا کیا میں کوئی دیوانہ ہوں!

۵۱۳۔ ہم سے آدم نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے منصور نے حدیث بیان کی ان سے سالم بن ابی الجعد نے ان سے کریم نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کوئی شخص جب اپنی بیوی کے پاس جائے اور یہ دعاء پڑھ لے (ترجمہ) اے اللہ! مجھے شیطان سے دور رکھئے، اور میری خواہ اولاد پیدا ہو اسے بھی شیطان سے دور رکھئے پھر اس قربت کے نتیجے میں اگر کوئی بچہ پیدا ہوگا تو شیطان اسے کوئی

عن كُرَيْبٍ عن ابن عباسٍ مثله .

نعمان نہ پہنچا سکے گا اور نہ اس پر تسلط قائم کر سکے گا، شعبہ نے بیان کیا اور ہم سے المش نے حدیث بیان کی ان سے سالم نے ان سے کرب نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے مذکورہ حدیث کی طرح :

۵۱۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ صَلَّى صَلَاةً فَقَالَ إِنَّ الشَّيْطَانَ عَرَضَ لِي فَشَدَّ عَلَيَّ يَفْقَطُ الصَّلَاةَ عَلَيَّ فَأَمُكِّنِي اللَّهُ مِنْهُ فَذَكَرْتُ اللَّهَ تَعَالَى نَفْسِي فِيهِ اس پر نذر دے دی، پھر حدیث (تفصیل کے ساتھ) ذکر کی :

۵۱۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَوَرَّعَ بِالصَّلَاةِ أَدْبَرَ الشَّيْطَانُ وَكَرِهَ ضَوَاطُ فَإِذَا أَقْبَلَ أَقْبَلَ فَإِذَا أَتَى بِنَا أَدْبَرَ فَإِذَا أَقْبَلَ حَتَّى يَخْطُرَ بَيْنَ الرَّاسِ وَقَلْبِهِ فَيَقُولُ أَذْكَرُ كَذًا وَكَذًا حَتَّى لَا يَدْرِي أَتَلُثًا صَلَّى أَمْ أَرْبَعًا فَإِذَا الْحَرِيدُ ثَلَاثًا صَلَّى أَوْ أَرْبَعًا سَجَدَ سَجْدَةً فِي الشَّهْرِ :

۵۱۶۔ حَدَّثَنَا الْوَالِيسَانِ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ ابْنِ الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّ بَنِي آدَمَ يَطْعَمُ الشَّيْطَانُ فِي جَنْبَيْهِ بِاصْبِعِهِ حِينَ يُولَدُ فَيُغْرِغُ عَيْسَى بْنُ مَرْيَمَ دَهَبٌ يَطْعَمُ قَطْعَتَيْنِ فِي الْحِجَابِ :

۵۱۴۔ ہم سے محمود نے حدیث بیان کی ان سے شباب نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے محمد بن زیاد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مرتبہ نماز پڑھی اور فارغ ہونے کے بعد فرمایا کہ شیطان میرے سامنے آگیا تھا اور نماز توڑنے کی بڑی کوششیں شروع کر دیں تھیں لیکن اللہ تعالیٰ نے مجھے اس پر نذر دے دی، پھر حدیث (تفصیل کے ساتھ) ذکر کی :

۵۱۵۔ ہم سے محمد بن یوسف نے حدیث بیان کی ان سے اوزاعی نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابو سلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز کا جب اذان دی جاتی ہے تو شیطان پشت پیچ کر بھاگتا ہے، گوز مارتا ہوا، لیکن جب اذان ختم ہو جاتی ہے تو پھر آجاتا ہے پھر جب اقامت ہونے لگتی ہے تو بھاگ کھڑا ہوتا ہے اور جب ختم ہوتی ہے تو پھر آجاتا ہے اور آدمی کے دل میں دساؤں ڈالنے لگتا ہے کہ فلاں بات یاد کر، وایتیہ یہ ہوتا ہے کہ اس شخص کو بھی یاد نہیں رہتا کہ تین رکعت نماز پڑھی یا چار رکعت۔ ایسی صورت میں سجدہ سہو کرنا چاہیئے :

۵۱۶۔ ہم سے الوالیسان نے حدیث بیان کی انہیں شعبہ نے خبر دی انہیں ابو الزناد نے، انہیں الاعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، شیطان ہر انسان کی پیدائش کے وقت اپنی انگلی سے اس کے پہلو میں کچھ کے لگاتا ہے سوا عیسیٰ بن مریم علیہ السلام کے، کہ جب وہ کچھ کے لگائے گا تو پر دے پر رگڑا آئے گا :

سے یہ ”وہ ضراط“ کا ترجمہ ہے، شدید گھبراہٹ اور انتہائی پریشان حالی کے بیان کے لئے بھی اس کا استعمال ہوتا تھا اور غالباً حدیث میں بھی اسی مفہوم کے لئے آیا ہے حقیقی معنی پر بھی محمول ہو سکتا ہے لیکن ہر حال مفہوم وہی ہو گا کہ انتہائی پریشان حالی میں بھاگتا ہے کہ پیچھے دیکھنے کی فرصت نہیں ہوتی۔ یہ تعبیر اسی لئے اختیار کی گئی ہے تاکہ اذان سنتے ہی شیطان پر جو پریشانی اور گھبراہٹ کی کیفیت طاری ہو جاتی ہے اس کی تصویر سامنے آجائے :

**۵۱۷۔ حَدَّثَنَا** مالک بن اسماعیل حدثنا اسرائیل عن المغيرة عن إبراهيم عن علقمة قال قدمت اشامة فقلت من ههنا قالوا الولد الذي قال آفیکم الذي اجاره الله من الشيطان على لسان نبیه صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا، اچھا جنہیں دعارضی اللہ عزہ کو اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زبانی شیطان سے اپنی پناہ میں لینے کا اعلان کیا ہے، وہ آپ ہیں سے ہی ہیں۔

**۵۱۷۔** ہم سے مالک بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے اسرائیل نے حدیث بیان کی ان سے میغرہ نے، ان سے ابراہیم نے اور ان سے علقمہ نے بیان کیا کہ میں شام پہنچا تو میں نے لوگوں سے پوچھا کہ یہاں دھابہ میں سے کس کا قیام رہتا ہے لوگوں نے بتایا کہ ابو درداء کا، ابو درداء کی خدمت میں حاضر ہونے کے بعد علقمہ سے آپ نے دریافت کیا

**۵۱۸۔ حَدَّثَنَا** سلیمان بن محبوب حدثنا شعبۃ عن مغيرة. وقال الذي اجاره الله على لسان نبیه صلی اللہ علیہ وسلم یعنی عماراً قال وقال الميث حدثني خالد بن يزيد عن سعيد بن ابی هلال عن ابی الاسود اخبره عروة عن عائشة رضي الله عنها عن النبي صلی اللہ علیہ وسلم قال الملائكة تتحدث في العنان والعنان الغمام بالانوس يكون في الارض فتسمع الاشياطين الكلمة فتقرها في اذن الكاهن كما تقر القارورة فيزبدون معها مائة كذبة۔

**۵۱۸۔** ہم سے سلیمان بن حرب نے حدیث بیان کی ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی ان سے میغرہ نے (سابقہ سند کے ساتھ) کہ انہوں نے فرمایا، وہ جنہیں اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی کی زبانی شیطان سے اپنی پناہ میں لینے کا اعلان کیا تھا آپ کی مراد عمار رضی اللہ عنہ سے تھی، بیان کیا کہ لیت نے کہا کہ مجھ سے خالد بن یزید نے حدیث بیان کی ان سے سعید بن ابی ہلال نے، ان سے ابوالاسود نے، انہیں عروہ نے خبر دی اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ملائکہ، عنان میں آپس میں کسی ایسے معاملے سے گفتگو کرتے ہیں جو زمین میں ہونے والا ہوتا ہے، عنان سے مراد بادل ہے تو شیاطین اس میں سے کوئی ایسا کلمہ سن لیتے ہیں اور وہی کلموں کے کان میں اس طرح لا کر ڈالتے ہیں جیسے ٹیشی میں کوئی چیز ڈالی جاتی ہے اور یہ کام ان میں سوجھوٹ ملا کر (لوگوں سے بیان کرتے ہیں)

**۵۱۹۔ حَدَّثَنَا** عاصم بن علی حدثنا ابی ذہب عن سعيد المقبري عن ابيہ عن ابی هريرة رضي الله عنه عن النبي صلی اللہ علیہ وسلم قال التثاؤب من الشيطان فاذا تثاوب احدكم فليرد له ما استطاع فبان احدكم اذا قال هاضحك الشيطان۔

**۵۱۹۔** ہم سے عاصم بن علی نے حدیث بیان کی ان سے ابن ابی وہب نے حدیث بیان کی ان سے سعید مقبری نے ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جمائی شیطان کی طرف سے ہے پس جب کسی کو جمائی آئے تو اسے حتی الامکان روکنے کی کوشش کرنی چاہیے، کیونکہ جب (جمائی لیتے ہوئے) آدمی "ہا" کرتا ہے شیطان اس پر ہنسنا ہے۔

**۵۲۰۔ حَدَّثَنَا** زكرياء بن يحيى حدثنا

اسے جس طرح جمائی کو شیطان کی طرف سے کہا گیا ہے، پھینک کی اسناد دوسری احادیث میں رحمان کی طرف سے کی گئی ہے، اور جہ یہ ہے کہ جمائی سستی اور کسل کی علامت ہے جس سے شیطان خوش ہوتا ہے اس لئے اس کی نسبت شیطان کی طرف کی گئی ہے، کیونکہ خجائٹ اور برائیوں کی نسبت شیطان کی طرف ہوتی ہے دوسری طرف، اگر کسی بیماری کا نتیجہ نہ ہو تو عام حالات میں پھینک سے طبیعت میں نشاط اور جودت پیدا ہوتی ہے اس لئے اس کی نسبت رحمان کی طرف کی گئی، کیونکہ طبیات اور تمام اچھائیاں اللہ کی طرف منسوب ہیں۔

نے حدیث بیان کی کہا کہ ہشام نے ہمیں اپنے والد کے واسطے سے خبر دی ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا تھا کہ اہد کی لڑائی میں جب مشرکین کو شکست ہو گئی تو ابلیس نے چلا کر کہا کہ اے اللہ کے بندو! یعنی مسلمانو! دشمن تمہارے پیچھے ہے۔ چنانچہ آگے کے مسلمان پیچھے کی طرف پل پڑے اور پیچھے والوں کو انہوں نے مارنا شروع کر دیا حذیفہ رضی اللہ عنہ نے دیکھا تو ان کے والدیمان رضی اللہ عنہ بھی پیچھے تھے انہوں نے بہتیز کہا کہ اے اللہ کے بندو! یہ میرے والد ہیں میرے والد ہیں! لیکن خدا گواہ ہے کہ لوگوں نے جب تک انہیں قتل نہ کر لیا نہ چھوڑا، بعد میں حذیفہ رضی اللہ عنہ نے صرف اتنا کہا کہ خیر، اللہ تمہیں معاف کرے (کہ یہ فعل صرف غلط فہمی کی وجہ سے ہو گیا ہے) عروہ نے بیان کیا کہ پھر حذیفہ رضی اللہ عنہ اپنے والد کے قاتلوں کے لئے (جو صحابہ ہی تھے) برابر مغفرت کی دعا کرتے رہے، تاکہ اللہ سے جا ملے۔

۵۲۱۔ ہم سے حسن بن ربیع نے حدیث بیان کی ان سے ابوالاحوص نے حدیث بیان کی، ان سے اشعث نے ان سے ان کے والد نے ان سے مسروق نے بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نماز میں ادھر ادھر دیکھنے کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ یہ ایک دست درازی ہے جو شیطان تمہاری نماز میں کرتا ہے۔

۵۲۲۔ ہم سے ابوالمغیرہ نے حدیث بیان کی ان سے ابوزامی نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے عبد اللہ بن ابی قتادہ نے ان سے ان کے والد نے اور ان سے بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے:

۵۲۳۔ مجھ سے سلیمان بن عبد الرحمن نے حدیث بیان کی ان سے ابوالولید نے حدیث بیان کی ان سے ابوزامی نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے یحییٰ بن ابی کثیر نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے عبد اللہ بن ابی قتادہ نے حدیث بیان کی اور ان سے ان کے والد ابوقتادہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اچھا خواب اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے اور برا خواب شیطان کی طرف سے اس لئے اگر کوئی برا اور ڈرانا اور خواب دیکھے تو بائیں طرف تقویٰ مقوی کرے اللہ کی شیطان کے شر سے پناہ مانگے اس وقت شیطان اسے کوئی

ابو اسامۃ قال ہشام اخبرنا عن ابيہ عن عائشۃ رضی اللہ عنہا قالت لکما کانت یومراحد ہزم المشرکون فصار ابلیس ۱۰ یعباد اللہ اخرجکم فوجعت اولاهم فاجتلدت ہی و اخر احمهم فنظر حذیفۃ فاذا هو بابیلہ الیمان فقال ای عباد اللہ ابی ابی فواللہ ما احتجزوا حتی تتلوه فقال حذیفۃ غفر اللہ لکم۔ قال عروۃ فما زالت فی حدیثۃ منہ بقیۃ خیر حتی لحق بواللہ:

۵۲۱۔ الحسن بن الربیع حدثنا ابو الاحوص عن اشعث عن ابيہ عن مسروق قال قالت عائشۃ رضی اللہ عنہا سألت النبی صلی اللہ علیہ وسلم عن التفات الرجل فی الصلاۃ فقال هو اختلاسی یختلس الشیطان من صلاۃ احدکم:

۵۲۲۔ ابوالمغیرۃ حدثنا ابوزامی قال حدثنی یحییٰ عن عبد اللہ بن ابی قتادۃ عن ابيہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم:

۵۲۳۔ حدثنی سلیمان بن عبد الرحمن حدثنا ابوالولید حدثنا ابوزامی قال حدثنی یحییٰ بن ابی کثیر قال حدثنی عبد اللہ بن ابی قتادۃ عن ابيہ قال قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم الرؤیا الصالحۃ من اللہ والحلم من الشیطان فاذا حکم احدکم حکما یخافہ فلیبسط عن یمارہ ولیمتعوذ باللہ من شرھا فانھا لا تضرک:

## نقصان نہ پہنچانے کا بیان

۵۲۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَسُفَ

اخبرنا مالك عن سمي مولى ابى بكر عن ابى صالح عن ابى هريرة رضى الله عنه ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال من قال لا اله الا الله وحده لا شريك له له المئاة والحمد وهو على كل شئ قدير في يوم مائة مرة كانت له عدل عشر رقاب وكتبته له مائة حسنة ومحيط عنه مائة سيئة وكانت حيرته من الشيطان يومه ذلك حتى يمسي ولم يأت احدا بافضل مما جاء به الا احد عمل اكثر من ذلك

۵۲۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا

يعقوب بن ابراهيم حَدَّثَنَا ابى عن صالح عن ابن شهاب قال اخبرني عبد الحميد بن

عبد الرحمن بن زيد ان محمدا بن سعد بن ابى وقاص اخبره ان ابا لا سعبا بن وقاص قال استاذت عمر على رسول الله صلى الله عليه وسلم وعنده تسائر من قرشي يكلمه ويفتكر ثم عذلية اصواتهم فلما استاذت عمر فتمن يبتدرت الحجاب فاذا رسول الله صلى الله عليه وسلم ورَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ عَمْرُؤُكَ اللَّهُ سَنُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ عَجِبْتُ مِنْ هَؤُلَاءِ اللَّاتِي كُنَّ عِنْدِي فَلَمَّا سَمِعْتُ صَوْتَكَ ابْتَدَرْتُ الْحِجَابَ فَقَالَ عَمْرُؤُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كُنْتُ أَحَقُّ أَنْ يَهْبَنَ ثُمَّ قَالَ أَيْ عَدُوَّ أَنْفُسِهِمْ أَهْبَنَنِي وَلَا تَهْبَنَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْنَ نَعَمْ أَنْتَ أَقْطَرُ وَ

۵۲۴۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی انہیں مالک نے خبر دی، انہیں ابوبکر کے مولى سمي نے انہیں ابوصالح نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص دن بھر میں سو مرتبہ یہ دعا پڑھے گا (ترجمہ) "انہیں ہے کوئی معبود سوا اللہ تعالیٰ کے، اس کا کوئی شریک نہیں ملک اسی کا ہے اور تمام تعریف اسی کے لئے ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے، تو اسے دس غلام آزاد کرنے کے برابر ثواب ملے گا سو نیکیاں اس کے نامدا عمل میں لکھی جائیں گی، اس روز، دن بھر یہ دعا، شیطان سے اس کی گھبائی کرتی رہے گی، تا انکہ شام ہو جائے اور کوئی شخص اس وقت تک اس سے زیادہ افضل عمل کرنے والا نہیں سمجھا جائے گا جب تک وہ اس سے بھی زیادہ عمل نہ کرے۔

۵۲۵۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی، ان سے یعقوب

بن ابراہیم نے حدیث بیان کی ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہا کہ مجھے عبد الحمید بن عبد الرحمن بن زید نے خبر دی انہیں محمد بن سعد بن ابی وقاص نے خبر دی اور ان سے ان کے والد سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہونے کی اجازت چاہی، اس وقت چند قریشی خواتین (ازواج مطہرات) آپ کے پاس بیٹھی آپ سے گفتگو کر رہی تھیں اور آپ سے (نفقہ میں) اضافہ کا مطالبہ کر رہی تھیں، خوب آواز بلند کر کر کے لیکن جوں ہی عمر رضی اللہ عنہ نے اجازت چاہی، ازواج مطہرات جلدی سے پردے کے پیچھے چلی گئیں، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں اجازت دی (عمر رضی اللہ عنہ اندر داخل ہوئے تو آں حضور مسکرا رہے تھے عمر رضی اللہ عنہ نے کہا اللہ تعالیٰ ہمیشہ آپ کو راضی اور خوش رکھے، یا رسول اللہ! آں حضور نے فرمایا کہ مجھے ان پر تعجب ہوا، ابھی ابھی میرے پاس تھیں لیکن جوں ہی تمہاری آواز سنی تو پردے کے پیچھے جلدی سے بھاگ گئیں، عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا، لیکن آپ، یا رسول اللہ! زیادہ اس کے مستحق تھے کہ

أَغْلَظُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي  
نَفْسِي بِيَدِهِ مَا تَقِيكَ الشَّيْطَانُ قَطُّ سَايَكًا  
فَجَا إِلًا سَلَكَ فَجَا غَيْرَ فَجَاكَ ۝

آپ سے یہ ڈرتیں پھر انہوں نے کہا، اے اپنی جانوں کی دشمن! مجھ سے تو تم ڈرتی ہو لیکن آں حضورؐ سے نہیں ڈرتیں (ازواجِ مطہرات بولیں کہ واقعہ یہی ہے، کیونکہ آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے برخلاف بہت سخت گیر ہیں آں حضورؐ نے فرمایا اس ذات کی قسم جس کے قبضہ و قدرت میں میری جان ہے، اگر شیطان بھی کہیں راستے میں تم سے مل جاتا ہے تو اپنا راستہ بدل دیتا ہے۔

۵۲۴۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ حَمْزَةَ قَالَ  
حَدَّثَنِي ابْنُ ابِي حَازِمٍ عَنْ يَزِيدَ عَنْ مُحَمَّدِ  
بْنِ اِبْرَاهِيْمَ عَنْ عِيْسَى بْنِ طَاوُحَةَ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِذَا اسْتَيْقَظَ آرَاكَ أَخَذَ كُمْ مِنْ مَمَائِهِ  
فَتَوَضَّأَ فَكَسْتُمْ نَثْرًا لَدُنَّا فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَبِيتُ  
عَلَى خَيْشُومِهِ ۝

۵۲۴۔ ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے ابن حازم نے حدیث بیان کی ان سے یزید نے ان سے محمد بن ابراہیم نے ان سے عیسیٰ بن طلحہ نے اور ان سے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب کوئی شخص سو کر اٹھے اور پھر وضو کرے تو تین مرتبہ ناک میں پانی ڈالنا چاہیے، کیونکہ شیطان رات بھر اس کی ناک کے سرے پر رہتا ہے۔

بَابُ ۲۹۴ - ذِكْرُ الْحَجِّ وَثَوَائِبِهِمْ  
وَعَقَابِهِمْ لِقَوْلِهِ يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ  
أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ  
عَلَيْكُمْ آيَاتِي إِلَى قَوْلِهِ عَمَّا يَعْلَمُونَ  
بِخُسَا. تَقْصًا. قَالَ مُجَاهِدٌ وَجَعَلُوا  
بَيْتَهُ وَبَيِّنَ الْجَنَّةِ كَسْبًا قَالَ كُفَّارُ  
فَرِيضِ الْمَلَائِكَةِ بَنَاتُ اللَّهِ وَأَمَّا تَدُ  
بَنَاتُ سَكَوَاتِ الْجِنِّ قَالَ وَلَقَدْ  
عَلِمَتِ الْجَنَّةُ أَنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ  
سَتَحْضَرُ لِلْحِسَابِ. بِجَنَدٍ مُحْفَرُونَ  
عِنْدَ الْحِسَابِ ۝

۲۹۴۔ جنوں کا ذکر، ان کا ثواب اور ان پر عقاب !!!  
اللہ تعالیٰ کے ارشاد کی روشنی میں کہ ”اے معشرِ جن و انس! کیا تم پر رسولؐ نہیں آئے“ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”عما یعلمون“ تک (قرآن مجید میں) بَخْسًا۔ بمعنی نقص ہے مجاہد نے (قرآن کی آیت) وجعلوا بینہ و بین الجنۃ نسبًا کے متعلق فرمایا کہ کفار قریش کہا کرتے تھے کہ ملائکہ اللہ تعالیٰ کی بیٹیاں ہیں اور جنوں کے سرداروں کی بیٹیاں ان کی مائیں ہیں (اس کی تردید میں) اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ”فرشتوں کو خوب معلوم ہے کہ یہ کفار حاضر کئے جائیں گے“ یعنی حساب کے لئے (اللہ کے حضور) حاضر ہوں گے

جنہ محضرون سے مراد بھی حساب کے وقت حاضر ہونابے۔

۵۲۵۔ ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی ان سے مالک نے ان سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی صعصعہ انصاری نے اور انہیں ان کے والد نے خبر دی کہ ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے فرمایا، میرا خیال ہے کہ تم بکریوں کے ساتھ جنگل و بیابان کی زندگی کو پسند کرتے ہو اس لئے جب کبھی اپنی بکریوں کے ساتھ تم

۵۲۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
ابْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ  
أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخَدْرِيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
قَالَ كُنَّا فِي أَمَّا التَّ تُحِبُّ الْعَنَمَ وَالْبَادِيَةَ

فَإِذَا كُنْتَ فِي غَتَمَاتٍ وَبَادِيَتِكَ فَادْنُتْ بِالْإِصْبَلِ  
فَارْقَعْ صَوْتَكَ بِالْيَدِائِ فَإِنَّهُ لَا يَسْمَعُ مَدَى  
صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ حَتَّىٰ وَلَا رِشْشَ وَلَا شَيْءٍ إِلَّا  
شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ سَمِعْتُهُ  
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۝

کسی بیابان میں موجود ہو اور وقت ہوتے پر نماز کے لئے اذان  
دو تو، اذان دیتے ہوئے اپنی آواز خوب بلند کیا کرو، کیونکہ مؤذن  
کی آواز اذان کو جہاں تک بھی کوئی انسان، جن یا کوئی چیز بھی سنے  
گی تو قیامت کے دن اس کے لئے گواہی دے گی، ابو سعید رضی اللہ  
عنه نے فرمایا کہ یہ حدیث میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے  
سنی تھی ۝

## باب ۲۹۶۔ وَقَوْلُ اللَّهِ جَلَّ وَعَزَّ وَإِذَا

صَوْنًا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ إِلَىٰ قَوْلِهِ  
أَوَّلُكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ مُضَرِّفًا ۝ مُعَدِّلًا  
صَرَّفْنَا أَيْ وَجَّهْنَا ۝

## باب ۲۹۷۔ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَىٰ وَبَثَّ فِيهَا

مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ۝ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ۝ الثَّجَانِ  
الْحَيَّةُ الشَّدَاكَرُ مِنْهَا يُقَالُ الْحَيَاتُ  
أَجْنَاسٌ ۝ الْجَانُ وَالْأَقَامِيُّ وَالْأَسَاوِدُ ۝  
أَخَذَ بِنَاصِيَتَيْهَا ۝ فِي مُلْكِهِ وَسُلْطَانِهِ  
يُقَالُ ۝ صَافَاتٌ ۝ بَسَطَ أَجْنَحَتَيْهِ يَقْبِضُ  
يَضْرِبُ بِأَجْنَحَتَيْهِ ۝

۲۹۶۔ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”اور جب ہم نے آپ  
کی طرف جنوں کی جماعت کا رخ کر دیا اللہ تعالیٰ کے  
ارشاد ”اولئك في ضلال مبين“ تک مصرف بمعنی  
لوٹنے کی جگہ صرفنا یعنی ہم نے رخ کر دیا ۝

۲۹۷۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”اور پھیلا دیئے ہم نے زمین  
پر ہر طرح کے جانور“ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ  
(قرآن مجید میں لفظ) ثجان ثعبان ترسانپ کے لئے آتا ہے  
ساپوں کی مختلف قسمیں ہوتی ہیں اجان، افعی  
اور اسود (وغیرہ) (آیت میں) آخذ بناصيتها  
سے مراد اس کے زیر فرمان اور زیر حکم ہونا ہے صافات  
معنی اپنے بازوؤں کو پھیلائے ہوئے یقبضن بمعنی  
اپنے بازوؤں کو پھر پھرتے ہوئے ۝

۵۲۸۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے حدیث بیان کی ان سے ہشام بن  
یوسف نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی ان سے  
زہری نے ان سے سالم نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ انہوں  
نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ منبر پر خطبہ دیتے ہوئے فرما  
رہے تھے کہ ساپوں کو مار ڈال کر (خصوصاً) ان کو جن کے سروں پر  
دو نقطے ہوتے ہیں۔ اور دم بریدہ سانپ کو بھی، کیونکہ یہ دونوں آنکھ  
کی روشنی تک کو زائل کر دیتے ہیں (اگر آدمی کی نظر ان پر پڑ جائے) اور  
حمل تک گرا دیتے ہیں (اگر کوئی عورت انہیں دیکھ لے) عبد اللہ بن عمر  
رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ایک مرتبہ میں ایک سانپ کو مارنے کی کوشش  
کر رہا تھا کہ مجھ سے ابولہبہ رضی اللہ عنہ نے پکار کر کہا کہ اسے نہ مارنے  
میں نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تو ساپوں کو مارنے کا حکم

## ۵۲۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ

هشام بن يوسف حَدَّثَنَا معمر عن الزهري عن  
سالم عن ابن عمر رضي الله عنهما انه سمع  
النبي صلى الله عليه وسلم يخطب على المنبر  
يقول افسدوا الحيات واقتلوا اذا الطفليتين  
والا بتر فافشهما يطيسان البصر ويسنقطان  
الحبل قال عبد الله قبيلا انا اطارد حيلة  
لا قتلها فناداني ابو كبا بة لا تقتلها فقلت  
ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قد امر  
بقتل الحيات قال انه نهى بعد ذلك عن  
ذوات البسوت وهي العواصر ۝ وقال عبد الرزاق

دیا تھا لیکن انہوں نے بتایا کہ بعد میں پھر ان حضوڑ نے گھروں میں رہنے والے سانپوں کو مارنے سے منع کر دیا تھا، ایسے سانپ غوامر کہتے ہیں اور عبدالرزاق نے معمر کے واسطے سے بیان کیا اور ان سے زہری نے کہ پھر مجھے ابولبابہ رضی اللہ عنہ نے بتایا کہ خطیب رضی اللہ عنہ نے بتایا کہ خطیب کے ساتھ معمر کی متابعت یونس، ابن عیینہ، اسحاق کلبی اور زبیدی نے کی۔ صالح، ابن ابی حفصہ اور ابن جمع نے زہری کے واسطے سے بیان کیا ان سے سالم نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ مجھے ابولبابہ اور زید بن خطاب رضی اللہ عنہما نے بتایا۔

۲۹۸۔ مسلمان کا سب سے عمدہ سرمایہ وہ بکریاں ہوتی

جنہیں وہ پہاڑ کی چوٹی پر لے کر چلا جائے گا،

۵۲۹۔ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے حدیث بیان کی کہا کہ مجھ سے مالک نے حدیث بیان کی ان سے عبدالرحمن بن عبداللہ بن عبد الرحمن بن ابی صعصعہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک زمانہ آئے گا جب مسلمان کا سب سے عمدہ سرمایہ اس کی وہ بکریاں ہوں گی جنہیں وہ پہاڑ کی چوٹیوں پر اور وادیوں میں لے کر چلا جائے گا تاکہ اس طرح اپنے دین و ایمان کو فتنوں سے بچالے۔

۵۳۰۔ ہم سے محمد عبداللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی انہیں مالک نے خبر دی، انہیں ابوالزناد نے، انہیں العرج نے اور انہیں ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کفر کی بنیاد مشرق میں ہے اور فخر اور تکبر گھوٹے والوں، اونٹ والوں، اور کسانوں میں ہوتا ہے جو (عموماً) گاؤں کے رہنے والے ہوتے ہیں لیکن بکری والوں میں مسکینت ہوتی ہے۔

عن معمر قرانی أبو لبابة أذ زيد بن الخطاب  
وتابعه يونس وابن عيينة وأسمعاق الكلبي  
والزبيدي وقال صالح وابن أبي حفصة وابن  
مجمع عن الزهري عن سالم عن ابن عمر راني  
أبولبابة وزيد بن الخطاب:

باب ۲۹۸۔ تَحْتَرُمَالِ الْمُسْلِمِ قَتْلَهُ

يَتَّبَعُ بِهَا شَعَفُ الْجِبَالِ:

۵۲۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ  
قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ إِنَّ  
يَكُونُ تَحْتَرُمَالِ الرَّجُلِ غَنَمُهُ يَتَّبَعُ بِهَا شَعَفُ  
الْجِبَالِ وَمَوَاقِعُ الْقَطْرِ يَفْتَرِي بِإِيْنِهِ مِنَ الْقَتْلِ:

۵۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا

مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ رَأْسُ الْكُفْرِ تَعَوُّدُ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ  
وَالْخَيْلَاءُ فِي أَهْلِ الْخَيْلِ وَالْإِبِلِ وَالْقِدَادِيَّةِ  
أَهْلِ الْبُؤْسِ وَالسَّيِّئَةِ فِي أَهْلِ الْعَقَمَةِ:

لے حدیث کے ظاہری الفاظ سے نفیم مفہوم ہوتی ہے، لیکن امام مالک رحمۃ اللہ علیہ سے مروی ہے کہ ممانعت خاص مدینہ منورہ کے گھروں کے سانپوں کو مارنے سے آئی ہے بعض حضرات نے شہروں کے مکانات میں رہنے والے سانپ کو مارنے کی حد تک ممانعت کی نفیم کی ہے بہر حال ممانعت کی وجہ یہ ہے کہ عموماً گھروں کے سانپ جنات ہوتے ہیں جو کبھی کبھی سانپ کی صورت تشکی ہو جاتے ہیں ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کی ایک حدیث میں منقول ہے کہ ان حضوڑ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ان گھروں میں رہنے والے سانپ غوامر ہوتے ہیں، اس لئے جب تم انہیں دیکھو تو تین (ترتیباً) انہیں متنبہ کرو اگر اس کے بعد بھی وہ باز نہ آئیں تو انہیں مار ڈالو۔



**۵۳۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ**  
اسماعیل قَالَ حَدَّثَنِي قَيْسٌ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَمْرٍو  
ابن مسعود قال اشار رسول الله صلى الله عليه وسلم  
بِيَدِهِ تَحَوُّ الِیْمَنِ فَقَالَ الْاِیْمَانُ يَمَانٌ هَهُنَا اَلَا  
اِنَّ الْقِسْوَةَ وَغِلْظَ الْقُلُوبِ فِي الْقَدَّادِیْنَ عِنْدَ  
اصُولِ اَذْنَابِ الْاِیْمِلِ حَتَّى يَطْلُعُ قَرْنَا الشَّیْطَانِ  
فِي رِیْبَعَةٍ وَمَضَرُ :

**۵۳۱۔** ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث  
بیان کی ان سے اسماعیل نے بیان کیا کہ مجھ سے قیس نے حدیث بیان  
کی اور ان سے عقبہ بن عمرو ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یمن کی طرف اپنے ہاتھ سے اشارہ کرتے ہوئے  
فرمایا کہ ایمان تو ادھر ہے، یمن میں! ہاں، اور قساوت اور سخت دلی  
اس طرف ہے جدھر سے شیطان کے دونوں سینگ طلوع ہونے ہیں  
دوسرے کے طلوع کے وقت، مشرق کی طرف سے (قبیلہ ربیعہ اور  
مضر کے کسانوں میں، ان کی اونٹنوں کی دم کے پیچھے) :

**۵۳۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ**  
جعفر بن ربیعۃ عن الاعرج عن ابی ہریرۃ  
رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ اِذَا سِغْتُمْ مِیْثَاحَ الدِّیْبَکَةِ فَنَسَاوُوا اِلَهَ  
مِنْ قُضْلِمٍ مَا تَهَارَاتُ مَلَا وَادَا سِیْغَتْ  
تَوَفِیْقُ الْحِمَارِ فَتَعَوُّدُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّیْطَانِ فَإِنَّهُ  
رَأَى شَیْطَانًا :

**۵۳۲۔** ہم سے قتیبہ نے حدیث بیان کی ان سے لیث نے حدیث  
بیان کی ان سے جعفر بن ربیعہ نے ان سے الاعرج نے ان سے ابو ہریرہ  
رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جب مرغ کو  
بانگ دیتے سنا کرو (دسمر کے وقت) تو اللہ تعالیٰ سے اس کے فضل  
کے لئے دعا کرنا کہ وہ فرشتے کو دیکھ کر (بانگ دیتا ہے) اور  
جب گدھے کی آواز سنتو تو شیطان سے اللہ کی پناہ مانگو، کہ وہ شیطان  
کو دیکھ کر (آواز دیتا ہے)

**۵۳۳۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا رُوْحٌ أَخْبَرَنَا**  
ابن جریر قال أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ  
عبدالله رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى  
اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِذَا كَانَ جُنْحُ اللَّیْلِ اَوَامَيْتُمْ  
لَكُمْفُوا صِبْیَانَكُمْ فَإِنَّ الشَّیْطَانِیْنَ تَنْتَشِرُ حِیْثُ  
فَإِذَا ذَهَبَ سَاعَةٌ مِنَ اللَّیْلِ فَخَلَوْهُمْ ، وَ  
اغْلِقُوا الْاَبْوَابَ وَادْكُرُوا سَمَاءَ اللهِ فَإِنَّ الشَّیْطَانَ  
لَا یَفْتَحُ بَابًا مُغْلَقًا۔ قَالَ وَ أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِیْنَارٍ  
سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ تَحَوُّ مَا أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ  
وَلَمْ یَذْکُرُوا اذْکُرُوا سَمَاءَ اللهِ :

**۵۳۳۔** ہم سے اسحاق نے حدیث بیان کی انہیں روح نے خبر دی  
انہیں ابن جریر نے خبر دی کہا کہ مجھے عطاء نے خبر دی اور انہوں نے  
جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا، جب رات کی تاریکی محیط ہونے لگے یا آپ نے یہ فرمایا کہ جب  
شام ہو جائے تو اپنے بچوں کو اپنے پاس بلا لیا کرو، کیونکہ شیاطین ---  
اسی وقت پھیلتے ہیں پھر جب رات کا کچھ حصہ گزر جائے تو انہیں چھوڑ  
دو (سونے، کھانے وغیرہ کے لئے) اور دروازے بند کر لو اور اللہ کا ذکر  
کرو کہ کیونکہ شیطان کسی بند دروازے کو نہیں کھولی سکتا، بیان کیا  
اور مجھے عمرو بن دینار نے خبر دی کہ انہوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ  
عنہ سے بیعتہ اسی طرح حدیث سنی تھی جس طرح مجھے عطاء نے خبر دی تھی  
البتہ انہوں نے اس کا ذکر نہیں کیا کہ اللہ کا ذکر کرو :

**۵۳۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا**  
وَهْبٌ عَنْ خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ ابی ہریرۃ  
رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**۵۳۴۔** ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی، ان سے وہب  
نے حدیث بیان کی، ان سے خالد نے، ان سے محمد نے اور ان سے ابو ہریرہ  
رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، بنی اسرائیل کا

ایک طبقہ (سخ ہونے کے بعد) ناپید ہو گیا کچھ معلوم نہیں ان کا کیا ہوا، میرا تو خیال ہے کہ انہیں چوہے کی صورت میں مسخ کر دیا گیا تھا چوہوں کے سامنے جب اونٹ کا دودھ رکھا جاتا ہے تو وہ اسے نہیں پیتے، لیکن اگر بکری کا دودھ رکھا جائے تو پی جاتے ہیں، پھر میں نے یہ حدیث کعب جبار سے بیان کی تو انہوں نے (حیرت سے پوچھا) کیا واقعی آپ نے اس حضور سے یہ حدیث سنی ہے؟ کئی مرتبہ انہوں نے یہ سوال کیا میں اس پر بولا، کیا کوئی میں نے تو رایت پڑھی ہے کہ اس میں سے دیکھ کر بیان کر دوں گا)

۵۳۵۔ **حَدَّثَنَا سَعِيدٌ بْنُ عَفِيرٍ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ** وہب قال حدثني يونس عن ابن شهاب عن عروة يحدث عن عائشة رضي الله عنها ان النبي صلى الله عليه وسلم قال للوزع المفوسق ولحم اسعد امر بقتله - وزعم سعد بن ابى وقاص ان النبي صلى الله عليه وسلم امر بقتله: ہم سے سعید بن عفر نے حدیث بیان کی ان سے ابن وہب نے بیان کیا ان سے یونس نے حدیث بیان کی ان سے ابن شہاب نے ان سے عروہ نے عائشہ رضی اللہ عنہا کے واسطے سے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے گرگٹ کے متعلق فرمایا تھا کہ وہ موزی (فوسیق) ہے لیکن میں نے آپ سے اسے مار ڈالنے کا حکم نہیں سنا تھا اور سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ بتاتے تھے کہ اس حضور نے اسے مار ڈالنے کا حکم دیا تھا:

۵۳۶۔ **حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَفِيٍّ** محمد بن عبد الحميد بن جبير بن شيبه نے حدیث بیان کی ان سے سعید بن المسیب نے اور انہیں ام شریک رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے گرگٹ کو مار ڈالنے کا حکم دیا تھا:

۵۳۷۔ **حَدَّثَنَا ابُو اسامة عن هشام عن ابيه عن عائشة رضي الله عنه قالت قال النبي صلى الله عليه وسلم اقتلوا اذا تطفيتين مائه يلتبس البصر ويصيب الحبل:** ہم سے عبید بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے ابواسامہ نے حدیث بیان کی ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس سانپ کے سر پر دو نقطے ہوں گے اسے (اگر وہ کہیں مل جائے تو) مار ڈال کر دو، کیونکہ وہ اندھا بنا دیتے ہیں اور حمل کو بھی نقصان پہنچاتے ہیں:

۵۳۸۔ **حَدَّثَنَا مسددٌ وَحَدَّثَنَا يحيى عن هشام قال حدثني ابى عن عائشة قالت امر النبي صلى الله عليه وسلم بقتل الابرتر وقال انه يصيب البصر ويذهب الحمل:** ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے حدیث بیان کی ان سے ہشام نے بیان کیا ان سے ان کے والد نے حدیث بیان کی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے دم بریدہ سانپ کو مار ڈالنے کا حکم دیا۔۔۔۔۔

قَالَ فَقَدَتْ أُمَّةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا يُدْرِي مَا فَعَلَتْ وَإِنِّي لَا أَسْأَلُكَ إِلَّا الْغَائِبَ إِذَا وَضَعَ لَهَا الْبَاءُ الْإِسْرَافُ لَمْ تَشْرَبْ وَإِذَا وَضَعَ لَهَا الْبَاءُ أَشَاءَ شَرِبَتْ فَحَدَّثْتُ كَعْبًا فَقَالَ أَنْتَ سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ ثَلُثٌ نَعَمْ قَالَ لِي مَرَارًا فَقُلْتُ إِنْ أَقْرَأَ الشُّرَاةَ:

یہ سوال کیا میں اس پر بولا، کیا کوئی میں نے تو رایت پڑھی ہے کہ اس میں سے دیکھ کر بیان کر دوں گا)

۵۳۹۔ **حَدَّثَنَا ابُو اسامة عن هشام عن ابيه عن عائشة رضي الله عنه قالت قال النبي صلى الله عليه وسلم اقتلوا اذا تطفيتين مائه يلتبس البصر ويصيب الحبل:** ہم سے سعید بن المسیب ان ام شریک نے خبر دی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم امر بقتل الابرتر وقال انه يصيب البصر ويذهب الحمل:

۵۳۸۔ **حَدَّثَنَا مسددٌ وَحَدَّثَنَا يحيى عن هشام قال حدثني ابى عن عائشة قالت امر النبي صلى الله عليه وسلم بقتل الابرتر وقال انه يصيب البصر ويذهب الحمل:** تھا اور فرمایا تھا کہ بینائی کو نقصان پہنچاتا ہے اور حمل کو ساقط کر دیتا ہے:

## ۵۳۹۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا

ابن ابی عدی عن ابی یونس القشیری عن ابن ابی ملیکہ ان ابن عمر کان یقتل الحیات ثم نهی قال ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم ہدم حاصطاکہ فوجد فیہ سیدۃ حیۃ فقال انظروا ان ہو فظنوا فقال انزلوا فکنت انزلوا لذلک فلیقت ابابابۃ فاختبر فی آت النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال لا تقتلوا الجنۃ الا کل ابکودنی طفیتین فأتاه یسقط الولد ویذهب البصر فافشاکوہ

بریدہ سانپ کے جس کے سر پر دو نقطے ہونے ہیں کہ یہ حمل کو ساقط کر دیتا ہے اور آدمی کو اندھا بنا دیتا ہے اس لئے اس سانپ کو مار ڈالو

## ۵۴۰۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا

جریر بن حازم عن نافع عن ابن عمر انه کان یقتل الحیات فحدثه ابولبابۃ ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم نہی عن قتل جنۃ البیوت فامسک عنها

باب ۲۹۹۔ اِذَا وَقَعَ الدِّيَابُ فِي شَرَابٍ أَحَدِكُمْ فَلْيَغْمِسْهُ فَإِنَّ فِي أَحَدِ جَنَاحَيْهِ دَاءٌ وَفِي الْآخَرِ شِفَاءٌ وَخَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ قَوَاسِقُ يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ

## ۵۴۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ

زريع حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خَمْسٌ قَوَاسِقُ يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ وَالْفَارَةُ وَالْعَقْرَبُ وَالْحَدْيَا وَالْغُرَابُ وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ

## ۵۳۹۔ ہم سے عمرو بن علی نے حدیث بیان کی ان سے ابن عدی نے

حدیث بیان کی ان سے ابو یونس قشیری نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ سانپوں کو مار ڈالا کرتے تھے لیکن بعد میں انہیں مارنے سے منع کرنے لگے تھے انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی ایک دیوار گروانی تو اس میں سے ایک سانپ کی کینچلی نکلی، اہل حضور نے فرمایا کہ اب تلاش کرو، سانپ کہاں ہے، صحابہ نے تلاش کیا (اور وہ مل گیا) تو اس حضور نے فرمایا کہ اسے مار ڈالو، میں بھی اسی وجہ سے سانپوں کو مار ڈالا کرتا تھا، پھر میری ملاقات ایک دن ابولبابہ رضی اللہ عنہ سے ہوئی تو انہوں نے مجھے خبر دی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا، سانپوں کو نہ مار کرو، سو آدم کو ساقط کر دیتا ہے اور آدمی کو اندھا بنا دیتا ہے اس لئے اس سانپ کو

## ۵۴۰۔ ہم سے مالک بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے جریر

بن حازم نے حدیث بیان کی اور ان سے نافع نے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ سانپوں کو مار ڈالا کرتے تھے (جب بھی انہیں موقع مل جاتا) پھر ان سے ابولبابہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے گھروں کے سانپوں کو مارنے سے منع کیا تھا اس لئے انہیں نہ مارا کیجئے

## ۲۹۹۔ اگر کسی کے مشروب میں مکھی گر جائے تو اسے

ڈوبلینا چاہیئے کیونکہ اس کے ایک پر میں بیماری (کے جراثیم) ہوتے ہیں اور دوسرے پر میں (ان جراثیم سے پیدا ہونے والی بیماری کی) شفاء ہوتی ہے اور پانچ جانور موزی ہیں، انہیں حرم میں مارا جاسکتا ہے

## ۵۴۱۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے یزید بن زریع

نے حدیث بیان کی، ان سے معمر نے حدیث بیان کی ان سے زہری نے ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، پانچ جانور موزی ہیں، انہیں حرم میں مارا جاسکتا ہے، چوہا، بچھو، چیل، کوا، اور کاٹ لینے والا کتا

۵۴۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ مَنْ قَتَلَهُنَّ وَهُوَ مُحَرَّمٌ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ الْعَقْرَبُ وَالْفَارَّةُ وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ وَالْغُرَابُ وَالْجِدَّةُ ۚ

۵۴۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ كَثِيرٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا رَفَعَهُ قَالَ خُتِرَ دَاوُدُ كُؤُومُ الْأَسْفِقَةِ وَاجْتَفُوا الْأَبْوَابَ وَالْكَفَرُ صَبِيحًا نَكَمُ عِنْدَ الْعُشَاةِ قَاتٍ لِلْجِنِّ انْتِشَارًا وَحَطَطُكَةُ وَأَطْفُكُ الْمَصَابِيحِ عِنْدَ الرِّقَادِ قَاتٍ الْفَوَيْسِقَةِ رُبَّمَا اجْتَرَتْ الْقَيْلَةَ فَأَحْرَقَتْ أَهْلَ الْبَيْتِ قَالَ ابْنُ جَرِيرٍ وَجِيبٌ عَنْ عَطَاءٍ قَاتٍ الشَّيْطَانُ ۚ

۵۴۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَارٍ فَتَرَكْتُ وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا قِيَاثًا لَنَتَلَقَّاهَا مِنْ فِيهِ إِذْ خَرَجَتْ حِيَةً مِنْ حُجْرِهَا فَأَبْتَدَرْنَا هَا نَقْتُلُهَا فَسَبَقْنَا فَدْخَلَتْ فِي حُجْرِهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقِيَّتْ تَسَدُّكُمْ كَمَا وَقِيَّتُمْ شَرَّهَا۔ وَعَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ مِثْلَهُ قَالَ وَإِنَّا لَنَتَلَقَّاهَا مِنْ فِيهِ رَطْبَةٌ وَتَابَغَةُ الْبُوعَوَانَةِ عَنْ مَغِيرَةَ وَقَالَ حَفْصُ

۵۴۲۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی انہیں مالک نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن دینار نے اور انہیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، پانچ جانور ایسے ہیں جنہیں اگر کوئی شخص حالت احرام میں بھی مار ڈالے تو اس کے لئے کوئی مضائقہ نہیں، بچھو، چوہا، کاٹ لینے والا کتا، کوا، اور چیل ۚ

۵۴۳۔ ہم سے مسدد نے حدیث بیان کی ان سے حماد بن زید نے حدیث بیان کی ان سے کثیر نے ان سے عطاء نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے، بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حوالہ سے کہ آپ نے فرمایا برتنوں کو دھک لیا کرو، شیشیوں (کے منہ) کو باندھ لیا کرو، دروازے بند کر لیا کرو اور اپنے بچوں کو اپنے پاس جمع کر لیا کرو، شام ہوتے ہی کیونکہ شیطان اسی وقت (روئے زمین پر) پھیلنے لگتا ہے اور دست درازی کرتے ہیں۔ اور سوتے وقت چراغ بجھا لیا کرو، کیونکہ موزی (چوہا) بعض اوقات جلتنی بنی کو کھینچ لائے اور اس طرح گھر والوں کو جلا دیتا ہے۔ ابن جریر اور جیب نے عطاء کے واسطے سے بیان کیا کہ ”بعض اوقات شیطان“ (دیجائے لفظ فوسیق یعنی موزی کے) ۚ

۵۴۴۔ ہم سے عبدہ بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی انہیں یحییٰ بن آدم نے خبر دی، انہیں اسرائیل نے، انہیں منصور نے انہیں ابراہیم نے، انہیں علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (مقام منی میں) ہم بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک غار میں قیام کئے ہوئے تھے کہ آیت ”والمرسلات عرفاً، نازل ہوئی۔ ابھی ہم آں حضور کی زبان مبارک سے اسے سیکھ رہے تھے کہ ایک سانپ ایک سوراخ سے نکلا، ہم اسے مارنے کے لئے آگے بڑھے لیکن وہ بھاگ گیا اور اپنے سوراخ میں داخل ہو گیا، آنحضور نے اس پر فرمایا، تمہارے ضرر سے وہ اسی طرح، جیسے تم اس کے ضرر سے محفوظ رہے اور اسرائیل سے روایت ہے ان سے اعمش نے ان سے ابراہیم نے ان سے علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے اسی طرح بیان کیا، کہا کہ ہم آں حضور کی زبان سے آیت تازہ

والبومعاویۃ وسلمان بن قورم عن الاعمش  
عن ابراهیم عن الاسود عن عبد اللہ :  
سے بیان کیا ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے :

۵۴۵۔ حَدَّثَنَا عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ عُمَرَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ دَخَلْتُ أُمْرَأَةً الثَّارِ هِرَّةٌ رُبَطَتْهَا فَأَمَرْتُ طُعْمَهَا وَلَمْ تَدَعْ تَأْكُلْ مِنْ خِشَاشِ الْأَرْضِ قَالَ وَحَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ :

۵۴۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ الزُّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ نَزَلَ نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ تَحْتَ شَجَرَةٍ فَكَدَّ غُتَّهُ نَمْلَةً فَأَمَرَ بِجَهَارَةٍ فَأَخْرَجَ مِنْ تَحْتِهَا ثَمَرًا مَرَبِيئِيًّا فَأَخْرَقَ بِالْثَّارِ فَأَدْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ فَهَلَّا نَمْلَةً وَاحِدَةً :

اللہ تعالیٰ نے ان پر وحی بھیجی کہ آپ نے ایک ہی چوٹی پر اکتفا کیوں نہیں کیا (جس نے کاٹا تھا، منصرف اسے ہی ملنی چاہیے تھی)۔  
۳۔ جب کبھی کسی کے مشروب میں پڑ جائے تو اسے ڈولینا چاہیے  
کیونکہ اس کے ایک پر میں بیماری (کے جراثیم) ہوتے ہیں  
اور دوسرے میں اس کی شفاف ہوتی ہے :

۵۴۷۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ عُمَرَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَاهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ فِي شَوَابِ أَحَدِكُمْ فَلْيَغْسِمْهُ ثُمَّ لِيَنْزِعْهُ فَإِنَّ فِي اخْتِدَائِهِ جَنَاحَهُ :

۵۴۸۔ حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ عُمَرَ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَاهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ فِي شَوَابِ أَحَدِكُمْ فَلْيَغْسِمْهُ ثُمَّ لِيَنْزِعْهُ فَإِنَّ فِي اخْتِدَائِهِ جَنَاحَهُ :

جراثیم) ہوتے ہیں اور دوسرے میں اس کی شفا ہوتی ہے :

۵۴۸۔ ہم سے حسن بن صباح نے حدیث بیان کی ان سے اسحاق ازرق نے حدیث بیان کی ان سے عوف نے حدیث بیان کی ان سے حسن اور ابن سیرین نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ایک فاحشہ عورت کی اس وجہ سے مغفرت ہو گئی تھی کہ وہ ایک کتے کے قریب سے گزر رہی تھی جو ایک کنویں کے قریب کھڑا ہوا تھا ایسا معلوم ہوتا تھا کہ پیاس کی شدت کی وجہ سے ابھی مر جائے گا اس عورت نے اپنا جونا نکالا اور اس میں اپنا دوپٹہ باندھ کر اس کے لئے پانی نکالا اور

کتے کو پانی پلا کر اس کی جان بچائی تو اس کی مغفرت اسی (عمل) کی وجہ سے ہو گئی تھی !

۵۴۹۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے حدیث بیان کی ان سے سفیان نے حدیث بیان کی، کہا کہ میں نے زہری سے اسی طرح (سن کر) یہ حدیث یاد کی تھی، جیسے تم یہاں موجود ہو (انہوں نے بیان کیا کہ) مجھے عبید اللہ نے خبر دی، انہیں ابن عباس نے اور انہیں ابو طلحہ رضی اللہ عنہم نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، فرشتے ان گھروں میں نہیں داخل ہوتے جن میں کتا یا تصویر ہو :

۵۵۰۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے حدیث بیان کی انہیں مالک نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کتے کو مارنے کا حکم دیا تھا :

۵۵۱۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے حدیث بیان کی ان سے ہمام نے حدیث بیان کی ان سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے ابو سلمہ نے حدیث بیان کی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے حدیث بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، جو شخص کتا پالتا ہے، اس کے عمل نیک سے روزانہ ایک قیراط کم کر دیا جاتا ہے (ثواب) کا کھیت کے لئے

لے آں حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے شکار کے لئے یا گھر بار کی رکھوالی کے لئے کتے پالنے کی اجازت دی تھی، مخدثین نے لکھا ہے کہ پاگل یا جو کتے انسانوں کے دشمن ہوں اور کاٹنے کے لئے دوڑتے ہوں انہیں آپ نے مارنے کا حکم دیا تھا، آپ کی مراد تمام کتوں سے نہیں تھی اصل بات یہ ہے کہ اسلام کی نظر میں کتا ایک بدترین مخلوق ہے اور صرف مجبوریوں کی صورت میں ہی اسے برداشت کیا گیا ہے اس لئے حتی الامکان اسے دور رکھنے کی تاکید کی گئی ہے :

کاء وَالْآخَرَى شِفَاءً :  
۵۴۸۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الصَّبَّاحِ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْأَزْرَقُ حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنِ الْحَسَنِ وَابْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ غُفِرَ لِمَرْأَةٍ مُوسِمَةً مَرَّتْ بِكَلْبٍ عَلَى رَأْسِ رَكِيٍّ يَلْهَثُ قَالَ كَادَ يَقْتُلُهُ الْعَطَشُ فَتَرَعَتْ حَقًّا فَأَوْثَقَتْهُ بِخِمَارِهَا فَتَرَعَتْ كَرُمِ الْمَاءِ فَغُفِرَ لَهَا بِذَلِكَ :

۵۴۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَفِظْتُهُ مِنَ الزَّهْرِيِّ كَمَا أَنْكَرْتُهُ أَخْبَرَنِي عَبِيدَةُ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ أَبِي طَلْحَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةٌ :

۵۵۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَمْسَكَ كَلْبًا يَنْقُصُ مِنْ عَمَلِهِ كُلِّ يَوْمٍ قِيرَاطٌ إِلَّا كَلْبَ حَرْثٍ أَوْ كَلْبَ مَا شِئِنَا :

یا مویسیٰ کے لئے جو کئے پائے جائیں وہ اس سے مستثنیٰ ہیں :  
**۵۵۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ**  
**حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ قَالَ أَخْبَرَنِي يَزِيدُ بْنُ خُصَيْفَةَ**  
**قَالَ أَخْبَرَنِي السَّائِبُ بْنُ يَزِيدَ مَسْعُ سَفِيَانُ**  
**بْنِ أَبِي ذُهَيْرٍ الشَّنَوِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ**  
**صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنِ اقْتَنَى كَلْبًا**  
**لَا يَعْنِي عَنْهُ زُرْعًا وَلَا مَتْرَعًا نَقَصَ مِنْ عَمَلِهِ**  
**كُلَّ يَوْمٍ قِيْرَاطٍ فَقَالَ السَّائِبُ أَنْتَ سَمِعْتَ**  
**هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ**  
**إِئِ وَرَبِّ هَذِهِ الْقِبْلَةَ :**

**۵۵۲۔** ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے حدیث بیان کی ان سے سلیمان نے حدیث بیان کی، کہا کہ مجھے یزید بن خصیفہ نے خبر دی کہا کہ مجھے سائب بن یزید نے خبر دی انہوں نے سفیان بن ابی زہیر شنوی رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ بیان فرما رہے تھے کہ جس نے کوئی کتیا لایا، نہ تو پالنے والے کا مقصد کھیت کی حفاظت تھی اور نہ مویشیوں کی، تو روزانہ اس کے عملِ خیر میں سے ایک قیراط (ٹوپ) کی کمی ہو جایا کرے گی، سائب نے پوچھا، کیا آپ نے خود یہ حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی تھی، انہوں نے فرمایا ہاں، اس قبلہ کے رب کی قسم، (میں نے خود سنا تھا) :

## كِتَابُ الْأَنْبِيَاءِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ ذِكْرُ أَنْبِيَائِهِمْ السَّلَامُ

**۱۔ ۳۔** حضرت آدم علیہ السلام اور ان کی ذریت کی پیدائش (قرآن مجید میں لفظ) صَلَوَاتُ کے معنی ایسی مٹی کے ہیں جس میں بریت ملایا گیا ہو، اور وہ اس طرح بجنے لگے جیسے پکی ہوئی مٹی بجتی ہے مُنْتَنِ بولتے ہیں اور اس سے صَلَّ مراد لیتے ہیں (اور اس کا مضاعف صَلَّصل ہے، اسی کے ہم معنی) کہتے ہیں۔ صر الباب اور صر (مضاعف کر کے) دروازہ بند کرتے وقت

**بَابُ ۳۔ خَلَقَ آدَمَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ**  
**وَذُرِّيَّتَهُ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ طِينٌ خُلِطَ بِرَمْلِ**  
**فَصَلَّصَلْ كَمَا يَصْلُصَلُ الْفَخَّارُ وَيُقَالُ**  
**مُنْتَنِ يُرِيدُونَ بِهِ صَلَّ كَمَا يُقَالُ مَرَّ**  
**الْبَابُ وَمَرَّ مَرَّ عِنْدَ الْأَغْلَاقِ مِثْلُ كَبْكَبْتُهُ**  
**فَمَرَرْتُ بِهِ اسْتَمَرَّ بِهَا الْحَمَلُ فَأَتَمَّتْهُ**  
**أَنْ لَا تَسْجُدَ أَنْ تَسْجُدَ :**

کی آواز کے لئے، جیسے کبکبتتہ، کبکتتہ کے معنی میں ہے (تضعیف اور بغیر تضعیف کے)۔ (قرآن مجید میں) مَرَّاتٌ بہ کے معنی یہ ہیں کہ (تو ان علیہا السلام، ایام حمل گزرتی رہیں یہاں تک کہ دن پورے کر لئے۔ اَنْ لَا تَسْجُدَ کے معنی میں ان تَسْجُدَ کے ہے :

**۲۔ ۳۔** اللہ تعالیٰ کا ارشاد "اور جب تمہارے رب نے فرشتوں سے کہا کہ میں زمین پر اپنا ایک خلیفہ بنانے والا ہوں"۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ (قرآن مجید میں) "لَمَّا عَلِيْهَا حَافِظٌ" (اَلَا عَلِيْهَا حَافِظٌ

**بَابُ ۳۔ تَوَلَّى اللَّهُ تَعَالَى وَإِذْ قَالَ**  
**رَبُّكَ لِلْمَلَأِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ**  
**خَلِيفَةً قَالُوا ابْنُ عَبَّاسٍ - لَمَّا عَلِيْهَا،**  
**حَافِظٌ، اَلَا عَلِيْهَا حَافِظٌ. فِي كَبَدٍ - فِي**

# تفاسیر و علوم قرآنی اور حدیث نبوی صلی اللہ علیہ وسلم پر دارالاشاعت کی مطبوعہ مستند کتب

## تفاسیر و علوم قرآنی

تفسیر عثمانی ہزار تفسیریں مزاراتِ حبیبیت ۱ جلد	مولانا ابوالوفاء "امام عثمانی" صاحب مکتبہ دارالافتاء
تفسیر مجتہدی اردو ۱۲ جلدیں	قاضی محمد شمس الدین علی نقی
قصص القرآن ۴ حصے دار ۲ جلدیں	مولانا صفوان الرحمن سیوریہ
تاریخ و فن القرآن	مدرسہ سید سلمان ندوی
قرآن اور تاجوت	ابو نعیم شریف میر دلشاد
قرآن تائیس اور تفسیر و تمدن	ڈاکٹر مفتاحی ناصر قادری
نفاذ القرآن	مولانا عبدالرشید نعمانی
قاموس القرآن	قاضی امین احمد پٹنوی
قاموس الفاظ القرآن الکرم (عربی انگریزی)	ڈاکٹر عبدالرشید عباس ندوی
مکتبہ الیسان فی مناقب القرآن (عربی انگریزی)	حبیب اللہ چشتی
اعمال قرآنی	مولانا اشرف علی محمد نقوی
قرآن کی باتیں	مولانا احمد سعید صاحب

## حدیث

تفسیر البخاری مع ترجمہ و شرح اردو ۳ جلد	مولانا محمد امجد السیاحی مخموری فاضل دیوبند
تفسیر بیہدائم ۱۰ جلد	مولانا زکریا اقبال، فاضل دارالعلوم کراچی
بہارِ ترمذی ۱۰ جلد	مولانا غنیمت احمد صاحب
سنن ابوداؤد شریف ۱۰ جلد	مولانا سراج احمد صاحب مولانا مفتاح عبدالعالم کویتہ فاضل دیوبند
سنن نسائی ۱۰ جلد	مولانا افضل احمد صاحب
معارف الحدیث ترجمہ و شرح ۱۲ جلد ۷ حصے کول	مولانا محمد تقی عثمانی صاحب
مشکوٰۃ شریف مترجم مع عنوانات ۳ جلد	مولانا مہدی الرحمن کابیر سنی مولانا محمد عبدالغفور اید
ریاض الصالحین مترجم ۲ جلد	مولانا طہیل الرحمن صاحب فی ظہار فی
الادب المفرد کلام ترمذی و شرح	ڈاکٹر امام حسین ندوی
مناہج فرقہ بدیع شریعت مشکوٰۃ شریف و دیگر کلام	مولانا عبدالرشید ندوی فاضل دیوبند
تقریر بخاری شریف ۳ حصے مکمل	سید محمد حسین الحدیث مولانا محمد زکریا صاحب
تجوید بخاری شریعت ۱ جلد	مولانا حسین بن مبارک ندوی
تفہیم اللغات ۳ جلد	مولانا ابو الحسن صاحب
شرح البیہق نووی ترجمہ و شرح	مولانا مفتاح فاضل الدین

ناشر: دارالاشاعت اردو بازار ایم اے جناح روڈ لاہور منسلک اسلامی تعلیمی اداروں کے لیے  
کراچی، پاکستان، خٹا، ویکس (myanmar)  
دیگر اداروں کی کتب دستیاب ہیں لیکن مکمل کتب کے انتظام کے لیے درخواست کتب کیجئے۔  
مکتبہ دارالاشاعت لاہور